ΙΣΤΟΡΙΑ

Ε ΣΚΡΟΝΕΣΕ ΣΕΝΤΕΡΥΑΡΕ

περ ɑιέμ.

Περμϐελέδ8ρε

νγά Διάτα ε Βιέτερε εδέ νγά ιστορία ε ϐότεσε,

εδέ κεθύερε Σκίπ νɑε γ̇j8χε Τοσκερίστε

πρέϊ

ΚΟΝΣΤΑΝΤΙΝΙΤ ΚΡΙΣΤΟΦΟΡΙΔΙΤ, ΕΛΒΑΣΑΝΑΣΙΤ.

(Περενɑία) νγρίτι ɑεσμίμ τε Ιακόϐι,
Εδέ ϐ8ρι νόμ νɑε Ισραΐλ,
(Περ) σᾶ 8ρδεροῖ άτεριτε τ'ένε,
Κε τε 8α ϐένενε τε νγόχ8ρε ϐίjβετ τύρε:
Κε τ' ι νγόχε ϐρέζι τιάτερε, ϐίjτε κε κάνε περ τε λίνɑ8ρε:
Dότε ρίτεν' ε ɑότ' 8α τρεγόνενε ϐίjβετ τύρε:
Κε τε ϐένε σπερέσεν' ε τύρε μϐε Περενɑίνε,
Εδέ τε ρϐανεν' 8ρδερίμετ' ε ατῖ. (Ψάλμε 78.. 5-7.)

ΚΟΝΣΤΑΝΤΙΝΟΠΟΛΕ.
Νɑε Στυπα-σκρόνε τε Α. Χ. Βοjαɑσιάνιτ.
1872.

BKSH

BKSH

BKSH

BKSH

ΙΣΤΟΡΙΑ

Ε ΣΚΡΟΝΕΣΕ ΣΕΝΤΕΡΥΑΡΕ

περ διέμ.

Περμbελέδȣρε

νγά Διάτα ε Βιέτερε εδέ νγά ιστορία ε bότεσε,

εδέ κεθύερε Σκίπ νdε γjȣχε Τοσκερίστε

πρέϊ

ΚΟΝΣΤΑΝΤΙΝΙΤ ΚΡΙΣΤΟΦΟΡΙΔΙΤ, ΕΛΒΑΣΑΝΑΣΙΤ.

(Περενdία) νγρίτι dεσμίμ τε Ιακόbι,
Εδέ βȣρι νόμ νdε Ισραΐλ,
(Περ) σα̃ ȣρδερόϊ άτεριτε τ'ένε,
Κε τε ȣα bένενε τε νγόχȣρε bίjbετ τύρε:
Κε τ' ι νγόχε bρέζι τιάτερε, bίjτε κε κάνε περ τε λίνdȣρε:
Dότε ρίτεν' ε dότ' ȣα τρεγόνενε bίjbετ τύρε:
Κε τε bένε σπερέσεν' ε τύρε μbε Περενdίνε,
Εδέ τε ρȣάνεν' ȣρδερίμετ' ε ατί. (Ψάλμε 78.. 5-7.)

ΚΟΝΣΤΑΝΤΙΝΟΠΟΛΕ.

Νdε Στυπα-σκρόνε τε Α. Χ. Βοjαdσιάνιτ.

1872.

BKSH

Ἀλφάβητον Ἀλβανικόν.

Α	α.	
Β	ϐ.	
Б	ƃ	ὡς τὸ Γαλλικὸν b· οἷον ƃᾶρι, ὁ χόρτος.
Γ	γ	ὡς τὸ Ἑλλ. γ πρὸ τοῦ α, ο, καὶ ω· οἷον γάρθ, φραγμός.
Γ̇	γ̇	ὡς τὸ Ἑλλ. γ πρὸ τοῦ ε, η, καὶ ι· οἷον γ̇άκ, αἷμα.
Δ	δ.	
Đ	d	ὡς τὸ Γαλλικὸν d· οἷον dέρα, ἡ θύρα.
Ε	ε.	
Ε̱	ε̱	ἐψιλὸν κλειστόν· οἷον κε̱τέ̱, τοῦτο.
Ζ	ζ.	
Ζ̇	ζ̇	ὡς τὸ Γαλλικὸν j· οἷον ζ̇απῖ, εἶδος ὄφεως.
Θ	θ.	
Ι	ι.	
J	j	ὡς τὸ Ἰταλικὸν j· οἷον jάμ, εἶμα.
Κ	κ	ὡς τὸ Ἑλλ. κ πρὸ τοῦ α, ο, καὶ ω· οἷον κᾶλι ὁ ἵππος.
Κ̇	κ̇	ὡς τὸ Ἑλλ. κ πρὸ τοῦ ε, η, καὶ ι· οἷον κ̇άφα ὁ λαιμός.
Λ	λ	ὡς τὸ Ἑλ. λ πρὸ τοῦ α, ο, καὶ ω· οἷον γ̇έλα, τὸ φαγητόν.
Λ̇	λ̇	ὡς τὸ Ἑλ. λ πρὸ τοῦ ε, η, καὶ ι· οἷον πέλ̇α, ἡ φαράδα.
Μ	μ.	
Ν	ν.	
Ν̇	ν̇	ὑγρότερον τοῦ Ἑλληνικοῦ ν· οἷον ν̇ε̱, ἕν.
Ο	ο.	
Π	π.	
Ρ	ρ	ὡς τὸ Ἑλληνικόν ρ· οἷον ρȣαj, φυλάττω.
Ρ̇	ρ̇	ὑγρότερον τοῦ Ἑλληνικοῦ ρ· οἷον ρ̇ȣαj, ξυρίζω.
Σ	σ.	
Σ̈	σ̈	ὡς τὸ Ἀγγλικὸν sh· οἷον σ̈άρα, τὸ πριόνιον.
Τ	τ.	
Ȣ	ȣ	ὡς τὸ Ἑλληνικὸν ου· οἷον ȣδα, ἡ ὁδός.
Υ	υ	ὡς το Γαλλικὸν u· οἷον ῦλι, τὸ ἄστρον.
Φ	φ.	
Χ̇	χ̇	βαθύτερον τοῦ Ἑλληνικοῦ χ· οἷον χ̇ᾶ, τρώγω.
ΤΣ	τσ	» τσȣτσα, τὸ κοράσιον.
ΤΣ̈	τσ̈	» τσ̈ȣνι, τὸ παιδίον.
ĐΣ	dσ	» dσίdσα, σπινθήρ.
ĐΣ̈	dσ̈	» dσ̈όκα, ἡ φλοκάτα.

Φωνήεντα βραχέα, ά έ έ̱ ί ό ȣ́ ύ.

Φωνήεντα μακρά, ᾶ ε͂ ε̱͂ ῖ ο͂ ȣ͂ ῦ.

BKSH

ΤΡȢΒΕΖΑ.

Κρύετε.		Φάκεjα.
1.	Κριjέσα.	1
2.	Τε ρένετε πόστε.	3
3.	Βράσεjα ε βελᾶϊτ.	5
4.	Ενόχȣ.	6
5.	Περμβύτεjα.	7
6.	Προφιτία ε Νόεσε.	10
7.	Πύργȣ ι Βαβέλιτ.	11
8.	Τε θίρετ' ε Αβράμιτ.	12
9.	Αβράμι εδέ Μελχισεδέκȣ.	13
10.	Βέσα ε Αβράμιτ.	14
11.	Σοδόμα ε Γομόρρα.	15
12.	Ισμαΐλι.	17
13.	Ισαάκȣ.	18
14.	Βdέκεjα ε Σάρρεσε, εδέ τε βαρȣαρετ' ε ασᾶϊ.	20
15.	Μαρτέσα ε Ισαάκȣτ.	20
16.	Ιακόβι εδέ Ισάφι.	21
17.	Ȣδα κε βέρι Ιακόβι.	24
18.	Τε σίτȣριτ' ε Ιοσίφιτ.	27
19.	Ιοσίφι νdε Μισίρ.	28
20.	Τε λαρτȣαρετ' ε Ιοσίφιτ.	29
21.	Τε βελέζεριτ' ε Ιοσίφιτ βίνενε νdε Μισίρ.	31
22.	Ȣδ' ε dύτε κε βένε τε βελέζεριτ' ε Ιοσίφιτ.	32
23.	Ιακόβι βέτε νdε Μισίρ.	35
24.	Προβίμι ι Ιόβιτ.	37
25.	Ιόβι εδέ μίκτ' ε τί.	38
26.	Εγύπτι α Μισίρι.	40
27.	Μοϊσίȣ.	45
28.	Μοϊσίȣ περπάρα Φαραόνιτ.	47
29.	Πάσκα εδέ τε ίκȣριτε νγά Εγύπτι.	51
30.	Ισραΐλι νdε σκρετετίρετ.	53
31.	Τε δένετ' ε Λίγεσε.	55
32.	Λίγα κυτετόρε.	57
33.	Λίγα ε λȣτεjεσε.	59
34.	Μάλι ι Σινάϊτ εδέ Σκρετετίρα.	63
35.	Βάρετ' ε ατύρε κε dεσερȣανε τε νγρένα.	65
36.	Περγόνεσιτε.	66
37.	Μȣρμȣρίμι ι Ισραΐλιτ.	67

BKSH

38. Γ̇άρπε̱ρι ι ράμτε̱. 68
39. Βδέκε̱ja ε Ααρόνιτ. — Βαλαάμι. 69
40. Βδέκε̱ja ε Μοϊσίȣτ. 70
41. Ισȣ̈ϊ, εδέ τε̱ σ̈κέλ̇ȣριτ' ε Ιεριχ̇όσε̱. 72
42. Γαβαονίτε̱τε̱. 73
43. Τε̱ πȣ̈σ̈τȣ̈αρε̱τ' ε Χ̇ανααν̇ίτε̱βετ. 73
44. Γ̇υκάτε̱σιτε̱. — Γ̇εδεόνι. 75
45. Ρȣ̈θα. 77
46. Ιλ̇εΐȣ εδέ Σαμȣ̈ίλ̇ι. 78
47. Σαμȣ̈ίλ̇ι εδέ Σαȣ̈λι. 81
48. Δαβίδι κȣ̈ρ ίσ̈τε βαρΐ. 82
49. Δαβίδι εδέ Γολ̇ιάθι. 84
50. Τε̱ νδιέκȣριτ' ε Δαβίδιτ. 85
51. Βδέκε̱j' ε Σαȣ̈λιτ. — Δαβίδι βε̱νετε̱ μβε̱ρέτ. . . 88
52. Ȣρία ȣβρᾶ. 89
53. Αβεσσαλόμι. 91
54. Μȣρτάja νδε̱ Ισραΐλ̇. 93
55. Σολομόνι. 95
56. Τε̱ νδάρε̱τ' ε μβε̱ρετε̱ρίσε̱. 97
57. Ιεροβοάμι εδέ προφίτι. 98
58. Προφίτι Ιλί. 99
59. Οχ̇οζία εδέ κρυε-ȣ̈σ̈τε̱τόρε̱τ' ε τί. 102
60. Ελισσεΐȣ. 103
61. Νεεμάνι. 104
62. Προφίτι Ιονά. 106
63. Μβε̱ρετε̱ρία ε Ασσυρίσε̱. — Νινεβία. . . . 109
64. Ροπε̱ρία ε τε̱ δίετε̱ φάραβετ Ισραΐλ̇ιτ. . . . 113
65. Μβε̱ρέτε̱ριτ' ε χ̇έρε̱σ̈ιμ τε̱ Ιȣ̈δε̱σε̱. 114
66. Τε̱ παστάϊμιτε̱ μβε̱ρέτε̱ριτ' ε Ιȣ̈δε̱σε̱. . . . 117
67. Προφίτε̱ριτε̱. 119
68. Ροπε̱ρία ε Ισραΐλ̇ίτε̱βετ νδε̱ Βαβυλόνε̱. . . . 122
69. Διαλ̇όσ̈ατ' ε Εβρέβετ. 123
70. Μβε̱ρετε̱ρία ε Χ̇αλδέσε̱. — Βαβυλόνα. . . . 125
71. Δανιΐλ̇ι 129
72. Μβε̱ρετε̱ρέσ̈α Εσθίρε̱. 131
73. Τε̱ νδερτȣ̈αρε̱τ' ε Ιερȣσαλ̇ίμε̱σε̱ περ σε̱ δύτι. . . 134
74. Κ̇ε̱ πρέϊ Διάτε̱σε̱ Βιέτε̱ρε̱ νγέρ μβε̱ κόχ̇ε̱ τε̱ Κρίσ̈τιτ. 136
75. Γ̇ε̱νδε̱ja ε Ισραΐλ̇ιτ. 138
76. Βίβλα, α Σ̈κρόνα ε Σ̈ε̱ϋτε̱ρȣ̈αρε̱. 140

BKSH

Λ̇Ε̱Γ̇ΙΡΑ͂Τ' Ε ΔΙΑ'ΤΕ̱ΣΕ̱ ΒΙΕ'ΤΕ̱ΡΕ̱.

Π. Κ. *ɗό μέ θε̱̃νε̱, Πάρα Κρίστιτ, α κάκ̇ε̱ ϐιέτ πε̱ρπάρα τε̱ λ̇ίνɗȣριτ Κρίστιτ.*

---

1. Κριjέσα. 4004 Π. Κ.

Περε̱νɗία κριjõϊ (ɓε̱̃ρι) κ̇ιέjτε̱ εδέ δε̱̃νε̱ πρέϊ φjάλε̱σε̱ τί, εδέ κε̱στȣ́ ι πε̱λ̇κ̇ε̃ȣ, κ̇ε̱ τε̱ μός ɓε̱̃νενε̱ τε̱ γ̇ίθα πε̱ρ-ν̇ε̱-χ̇έρε̱, πό ɗάλ̇ε̱ νγά ɗάλ̇ε̱: νɗονε̱σε αΰ πάτ ȣρδε̱ρȣ́αρε̱, κ̇ε̱ σε̱ κρέϊσε̱ χ̇έρε, νȣ́με̱ριν' εδέ φόρμε̱ν' ε γ̇ίθε̱ κάφσε̱ϐετ.

Νɗαστί πά ɗε̱γ̇ό, σε σί Περε̱νɗία ɓε̱̃ρι κ̇ιέjτε̱ εδέ δε̱̃νε̱ πε̱ρ γ̇άστε̱ ɗίττ, Περε̱νɗία θά, "Ȣ̈ɓε̱̃φτε̱ ɗρίτε̱: εδέ ȣɓε̱̃ ɗρίτε̱". (Γεν. 1.. 3.) Ατε̱χ̇έρε "Περε̱νɗία νɗᾶȣ ɗρίτε̱νε̱ νγά ε̱ρ̇ε̱σίρα". (Γεν. 1.. 4.) Αjό κ̇έ ε πάρα νάτε̱, εδέ ε πάρα ɗίτε̱.

Τιέτε̱ρα κάφσε̱ νγά ατό κ̇ε̱ ɓε̱̃ρι Περε̱νɗία κ̇έ κ̇ε̱νɗρέσα ε κ̇ίελιτ κ̇ε̱ ρ̇εθόν δε̱̃νε̱. "Περε̱νɗία νɗᾶȣ ȣ̇jε̱ρατε̱ κ̇ε̱ ίσινε̱ νɗε̱νε̱ κ̇ε̱νɗρέσε̱νε̱ νγά ȣ̇jε̱ρατε̱ κ̇ε̱ ίσινε̱ μɓι κ̇ε̱νɗρέσε̱τ. Εδέ Περε̱νɗία κ̇jȣ́αϊτι κ̇ε̱νɗρέσε̱νε̱ κ̇ίελ". (Γεν. 1.. 6-8.) Αjό κ̇έ ε ɗΰτα ɗίτε̱.

Τε̱ τρέτε̱νε̱ ɗίτε̱ Περε̱νɗία νɗᾶȣ τόκε̱νε̱ νγά ȣ̇jε̱ρατε̱ κ̇ε̱ ίσινε̱ μɓι φάκ̇ετ τε̱ δε̱̃ȣτ: εδέ θά τε̱ μɓίν̇ε̱ νγά δε̃ȣ ɓᾶρ ε ɗρȣ̃ρε̱ κ̇ε̱ ɓε̱̃ν̇ε̱νε̱ πέμε̱.

Τε̱ κάτρε̱τε̱νε̱ ɗίτε̱ Περε̱νɗία ɓε̱̃ρι ɗριτάρε̱τε̱ νɗε̱ κ̇ε̱νɗρέσε̱ τε̱ κ̇ίελιτ, κ̇ε̱ τε̱ jένε̱ πε̱ρ σέν̇ε νɗε̱ δε̱̃, εδέ πε̱ρ κόχ̇ε̱ρα, εδέ πε̱ρ ɗίττ, εδέ πε̱ρ ϐιέτ: ɗό μέ θε̱̃νε̱, "ɗριτάριν' ε μάθ πε̱ρ τε̱ ζοτε̱ρȣ́αρε̱ μɓι ɗίτε̱τ, εδέ ɗριτάριν' ε ϐόγε̱λ̇ε̱ πε̱ρ τε̱ ζοτε̱ρȣ́αρε̱ μɓι νάτε̱τ": εδέ ΰjετε̱. (Γεν. 1.. 14-16).

Τε̱ πέσε̱τε̱νε̱ dίτε̱ Περε̱νdία bε̱ρι πέσ̈κε τε̱ με̱δέν, εδέ τσ' dό γ̇ε̱ τε̱ γ̇άλε̱ κ̇ε̱ λ̇ιbίς νdε̱περ ȣjε̱ρατ, εδέ γ̇ίθε̱ τσ' φάρε̱ ζόκ̈σ, εδέ ȣ δά ατύρε κε̱τε̱ bεκίμ, "Ȣσ̈τόφσ̈ι ε ȣσ̈ȣμόρσ̈ι". (Γεν. 1.. 22).

Τε̱ γ̇άσ̈τε̱νε̱ dίτε̱ Περε̱νdία bε̱ρι γ̇ίθε̱ bίσ̈ατ' (εγε̱ρσίρατ') ε δε̱ȣτ, ε γ̇ίθε̱ σ̈τε̱σε̱τε̱, ε γ̇ίθε̱ σ̈τε̱ρπίν̇τε̱ κ̇ε̱ λ̇ίνdν̇ε̱νε̱ πάς φάρε̱σε̱ τύρε. Ατε̱χέρε Περε̱νdία θά, "Λέτε̱ bε̱jμε̱ ν̇ερίνε̱ πάς τε̱ γ̇άϊτȣριτ τ'ε̱νε̱, εδέ πάς τε̱ σ̈ε̱μbε̱λύεριτ τ'ε̱νε̱: εδέ λ̇έτε̱ ζοτε̱ρόν̇ε̱νε̱ μbι πέσ̈κετ ε dε̱τιτ, εδέ μbι σ̈πέσε̱τ ε κ̇ίελιτ, εδέ μbι σ̈τε̱σε̱τ, εδέ μbι γ̇ίθε̱ δε̱νε̱, εδέ μbι γ̇ίθε̱ σ̈τε̱ρπίν̇τ κ̇ε̱ χίκενε̱ bάρκαζι μbι δε̱τ. Κε̱σ̈τȣ Περε̱νdία bε̱ρι ν̇ερίνε̱ πάς τε̱ γ̇άϊτȣριτ τί". (Γεν. 1.. 26, 27.) Αύ bε̱ρι ν̇ε̱ bȣρε̱ ε ν̇ε̱ γρȣα, εδέ ι bεκόϊ ε ȣ θά, "Ȣσ̈τόφσ̈ι, ε ȣμbλ̇όφσ̈ι, ε μbȣσ̈τσ̈ι δε̱νε̱, εδέ ε ζοτε̱ρόφσ̈ι". (Γεν. 1.. 28.) Αjό κ̇έ ε γ̇άσ̈ττα dίτε̱. "Εδέ Περε̱νdία πᾶ γ̇ίθε̱ σᾶ bε̱ρι, εδέ jά τεκ ίσ̈ινε̱ φόρτ τε̱ μίρα". (Γεν. 1.. 31.)

Νdασ̈τί πά ϐε̱ρε̱ ρε̱, ο dιάλ̇ε̱θι ίμ κ̇ε̱ jε̱ τȣκε κε̱νdȣαρε̱, σε τσ' bε̱ρι Περε̱νdία τε̱ σ̈τάττε̱νε̱ dίτε̱. Αύ ȣρδε̱ρόϊ ατε̱ dίτε̱ περ τε̱ κρέμτε, εδέ ε bε̱ρι ν̇ε̱ dίτε̱ πȣσ̈ίμι περ νε̱: σεπσέ "Αύ πȣσ̈όϊ τε̱ σ̈τάττε̱νε̱ dίτε̱ νγά γ̇ίθε̱ πȣνε̱ρατ' ε τία κ̇ε̱ bε̱ρι. Εδέ Περε̱νdία bεκόϊ τε̱ σ̈τάττε̱νε̱ dίτε̱, εδέ ε σ̈ε̱ν̇τε̱ρόϊ: σεπσέ νd' ατε̱ (dίτε̱) πȣσ̈όϊ νγά γ̇ίθε̱ πȣνε̱ρατ' ε τία κ̇ε̱ κριjόϊ ε bε̱ρι Περε̱νdία". (Γεν. 2.. 2, 3.)

Ε σ̈τάττα dίτε̱ ȣκjȣαϊτι "Σαbbάτε̱", κ̇ε̱ dό μέ θε̱νε̱ πȣσ̈ίμ: εδέ ν̇ε̱ ε κε̱τίλε̱ dίτε̱ πȣσ̈ίμι ε̱σ̈τε̱ φόρτ ε μίρε̱ περ ν̇ερίνε̱, εδέ περ γ̇ίθε̱ γ̇ε̱τ' ε γ̇άλα κ̇ε̱ πȣνόν̇ε̱νε̱ περ ν̇ερίνε̱. Dίτ' ε Σαbbάτε̱σε̱ ε̱σ̈τε̱ ν̇ε̱ dε̱φτίμ ι μάθ dασ̈ȣρίσε̱ Περε̱νdίσε̱, εδέ σε, "Γ̇ίθε̱ πε̱ρdε̱λίμετ' ε ατί jάνε̱ μbε̱ γ̇ίθε̱ πȣνε̱τ ε ατί". (Πσάλμε̱ 145.. 9.)

Περ γ̇ίθε̱ μόνε̱ κȣρ σbάρθ dίτ' ε Σαbbάτε̱σε̱, α νȣκ' ε̱σ̈τε̱ περ τε̱ πε̱ρμε̱νdȣρε̱ νά φȣκ̇ίν' ε dιτȣρίν' ε τε̱ μίρε̱ν' ε Περε̱νdίσε̱, κ̇ε̱ κᾶ dε̱φτύερε̱ νdε̱ κριjέσε̱τ τε̱ bότε̱σε̱, εδέ περ κȣjdέστ κ̇ε̱ κᾶ πάσȣρε̱ περ νdε̱ρτέσατ' ε τία κ̇ε̱ ατε̱χέρε ν̇γέρ μbε̱ σότ; ποσί: εδέ να dȣχετε̱ τε̱ πε̱ρμε̱νdμε̱ εδέ πε̱ρdε̱λίμετ' ε Περε̱νdίσε̱ τε̱ με̱δᾶτε̱, κȣρ σ̈περbλ̇ε̱ȣ ν̇έρε̱ζιτε̱ μέ άνε̱ τε̱ dάσ̈ȣριτ Bίριτ τί, Ζότιτ Ισȣ-Κρίσ̈τ: εδέ περ ατε̱ κριjέσε̱ τε̱ ρε̱ μbε̱ Ισȣ-Κρίσ̈τινε̱, κ̇ε̱ dȣχετε̱ τε̱ πȣνόνετε̱ νdε̱ρ σ̈πίρτε̱ρατ τ'άνε̱ τε̱ φαjτόρε̱bετ, πάρα σε τε̱ bε̱νεμι τε̱ ϐε̱jέϊτȣρε̱ περ κ̇ίελινε̱, εδέ περ ατε̱ Σαbbάτε̱ν' ε πα-μbαρȣαρε̱ κ̇ε̱ ε̱σ̈τε̱ περ γ̇ε̱νdε̱jεν' ε Περε̱νdίσε̱.

BKSH

2. Τε̱ ρε̱νε̱τε̱ πόσ̈τε̱. 4004 Π. Κ.

Ίσ̈τε ν̇ε̱ κόπε̱σ̈τ' ι ϐȣ́κȣρε̱ κ̇ε̱ ε κίσ̈τε μϐιέλε̱ Περε̱νdία,. εδέ νd' ατέ̱ ϐȣ̃ρι ν̇ερίνε̱. Νdε̱ κε̱τέ̱ κόπε̱σ̈τε̱ ίσ̈ινε̱ γ̇ίθε̱ τσ̈' φάρε̱ dρȣ̃ρε̱σ̈ τε̱ πε̱λ̇κ̇ύερε̱ πε̱ρ τε̱ πάρε̱, εδέ τε̱ μίρε̱ πε̱ρ τε̱ νγρε̱̃νε̱: νdε̱ μέστ τε̱ κόπε̱σ̈τιτ ίσ̈ινε̱ dύ dρȣ̃ρε̱ κ̇ε̱ νdάνινε̱ ν̇έρι νγά jάτρι: Dρȣ̃ρ' ι jέτε̱σε̱, "εδέ dρȣ̃ρι τε̱ νγόχ̇ȣριτ σε̱ μίρε̱σ' εδέ σε̱ κέκ̇εσε̱". Πε̱ρ ν̇έρινε̱ νγά κε̱τά Περε̱νdία ȣρδε̱ρȣ̃ϊ ν̇ερίνε̱ τε̱ μός χ̇άjε̱, τȣκε θε̱νε̱, "πρέϊ γ̇ίθε̱ τσ̈' dό dρȣ̃ρι τε̱ κόπε̱σ̈τιτ μȣντ τε̱ χ̇άσ̈ λ̇ιρȣ́αρε̱: πό πρέϊ dρȣ̃ριτ τε̱ νγόχ̇ȣριτ σε̱ μίρε̱σ' εδέ σε̱ κέκ̇εσε̱ σ' κε̃ πε̱ρ τε̱ νγρε̱̃νε̱ νγά αὐ: σεπσέ ατέ̱ dίτε̱ κ̇ε̱ τε̱ χ̇άσ̈ νγά αὐ, κε̃ πε̱ρ τε̱ ϐdέκȣρε̱ φάρε". (Γεν. 2.. 16, 17.)

Νdασ̈τί γ̇άρπε̱ρι ίσ̈τε φόρτ ι μέ̱ντσ̈ιμ, εδέ ι θότε̱ γρȣ́ασε̱, "Α μέ τε̱ ϐε̱ρτέτε̱ θά Περε̱νdία, Μός χ̇άjνι πρέϊ γ̇ίθε̱ τσ̈' dό dρȣ̃ρι τε̱ κόπε̱σ̈τιτ; Εδέ γρȣ́αjα ι θά γ̇άρπε̱ριτ, Μȣ́ντμε̱ τε̱ χ̇άμε̱ πρέϊ πέμε̱σε̱ dρȣ́ρε̱ϐετ κόπε̱σ̈τιτ: πό πρέϊ πέμε̱σε̱ dρȣ̃ριτ κ̇ε̱ έ̱σ̈τε̱ νdε̱ μέστ τε̱ κόπε̱σ̈τιτ, Περε̱νdία θά, Μός χ̇άjνι νγά αὐ, άς μός ι πε̱ρκίτνι, κ̇ε̱ τε̱ μός ϐdίσνι. Εδέ γ̇άρπε̱ρι ι θά γρȣ́ασε̱, Μέ τε̱ ϐε̱ρτέτε̱ σ' κένι πε̱ρ τε̱ ϐdέκȣρε̱: πό Περε̱νdία ε dί, σε ατέ̱ dίτε̱ κ̇ε̱ τε̱ χ̇άjνι νγά αὐ, dότ' ȣ χ̇άπενε̱ σῦτε̱ τȣ́αϊ, εδέ dότ' ίνι ποσί περε̱νdίρρα, τȣκε νγόχ̇ȣρε̱ τε̱ μίρε̱ν' εδέ τε̱ κέκ̇ενε̱. Εδέ γρȣ́αjα πᾶ, σε dρȣ̃ρι ίσ̈τε ι μίρε̱ μϐε̱ τε̱ νγρέ̱νε̱τ, εδέ σε ίσ̈τε ι πε̱λ̇κ̇ύερε̱ νdε̱ σῦτ, εδέ dρȣ̃ρ' ι dε̱σ̈ε̱ρȣ́αρε̱ κ̇ε̱ έπ μέ̱ντ: εδέ αjό μόρι πρέϊ ασαῖ πέμε, εδέ χ̇ε̱̃νγρι: εδέ ι δά εδέ ϐȣ̃ριτ σαῖ ϐάσ̈κε̱ μέ ϐέτε̱χ̇ενε̱, εδέ αὐ χ̇ε̱̃νγρι. Ε ȣχ̇άπνε̱ σῦτε̱ τε̱ dῦϐε, εδέ ε νγόχ̇νε̱ σε ίσ̈ινε̱ σϐέσ̈ȣρε̱: εδέ κ̇έπνε̱ γ̇έθε φίκȣ, εδέ νγ̇έσ̈νε̱ πε̱ρκ̇άρκ ϐετε̱ϐέτε̱χ̇ενε̱.

Εδέ dε̱γ̇ȣ́ανε̱ ζε̱̃ν' ε Ζότιτ Περε̱νdίσε̱, τȣκε έτσȣρε̱ νdε̱ κόπε̱σ̈τε̱ νdε̱ έρε̱ τε̱ dίτε̱σε̱: εδέ ȣφσ̈έχ̇νε̱ Αδάμι εδέ γρȣ́αjα ε τί πρέϊ φάκεσε̱ Ζότιτ Περε̱νdίσε̱ νdε̱ρ μέστ dρȣ́ρε̱ϐετ κόπε̱σ̈τιτ.

Εδέ Ζότι Περε̱νdία θε̱ρίτι Αδάμνε̱, ε ι θά, Κȣ jε̃; Εδέ αὐ θά, Dε̱γ̇όϐα ζε̱̃νε̱ τέ̱ντ νdε̱ κόπε̱σ̈τε̱, εδέ ȣφρικε̱σϐάσ̈ε̱, σεπσέ jάμ σϐέσ̈ȣρε̱: εδέ ȣφσ̈έχ̇α. Εδέ Περε̱νdία θά, Κȣ̈σ̈ τε̱ dε̱φτέ̱ȣ σε jε̃

σβέσ̈8ρε̱; Μός χ̇ε̱νγρε νγά ɗρ8ρι, κ̇ε̱ τε̱ 8ρδε̱ρόϐα τε̱ μός χ̇ᾶσ̈ νγά αὔ; Εδέ Αδάμι θά, γρ8αjα κ̇ε̱ με̱ δε̃ τε̱ jέτε̱ ϐάσ̈κε̱ μέ μ8α, με̱ δά νγά ɗρ8ρι, εδέ χ̇ε̱νγρα. Εδέ Ζότι Περε̱νɗία ι θά γρ8ασε̱, Τσ̈' έσ̈τε̱ κε̱jό κ̇ε̱ ϐε̱ρε; Εδέ γρ8αjα θά, Με̱ γε̱ν̇ε̃8 (κε̱νɗίτι) γ̇άρπε̱ρι, εδέ χ̇ε̱νγρα.

Εδέ Ζότι Περε̱νɗία ι θά γ̇άρπε̱ριτ, Σεπσέ ϐε̱ρε κε̱τέ̱, κ̇όφσ̈ ι μαλε̱κ8αρε̱ νɗε̱ρ μέστ τε̱ γ̇ίθε̱ ϐαγε̱τίϐετ, εδέ νɗε̱ρ μέστ τε̱ γ̇ίθε̱ σ̈τέ̱σε̱ϐετ φ8σ̈ε̱σε̱: ɗότε̱ έτσ̈ν̇τσ̈ ϐάρκαζι, εδέ ɗότε̱ χ̇ᾶσ̈ δε̃ γ̇ίθε̱ ɗίτε̱τ' ε jέτε̱σε̱ σ̈'άτε: εδέ ɗότε̱ ϐε̱ αρε̱μικ̇ε̱σῖ νɗε̱ρ μέστ τέjε εδέ γρ8ασε̱, εδέ νɗε̱ρ μέστ τε̱ φάρε̱σε̱ σ̈'άτε εδέ τε̱ φάρε̱σ̈' ασαΐ: αjό ɗότε̱ τε̱ ɗε̱ρμόν̇ε̱ κρύετε̱, εδέ τί ɗοτ' ι τσ̈8πίτσ̈ θέμϐρε̱νε̱". (Γεν. 3.. 1-15.)

Πε̱ρ κε̱τέ̱ φάρε̱ κ̇ε̱ 8ζοτ8α, σ̈ε̱νόχ̇εϊ Ζότι Κρίσ̈τ, ι Βίρ' ι Περε̱νɗίσε̱, κ̇ε̱ κίσ̈ πε̱ρ τ' άρδ8ρε̱ νɗε̱ ϐότε̱τ, εδέ πε̱ρ τε̱ ϐε̱ρε̱ ν̇ερί, κ̇ε̱ τε̱ σ̈πε̱τόντε φαjτόρε̱τε̱. Σατανάϊ φιτόϊ σ̈8με̱ μϐε̱ τε̱ ρ̇ε̱ζ8αρε̱τ ε ν̇ερί8τ, σεπσέ πρίσ̈ι μενɗίμετ' ε Περε̱νɗίσε̱: πό πάκ τε̱ μενɗόνεμι, μέρετε̱ ϐέσ̈ σε ɗόj ϐε̱ρε̱ πε̱ρ τε̱ μάδενε̱ λ̇αϐɗίν' ε Περε̱νɗίσε̱, εδέ πε̱ρ τε̱ πρίσ̈8ριτ' ε ɗιάλιτ μϐε̱ σε̱ φ8νɗι.

"Εδέ γρ8ασ' ι θά, Ɗότε̱ ἄτόν̇ τέπε̱ρε̱ τε̱ δε̱μϐ8ρατ' ε τ8α, εδέ τε̱ δε̱μϐ8ρατ' ε τε̱ πιέλιτ τάτ: μέ τε̱ δε̱μϐ8ρα ɗοτε̱ πιέλσ̈ ɗjέμ: εδέ ɗε̱σ̈ε̱ρίμι ύτ ɗότε̱ jέτε̱ τε ϐ8ρι ύτ, εδέ αὔ ɗότε̱ τε̱ 8ρδε̱ρόν̇ε̱.

Εδέ ϐ8ριτ ι θά, Σεπσέ ɗε̱γ̇όϐε φjάλε̱ν' ε γρ8ασε̱ σ' άτε, εδέ χ̇ε̱νγρε νγά ɗρ8ρι, κ̇ε̱ τ' 8ρδε̱ρόϐα, τ8κε θε̱νε̱, Μός χ̇ᾶσ̈ νγά αὔ, κ̇όφτε̱ μαλε̱κ8αρε̱ δε̃8 πε̱ρ πσ̈ν̇ε̱τ τε̱νɗε: μέ τε̱ δε̱μϐ8ρα ɗότε̱ χ̇ᾶσ̈ νγά πέμε̱ρατ' ε ατῖ γ̇ίθε̱ ɗίτε̱τ' ε jέτε̱σε̱ σ' άτε: εδέ φέρα ε ɗρίζα ɗότε̱ μϐίν̇ε̱νε̱ πε̱ρ τῦ: εδέ ɗότε̱ χ̇ᾶσ̈ ϐᾶρν' ε φσ̈ε̱σε̱: εδέ μέ ɗιέρσε̱τ τε̱ φάκ̇εσε̱ σ' άτε ɗότε̱ χ̇ᾶσ̈ ϐ8κε̱νε̱, ν̇γέρ σᾶ τε̱ κε̱θέχ̇εσ̈ε̱ νɗε̱ δε̃τ κ̇ε̱ πρέϊ ατῖ 8μόρε: σεπσέ jε̃ δε̃, εδέ ɗότε̱ κε̱θέχ̇εσ̈ε̱ νɗε̱ δε̃τ". (Γεν. 3.. 16-19).

Παστάϊ 8ɗε̱ϐ8α ν̇ερί8 νγά κόπε̱σ̈τι, εδέ 8ϐ8 ν̇ε̱ Χ̇ερ8ϐίμ μέ σ̈πάτε̱ φλ̇άκε κ̇ε̱ τε̱ ρ8αντε 8δε̱ν' ε ɗρ8ριτ jέτε̱σε̱.

Πό νɗονε̱σε 8ɗε̱ϐ8ανε̱ νγά παραδίσι, Αδάμι εδέ Έϐα σ' κ̇ένε̱ χ̇αρ8αρε̱ πρέϊ σ̈ε̱ μίρε̱σ' ε πρέϊ πε̱ρɗε̱λίμιτ Κρjετᾶριτ τύρε. Αὔ 8 δά ατύρε τε ϐέσ̈8ρε̱, κ̇ε̱ ν̇γέρ μϐ' ατέ̱ χ̇έρε σ' κίσ̈ινε̱ πάσ8ρε̱ νεϐόjε̱ άς πε̱ρ τε̱ μϐ8λ̇8αρ' ας πε̱ρ στολ̇ῖ. "Εδέ Ζότι Περε̱νɗία ι ϐε̱ρι Αδάμιτ εδέ γρ8ασ' ατῖ ρ̇όϐα τε̱ λ̇ε̱κ8ρε̱τα, εδέ ι ϐέσ̈ι ατά". (Γεν. 3..

21). Κε̱τό ρόδα μȣντ τε̱ κένε̱ κένε̱ λε̱κȣρρα στε̱σε̱σ κε̱ πάτ ȣρδε̱ρȣαρε̱ Περε̱νdία Αδάμνε̱ τ' ι δρίστε, ε τ' ια δε̱ντε κȣρδάν, πε̱ρ σένε̱ν' ε σπε̱ρδλίμιτ κε̱ ίστε πε̱ρ τε̱ δε̱ρε̱ νdε̱ κόχε̱ρα τε̱ παστάϊμε, με άνε̱ τε̱ κȣρδάνιτ τε̱. Βίριτ Περε̱νdίσε̱.

Πε̱ρ κε̱τε̱ τε̱ κοdίτȣρε̱ τε̱ ζί κε̱ χύρι φάjι νdε̱ δότε̱τ, εδέ νγά φάjι έρδι δdέκε̱jα, σκȣρτ μέ θε̱νε̱, γίθε̱ κόμδετε κάνε̱ λε̱νε̱ τσά φjάλε̱ τε̱ μότσιμε. Ατά φλάσε̱νε̱ πε̱ρ κρέϊν' ε δότε̱σε̱, σε ίστε νε̱ jε̱τ' ε άρτε̱, κε̱ ρόνινε̱ νέρε̱ζιτε̱ σȣμε̱ διέτ με dασȣρί, εδέ χάjνε̱ μjάφτ νγά πέμε̱τ' ε δε̱ȣτ: εδέ ατά θόνε̱ σέ αjό λȣμε̱ρί ȣδdȣαρ (ȣπρίσ) νγά τε̱ πα-dε̱γȣαρε̱τ' ε τσά δέτε̱δε, κε̱ ȣγε̱νύενε̱ πρέϊ νε̱ γάρπε̱ρι, εδέ χε̱νγρε̱ πέμε̱ κε̱ σ' κίσιν' ȣρδε̱ρε̱. Τε̱ τιέρε̱ φλάσε̱νε̱ πε̱ρ τσά πέμε̱ τε̱ άρτα κε̱ ρȣχεσινε̱ πρέϊ νε̱ γάρπε̱ρι. Φόρτ πε̱ρ τε̱ σε̱νȣαρ' ε̱στε̱ νε̱ φjάλ' ε μότσιμε κε̱ κάνε̱ Ινδιάνε̱τε̱, ατά σκρȣάνε̱νε̱ Κρισνάνε̱, νε̱ νγά περε̱νdίρρατ' ε τύρε, τȣκε σκέλȣρε̱ μδι κρύετ τε̱ νε̱ γάρπε̱ρι, εδέ τȣκε μδάϊτȣρε̱ τρȣπιν' ε ατί με dȣαρτ μδι κρύετ τε̱ τί. Σα τε̱ λȣμȣρε̱ jέμι νά κε̱ κέμι νdε̱ρ dȣαρτ τ'όνα Φjάλε̱ν' ε Περε̱νdίσε̱, κε̱ να dε̱φτέν ιστορίν' ε δε̱ρτέτε̱ κε̱τί τε̱ κοdίτȣρι τε̱ ζί. Σα-dο-μός κε̱τό φjάλε̱ τε̱ μότσιμε κε̱ κάνε̱ λε̱νε̱ τε̱ διέτε̱ριτε̱, dε̱φτένε̱νε̱ σε γίθε̱ νέρε̱ζιτε̱ jάνε̱ τε̱ δίjτ' ε Αδάμιτ: σεπσέ τιάτραζι, κε̱τά κόμδε πε̱ρνdάρε̱ μδε̱ τε̱ κάτε̱ρ' άνε̱τ' ε δότε̱σε̱, εδέ τȣκε μός πάσȣρε̱ τε̱ μάρ' ε τε̱ δε̱νε̱ νε̱ρι με jάτρινε̱, σι μȣντ τε̱ κένε̱ σι-νε̱-νε̱ ατό φjάλε̱ τε̱ μότσιμε κε̱σάϊ ιστορίε τε̱ σε̱νȣαρσιμε;

3. Βράσε̱jα ε δε̱λάϊτ. 3875 Π. Κ.

Πρέϊ τε̱ δίjετ Αδάμιτ νε̱ρι κjȣχεϊ Καΐν εδέ τιάτε̱ρι Αδέλ. Καΐνι ίστε δȣλκ, εδέ Αδέλι ίστε δαρί δένσ. Νε̱ dίτε̱ τε̱ dύ δε̱λέζε̱ριτ' ι πρȣνε̱ δȣράτε̱ Ζότιτ. Καΐνι ι πρȣ νγά πέμε̱τ' ε δε̱ȣτ, εδέ Αδέλι νγά κε̱ρθίνατ' ε δένετ. Εδέ Περε̱νdίσε̱ ι πε̱λκέȣ δȣράτ' ε Αδέλιτ, πό jό εδέ ε Καΐνιτ: σεπσέ Αδέλι ια πρȣ δȣράτε̱νε̱ μέ γίθε̱ ζέμε̱ρε̱. Μέ κε̱τε̱ κȣρδάνιν' ε κένγιτ αύ νȣκε̱ νγίχτε Περε̱νdίνε̱ δέτε̱με̱ πε̱ρ Κριjετάρ εδέ πε̱ρ Δάνε̱ς γίθε̱ τσ' dό γε̱jε τε̱ μίρε̱, πό αύ ρε̱φέντε εδέ δέτενε̱ σε ίστε φαjτȣαρ ι δdιέρε̱, εδέ μδεσόντε σε φάjετ' ε τί λύπε̱νινε̱ δdέκε̱jε, εδέ νdε̱ dάστε̱ τε̱

BKSH

νdε̱jέχετε̱ ν̇ε̱ φajτȣαρ, dȣχετε̱ τε̱ ϐρίτετε̱ ν̇ε̱ τιάτερε̱ νdε̱ ϐε̱ντ τε̱ ατΐ. Πό Καΐνι ίστε ζ̇ε̱με̱ρ-άσ̈πε̱ρε̱, ε ι πα-ϐέσε̱, ε μαδε̱σ̈τȣαρ. Αΰ σ' ρ̇ε̱φέντε ϐέτενε̱ πε̱ρ φajτȣαρ πε̱ρπάρα Περε̱νdίσε̱, μέ τε̱ πρȣρε̱τ' ε ϰ̇άφσ̈ε̱σε̱ πε̱ρ ϰȣρϐάν ϰ̇ε̱ ϰε̱ρϰόντε Περε̱νdία: πε̱ρανdάϊ Περε̱νdία μέ ȣδε̱ νȣϰ' ε πε̱λ̇ϰ̇έντε. "Εδέ Καΐνι ȣζ̇εμε̱ρȣα φόρτ, εδέ ϐραρε̱ΐ φάϰ̇εν' ε τΐ. Εδέ Ζότι ι θά Καΐνιτ, Πε̱ρσέ ȣζ̇εμε̱ρόϐε; εδέ πε̱ρσέ ϐραρόϐε φάϰ̇ενε̱ τ'ε̱νdε; νdε̱ bε̱φσ̈ μίρε̱, α σ' πο dότε̱ πρίτεσ̈ε̱; εδέ νdε̱ μός bε̱φσ̈ μίρε̱, φάjι τε̱ μbέτ νdε̱ dέρε̱τ".

"Εδέ Καΐνι ι φόλι τε̱ ϐε̱λ̃άϊτ: εδέ ϰȣρ ίσ̈ινε̱ νdε̱ φȣσ̈ε̱τ, ȣνγρίτ Καΐνι πε̱ρμbί Αϐέλ̇νε̱ τε̱ ϐε̱λ̃άν' ε τΐ, εδέ ε ϐρ̃άȣ. Εδέ Ζότι ι θά Καΐνιτ, Κȣ έ̱σ̈τ' Αϐέλ̇ι υτ-ϐε̱λ̃ά; Εδέ αΰ θά, Νȣϰε̱ dί: σός jάμ ȣνε̱ ρȣαΐτε̱σ' ι τ'ιμ-ϐε̱λ̃άj; Εδέ Περε̱νdία ι θά, Τσ̈' bε̱ρε̱; ζ̇ε̱ρ' ι γ̇άϰȣτ τ'υτ-ϐε̱λ̃ά bε̱ρτέτ τεϰ ȣνε̱ πρέϊ δε̱ȣτ: εδέ νdασ̈τΐ ϰ̇όφσ̈ ι μαλε̱ϰȣαρε̱ νγά δε̱ȣ ϰ̇ε̱ γ̇άπι γόjε̱νε̱ τε̱ πρέσε̱ γ̇άϰν' ε τ'υτ-ϐε̱λ̃άj πρέϊ dόρε̱σε̱ σ'άτε: ϰȣρ τε̱ πȣνόjσ̈ δε̱νε̱, πασϰε̱τάϊ σ' ϰ̃ά πε̱ρ τε̱ δε̱νε̱ πέμε̱ν' ε τΐ: ι ίϰȣρ' ε ι dε̱bȣαρε̱ dότε̱ jε̱σ̈ μbι δε̱τ. Εδέ Καΐνι ι θά Ζότιτ, Μȣνdίμι ίμ έ̱σ̈τε̱ με̱ ι μάθ, σε σ̃ά μȣντ τα μbάj.—(Φάjι ίμ έ̱σ̈τε̱ με̱ ι μάθ, σε σ̃ά μȣντ τε̱ με̱ νdε̱jέχετε̱.)— Εδέ γ̇ίθε̱ ϰȣσ̈ τε̱ με̱ γ̇έν̇ε̱, dοτε̱ με̱ ϐράσε̱. Πό Ζότι ι θά, Jό, εδέ ι ϐȣρι ν̇ε̱ σ̈έν̇ε̱ Καΐνιτ, ϰ̇ε̱ τε̱ μός ε ϐράσε̱ γ̇ιθε̱-σε-τσίλ̇ι τα γ̇έν̇ε̱". (Γεν. 4.. 3-17). Εδέ Καΐνι ίϰȣ πρέϊ φάϰ̇εσε̱ Ζότιτ bάσ̈ϰε̱ μέ γρȣαν' ε τΐ εδέ μέ φε̱μίjτ, εδέ νdε̱ρτσ̈ΐ ν̇ε̱ ϰ̇υτέτ.

Αδάμι ϰ̇έ ν̇ε̱ ϰ̇ίντ ε δίετε̱ ϐιέτσ̈ ι ϐιέτερε̱ ϰȣρ ϰοdίτι ϰε̱jό πȣνε̱. Εδέ Ε'ϐα πόλι ν̇ε̱ τιάτε̱ρε̱ bίρ, εδέ ε ϰ̇jȣαΐτι Σίθ, ϰ̇ε̱ dό μέ θε̱νε̱ "Ι ϐε̱νε̱ νdε̱ ϐε̱ντ" (τε̱ τιάτε̱ριτ ϰ̇ε̱ ȣϐρ̃ά).

Λ̇έτα σ̈τίjεμε̱ νdε̱ρ με̱ντ ϰετέ̱ πρίσ̈ε̱jε ϰ̇ε̱ ι γ̇άȣ Καΐνιτ πε̱ρ πȣνε̱ τε̱ τσμίριτ εδέ τε̱ μαδε̱σ̈τίσε̱: εδέ λ̇έτε̱ ρ̇ȣχεμι μός λ̇ε̱σ̈όjμε̱ ϐέτενε̱ νdον̇ε̱ χ̇έρε̱ νdε̱ ζ̇εμε̱ρ̃άτ' ε νdε̱ με̱ρΐ, ϰ̇ε̱ μȣντ τε̱ bε̱jμε̱ γ̇άϰ ε ϐράσε̱jε, νdε̱ μός ι νdάλ̇τε̱ ϰε̱τό τε̱ ϰε̱ϰ̇ία ϰȣjdέσι ι Περε̱νdίσε̱.

4. Ενόχȣ. 3382—3017 Π. Κ.

Jȣ μbάjνι με̱ντ σε ȣ θάσ̈ε̱ jȣϐε, Σε Ε'ϐα πάτ ν̇ε̱ bίρ, ϰ̇ε̱ ϰ̇jȣχεΐ Σίθ. Αjό πάτ πάσȣρ' εδέ τε̱ τιέρε̱ djέμ, ϰ̇ε̱ νȣϰε̱ ζίχενε̱ ν'γόjε̱ νdε̱ Σ̈ϰρόν̇ετ: πό Σίθι ζίχετε̱ ν'γόjε̱, σεπσέ νγά φε̱μίjτ' ε ατΐ με̱ πάρε̱ ίστε πε̱ρ τε̱ ρȣαΐτȣρ' ε ϐε̱ρτέτα bέσε ε Περε̱νdίσε̱: εδέ νγά φάρα ε ατΐ νdε̱ μότετ τε̱ παστάϊμ ϰίσ̈τε πε̱ρ τε̱ dάλ̇ε̱ Ζότ' ι λ̇αϐdίσε̱,

BKSH

Σ̈περbλιμτᾶρ' ι bότε̣σε̣. Σᾶ πε̣ρ φε̣μίjτ' ε Καΐνιτ, εδέ τε̣ τιέρε̣τ djέμτ' ε τε̣ πάρε̣ϐετ πε̣ρίντϐετ τ'άνε̣, ατά σ̈πέϊτ ζȣνε̣ τε̣ dε̣φτένινε̣ πȣνε̣ρα τε̣ κε̣κ̇ία κ̇ε̣ dάλε̣νε̣ νγά τε̣ ρ̇ε̣ζȣαρε̣τ' ε ν̇ερῖȣτ. Ατά νȣκε̣ dέσ̈νε̣ τα κένε̣ νdε̣ρ μέ̣ντ Περε̣νdίνε̣: πε̣ρανdάϊ εδέ αΰ ι χ̇αρῶϊ, εδέ ι λ̇ά τε̣ bίjενε̣ πάς τε̣ κε̣κ̇ίασ̈ κ̇ε̣ σ̈πίφινε̣ μέ μέ̣ντ.

Κε̣σ̈τȣ εδέ νdε̣ρ ατό μότετ ε πάρα ίσ̈ινε̣ dῦ dȣαρ ν̇έρε̣ζισ̈ νdε̣ bότε̣τ: — ατά κ̇ε̣ dρȣανινε̣ Περε̣νdίσε̣, εδέ ατά κ̇ε̣ νȣκ' ι dρȣανινε̣. Ατά κ̇ε̣ ι bεσόνινε̣ Σ̈πε̣τιμτᾶριτ κ̇ε̣ ȣ πάτ ζοτȣαρ' ατύρε Περε̣νdία, εδέ σ̈κόνινε̣ ν̇ε̣ jέτε̣ μέ bέσε̣ μbι ατέ̣, κε̣τά ίσ̈ιν' ατε̣χ̇έρε κ̇ίσ̈α ε Περε̣νdίσε̣, σικȣνdρε̣ jάνε̣ εδέ σότ: πό αjό dόρα τιάτε̣ρ' ε bότε̣σε̣ ίσ̈ινε̣ πλ̇ότ μέ πα-bεσε̣ρῖ ε μέ τε̣ κέκε. Φε̣μίjτ' ε bεσε̣τᾶριτ Σίθ γ̇άνε̣ τε̣ κ̇ίσ̈ινε̣ κ̇ένȣρε̣ ν̇ε̣ πιέσ' ε ϐόγε̣λε̣ νγά ϐέ̣νdε̣σιτ' ε bότε̣σε̣: εδέ νdε̣ρ μέστ τε̣ κε̣τύρε τε̣ πάκε̣ϐε, σ̈ȣμε̣ ϐέτε̣ χ̇αρȣανε̣ Περε̣νdίν' ε άτε̣ρε̣ϐετ τύρε, εδέ ȣπȣκ̇νε̣ μέ ν̇έρε̣ς τε̣ κε̣κ̇ίj, σεπσέ «εδέ κȣρ ζȣνε̣ ν̇έρε̣ζιτε̣ τε̣ σ̈τόνεσ̈ινε̣ μbι φάκ̇ετ τε̣ δέȣτ, εδέ λ̇ίντνε̣ bίjα νdε̣ρ ατά, τε̣ bίjτ' ε Περε̣νdίσε̣ κȣρ πάνε̣ bίjατ' ε ν̇έρε̣ζε̣ϐετ, σε ίσ̈ινε̣ τε̣ bȣκȣρα, μȣαρ̇ε̣ πε̣ρ γρᾶ πρέϊ σε̣ γ̇ίθασ̈ σᾶ σγόθνε̣". (Γεν. 6.. 1-2.)

Πό, πε̣ρ πε̣ρdε̣λ̇ίμιν' ε μάθ, εδέ πε̣ρ τε̣ bε̣ρε̣ χ̇ῖρ ν̇ερε̣ζίσε̣, Περε̣νdία ρȣαϊτι τσᾴ bεσε̣τάρε̣ πε̣ρ ϐέτε̣χ̇ενε̣: εδέ νdε̣ρ μέστ τε̣ κε̣τύρε κ̇έ Ενόχ̇ȣ, κ̇ε̣ αΰ ίσ̈τε ι σ̈τάττι bρές πας Αδάμιτ. Αΰ ίσ̈τε φόρτ ν̇έ ν̇ερῖ ι σ̈ε̣ν̇τε̣ρȣαρε̣: "αΰ έτσι bάσ̈κε̣ με Περε̣νdίνε̣, εδέ σ' γ̇έ̣νdεϊ με̣: σεπσέ Περε̣νdία ε μόρι": (Γεν. 5.. 24.) dό μέ θε̣νε̣, ε νγρίτι μέ μίσ̈ ε μέ σ̈πῖρτ, εδέ ε πρȣ νdε̣ κ̇ίελ πα ϐdέκȣρε̣. Νγά κε̣jό ε τσ̈ȣdίτσ̈ιμε πȣνε̣ ε σ̈πε̣ρbλ̇ίμιτ ȣdε̣φτύε με̣ τέπε̣ρε̣ νdε̣ bότε̣τ ε νdε̣ κ̇ίσ̈ε̣τ νγά πάτ κ̇έ̣νȣρε̣ dε̣φτύε̣ρε̣ πε̣ρπάρα. Κε̣jό dε̣φτέν σε jό ϐέτε̣με̣ σ̈πῖρτετ' ε σ̈ε̣ν̇τόρε̣ϐετ σ̈πε̣ρbλ̇ύερε̣, πό εδέ μίσ̈' ι ατύρε dȣχ̇ετε̣ τε̣ λ̇αϐdόνετε̣ νdε̣ κ̇ίελ.

5. Πε̣ρμbύτε̣jα. 2348 Π. Κ.

Ν̇έρε̣ζιτ' ε πάρε̣ νdε̣ bότε̣τ ίσ̈ινε̣ με̣ τε̣ σ̈ε̣νdόσ̈ε̣, εδέ ρ̇όνινε̣ δίετε̣ χ̇έρε̣ με̣ σ̈ȣμε̣ σε ν̇έρε̣ζιτ' ε σόρμ. Αδάμι ίσ̈τε νέ̣ντε̣ κ̇ίντ ε τρι-δίετε̣ ϐιέτσ̈ πλ̇άκ: εδέ κȣρ ϐdίκ̇, λ̇ά bίj ε bίjα πρέϊ Σίθιτ νγ̇έρ μbε̣ τε̣ νέ̣ντινε̣ bρές, εδέ πρέϊ Καΐνιτ νγ̇έρ μbε̣ τε̣ δίεττινε̣ bρές. Κε̣σ̈τȣ ίσ̈ινε̣ jετε̣-γ̇άτε̣ ν̇έρε̣ζιτε̣ ατε̣χ̇έρε. Μαθȣσάλα ρ̇ῶϊ νέ̣ντε̣ κ̇ίντ ε γ̇ασ̈τε̣-δίετε̣ ϐιέτ: Νόεjα ρ̇ῶϊ νέ̣ντε̣ κ̇ίντ ε πεσε̣-δίετε̣ ϐιέτ.

BKSH

Νȣμε̱ρι ι φε̱μίjβετ Αδάμιτ πρέϊ τε̱ bίjβετ dοτε̱ πάτ κ̇ένȣρε̱ φόρτ ι μάθ. Πό σᾶ με̱ σ̆τόνεσ̆ινε̱ ν̇έρε̱ζιτε̱ μbι δε̃τ, κάκ̇ε̱ σ̆τόνεϊ εδέ ε κ̇έκ̇εjα.

"Εδέ Ζότι θά, Νȣκε̱ κᾶ περ τε̱ μbέτȣρε̱ πε̱ρχ̇έρε̱ φρύμα ίμε bάσ̆κε̱ μέ ν̇ερίνε̱, σεπσέ ε̱σ̆τε̱ μίσ̆: dίττ' ε ατί dοτε̱ jε̃ν' εδέ ν̇ε̱ κ̇ίντ ε ν̇ε̱ζέτ βιέτ". (Γεν. 6.. 3.) Νd' ατε̱ κόχ̇ε̱ σ' ίσ̆τε σ̆κρȣαρε̱ νόμ' ι Περε̱νdίσε̱, ας Βίβλα: πό ν̇έρε̱ζιτε̱ κ̇ε̱ρτόνεσ̆ινε̱ νγά φρύμα ε Περε̱νdίσε̱.

"Εδέ Ζότι θά, Dοτε̱ σ̆ȣαν̇ ν̇ερίνε̱ κ̇ε̱ bε̱ρα νγά φάκ̇εjα ε δε̃ȣτ". "Πό Νόε̱jα γ̇έτι χ̇ίρ περπάρα Ζότιτ", (Γεν. 6.. 7, 8.) εδέ αὐ ίσ̆τε ν̇ε̱ ν̇ερί ι dρέϊτε̱. Εδέ Περε̱νdία ι θά Νόεσε̱, Bε̱ν ν̇ε̱ άρκε̱ τρέ κ̇ίντ κȣτε̱ τε̱ γ̇άτε̱, πεσε̱-δίετε̱ τε̱ γ̇ε̱ρε̱, εδέ τρι-δίετε̱ κȣτε̱ τε̱ λ̇άρτε̱, (ποσί ν̇ε̱ σ̆τε̱πί τε̱ μάδε,) εδέ bε̱ν καμάρε νd' ατε̱. "Σεπσέ νά ȣνε̱ τε dοτε̱ bίjε περμbύτε̱jε ȣjε̱ρασ̆ μbι δε̃τ, πε̱ρ τε̱ πρίσ̆ȣρε̱ τσ̆' dό μίσ̆ κ̇ε̱ κᾶ φρύμε̱ τε̱ γ̇άλε̱ νdε̱ βέτε̱χ̇ετ, νdε̱νε̱ κ̇ιελ: γίθε̱ τσ̆' ε̱σ̆τε̱ μbι δε̃τ, dοτε̱ βdέσε̱. Εδέ dοτε̱ βε̱ διάτε̱νε̱ τ' ίμε τε τί: εδέ dοτε̱ χ̇ῦjσ̆ νd' άρκε̱τ τί, εδέ bίjτ' ε τȣ̃, εδέ γρȣαjα jότε, εδέ γρᾶτ' ε bίjβετ τȣ̃ bάσ̆κε̱ με τῦ. Εδέ πρέϊ τσ̆' dό σ̆τε̱σε πρέϊ τσ̆' dό μίσ̆ι, νγά dῦ πρέϊ σε̱ γ̇ίθασ̆ κ̇ε̃ περ τε̱ πρȣ̃ρε̱ νd' άρκε̱τ, κ̇ε̱ τ' ι ρȣαν̇τσ̆ τε̱ γ̇άλε̱ bάσ̆κε̱ με τῦ". (Γεν. 6.. 17-19.) — "Εδέ τί μέρ μέ βέτε̱χ̇ε πρέϊ τσ̆' dό τε̱ νγρε̱νι κ̇ε̱ χ̇άχ̇ετε̱, εδέ dοτε̱ jέτε̱ πε̱ρ ȣσ̆κ̇ίμ πε̱ρ τῦ εδέ περ ατό". (Γεν. 6.. 21.)

Νdασ̆τί Νόε̱jα ίσ̆τε γ̇άσ̆τε̱ κ̇ίντ βιέτσ̆ πλ̇άκ̇ κȣρ χ̇ῦρι νd' άρκε̱τ: εδέ ȣjε̱ρατ' ε πε̱ρμbύτε̱jεσε̱ έρθνε̱ μbι δε̃τ. Ατε̱χ̇έρε πλ̇άσνε̱ γ̇ίθε̱ κρόν̇ετ' ε αβύσσιτ μάθ, εδέ ȣχ̇άπνε̱ dύερτ' ε ȣjε̱ραβετ νγά κ̇ίjετε̱. Εδέ ρᾶ σ̆ί μbι δε̃τ dυζέτ dίττ ε dυζέτ νέττ. — Εδέ ȣσ̆τȣαν' ȣjε̱ρατε̱, εδέ νγρίτνε̱ άρκε̱νε̱": κε̱σ̆τȣ κ̇ε̱ άρκα σίλεϊ μbι φάκ̇εν' ε ȣjε̱ραβετ. "Εδέ ȣjε̱ρατ' ȣσ̆τȣανε̱ κάκ̇ε̱ φόρτ μbι δε̃τ, σᾶ ȣμbȣλ̇ȣανε̱ γ̇ίθε̱ μάλ̇ετ' ε λ̇άρτε̱ κ̇ε̱ ίσ̆ινε̱ νdε̱νε̱ γ̇ίθε̱ κιέλινε̱. Πεσε̱-μbε̱-δίετε̱ κȣτε̱ πε̱ρσίπε̱ρε̱ χ̇ίπνε̱ ȣjε̱ρατε̱, εδέ ȣμbȣλ̇ȣανε̱ μάλ̇ετε̱". (Γεν. 7.. 6-24.) Εδέ ȣjε̱ρατε̱ νdε̱ν̇νε̱ μbι δε̃τ ν̇ε̱ κ̇ίντ ε πεσε̱-δίετε̱ dίττ, εδέ πασταΐ ζȣνε̱ τε̱ σ̆τε̱ρόνινε̱. Νόε̱jα χ̇ῦρι νd'άρκε̱τ μbε̱ δίετε̱ dίττ τε̱ μȣajιτ dῦτε̱, εδέ μbε̱ τε̱ σ̆τατε̱-μbε̱-δίεττε̱νε̱ dίτε̱ πλ̇άσνε̱ κρόν̇ετ' ε αβύσσιτ μάθ.

Κε̱σ̆τȣ Περε̱νdία πρίσ̆ι γ̇ίθε̱ φάρε̱ν' ε ν̇ερίȣτ, πε̱ρβέτσ̆ Νόεσ' εδέ φε̱μίjβετ ατί: εδέ μbε̱ κε̱τε̱ πȣνε̱ τε̱ φρίκε̱σ̆ιμε κ̇ε̱ γ̇άȣ, σ̆όφε̱με̱ τε̱ μάdινε̱ περdε̱λίμ εδέ τε̱ μάdενε̱ dρεϊτε̱ρί τε̱ Περε̱νdίσε̱ κ̇ε̱ dε̱φτε̱ȣ. Νά ε dίμε̱, σε "δε̃ȣ κ̇έ μbȣσ̆ȣρε̱ μέ πα-ȣδε̱ρί": εδέ ajό

BKSH

πα-ȣδε̱ρί δέχ̇εϊ κȣ́νdρε̱ λαȣ́ζιτ Περε̱νdίσε̱, κ̇ε̱ τε̱ μbαρόνεϊ αjό κ̇ε̱ κ̇έ θέ̱νε̱ πε̱ρπάρα, σε dοτε̱ jέτε̱ αρε̱μικ̇ε̱σί νdε̱ρ μέστ τε̱ φάρε̱σε̱ γ̇άρπε̱ριτ εδέ νdε̱ρ μέστ τε̱ φάρε̱σε̱ γρȣ́ασε̱:—α σικȣρσε μέ θέ̱νε̱, νdε̱ρ μέστ τε̱ ατύρεbε κ̇ε̱ ι bεσόνινε̱ φjάλ̈ε̱σε̱ Περε̱νdίσε̱, εδέ ε dόjνε̱, εδέ ι σ̈ε̱ρbένινε̱, εδέ νdε̱ρ μέστ τε̱ ατύρεbε κ̇ε̱ νȣκ' ι bεσόνινε̱, πό κ̇ίσ̈ινε̱ με̱ρί τε̱ dρέϊτιτ εδέ σ̈έ̱ντιτ Σ̈πε̱τιμτᾶριτ ε τε̱ γ̇ίθαbε.

Κε̱jό αρε̱μικ̇ε̱σί εδέ πα-ȣδε̱ρί ίστε κ̇άκ̇ε̱ ε μάδε, εδέ αρε̱μίκ̇τ' ε λαȣ́ζιτ Περε̱νdίσε̱ ίσ̈ινε̱ κ̇άκ̇ε̱ σ̈ȣμε̱, σᾶ νȣκ̇ε̱ ντσίχ̇τεϊ με̱. Κ̇ε̱ρτίμετ' εδέ τε̱ λ̈ȣτȣρατ' ε Νόεσε̱ πε̱ρ dρεϊτε̱ρί σ' dε̱γόνεσ̈ινε̱ ασφάρε. Φρῦμ' ε Περε̱νdίσε̱ χ̇άγ̇εϊ με ν̇έρε̱ζιτ πε̱ρ ν̇ε̱ κ̇ίντ ε ν̇ε̱ζέτ bιέτ, κȣρ ίστε τȣκε νdε̱ρτȣ́αρ' άρκα, πό κότ. Κ̇ίσ̈' ε Περε̱νdίσε̱ ίστε bογε̱λ̈ȣαρε̱ κ̇άκ̇ε̱ φόρτ, σᾶ σ' κ̇ίσ̈τε τε̱ τιέρε̱, bέτσ̈ ν̇ε̱ σ̈τε̱πί κ̇ε̱ ι bεσόνινε̱. Ας ίστε με̱ τιάτε̱ρε̱ σ̈πε̱ρέσε̱, bέτσ̈ε σε πε̱ρ τε̱ πε̱ρπίρε̱ τε̱ γ̇ίθε̱ πε̱ρ πάκ κόχ̇ε̱: εδέ κε̱σ̈τȣ́ dοτε̱ πρίσ̈εϊ ε τέ̱ρε̱ εδέ αjό ρ̇ε̱ν̇ε̱ ε bόγε̱λ̈ε̱, κ̇ε̱ πρέϊ ασᾶϊ κ̇ίσ̈ πε̱ρ τε̱ dάλ̈ε̱ Σ̈πε̱ρbλ̈ιμτᾶρι. Πό με άνε̱ τε̱ κε̱σᾶϊ πε̱ρμbύτε̱jε ȣπε̱ρπίνε̱ πε̱ρν̇ε̱χ̇έρε̱ γ̇ίθ' αρε̱μίκ̇τ' ε κ̇ίσ̈ε̱σε̱ Περε̱νdίσε̱, εδέ γ̇ίθε̱ δε̱̃ȣ ι ȣδά Νόεσ' εδέ φε̱μίjbετ ατί πε̱ρ τε̱ γε̱ζȣ́αρε̱.

Εδέ τε̱ πάρε̱νε̱ dίτε̱ ε τε̱ νέντιτ μȣ́αj, ȣdȣ́κνε̱ πε̱ρ-σε̱-ρί μάjατ' ε μάλ̈εbετ. Πό Νόεjα πρίτι εδέ dυζέτ dίττ τε̱ τιέρα, παστάϊ χ̇άπι παραθίρενε̱. Ατε̱χ̇έρε αῦ dε̱ργόϊ jάσ̈τε̱ ν̇ε̱ κόρπ, ι τσίλ̈ι φλ̈ȣτȣρόϊ ανdέ̱j ε κε̱τέ̱j, εδέ νȣκ' ȣκε̱θύε με̱ πράπε̱. Παστάϊ αῦ dε̱ργόϊ jάσ̈τε̱ ν̇ε̱ πȣλȣ́μπ, πό πȣλȣ́μbι ȣκε̱θύε τεκ αῦ νd' άρκε̱τ. Πάς σ̈τάτε̱ dίτσ̈, αῦ dε̱ργόϊ jάσ̈τε̱ πε̱ρ-σε̱-ρί πȣλȣ́μbινε̱ πρέϊ άρκε̱σε̱, εδέ αῦ ȣκε̱θύε πε̱ρ-σε̱-ρί νdάjε̱ μbρέ̱μα: εδέ κ̇ίστε ν̇ε̱ γ̇έθε ȣλίρι τε̱ νγόμε̱ νdε̱ κ̇έπτ. Ατε̱χ̇έρε πάς σ̈τάτε̱ dίτσ̈, αῦ dε̱ργόϊ jάσ̈τε̱ πε̱ρ-σε̱-ρί πȣλȣ́μbινε̱, εδέ αῦ σ' ȣκε̱θύε με̱ πράπε̱ τεκ αῦ. Κε̱jό κ̇έ τε̱ πάρε̱νε̱ dίτε̱ τε̱ μȣ́αjιτ πάρε̱. Εδέ νdασ̈τί Νόεjα σbȣλ̈όι άρκε̱νε̱, εδέ πᾶ σέ φάκ̇εjα ε δέ̱ȣτ ίστε ε θάτε̱. Νόεjα μbέτι νγέρ μbε̱ ν̇ε̱ζέτ ε σ̈τάτε̱ dίττ τε̱ μȣ́αjιτ dύτε̱: νγέρ σᾶ ȣθᾶ μίρε̱ τόκα, κ̇ε̱ τε̱ μȣ́ντε τε̱ dίλ̈τε πρέϊ άρκε̱σε̱. Ατε̱χ̇έρε Νόεjα ι bε̱ρι κȣρbάν Ζότιτ κ̇ε̱ ε σ̈πε̱τόϊ. Εδέ Ζότι θά, "Σ' κάμ πε̱ρ τε̱ μαλε̱κȣ́αρε̱ με̱ δέ̱νε̱ πε̱ρ πȣ́νε̱τ τε̱ ν̇ερίȣτ: σεπσέ μενdίμ' ι ζέμε̱ρε̱σε̱ ν̇ερίȣτ έ̱σ̈τ' ι κ̇έκ̇ κ̇ε̱ πρέϊ φοσ̈ν̇ερίσ' ατί, άς σ' κάμ πε̱ρ τε̱ bράρε̱ με̱ γ̇ίθε̱ σ̈τέ̱σε̱τε̱, σικȣ́νdρε̱ bε̱ρα: νγέρ σᾶ τε̱ jέτε̱ δε̱̃ȣ, φᾶρ' ε τε̱ κόρε̱, ε τε̱ φτόχ̇ε̱τ' ε bάπε̱, ε bε̱ρ' ε dίμε̱ρε̱, ε dίτ' ε νάτε̱, σ' dοτε̱ πȣσ̈όν̇ε̱νε̱". (Γεν. 8.. 21, 22.)

Εδέ Περε̱νdία bεκόϊ Νόενε̱, εδέ bε̱ρι διάτε̱ μέ ατέ̱, εδέ bȣρι

υλ̃-βέρινε̱ νdε̱ ρε̃τ περ σ̈ένε̱ τε̱ διάτε̱σε̱ ϰ̇ε̱ ϐε̱ρι μέ ατε̱. "Εδέ Περε̱νdία ι θά Νόεσε̱, Κε̱jό ε̱σ̈τε̱ σ̈ένα ε διάτε̱σε̱, ϰ̇ε̱ ϐȣρα νdε̱ρ μέστ μέjε εδέ γ̇ίθε̱ τσ̈' dό μίσ̈ι ϰ̇ε̱ ε̱σ̈τε̱ μbι δε̃τ". (Γεν. 9.. 17.)

Κε̱σ̈τȣ σ̈ϰõϊ περμbύτε̱jα, 1656 ϐιέτ πάς σε̱ ϰριjȣαριτ Αδάμιτ, σι μbάϊτι ν̇ε̱ ϐίτ τε̱ τε̱ρε̱. Πε̱ρ πε̱ρμbύτε̱jενε̱ σιϰȣνdρε̱ εδέ περ τε̱ ρε̱ζȣαρε̱τ τε̱ Αδάμιτ γ̇ίθε̱ ϰόμbετ' ε ζε̱νε̱ ν'γόjε̱, νdονε̱σε ἰσ̈ινε̱ φόρτ τε̱ πα-dίτσ̈ιμ. Ȧέτ' ι ϰέμι φρίϰε̱ Περε̱νdίσε̱ γ̇ιθε̱ μόνε̱, σεπσέ ε̱σ̈τ' ι ζότι τε̱ πρίσ̈ν̇ε̱ ατά ϰ̇ε̱ νγρένε̱ ϰρύε ϰȣνdρε̱ ατῑ.

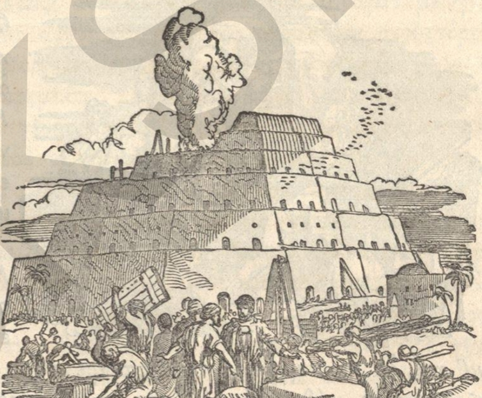
6. Προφιτία ε Νόεσε̱. 2347 Π. Κ.

Πας ϰε̱σᾶϊ Νόεjα μbόλι ν̇ε̱ ϐε̱ρέσ̈τε̱, εδέ ȣdέϊτ νγά ϐέρα. Ẋάμι, ι ϐίρι με̱ ι ϐόγε̱λι, ε πε̱ρϰ̇έσ̈ι: Πό Σίμι εδέ Ιαφέθι, dύ τε̱ ϐίjτ' ε τιέρε̱, ε νdερȣανε̱. Ανί σι ȣσγ̇ȣα Νόεjα φόλ̃ι ϰε̱τε̱ προφιτῑ μέ άνε̱ τε̱ Φρύμε̱σε̱ Περε̱νdίσε̱:— "Κ̇όφτε̱ μαλε̱ϰȣαρε̱ Ẋαναάνι: dοτε̱ jέτε̱ σ̈ε̱ρbε̱τόρι ι σ̈ε̱ρbε̱τόρε̱βετ νdε̱ρ ϐε̱λάζε̱ριτ τῑ. Εδέ ϰ̇όφτε̱ ƀεϰȣαρε̱ Ζότι Περε̱νdία ι Σίμιτ: εδέ Ẋαναάνι dοτ' ι ϐε̱νετε̱ σ̈ε̱ρbε̱τȣαρ: Περε̱νdία ϰᾶ περ τε̱ σγ̇ε̱ρȣαρε̱ Ιαφέθνε̱, εδέ ϰᾶ πε̱ρ τα ϐε̱ρε̱ τε̱ ρίν̇ε̱ νdε̱ τένdατ τε̱ Σίμιτ: εδέ Ẋαναάνι dοτ' ι ϐε̱νετε̱ σ̈ε̱ρbε̱τȣαρ". Ẋαναάνι ίστε ι ϐίρ' ι Ẋάμιτ, εδέ τε̱ ϐίjτ' ι γ̇άϊτνε̱ τ' έτ μbε̱ πȣνερα τε̱ ϰε̱ϰία. Τε̱ ϐίjτ' ε Ẋάμιτ νdέν̇νε̱ νd' Αφριϰ̇ῑ: ε τε̱ ϐίjτ' ε Σίμιτ νdέν̇νε̱ νd' Ασῑ, dό μέ θε̱νε̱ νdε̱περ Ασσυρῑ, ε νdε̱περ Βαϐυλονῑ, ε νdε̱περ Αραϐῑ, ε νdε̱περ Συρῑ: εδέ τε̱ ϐίjτ' ε Ιαφέθιτ νdέν̇νε̱ νd' Εϐρόπε̱, ε σε̱ ανdε̱jμι ϰαπε̱ρτσύενε̱ μb'-ατ'-άνε̱ dε̱νε̱ νdε̱ Αμεριϰ̇ῑ ε νdε̱περ ȣjδε̱σατ. Κε̱σ̈τȣ Περε̱νdία ι δά ƀεϰίμνε̱ Ιαφέθιτ τε̱ σ̈τόνετε̱. Πό τȣϰε ϰ̇jȣαϊτȣρε̱ Ζότιν' ε Σίμιτ, Νόεjα dόντε μέ θε̱νε̱ περ τε̱ μίρε̱νε̱ ϰ̇ε̱ dοτ' ι ϐε̱ντε Περε̱νdία φε̱μίjϐετ ατῑ με̱ πε̱ρπάρα, εδέ ϰε̱jό ȣμbȣσ̈ ϰȣρ ι ȣδά νόμι (λ̃ίγ̇α) λαȣζιτ Ισραΐλιτ, εδέ ϐέτε̱ Ζότι Κρίσ̈τ λ̃ίνdι πρέϊ ατῑ ϰόμbι. Πό τε̱ μjέρε̱τε̱ τε̱ ϐίjτ' ε Ẋάμιτ ϰ̇ε̱ jάνε̱ τε̱ ζέστ' ε Αφριϰίσε̱, ϰ̇ε̱ ατε̱χ̇έρε, ε νγ̇έρ μbε̱ σότ ι ρε̱μbέν̇ε̱ν' ε ι σ̈έσινε̱ σ̈ε̱ρbε̱τόρε̱ νdε̱περ ϰόμbετ ε τιέρε̱. Κε̱σ̈τȣ πρᾶ ε̱σ̈τε̱ μbȣσ̈ȣρ' αjό προφιτῑ ε ϐιέτε̱ρε̱.

BKSH

7. Πύργ8 ι Βαβέλιτ. 2247 Π. Κ.

Νόεjα ῥοΐ πας πε̱ρμβύτε̱jεσε̱ τρέ ϰίντ ε πεσε̱-δίετε̱ διέτ. Κῦ ϰέ ι πασταίμι ν̓ερΐ ϰε̱ ι χ̓αρΐ8 κε̱σᾶϊ μόσε̆. Ι δίρ' ι ατΐ Σίμι ῥοΐ πάς πε̱ρμβύτε̱jεσε̱ πέσε̱ ϰίντ διέτ, εδέ πᾶ σ̆8με̱ φε̱μίjε̱. Πό δέτσ̆ Αρφακσάδι, ι νίπι Νόεσε̱, ῥοΐ κάτρε̱ ϰίντ ε τρι-δίετ' ε τέτε̱ διέτ, εδέ ι δίρ' ι ατΐ κάτρε̱ ϰίντ ε τρι-δίετ' ε τρε̃. Εβέρι, ι νίπι, ῥοΐ κάτρε̱ ϰίντ ε γ̓ασ̆τε̱-δίετ' ε κάτρε̱ διέτ. Πό ϰε̱ ατε̱χ̓έρε φ8ϰία ε ν̓έρε̱ζετ 8δογε̱λ8α κάϰε̱ σ̆πέϊτ, σᾶ ασν̓ε̱ νγά τε̱ δόνε̱τε̱ ν8κ' ι χ̓αρίνε̱ με̱ ας ɗύ ϰίντ ε πεσε̱-δίετε̱ διέτ. Σίμι χ̓αρί8 ε πᾶ δίj, ε νίπε̱ρε̱, ε στε̱ρνίπε̱ρε̱, ν̓γ̓έρ μδε̱ τε̱ δίεττινε̱ δρές. Νɗ' ατε̱ κόχ̓ε̱ ζ8νε̱ ν̓έρε̱ς τε̱ φόρτε̱ τε̱ δίνινε̱ νɗε̱ν' 8ρδε̱ρε̱ τε̱ τύρε λα8ζε̱ρα. Ι πάρι μδε̱ρέτ ϰέ Νεβρόδι, ι νίπι ι Χ̓άμιτ, εδέ ι στε̱ρνίπι Νόεσε̱: εδέ τε̱ νίσ8ριτ' ε μδε̱ρετε̱ρίσ' ατΐ ϰέ Βαβυλόνα.



Νɗ' ατε̱ κόχ̓ε̱ γ̓ίθε̱ δότα φλ̓ίστε ν̓ε̱ γ̓jε̱χ̓ε̱. Ατά δ8νε̱ νɗε̱ρ με̱ντ τε̱ νɗε̱ρτόνινε̱ ν̓ε̱ ϰυτέτ νɗε̱ φ8σ̆ε̱ τε̱ Σ̈ενναάριτ, πε̱ρ-άνε̱ λ̓8μιτ Ευφράτιτ, εδέ τε̱ νɗε̱ρτόνινε̱ νɗ' ατε̱ ν̓ε̱ πύργ, τε̱ τσίλ̓ιτ μάjα τ' ι χ̓αρίντε ν̓γ̓έρ νɗε̱ ϰίελ, ϰε̱ τε̱ φιτόνινε̱ έμε̱ρε̱ πε̱ρ δετε̱δέτε̱χ̓εν', εδέ τε̱ μός πε̱ρνɗάχ̓εσ̆ιν' ανɗε̱j ε κε̱τε̱j νɗε̱πε̱ρ γ̓ίθε̱ δε̱νε̱. Πό μενɗίμ ι ατύρε σ' ι πε̱λ̓ϰέ8 Περε̱νɗίσε̱. Εδέ Ζότι θά, "Ε'jανι, λ̓ετε̱ σδρέσμε̱, εδέ λ̓έτ' 8 πε̱ρζίεjμ' ατιέ ατύρε γ̓jε̱χ̓ε̱νε̱, ϰε̱ τε̱ μός κ8πε̱τόν̓ε̱ ν̓έρι γ̓jε̱χ̓ε̱ν' ε τιάτε̱ριτ. Εδέ Ζότι πε̱ρνɗᾶ8 ατά πρέϊ ανɗύj μδι φάϰεν' ε γ̓ίθε̱ δε̱8τ: εδέ ατά π8σ̆8ανε̱ τ8κε νɗε̱ρτ8αρε̱ ϰυτέτνε̱". (Γεν. 11.. 7, 8.) Τ' 8 πάτ δάτ8ρε̱ μδάρε̱ π8να ατύρε πε̱ρ τε̱ νɗε̱ρτ8αρ' ατε̱ ϰυτέτ εδέ ατε̱ πύργ, εδέ τε̱ πε̱ρμδε̱λ̓ίδεσ̆ινε̱ νɗ' ατε̱ σικ8νɗρε̱ ε πάτνε̱ νɗε̱ρ με̱ντ, ατε̱χ̓έρε σ' ɗοτε̱ ϰέ ρ8αΐτ8ρε̱ δότα πρέϊ ν̓έρε̱ζισ̆ κε̱ϰίj

BKSH

κ̇ε̱ ίσ̈ιν' αρε̱μίκ̇τ' ε λαΰζιτ Περε̱νdίσε̱. Ατά dοτε̱ κ̇ίσ̈ινε̱ νdένȣρε̱ τε̱ γ̇ίθε̱ bάσ̈κε̱, ε dοτ' ίσ̈ινε̱ bε̱ρε̱ ν̇ε̱ γ̇ε̱νdε̱jε ε μάδε, κȣνdρε̱ κ̇ίσ̈ε̱σε̱ Περε̱νdίσε̱. Κε̱σ̈τȣ ȣbε̱ περ τε̱ μίρε̱ν' ε κ̇ίσ̈ε̱σε̱ τί νdε̱ δε̃τ, εδέ περ ατε̱ σ̈περbλ̇ίμν' ε μάθ κ̇ε̱ ε κίσ̈τε νdε̱ρ με̱ντ, πε̱ρανdάι Περε̱νdία νdάλι τε̱ νdε̱ρτȣαρε̱τ' ε κ̇υτέτιτ εδέ τε̱ πύργȣτ Βαβέλιτ.

Πό νdονε̱σε τε̱ νdε̱ρτȣαρε̱τ' ȣνdάλ̇ μb' ατε̱ κόχ̇ε̱, παστάϊ κ̇υτέτι εδέ πύργȣ ȣμbαρȣανε̱ πρέϊ Νεβρόδιτ, τε̱ νίπιτ Χ̇άμιτ, ι τσίλ̇ι ε bε̱ρι κρυε-κ̇υτέτιν' ε μbε̱ρετε̱ρίσε̱ τί. Πε̱ρ κ̇υτε̱ν' ε Βαβέλ̇ιτ α τε̱ Βαbυλόνε̱σε̱, dοτε̱ σκρȣαϊμε̱ παστάϊ: πό περ πύργȣνε̱ μȣντ τε̱ θέμι κε̱τȣ, σε κ̇έ νdε̱ρτȣαρε̱ με τέτε̱ πάτε 500 κ̇ε̱μbε̱ ι λ̇άρτε̱, εδέ σε νdε̱ μάjε̱ τε̱ πύργȣτ ίσ̈τε τέμπȣλ' ι Βέλ̇ιτ α ι Βαάλιτ, ίδȣλε̱σε̱ Βαbυλόνασετ.

8. Τε̱ θίρε̱τ' ε Αβράμιτ. 1921 Π. Κ.

Πάκ κόχ̇ε̱ πε̱ρπάρα bdέκε̱σε̱ Νόεσε̱, Αβράμι κίσ̈τε λ̇ίνdȣρε̱, μbε̱ τε̱ δίεττινε̱ bρές πρέϊ Σίμιτ. Ατε̱χ̇έρε ν̇έρε̱ζιτ' ίσ̈ινε̱ νdᾶρε̱ μbε̱ σ̈ȣμε̱ κόμbε, εδέ κ̇ίσ̈ινε̱ ρε̱νε̱ πας ιδȣλλατρίσε̱.

"Ατε̱χ̇έρε Ζότι ι θά Αβράμιτ, Dίλ̇ πρέϊ δε̃ȣτ τε̱ντ, εδέ πρέϊ φίσιτ τε̱ντ, εδέ πρέϊ σ̈τε̱πίσε̱ τ'υτ-έτ, νd' ατε̱ δε̃ κ̇ε̱ κάμ περ τε̱ dε̱φτȣαρε̱ τȣ̃: εδέ κάμ περ τε̱ bε̱ρε̱ τȣ̃ κόμπ τε̱ μάθ: εδέ κάμ περ τε̱ bεκȣαρε̱ τȣ̃, εδέ κάμ περ τε̱ μαδε̱ρȣαρ' έμερινε̱ τε̱ντ: εδέ dοτε̱ jε̱σ̈ περ bεκίμ: εδέ dοτε̱ bεκόν̇ ατά κ̇ε̱ τε̱ bεκόν̇ε̱νε̱ τȣ̃, εδέ dοτε̱ μαλε̱κόν̇ ατά κ̇ε̱ τε̱ μαλε̱κόν̇ε̱νε̱ τȣ̃: εδέ γ̇ίθε̱ κόμbετ' ε δε̃ȣτ dοτε̱ bεκόνενε̱ τε τί". (Γεν. 12.. 1-3.) Ατε̱χ̇έρε Αβράμι dόλι jάσ̈τε̱, κȣρ ίσ̈ σ̈τατε̱-δίετ' ε πέσε̱ βιέτσ̈ π̇λ̇άκ, bάσ̈κε̱ μέ Λότνε̱, τε̱ νίπνε̱.

Πό παστάϊ, "γ̇άϊτι ν̇ε̱ κ̇άρτε̱ νdε̱ρ μέστ bαρίνετ bαγε̱τίbετ Αβράμιτ, εδέ νdε̱ρ μέστ bαρίνετ bαγε̱τίbετ Λότιτ": (Γεν. 13.. 7.) σεπσέ τε̱ dύ ατά κίσ̈ινε̱ σ̈ȣμε̱ γ̇ε̱ τε̱ γ̇άλα, εδέ νȣκ' ι νdσίντε

6ε̱νdι τε̱ ρίνινε̱ τε̱ *dύ* bάσ̈λε̱. Εδέ Αβράμι ι θά Λότιτ, Τε̱ λ̈ȣτεμ, λ̈έτε̱ μός jέτε̱ κ̇άρτε̱ νdε̱ρ μέστ μέjε, εδέ νdε̱ρ μέστ τέjε, εδέ νdε̱ρ μέστ bαρΐνετ μΐ, εδέ νdε̱ρ μέστ bαρΐνετ τȣ̈: σεπσέ jέμι 6ε̱λάζε̱ρε̱. Α πό νȣκ' ε̱σ̈τε̱ γ̇ίθε̱ δε̄ȣ πε̱ρπάρα τέjε; νdάχ̈ȣ πρᾶ πρέΐ μέjε: νdε̱ 6άφσ̈ τί μbε̱ τε̱ με̱νγ̇ε̱ρε̱, ȣ́νε̱ 6έτε μbε̱ τε̱ *dιάθτε̱*, εδέ νdε̱ 6άφσ̈ τί μbε̱ τε̱ *dιάθτε̱*, ȣ́νε̱ 6έτε μbε̱ τε̱ με̱νγ̇ε̱ρε̱". (Γεν. 13.. 8, 9.)

Ατε̱χ̈έρε Λότι σγ̇όδι φȣσ̈ε̱ν' ε Σιδδίμιτ, ατιέ κȣ ίσ̈ νγ̇ȣλ̈ȣρε̱ κ̇υτέτι ι Σοδόμε̱σ' ε ι Γομόρε̱σε̱. Πό Αβράμι νdέ̇νι νdε̱ δε̄ τε̱ Χ̇αναάνιτ.

9. Αβράμι εδέ Μελ̈χ̈ισεδέκȣ. 1913 Π. Κ.

Πέσε̱ 6ιέτ πάς κε̱σᾶΐ έρθνε̱ κάτρε̱ μbε̱ρέτε̱ρε̱, εδέ λ̈ȣφτȣανε̱ μέ μbε̱ρέτν' ε Σοδόμε̱σ' εδέ μέ κάτρε̱ μbε̱ρέτε̱ριτ' ε τιέρε̱ τε̱ κ̇υτέτεβετ φȣσ̈ε̱σε̱, εδέ ι πȣσ̈τȣανε̱: εδέ π̇λατσ̈ κίτνε̱ γ̇ίθε̱ Σοδόμε̱ν' ε Γομόρε̱νε̱, εδέ μȣαρνε̱ ρόπ γ̇ίθε̱ λαȣζε̱ εδέ Λότνε̱ τε̱ νίπν' ε Αβράμιτ μέ γ̇ίθε̱ γ̇ε̱ν' ε τί, εδέ ίκνε̱. Κȣρ *dε̱γ̇όΐ* κε̱τε̱ Αβράμι, αρματόσι σ̈ε̱ρbε̱τόρε̱τ' ε τί, 318 6έτε̱ κ̇ε̱ κίσ̈ινε̱ λ̈ίν*dȣρε̱* νdε̱ σ̈τε̱πΐ τε̱ τί, εδέ ι νdᾶȣ μbε̱ τρΐσ̈, εδέ νdόκ̇ αρε̱μίκ̇τε̱. Εδέ ȣ ρᾶ νάτε̱ν' ε ι μȣνdι, εδέ πρȣρι μέ 6έτε̱χ̈ε γ̇ίθε̱ γ̇ε̱νε̱, εδέ τε̱ 6ε̱λᾶνε̱ Λότνε̱ μέ γ̇ε̱ν' ε ατΐ, εδέ μέ γρᾶτ' ε ατΐ, εδέ μέ γ̇ε̱ν*dε̱jεν*' ε ατΐ.

"Εδέ Μελ̈χ̈ισεδέκȣ, μbε̱ρέτ' ι Σαλΐμιτ, νdσόρι πε̱ρπάρα bȣκ' ε 6έρε̱: εδέ ίσ̈τε κρυε-πρίφτ' ι Περε̱ν*dίσε̱* λ̈άρτε̱. Εδέ ε bεκόΐ ε θά, Κ̇όφτε̱ bεκȣάρ' Αβράμι νγά Περε̱ν*dία* ι λ̈άρτε̱ κ̇ε̱ κᾶ νdε̱ρτȣαρε̱ κ̇ίελιν' ε δε̄νε̱: εδέ κ̇όφτε̱ bεκȣαρε̱ Περε̱ν*dία* ι λ̈άρτε̱ κ̇ε̱ τε̱ δά νdε̱ *dόρε̱* αρε̱μίκ̇τ' ε τȣ̈. Εδέ Αβράμι ι δά τε̱ δίεττε̱ν' ε γ̇ίθε̱ γ̇ε̱σε̱. Εδέ μbε̱ρέτ' ι Σοδόμε̱bετ ι θά Αβράμιτ, Έ'π-με̱ νέρε̱ζιτε̱, εδέ γ̇ε̱νε̱ κ̇ε̱ μόρε πε̱ρ 6έτε̱χ̈ε. Εδέ Αβράμι ι θά μbε̱ρέτιτ Σοδόμε̱bετ, ȣ̈νε̱ νγρίτα *dόρε̱νε̱* τε Ζότι Περε̱ν*dία* ι λ̈άρτε̱ κ̇ε̱ κᾶ νdε̱ρτȣαρε̱ κ̇ίελιν' ε δε̄νε̱, σε σ' κάμ πε̱ρ τε̱ μάρε̱ ασγ̇ε̱ νγά γ̇ε̱jα jότε κ̇ε̱ πρέΐ φίλιτ νγ̇έρ μbε̱ ρύπ τε̱ σ̈όλε̱σε̱, κ̇ε̱ τε̱ μός θȣασ̈, σε ȣ̈νε̱ bε̱ρα τε̱ πάσȣρ' Αβράμνε̱". (Γεν. 14.. 17-24.) Κε̱σ̈τȣ Αβράμι σ' *dόντε* τε̱ κ̇έτε̱ μικ̇ε̱σΐ μέ νέρε̱ζιτ ε κε̱κ̇ίj κ̇ε̱ ίσ̈ινε̱ κ̇άρκ ατΐ. Πό μέ Μελ̈χ̈ισεδέκνε̱ ȣσȣαλ τιέτε̱ραζι, ι τσίλ̈ι ίσ̈τε σ̈ε̱ρbε̱τόρ' ι τε̱ 6ε̱ρτέτιτ Περε̱ν*dΐ*, εδέ σεπσέ ίσ̈τε μbε̱ρέτ εδέ πρίφτ, εδέ πε̱ρ τιάτε̱ρε̱ πȣνε̱ αύ κ̇έ σγ̇έδȣρε̱ πρέΐ Φρύμε̱σε̱ Περε̱ν*dίσε̱* πε̱ρ σ̈ε̱μbε̱λέσε̱ν' ε Μεσίσε̱: ποσικ̇ȣρ ε̱σ̈τε̱ σ̈κ̇ρȣαρε̱ μbε̱ 110 Πσάλμε̱ μbε̱ 4 σέρε̱:—"Ζότι bε̱ρι bε̄, εδέ σ' *dοτε̱*

BKSh

πενdόνετε̱: Τί jέ πρίφτ πε̱ρ γίθε̱ jέτε̱νε̱ πάς τάκσιτ Μελ̓χ̆ισεδέκȣτ". Κε̱ӧτȣ πρᾶ γ̇ἕνdεσινε̱ ν̇έρε̱ς τε̱ μίρε̱ κ̇ε̱ ι σ̈ε̱ρβένινε̱ τε̱ γ̇ᾶλιτ Περε̱νdῖ εδέ νdε̱ρ μέστ τε̱ Χ̇ανααν ίτε̱βετ.

10. Βέσα ε Αβράμιτ. 1913-1798 Π. Κ.

Εδέ Περε̱νdία βεκο̃ϊ Αβράμνε̱, ε ι θά, "Μός κῖ φρίκε̱, Αβράμ: ȣνε̱ jάμ μβȣρόν̇ε̱σι ύτ: πάγα jότε dοτε̱ jέτε̱ φόρτ ε σ̈ȣμε̱". (Γεν. 15.. 1-6.) Πό Αβράμι ρε̱κόνεϊ σε σ' κ̇ίσ̈ dιάλ̓ε̱. 'Εδέ Ζότι ε πρȣ jάσ̈τε̱, εδέ ι θά, Σ̈τιέρε̱ σῦτε̱ νdε̱ κ̇ίελ τανί, εδέ νȣμε̱ρό ύjετε̱ νdε̱ μκ̇ντσ̈ τ' ι νȣμε̱ρόjσ̈: εδέ ι θά, Κε̱σ̈τȣ dοτε̱ jέτε̱ φάρα jότε. Εδέ αὐ ι ζȣ βέσε̱ Ζότιτ: εδέ ι ȣνγ̇όχ̆ πε̱ρ dρεϊτε̱ρῖ". (Γεν. 15.. 5, 6.)

"Αβράμι κȣρ ίσ̈ νε̱ντε̱-δίετ' ε νέντε̱ βιέτσ̈ πλ̓άκ, ι ȣdȣ́κ Ζότι, ε θά, Ȣ̓νε̱ jάμ Γ̇ιθε̱-πȣσ̈τέτε̱σι Περε̱νdῖ: έτσε̱ πε̱ρπάρα μέjε, εδέ κε̃ πε̱ρ τε̱ κ̇ένȣρ' ι κȣλȣ́αρε̱. Εδε dοτε̱ βέ̱ν̇ διάτε̱νε̱ τ'ίμε νdε̱ρ μέστ μέjε εδέ νdε̱ρ μέστ τέjε: εδέ dοτε̱ τε̱ σ̈ȣμόν̇ φόρτ τέπε̱ρε̱". (Γεν. 17.. 1, 2.) "Εδέ σ'dοτε̱ κ̇jȣ́χ̆ετε̱ με̱ έμε̱ρι ύτ Αβράμ, πό έμε̱ρι ύτ dοτε̱ jέτε̱ Αβραάμ: σεπσέ τε̱ βε̱ρα ᾶτε̱ σ̈ȣμε̱ κόμβεσ̈". (Γεν. 17.. 5.) Εδέ Περε̱νdία βȣρι ρεθ-πρέσε̱jενε̱ πε̱ρ σ̈έν̇ε̱' τε̱ διάτε̱σε̱ τῖ.

"Παστάϊ Ζότι ι ȣdȣ́κ Αβράαμιτ νdε̱ φȣσατ τε̱ Μάμβριτ, ατιέ κȣ πο ρίντε νdε̱ dέρε̱τ τε̱ τένdε̱σε̱ πρέϊ βάπε̱σε̱ dίτε̱σε̱. Εδέ αὐ νγρίτι σῦτ', ε πᾶ: εδέ jά τε πο ρίνινε̱ τρέ βȣρα πε̱ρπάρα ατῖ: εδέ κȣρ πᾶ ατά, βραπε̱τόϊ τ' ȣdάλ̓ε̱ πε̱ρπάρα ατύρε πρέϊ dέρε̱σε̱ τένdε̱σε̱, εδέ ȣνγ̇ι βέτε̱χ̆ενε̱ νγέρ πε̱ρ δε̃: ε θά, ο ιμ-Ζότ, νdε̱ γ̇έτα χ̆ίρ νdε̱ρ σῦτ τε̱ τȣ̃, τε̱ λ̓ȣτεμ, μός ίκε̱ πρέϊ σ̈ε̱ρβε̱τόριτ τ'ε̃ντ: τε̱ λ̓ȣτεμ, λέτε̱ βίjενε̱ πάκ ȣjε̱, εδέ λ̓άνι κε̱μβετε̱ τȣαϊ, εδέ πρέχ̆ι νdε̱νε̱ λ̓ίστ". (Γεν. 18.. 1-4.) "Ατε̱χ̆έρε Αβραάμι βάτε μέ βράπ νdε̱ τένdε̱τ τε Σάρρα, ε θά, Νdσιτό σ̈πέϊτ, ε νγ̇ίσ̈ τρέ μάτε̱σε̱ μίελι τε̱ ίμε̱τε̱, εδέ βε̱ν κȣλ̓έτσ̈ νdε̱ βάτε̱ρε̱τ". (Γεν. 18.. 6.) Εδέ αὐ βάτε ε μόρι ν̇ε̱ βίτσ̈ τε̱ βȣτ' ε τε̱ μίρε̱, εδέ ε βε̱ρι γατί: παστάϊ μȣαρ γ̇άλπε̱ εδέ κ̇jȣμε̱σ̈τε̱, εδέ βίτσ̈νε̱ κ̇ε̱ βε̱ρι γατί, ε ȣα βȣρι πε̱ρπάρα ατύρε, εδέ ατά χ̆ε̱νγρε̱". (Γεν. 18.. 7, 8.) "Ατε̱χ̆έρε Ζότι ι θά, Μέ τε̱ βε̱ρτέτε̱ dοτε̱ κε̱θένεμ τε τί βίτνε̱ κ̇ε̱ βιέν ποσί μβε̱ κε̱τε̱ κόχ̆ε̱, εδέ jά Σάρρα γρȣ́αjα jότε τε dοτε̱ κέτε̱ βίρ". (Γεν. 18.. 10.) "Εδέ ν̇έρε̱ζιτ' ȣνγρίτνε̱ ανdέj, εδέ μβάϊτνε̱ dρέϊτε̱ νγά Σοδόμα: εδέ Αβραάμι βάτε βάσ̈κε̱ μέ ατά, πε̱ρ τε̱ περσιέλ̓ε̱ ατά. Εδέ Ζότι θά, Α dȣ́χ̆ετε̱ τα φσ̈έχ̆ ȣνε̱ νγά Αβραάμι, ατε̱ πȣνε̱ κ̇ε̱ βε̱ν̇; Σεπσέ

ȣν' ε νγόχ ατε̱, σε ɗοτ' ȣρδε̱ρόνε̱ bίjτ' ε τί, εδέ ϭτε̱πΐν' ε τί, bάϭκε̱ μέ ατε̱, εδέ ɗοτε̱ ρȣάνε̱ν' ȣδε̱ν' ε Ζότιτ, πε̱ρ τε̱ bε̱ρε̱ ɗρεΐτε̱ρΐ ε γΰϰ, ϰε̱ τε̱ bιέρε̱ Ζότι μbε̱ Αβραάμνε̱ ατό ϰε̱ ι φόλι". (Γεν. 18.. 16-19.)

Ατε̱χέρε Ζότι ι ɗε̱φτέȣ Αβραάμιτ, σε πο ϭκόντε νɗε̱ Σοδόμ' ε νɗε̱ Γομόρρε̱ πε̱ρ τε̱ μȣνɗȣαρε̱ bένɗε̱σιτ' ε ατύρε ϰυτέτεbε πε̱ρ φάjετ. "Σεπσέ θά, φάjι ι ατύρε έ̱ϭτε̱ φόρτ ι ρε̱νɗε̱". (Γεν. 18.. 20.) Εδέ Αβραάμι ι ȣλȣτ πε̱ρ λαΐζινε̱, ε ι θά, "Νɗε̱ ϰόφϭινε̱ πεσε̱-δίετε̱ τε̱ ɗρέϊτε̱ νɗε̱ ϰυτέτ, bάλ' ι κε̱ πε̱ρ τε̱ πρίϭȣρε̱; εδέ νȣκε̱ ɗοτε̱ φάλνε bε̱νɗινε̱ πε̱ρ τε̱ πεσε̱-δίετε̱τ τε̱ ɗρέϊτε̱ ϰε̱ jάνε̱ νɗ' ατε̱; ϰόφτε̱ λάρκ πρέϊ τέjε! κȣρε̱ μός bε̱ντϭ τ' ατίλε̱ πȣνε̱, τε̱ βράτϭ τε̱ ɗρέϊτινε̱ bάϭκε̱ μέ τε̱ ϭτρε̱μbρινε̱, εδέ τε̱ jε̱τ' ι ɗρέϊτι ποσί ι ϭτρε̱μbε̱ρι! ϰόφτε̱ λάρκ πρέϊ τέjε! τί ϰε̱ γυκόν γίθε̱ δε̱νε̱, σ' κε̱ πε̱ρ τε̱ bε̱ρε̱ γΰϰ; Εδέ Ζότι θά, Νɗε̱ γέτϭα νɗε̱ Σοδόμε̱ πεσε̱-δίετε̱ τε̱ ɗρέϊτε̱ bρένɗα νɗε̱ ϰυτέτ, ɗοτε̱ φάλ γίθε̱ bένɗινε̱ πε̱ρ ατά". Εδέ Αβραάμι θά πε̱ρ-σε̱-ρΐ, "Πό νɗε̱ ȣμέφϭινε̱ πέσε̱ bέτε̱ νγά τε̱ πεσε̱-δίετε̱τ' ε ɗρέϊτε̱, ɗοτε̱ πρίτϭ γίθε̱ ϰυτέτνε̱ πε̱ρ πȣνε̱ τε̱ πέσε̱bετ"; Εδέ κε̱ϭτȣ ϭκόντε τȣκε ε πύετȣρε̱ γιθε̱-νε̱: "Πό νɗ' ȣγέτϭιν' ατιέ ɗυζέτ bέτε̱, α τρι-δίϭτε̱ bέτε̱, α νε̱ζέτ bέτε̱, α δίετε̱ bέτε̱". Εδέ Ζότι θά, "Σ' κάμ πε̱ρ τε̱ πρίϭȣρ' ατε̱ πε̱ρ πȣνε̱ τε̱ δίετε̱ bέτε̱bετ". "Εδέ Ζότι ϭκοΐ ȣδε̱σε̱ τί: εδέ Αβραάμι ȣκε̱θύε νɗε̱ bε̱ντ τε̱ τί". (Γεν. 18.. 23-33.)

Λέτε̱ μενɗόνεμι πάκε̱ζε̱ χέρε̱, σί ȣνγι bέτε̱χενε̱ κάκε̱ πόϭτε̱ ι μάδι Jεχοβᾶ, σᾶ τε̱ ɗȣκετε̱ νɗε̱ ϭε̱μbε̱λίμ τε̱ νερίȣτ, ε τε̱ φλάσε̱ σΰ νɗε̱ρ σΰ με ϭε̱ρbε̱τόριν' ε τί Αβραάμνε̱, ποσί νε̱ νερΐ ϰε̱ φλέτ μέ μίκν' ε τί. Πό σᾶ με̱ τϭȣɗί ε μάδε έ̱ϭτε̱, κȣρ bέτε̱ αΰ Ζότι ι τε̱ γίθε̱bε, ϰε̱ ι ȣɗȣκ κε̱ϭτȣ Αβραάμιτ, κίϭτε πε̱ρ τε̱ νɗένȣρε̱, πάς μότεϭ, bάϭκε̱ μέ νε̱ρε̱ζιτε̱ νɗε̱ δε̱τ, jό πε̱ρ τε̱ μȣνɗȣαρ' ε πε̱ρ τε̱ πρίϭȣρε̱, σικȣνɗρε̱ ȣɗȣκ νɗαϭτί, πό πε̱ρ τε̱ φάλȣρ' ε πε̱ρ τε̱ ϭπετȣαρε̱ — ε "πε̱ρ τε̱ δε̱νε̱ jέτε̱ν' ε τί ϭπε̱ρbλίμ πε̱ρ ϭȣμε̱ bέτε̱!" (Ματθ. 20.. 28.)

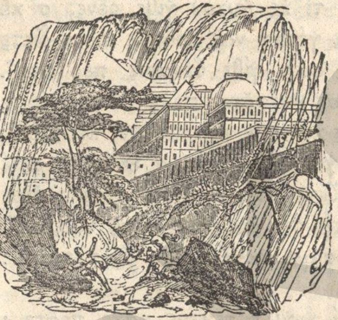
11. Σοδόμα ε Γομόρρα. 1898 Π. Κ.

Γϭτε μbρέ̱μιε κȣρ έρθνε̱ τε̱ ɗύ έ̱νγε̱jτε̱ νɗε̱ Σοδόμε̱. Λότι ȣ ɗόλι πε̱ρπάρα ατύρε, τȣκε κȣjτȣαρε̱ σε jάνε̱ ȣδε̱τάρε̱, εδέ ι ȣλȣτ ατύρε μιϰε̱σίϭτ τε̱ ρίνε̱ν' ατε̱ νάτε̱ τεκ αΰ: εδέ ατά ι νɗιγȣανε̱. Πό νε̱ρε̱ζιτ' ε Σοδόμε̱σε̱ γίθε̱ νάτε̱ν' ε γάτε̱ bίjνε̱ πάς πȣνε̱ϭ τε̱ νɗΰρα,

BKSH

πράπα μέσ̈κȣjσ̈, ν̇γέρ σε̱ παστάjμι ε̱ν̇γ̇ε̱jτ' ȣ βερβȣάν' ατύρε σΰτε̱, κ̇ε̱ τε̱ μός μȣνdινε̱ τε̱ γ̇ένινε̱ dέρε̱ν' ε σ̈τε̱πίσε̱ Λότιτ. "Εδέ ν̇έρε̱ζιτ' ι θᾶνε̱ Λότιτ, Α κε̃ τί κε̱τȣ τιάτε̱ρε̱ ν̇ερΐ; νdσίρ-ι jάσ̈τε̱ κε̱τΐ βε̱νdι: σεπσέ dοτα πρίσ̈με̱ κε̱τε̱ βε̱ντ". Εδέ Λότι ȣ θά δανdȣρε̱βετ τΐ, πό ατά κ̇έσ̈ινε̱ μέ ατε̱.

Εδέ κȣρ σβάρδι dρίτα ε̱ν̇γ̇ε̱jετε̱ νγȣτνε̱ Λότινε̱. Εδέ αΰ πασσί με̱νσ̈ΐ, ν̇έρε̱ζιτε̱ ρ̇όκνε̱ πε̱ρ dόρε ατε̱, εδέ γρȣαν' ε ατΐ, εδέ dΰ τε̱ βίjατ' ε ατΐ, εδέ ι νdσȣαρε̱ jάσ̈τε̱ κ̇υτέτιτ. Ατε̱χ̇έρε ε̱ν̇γ̇ε̱λ' ι Ζότιτ θά, "Σ̈πε̱τό jέτε̱νε̱ τε̱νdε: μός βε̱σ̈τρό πράπα τέjε, άς μός ρ̇ί νdε̱περ γ̇ίθ' ατε̱ βε̱ντ". "Εδέ κίσ̈τε λ̇έρε̱ dίελι, κȣρ χ̇ΰρι Λότι νdε̱ Σιγȣ̃ρ. Ατε̱χ̇έρε Ζότι λ̇ε̱σ̈ȣ̃ι σ̈ΐ σκ̇ȣφȣρι ε ζιάρ̇μι νγά Ζότι πρέϊ κ̇ίελιτ μβι Σοδόμε̱τ ε μβι Γομόρρε̱τ, εδέ πρίσ̈ι γ̇ίθ' ατε̱ βε̱ντ". (Γεν. 29.. 12-24.) Εδέ αΰ βε̱νdι κȣ κάνε̱ κ̇ένε̱ κε̱τό κ̇υτέτε, ε̱σ̈τε̱ τανί Dε̃τ' ι Βdέκȣρε̱. Ν̇γέρ σότ μβε̱ κε̱τε̱ dιτε̱ αΰ βε̱ντ, μέ ατε̱ τε̱ πάρε̱ τε̱ σ̈ȣμτȣαρε̱, να βε̱ν τε̱ dίμε̱, σε σί μȣνdόν Περε̱νdία τε̱ πα-βέσε̱τε̱. Πό ε σ̈όκ̇εjα ε Λότιτ βȣρ̇ι ρε̃ πράπα, "εδέ ȣβε̱ σ̈τύλε̱ κρύπε". (Γεν. 29.. 26.)



Κȣρ κ̇έ νdε̱ δε̃τ Ζότι Ισȣ-Κρίσ̈τ, φόλι πε̱ρ φάjετ ε κ̇υτέτιτ Σοδόμε̱σε̱, εδέ πε̱ρ μȣνdίμιν' ε ασᾶϊ. Εδέ κε̱σ̈τȣ θά πε̱ρ ατε̱, Σε νdε̱ δε̃ τε̱ Σοδόμε̱σε̱ dοτε̱ jέτε̱ μȣνdίμι με̱ ι dȣρȣαρσ̈ιμ νdε̱ dίτε̱ τε̱ γ̇ΰκιτ, σε νdε̱ δε̃ τε̱ Καπερναȣ̃μιτ, ατιέ κȣ βε̱ρι κάκ̇ε̱ τσ̈ȣdίρρα. Εδέ πε̱ρ τσ̈'πȣνε̱ κε̱jό; Σεπσέ, νdονε̱σε γ̇ε̱νdε̱jα ε Καπερναȣ̃μιτ πᾶ τσ̈ȣdίρρατ' ε ατΐ, εδέ νdιγ̇ȣ̃ι φjάλ̇ε̱τ' ε ατΐ, πό ȣασ̈περȣανε̱ κ̇ȣνdρε̱ ατΐ, εδέ νȣκε̱ dέσ̈νε̱ τε̱ πενdόνεσ̈ινε̱ πε̱ρ φάjετ ε τύρε.

Κε̱jό να βε̱ν τε̱ dίμε̱, ο djέμθιτ' ε μΐ, νέβε κ̇ε̱ κ̇έμι dε̱γ̇ȣαρε̱ τε̱ βȣκȣρινε̱ ζε̃ τε̱ ȣν̇γ̇ΐλιτ, εδέ να ε̱σ̈τε̱ dε̱φτύερ' ȣδα ε Περε̱νdίσε̱ κ̇ε̱ χ̇άπι πε̱ρ νdε̱jέσε̱ν' ε φάjεβετ τ'όνα, εδέ πε̱ρ σ̈πε̱τίμν' ε σ̈πίρτε̱ραβετ τ'όνα μέ άνε̱ τε̱ βdέκε̱jεσε̱ τε̱ Βίριτ τΐ. Νdε̱ μός ι ράφσ̈ιμ πράπα κε̱τΐ σ̈πε̱τίμιτ μάθ, dοτε̱ βε̱χ̇ετε̱ με̱ κ̇έκ̇ πε̱ρ νε̃ νdε̱ dίτε̱ τε̱ γ̇ΰκιτ, σε πε̱ρ ατά φαjτόρε̱τ ε ατύρε κ̇υτέτεβετ κ̇ε̱ ζȣμ ν'γόjε̱.

Αΰ dε̃τ κ̇ε̱ μβȣλόν κε̱τά κ̇υτέτε κ̇jȣχ̇ετε̱ Dε̃τ' ι Σ̈ε̱λΐρτε̱ α Dε̃τ'

ι Bdέκϑρ̨, σεπσέ ϑj̨ερατ̨ jάν̨ κάκ̨ τ̨ σ̨̈λίρτα, σᾶ σ' μϑντ τ̨ ρόν̨ γ̨̇ ε γ̇άλ̨ bρ̨́νdα. Μb̨ τσά b̨́νdε έ̨σ̈τ̨ 1300 κ̨́μb̨ ι θέλ̨, ε μb̨ τσά b̨́νdε τ̨ τιέρ̨ b̨́τ̨μ̨ 13: πό φάκ̨jα ε ϑj̨ερabετ κ̨τί dέτι έ̨σ̈τ̨ μ̨ τέπ̨ρ̨ σε 1300 κ̨́μb̨ μ̨ ι ϑλ̨τ̨ σε dέτ̨ρετ' ε μ̨dέν τ̨ γ̇ίθ̨ bότ̨σ̨. Μ̨ σ̈ϑμ̨ b̨́ντ ι λ̇άρτ̨ νγρίχ̨̇ετ̨ πρέϊ φϑνdιτ ατί dέτι, π̨ρανdάϊ θόχ̨̇ετ̨ Ασφάλτ̨.

Λότι κίσ̈τε dύ bίj, Μοάbιν' εdέ Αμμόν̨, πρέϊ κ̨τύρε dϑαλ̨ κόμbετ' ε Μοαbίτ̨bετ εdέ τ̨ Αμμονίτ̨bετ. Κ̨τά κόμbε παστάϊ ρᾶν̨ πας ιdϑλλατρίσ̨, εdέ τ̨ γ̇ίθ' ίσ̈ιν' αρ̨μίκ̇τ' ε Ισραϊλίτ̨bετ.

12. Ισμαΐλι. 1910-1892 Π. Κ.

Αbραάμι πάτ ν̨̇ bίρ νγά Αγάρα, κ̨̇ ε κίσ̈τε έμ̨ριν' Ισμαΐλ, αΰ ι πάτ λ̇ίνdϑρ' Αbραάμιτ κϑρ ίσ̈τε τετ̨-dίετ' ε γ̇άσ̈τ̨ bιέτσ̈ πλ̇άκ.

Π̨ρ κ̨τ̨́ dιάλ̨̇, π̨ρπάρα σε τ̨ λ̇ίντε, έ̨νγ̨̇λ' ι Ζότιτ ι θά Αγάρ̨σ̨, κϑρ ίκϑ νd̨ σ̈κρετ̨τίρ̨τ νγά Σάρρα, — "Κ̨θέχ̨̇ϑ τε jοτ-ζόν̨, εdέ π̨ρϑνγ̇ϑ νd̨ν̨ dϑαρτ τ' ασᾶϊ. Κάμ π̨ρ τ̨ σ̈ϑμϑαρ̨ φάρ̨ν̨ τ̨́νdε φόρτ σ̈ϑμ̨, κάκ̨̇ σᾶ σ' dοτ̨ νϑμ̨ρόνετ̨ νγά τ̨ σ̈ϑμ̨τ̨. Jά τε dοτ̨ μbάρσεσ̈, εdέ dοτ̨ πιέλτσ̈ bίρ, εdέ dοτ' ια b̨́σ̈ έμ̨ριν' Ισμαΐλ: σεπσέ Ζότι νdιγ̇όϊ σ̈τρ̨νγίμν̨ τ̨́ντ. Εdέ dοτ̨ b̨́χ̨̇ετ̨ ν̨̇ ν̇ερί ποσί γομᾶρ ι έγρ̨: dόρα ε ατί dοτ̨ jέτ̨ κϑνdρ̨ γ̇ίθ̨ ν̇ερίϑ, εdέ γ̇ίθ̨ dόρα ε ν̇ερίϑτ (dοτ̨ jέτ̨) κϑνdρ̨ ατί, εdέ αΰ dοτ̨ ρίj̨ π̨ρπάρα γ̇ίθ̨ b̨λέζ̨ρ̨bετ τί". Εdέ Αγάρα θίρι έμ̨ριν' ε Ζότιτ, κ̨̇ ι φόλι ασᾶϊ, Τί, ο Π̨ρ̨νdί, κ̨̇ μ̨ πᾶ, εdέ έμ̨ριν' ε πϑσιτ κ̨̇ κ̇έ αjό άφ̨ρ' ατί, Βίρ-λαχ̇άϊ-ροΐ, κ̨̇ dό μέ θ̨́ν̨, πϑσι ι τ̨ γ̇άλιτ κ̨̇ μ̨ πᾶ". (Γεν. 16.. 5-14. Jόbι 39.. 5-8.)

Εdέ τανί Ζότι bϑρι ρ̨ Σάρρ̨ν̨, εdέ αjό ι πόλι Αbραάμιτ ν̨̇ bίρ, κϑρ ίσ̈τε ν̨̇ κ̇ίντ bιέτσ̈ πλ̇άκ, εdέ ια bϑρι έμ̨ριν' Ισαάκ. Εdέ Σάρρα πᾶ σε Ισμαΐλι ίσ̈τε π̨ρκ̇έσ̨̈: "εdέ αjό ι θά Αbραάμιτ, D̨bό κ̨τ̨́ σ̨̈ρb̨τόρε εdέ bίριν' ε ασᾶϊ". Αbραάμιτ ι έρdι φόρτ κ̇έκ̇ π̨ρ κ̨τ̨́ φjάλ̨̇: "Πό Π̨ρ̨νdία ι θά Αbραάμιτ, Λ̇έτ̨ μός τ̨ bίν̨ κ̇έκ̇ π̨ρ dιάλ̨̇ν̨, εdέ π̨ρ σ̨̈ρb̨τόρ̨ν̨ τ̨́νdε: εdέ γ̇ίθ̨ τσ̈' τ̨ θότε Σάρρα, νdιγ̇όjα φjάλ̨τ̨: σεπσέ φάρα jότε dοτ̨ κ̇jϑχ̨̇ετ̨ μb̨ Ισαάκν̨: εdέ bίριν' ε σ̨̈ρb̨τόρ̨σ̨ σ' άτε dοτα b̨ν̇ ν̨̇ κόμπ, σεπσέ έ̨σ̈τ̨ φάρα jότε. Εdέ Αbραάμι ϑνγρίτ χ̨̇ρετ μ̨ νάτ̨, ε μϑαρ bϑκ̨, εdέ ν̨̇ λ̨̇κϑρ̨ μ̨ ϑj̨, εdέ ια dά Αγάρ̨σ̨, εdέ ια bϑρι νd̨ κράχ̇α: εdέ dιάλ̨̇ν̨, εdέ ε d̨ργ̇όϊ τ̨́j: εdέ αjό ίκϑ, ε σίλ̨ϊ ανd̨́j ε κ̨τ̨́j

νdε̱πε̱ρ Σ̈κρετε̱τίρε̱τ τε̱ Βεερσ̈εβάσε̱. Εdέ σί ȣμbαρȣ́α ȣ́jε̱τ' ε λε̱κȣ́ρε̱σε̱, χ̈όδι dιάλε̱νε̱ νdε̱νε̱ νε̱̇ λίς: εdέ έρδι ε νdέν̇ι πε̱ρτέjμαζι πε̱ρ σε̱ λάργȣ, σᾶ νε̱̇ τε̱ χ̈έδȣρε̱ χ̈άργȣ: σεπσέ θά, Μός σ̈όχ̈ bdέκε̱jεν' ε dιᾶλιτ. Εdέ νdέν̇ι μbε̱ τε̱ πε̱ρτέjμ, εdέ νγρίτι ζε̱ν' ε σᾶϊ, ε κ̇jᾶȣ. Εdέ Περε̱νdία νdιγ̇ōϊ ζε̱ν' ε dιᾶλιτ: εdέ ε̱νγ̇ε̱λ ι Περε̱νdίσε̱ ι θε̱ρίτι Αγάρε̱σε̱ νγά κ̇ίελι, ε ι θά, τσ̈' κε̱̇ Αγάρε̱; Μός κῑ φρίκε̱: σεπσέ Περε̱νdία νdιγ̇ōϊ ζε̱ν' ε dιᾶλιτ νγά bε̱νdι κȣ dέργ̇ετε̱: νγρέȣ ε μέρ dιάλε̱νε̱, ε μbάjε πε̱ρ dόρε: σεπσέ κάμ πε̱ρ τε̱ bε̱ρε̱ ατε̱ νε̱̇ κόμπ τε̱ μάθ. Εdέ Περε̱νdία ι χ̈άπι σῡτ' ασᾶϊ, εdέ πᾶ νε̱̇ πȣ́ς ȣ́jι, εdέ bάτε, ε μbȣ́σ̈ι λε̱κȣ́ρε̱νε̱ με ȣ́jε̱, εdέ ια δᾶ dιᾶλιτ τε̱ πίj. Εdέ Περε̱νdία ίσ̈τε bάσ̈κε̱ μέ dιάλε̱νε̱, εdέ ȣρίτ, ε ζȣρι bε̱ντ νdε̱ σ̈κρετε̱τίρε̱τ, εdέ ȣbε̱ νε̱̇ χ̈αρκε̱τȣ́αρ". (Γεν. 21.. 9.-20.)

Πρέϊ κε̱τῑ Ισμαΐλιτ λίντνε̱ dυ-μbε̱-δίετε̱ ζοτε̱ρῖν̇, εdέ νγά φᾶρ' ε κε̱τύρε κάνε̱ dάλε̱ Ισμαϊλίτε̱τ' εdέ Αράπε̱τε̱.

Νdε̱ Ιστορῖ τε̱ Αράπε̱bετ, κ̇ε̱ κȣρε̱ jάνε̱ ζε̱νε̱ φίλε̱ ε νγ̇έρ μbε̱ κε̱τε̱̇ dίτε̱ τε̱ σότμε, έ̱σ̈τε̱ μbȣ́σ̈ȣρ' ε τσ̈ȣdίτσ̈ιμεjα προφιτῖ ε Περε̱νdίσε̱ πε̱ρ Αγάρε̱νε̱. Αράπε̱τε̱ γ̇ιθε̱-νε̱̇ jάνε̱ τȣκε λȣφτȣ́αρε̱ νε̱̇ρι μέ jάτε̱ρινε̱, εdέ μέ γ̇ίθε̱ φε̱κ̇ίνε̱τ ε τύρε: εdέ ασνε̱̇ σ'κᾶ μȣνdȣρε̱ τε̱ πȣσ̈τόνε̱ ατά. Νγά κε̱jό γ̇ε̱νdε̱jε dόλι Μȣχ̈αμέτι προφίτι ι Ισλάμε̱bετ, 600 bιέτ πάς Ιισȣ-Κρίσ̈τιτ. Τε̱ πάρε̱τ' ε ατῑ κ̇ε̱ λᾶ μbε̱ κ̇ε̱μbε̱ τε̱ τῑ κ̇jȣχ̈εσ̈ινε̱ Χαλίφε̱, νγά ατά ȣγρέχ̈ ε μάbεjα μbε̱ρετε̱ρῖ ε Σαρακ̇ίνε̱bετ. Α dοτε̱ νdιγ̇όνετ' ȣράτ' ε Αbραάμιτ πε̱ρ Ισμαΐλινε̱, κ̇ε̱ ȣλȣτ, "Ρ̇όφτε̱ Ισμαΐλι πε̱ρπάρα τέjε, (ο Περε̱νdῑ!)" (Γεν. 17.. 18.) πό dοτ' ι νdιγ̇όνετ' αjό ȣράτε̱, "σεπσέ δε̱̄ȣ dοτε̱ μbȣ́σ̈ετε̱ μέ τε̱ νγόχ̈ȣρε̱ν' ε Περε̱νdίσε̱, ποσί ȣ́jε̱ρατε̱ κ̇ε̱ μbȣλόν̇ε̱νε̱ dένε̱". (Ισαΐα 11.. 9.)

13. Ισαάκȣ. 1872 Π. Κ.

Πάς κε̱τύρε πȣνε̱bε Περε̱νdία dέ̱σ̈ τ' ι σγ̇ίθτε ζέμρε̱ν' Αbραάμιτ, εdέ ι θά, Μέρ τανί τ'ε̱τ-bίρ, Ισαάκνε̱ bίριν' ε bέτε̱με̱ κ̇ε̱ dό, εdέ σ̈κό νdε̱ δε̱̄ τε̱ Μοριάχ̈ȣτ, εdέ bε̱ν-ε κȣρbάν τε̱ dιέγȣρ' ατιέ πε̱ρμbί ατε̱ μάλ κ̇ε̱ dοτε̱ θόμ τῡ. Εdέ Αbραάμι ȣνγρίτ χ̈έρετ μέ νάτε̱, εdέ ι bȣρι σαμάρε̱ γομᾶριτ, εdέ μόρι μέ bέτε dύ

BKSH

σε̱ρbε̱τόρε̱, εδέ Ισαάκνε̱ bίριν' ε τί. Εδέ τε̱ τρέτε̱νε̱ dίτε̱ κȣρ πᾶ βε̱νdινε̱ πε̱ρ σε̱ λάργȣ, ȣ θά σε̱ρbε̱τόρε̱βετ τε̱ ρίjνε̱ μbε̱-ν̇'-άνε̱ μέ γομάρε̱: "εδέ Αβραάμι μόρι dρȣτ' ε ια βȣρι μbε̱ κράχε̱ Ισαάκȣτ bίριτ τί: εδέ αύ μόρι ζιάρε̱ μbε̱ dόρε̱, εδέ θίκε̱νε̱, εδέ βάνε̱ τε̱ dύ bάσ̈κε̱". Αβραάμι ε dίντε σε Περε̱νdία μȣντ τα νγάλτε Ισαάκν' εδέ πρεϊ σε̱ βdέκȣρισ̈. Εδέ Ισαάκȣ θά, "Άτα ίμ, jά ζιάρι εδέ dρȣτε̱: πό κȣ ε̱σ̈τε̱ dάσ̈ι πε̱ρ κȣρbάν"; Εδέ Αβραάμι θά, "Bίρι ίμ, Περε̱νdία dοτε̱ γένε̱ πε̱ρ βέτε dάσ̈νε̱ πε̱ρ κȣρbάν. Εδέ κε̱σ̈τȣ σ̈κόνινε̱ τε̱ dύ bάσ̈κε̱".

"Εδέ πασσί ε χαρίνε̱ μb' ατε̱ βε̱ντ κ̇ε̱ ȣ πάτ θε̱νε̱ Περε̱νdία, Αβραάμι νdε̱ρτσ̈ϊ ατιέ ν̇ε̱ θερόρε, εδέ βȣρι dρȣτε̱, εδέ λίδι Ισαάκνε̱ bίριν' ε τί, εδέ ε βȣρι μbι θερόρετ σίπε̱ρ dρȣβετ: εδέ Αβραάμι νdέjτι dόρε̱ν' ε τί, ε μόρι θίκε̱νε̱. πε̱ρ τε̱ θέρȣρε̱ bίριν' ε τί. Πό ε̱νγε̱λ' ι Ζότιτ ι θίρι νγά κ̇ίελι, ε ι θά, Αβραάμ, Αβραάμ, μός βε̱ρε̱ dόρε̱ μbι dιάλε̱νε̱, εδέ μός ι bε̱ν γε̱: σεπσέ τανί ε νγόχα, σε τί κε̱ φρίκε̱ Περε̱νdίσε̱, σεπσέ νȣκε̱ τ' ȣδε̱μπ υτ-bίρ ι βέτε̱μι πε̱ρ μȣα. Εδέ Αβραάμι κȣρ νγρίτι σȣτε̱, πᾶ ν̇ε̱ dάσ̈ πράπα τί, τέκ ίσ̈τε ζε̱νε̱ πε̱ρ bρίρε̱σ̈ νdε̱ρ dάγατ τε̱ ν̇ε̱ dρȣρι: εδέ Αβραάμι έρdι, ε μόρι dάσ̈νε̱, εδέ ε bε̱ρι κȣρbάν τε̱ dιέγȣρε̱ νdε̱ βε̱ντ τε̱ bίριτ τί. —Εδέ ε̱νγε̱λ' ι Ζότιτ ι θίρι Αβραάμιτ πε̱ρ σε̱ dύτι νγά κ̇ίελι, ε ι θά, Bε̱ρα bε̱ μbε̱ βέτε̱χενε̱ τ' ίμε, θά Ζότι, σεπσέ bε̱ρε κε̱τε̱ πȣνε̱, εδέ νȣκε̱ τ' ȣδε̱μπ υτ-bίρ ι βέτε̱μι, πε̱ρανdάϊ μέ bεκίμ dοτε̱ bεκόν̇ τυ, εδέ μέ τε̱ σ̈τȣαρε̱ dοτε̱ σ̈τόν̇ φάρε̱νε̱ τε̱νdε ποσί ύjετ' ε κ̇ίελιτ, εδέ ποσί ρε̱ρε̱νε̱ κ̇ε̱ ε̱σ̈τε̱ πε̱ρ-άνε̱ bȣζε̱σε̱ dε̱τιτ: εδέ φάρα jότε dοτε̱ πȣσ̈τόνε̱ dύερτ' ε αρε̱μίκ̇ετ σάϊ: εδέ νdε̱ φάρε̱τ τε̱νdε dοτε̱ bεκόνενε̱ γίθε̱ κόμbετ' ε δε̱ȣτ: σεπσέ ε νdιγόβε ζε̱νε̱ τ' ίμ". (Γεν. 22.. 1-18.) Κεjό κ̇έ ν̇ε̱ σbȣλέσε̱ ε κε̱θιέλε̱τε̱ πε̱ρ Κρίσ̈τινε̱, κ̇ε̱ κίσ̈τε πε̱ρ τ' άρbȣρε̱, σικȣνdρε̱ ι κ̇έ ζοτȣαρε̱ με̱ πε̱ρπάρα. Τανί ȣσbȣλȣα, σέ αύ κίσ̈τε πε̱ρ τε̱ λίνdȣρε̱ νγά φάρα ε Αβραάμιτ, εδέ σέ γίθε̱ κόμbετ' ε δε̱ȣτ dοτε̱ bεκόνεσ̈ινε̱ πρεϊ ατί.

Κε̱jό ιστορία ε Ισαάκȣτ κ̇ε̱ ι νdιγσ̈ϊ τε̱ ι ᾶτιτ, εδέ dέσ̈ τε̱ βdέσε̱ πάς ȣρdε̱ριτ Περε̱νdίσε̱, να bίjε νdε̱ρ με̱ντ dασ̈ȣρίν' ε ατί "κ̇ε̱ ȣνγι κρύετε̱ νγέρ μbε̱ βdέκε̱jετ, εδέ μbε̱ βdέκε̱jετ τε̱ κρύκ̇ιτ", εδέ βdίκ̇ πε̱ρ φαjτόρε̱τ, κ̇ε̱ τ' ȣ άπε̱ jέτε̱ ατύρε μέ άνε̱ τε̱ βdέκε̱jεσε̱ τί.

14. Bdέκε̱jα ε Σάρρε̱σε̱, εδέ τε̱ bαρ̇ȣαριτ' ε ασα̃ϊ. 1860 Π. Κ.

Κȣρ ίσ̈τε Αbραάμι ν̇έ̱ κ̇ίντ ε τρι-δίετ' ε σ̈τάτε̱ bιέτσ̈ πλ̇άκ, bdίκ̇ Σάρρα νdε̱ Χ̇εbρόν. Αbραάμι πάτ νdέν̇ȣρε̱ γ̇ασ̈τε̱-δίετε̱ bιέτ νdε̱ δε̃ τε̱ Χ̇αναάνιτ: πό νγέρ μbε̱ κε̱τέ̱ κόχ̱ε̱ αύ σ' πάτ πȣσ̈τȣαρε̱ άς ν̇έ̱ πε̱λάμbε̱ bέ̱ντ μb' ατέ̱ δε̃: αύ πάτ κȣλότȣρε̱ γρίγ̇ε̱ν' ε τί νdε̱περ φȣσ̈ατ, εδέ ρ̇ίντε σι ι χ̱ȣαj νdε̱ρ μέστ τε̱ Χ̇αναανίτε̱bετ. Αύ σ̈ικόντε πε̱ρ ν̇έ̱ bέ̱ντ με̱ τε̱ μίρε̱, dό μέ θε̱νε̱ πε̱ρ κ̇ίελινε̱. Τανί αύ dε̱σ̈ε̱ρόντε πε̱ρ τε̱ bλ̇έρε̱ ν̇έ̱ τσόπε̱ bέ̱ντ πε̱ρ bέτε, κ̇ε̱ τε̱ bαρ̇όντε (τε̱ bίj νdε̱ δε̃τ) τε̱ bdέκȣριτ' ε ν̇ερε̱ζίσε̱ τί. Εδέ κε̱σ̈τȣ bάτε ε φόλ̇ι μέ τε̱ πάρε̱τ' ε Χ̇ιττίτε̱bετ. Εδέ djέμτ' ε Χ̇έτιτ ι ȣπε̱ργ̇έκ̇νε̱ Αbραάμιτ, ε ι θα̃νε̱, "Πα να νdιγ̇ό, ζότι ίμ: τί jε̃ ν̇έ̱ ζοτε̱ρί ι μάθ νdε̱ρ μέστ νέσ̈: bαρ̇ό τε̱ bdέκȣρινε̱ τέ̱ντ νdε̱ρ bάρ̇ετ τ' άνε̱ μbε̱ με̱ τε̱ μέρινε̱ κ̇ε̱ τε̱ τε̱ πε̱λ̇κ̇έν̇ε̱: ασνdον̇έ̱ πρέϊ νέσ̈ σ' κα̃ πε̱ρ τε̱ θε̱νε̱ σε νȣκ' έπ bάρ̇' ε τί, κ̇ε̱ τε̱ bαρ̇όjσ̈ τε̱ bdέκȣρινε̱ τέ̱ντ". Αbραάμι λ̇ύπι τε̱ bλ̇ίντε άρε̱ν' ε Μαχ̱πελάχ̱ιτ, κ̇ε̱ ίσ̈τε ε Εφρόνιτ, ν̇έ̱ριτ τε̱ πάρε̱bετ τε̱ Χ̇ιττίτε̱bετ. Εφρόνι ι ȣλ̇ȣτ τα μάρ̇ε̱ δȣράτε̱: πό Αbραάμι dόντε τα bλ̇ίντε: εδέ σε̱ παστάϊμι Εφρόνι μόρι κάτε̱ρε̱ κ̇ίντ σ̈ίκλα αργ̇έ̱νdι. Εδέ Αbραάμι bαρ̇ο̃ϊ Σάρρε̱νε̱ τε̱ σ̈όκ̇ενε̱ νdε̱ σ̈πέλε̱τ τε̱ άρε̱σε̱ Μαχ̱πελάχ̱ιτ νdε̱ Χ̇εbρόν πε̱ρτέj Μαμbρίσε̱. (Γεν. 23.)

15. Μαρτέσα ε Ισαάκȣτ. 1857 Π. Κ.

Αbραάμι κ̇ȣρ ίσ̈τε φόρτ πλ̇άκ dε̱ργ̇ο̃ϊ με̱ τε̱ bιέτε̱ρινε̱ σ̈ε̱ρbε̱τόριν' ε σ̈τε̱πίσε̱ τί νdε̱ Μεσοποταμί, ατιέ κȣ ρ̇ίνινε̱ ν̇ερε̱ζία ε τί, πε̱ρ τε̱ μάρ̇ε̱ νȣσε πε̱ρ Ισαάκνε̱ τε̱ bίριν' ε τί. Σ̈ε̱ρbε̱τόρι μȣαρ με bέτε̱χ̱ε δίετε̱ καμίλα νγαρκȣαρε̱ με γ̇ίθε̱ τσ̈' φάρε̱ πλ̇άτσ̈ε̱κασ̈ πε̱ρ δȣρετί τ' ασα̃ϊ νȣσεσε̱ κ̇ε̱ κ̇ίσ̈τε ȣρδε̱ρȣαρε̱ Ζότι πε̱ρ Ισαάκνε̱. "Εδέ αύ έρδι νdε̱ κ̇υτέτ τε̱ Ναχ̱όριτ, εδέ ȣλ̇ι μbε̱ γ̇ȣν̇ε̱ καμίλατε̱ πε̱ρjάσ̈τα κ̇υτέτιτ νdάj ν̇έ̱ πȣς ȣjι, νdε̱ κόχ̱ε̱ τε̱ μbρέμε̱jεσε̱ κȣρ bίνινε̱ γρα̃τε̱ τε̱ μbȣσ̈ινε̱ ȣjε̱. Εδέ αύ θά, ο Ζότ Περε̱νdία ι Αbραάμιτ τ'ιμ-ζότ, τε̱ λ̇ȣτεμ, έπ-με̱ ν̇έ̱ τε̱ κ̇ε̱λ̇ȣαρε̱ τε̱ μίρε̱ σότ, εδε πε̱ρdε̱λ̇έ Αbραάμνε̱ τ'εμ-ζότ: jά ȣνε̱ τε πο ρ̇ί άφε̱ρε̱ κρόϊτ ȣjιτ: εδέ τε̱ bίjατ' ε ν̇έρε̱ζετ κ̇υτέτιτ bίν̇ε̱νε̱ τε̱ μbȣσ̈ν̇ε̱νε̱ ȣjε̱: εδέ ασα̃ϊ bάϊζε̱σε̱ κ̇ε̱ τ' ι θόμ, Τε̱ λ̇ȣτεμ, σbρίτ σ̈τε̱μbενε̱ τέ̱νdε κ̇ε̱ τε̱ πί ȣjε̱: εδέ αjό τε̱ θότε̱, Πί, εδέ dοτ' ȣ άπ ȣjε̱ εδέ καμίλαbετ τȣα, αjό λ̇έτε̱ jε̃τ' αjό κ̇ε̱ κε̃ bε̱ρε̱ γατί πε̱ρ σ̈ε̱ρbε̱τόρνε̱ τέ̱ντ Ισαάκνε̱".

BKSH

Ποσᾶ νdσόρι αύ κε̰τό φjάλε̰, νά Ρεϐέκα ε bίjα ε Βαθȣίλιτ τεκ έρδι με σ̈τε̰μbε̰ν' ε σᾶϊ μbε̰ κράχ̌ε̰: εδέ αjό ϐάτε νdε̰ πȣστ, εδέ μbȣσ̈ι σ̈τε̰μbε̰νε̰, εδέ ȣκε̰θύε πράπε̰. "Εδέ σ̈ε̰ρbε̰τόρι ȣσȣλ̆ τε̰ πίκ̇ετε̰ με ατέ̰, εδέ ι θά, Τε̰ λ̆ȣτεμ, έπ-με̰ πάκε̰ζε̰ ȣ́jε̰ τε̰ πῑ νγά σ̈τε̰μbα jότε. Εδέ αjό θά, Πί, ο ζότι ίμ: εδέ dοτε̰ νdσίερ ȣ́jε̰ εδέ πε̰ρ καμίλατ ε τȣ̈α". Εδέ αjό ϐάτε ε νdσόρι ȣ́jε̰ εδέ πε̰ρ γ̇ίθε̰ καμίλατ ε ατί. Εδέ ν̇ερίȣ ȣτσ̈ȣdίτ πε̰ρ bȣκȣρῑν' ε ασᾶϊ. Εδέ αύ μόρι ν̇ε̰ πάλ̆ε̰ ϐάθε̰ τ' ᾶρτε̰, εδέ dύ ῥάθε̰ dȣ́αρσ̈ τ' άρτε̰, εδέ ιχ ϐȣ́ρι ασᾶϊ. "Εδέ ι θά, ε bίj' ε κȣ̈ιτ jε̰ τί"; εδέ αjό ȣπε̰ργ̇έκ̇, "Jάμ ε bίj' ε Βαθȣίλιτ, τε̰ bίριτ Ναχ̌όριτ" (κε̰ ίσ̈τε ι κȣσ̈ε̰ρίρ' ι Αϐραάμιτ). "Εδέ ν̇ερίȣ ȣ́νγ̇ι κρύετε̰, ε αδȣρȣ̈ϊ Ζόνε̰: εδέ θά, Ι bεκȣ̈αρε̰ κ̇όφτε̰ Ζότι Περε̰νdία ι Αϐραάμιτ τ' ιμ-ζ̌ότ, κ̇ε̰ σ' ι χ̌όκ̇ι πε̰ρdε̰λίμιν' ε τί εδέ τε̰ ϐε̰ρτέτε̰ν' ε τί τ' ιμ-ζ̌ότι: Ζότι με̰ χ̌όκ̇ι ȣδε̰νε̰ νdε̰ σ̈τε̰πῑ τε̰ ϐε̰λέζ̌ε̰ρετ τ' ιμ-ζ̌ότ".

Νέσρε̰μετ, αύ θα, "Με̰ λ̆έρι τε̰ ϐέτε τεκ ιμ-ζ̌ότ, εδέ μάς με̰ νdάλ̆νι. Ατε̰χ̌έρε ατά πύετνε̰ Ρεϐέκε̰ν', ε ι θᾶνε̰, "Α dό τε̰ ϐέτσ̈ μέ κε̰τέ̰ ν̇ερῑ;" εδέ αjό θά, Dȣ̈α. Εδέ ατά ε bεκȣ̈αν' ε ι θᾶνε̰, "Τί jε̰ μότε̰ρα jόνε̰, ȣbέ̰φσ̈ ε̰με̰ μbι μίjε̰ρα ε δίετε̰ μίjε̰ρα". Εδέ κε̰σ̈τȣ Ισαάκȣ ȣνγȣσ̈ȣλȣ̈α πάς ϐdέκε̰jεσε̰ σ' ε̰με̰σε̰. (Γεν. 24.. 10-67.)

16. Ιακόbι εδέ Ισάφι. 1837-1760 Π. Κ.

Ισαάκȣ κ̇έ dυζέτ ϐιέτσ̈ κȣρ μόρι Ρεϐέκε̰νε̰ πε̰ρ γρȣ̈α. Εδέ κȣρ ȣbε̰ γ̇ασ̈τε̰-δίετε̰ ϐιέτσ̈ πλ̆άκ, ι λ̆ίντνε̰ dύ bιν̇άκε̰. Κε̰τά τε̰ dύ ϐε̰λέζ̌ε̰ρε̰ σ' ι γ̇άνινε̰ ν̇έ̰ρι jάτε̰ριτ: ι πάρι ίσ̈τε ι έγρε̰ σι μbε̰ τε̰ πάρε̰τ, κε̰στȣ εδέ μbε̰ πȣνε̰τ: ι dύτι ίσ̈τε ι bȣτε̰ ε ι bȣκȣρε̰. Τε̰ πάριτ ια θόσ̈ιν' έμε̰ριν' Ισάφ, εδέ τιάτε̰ριτ Ιακόϐ. Σι ȣρίτνε̰ ατά, Ισάφι ȣbε̰ γ̇ατȣαρ, ν̇έ̰ ν̇ερῑ ι φȣσ̈αϐετ: πό Ιακόbι ι γ̇άϊτι τ' έτ, εδέ ȣbε̰ bαρῑ bε̰νσ̈, ε ῥίντε νdε̰ρ τένdα. Ισαάκȣ σα-dο-μός, dόντε Ισάφν' ε έγρε̰, πό Ρεϐέκα dόντε με̰ φόρτ Ιακόϐν' ε bȣτε̰.

Ν̇ε̰ dίτε Ιακόbι πάτ ζίερε̰ γρόσ̈ε̰, εδέ Ισάφι έρδι νdε̰ σ̈τε̰πῑ λ̆όδȣρε̰, ε ι θά Ιακόbιτ, "Τε̰ λ̆ȣτεμ, έπ-με̰ τε̰ χ̌ᾶ νγά ατό γρόσ̈ε̰: σεπσέ jάμ λ̆όδȣρε̰": εδέ Ιακόbι ι θά ατί, "Σ̈ίτ-με̰ σότ παρε̰σῑν' ε bιρε̰ρίσε̰ σ' άτε". Εδέ Ισάφι θά, "Jά ȣνε̰ τε πο ϐdές, τσ̈' dοbῑ με̰ bέν κε̰jό παρε̰σία ε bιρε̰ρίσε̰"; Εδέ κε̰σ̈τȣ Ισάφι ι σ̈ίτι παρε̰σῑν' ε bιρε̰ρίσε̰, εδέ ι bε̰ρι bε̰. Πό ι ᾶτι νȣκε̰ ȣνdόθ ατύ, κȣρ λ̆ίθνε̰ ατε̰ φjάλ̆ε̰, πε̰ρανdάϊ μȣντ τ' ια ίπτε bεκίμνε̰ Ισάφιτ.

Ισαάκȣ σι ȣbε̱ πλ̇άκ, νȣ̇κε̱ σ̈ίχ̇τε μίρε̱ με σῦ, πε̱ρανdάϊ αΰ ȣκȣjτȣα σε κ̇ίσ̈ πε̱ρ τε̱ bdέκȣρε̱ σ̈πέϊτ: εδέ αΰ θίρι Ισάφνε̱, ε ι θά, "Jά ȣ̇νε̱ τανί τέκ ȣπλ̇άκα: εδέ νȣ̇κ' ε dί dίτε̱ν' ε bdέκε̱jεσε̱ σ' έμε: τε̱ λ̇ȣ̇τεμ πρᾶ, μέρ άρμε̱τ' ε τȣ̃α, κȣλ̇έτε̱νε̱ τε̱̇νdε, εδέ χ̇άρκνε̱ τε̱̇ντ, εδέ dίλ̇ φȣ̇σ̈ε̱σε̱, ε με̱ γ̇ȣ̇αj πε̱ρ γ̇άχ̇: εδέ με̱ bε̱̇ν γ̇έλε̱ σικȣ̇νdρε̱ dȣ̇α ȣ̇νε̱, εδέ bιέρ-με̱ τε̱ χ̇ᾶ, κ̇ε̱ τε̱ bεκόν̇ε̱ τῦ σ̈πίρτι ίμ πάρα σε τε̱ bdές".

Πασσί ίκȣ Ισάφι, Ρεbέκα μȣ̇αρ dΰ κέδα, εδέ bε̱̇ρι γ̇έλε̱ τε̱ σ̈ίσ̈ιμε, ποσικȣ̇ρ dόντε Ισαάκȣ, εδέ dε̱ργ̇ȣ̃ϊ Ιακόbνε̱, κ̇ε̱ τε̱ μάρε̱ bεκίμν' ε τ' έτ. Ατε̱χ̇έρε Ιακόbι έρθ, ε ι θά, "Α͂τα ίμ": εδέ Ισαάκȣ ȣπε̱ργ̇έκ̇, "Τσίλ̇ι jε̃ τί, bίρι ίμ"; Ιακόbι ι θά, "Jάμ ȣ̇ν' Ισάφι υτ-bῖρ ι πάρι: bε̱̇ρα σικȣ̇νdρε̱ με̱ θε̃, νγρέȣ πρᾶ, ρί ε χ̇ά πρέϊ γ̇άχ̇ȣτ τ'ίμ, κ̇ε̱ τε̱ με̱ bεκόν̇ε̱ σ̈πίρτι ύτ". Ατε̱χ̇έρε ι ᾶτι ε πε̱ρκάȣ μέ dόρε̱, σεπσέ Ισάφι ι κίσ̈τε dȣ̇αρε̱ τε̱ άσ̈πε̱ρα, πό Ιακόbι ι κίσ̈τε τε̱ bȣ̇τα. Πό Ρεbάκα ια κίσ̈τε μπε̱σ̈τιέλε̱ με λ̇ε̱κȣ̇ρα τε̱ άσ̈πε̱ρα. Ατε̱χ̇έρε Ισαάκȣ θά, "Ζε̱̇ρι ε̱̇σ̈τε̱ ποσί ι Ιακόbιτ, πό dȣ̇αρτε̱ jάνε̱ ποσί τε̱ Ισάφιτ". Εδέ αΰ ε πύετι πε̱ρ-σε̱-ρῖ, "Τί jε̃ bίρι ίμ bέτε̱ Ισάφι"; εδέ αΰ θά, "Ȣ̃νε̱ jάμ". Ατε̱χ̇έρε αΰ χ̇ε̱̇νγρι εδέ πασσί χ̇ε̱̇νγρι ε πῖȣ, ι θά Ιακόbιτ, "Αφρόχ̇ȣ τανί, εδέ πȣ̇θ-με̱, bίρι ίμ". Ατε̱χ̇έρε αΰ ε bεκȣ̃ϊ εδέ θά, "Πε̱ρε̱νdία τε̱ δάσ̈τε̱ νγά bέσα ε κ̇ίελιτ, εδέ νγά τε̱ μάϊτȣριτ' ε δȣ̇ȣτ, εδέ μjάφτ γρȣ̃ρ' ε bέρε̱: τε̱ σ̈ε̱ρbέφσ̈ισε̱ λαȣ̇ζε̱ρα, εδε τε̱ αδȣρόφσ̈ινε̱ κόμbε: κ̇όφσ̈ ζότ μbι bε̱λέζε̱ριτ ε τȣ̃, εδε τε̱ bίjατ' ε σατ-ε̱̇με̱ τε̱ αδȣρόφσ̈ινε̱: κ̇όφτε̱ μαλε̱κȣ̇αρ' αΰ κ̇ε̱ τε̱ μαλε̱κόν̇ε̱ τῦ, εδέ κ̇όφτε̱ bεκȣ̇αρ' αΰ κ̇ε̱ τε̱ bεκόν̇ε̱ τῦ"! (Γεν. 27.. 1-29.)

Εδέ ποσᾶ dόλι Ιακόbι, ε χ̇αρίȣ Ισάφι νdε̱ σ̈τε̱πῖ νγά τε̱ γ̇ȣάϊτȣριτε̱, τȣκε μbάϊτȣρε̱ νdε̱ dόρε̱ τσά γ̇έλε̱ τε̱ σ̈ίσ̈ιμε, εδέ θά, "Νγρέȣ, ᾶτα ίμ, εδέ χ̇ά νγά γ̇άχ̇ȣ ι τ'υτ-bίρι, κ̇ε̱ τε̱ με̱ bεκόν̇ε̱ σ̈πίρτι ύτ". Εδέ Ισαάκȣ ȣχ̇αbίτ ε θά, "Κȣ̇σ̈ κ̇έ πρᾶ αΰ κ̇ε̱ γ̇ȣάϊτι γ̇άχ̇, εδέ με̱ πρȣ̇ρι, ε

γ̇ε̱νγρα νγά τε̱ γ̇ίθα πε̱ρπάρα σε τε̱ ϐίjσ̈ τί, εδέ ε bεκόϐα ατέ̱: εδέ κ̇όφτε̱ bεκȣ̍αρε̱". Εδέ Ισάφι κȣρ̱ νdιγ̇σ̈ΐ φjάλ̇ε̱τ' ε τ'έτ, bε̱ρτίτι μέ ζε̱ φόρτ τε̱ μάθ ε φόρτ τε̱ ίδε̱τε̱: εδέ ι θά τ'έτ, Βεκό-με̱ εδέ μȣα, ο ᾶτα ίμ! Εδέ αΰ θά, Υτ-ϐε̱λᾶ έρδι με γε̱ν̇έσ̈τρε̱, εδέ μόρι bεκίμνε̱ τέ̱ντ". Ατε̱χ̇έρε Ισάφι κ̇jάȣ με ϐάjε̱ τε̱ μάδε. Εδέ Ισαάκȣ θά, "Νά τε̱ νdέν̇ȣριτε̱ τ'άτ τε dοτε̱ jέτε̱ νdε̱ δε̃ τε̱ μάΐτȣρε̱, εδέ νdε̱ ϐέσε̱ τε̱ κ̇ίελιτ σε̱ σίπε̱ρμι: εδέ dοτε̱ ρ̇όν̇τσ̈ μέ θίκε̱τ τέ̱νdε, εδέ dοτ' ι σ̈ε̱ρbέν̇τσ̈ τ'υτ-ϐε̱λᾶj: πό κȣρ τε̱ bέ̱χεσ̈ με̱ ι φόρτε̱, dοτε̱ θύεν̇τσ̈ σγ̇έδε̱ν' ε ατΐ νγά κ̇άφα jότε".

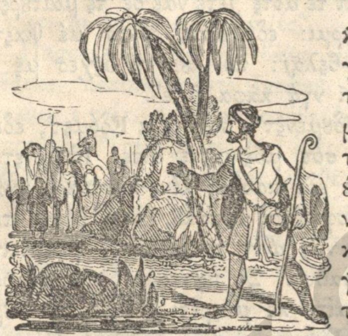
Πρέΐ κε̱τΐ Ισάφιτ κάνε̱ dάλ̇ε̱ Ιδȣμένε̱τ' ε ϐιέτε̱ρε̱ α Εδόμε̱τ', εδέ Βεdȣίνε̱τ' ε Αραϐίσε̱ κ̇ε̱ γ̇έ̱νdενε̱ σότ μbε̱ κε̱τέ̱ dίτε̱. Ιδȣμένε̱τε̱ πάς τσά ϐρέζασ̈ ȣbε̱νε̱ Ιδȣλλάτρε̱: εδέ παστάΐ κ̇ένε̱ πȣσ̈τȣαρε̱ νγά μbε̱ρέτι Δαϐίδ: πό σικȣνdρε̱ προφιτέπσι Ισαάκȣ, ατά ȣbε̱νε̱ τε̱ φόρτε̱, εδέ σ̈πε̱τȣανε̱ νγά σγ̇έδα νdε̱ dίττ τε̱ Ιοράμιτ, μbε̱ρέτιτ Ιȣδε̱σε̱, εδέ ȣbε̱ν' αρε̱μίκ̇τ' ε Ισραΐ̇λιτ. Σε̱ παστάΐμι ατά μȣαρ̇ε̱ bέσε̱ν' ε ϐε̱ρτέτε̱, εδέ Ιρόδ Εδομίτι κ̇έ μbε̱ρέτι ι Ιȣδέϐετ, κȣρ λ̇ίνdι Ισȣ-Κρίσ̈τι. Κρυε-κ̇υτέτι ι Ιδȣμέσε̱ κ̇jȣχ̇εΐ Σελᾶ, α Πέτρα, κ̇ε̱ dό μέ θε̱νε̱, σ̈κ̇έ̱μπ γ̇ȣρι, εδέ τε̱ ρ̇ενȣ̍αρατ' ε κ̇υτέτιτ dȣκενε̱ νγ̇έρ σότ: Πό ϐέ̱νdι έ̱σ̈τ' ι σ̈κρέτε̱ πα ν̇έρε̱ς. Κε̱σ̈τȣ ȣμbȣσ̈ προφιτία ε Ζότιτ μέ άνε̱ τε̱ Αϐδίȣτ ε τε̱ τιέρε̱ϐε προφίτε̱ϐε.

Εδέ Ισάφι ε κ̇ίσ̈τε μερΐ Ιακόϐνε̱ πε̱ρ πȣνε̱τ τε̱ bεκίμιτ, εδέ ι ȣπε̱ργ̇ε̱ρȣα σε ε κ̇ίσ̈τε πε̱ρ τε̱ ϐράρε̱. Πε̱ρανdάΐ ε έ̱μα ε νγ̇ȣτι τε̱ bίρινε̱ τε̱ ίκ̇ε̱τε νγά σ̈τε̱πΐ ε τί, ε τε̱ ϐί̇j τεκ ι ϐε̱λᾶ' ι σᾶΐ Λαϐάνι, νdε̱ δε̃ τε̱ Χ̇αρράνιτ. (Γεν. 27.. 30-45.)

Νdε̱ κε̱τέ̱ τε̱ ίκȣρε̱ Ιακόϐι κίσ̈τε πε̱ρ τε̱ χ̇έκȣρε̱ σ̈ȣμε̱ τε̱ κε̱κ̇ία, κ̇ε̱ bίjενε̱ μbε̱ κρύετ τ' ατΐ κ̇ε̱ γε̱ν̇έν τιάτε̱ρινε̱. Κίσ̈τε πε̱ρ τε̱ σ̈ε̱φρύερε̱ σ̈ȣμε̱ τε̱ ϐε̱σ̈τίρα μb' ȣδε̱, dοτε̱ λ̇ίντε τε̱ μίρατ' ε σ̈τε̱πίσε̱ τί, ε dοτε̱ bέ̱χ̇εΐ σ̈ε̱ρbε̱τȣαρ νdε̱ ν̇έ γ̇έ̱νdε̱jε τε̱ χ̇ȣαj: αΰ σ' κίσ̈ πε̱ρ τε̱ πάρε̱ κȣρε̱ με̱ τ' έ̱με̱νε̱: εδέ γ̇ίθε̱-ν̇έ̱ dοτ' ι κίσ̈τε φρίκε̱ τε̱ ϐε̱λᾶτε̱ σε μός ια σ̈παγ̇ȣαντε νdον̇έ̱ χ̇έρε̱ πε̱ρ τε̱ γε̱ν̇ύερε̱τ κ̇ε̱ ι bε̱ρι. Εδέ κȣρ ȣπλ̇άκ αΰ, djέμτ' ε ατΐ ε μίρινε̱ νdε̱περ κέ̱μbε̱, ποσί αΰ ϐέτε̱ πάτ γε̱ν̇ύερε̱ τ' άνε̱ Ισαάκνε̱. Σᾶ ε ϐε̱ρτέτε̱ έ̱σ̈τε̱ κε̱jό φjάλ̇' ε Σ̈κρόν̇ε̱σε, "Μjέρι τί κ̇ε̱ πρίσ̈, ε νȣκ' ȣπρίσ̈ε: εδέ μȣνdόν, ε νȣκ' ȣμȣνdόϐε! κȣρ τε̱ πȣσ̈όjσ̈ σε̱ πρίσ̈ȣρι, dοτε̱ πρίσ̈εσ̈: κȣρ τε̱ πȣσ̈όjσ̈ σε̱ μȣνdȣαρι, dοτε̱ μȣνdόνεσ̈". Μός κȣjτόνι, ο djέμθιτ' ε μΐ, σέ ι πε̱λ̇κ̇έȣ Περε̱νdίσε̱ γε̱ν̇ίμι ι Ιακόϐιτ ε ι Ρεϐέκε̱σε̱: πό

τα μάρτσ̃ ϐέσ̃ νγά κε̱jό σ̃ε̱μϐε̱λέσε̱ τε̱ μός ϐε̱ν̇τσ̃ νdον̇ε̱ πȣνε̱ κ̇ε̱ τα μέρ̇ μέ̱νdε̱jα σε έ̱σ̃τ' ε κέκε, νdονε̱σε νdε̱ πάτσ̃ πε̱ρ τε̱ φιτȣαρε̱ νdον̇ε̱ γ̇ε̱̃ τε̱ μάδε.

17. Ȣδα κ̇ε̱ ϐε̱ρι Ιακόϐι. 1760-1739 Π. Κ.



Ιακόϐι μόρι τε̱ λ̇ίρε̱ νγά ι ἄτι, κ̇ε̱ ι πάτ λ̇ε̱νε̱ φjάλ̇ε̱ τε̱ μός μάρ̇ε̱ γρȣα νγά τε̱ ϐίjατ' ε Χ̇αναάνιτ, πό τε̱ ϐέjε̱ νdε̱ Παδαν-αράμ, ε τε̱ μάρ̇ε̱ γρȣα νγά τε̱ ϐίjατ' ε Λαϐάνιτ, τε̱ ϐε̱λᾶϊτ σ' έ̱με̱σε̱. Αύ τȣκε μάρ̇ε̱ ȣδε̱ γ̇ίθε̱ dίτε̱νε̱, μϐρέ̱μανετ νdαλ̇ȣ̃ϊ νdε̱ ν̇έ̱ ϐέ̱ντ, εδέ ϐȣρι ν̇έ̱ γȣρ νdε̱νε̱ κρύε πε̱ρ τε̱ φjέτȣρε̱: εδέ σι ε ζȣ̃ γ̇ȣ̃μι, πᾶ νd' έ̱νdε̱ρ̇ε̱ ν̇έ̱ πάλ̇ε̱ σ̃κάλ̇ε̱ τε̱ γ̇άτα κ̇ε̱ χ̇αρίνινε̱ νγά δε̱̃ȣ ε νdε̱ κ̇ίελ, εδέ έ̱νγ̇ε̱jτ' ε Περε̱νdίσε̱ τȣκε χ̇ίπȣρ' ε τȣκε σϐρίτȣρε̱ μϐ' ατό. Εδέ jά Ζότι τε πο ρίντε λ̇άρτ μϐ' ατό, εδέ θά, "Ȣ̃νε̱ jάμ Ζότι Περε̱νdία ι Αϐραάμιτ τ'υτ-έτ, εδέ Περε̱νdία ι Ισαάκȣτ: κε̱τέ̱ δε̱̃ κ̇ε̱ πο φλ̇ε̱̃ πε̱ρμϐί ατέ̱ κάμ πε̱ρ τε̱ δε̱̃νε̱ τῦ, εδέ φάρε̱σε̱ σ'άτε: εδέ φάρα jότε dοτε̱ jέτε̱ ποσί ρέ̱ρα ε δε̱̃ȣτ, εδέ dοτε̱ σ̃τρίχ̇εσ̃ νγά τε̱ περε̱νdȣαριτ ε νγά τε̱ λ̇ίνdȣριτ, ε νγά άν' ε ϐόρε̱σε̱, ε νγά άν' ε μεσ-dίτε̱σε̱: εδέ γ̇ίθε̱ φάρατ' ε δε̱̃ȣτ dοτε̱ ϐεκόνενε̱ τε τί ε τε φάρα jότε: εδέ jά ȣνε̱ τεκ jάμ ϐάσ̃κε̱ με τῦ, εδέ dοτε̱ τε̱ ρȣαν̇, κȣ-dό κ̇ε̱ τε̱ ϐέτσ̃, εδέ dοτε̱ τε̱ ϐίjε πε̱ρ-σε̱-ρῖ νdε̱ κε̱τέ̱ δε̱̃: σεπσέ νȣκε̱ dοτε̱ χ̇έκ̇ dόρε̱ πρέι τέjε, ν̇γέρ σᾶ τε̱ ϐέ̱ν̇ ατό κ̇ε̱ τε̱ θάσ̃ε̱".

"Εδέ Ιακόϐι κȣρ ȣσγ̇ȣα νγά γ̇ȣ̃μι, θά, Μέ τε̱ ϐε̱ρτέτε̱ Ζότι κ̇ένε̱κα μϐε̱ κε̱τέ̱ ϐέ̱ντ, εδέ ȣνε̱ νȣκ' ε dίτε̱καμ. Εδέ ε μȣαρ φρίκα, ε θά, Σᾶ ι φρίκε̱σ̃ιμ κ̇έ̱νε̱κα κῦ ϐέ̱ντ! νȣκ' έ̱σ̃τε̱ τιάτε̱ρε̱ γ̇ε̱̃, ϐέτσ̃ σ̃τε̱πία ε Περε̱νdίσε̱, εδέ κε̱jό έ̱σ̃τε̱ dέρα ε κ̇ίελιτ. Εδέ Ιακόϐι μ̇ε̱νγ̇ȣ̃ϊ κ̇ε̱ μέ νάτε̱, εδέ μόρι γȣρ̇ε̱ κ̇ε̱ κίσ̃τε ϐε̱̃νε̱ νdε̱νε̱ κρύε, εδέ ε νγρέχ̇ȣ πε̱ρ σ̃τύλ̇ε̱, εδέ dέρδι ϐάj νdε̱ μάjε̱τ τ' ασᾶϊ. Εδέ ια ϐȣ̃ έμε̱ριν' ατῖ ϐέ̱νdι "Βεθῖλ" dό μέ θε̱νε̱, "σ̃τε̱πία ε Περε̱νdίσε̱". (Γεν. 28.. 13-19.)

Πασσί ϐε̱ρι ν̇έ̱ ȣδε̱ τε̱ γ̇άτε̱, Ιακόϐι έρδι νdε̱ Χ̇αρράν, ατιέ κȣ

ρ̇ίντε Λαϐάνι: εδέ σικȣ́νdρε̱ Ελιεζέρι ȣπόκ̇ πε̱ρπάρα μέ Ρεϐέκε̱νε̱, κε̱ς̈τȣ εδέ αΰ ȣπόκ̇ μέ Ραχ̇ίλε̱ν' ε ƃȣ́κȣρε̱ νdáj πȣ́σιν' ε ȣ́jιτ. Αΰ ε dέσ̈ι ατέ̱, εδέ ι σ̈ε̱ρƃέȣ Λαϐάνιτ σ̈τάτε̱ ϐιέτ πε̱ρ ατέ̱. Πό Λαϐάνι ε γε̱ν̇ε̃ȣ Ιακόϐνε̱, ε ι δά Λεάχ̇ε̱νε̱ πε̱ρ γρȣ́α νdε̱ ϐέ̱ντ τε̱ Ραχ̇ίλε̱σε̱, εδέ ι θά τε̱ σ̈ε̱ρƃέν̇ε̱ εδέ σ̈τάτε̱ ϐιέτ τε̱ τιέρα πε̱ρ Ραχ̇ίλε̱νε̱. Ιακόϐι πάτ dυ-μƃε̱-δίετε̱ djέμ, τε̱ τσίλ̇ε̱τ' ίσ̈ιν' άτε̱ριτ' ε dυ-μƃε̱-δίετε̱ φάραϐετ Ισραΐλιτ. Ε'με̱ρατ' ε ατύρεϐε ίσ̈ινε̱, Ρȣϐίν, Σιμεόν, Λεϐί, Ιȣ́δε̱, Δάν, Ναφθαλί, Γάδ, Ασίρ, Ισσαχ̇άρ, Ζαϐȣλόν, Ιοσίφ, εδέ Βενιαμίν.

Πασσί ȣμƃαρȣ́ανε̱ κατε̱ρε̱-μƃε̱-δίετε̱ ϐιέτ κ̇ε̱ πάτ σ̈ε̱ρƃύερε̱, Ιακόϐι νdέν̇ι εδέ γ̇άσ̈τε̱ ϐιέτ τε̱ τιέρα ƃάσ̈κε̱ μέ Λαϐάνε̱. Εδέ Περε̱νdία ι ƃεκο̃ΐ, κάκ̇ε̱ σα̃ ȣƃε̱̃ φόρτ ι πάσȣρε̱ μέ σ̈ε̱ρƃε̱το̃ρ' ε ε μέ σ̈ε̱ρƃε̱τόρε, ε μέ καμίλα, ε μέ γομάρε̱, ε μέ λ̇όπε̱, ε μέ δέ̱ν. Πε̱ρ πȣ́νε̱ τε̱ γ̇έ̱σε̱ κ̇ε̱ ι ȣσ̈τȣ́α, Λαϐάνι ε κίσ̈τε τσμίρ τε̱ δέ̱νdε̱ρινε̱. Εδέ Ιακόϐι ȣ dε̱ργο̃ΐ φjάλ̇ε̱ τε̱ dῦ τε̱ σ̈όκ̇εϐετ τία, εδέ djέμϐετ τί, τε̱ ϐίνινε̱ τέκ αΰ jάσ̈τε̱ νdε̱ φȣ́σ̈ε̱τ, εδέ πασσί ȣα πρȣ̃ρι νdε̱ρ μέ̱ντ σα̃ κέκ̇ ια πάτ ƃε̱̃ρ' ι α̃τι, ȣ θά ατύρεϐε σε έ̱νγ̇ε̱λ' ι Ζότιτ ι φόλ̇ι νd' έ̱νdε̱ρε̱, ε ι θά, Ιακόϐ! εδέ αΰ ι ȣπε̱ργ̇έκ̇, jά τε jάμ κε̱τȣ: ατε̱χ̇έρε έ̱νγ̇ε̱λι ι θά — Ȣ̃νε̱ πάσ̈ε̱ γ̇ίθε̱ τσ̈' τε̱ κα̃ ƃε̱̃ρε̱ τῦ Λαϐάνι. "Ȣ̃νε̱ jάμ Περε̱νdία ι Βεθίλ̇ε̱σε̱, κ̇ε̱ λ̇έϐε σ̈τύλε̱νε̱, εδέ με̱ ȣρόϐε μέ ȣράτε̱: τανί νγρέȣ, ε dίλ̇ πρέϊ κε̱τῖ δέȣ, εδέ ȣκε̱θέ νdε̱ δε̃τ τε̱ γ̇έ̱νdε̱jεσε̱ σ'άτε". Εδέ Ραχ̇ίλα εδέ Λεάχ̇α ι ȣπε̱ργ̇έκ̇νε̱ ατί — Βέ̱ν τσ̈' τε̱ κα̃ θε̱̃νε̱ Ζότι τῦ. Ατε̱χ̇έρε Ιακόϐι ȣνγρίτ, εδέ ίκȣ ƃάσ̈κε̱ μέ γ̇ίθε̱ γρίγ̇ε̱ν' ε κάφσ̈αϐετ ε μέ γ̇ίθε̱ γ̇ε̱̃ν' ε τί, πα θε̱̃νε̱ γ̇ε̱̃ Λαϐάνιτ. Κȣ́ρ ε μόρι ϐέσ̈ Λαϐάνι, πάς τρῖ dίτσ̈, σε κίσ̈τε ίκȣρε̱ Ιακόϐι, αΰ ε νdόκ̇ πράπα, εδέ πάς σ̈τάτε̱ dίτσ̈ ȣδε̱ ε ζȣ. Πό Περε̱νdία ι ȣdȣ́κ̇ νd' έ̱νdε̱ρε̱ Λαϐάνιτ, ε ι θά, "Ρȣ́χ̇ȣ μός ι φλάτσ̈ κέκ̇ Ιακόϐιτ". Ατε̱χ̇έρε Λαϐάνι ƃε̱̃ρι διάτε̱ ƃάσ̈κε̱ μέ Ιακόϐνε̱ νdε̱ μάλ̇ τε̱ Γαλεέδιτ, εδέ ι λ̇άνε̱ σ̈ε̱νdέτ ν̇έ̱ρι jάτριτ, ε ȣνdάνε̱.

Ιακόϐι ι dε̱ργο̃ΐ λ̇άjμε̱σε̱ Ισάφιτ, τ' ι έπινε̱ ζε̱̃, σε πο ϐιέν. Εδέ Ισάφι ι dόλι πε̱ρπάρα μέ κάτε̱ρε̱ κ̇ίντ ϐέτε̱, κ̇ε̱ τε̱ πίκ̇εϊ μέ ατέ̱. "Εδέ Ιακόϐι ȣφρικε̱σȣ́α φόρτ, εδέ ίσ̈τε χ̇αϐίτȣρε̱: εδέ νdάȣ γ̇έ̱νdε̱jενε̱ κ̇ε̱ κίσ̈τε μέ ϐέτε, εδέ γρίγ̇ε̱ν' ε δένετ, εδέ κ̇έτε̱, εδέ καμίλατε̱, μƃε̱ dῦ τȣ́φε̱: ε θά, Νd' άρθτε̱ Ισάφι μƃι ν̇έ̱ρε̱νε̱ τȣ́φε̱, ε τ' ι ϐιέρε̱, dοτε̱ σ̈πε̱τόνε̱ τȣ́φα τιάτε̱ρε̱. Εδέ Ιακόϐι θά, ο

BKSH

Περε̱νdία ι τ' ιμ-έτι Αβραάμιτ, εδέ Περε̱νdία ι τ' ιμ-έτι Ισαάκȣτ, ο Ζότ, τί κ̇ε̱ με̱ θέ, κε̱θέχ̇ȣ νdε̱ δέτ τέ̱ντ, εδέ νdε̱ γ̇έ̱νdε̱jετ τέ̱νdε, εδέ dοτε̱ τε̱ bέ̱ν̇ μίρε̱: σ̈ȣ̈μ' ι ϐόγε̱λε̱ jάμ πε̱ρ γ̇ίθε̱ πε̱ρdε̱λίμετ, ε πε̱ρ γ̇ίθε̱ τε̱ ϐε̱ρτέτε̱νε̱ κ̇ε̱ ι κέ bέ̱ρε̱ σ̈ε̱ρbε̱τόριτ τέ̱ντ: σεπσέ μέ σ̈κόπνε̱ τ' ίμ καπε̱ρτσέϐα Ιορδάνε̱, εδέ τανί ȣbέ̱σ̈ε̱ dῡ τȣ̈φασ̈: τε̱ λ̇ȣ̈τεμ, σ̈πε̱τό-με̱ πρέϊ dόρε̱σε̱ τ' ιμ-ϐε̱λᾶj, πρέϊ dόρε̱σε̱ Ισάφιτ, σεπσέ κάμ φρίκε̱ μός ϐίν̇ε̱ τε̱ με̱ ϐιέρε̱ μȣ̈α, εδέ σ' έ̱με̱σε̱ djέμετ: τί ϐέτε̱ θέ, Μέ τε̱ ϐε̱ρτέτε̱ dοτε̱ τε̱ bέ̱ν̇ μίρε̱, εδέ dοτε̱ bέ̱ν̇ φάρε̱νε̱ τέ̱νdε ποσί ῥέ̱ρε̱ν' ε dέτιτ κ̇ε̱ σ' μȣ̈ντ τα νȣμε̱ρόν̇ε̱ νγ̇ά τε̱ σ̈ȣ̈με̱τε̱". (Γεν. 32.. 7-12.) Εδέ ι dε̱ργ̇όϊ δȣράτε̱ Ισάφιτ τε̱ ϐε̱λᾶϊτ, νγ̇ά μέ̱ τε̱ μίρατε̱ κάφσ̈ατ' ε τία, ε νγ̇ά δέ̱ντε̱, ε νγ̇ά καμίλατε̱. Εδέ ȣ θά σ̈ε̱ρbε̱τόρε̱ϐετ κ̇ε̱ μȣ̈αῥε̱ ατό, τ' ι θόνε̱ Ισάφιτ, κȣ̈ρ τ' ι πύεσε̱, τε̱ κȣ̈ϊτ jάνε̱ κε̱τό; σε jάνε̱ τε̱ Ιακόϐιτ σ̈ε̱ρbε̱τόριτ τ' ύτ: δȣράτε̱ dε̱ργ̇ȣ̈αρε̱ τ' ιμ-ζότ Ισάφιτ». Εδέ αῢ μόρι γ̇έ̱νdε̱jεν' ε τί νdε̱ πȣῥȣα τε̱ Ιαϐόκȣτ, εδέ Ιακόϐι μbέτι ϐέτε̱με̱ νάτε̱νε̱: «εδέ πε̱ρπίκ̇εϊ μέ ν̇έ̱ ν̇ερί bάσ̈κε̱ μέ ατέ̱ νγ̇έρ μbε̱ τε̱ σbαρδε̱λύερε̱τ». Εδέ σι ȣσbαρδε̱λύε, ι θά ατί ν̇ερίȣ, «Λ̇έτ' ίκ̇ε̱ν̇ σέ ȣσbαρδε̱λύε». Εδέ Ιακόϐι θά, «Νȣ̈κε̱ τε̱ λ̇έ̱ τε̱ ίκε̱jσ̈, νdε̱ μός με̱ bεκόφσ̈». Εδέ αῢ θά, «Νȣ̈κε̱ dοτε̱ τα θόνε̱ μέ̱ έ̱με̱ρινε̱ τέ̱ντ Ιακόϐ, πό Ισραΐλ» (dό μέ θέ̱νε̱, Φȣκία ε Περε̱νdίνε̱): σεπσέ dόλε ι φόρτε̱ μέ Περε̱νdίνε̱, εδέ μέ ν̇έρε̱ζιτ dοτε̱ jέσ̈' ι φόρτε̱». (Γεν. 32.. 24-28.)

Ιακόϐι κȣ̈ρ πᾶ τε̱ ϐε̱λᾶνε̱ Ισάφνε̱ τȣκε άρδȣρε̱, ȣ̈νγ̇ι κρȣ̈ετε̱ νγ̇έρ μbε̱ δέ σ̈τάτε̱ χ̇έρε̱. Εδέ Ισάφι ȣλ̇ε̱σ̈ȣ̈α τε̱ πίκ̇ετε̱ μέ ατέ̱, εδέ ε ῥόκȣ πε̱ρ κ̇άφε εδέ κ̇jᾶȣ. Περε̱νdία ι κε̱θέȣ ζέ̱με̱ρε̱ν' Ισάφιτ, νdε̱ ϐέ̱ντ τε̱ αρε̱μίκȣτ τε̱ bέ̱χ̇εϊ μίκ. Πε̱ρπάρα Ισάφι νȣ̈κε̱ dόντε τε̱ μίῥτε δȣρε̱τίτ' ε Ιακόϐιτ, πό Ιακόϐι ε νγ̇ȣ̈τι τ' ι μάῥε̱. Ανί Ισάφι ίκȣ, ε Ιακόϐι έρδι πε̱ρ-σε̱-ρί νdε̱ δέ τε̱ Χ̇αναάνιτ.

Αῢ ν̇ερίȣ κ̇ε̱ ȣπε̱ρπόκ̇ Ιακόϐι μέ ατέ̱, εδέ dόλι ι φόρτε̱, νȣ̈κ' ίσ̈τε σι τσ̈' dό ν̇ερί, πό αῢ ίσ̈τε ι Βίρ' ι Περε̱νdίσε̱, ι τσίλ̇ι, πε̱ρπάρα σε τε̱ ϐίντε νdε̱ bότε̱τ, τε̱ ῥίντε bάσ̈κε̱ μέ ν̇έρε̱ζιτ, σ̈ȣ̈με̱ χ̇έρε̱ ȣdε̱φτύε νdε̱ φυτύρε̱ τε̱ ν̇ερίȣτ μb' ατά κ̇ε̱ ι dόντε, πε̱ρ τε̱ σ̈πε̱τȣ̈αρε̱ νγ̇ά σ̈τρε̱νγ̇ίμετε̱, ε πε̱ρ τε̱ φορτσȣ̈αρε̱ νdε̱ bέσε̱τ. Νd' ατέ̱ τε̱ πε̱ρπιέκȣρ' αῢ ε λ̇ά Ιακόϐνε̱ τε̱ dάλ̇ε̱ ι φόρτε̱, εδέ τε̱ μάῥε̱ bεκίμ νγ̇ά αῢ, κ̇ε̱ τ' ȣ άπε̱ ζέ̱με̱ρε̱ λαȣ̈ζιτ τί νγ̇έρ μbε̱ κόχ̇ε̱ τε̱ παστάϊμε τε̱ κ̇ε̱νdρόν̇ε̱ν' ε τε̱ jένε̱ τε̱ νdσέχ̇ετε̱ μbε̱ λ̇ȣ̈τε̱jετ.

Εδέ Ιακόϐι ια ϐȣ̈ρι έ̱με̱ριν' ατί ϐέ̱νdι Φανȣίλ̇, τȣκε θέ̱νε̱, «σε

BKSH

πάσ̈ε̱ Περε̱νdίνε̱ φάκ̇ε νdε̱ρ φάκ̇ε, εδέ μ' ȣρȣαΐτ jέτα». Κ̇ε̱ ατέ̱ χ̇έρε̱ Ιακόϐι τσ̈αλ̇όντε μέ ν̇ε̱ κέ̱μbε̱.

18. Τε̱ σ̈ίτȣριτ' ε Ιοσίφιτ. 1729 Π. Κ.

Νγά γ̇ίθε̱ τε̱ bίjτ' ε Ιακόϐιτ κ̇ε̱ κίσ̈ινε̱ λ̇ίνdȣρε̱ νdε̱ Παδαν-αράμ, Ιοσίφι ίσ̈τε με̱ ι ϐόγε̱λ̇ι, τε̱ τσίλ̇ιν' ε κίσ̈τε πιέλε̱ Ραχ̇ίλ̇α: Βενιαμίνι κ̇ε̱ κίσ̈τε λ̇ίνdȣρε̱ νdε̱ Χ̇αναάν ίσ̈τε ι dυ-μbε̱-δ̇ίετι. Εδέ Ισραΐλ̇ι dόντε Ιοσίφνε̱ με̱ φόρτ σε djέμτ' ε τιέρε̱, εδέ ι κίσ̈τε δ̇ε̱νε̱ ν̇ε̱ ρ̇όbε̱ τε̱ bȣκȣρε̱. Πε̱ρανdάϊ τε̱ ϐε̱λάζε̱ριτ' ε ατΐ ι κίσ̈ινε̱ τσμίρ̇, εδέ ι κίσ̈ινε̱ με̱ρΐ, κάκ̇ε̱ σᾶ νȣκ' ι φλ̇ίσινε̱ κȣρ̇ε̱ μέ τε̱ μίρε̱. Εδέ Ιοσίφι πᾶ ν̇ε̱ ε̱νdε̱ρ̇ε̱ σικȣρ ίσ̈ινε̱ νdε̱ φȣσ̈ε̱τ, ε πό λ̇ίδινε̱ dόρε̱ζα: εδέ dόρε̱ζατ' ε τε̱ ϐε̱λάζε̱ρετ ι ȣλ̇νε̱ κρύετε̱ dόρε̱ζε̱σε̱ τΐ. Κȣρ ȣ dε̱φτέ̱ȣ ατύρε κε̱τέ̱ ε̱νdε̱ρ̇ε̱, ατά ι ζȣνε̱ με̱ρΐ με̱ τέπε̱ρε̱. Παστάϊ ν̇ε̱ τιάτε̱ρε̱ χ̇έρε̱ ȣ θά ατύρε, «Νά τε πάσ̈ε̱ ν̇ε̱ τιάτε̱ρ' ε̱νdε̱ρ̇ε̱: εδέ νά dίελι εδέ χ̇ε̱να εδέ τε̱ ν̇ε̱-μbε̱-δ̇ίετ' ύjετε̱ με̱ αδȣρόνινε̱». «Εδέ ι ᾶτι ε κ̇ε̱ρτσ̈ΐ ατέ̱, εδέ ι θά, Τσ̈' ίσ̈τε̱ κε̱jό ε̱νdε̱ρ̇ε̱ κ̇ε̱ πέ̱; ϐάλε̱ dοτε̱ ϐίμε̱, ȣν' εδέ jοτ-ε̱με̱, εδέ τ' ε̱τ-ϐε̱λέ̱ζε̱ρε̱, κ̇ε̱ τε̱ αδȣρόjμε̱ τῦ νγ̇έρ πε̱ρ δ̇έ̱;» (Γεν. 37.. 9, 10.) Πό ι ᾶτι ι ρ̇ȣαντε κε̱τό φjάλ̇ε̱.

Ν̇ε̱ dίτε̱ Ιακόϐι dε̱ργ̇ȣι Ιοσίφινε̱ τε̱ σ̈όχ̇ε̱ τε̱ ϐε̱λέ̱ζε̱ριτε̱, ατιέ κȣ πό κȣλότινε̱ δ̇ε̱ντε̱, μbε̱ ν̇έ̱ ϐε̱ντ τσά dίττ λ̇άρκ νγά Χ̇εϐρόνι. Αΰ ι γ̇έτ ατά νdε̱ Δοθάν. Ατά κȣρ πᾶν' ατέ̱ τȣκε άρδȣρε̱, ι θάνε̱ ν̇έ̱ρι jάτριτ, «Jά τε πό ϐιέν αΰ κ̇ε̱ πᾶ ε̱νdε̱ρατε̱: —λ̇έτα ϐράσε̱με̱,—εδέ dοτε̱ σ̈όχ̇ε̱με̱ τσ̈' dοτε̱ bέ̱χ̇εν' ε̱νdε̱ρατ' ε ατΐ». Πό Ρȣϐίνι με̱ ι μάδι ϐε̱λάζε̱ρετ θά, Μός dέρθνι γ̇άκ: χ̇ίδενι νdε̱ κε̱τέ̱ γρόπε̱»: σεπσέ αΰ ε κίσ̈τε νdε̱ρ μέ̱ντ τε̱ ϐίντε παστάϊ φσ̈έχ̇ȣραj τα νdσίρτε.

Πασσί ε χ̇όθνε̱ νdε̱ γρόπετ, ατά πάνε̱ τσά τρεγε̱τάρε̱ Ισμαΐλίτε̱ τε πό σ̈κόνιν' ȣδε̱σε̱ πε̱ρ νdε̱ Μισΐρ. Ατε̱χ̇έρε ατά ε νdσȣαρ̇ε̱ νγά γρόπα, εδέ ȣα σ̈ίτνε̱ Ισμαΐλίτε̱ϐετ πε̱ρ ν̇ε̱ζέτ τσόπε̱ αργ̇έντ. Εδέ

BKSH

ατά μȣαρ̇ε̱ ρ̇όбε̱ν' ε ατῖ, εδέ θέρνε̱ ν̇ε̱ κέθ, εδέ ν̇γ̇ύενε̱ ρ̇όбε̱νε̱ νdε̱ γ̇άκτ, εδέ ια πρȣνε̱ τ' έτ, ε ι θάνε̱, «Κέμι γ̇έτȣρε̱ κε̱τέ̱: ν̇γ̇ίχ̇-ε τανί, ϐάλε̱ μός ε̱̇ὅτε̱ ρ̇όбα ε τ' υτ-бῖρ; από jό. Εδέ αύ ε ν̇γ̇όχ̇ȣ, εδέ θά, Ε̱'ὅτε̱ ρ̇όбα ε τ' ιμ-бῖρι, бῖὅ' ε κέκ̇ε ε πάσε̱κα νγρε̱ν' ατέ̱: Ιοσίφι κ̇έ̱νε̱κα τσοπε̱τȣαρε̱ φάρε». «Εδέ ȣνγρίτνε̱ γ̇ίθε̱ τε̱ бίjτε̱, εδέ γ̇ίθε̱ τε̱ бίjατε̱ πε̱ρ τε̱ νγȣὅȣλȣαρ' ατέ̱, πό αύ ν̇ȣκε̱ νγȣὅȣλόνεϊ, ε θόὅτε, Σε τȣκε μбάϊτȣρε̱ ζῖ dοτε̱ σбρ̇ές νdε̱ ϐάρ̇τ τεκ ιμ-бῖρ». (Γεν. 37.. 23-35.)

19. Ιοσίφι νdε̱ Μισῖρ. 1729-1716 Π. Κ.

Ισμαϊλίτε̱τε̱ μȣαρ̇ε̱ Ιοσίφνε̱ νdε̱ Μισῖρ, εδέ ια ὅίτνε̱ Πετεφρίȣτ πε̱ρ ὅε̱ρбε̱τȣαρ, ι τσίλι ίὅτε ν̇ερίȣ ι Φαραόνιτ, ι πάρι ȣὅτε̱τόρε̱ϐετ. Εδέ ι ζότι κȣρ πᾶ σε Ιοσίφι ίὅτε ι με̱ντὅιμ εδέ ι dρέϊτε̱, εδέ πᾶ σε Περε̱νdία ια бε̱ντε μбάρε̱ γ̇ίθε̱ πȣνε̱τε̱, αύ ε ϐȣρι κε̱jdεστᾶρ πε̱ρмбί ὅτε̱πῖτ, εδέ ια λ̇ά νdε̱ dόρε̱ τε̱ γ̇ίθα. Κε̱ὅτȣ Ιοσίφι ὅκ̇οϊ dίττ τε̱ μίρα εδέ κȣρ ίὅτε ὅε̱ρбε̱τȣαρ.

Πετεφρίȣ κίὅτε ν̇ε̱ γρȣα τε̱ κέκ̇ε, αjό νγȣτι Ιοσίφνε̱ μбε̱ πȣνε̱ τε̱ κέκ̇ε εδέ μбε̱ φε̱λικ̇ε̱ρῖ: πό Ιοσίφι νȣκε̱ νdιγ̇όϊ, εδέ ι θά ασᾶϊ, «Κ̇ύὅ τε̱ бέ̱ν̇ κε̱τέ̱ πȣνε̱ τε̱ κέκ̇ε, εδέ τε̱ φε̱jέν̇ κȣνdρε̱ Περε̱νdίσε̱;»

Κȣρ ε πᾶ γρȣαjα σε σ' μȣντ τα бε̱ντε Ιοσίφνε̱ τε̱ φε̱jέν̇ε̱, αjό ὅπίφι φjάλ̇ε̱ τε̱ κε̱κ̇ία πε̱ρ Ιοσίφνε̱ τεκ ι ὅόκ̇ι. Ατε̱χ̇έρε Πετεφρίȣ ε ϐȣ̃ νdε̱ бȣρκ. «Πό Ζότι ίὅτε бάὅκε̱ μέ Ιοσίφνε̱, εδέ бε̱ρι πε̱ρdε̱λίμ τεκ αύ, εδέ ι δά χ̇ῖρ ατῖ πε̱ρπάρα ρ̇ȣαν̇ε̱σιτ πάρε̱».

Νd' ατε̱ κόχ̇ε̱ ίὅινε̱ бρένdα νdε̱ бȣρκ dύ ϐέτε̱ νγά ν̇έρε̱ζιτ' ε μбε̱ρέτιτ, бȣκε̱-πιέκ̇ε̱σ' ι πάρε̱, εδέ ϐερε̱-κ̇ίτε̱σ' ι πάρε̱. Ν̇ε̱ dίτε̱ νdε̱ με̱ν̇γ̇ές Ιοσίφι ὅέχ̇ κε̱τά σε ίὅινε̱ φόρτ ιdε̱ρȣαρε̱: εδέ κȣρ ι πύετι πε̱ρ τὅ' πȣνε̱ ίὅιν' ιdε̱ρȣαρε̱, ατά ι θάνε̱ σε τε̱ dύ ατε̱ νάτε̱ πάνε̱ ε̱νdε̱ρα, εδέ σ' γ̇ε̱νdετε̱ ν̇ερῖ τ' ι σγίθν̇ε̱. Εδέ Ιοσίφι ȣπε̱ργ̇έκ̇, «Α νȣκ' ι πε̱ρκάσν̇ε̱νε̱ τε̱ σγίδȣρατε̱ Περε̱νdίσε̱; με̱ dε̱φτένι, ȣ λ̇ȣτεμ jȣϐε».

Εδέ ϐερε̱-κ̇ίτε̱σ' ι πάρε̱ θά, "Πάὅε̱ νd' ε̱νdε̱ρε̱, σικȣρ ίὅτε ν̇ε̱ χ̇αρδῖ πε̱ρπάρα μέjε: εδέ νdε̱ χ̇αρδῖτ ίὅινε̱ τρῖ dέγα, εδέ dȣκεϊ σικȣρ πο μбίντε, εδέ σбε̱ρθύενε̱ λ̇ȣλετ' ε ασᾶϊ, εδέ ȣπόκ̇νε̱ πȣπατ' ε ρ̇ȣὅιτ: εδέ ποτῖρι ι Φαραόνιτ ίὅτε πε̱ρπάρα μέjε: εδέ μόρα ρ̇ȣὅτε̱, ε ι ὅτρύδα νdε̱ ποτῖρ τε̱ Φαραόνιτ, εδέ ια δάὅε̱ ποτῖρνε̱ νdε̱ dόρε̱ Φαραόνιτ». Εδέ Ιοσίφι ι θά, «Τε̱ τρῖ dέγατε̱ jάνε̱ τρῖ

BKSH

dίττ: πάς τρῖ dίτσ̈ Φαραόνι dοτε̨ νγρέρε̨ κρύετε̨ τάτ, εδέ dοτε̨ τε̨ βέ̨ρε̨ νdε̨ πȣ̈νε̨τ τέ̨νdε: εδέ dοτ' ι άπτσ̈' ποτίρνε̨ νdε̨ dόρε̨ Φαραόνιτ ποσί περπάρα, κȣρ ίσ̈νε βερε̨-κ̇ίτε̨σ' ι ατῖ: πό κȣjτό-με̨, κȣρ τε̨ bέ̨χ̇ετε̨ κε̨jό ε μίρε̨ τῦ, εδέ ια ζ̇έ̨ρε̨ ν'γόjε̨ Φαραόνιτ πε̨ρ μȣα, εδέ νdσίρ-με̨ νγά κε̨jό σ̈τε̨πῖ».

Κȣρ πᾶ bȣκε̨-πιέκε̨σ' ι πάρε̨ σε ια σγίδι μίρε̨ έ̨νdε̨ρε̨νε̨ βερε̨-κ̇ίτε̨σιτ πάρε̨ ȣγε̨ζ̇ȣα, εδέ ι θά Ιοσίφιτ, «Εδέ ȣνε̨ πάσ̈ε̨ νd' έ̨νdε̨ρε̨, σικȣρ κίσ̈νεμ τρῖ κανίστρα τε̨ bάρδα μbι κρύετ τ' ίμ: εδέ νdε̨ κανίστρε̨τ τε̨ σίπρε̨με ίσ̈ινε̨ νγά γ̇ίθε̨ γ̇έλε̨τ' ε Φαραόνιτ, τε̨ μιεσ̈τε̨ρίσε̨ bȣκε̨-πιέκε̨σιτ, εδέ ζόκ̇τ' ι χ̇έ̨νγρε̨ ατό νγά κανίστρατε̨ κ̇ε̨ κίσ̈νεμ πε̨ρμbί κρύε». Εδέ Ιοσίφι ι θά, «Τε̨ τρῖ κανίστρατε̨ jάνε̨ τρῖ dίττ: πάς τρῖ dίτσ̈ Φαραόνι dοτε̨ νγρέρε̨ κρύετε̨ τάτ σίπε̨ρε̨ τέjε, εδέ dοτε̨ τε̨ βάρ̇νε̨ μbε̨ dρȣ̃τ, εδέ ζόκ̇τε̨ dοτε̨ χ̇άνε̨ μίσ̈τε̨ τάτ πε̨ρσίπε̨ρε̨ τέjε».

Εδέ κ̇ιλσ̈ῖ μbε̨ τε̨ τρέτε̨νε̨ dίτε̨, Φαραόνι κȣρ πό κρεμτε̨ρόντε dίτε̨ν' ε τε̨ λ̇ίνdȣριτ τί, ι ρᾶ νdε̨ρ μέ̨ντ πε̨ρ ατά τε̨ dύ κ̇ε̨ ι κίσ̈τε βέ̨νε̨ bρένdα, εδέ αύ βȣρι πε̨ρ-σε̨-ρῖ μbε̨ κέ̨μbε̨ τε̨ πάρε̨ βερε̨-κ̇ίτε̨σινε̨, πό bȣκε̨-πιέκε̨σιν' ε βᾶρι, σικȣνdρε̨ ȣ πάτ θέ̨νε̨ ατύρε Ιοσίφι: πό βερε̨-κ̇ίτε̨σι νȣκ' ε πρȣ̃ νdε̨ρ μέ̨ντ Ιοσίφνε̨, πό ε χ̇αρ̇ȣ̃ι, εδέ κε̨σ̈τȣ αύ bέ̨ρι εδέ dύ βιέτ τε̨ τιέρε̨ νdε̨ bȣρκ. — Περε̨νdία ε dί σε κȣρε̨ έ̨σ̈τε̨ κόχ̇' ε μίρε̨ πε̨ρ σ̈πε̨τίμ.

20. Τε̨ λ̇αρτȣαρε̨τ' ε Ιοσίφιτ. 1715 Π. Κ.

Πάς dύ βιέτσ̈ Φαραόνι πᾶ ν̇ε̨ έ̨νdε̨ρε̨, εδέ ασ ν̇ερῖ σ' κ̇έ ι ζότι τ' ια σγίθτε. Τανί βερε̨-κ̇ίτε̨σιτ πάρε̨ ι ρᾶ νdε̨ρ μέ̨ντ τσ̈' ι κ̇έ ζοτȣαρε̨ Ιοσίφιτ. Ι θά μbε̨ρέτιτ σε ίσ̈τε ν̇έ̨ dιαλ̇όσ̈ νdε̨ bȣρκ, κ̇ε̨ να πάτ σγίδȣρ' έ̨νdε̨ρατε̨ μȣα εδέ bȣκε̨-πιέκε̨σιτ πάρε̨. Πε̨ρν̇ε̨χ̇έρεσ̈ νdσȣαρνε̨ Ιοσίφνε̨ νγά bȣργȣ, εδέ ε πρȣνε̨ πε̨ρπάρα μbε̨ρέτιτ. "Φαραόνι ι θά Ιοσίφιτ, Πάσ̈ε̨ ν̇έ̨ έ̨νdε̨ρε̨, εδέ σ' γ̇έ̨νdετε̨ ν̇ερῖ τε̨ μα σγίθν̇ε̨: εδέ νdιγόβα σε θόνε̨ πε̨ρ τῦ, σε dί τε̨ σγίθτσ̈ έ̨νdε̨ρατε̨. Εδέ Ιοσίφι ȣπε̨ργ̇έκ̇, Jό ȣνε̨ πό Περε̨νdία dοτ' ι άπε̨ Φαραόνιτ ν̇έ̨ τε̨ περγ̇έγȣρε̨ σ̈πε̨τίμι. Εδέ Φαραόνι ι θά Ιοσίφιτ, Πάσ̈ε̨ νd' έ̨νdε̨ρε̨τ τ' ίμε σικȣρ πο ρ̇ίν̇αμ μbε̨ bȣζε̨ τε̨ λ̇ȣμιτ: εδέ jά σ̈τάτε̨ dέμα τε̨ ȣσ̈κ̇ύερσ̈ιμ ε τε̨ bȣκȣρε̨ τε πο χ̇ίπε̨νινε̨ νγά λ̇ȣμι, εδέ πο κȣλότινε̨ νdε̨ λιβάθ: εδέ jά σ̈τάτε̨ dέμα τε̨ τιέρε̨ τε πο χ̇ίπε̨νινε̨ πράπα ατύρε, τε̨ λ̇ίγετε̨, ε σ̈ȣμε̨ τε̨ σ̈ε̨μετȣαρε̨, ε τε̨

BKSH

θάτε̱, σᾶ σ' κάμ πάρε̱ κȣ̍ρε̱ με̱ τε σ̈ε̱με̱τȣ̍αρε̱ νdε̱περ γίθε̱ δέν' ε Μισίριτ: εδέ κε̱τά dέματ' ε χ̇όλε̱ εδέ τε̱ σ̈ε̱με̱τȣ̍αρε̱ χ̇ε̱νγρε̱ ατά τε̱ σ̈τάτε̱ dέματ' ε πάρε̱ τε̱ μάjτȣριτε̱: εδέ σι χ̇ȣ̃νε̱ νdε̱ bάρκτ τ' ατύρε, νȣ̍κε̱ dȣ̍κεσ̈ινε̱ σε χ̇ȣ̃νε̱ νdε̱ bάρκτ τ' ατύρε, πό τε̱ πάρε̱τ' ε ατύρε ίσ̈τε τε̱ σ̈ε̱με̱τȣ̍αρε̱ ποσί πε̱ρπάρα: ατε̱χ̇έρε ȣσγόbα. Παστάϊ πάσ̈ε̱ νd' ε̱νdε̱ρε̱τ τ' ίμε σ̈τάτε̱ καλίν̇ τε πο χ̇ίπε̱νινε̱ πρέϊ νε̱ καλάμι τε̱ πλότε̱ εδέ τε̱ μίρε̱: εδέ jά σ̈τάτε̱ καλίν̇ τε̱ τιέρε̱ τε̱ θάτε̱ ε τε̱ χ̇όλε̱, ε τε̱ dιέγȣρε̱ νγά έρα ε dίελιτ τε μbίνε̱ πράπα ατύρε: εδέ κε̱τά καλίν̇τ' ε χ̇όλε̱ πε̱ρπίνε̱ ατά καλίν̇τ' ε μίρε̱»:

«Εδέ Ιοσίφι ι θά Φαραόνιτ, Ε̱νdε̱ρα ε Φαραόνιτ ε̱σ̈τε̱ νε̱: Περε̱νdία ι dε̱φτȣ̃ϊ Φαραόνιτ σᾶ κᾶ περ τε̱ bε̱ρε̱. Τε̱ σ̈τάτε̱ dέματ' ε μίρε̱, jάνε̱ σ̈τάτε̱ ϐιέτ: εδέ τε̱ σ̈τάτε̱ καλίν̇τ' ε μίρε̱, jάνε̱ σ̈τάτε̱ ϐιέτε̱: ε̱νdε̱ρα ε̱σ̈τε̱ νε̱. Εδέ τε̱ σ̈τάτε̱ dέματ' ε χ̇όλε̱ ε τε̱ σ̈ε̱με̱τȣ̍αρε̱ κ̇ε̱ χ̇ίπε̱νινε̱ πράπα ατύρε, jάνε̱ σ̈τάτε̱ ϐιέτ: εδέ τε̱ σ̈τάτε̱ καλίν̇τ' ε πα-μbȣ̍σ̈ȣρε̱, εδέ τε̱ dιέγȣρε̱ νγά έρα ε dίελιτ dοτε̱ jένε̱ σ̈τάτε̱ ϐιέτ ȣρίε. Κε̱jό ε̱σ̈τε̱ πȣ̍να κ̇ε̱ ι θάσ̈ε̱ Φαραόνιτ: Περε̱νdία ια dε̱φτȣ̃ϊ Φαραόνιτ σᾶ κᾶ πε̱ρ τε̱ bε̱ρε̱. Jά τε ϐίν̇ε̱νε̱ σ̈τάτε̱ ϐιέτ πλότ μέ τε̱ μίρα νdε̱πε̱ρ γίθε̱ δέν' ε Μισίριτ: εδέ dοτε̱ ϐίν̇ε̱νε̱ παστάϊ σ̈τάτε̱ ϐιέτ ȣρίε: εδέ γίθε̱ τε̱ μίρατε̱ dοτε̱ χ̇αρόνενε̱ νdε̱ δε̃τ τε̱ Μισίριτ, εδέ ȣρία κᾶ περ τε̱ πρίσ̈ȣρε̱ δένε̱: εδέ σ' κάνε̱ πε̱ρ τε̱ νγόχ̇ȣρε̱ τε̱ μίρατε̱ μbι δε̃τ περ πȣ̍νε̱ τ' ασᾶϊ ȣρίε κ̇ε̱ dοτε̱ ϐίν̇ε̱ πράπα: σεπσέ dοτε̱ jέτε̱ φόρτ ε ρε̱νdε̱. Εδέ σε ι ȣdȣ̍κ dȣ̃ χ̇έρε̱ ε̱νdε̱ρα Φαραόνιτ, dε̱φτέν σε πȣ̍να ε̱σ̈τ' ȣρδε̱ρȣ̍αρε̱ νγά Περε̱νdία, εδέ Περε̱νdία ε κᾶ περ τε̱ bε̱ρε̱ περ σε̱ σ̈πέϊτι. Τανί πρᾶ Φαραόνι λ̇έτε̱ γένε̱ νε̱ νερί τε̱ μέντσ̈ιμ ε τε̱ ȣρτε̱, εδέ λ̇έτα ϐέρε̱ πε̱ρμbί δε̃τ τε̱ Μισίριτ: λ̇έτε̱ bε̱νε̱ Φαραόνι, εδέ λ̇έτ' ȣρδε̱ρόνε̱ κȣjdεστάρε̱ μbί δε̃τ: εδέ λ̇έτε̱ μάρε̱ τε̱ πέσε̱τε̱ν' ε δε̃ȣτ Μισίριτ, νd' ατό τε̱ σ̈τάτε̱ ϐιέτε̱ πλότ μέ τε̱ μίρα: εδέ λ̇έτε̱ μbε̱λ̇έδε̱νε̱ γίθ' ȣσ̈κ̇ίμετ' ε ατύρε τε̱ σ̈τάτε̱ ϐιέτετ μίρε̱ κ̇ε̱ ϐίν̇ε̱νε̱: εδέ λ̇έτε̱ μbε̱λ̇έδε̱νε̱ dρίθε̱ νdε̱νε̱ dόρε̱τ τε̱ Φαραόνιτ, περ ȣσ̈κ̇ίμε τε̱ κ̇υτέτεbετ, εδέ λ̇έτα ρȣαν̇ε̱νε̱: εδέ ȣσ̈κ̇ίμετε̱ τε̱ ρȣχ̇ενε̱ πε̱ρ δένε̱ πε̱ρ ατό τε̱ σ̈τάτε̱ ϐιέτ' ε ȣρίσ̈ε̱ κ̇ε̱ κάνε̱ πε̱ρ τ' άρδȣρε̱ πράπα νdε̱ δε̃τ τε̱ Μισίριτ: κ̇ε̱ τε̱ μός χ̇ȣμbάσ̈νε̱ ϐε̱νdι νγά ȣρία». (Γεν. 41.. 1-36).

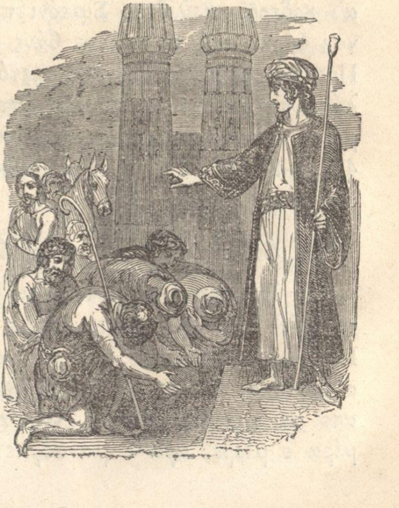
Εδέ Φαραόνιτ ι πε̱λ̇κέȣ τε̱ σγίδȣριτ' ε ε̱νdε̱ρε̱σε̱, εδε κε̱σ̈ίλεjα ε μίρε̱ κ̇ε̱ ι δά. «Εδέ Φαραόνι ȣ θά σ̈ε̱ρbε̱τόρε̱ϐετ, Α μȣ̍ντ τε̱

γέjμε̱ ποσί κε̱τε̱ ν̇ερῖ κ̇ε̱ κᾶ φρύμε̱ν' ε Περε̱νdίσε̱;» Κε̱ö̈τȣ Φαραόνι 6ȣ Ιοσίφνε̱ πε̱ρμbί γ̇ίθε̱ δε̃νε̱, εδέ ι θά, «Βέτö μbε̱ ö̈κε̱μπτ ȣνε̱ dοτε̱ jέμ με̱ ι μάθ σε τί». Εδέ αῦ νdσόρι ȣνάζε̱νε̱ νγά dόρα ε τῖ, εδέ ια 6ȣρι νdε̱ dόρε̱ Ιοσίφιτ, εδέ ε 6έö̈ι μέ ρόbα τε̱ κȣκε, εδέ ι 6άρι ν̇έ̱ 6άρκ τ' ᾶρτε̱ νdε̱ κ̇άφε̱τ, εδέ ε γ̇ίπι νdε̱ κ̇έρετ τε̱ τῖ τε̱ dύτε̱νε̱, εδέ λ̇ετö̈ίτινε̱ πε̱ρπάρα ατῖ, «Βίρι μbε̱ γ̇ȣν̇ε̱». Εδέ Φαραόνι ι θά Ιοσίφιτ, Σᾶ τε̱ jέμ ȣνε̱ Φαραόνι, πα τῦ ασν̇ερῖ σ' κᾶ πε̱ρ τε̱ νγρίτȣρε̱ dόρε̱ν' ε τῖ α κέ̱μbε̱ν' ε τῖ νdε̱πε̱ρ γ̇ίθε̱ δε̃ν' ε Μισῖριτ». (Γεν. 41.. 37-44.)

Κε̱ö̈τȣ Περε̱νdία μόρι πράπε̱ Ιοσίφνε̱ νγά ö̈τε̱πία ε τ' έτ νdε̱ γρόπε̱τ — νγά γρόπα νdε̱ ö̈ε̱ρbε̱τύρε̱ ε νdε̱ bȣρκ — εδέ νγά bȣργȣ νdε̱ παλάτετ τε̱ μbε̱ρέτιτ. Ιοσίφι κ̇έ αφε̱ρό ö̈τατε̱-μbε̱-δίετε̱ 6ιέτö κȣρ ȣö̈ίτ νdε̱ Μισῖρ, εδέ τρι-δίετε̱ 6ιέτö κȣρ dόλι πε̱ρπάρα μbε̱ρέτιτ.

21. Τε̱ 6ε̱λέζε̱ριτ' ε Ιοσίφιτ 6ίν̇ε̱νε̱ νdε̱ Μισῖρ. 1708 Π. Κ.

Σικȣνdρε̱ ι πάτ dε̱φτύερε̱ πε̱ρπάρα Περε̱νdία, κε̱ö̈τȣ κ̇ε̱λ̇ö̈ῖ. Έ'ρθνε̱ τε̱ ö̈τάτε̱ 6ιέτε̱ πλ̇ότ μέ τε̱ μίρα, εδέ Ιοσίφι μbε̱λόδι τε̱ πέσε̱τε̱ν' ε γ̇ίθε̱ γρȣ̃ριτ νdε̱πε̱ρ γ̇ίθε̱ δε̃ν' ε Μισῖριτ: εδέ κάκ̇ε̱ ö̈ȣμε̱ μbε̱λ̇ίδινε̱, σᾶ με̱ ε λάνε̱ μbε̱-ν̇'-άνε̱ τε̱ μάτȣριτε̱. Κε̱ö̈τȣ πασανdάϊ έρθνε̱ εδέ τε̱ ö̈τάτε̱ 6ιέτ' ε ζίσε̱: εδέ 6ίτν' ε πάρε̱ κ̇ε̱ σγ̇έ̱νdεϊ dρίθε̱, κάκ̇ε̱ ν̇ε̱ ζῖ ε μάδε ȣbε̱ νdε̱πε̱ρ γ̇ίθε̱ δέρρατ, σᾶ γ̇ίθε̱ γ̇έ̱νdε̱jα έρθ νdε̱ Μισῖρ πε̱ρ τε̱ bλέρε̱ dρίθε̱ νγά Ιοσίφι.



Κίö̈τε ρε̱νε̱ ζία εδέ νdε̱ δε̃τ τε̱ Χαναάνιτ. Ατε̱γ̇έρε Ισραΐλι ȣ θότε̱ τε̱ bίjετ, «Τö' 6ίρι ρε̃ νdε̱ρ σῦ ν̇έ̱ρι jάτρινε̱; jά τε κάμ νdιγ̇ȣαρε̱, σε γ̇έ̱νdετε̱ dρίθε̱ νdε̱ Μισῖρ: σbρίτνι ατιέ, εδέ bλ̇ίνι πε̱ρ νε̃ ανdέj κ̇ε̱ τε̱ ρόjμε̱ ε τε̱ μός 6dέσμε̱». Κε̱ö̈τȣ τε̱ δίετε̱ 6ε̱λέζε̱ριτ 6άνε̱ νdε̱ Μισῖρ Βέτε̱με̱ Βενιαμίνι μbέτι bάö̈κε̱ μέ τᾶνε̱. Ατά ι dȣαλε̱ πε̱ρπάρα Ιοσίφιτ, εδέ ι ȣλ̇νε̱ κρύετε̱ νγ̇έρ πε̱ρ δε̃, ποσί πε̱ρπάρα ν̇έ̱ Μισίρασι τε̱ μάθ. Αῦ νdονε̱σε ι νγ̇όχ̇ȣ ατά, πό

ὅτίȣ βέτε̱χενε̱ πε̱ρ τε̱ γ̈ȣαj τεκ ατά, εδέ ȣ φόλι βράζετε̱, ε ȣ θά, «Νγά βίνι;» Εδέ ατά ȣπε̱ργέκνε̱, «Νγά δε̄ȣ ι Χαναάνιτ, πε̱ρ τε̱ bλέρε̱ dρίθε̱». Ιοσίφι θά, Jȣ ίνι πε̱ργ̈όνε̱ς, κίνι άρδȣρε̱ πε̱ρ τε̱ βε̱νε̱ ρε̄ τε̱ σβέὅȣρατ' ε βε̱νdιτ. Εδέ ατά ι θάνε̱: νά τε̱ γ̈ίθε̱ jέμι τε̱ bίjτ' ε ν̇ε̱ ν̇ερίȣ: jέμι ν̇έρε̱ς τε̱ μίρε̱: νά ὅε̱ρbε̱τόρε̱τ' ε τȣ̄ νȣκε̱ jέμι πε̱ργ̈όν̇ε̱ς». Εδέ Ιοσίφι ȣ θά ατύρε, Μέ κε̱τε̱ ίνι πε̱ρ τε̱ μάρε̱ βέὅ. Dε̱ργόνι ν̇ε̱ πρέϊ jȣὅ, εδέ λ̇έτε̱ bιέρε̱ βε̱λα̃νε̱ τȣαϊ, εδέ jȣ τε̱ τιέρε̱τε̱ dοτε̱ μbέτνι κε̱τȣ λ̇ίδȣρε̱».

Εδέ αὐ ι βȣ̄ρι μbε̱-ν̇'-άνε̱ τε̱ ρȣχενε̱, εδέ ι λ̇ά ατιέ τρι̃ dίττ. Τε̱ τρέτε̱νε̱ dίτε̱ ι πρȣ̄ρι πε̱ρπάρα πε̱ρ-σε̱-ρι̃, εδέ ȣ θά, «Κε̱τε̱ bε̱νι, νdε̱ dάὅι τε̱ ρόνι: σεπσέ ȣνε̱ κάμ φρίκε̱ Περε̱νdίσε̱: νdε̱ κόφὅι ν̇έρε̱ς τε̱ μίρε̱, ν̇έρι νγά βε̱λέζε̱ριτε̱ τȣαϊ λ̇έτε̱ μbέσε̱ λ̇ίδȣρε̱ νdε̱ bȣρκ, ατύ κȣ ίνι: εδέ ὅκόνι, μέρι γρȣ̄ρε̱ πε̱ρ ȣρι̃ν' ε ὅτε̱πίβετ τȣαj: πό με̱ bίρνι βε̱λα̃νε̱ τȣαϊ με̱ τε̱ βόγε̱λινε̱: κε̱ὅτȣ ατε̱χέρε dοτε̱ dάλ̇ε̱νε̱ τε̱ βε̱ρτέτα φjάλ̇ε̱τε̱ τȣαj, εδέ σ' κίνι πε̱ρ τε̱ bdέκȣρε̱». Ατε̱χέρε βε̱λάζε̱ριτε̱ θόνε̱ ν̇έρι jάτριτ μbε̱ γ̈jȣχε̱ τε̱ τύρε, «Μέ τε̱ βε̱ρτέτε̱ jέμι φαjτόρε̱ πε̱ρ βε̱λα̃νε̱ τ'ε̱νε̱, σεπσέ πα̃μ ὅτρε̱νγίμν' ε ὅπίρτιτ ατι̃, κȣρ νά λ̇ȣτεϊ, ε νȣκ' ε νdιγ̈ȣαμ: πε̱ρανdάϊ να ρα̃ κȣ̄ ὅτρε̱νγίμ μbι κρύετ». Ατά νȣκε̱ dίjνε̱ σε Ιοσίφι ι μέρτε βέὅ, ατά κȣjτόνινε̱, σε αὐ ίὅτε νε̱ Μισι̃ρας: πό αὐ κȣρ dε̱γ̈όϊ κετό φjάλ̇ε̱, κε̱θέȣ βέτε̱χενε̱ μbε̱-ν̇'-άνε̱ νγά ατά, εδέ κ̇jα̃ȣ. Ατε̱χέρι αὐ ȣρδε̱ρόϊ τε̱ λ̇ίδετε̱ Σιμεόνι πε̱ρπάρα σύβετ ατύρε, ε τε̱ βίχετε̱ νdε̱ bȣρκ: εδέ τε̱ τιέρε̱τε̱ βάνε̱ νdε̱ ὅτε̱πι̃ τε Ιακόβι νdε̱ Χαναάν. Πό κȣρ dε̱γ̈ȣ̄ι πλ̇άκȣ γ̈ίθε̱ κε̱τό πȣνε̱, ȣπικλȣα φόρτ, ε θά, «Με̱ λ̇άτε̱ πα dιάλ̇ε̱: Ιοσίφι νȣκ' ε̱ὅτε̱, εδέ Σιμεόνι νȣκ' ε̱ὅτε̱, dόνι τε̱ μέρνι εδέ Βενιαμίνε̱: τε̱ γ̈ίθα κε̱τό ράνε̱ μbι κρύετ τ' ίμ». (Γεν. 42.. 1-21, 36, 38.) Εδέ αὐ νȣκε̱ dέὅι τε̱ λ̇ίρτε Βενιαμίνε̱ τε̱ βίj bάὅκε̱ μέ ατά.

22. Ȣ̄δ' ε dύτε̱ κ̇ε̱ bε̱νε̱ τε̱ βε̱λέζε̱ριτ' ε Ιοσίφιτ. 1708 Π. Κ.

Πό ζία πε̱ρ bȣκε̱ ίὅτε κάκε̱ ε μάδε νdε̱ δε̄ τε̱ Χαναάνιτ, σα̃ τε̱ bίjτ' ε Ιακόβιτ ȣὅτρε̱νγ̈ȣανε̱ τε̱ βίνινε̱ νdε̱ Μισι̃ρ πε̱ρ-σε̱-ρι̃. Ιακόβι σ' dόντε τ' ȣ ίπτε Βενιαμίνε̱ τε̱ βίντε bάὅκε̱ μέ ατά, πό σ' κίὅτε σε τὅ' τε̱ bε̱ντε. Αὐ ȣ δά ατύρε εδέ δȣρε̱τι̃ τε̱ μίρα νγά ατό κ̇ε̱ νdσίρτε βε̱νdι ι Χαναάνιτ, bαλσάμ ε μιάλ̇τε̱, έρε̱ρα τε̱ μίρα ε μίρρε̱, άρα ε μανdόρλε: εδέ θά, «Περε̱νdία φȣκ̇ι-μάδι ȣ

BKSH

δάσ̈τε̱ χ̇ίρ πε̱ρπάρα ν̇ερίȣτ, κ̇ε̱ τ' ȣ λ̇ε̱σ̈όνε̱ ϐε̱λᾶνε̱ τιάτε̱ρ' εδέ Βενιαμίνε̱: εδέ ȣνε̱ λ̇έτε̱ μϐές πα ԁιάλ̇ε̱, λ̇έτε̱ μϐές πα ԁιάλ̇ε̱».

Ιοσίφι κȣρ ε μȣαρ ϐέσ̈ σε χ̇αρίνε̱, ȣρδε̱ρο̃ϊ, ε ι πρȣνε̱ πε̱ρπάρα ατῖ, εδέ ȣ φόλ̇ι έ̱μϐε̱λ̇ε̱: «Ε̱'στε̱ σ̈ε̱νԁόσ̈ε̱ ᾶτα ι ȣαj, αΰ πλ̇άκȣ κ̇ε̱ με̱ πάττε̱ θε̱νε̱; Κῦ έ̱σ̈τε̱ ϐε̱λᾶϊ jȣαϊ με̱ ι ϐόγε̱λ̇ι, κ̇ε̱ με̱ πάττε̱ θε̱νε̱; Εδέ θά, Περε̱νԁία τε̱ πε̱ρԁε̱λ̇έφτε̱ ԁιᾶλ̇ι ίμ». Αΰ κȣρ πᾶ Βενιαμίνε̱, σ' μȣνԁι με̱ τε̱ μϐάντε ϐέτε̱χ̇ενε̱. Πό ι πε̱ρϐε̱λ̇όνεϊ ζε̱με̱ρα πε̱ρ τε̱ ϐε̱λέζε̱ριτ, εδέ αΰ χ̇ύρι ϐρένԁα, ε κ̇jᾶȣ. (Γεν. 43.. 26-30.)

Ατε̱χ̇έρε σι λ̇ᾶȣ σῦτε̱, ԁȣαλ πε̱ρjάσ̈τα πε̱ρ-σε̱-ρῖ, εδέ μϐάjτι ϐέτε̱χ̇ενε̱. Αΰ ι θίρι ατά τε̱ ԁρεκόνε̱νε̱ ϐάσ̈κε̱ μέ ατέ̱, εδέ ȣρδε̱ρο̃ϊ τε̱ ϐε̱νε̱ ϐȣκε̱: εδέ ϐȣρι ν̇ε̱ τρȣϐέζε̱ ϐέτσ̈ πε̱ρ ατέ̱, εδέ ν̇ε̱ τιάτε̱ρε̱ ϐέτσ̈ πε̱ρ ατά, πάς ζακόνιτ δε̱ȣτ ατύρε. Βε̱λ̇έζε̱ριτ' ȣτσ̈ȣԁίτνε̱ φόρτ, κȣρ πάνε̱ σε ι ϐȣ τε̱ ρίνε̱ νԁε̱ τρȣϐέζε̱τ γ̇ίθε̱-σε-τσίλ̇ινε̱ πάς μόσ̈ε̱σε̱ ατύρε: εδέ ατά ȣγε̱ζȣανε̱ φέρτ.

Ατε̱χ̇έρε Ιοσίφι ȣρδε̱ρο̃ϊ τ' ȣ μϐȣσ̈ινε̱ θάσε̱τε̱ μέ γρȣρε̱, εδέ γ̇ίθε̱-σε-τσίλ̇ιτ τ' ια ϐε̱νε̱ αργ̇έ̱νԁινε̱ νԁε̱ γρῦκε̱ τε̱ θέσιτ, πό νԁε̱ θές τε̱ Βενιαμίνιτ τε̱ ϐέ̱νε̱ εδέ ποτῖρ' ε ϐέρε̱σε̱ τε̱ αργ̇έ̱ντινε̱ κ̇ε̱ πίντε Ιοσίφι μέ ατέ̱. Ποσᾶ κίσ̈ινε̱ ԁάλ̇ȣρε̱ jάσ̈τε̱, Ιοσίφι ԁε̱ργο̃ϊ πράπα ατύρεϐε κȣjԁεστάριν' ε τῖ: «ε ȣ θο̃τ' ατύρε, «πε̱ρσέ ϐε̱τε̱ κέκ̇ νԁε̱ ϐέ̱ντ τε̱ σε̱ μίρε̱σε̱;» Βε̱λ̇έζε̱ριτε̱ ϐȣνε̱ ρε̃ νԁε̱ρ σῦ ν̇έ̱ρι jάτρινε̱, εδέ σ' πό μίρινε̱ ϐέσ̈, πε̱ρσέ θο̃τ' ασ̈τȣ. Εδέ κȣjԁεστάρι ȣ θο̃τ' ατύρε, «Νȣκ' έ̱σ̈τε̱ κῦ ποτῖρι, κ̇ε̱ πῖ ιμ-ζότ μέ ατέ̱, κȣσ̈ ε κᾶ ϐιέδȣρ' ατέ̱;» Εδέ ατά θάνε̱, «Πε̱ρσέ φλ̇έτ κε̱τό φjάλ̇ε̱, ζότι ίμ; νά jέμι ν̇έρε̱ς τε̱ μίρε̱: ατῖ σ̈ε̱ρϐε̱τόρι πρεϊ νέσ̈ κ̇ε̱ τ' ι γε̱νԁετε̱ ποτῖρι, λ̇έτε̱ ϐρίτετε̱, εδέ νά ԁοτ' ι ϐέ̱χ̇εμι σ̈ε̱ρϐε̱τόρε̱ ζότιτ τ' ύνε̱». Πε̱ρν̇ε̱χ̇έρε̱ σγ̇ίθνε̱ θάσε̱τε̱, εδέ σ̈ικȣανε̱, εδέ ποτῖρι ȣγ̇έ̱ντ νԁε̱ θές τε̱ Βενιαμίνιτ. Ατε̱χ̇έρε ατά γρίσνε̱ ρόϐατε̱, εδέ ȣκε̱θύενε̱ νԁε̱ κ̇υτέτ.

Πασσί ι πρȣνε̱ πε̱ρ-σε̱-ρῖ πε̱ρπάρα Ιοσίφιτ, αΰ ι πύετι σ̈ȣμε̱ με̱νԁύρε̱σ̈ πε̱ρ ποτῖρινε̱. Ατε̱χ̇έρε Ιȣδα ζȣ τε̱ φλ̇άσε̱: «Τσ̈' τ' ι θέμι ζότιτ τ' ύνε̱; τσ̈' τε̱ φλ̇άσε̱με̱; α κ̇ύσ̈ ԁοτε̱ λ̇άjμε̱ ϐέτε̱χ̇ενε̱; Περε̱νԁία γ̇έτι τε̱ σ̈τρέμϐε̱ρε̱ν' ε σ̈ε̱ρϐε̱τόρε̱ϐετ τȣ: jά τε jέμι σ̈ε̱ρϐε̱τόρε̱τ' ε ζότιτ τ' ύνε̱ εδέ νά, εδέ αΰ κ̇ε̱ ι ȣγ̇έ̱ντ ποτῖρι». Ιοσίφι θά, Κ̇όφτε̱ λ̇άρκ, τε̱ ϐέ̱ν̇ ȣνε̱ κε̱τέ̱ πȣνε̱: ατῖ ν̇ερίȣ κ̇ε̱ ι ȣγ̇έ̱ντ ποτῖρι, αΰ ԁοτε̱ ϐέ̱χ̇ετε̱ σ̈ε̱ρϐε̱τόρι ίμ: πό σ̈κόνι νԁε̱ πακ̇τίμ τεκ ᾶτα jȣαϊ». (Γεν. 44.. 1-17.)

BKSH

Ατε̱χέρε̱ Ιȣδα ζȣ ε φόλι: εδέ ι ȣλȣτ φόρτ, κ̇ε̱ τε̱ μός ϐε̱χετε̱ κε̱jό πȣνε̱. «Τανί πρᾶ κȣρ τε̱ ϐέτε τε σ̈ε̱ρϐε̱τόρι ύτ ιμ-ᾶτε̱, ε τε̱ μός jέτε̱ τσ̈ȣνι ϐάσ̈κε̱ μέ μȣα, (σεπσέ jέτα ε ατῖ ϐάρετε̱ νdε̱ jέτετ τε̱ dιᾶλιτ.) ποσᾶ τε̱ σ̈όχ̇ε̱ σε νȣκ' ε̱σ̈τε̱ τσ̈ȣνι, dοτε̱ ϐdέσε̱: εδέ σ̈ε̱ρϐε̱τόρε̱τ' ε τȣ dοτε̱ σϐρέσε̱νε̱ νdε̱ ϐάρ κ̇ίμε̱τ' ε ϐάρδα τε̱ σ̈ε̱ρϐε̱τόριτ τ' ύτ ᾶτιτ τ' ύνε̱ ϐάσ̈κε̱ μέ ιδε̱ρίμ. Σεμσέ ȣνε̱ σ̈ε̱ρϐε̱τόρι ύτ ȣϐε̱σ̈ε̱ dορε̱-ζε̱νε̱ς πε̱ρ τσ̈ȣνε̱ τεκ ιμ-ᾶτε̱, ε ι θάσ̈ε̱, Νdε̱ μός τα πρȣφσ̈α ατε̱, dοτε̱ jέμ φαjτȣαρ τεκ ιμ-ᾶτε̱ γ̇ίθε̱ μόνε̱. Τανί πρᾶ τε̱ λ̇ȣτεμ, λ̇έτε̱ μϐέσε̱ σ̈ε̱ρϐε̱τόρι ύτ τεκ ιμ-ζότ νdε̱ ϐε̱ντ τε̱ τσ̈ȣνιτ, εδέ τσ̈ȣνι λ̇έτε̱ ϐέjε̱ ϐάσ̈κε̱ μέ ϐε̱λέζε̱ριτ ε τῖ. Σεπσέ κ̇ύσ̈ τε̱ ϐέτε τεκ ιμ-ᾶτε̱ πα τσ̈ȣνε̱; κ̇ε̱ τε̱ σ̈όχ̇ τε̱ κέκ̇ενε̱ κ̇ε̱ ε κᾶ πε̱ρ τε̱ γ̇έτȣρε̱ τε̱'μ-ᾶτε̱». (Γεν. 44.. 16-34.)

Τανί Ιοσίφι πᾶ σε τε̱ ϐε̱λέζε̱ριτ' ίσ̈ινε̱ πε̱ρȣνγ̇ȣρε̱ πε̱ρ φάjινε̱, εδέ ι χ̇άντε ζε̱με̱ρα πε̱ρ τᾶνε̱, εδέ dόντε Βενιαμίνε̱: εδέ αῦ σ' μȣνdι με̱ τε̱ μϐάντε ϐέτε̱χ̇ενε̱: αῦ ϐε̱ρτίτι τε̱ dάλ̇ε̱νε̱ jάσ̈τε̱ γ̇ίθε̱ Μισίρασιτε̱: άς νdονέ̱ ι χ̇ȣαj μός jέτε̱, κȣρ νdσȣαρ πε̱ρ φάκ̇ε ϐέτε̱χ̇ενε̱ Ιοσίφι τε τε̱ ϐε̱λέζε̱ριτ. Ατε̱χ̇έρε αῦ dέρδι λ̇όττ πάς φάκ̇εσε̱, εδέ ϐερτίτι μέ ζε̱ τε̱ μάθ τȣκε κ̇jάρε̱, «Ȣνε̱ jάμ Ιοσίφι, ε̱σ̈τε̱ γ̇άλε̱ ιμ-ᾶτε̱;» Εδέ τε̱ ϐε̱λέζε̱ριτε̱ σ' μȣνdινε̱ τ' ι πε̱ργ̇έγ̇εσ̈ινε̱, σεπσέ ȣπε̱ρζίενε̱ πρέϊ σύσ̈ ατῖ. Τȣρπ ε φρίκ̇ε̱ ȣπε̱ρζίενε̱ ϐάσ̈κε̱ μέ γε̱ζίμ ε μέ τσ̈ȣdῖ, κάκ̇ε̱ σᾶ τε̱ γ̇ίθε̱ νdε̱ννε̱ σι τε̱ νγρῖρε̱.

Ατε̱χέρε αῦ ȣ θά τε̱ ϐε̱λέζε̱ρετ, «Αφρόχ̇ι πε̱ρ-άνε̱ μέjε, ȣ λ̇ȣτεμ». «Εδέ ατά ȣαφρȣανε̱. Ανί ȣ θά ατύρε, Ȣνε̱ jάμ Ιοσίφι ϐε̱λᾶϊ jȣαϊ κ̇ε̱ σ̈ίττε̱ νdε̱ Μισῖρ. Τανί πρᾶ μός χ̇ιδε̱ρόχ̇ι, άς μός ȣ ϐίνε̱ κέκ̇, σε με̱ σ̈ίττε̱ κετȣ: σεπσέ Περε̱νdία με̱ dε̱ργ̇οῖ πε̱ρπάρα jȣσ̈ κ̇ε̱ τ' ȣ ρȣαν jέτε̱νε̱. Εδέ έπνι ζε̱ τ' ιμ-έτ πε̱ρ γ̇ίθε̱ λ̇αϐdίνε̱ τ' ίμε νdε̱ Μισῖρ, εδέ γ̇ίθε̱ σᾶ πάτε̱, εδέ νdσιτόνι τε̱ ϐίνι τε̱'μ-ᾶτε̱ κετȣ». (Γεν. 45.. 1-24.)

Εδέ αῦ κ̇αφοῖ Βενιαμίνε̱ τε̱ ϐε̱λᾶνε̱, εδέ κ̇jᾶȣ: εδέ Βενιαμίνι κ̇jᾶȣ μϐε̱ κ̇άφε̱ τ' ατῖ. Πό αῦ πȣθι

γ̇ίθε̱ τε̱ 6ε̱λέζε̱ριτε̱, εδέ κ̇jᾶȣ μbί ατά: ανί με̱̃ τε̱ 6ε̱λέζε̱ριτε̱ φόλ̇νε̱ bάσ̈κε̱ μέ ατέ̱. Βέτε̱ μbε̱ρέτι dε̱ργȣ̃ῒ τε̱ θε̱ρέσε̱ Ιακόbνε̱ κ̇ε̱ τε̱ 6ίν̇ε̱ νdε̱ Μισΐρ: εδέ Ιοσίφι ι dε̱ργȣ̃ῒ τ' έτ κ̇έρ̇ε πε̱ρ ȣ̓bε̱νε̱, εδέ τε̱ τιέρα bȣράτα τε̱ 6ε̱jύερα.

Εδέ Ιοσίφι κȣ̓ρ ȣ λ̇ά σ̈ε̱νdέτ τε̱ 6ε̱λέζ̇ρε̱bετ, ȣ θά, «Σ̈ικόνι μός χ̇ιbε̱ρόχ̇ι μb' ȣ̓bε̱»: εδέ ȣκε̱θύενε̱ νdε̱ Χαναάν π̇λότ μέ γε̱ζίμ.

23\. Ιακόbι 6έτε νdε̱ Μισΐρ. 1706 Π. Κ.

Ποσᾶ ȣκε̱θύενε̱ djέμτε̱ τεκ ι ᾶτι bε̱ρτίτνε̱, «Ιοσίφι ἐ̱σ̈τε̱ γ̇άλε̱, εδέ αύ ἐ̱σ̈τ' ι πάρι γ̇ίθε̱ bε̱̃ȣτ Μισΐριτ. Πό Ιακόbι νȣ̓κ' ȣ ζίντε̱ bέσε̱ ατύρε. Πό ατά πασσί ι dε̱φτύενε̱ γ̇ίθε̱ φjάλ̇ε̱τε̱ κ̇ε̱ ȣ πάτ θε̱̃ν' ατύρε Ιοσίφι: εδέ κȣ̓ρ πᾶ κ̇έρετε̱ κ̇ε̱ κίσ̈τε dε̱ργȣ̓αρε̱ Ιοσίφι, ι ȣνγ̇ᾶλ σ̈πΐρτι Ιακόbιτ, εδέ bε̱ρτίτι, «Με̱jάφτ: Ιοσίφι ιμ-bΐρ̣ ρ̇ȣ̓ακα: dοτε̱ 6έτε, ε dοτα σ̈όχ̇, πε̱ρπάρα σε τε̱ 6dές». (Γεν. 45.. 28.)

Κε̱σ̈τȣ̓ Ιακόbι 6άτε νdε̱ Μισΐρ bάσ̈κε̱ μέ djέμτ ε μέ τε̱ νίπε̱ριτ, γ̇ασ̈τε̱-bίετ' ε γ̇άσ̈τε̱ 6έτε̱, εδέ bάσ̈κε̱ μέ γ̇ίθε̱ γ̇ε̱̃ν' ε τί, εδέ μέ γ̇ίθε̱ σ̈ε̱ρbε̱τόρε̱τ ε μέ γ̇ίθε̱ σ̈ε̱ρbε̱τόρετ. Εδέ Ιοσίφι dόλι πε̱ρπάρα μbε̱ κ̇έρετ τε̱ τί τε̱ πρέσε̱ τ' ᾶνε̱, εδέ ι ȣλ̇ε̱σ̈ȣ̓α μbε̱ κ̇άφε̱ εδέ κ̇jᾶȣ σ̈ȣ̓με̱ μbε̱ κ̇άφε̱ τ' ατΐ.

Εδέ Ισραΐλι ι θά Ιοσίφιτ, «Τανί λ̇έτε 6dές, σε τε̱ πάσ̈ε̱ σῡτε̱, σεπσέ τί κ̇ἐ̱νε̱κε γ̇άλε̱». Εδέ νdσόρι πε̱ρπάρα Φαραόνιτ Ιακόbνε̱ τᾶνε̱. Μbε̱ρέτι ε πύετι, «Σᾶ 6ιέτσ̈ jε̱̃ τί;» «Εδέ Ιακόbι ι θά Φαραόνιτ, Dίττ' ε 6ιέτετ μΐ νdε̱ bε̱̃ τε̱ χ̇ȣ̓αj jάνε̱ ν̇ἐ̱ κ̇ίντ ε τριbίετε̱ 6ιέτ: dίττ' ε 6ιέτετ jέτε̱σε̱ σ' ίμε κ̇ένε̱ τε̱ πάκα εδέ τε̱ κε̱κ̇ία, εδέ νȣ̓κε̱ χ̇αρ̇ίνε̱ dίττ' ε 6ιέτετ jέτε̱σε̱ πε̱ρίντε̱bετ μΐ νdε̱ dίττ τ' ατύρε νdε̱ bε̱̃ τε̱ χ̇ȣ̓αj». (Γεν. 47.. 1-9.)

Ιακόbι ρ̇ȣ̃ῒ σ̈τατε̱-μbε̱-bίετε̱ 6ιέτ νdε̱ Μισΐρ. Κȣ̓ρ ι έρbι ε παστάϊμεjα dίτε̱, Ιοσίφι έρbι bάσ̈κε̱ μέ τε̱ dύ bίjτ, Εφραΐμν' εδέ Μανασίνε̱, πε̱ρ τε̱ πάρε̱ τᾶνε̱ τε πο 6dίστε. «Εδέ Ισραΐλι ι θά Ιοσίφιτ, Νȣ̓κε̱ σ̈πε̱ρέν̇εμ τε̱ σ̈ίχ̇ν̇εμ τῡ σῡτε̱: εδέ jά Περε̱νdία τε με̱ dε̱φτȣ̃ῒ εδέ φάρ̇ε̱νε̱ τἐ̱νdε». Εδέ Ιοσίφι μόρι τε̱ bίjτ' ε ι 6ȣ̃ρι πε̱ρπάρα τ' έτ κ̇ε̱ τε̱ 6έρε̱ dȣ̓αρτε̱ μbί ατά, ε τ' ι bεκόν̇ε̱. Εδέ Ισραΐλι 6ȣ̃ dόρε̱ν' ε dιάθτε̱ μbε̱ κρύε τε̱ Εφραΐμιτ με̱̃ τε̱ 6όγε̱λιτ, εδέ τε̱ μἐ̱νγε̱ρε̱νε̱ μbι κρύε τε̱ Μανασσίȣτ dιᾶλιτ παρε̱, εδέ ι bεκȣ̃ῒ ε θά, «Περε̱νdία, πε̱ρπάρα τε̱ τσίλ̇ιτ έτσνε̱ άτε̱ριτ' ε μΐ Αbραάμι εδέ Ισαάκȣ, Περε̱νdία κ̇ε̱ με̱ κȣλότι κ̇ε̱ κȣ̓ρ λ̇ίνdα νγ̇έρ

μbε̣ κε̣τέ̣ dίτε̣, έ̣νγ̇ε̣λι κ̇ε̣ με̣ σ̈πε̣τȫϊ νγά γ̇ίθε̣ τε̣ κε̣κ̇ίατε̣, bεκόφτε̣ κε̣τά τȫȣνα: εδέ ȣκ̇jȣαΐτε̣ έμε̣ρι ίμ μbί ατά, εδέ έμε̣ρι ι άτε̣ραϐετ μΐ Αϐραάμιτ εδέ Ισαάκȣτ, εδέ ȣσ̈τόφσ̈ινε̣ φόρτ σ̈ȣμε̣ μbι δε̃τ»! (Γεν. 48.. 5-16.) Κε̣σ̈τȣ αΰ ȣ δά ατύρε ν̇έ̣ bεκίμ bάσ̈κε̣ μέ djέμτ ε τΐ, κε̣σ̈τȣ πρᾶ νγά Εφραΐμι εδέ νγά Μανασσίȣ dȣαλε̣ τε̣ dῦ φάρρατ' ε λαȣ́ζιτ Ισραΐλιτ: ανί ȣ θά εδέ με̣ σε «Κȣρ τε̣ bεκόν̇ε̣ νdον̇έ̣ νγά Ισραΐλ̇ι, λ̇έτε̣ θότε̣, Περε̣νdία τε̣ bε̣φτε̣ ποσί Εφραΐμν' ε ποσί Μανασίνε̣».

Ανί Ιακόϐι, κȣρ πό ϐdίστε, μbε̣λ̇όθ γ̇ίθε̣ τε̣ bίjτε̣ ῥέθ σ̈τράτιτ, εδέ γ̇ίθε̣-σε-τσίλ̇ιν' ε bεκȫϊ ϐέτσ̈ ε ϐέτσ̈.

Ατέ̣χ̇ερε κȣρ bεκȫϊ Ιȣδε̣νε̣, Ιακόϐι φόλ̇ι ατέ̣ προφιτΐ τε̣ σ̈ε̣νȣαρσ̈ίμε περ Σ̈πε̣ρbλ̇ιμτάρινε̣, σε κίσ̈ περ τε̣ λ̇ίνdȣρε̣ νγά φάρα ε Ιȣδε̣σε̣, εδέ σε κίσ̈ περ τε̣ μbε̣ρετε̣ρȣαρε̣ jό ϐέτε̣με̣ μbι Ισραΐλνε̣, πό μbί γ̇ίθε̣ κόμbετ:—«Σ' έ̣στε̣ περ τε̣ νγρίτȣρε̣ σ̈κόπι νγά Ιȣδα, άς λ̇ιγ̇ε̣-δε̣νε̣σι νγά μέσι κέ̣μbε̣ϐετ ατΐ, νγ̇έρ σᾶ τε̣ ϐίν̇ε̣ Σ̈ιλόχ̇ȣ: εδέ μb' ατέ̣ dοτε̣ σ̈πε̣ρέν̇ε̣νε̣ κόμbετε̣». (Γεν. 49.. 10.) Τȣκε πάρε̣ κόχ̇ε̣νε̣ κ̇ε̣ κίσ̈τε περ τ' άρδȣρε̣ μέ ανε̣ τε̣ Φρύμε̣σε̣ Περε̣νdίσε̣, αΰ ȣ dε̣φτέȣ τε̣ bίjετ σε τσ̈' dοτε̣ bε̣νεΐ πάς φε̣μ̇ίjϐετ ατύρε: εδέ παστάj ποροσίτι ατά κȣ τα ϐε̣νε̣ νdε̣ ϐάρ̇, πασανdΰ χ̇όκ̇ι κέ̣μbε̣τε̣ νdε̣ σ̈τράτ, εδέ δά σ̈πίρτινε̣.

Πάς ϐdέκε̣jεσε̣ Ιακόϐιτ, Ιοσίφι εδέ τε̣ ϐε̣λ̇έζε̣ριτε̣, bάσ̈κε̣ μέ γ̇ίθε̣ κρέρε̣τ ε Μισίρασετ, ε μέ κ̇έρε ε μέ καλ̇ε̣ρΐ, νγρίτνε̣ τε̣ ϐdέκȣρινε̣, εδέ ε πρȣνε̣ νdε̣ δε̃ τε̣ Χαναάνιτ, εδέ ε ϐȣνε̣ νdε̣ ϐάρτ, νdε̣ σ̈πέλε̣ τε̣ Μαχ̇πελάχ̇ȣτ νdάj Αϐραάμιτ. Πασσί ȣκε̣θύενε̣ πράπε̣ νdε̣ Μισΐρ, τε̣ ϐε̣λ̇έζε̣ριτ' ε Ιοσίφιτ κίσ̈ινε̣ φρίκε̣ τανί κ̇ε̣ ȣ ϐdίκ̇ ι άτι, μός ȣα σ̈παγ̇ȣάν̇ε̣ ατύρε περ τε̣ κέκ̇ενε̣ κ̇ε̣ ι πάτνε̣ bε̣ρε̣. Πό Ιοσίφι ȣ θά ατύρε, «Μός κίνι φρίκε̣: σεπσέ ȣνε̣ νȣκε̣ jάμ νdε̣ ϐε̣ντ τε̣ Περε̣νdίσε̣. Jȣ bε̣τε̣ κε̣σ̈ίλε τε̣ κέκε κȣνdρε̣ μέjε: πό Περε̣νdία dέσ̈ι τα κε̣θέν̇ε̣ κε̣τέ̣ περ τε̣ μίρε̣, κ̇ε̣ τε̣ bέ̣χ̇ετε̣ ποσί σότ, κ̇ε̣ τε̣ σ̈πε̣τόν̇ε̣ jέτε̣ν' ε σ̈ȣμε̣ λαȣ́ζι». (Γεν. 50.. 15-21.)

Τανί jȣ dοτα μέρ̇νι ϐέσ̈, περ τσ̈' πȣνε̣ Ιοσίφι ι σ̈τρε̣νγόντε κάκ̇ε̣ φόρτ τε̣ ϐε̣λ̇έζε̣ριτε̣, περπάρα σε τε̣ σ̈πε̣ρφάκ̇εΐ τεκ ατά. Jό σε ε κίσ̈τε νdε̣ρ μέντ κ̇ε̣ τ' ȣ bε̣ντε κέκ̇ ατύρε: πό Ιοσίφι bε̣ρι κε̣σ̈τȣ, περ τε̣ μάρ̇ε̣ ϐέσ̈ μέν̇dιεν' ε τε̣ ϐε̣λ̇έζρε̣ϐετ, σε σί ε κίσ̈ινε̣ ν̇έ̣ρι μbε̣ τιάτρινε̣, ε μbε̣ τάν̇ε̣, ε μb' ατέ̣ ϐέτε̣: σεπσέ ίσ̈τε

νεbόjε̱ κ̇ε̱ τα dίντε κε̱τέ̱, κ̇ε̱ τε̱ μȣντε τ' ȣ bε̱ντε μίρε̱ ατύρε. Κε̱σ̈τȣ Ιοσίφι ρ̇ōϊ bάσ̈κε̱ μέ τε̱ ϐε̱λέζε̱ριτ, εδέ πᾶ djέμ ε νίπε̱ρε̱ ε στε̱ρνίπε̱ρε̱.

Εδέ Ιοσίφι νdέν̇ι νdε̱ Μισίρ bάσ̈κε̱ μέ ν̇έρε̱ζιτ ε σ̈τε̱πίσε̱ τ'έτ. «Εδέ Ιοσίφι ρ̇ōϊ ν̇ε̱ κ̇ίντ ε δίετε̱ ϐιέτ. Εδέ Ιοσίφι ȣ θά τε̱ ϐε̱λέζε̱ρετ, ȣνε̱ πο ϐdές: πό Περε̱νdία μέ τε̱ ϐε̱ρτέτε̱ dοτ' ȣ ϐε̱σ̈τρόν̇ε̱ jȣϐε, εδέ dοτ' ȣ σ̈πιέρε̱ jȣϐε νγά κῦ δε̱ νd' ατέ̱ δε̱ κ̇ε̱ ȣπε̱ρbετȣα Αϐραάμιτ ε Ισαάκȣτ ε Ιακόϐιτ. Εδέ Ιοσίφι ι ϐȣρι μbε̱ bε̱ τε̱ bίjτ' ε Ισραΐλιτ, ε ȣ θά, Περε̱νdία μέ τε̱ ϐε̱ρτέτε̱ dοτ' ȣ ϐε̱σ̈τρόν̇ε̱ jȣϐε, εδέ dοτε̱ μίρ̇νι έσ̈τερατ' ε μία σε̱ κε̱τέjμι. Εδέ Ιοσίφι ϐdίκ̇ ν̇ε̱ κ̇ίντ ε ν̇ε̱ζέτ ϐιέτσ̈ νdε̱ μόσ̈ε̱: εδέ ε ϐαλσαμόσνε̱: εδέ ε ϐȣνε̱ νdε̱ ν̇ε̱ άρκε̱ νdε̱ Μισίρ». (Γεν. 50.. 24-26.)

24. Προϐίμι ι Ιόϐιτ. 1520 Π. Κ.

Νd' ατε̱ κόχ̇ε̱ ρόντε ν̇ε̱ ν̇ερῑ, κ̇ε̱ ε κίσ̈τε έμε̱ρινε̱ Ιόϐ. Αύ ίσ̈τε ν̇ε̱ ν̇ερῑ σ̈ȣμε̱ ι πάσȣρε̱, εδέ φόρτ bεσε̱τᾶρ. Ατε̱ ε dόνιν' εδέ ε κίσ̈ινε̱ πε̱ρ νdε̱ρ τε̱ γ̇ίθε̱. Αύ νȣκε̱ ρ̇ίντε άς νdε̱ Χ̇αναάν άς νdε̱ Μισίρ, πό νdε̱ δε̱ τε̱ Αυσιτίδε̱σε̱, κ̇ε̱ ίσ̈τε ν̇ε̱ πιέσε̱ ε ατῑ ϐε̱νdιτ, κ̇ε̱ κ̇jȣγ̇ετε̱ τανί Αραϐῑ. Αύ κίσ̈τε σ̈τάτε̱ bίj ε τρῑ bίjα, ατά σ̈ȣμε̱ χ̇έρε̱ μbε̱λίδεσ̈ινε̱ νdε̱περ σ̈τε̱πῑτ τε̱ ν̇έ̱ριτ ε τε̱ jάτριτ, ε bε̱νινε̱ γοστῑ: εδέ σι μbαρόνεσ̈ινε̱ dίττ' ε γοστίσε̱, Ιόϐι νγρίχ̇εϊ χ̇έρετ νdε̱ με̱νγ̇ές, ε bε̱ντε κȣρbάν πε̱ρ djέμτ ε τῑ, σε μός κίσ̈ινε̱ φε̱jύερε̱ μbε̱ Περε̱νdίνε̱.

Σατανάϊ φόλ̇ι κέκ̇ πε̱ρ Ιόϐνε̱, σε bέσα ε ατῑ νȣκ' ίσ̈τε μέ γ̇ίθε̱ ζε̱με̱ρε̱, πό αύ ι σ̈ε̱ρbέντε Περε̱νdίσε̱, σεπσέ Περε̱νdία ια bε̱ντε μbάρε̱ πȣνε̱τε̱. Εδέ Περε̱νdία ε λ̇ά Σατανάνε̱ τα προϐόντε, κ̇ε̱ τε̱ σ̈ίχ̇τε σε ε dόντε μέ τε̱ ϐε̱ρτέτε̱ Περε̱νdίνε̱ Ιόϐι. Κε̱σ̈τȣ πρᾶ Περε̱νdία ε λ̇ά Σατανάνε̱ τ' ι μάρ̇ε̱ Ιόϐιτ γ̇ίθε̱ τσ̈' κίσ̈τε: πό ϐέτε̱με̱ Ιόϐιτ μός ι bε̱ντε κέκ̇.

«Ν̇ε̱ dίτε̱, τε̱ bίjτ' ε ατῑ ε τε̱ bίjατ' ε ατῑ πό χ̇άνιν' ε πό πίνινε̱ ϐέρε̱ νdε̱ σ̈τε̱πῑ τε̱ ϐε̱λᾶϊτ πάρε̱. Εδέ έρδι ν̇ε̱ ι λ̇άϊμ τε Ιόϐι, ε θά, Κ̇ε̱τ' ίσ̈ινε̱ τȣκε νγάρε̱, εδέ γομάρετε̱ πό κȣλότινε̱ πε̱ρ-άνε̱ ατύρεϐε: εδέ ράνε̱ Σαϐεάνε̱τ' ε ι ρ̇εμbύενε̱: εδέ σ̈κȣανε̱ σ̈ε̱ρbε̱τόρετε̱ νdε̱περ γόjε̱ τε̱ θίκε̱σε̱: εδέ ȣνε̱ ϐέτε̱με̱ σ̈πε̱τόϐα (ε άρθτσ̈ε̱) τ' άπ ζε̱ τῦ.

Εδέ κῦ κȣρ ίσ̈ τȣκε πο φόλȣρε̱, έρδι ν̇ε̱ τιάτε̱ρε̱, ε ι θά, Ρᾶ

BKSH

ζιάρ̇ Περε̱νdίε νγά κ̇ίελι, εδέ dόγ̇ι δε̱ντ' εδέ σ̈ερbε̱τόρε̱τε̱, εδέ ι χ̇ε̱νγρ̇ε̱: εδέ ȣνε̱ βέτε̱με̱ σ̈πε̱τόbα, (ε έρδα) τ' άπ ζε̱ τȣ̃.

Εδέ κȣ̃ κȣ̃ρ ίσ̈τε τȣκε πο φόλȣρε̱, έρδι εδέ ν̇ε̱ τιάτε̱ρε̱, ε ι θά, Χ̇αλδεάνε̱τε̱ bε̱ρε̱ τρῖ τȣ̃φασ̈, ȣτȣ̃ρ̇νε̱ μbί καμίλατ, εδέ ι ρ̇ε̱μbύενε̱, εδέ σ̈κȣ̃ανε̱ νdε̱περ γόjε̱ τε̱ θίκε̱σε̱ σ̈ερbε̱τόρε̱τε̱, εδέ ȣνε̱ βέτε̱με̱ σ̈πε̱τόbα, (ε άρθτσ̈ε̱) τε̱ άπ ζε̱ τȣ̃.

Εδέ κȣ̃ κȣ̃ρ ίσ̈ τȣκε πο φόλȣρε̱, έρδι ν̇ε̱ τιάτε̱ρε̱, ε θά, Bίjτ' ε τȣ̃ εδέ bίjατ' ε τȣ̃α τε πο χ̇άνιν' ε τε πο πίνινε̱ βέρε̱ νdε̱ σ̈τε̱πῖ τε̱ βε̱λάϊτ πάρε̱: έρδι ν̇ε̱ ε̱ρ' ε μάδε νγά σ̈κρετε̱τίρα μb'-ατ'-άνε̱, εδέ ι ρᾶ τε̱ κάτρε̱ κάντεβετ στε̱πίσε̱, εδέ ρᾶ μbί φε̱μίjτ, εδέ bdίκ̇νε̱: εδέ ȣνε̱ βέτε̱με̱ σ̈πε̱τόbα, (ε έρδα) τε̱ άπ ζε̱ τȣ̃.

Ατε̱χ̇έρε Ιόbι ȣνγρίτ ε σ̈κ̇έȣ ρ̇όbε̱ν' ε τῖ, εδέ ρ̇ȣαϊτι κρύετ' ε τῖ, εδέ ρᾶ περ δε̃ ε αδȣρ̇ȣ̃ϊ, εδέ θά, Λ̇ακȣρίκ̇ dόλα νγά bάρκȣ ι σ' ιμε̱jε, εδέ λ̇ακȣρίκ̇ dοτε̱ κε̱θένεμ ατιέ: Ζότι ι δά, εδέ Ζότι ι μόρι: κ̇όφτε̱ bεκȣ̃αρ' έμε̱ρι ι Ζότιτ.

Νdε̱ρ γ̇ίθε̱ κε̱τό Ιόbι νȣ̃κε̱ φε̱jέȣ, άς νȣ̃κ' ι δά μαρ̇ε̱ζῖ Περε̱νdίσε̱». (Ιόbι 1.. 1-22.) Ιόbι νȣ̃κε̱ dίντε περ τσ̈' πȣ̃νε̱ ε λ̇ά Περε̱νdία τ' ι bίjνε̱ μbε̱ κρύε κε̱τό τε̱ ζέζα: πό αύ ε dίντε, σε Περε̱νdία ια πάτ δε̱νε̱ τε̱ γ̇ίθα πε̱ρπάρα, εδέ αύ μȣ̃ντ τ' ια μίρτε πράπε̱ τε̱ γ̇ίθα, κȣ̃ρ τα σ̈ίχ̇τε μέ ȣδε̱.

Πό Σατανάϊ πε̱ρ-σε̱-ρῖ φλ̇ίστε κ̇έκ̇ πε̱ρ ατε̱, ε θόσ̈, Σε νdε̱ πάτ χ̇έκ̇ȣρε̱ κ̇έκ̇ νdε̱ κȣ̃ρμ τε̱ τῖ, dοτε̱ κ̇ίσ̈τε νέμȣρε̱ Περε̱νdίνε̱. Εδέ Περε̱νdία ε λ̇ά Σατανάνε̱ τ' ι bε̱νε̱ κ̇έκ̇ Ιόbιτ νdε̱ κȣ̃ρμτ: βέτσ̈ μός ι μάρ̇ε̱ jέτε̱νε̱. Εδέ Σατανάϊ ι ρᾶ Ιόbιτ μέ πλ̇άγε̱ τε̱ κ̇έκ̇ε, κ̇ε̱ πρέϊ σ̈όλε̱σε̱ κ̇έ̱μbε̱βετ, νγ̇έρ νdε̱ μάjε̱ τε̱ κρέjσε̱: εδέ αύ νȣ̃κε̱ νdίεντε βέτε̱με̱ τε̱ δέ̱μbȣρατ' ε πλ̇άγε̱βετ, πό ε κ̇ίσ̈ινε̱ τε̱ νdύρε̱ εδέ μίκ̇τ' ε τῖ. Πό Ιόbι θά, «Ð̣οτε̱ μάρ̇εμε̱ βέτε̱με̱ τε̱ μίρατε̱ νγά Περε̱νdία, ε νȣ̃κε̱ dοτε̱ πρέσεμε̱ εδέ τε̱ κε̱κ̇ίατε̱».

25. Ιόbι εδέ μίκ̇τ' ε τῖ. 1520 Π. Κ.

Ε'ρθνε̱ τρέ μίκ̇τ' ε Ιόbιτ πε̱ρ τε̱ πάρε̱ ε πε̱ρ τε̱ νγȣσ̈ȣλȣ̃αρ' ατε̱. «Εδέ κȣ̃ρ νγρίτνε̱ σῦτε̱ πε̱ρ σε̱ λ̇άργȣ, εδέ νȣ̃κ' ε νγ̇όχ̇νε̱, νγρίτνε̱ ζε̱ν' ε κ̇jᾶνε̱: εδέ σ̈κύενε̱ γ̇ίθε̱-σε-τσίλι ρ̇όbε̱ν' ε τῖ, εδέ dέρθνε̱ πλ̇ȣ̃χ̇ȣρε̱ μbί κρέρε̱τ ε τύρε πε̱ρ κ̇ίελ. Εδέ νdέννε̱ bάσ̈κε̱ μέ ατε̱ πε̱ρ δε̃ σ̈τάτε dίττ ε σ̈τάτε̱ νέττ, εδέ ασν̇ε̱ νȣ̃κ' ι φόλι ν̇ε̱ φjάλ̇ε̱ ατῖ, σεπσέ σ̈ίχ̇ινε̱ σε τε̱ δέ̱μbȣριτ' ε ατῖ ίσ̈τε φόρτ ι μάθ».

BKSH

Εδέ Ιόβι κȣ́ρ πο πρίστε τ' ι φλ̇ίσινε̱ νdονε̱̇ φjάλ̇ε̱ πε̱ρ τε̱ νγȣσ̈ȣλȣ́αρ' ατέ̱, ατά ζȣ̄νε̱ τ' ι φλ̇ίσινε̱ κέκ̇. Ατά κȣjτόνινε̱, σε Ιόβι πο χ̇ίκ̇τε μb' ατέ̱ με̱νdύρε̱, σεπσέ σ' κίσ̈τε κ̇έ̱νε̱ ν̇ερίȣ ι μίρε̱, σικȣ́νdρε̱ πάτνε̱ κȣjτȣ́αρ' ατά κȣρdό-πε̱ρ ατέ̱, πό θόσ̈ινε̱ σε αὐ πάσε̱κα κ̇έ̱νε̱ ιποκρίτ γ̇ίθε̱ μόνε̱ — α σε πάσε̱κα bέ̱ρε̱ πσ̈έχ̇ȣραζι νdονε̱̇ πȣ́νε̱ φόρτ τε̱ κέκ̇ε, — ε πε̱ρανdάϊ πο ε μȣνdȣ́ακα τανί Περε̱νdία πε̱ρ φάjετ ε τί. Ατά ι θάνε̱ Ιόβιτ, σε τε̱ πάτε κ̇έ̱νȣρε̱ ν̇ερῖ ι μίρε̱, dοτε̱ τε̱ κίσ̈τε νdίχ̇ȣρε̱ Περε̱νdία: εδέ ε κε̱σ̈ιλόνινε̱ τε̱ πενdόνετε̱ πε̱ρ τε̱ κε̱κ̇ίατ' ε τί.

Ιόβι ȣπε̱ργέκ̇ μίκ̇ετ, ε ȣ θά, σε σ' κίσ̈τε φάj. Αὐ ε dίντε, σε σ' κίσ̈τε bε̱ρε̱ νdονέ̱ φάj, πε̱ρ σᾶ ατά ι βίνινε̱ bᾶρ' ατί. Αὐ θά, σε νγά ν̇ε̱ χ̇έρε̱ σ̈ȣ́με̱ τε̱ κε̱κ̇ία bίjενε̱ μbε̱ κρύετ τε̱ ν̇έρε̱ζε̱βετ μίρε̱: εδέ ȣ λ̇ȣτεϊ μίκ̇ετ τ' ȣ δέ̱μbετε̱ πε̱ρ ατέ̱: εδέ ρε̱κόνεϊ σε σ' κίσ̈ινε̱ τε̱ δέ̱μbȣρε̱ πε̱ρ ατέ̱. Αὐ θίρι Περε̱νdίσε̱ τ' ι dάλ̇ε̱ ζότ, ε θόσ̈τε, «Εδέ νdε̱ με̱ βράφτε̱, ȣ́νε̱ dοτε̱ σ̈πε̱ρέν̇ μb' ατέ̱».

Εδέ Ιόβι θά: —

«Ό̓χ τε̱ σ̈κρȣ́χ̇εσ̈ινε̱ φjάλ̇ε̱τ' ε μία, ε τε̱ σ̈τύπεσ̈ινε̱ νdε̱ βιβλ̇ῖ!
Τε̱ γε̱ρβίσ̈τεσ̈ινε̱ μbε̱ σ̈κέ̱μπ τε̱ γȣ̄ριτ μέ πέ̱νdε̱ τε̱ χ̇έκȣριτ ε
τε̱ πλ̂ȣ́μιτ πε̱ρ γ̇ίλ̇ε̱ μόνε̱!
Σεπσέ ε dί σε ρ̇όν Σ̈πε̱ρbλ̇ύεσι ίμ, εδέ dοτε̱ νγρίχ̇ετε̱ νdε̱
κόχ̇ε̱ρα τε̱ παστάϊμε μbί δε̱̄τ:
Εδέ πάσσι τε̱ βdίρετε̱ κῦ κȣ́ρμι ίμ bάσ̈κε̱ μέ λ̇ε̱κȣ́ρε̱νε̱ τ' ίμε,
πε̱ρ-σε̱-ρῖ dοτε̱ σ̈όχ̇ Περε̱νdίνε̱ μέ μίσ̈νε̱ τ' ίμ:
Ȣ̓νε̱ βέτε̱ dοτα σ̈όχ̇ ατέ̱, εδέ σῦτ' ε μί dοτα βέ̱νε̱ ρε̱̄, ε jό
τιάτε̱ρε̱: νdονε̱σε βέσ̈ν̇ετ' ε μία τρέτενε̱ νdε̱ γ̇ῖτ τ' ίμ».

Πό μίκ̇τ' ε ατί κ̇ε̱νdρόνιν' ε θόσ̈ινε̱, σε ίσ̈τε φαjτȣ́αρ: εδέ σι ȣχ̇έ̱νγρ̇ε̱ σ̈ȣμε̱ νdε̱ρ μέστ ατύρεβε, Περε̱νdία χ̇ύρι νdε̱ρ μέστ, εδέ dε̱φτε̱̄ȣ τε̱ πα-νȣμε̱ρȣ́αρε̱νε̱ μαδε̱ρῖν' ε τί, εδέ τε̱ πα-κε̱ρκȣ́αρσ̈ιμενε̱ dιτȣρῖν' ε τί. Εδέ κ̇ε̱ τ' ι μbȣ́σ̈τε μέ̱νdε̱jενε̱ Ιόβιτ σᾶ ι πα-dίτȣρ' έ̱σ̈τε̱ νdε̱ρ σῦ τε̱ Περε̱νdίσε̱, ε πύετι μbε̱ σ̈ȣ́με̱ πȣ́νε̱ πε̱ρ κριjέσε̱ν' ε bότε̱σε̱, ε πε̱ρ dε̱̄τν' ε μάθ, ε πε̱ρ σ̈τέ̱ζε̱τ, εδέ σε κ̇ύσ̈ ι πε̱ρμbᾶ ατό Περε̱νdία.

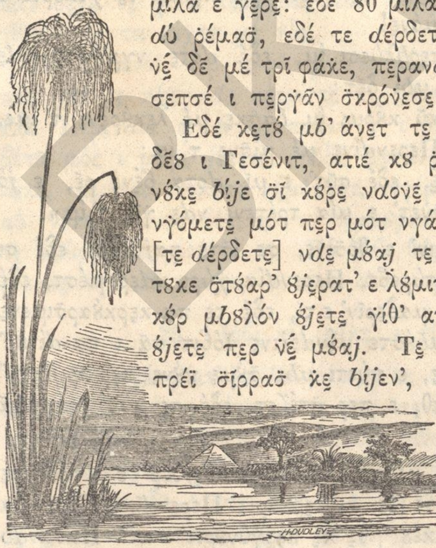
Ιόβι ȣπε̱ργ̇ύν̇, εδέ ρ̇ε̱φέȣ μέ γόjε̱ σᾶ ι πα-βε̱jύερ' ε ι πόσ̈τε̱ρε̱ ίσ̈τε νdε̱ρ σῦ τε̱ μάδιτ εδέ τε̱ σ̈ε̱ν̇τε̱ρȣ́αριτ Περε̱νdῖ. Περε̱νdία πρίτι ρ̇ε̱φίμν' ε ατί, εδέ πε̱λ̇κ̇έȣ γ̇ίθε̱ τε̱ πε̱ργ̇ύν̇ȣριτ' ε ατί. Πασανdύ

BKSH

κ̇ε̱ρτȍῖ τε̱ τρέ μίκτ' ε ατί πε̱ρ γ̇υκίμν' ε ὅτρε̱νγȣαρσιμ κ̇ε̱ ϐε̱νε̱ κȣνdρε̱ ατί, εdέ ȣ θά τε̱ ϐε̱νε̱νε̱ κȣρϐάν πε̱ρ φάjετ ε τύρε: εdέ ȣρdε̱ρȍῖ Ιόϐνε̱ τε̱ λ̇ȣτετε̱ πε̱ρ ατά κ̇ε̱ τ' ȣ φάλενε̱ φάjετ' ε ατύρε. Εdέ Περε̱νdία ε ϐε̱ρι μίρε̱ πε̱ρ-σε̱-ρῖ Ιόϐνε̱: εdέ ι dά Ιόϐιτ dῦ χ̇έρε̱ με̱ ὅȣμε̱, σε σᾶ πάτ πε̱ρπάρα: εdέ ϐεκȍῖ τε̱ παστάϊμετ' ε Ιόϐιτ με̱ τέπε̱ρε̱ σε τε̱ πάρατε̱: Ιόϐι ρ̇ȍῖ παστάϊ εdέ ν̇ε̱ κ̇ίντ ε dυζέτ ϐιέτ.

26. Εγ̇ύπτι α Μισίρι.

Νȣκε̱ ὅκȍῖ ὅȣμε̱ κόχ̇ε̱ σι ȣπε̱ρνdάνε̱ ν̇έρε̱ζιτε̱ νγ̇ά Βαϐέλι. Μιτζραΐμι ι ϐίρι Χ̇άμιτ νγ̇ȣλι φȣὅε̱ν' ε Νίλ̇ιτ, ατί λ̇ȣμιτ μάθ νdε̱ Εγ̇ύπτ, κ̇ε̱ ϐȣρόν νγ̇ά κε̱ρθίjε̱ζα ε Αφρικίσε̱. Κ̇ε̱ ατε̱χ̇έρε Εγ̇ύπτι ȣκ̇jȣαϊτ νγ̇ά Ισραΐλ̇ίτε̱τε̱ Μιτζραΐμ, εdέ νγ̇ά Αράπε̱τε̱ κ̇jȣχ̇ετε̱ νγ̇έρ μϐε̱ σότ Μισῖρ. Νίλ̇ι ε̱ὅτε̱ φόρτ ν̇ε̱ λ̇ȣμ ι μάθ νdε̱ρ γ̇ίθε̱ λ̇ȣμε̱ρατ ε ϐότε̱σε̱, εdέ έτσε̱ν 3000 μίλ̇α νγ̇ά λ̇ε̱κέρετ' ε Αϐυσσινίσε̱, ε dέρδετε̱ νdε̱ Dε̱τ τε̱ Βάρδε̱. Γ̇ίθ' αῦ ϐε̱ντ κ̇ε̱ λ̇άκ κῦ λ̇ȣμε̱, 500 μίλ̇α ε πε̱ρπιέτε̱ πε̱ρ σε̱ γ̇άτι, κ̇jȣχ̇ετ' Εγ̇ύπτ α Μισίρ: πό φȣὅα κ̇ε̱ λ̇άγετε̱ νȣκ' ε̱ὅτε̱ με̱ ὅȣμε̱ σε dύ α τρέ μίλ̇α ε γ̇ε̱ρε̱: εdέ 80 μίλ̇α λ̇άρκ dε̱τιτ, λ̇ȣμι νdάχ̇ετε̱ dύ ρ̇έμαὅ, εdέ τε dέρδετε̱ νdε̱ dε̱τ ὅτίε νdε̱ρ μέστ ν̇ε̱ dε̱ μέ τρῖ φάκε, πε̱ρανdάϊ κ̇jȣχ̇ετ' αῦ ϐε̱ντ Δέλτα, σεπσέ ι πε̱ργ̇ᾶν ὅκρόνε̱σε̱ Δ.



Εdέ κε̱τȣ μϐ' άνε̱τ τε̱ λ̇ίνdȣριτ dίελιτ κᾶ κ̇ε̱νȣρε̱ dε̱ȣ ι Γεσένιτ, ατιέ κȣ ρ̇ίνιν' Ισραΐλ̇ίτε̱τε̱. Νdονε̱σε νȣκε̱ ϐίjε ὅῖ κȣρε̱ νdον̇ε̱ χ̇έρε̱ νdε̱ Μισίρ, πό αῦ dε̱ νγ̇όμετε̱ μότ πε̱ρ μότ νγ̇ά Νίλ̇ι, ι τσίλ̇ι ζε̱ τε̱ ϐε̱ρὅόνε̱ [τε̱ dέρδετε̱] νdε̱ μϐαj τε̱ κ̇ε̱ρὅόριτ, εdέ γ̇ίθε̱-ν̇ε̱ ϐίνε̱νε̱ τȣκε ὅτȣαρ' ȣjε̱ρατ' ε λ̇ȣμιτ, νγ̇έρ νdε̱ ϐιέὅτε̱ τε̱ πάρε̱, κȣρ μϐȣλόν ȣjε̱τε̱ γ̇ίθ' ατε̱ dε̱, εdέ παστάϊ ὅτέρετ' ȣjε̱τε̱ πε̱ρ ν̇ε̱ μϐαj. Τε̱ ϐε̱ρὅȣαρε̱τ' ε λ̇ȣμιτ ϐε̱χ̇ετε̱ πρέϊ ὅίρραὅ κ̇ε̱ ϐίjεν', ε πρέϊ ϐόρραὅ κ̇ε̱ τρέτενε̱ νdε̱περ μάλ̇ετ ε Αϐυσσινίσε̱. Βένdε̱σιτ' ε κάνε̱ φόρτ πε̱ρ νdε̱ρ ȣjε̱τε̱, εdέ Εγ̇υπτιάνετ' ε ϐιέτε̱ρ' ε λ̇ȣσινε̱ πε̱ρ πε̱ρε̱νdῖ.

Μιτζραΐμι dὅκετε̱ σε dοτε̱ κέτε̱ κ̇έ̱νδρ' αΰ ν̇ερΐ κ̇ε̱ ε κ̇jὅανιν' Εγ̇υπτιάνε̱τε̱ Μίνε̱ς, ι τσίλ̇ι μbε̱ρετε̱ρὅϊ 2300 διέτ πε̱ρπάρα Κρίσ̈τιτ: κ̇υτέτι κ̇ε̱ πάτ νdένδρ' αΰ κ̇jὅχ̇εϊ Νόφ α Μεμφίδε̱, κ̇ε̱ σότ έ̱σ̈τ ε̱ ν̇έ̱ φσ̈άτ ι δόγ̇ελ̇ε̱ πε̱ρμbί Καΐρε̱νε̱. Ν̇έ̱ τιάτε̱ρε̱ κ̇υτέτ ι μάθ τα̃ κ̇έ̱νδρε̱ Ζοάνι νdε̱ δε̃ τε̱ Γεσένιτ, κ̇ε̱ σότ έ̱σ̈τε̱ ν̇έ̱ φσ̈άτ ι δόγ̇ελ̇ε̱ ι Σάνιτ: εδέ ν̇έ̱ τιάτε̱ρε̱ κ̇υτέτ κα̃ κ̇έ̱νδρ' Ο'νι, κ̇ε̱ κ̇jὅχ̇εϊ Κ̇υτέτ ι Dίελιτ, ατιέ κδ πάτ νdένδρ' ι α̃τι σε̱ σ̈όκ̇εσε̱ Ιοσίφιτ. Πάκ̇ε̱ζε̱ πε̱ρμbί κ̇υτέτν' ε Μιμφίδε̱σε̱ jάνε̱ πυραμίδετ' ε με̱δα̃, μάλ̇ε νdε̱ρτὅαρε̱ μέ γ̇δρε̱, με̱ ι μάδι νγά ατά έ̱σ̈τε̱ νγρέχ̇δρε̱ πε̱ρμbί δε̃τ μέ κάτρε̱ φάκ̇ε, γ̇ίθε̱-σε-τσίλ̇α φάκ̇ε έ̱σ̈τ' ε γ̇έ̱ρε̱ 740 κέμbε̱, εδέ μάjα έ̱σ̈τε̱ 480 κέ̱μbε̱ ε λ̇άρτε̱. Dὅανε̱ τε̱ θόνε̱ σε (360,000) τρέ κ̇ίντ ε γ̇ασ̈τε̱-δίετε̱ μίjε̱ δέτε̱ κάνε̱ πδνὅαρε̱ ν̇ε̱ζέτ διέτ πε̱ρ τε̱ νdε̱ρτὅαρ' ατέ̱: εδέ μδντ τε̱ jέτε̱ νdε̱ρτὅαρε̱ πε̱ρπάρα Αδραάμιτ, 1921 διέτ πε̱ρπάρα Κρίσ̈τιτ. Κε̱τά μάλ̇ε τε̱ με̱δέν νdε̱ρτὅαρε̱ μέ dόρε̱, jάνε̱ bε̱ρε̱ πε̱ρ δάρ̇ε, κ̇ε̱ τε̱ δίρινε̱ μbε̱ρέτε̱ριτε̱ bρένdα.

Τε̱ τιέρα πδνε̱ τε̱ Εγ̇ύπτιτ jάν' Οδελ̇ίσκε̱τε̱, τσά σ̈τύλα τε̱ λ̇άρτα μέ κάτρε̱ φάκ̇ε, ε μέ ν̇έ̱ μάjε̱ νdε̱ κρύετ, μbδσ̈δρε̱ γ̇ίθε̱ φάκ̇ετε̱ μέ σ̈κρόν̇α, ποσί γ̇ίθε̱ τε̱ τιέρατε̱ πδνε̱τ' ε Εγ̇ύπτιτ. Σ̈δμε̱ κε̱σό σ̈τύλασ̈ ι κάνε̱ μάρ̇ε̱ νγά Εγ̇ύπτι, ε ι κάνε̱ πρδρε̱ νdε̱περ τε̱ τιέρα κ̇υτέτε, σι νdε̱ Ρόμε̱, ε νdε̱ Κονσταντινοπόλ̇ε̱, ε νdε̱ Παρίς, ε γ̇έτε̱κ.

Σ̈κρόν̇ατε̱ κ̇ε̱ γ̇έ̱νdενε̱ νdε̱πε̱ρ πδνε̱ρατ ε Εγ̇ύπτιτ θδχ̇ενε̱ χ̇ιερογ̇λ̇ιφίκ̇ε, εδέ jάνε̱ ποσί φιγδρε σ̈τέ̱ζε̱σ̈ ε σ̈πέσε̱σ̈ ε σ̈τε̱ρπίνσ̈ ε τε̱ τιέρα γ̇ε̱ρεσ̈, τε̱ τσίλ̇ατ' ι κίσ̈ινε̱ πε̱ρ σ̈κρόν̇α Αλφαδίτε. Κε̱τό φάρε̱ σ̈κρόν̇ασ̈ jάνε̱ φόρτ τε̱ διέτε̱ρα, εδέ ι κάνε̱ πε̱ρνdόρδρε̱ ν̇γ̇έρ νdε̱ κόχ̇ε̱ τε̱ Ρομάνε̱δετ, πό κ̇ε̱ ατε̱χ̇έρε δχ̇αρ̇δα τε̱ σγ̇έδδριτε̱, εδέ πε̱ρ 2000 διέτ ε τε̱χ̇δ ασν̇ερΐ σ' μδντ τ' ι κε̱νdόντε, πό κα̃ γ̇ασ̈τε̱-δίετε̱ διέτ κ̇ε̱ μδνdι τ' ι σγ̇έδε̱ Jδνγδ νγά Αγγλία εδέ Κ̇απολλιόνι νγά Φράντσα, κ̇ε̱ κδρε̱ δγ̇έ̱ντ γ̇δρι ι Ροσέτε̱σε̱ μέ τρΐ τε̱ σ̈κρδαρα πε̱ρμbί ατέ̱, κε̱τά dύ δέτε̱ μδντνε̱ τ' ι κε̱θένε̱νε̱ σ̈κρόν̇ατε̱ χ̇ιερογ̇λ̇ιφίκ̇ε.

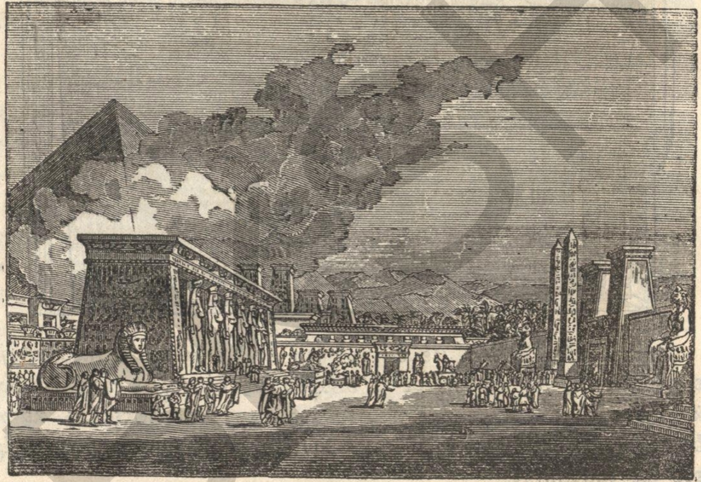
Νdε̱ ν̇έ̱ κόχ̇ε̱ πα dάλ̇δρε̱ κάρτα, Εγ̇υπτιάνε̱τε̱ σ̈κρδανινε̱ μbι φλ̇έτατ τε̱ παπύριτ κ̇ε̱ μbΐν νdε̱ bδζε̱ τε̱ λ̇διμιτ Νίλιτ. Εδέ τσά κε̱σό φλ̇έτε̱ρα τε̱ παπύριτ τε̱ σ̈κρδαρα, τρΐ μίjε̱ διέτσ̈ τε̱ διέτε̱ρα, γ̇έ̱νdενε̱ νdε̱πε̱ρ δάρ̇ε τε̱ διέτε̱ρε̱, μέ τε̱ τσίλ̇ατ μbε̱σ̈τίλινε̱ τε̱ δdέκδριτε̱. Σεπσέ Εγ̇υπτιάνε̱τ' ε διέτε̱ρ' ε κίσ̈ινε̱ ζακόν τε̱ δαλσαμόσινε̱

BKSH

κȣ́ρματ' ε τε̱ ϐdέκȣρετ, ε τ' ι ρȣ́ανινε̱ νdε̱ρ άρκα τε̱ γȣ̃ρτα γδέ̱νdȣρε̱ πρέῒ σ̈κ̇έμbεσ̈ γȣ̃ρι. Κε̱τά κȣ́ρμα τε̱ ϐdέκȣριο̈ κ̇jȣ́γ̇ενε̱ Μȣ́μιε, εδέ σότ μbε̱ κε̱τέ̱ κόγ̇ε̱ γ̇έ̱νdενε̱ μέ μίjε̱ κε̱σίj κȣ́ρμα τε̱ ϐdέκȣριο̈ πα τρέτȣρε̱, μbε̱σ̈τιέλε̱ μέ πε̱λ̇γ̇ȣρε̱ τε̱ γ̇όλε̱, ε λ̇ίδȣρε̱ μέ φ̇λέτε̱ρα τε̱ παπύριτ σ̈κρȣ́αρε̱, ε μέ πέτα τ' ᾶρτα. Κε̱τȣ έ̱σ̈τε̱ ν̇ε̱ φιγȣ́ρε άρκε, κ̇ε̱ ϐίρινε̱ τε̱ ϐdέκȣριτε̱ νd' ατέ̱. Κȣ́ρματ' ε Ιακόϐιτ ε τε̱ Ιοσίφιτ κάνε̱ κ̇έ̱νε̱ ϐαλσαμόσȣρε̱.

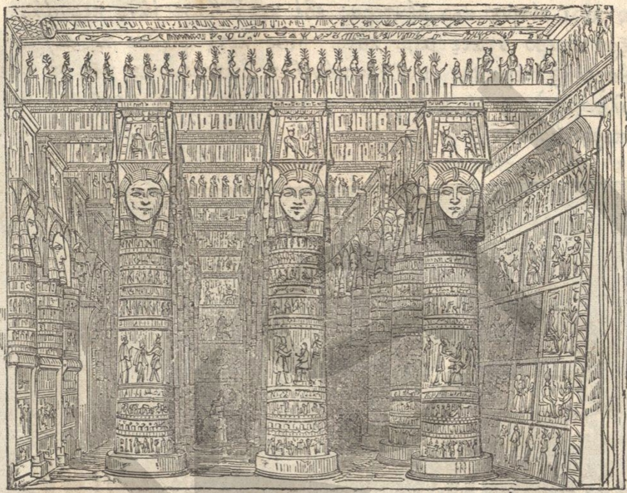
Εγ̇υπτιάνε̱τ' ε ϐιέτε̱ρε̱ dίνινε̱ αστρονομῖ φόρτ μίρε̱, εδέ νγ̇ίγ̇ινε̱ σᾶ dίττ κίσ̈τε ϐίτι ι dίελιτ, ε νγ̇ίγ̇ινε̱ κȣ́ρ μbȣλ̇ό-νεσ̈ινε̱ dίελι ε γ̇έ̱να, ε νγ̇ίγ̇ιν' ȣ́δε̱ν' ε ύjεϐετ: πό μέ γ̇ίθε̱ κε̱τέ̱ dιτȣρῖ κ̇ε̱ κίσ̈ιν' Εγ̇υπ-τιάνε̱τε̱, ατά ίσ̈ιν' Ιδȣλλάτρε̱. Πρίφτε̱ριτ' ε ατύρε με̱σόνινε̱ τε̱ dίτȣριτε̱ σε έ̱σ̈τε̱ ϐέτε̱με̱ ν̇έ̱ Περε̱νdῖ: πό λαȣ́ζε̱ ε με̱σόνινε̱ τε̱ αδȣρόν̇ε̱νε̱ ν̇έρε̱ς ε σ̈τέ̱ζε̱ ε dρȣ̃ τε̱ νγ̇όμα, κάκ̇ε̱ σ̈ȣ́με̱ περε̱νdίρρα κίσ̈ινε̱: εδέ περε̱νdίρρατ' ε ατύρε νȣ́κ' ίσ̈ινε̱ ϐέτε̱με̱ bȣ̃ρ̇α ε γρᾶ, πό κίσ̈ινε̱ πε̱ρ περε̱νdίρρα εδέ κροκοdίλα, κ̇ε̱ Ιόϐι ι κ̇jȣ́αν λ̇εϐιαθάν, ε μάτσενε̱, ε Ιϐίδε̱νε̱ (ν̇έ̱ ζόκ λ̇ȣ́μι), ε σκ̇ιφτέριν' ε γ̇ινκάλε̱ν' ε κ̇έπε̱νε̱. Κᾶν' ε κίσ̈ινε̱ πε̱ρ περε̱νdῖ τε̱ πάρε̱, κ̇ε̱ ε κ̇jȣ́ανινε̱ Απίδε̱, εδέ ε ρȣ́ανινε̱ bρένdα νdε̱ ν̇έ̱ τέμπȣλε̱ τε̱ bȣ́κȣρε̱ νdε̱ κ̇υτέτ τε̱ Μεμφίδε̱σε̱, ρ̇εθȣ́αρε̱ νγά πρίφτε̱ριτ', ε αδȣρȣ́αρε̱ νγά γ̇έ̱νdε̱jα. Κȣ́ρ νγ̇όρθτε αὐ κᾶȣ, ϐαλσαμόσινε̱ κȣ́ρμιν' ε ατῖ, εδέ γ̇ίθε̱ πρίφτε̱ριτε̱ ϐίσ̈εσ̈ινε̱ μέ λ̇ε̱κȣ́ρρα λ̇εοπαρδάλ̇ι, εδέ ε bίνινε̱ νdε̱

ϐάρ, ƅε̱ρε̱ νdε̱ σ̈κέ̱μπ γȣ̃ρι, εδέ ε ϐίνινε̱ ƅρένdα νdε̱ ν̇έ̱ άρκε̱ τε̱ μερμέρτε̱ φόρτ τε̱ ƅȣ́κȣρε̱. Α'φε̱ρε̱ κ̇υτέτιτ Μεμφίδε̱σε̱ γ̇έ̱νdενε̱ σ̈ȣ́με̱ κε̱σό άρκα τε̱ γȣ̃ρτα πλ̇ότ μέ κȣ́ρμα τε̱ ϐdέκȣριο̈, ε μέ έσ̈τε̱ρα κροκοδίλασ̈ ε σ̈τέ̱ζε̱σ̈ ε σ̈πέσε̱σ̈ ε σ̈τε̱ρπίν̇σ̈, ε τσ̈'dό φάρε̱ γ̇ε̱̃jε, κ̇ε̱ ι κίσ̈ινε̱ πε̱ρ σ̈έ̱ντε̱ρα: εδέ κε̱τά ϐάρε jάνε̱ πε̱ρνdάρε̱ γᾶτ' ε γ̇ε̱ρε̱ αφε̱ρό σ̈τάτε̱ μίjε̱ κȣ́τε̱. Μƅε̱ κε̱τέ̱ φιγȣ́ρε κ̇ε̱ σ̈ίχ̇νι, έ̱σ̈τε̱ σ̈κρȣ́ϐαρε̱ ν̇έ̱ τέμπȣλε̱ ι Εγυπτιάνε̱ϐετ ϐιέτε̱ρε̱, κ̇ε̱ κᾶ ν̇έ̱ οϐελ̇ίσκ (σ̈τύλε̱ γȣ̃ρι), ε ν̇ε̱ πυραμίδε̱, ε τσά φιγȣ́ρε τε̱ με̱δᾶ μέ ν̇έρε̱ς ε μέ πε̱ρε̱νdίρρα.



Νdε̱ρ γ̇ίθε̱ κ̇υτέτετ ε Εγύπτιτ Νöϊ α Νο-αμμόνι κᾶ κ̇έ̱νȣρε̱ μέ έμε̱ρε̱, Γρέκε̱τ' ι θόσ̈ινε̱ Θίϐε̱ κε̱τί κ̇υτέτι, εδέ dȣ́ανε̱ τε̱ θόνε̱ σε κ̇ίσ̈τε πάτȣρε̱ ν̇έ̱ κ̇ίντ dύερ πε̱ρ τε̱ χ̇ύρε̱ ƅρένdα. Ι'σ̈τε κρυε-κ̇υτέτι ι Μισίριτ Ε'πε̱ρε̱, α ι ϐέ̱νdιτ Παθρέσε̱, εδέ νdε̱ κόχ̇ε̱ τε̱ Ιοσίφιτ ίσ̈τε φόρτ ι μάθ. Σότ μƅε̱ κε̱τέ̱ dίτε̱ γ̇ε̱̂νdενε̱ τε̱ ρ̇ενȣ́αρατ' (γε̱ρμάδατε̱) ε ατῖ κ̇υτέτι, εδέ νγά κε̱τό μέρετε̱ ϐέσ̈ σᾶ ι μάθ, ε σᾶ ι ƅȣ́κȣρε̱, ε σᾶ ι τσ̈ȣdίτσ̈ιμ νdε̱ γ̇ίθε̱ ƅότε̱νε̱ πάτ κ̇έ̱νȣρ' αΰ κ̇υτέτ. Νdε̱ κε̱τέ̱ κ̇υτέτ γ̇έ̱νdετε̱ τέμπȣλι ι Καρνάκȣτ κ̇ε̱ κᾶ 134 σ̈τύλα τε̱ γȣ̃ρτα νdε̱ 16 σέ̱ρε̱, εδέ γ̇ίθε̱-σε-τσίλ̇α έ̱σ̈τε̱ 43 κέ̱μƅε̱

ε λ̇άρτε̱, ε νέ̱ντε̱ κέ̱μbε̱ ε τράσ̈ε̱, πό νdε̱ σέ̱ρε̱τ τε̱ μέσε̱με σ̈τύλατε̱ jάνε̱ 72 κέ̱μbε̱ τε̱ λ̇άρτα, ε $11\,{}^1/_2$ κέ̱μbε̱ τε̱ τράσ̈α, εδέ τε̱ γ̇ίθα σ̈τύλατε̱ jάνε̱ μbȣλ̇ȣ́αρε̱ μέ σ̈κρόνα χ̇ιερογλ̇ιφίκε. Κε̱τȣ έ̱σ̈τε̱ σ̈κρȣ́αρε̱ φιγȣ́ρεjα ε τέμπȣλιτ Δενδεράχ̇ε̱σε̱.



Εγ̇ίπτι πάτ κ̇έ̱νȣρε̱ μέ έμε̱ρε̱ πε̱ρ δε̱̃ν' ε μίρε̱, ε πε̱ρ κȣάjτ, ε πε̱ρ κ̇έρετ, ε πε̱ρ πȣ́νε̱τ' ε dȣ́αρετ κ̇ε̱ bέ̱ντε, ε πε̱ρ dιτȣρίνε̱ κ̇ε̱ κᾶ πάτȣρε̱. Σ̈κρόνα ε Σ̈ε̱ντε̱ρȣ́αρε̱ πε̱ρμέντ λ̇ȣ́φτε̱ρατε̱ κ̇ε̱ κᾶ bε̱ρε̱ Εγύπτι μέ Βαbυλόνε̱ν' ε μέ Νινεbῖν' ε μέ Εθιοπίνε̱, σικȣ́νdρε̱ εδέ μέ Ισραΐλ̇ιτε̱τ.

Μbε̱ρέτε̱ριτ' ε Εγ̇ίπτιτ βιέτε̱ρε̱ κ̇jȣχ̇εσ̈ινε̱ Φαραόνε̱, κ̇ε̱ dό μέ θε̱νε̱ ρ̇ίγε̱ α μbε̱ρέτρε̱, εδέ κάνε̱ πάσε̱ μbε̱ρετε̱ρȣ́αρε̱ νγ̇έρ νdε̱ κόχ̇ε̱ τε̱ Αλ̇εκσάνδριτ μάθ, 330 βιέτ πε̱ρπάρα Κρίσ̈τιτ. Παστάϊ Εγ̇ίπτι ρ̇ᾶ νd' ȣ́ρδε̱ρε̱ τε̱ Ρομάνε̱βετ, νdε̱ dίττ τε̱ περανdόριτ Ιȣλ̇ίȣτ Καϊσάριτ; πασανdάϊ ρ̇ᾶ νdε̱ dόρε̱ τε̱ Χ̇αλ̇ίφε̱βετ 640 βιέτ πάς Κρίσ̈τιτ, εδέ κ̇ε̱ ατέ̱ χ̇έρε̱ ε νγ̇έρ μbε̱ σότ κᾶ μbέτȣρε̱ νdε̱ dόρε̱τ τε̱ Αράπε̱βετ ε τε̱ Τȣ́ρκ̇ε̱βετ Μȣχ̇αμετάνε̱βετ.

Τε̱ κε̱τίλε̱ γ̇έ̱νdε̱jε κᾶ πάτȣρε̱ Εγ̇ίπτι, κ̇ε̱ Περε̱νdία dε̱ργοῖ λαȣ́σν' ε τῖ Ισραΐλνε̱ τε̱ ρ̇ίνινε̱ νdε̱ρ ατά. Εδέ νȣκ' έ̱σ̈τε̱ πε̱ρ τε̱ τσ̈ȣdίτȣρε̱, σεπσέ Ιοσίφι dέσ̈ τε̱ βε̱λέζε̱ριτε̱ τε̱ ρ̇ίνινε̱ νdε̱ δε̱̃ τε̱ Γεσένιτ, κ̇ε̱

τε̨ μός κίσ̈ινε̨ σ̈οκ̇ερΐ μέ ατά ιδȣλλάτρε̨: εδέ πε̨ρανdάϊ Ιακόβι εδέ Ιοσίφι τε̨ dύ λ̇άνε̨ φjάλ̇ε̨ τε̨ βίχ̇ενε̨ νdε̨ βάρ̇ νdε̨ δε̃ τε̨ Χ̇αναάνιτ.

Κε̨τό dῦ φιγȣρε ίδȣλασ̈ τε̨ με̨δᾶ γ̇ε̨νdεν' άφε̨ρε̨ Θίβε̨σε̨: νγά κε̨τό κȣπε̨τόjμε̨ τσ̈' φάρε̨ πȣνε̨ρασ̈ τε̨ τράσ̈α ε τε̨ ρε̨νdα πȣνόνιν' Εγ̇υπτιάνε̨τ' ε βιέτε̨ρε̨.

Εγ̇ύπτι ζίχ̇ετε̨ ν'γόjε̨ σ̈ȣμε̨ χ̇έρε̨ νdε̨ Σ̈κρόν̇ε̨τ τε̨ Σ̈ε̨ν̇τε̨ρȣαρε̨, εδέ προφίτε̨ριτε̨ κάνε̨ φόλ̇ȣρε̨ κ̇ε̨ πε̨ρπάρα πε̨ρ σ̈ȣμε̨ πȣνε̨ρα, σικȣνdρε̨ πε̨ρ βεκίμ ε πε̨ρ μαλ̇ε̨κίμ, εδέ σ̈ȣμε̨ φjάλ̇ε̨ τ' ατύρε κάνε̨ dάλ̇ȣρε̨, εδέ πε̨ρ τσά φjάλ̇ε̨ τε̨ τιέρα πο πρέσε̨με̨ μέ σ̈πε̨ρέσε̨ κ̇ε̨ τε̨ μβȣσ̈ενε̨.

27. Μοϊσίȣ. 1571-1531 Π. Κ.

Τανί νά πο ζε̨με̨ ιστορΐν' ε τε̨ βίjβετ Ισραΐλιτ.

Φε̨μίjτ' ε τε̨ dυ-μβε̨-δίετε̨ βε̨λέζε̨ρετ ȣσ̈τȣαν' ε ȣσ̈ȣμȣανε̨ κάκ̇ε̨ φόρτ, σᾶ πάς τσά βρέζασ̈ Ισραϊλίτε̨τ' ȣβε̨νε̨ νέ̇ λαȣς ι μάθ νγά ατό τε̨ dυ-μβε̨-δίετε̨ φάρρα: Πό πάς βdέκε̨jεσε̨ Ιοσίφιτ σ' ίσ̈ινε̨ γ̇ίθ' άκ̇ε̨ μίρε̨ σι πε̨ρπάρα. Ισραΐλι κȣρ̇ σβρίτι νdε̨ Μισΐρ, Πε̨ρε̨νdία ι κ̇έ ζοτȣαρε̨, σε «Dοτε̨ βε̨ν̇ τῦ νέ̇ λαȣς τε̨ μάθ»: εδέ Πε̨ρε̨νdία σ' dόλι νγά φjάλα ε τΐ. Πό ατά σι ȣσ̈τȣαν' ε ȣβε̨νε̨ τε̨ φόρτε̨, μβε̨ρέτε̨ριτ' ε Μισΐριτ κίσ̈ινε̨ φρίκ̇ε̨ νγά ατά. Νdε̨ Μισΐρ χ̇ίπι νέ̇ μβε̨ρέτ ι ρί, κ̇ε̨ νȣκ̇ε̨ νγ̇ίχ̇τε Ιοσίφνε̨, εδέ αΰ μέρ̇τε νdε̨περ κέμβε̨

Ισραΐλ̇ιτε̱τε̱ ποσί σ̈ε̱ρϐε̱τόρε̱, εδέ ι νdσιτόνινε̱ μbε̱ πȣ̈νε̱ τε̱ ρε̱̇νdα

περ μbε̱ρετε̱ρίνε̱. Ν̇ε̱ τιάτε̱ρε̱ μbε̱ρέτ ȣρδε̱ρȍΐ τε̱ ϐρίτενε̱ γ̇ίθε̱ σα̃ μέσ̈κȣj λ̇ίνdινε̱ νγά Εϐρέjτε̱, κ̇ε̱ τε̱ μbέσινε̱ ϐέτε̱με̱ φέμε̱ρατε̱. Αΰ ȣρδε̱ρȍΐ Εγυπτιάνε̱τε̱ τε̱ ρ̇ε̱μbένινε̱ γ̇ίθε̱ μέσ̈κȣjτε̱ κ̇ε̱ λ̇ίνdινε̱ πρέϊ γρα̃ϐετ Εϐρέν̇ετ, ε τ' ι χ̇ίδινε̱ νdε̱ λ̇ȣ̈με̱τ.

Νd' ατε̱̈ κόχ̇ε̱ ν̇ε̱ γρȣ̈α Ισραΐλ̇ιτε πόλι ν̇έ dιάλ̇ε̱ τε̱ ϐȣ̈κȣρε̱. Αjό ε μπε̱σ̈έχ̇ȣ ατε̱̈ τρέ μȣ̈αj: εδέ πασσί σ' μȣ̈ντ τα μπε̱σ̈ίχ̇τε με̱ σ̈ȣ̈με̱, αjό bε̱ρι ν̇ε̱ σ̈πόρτε̱, εδέ ϐȣ̈ρι dιάλ̇ε̱νε̱ νd' ατε̱̈, εδέ ε χ̇όδι νdε̱ λ̇ȣ̈με̱τ. Ατε̱χ̇έρε έρδι ε bίjα ε Φαραόνιτ τε̱ λ̇άχ̇εϊ νdε̱ λ̇ȣ̈με̱τ τε̱ Νίλιτ: εδέ κȣ̈ρ πα̃ σ̈πόρτε̱νε̱ τȣκε λ̇ȣνdρȣ̈αρε̱ μbί ȣ̈jε̱τ, ȣρδε̱ρȍΐ ν̇ε̱ σ̈ε̱ρϐε̱τόρε τα μάρ̇ε̱. Εδέ κȣ̈ρ ε χ̇άπνε̱, πάνε̱ ν̇έ dια̃λ̇ε̱ τε̱ ϐȣ̈κȣρε̱ ϐρένdα τȣκε κ̇jάρε̱. Εδέ αjό ε μȣ̈αρ, ε θά, «Κυ̃ ε̱̈σ̈τε̱ νγά djέμτ' ε Εϐρέν̇ετ». Ατε̱χ̇έρε

ȣαφρȣ̈α ε μότε̱ρα ε φόσ̈ν̇εσε̱ κ̇ε̱ ρȣ̈αντε dιάλ̇ε̱νε̱ περ σε̱ λ̇άργȣ, ε ι θά, «Α dοτε̱ ϐέτε̱ τε̱ θε̱ρέσ ν̇ε̱ γρȣ̈α νγά Εϐρέjτε̱, κ̇ε̱ τ' ι άπε̱ σίσε̱ dια̃λ̇ιτ;» Ε'τσε̱, ι θότε̱ ζόνα. Εδέ ϐάσ̈ε̱ζα ϐάτε μέ ϐράπ, ε πρȣ̈ τ' ε̱̈με̱νε̱. Κε̱σ̈τȣ̈ ε ε̱̈μα ε dια̃λ̇ιτ ȣbε̱ με̱νdέσ̈α ε σε̱ bίjεσε̱ μbε̱ρέτιτ. Εδέ ζόνα πασ̈τάϊ μόρι dιάλ̇ε̱νε̱ νdε̱ παλάτ τε̱ σα̃ϊ, εδέ σι ȣρίτ, ι με̱σ̈ȍΐ γ̇ίθε̱ dιτȣρίν' ε Εγυπτιάνε̱ϐετ. Αjό ια ϐȣ̈ρι ε̱̈με̱ρινε̱ Μοΐσί, κ̇ε̱ dό μέ θε̱νε̱ «νdσιέρε̱ νγά ȣ̈jε̱τε̱». (Τε̱ Dάλ̇ε̱τε̱. 2.. 5-10.)

Νd' ατε̱̈ κόχ̇ε̱ Ισραΐλ̇ιτε̱τε̱ γ̇ίθε̱-ν̇έ σ̈τρε̱νγόνε̱σ̈ινε̱ νdε̱ πȣ̈νε̱. Μοϊσίȣ κȣ̈ρ ȣbε̱ ϐȣ̈ρε̱, νȣ̈κ' ε bε̱̈ντε ϐέτε̱χ̇ενε̱ περ Ισραΐλ̇ίτ, πό περ τε̱ bίριν' ε σε̱ bίjεσε̱ Φαραόνιτ. Πό ατί ι ϐίντε κέκ̇ κȣ̈ρ σ̈ίχ̇τε γ̇ε̱̈νdε̱jεν' ε τί νdε̱ μȣνdίμ ε νdε̱ σ̈τρε̱νγίμ. Ν̇έ dίτε̱ αΰ

dȣαλ jάσ̈τε̱, εδέ κȣ́ρ πᾶ ν̇έ̱ Εγ̇υπτιᾶν κ̇ε̱ ρ̇ίχ̇τε ν̇έ̱ Ισραΐλίτ, αΰ βάτε τ' ι νdίχ̇ν̇ε̱ Ισραΐλίτιτ, εδέ βράσ̈ȣ Εγ̇υπτιάνινε̱. Αΰ κȣjτόντε σε τε̱ βε̱λέζε̱ριτε̱ dοτ' ε μέρινε̱ βέσ̈, σε Περε̱νdία κίσ̈τε πε̱ρ τε̱ σ̈πε̱τȣ́αρ' ατά μέ άνε̱ τε̱ dόρε̱σ' ατί: πό ατά νȣ́κ' ε μȣ́αρε̱ βέσ̈. Κȣ́ρ νdιγ̇ȣ̈ι μbε̱ρέτι κε̱τέ̱, Μοϊσίȣ ίκȣ, ε βάτε νdε̱ δε̱̃ τε̱ Μαδιάνε̱βετ, ανdέj νγά ίσ̈τε Αβραάμι, εδέ ρ̇ίντε νdε̱ σ̈κρετε̱τίρε̱τ άφε̱ρε̱ Dε̱̃τιτ Κȣ́κ̇. Νdε̱ ν̇έ̱ πȣ́ς νdε̱ κε̱τέ̱ σ̈κρετε̱τίρε̱ αΰ ȣ dόλι ζότ σ̈τάτε̱ τε̱ bίjαβετ Ραγȣίλιτ α Ιοθόριτ, πρίφτιτ Μαδιάνε̱βετ, κȣ́νdρε̱ τσά bαρῖβε, κ̇ε̱ νȣ́κ' ι λ̇ίνινε̱ τε̱ νdσίρινε̱ ȣ́jε̱. Νγά κε̱jό πȣ́νε̱ αΰ ȣνγ̇όχ̇ μέ Ιοθόρνε̱, τάνε̱ ε βάσ̈ε̱ζαβετ, ι τσίλι ίσ̈τε ι πάρι ι Μαδιάνε̱βετ, εδέ πρ̇ίφτι ι Περε̱νdίσε̱. Αΰ ι δά πε̱ρ γρȣ́α Σεπφόρε̱νε̱, ν̇ε̱ νγά τε̱ bίjατ' ε τί, εδέ ε βȣ́ρι τε̱ ρȣ́αν̇ε̱ δέ̱ντε̱. Κε̱σ̈τȣ́ ι bῖρι ν̇ε̱ ζόν̇ε μbε̱ρετε̱ρέσ̈ε ȣbε̱̃ bαρῖ νdε̱ δε̱̃ τε̱ χ̇ȣ́αj, ποσί άτε̱ριτ' ε ατί, κ̇ε̱ κίσ̈ινε̱ κ̇έ̱νȣρε̱ ν̇ε̱χ̇έρε̱. Αΰ ρȣ́αντε δέ̱ντ' ε τε̱ βιέχ̇ε̱ριτ, εδέ σ' κίσ̈τε μᾶλ πε̱ρ παλάτετ ε Μισῖριτ.

Λ̇έτε̱ νdιγ̇όjμε̱ κ̇ύσ̈ θότε̱ Διάτα ε Ρε̱̃ πε̱ρ Μοϊσίν̇ε̱: εδέ dοτε̱ νά dε̱φτόν̇ε̱ πε̱ρ τσ̈' πȣ́νε̱ αΰ σγ̇όδι κε̱τέ̱ jέτε̱ τε̱ ȣ́νγ̇ε̱τε̱. «Μέ άνε̱ τε̱ bέσε̱σε̱ Μοϊσ̈ίȣ σι ȣbε̱̃ ι μάθ, μοχ̇ȣ̈ι τ' ι θόνε̱ ι bῖρι σε̱ bίjε̱σε̱ Φαραόνιτ, σεπσέ σγ̇όδι με̱ τέπε̱ρε̱ τε̱ χ̇έκ̇ε̱ κέκ̇ μέ λαȣ́σν' ε Περε̱νdίσε̱, σε τε κέτε̱ φιτίμ φάjι πε̱ρ πάκε̱ζε̱ χ̇έρε̱: τȣκε κȣjτȣ́αρε̱ δȣ́νε̱ν' ε Κρίσ̈τιτ πε̱ρ με̱ τε̱ μάδε πάσε̱jε, σε θεσάρε̱τε̱ νdε̱ Εγ̇ύπτ: σεπσέ βε̱σ̈τρ̇όντε μbε̱ σ̈παγίμιν' ε πάγε̱σε̱». (Εβρ. 11. 24-26.)

Μοϊσίȣ κίσ̈τε κ̇έ̱νε̱ με̱σȣ́αρε̱ νγά ε ε̱̃μα κ̇ε̱ ι πάτ δέ̱νε̱ κ̇jȣ́με̱σ̈τε̱, τε̱ βε̱σ̈τρόντε πε̱ρ νdε̱jέσε̱ν' ε φάjεβετ, εδέ πε̱ρ σ̈πε̱τίμν' ε σ̈πίρτιτ, μέ άνε̱ τε̱ μάδιτ εδέ τε̱ λ̇αβdȣ́αριτ Σ̈πε̱ρḃλύες κ̇ε̱ κίσ̈τε πε̱ρ τ' άρδȣρε̱: εδέ αΰ ι bεσόντε τε̱ ζοτȣ́αριτ Περε̱νdίσε̱, σε Μεσία κίσ̈τε πε̱ρ τε̱ λ̇ίνdȣρε̱ νγά φάρα ε Αβραάμιτ. Πε̱ρανdάϊ αΰ σγ̇όδι τε̱ jέτε̱ ν̇έ̱ Ισραΐλίτ ι βοbέκ ε ι πε̱ρbύζȣρ' ε ι νdιέκȣρε̱, σε ν̇έ̱ ζοτε̱ρῖ Εγ̇υπτιᾶν μέ γ̇ε̱̃ ε μέ νdε̱̃ρ νdε̱ν' ȣ́ρδε̱ρε̱ τε̱ τῖ.

28. Μοϊσίȣ πε̱ρπάρα Φαραόνιτ. 1531-1491 Π. Κ.

Μοϊσίȣ ίσ̈τε dυζέτ βιέτσ̈ κȣ́ρ ίκȣ νγά Μισῖρι: αΰ ρȣ́αϊτι δέ̱ντε̱ dυζέτ βιέτ νdε̱ρ μέστ τε̱ Μαδιάνε̱βετ: πό μȣνdίμι ι Ισραΐλίτε̱βετ εδέ σ' ίσ̈τε μbαρȣ́αρε̱. Ν̇ε̱ dίτε̱ κȣ́ρ ίσ̈τε τȣκε κȣλότȣρε̱ δέ̱ντε̱ νdε̱ σ̈κρετε̱τίρε̱τ νdάj μάλ̇ιν' ε Χ̇ορίβιτ, αΰ πᾶ ν̇ε̱ φέρε̱ τε πο

dίγεϊ νdε̱ φλάκε̱τ, ε ζιάρμι νȣκ' ε χ̇άντε. Αΰ κȣρ ȣκε̱θύε κ̇ε̱ τε̱ σ̈όχ̇ε̱, dόλι ν̇ε̱ ζε̱ νγά φέρα, εδέ ε θίρι, «Μοϊσί, Μοϊσί.» Εδέ αΰ θά, «Κε̱τȣ jάμ.» Ζε̱ρι ϐε̱ρτίτι, «Μός ȣαφρό κε̱τȣ: σϐάθ κε̱πȣτσε̱τε̱ πρέϊ κέμϐε̱σ̈ τȣα, σεπσέ νd' ατέ̱ δε̱ κ̇ε̱ σ̈κέλ̇ τί, ε̱σ̈τε̱ ϐε̱ντ ι μίρε̱». Ανί θά «Ȣνε̱ jάμ Περε̱νdία ι τ'υτ-έτ Περε̱νdία ι Αϐραάμιτ, Περε̱νdία ι Ισαάκȣτ, εδέ Περε̱νdία ι Ιακόϐιτ. Εδέ Μοϊσίȣ μπε̱σ̈έχ̇ȣ φάκ̇εν' ε τί: σεπσέ κίσ̈τε φρίκε̱ τε̱ σ̈τίντε σΰτε̱ τε Περε̱νdία. Εδέ Ζότι θά, πάσ̈ε̱ μȣνdίμν' ε λαȣζιτ τ'ίμ κ̇ε̱ ε̱σ̈τε̱ νdε̱ Μισίρ, εδέ σϐρίτα τε̱ σ̈πε̱τόν̇ ατά νγά dȣαρτ' ε Εγυπτιάνε̱ϐετ, εδέ τ' ι νdσίερ νγά αΰ δε̱, ε τ' ί σ̈πίε νdε̱ ν̇ε̱ δε̱ τε̱ μίρε̱ ε τε̱ γ̇ε̱ρε̱, νdε̱ ν̇ε̱ δε̱ κ̇ε̱ ριέθ κjȣμε̱σ̈τ' ε μιάλ̇τε̱. Ε'jα πρᾶ κε̱τȣ, εδέ dοτε̱ τε̱ dε̱ργόν̇ τε Φαραόνι, εδέ dοτε̱ νdσιέρτσ̈ νγά Μισίρι λαȣσνε̱ τ' ίμ, τε̱ ϐίjτ' ε Ισραΐλιτ.» (Τε̱ Dάλε̱τε̱ 3.. 1-10.)

Κε̱jό κ̇έ ν̇ε̱ πȣν' ε μάδε. «Εδέ Μοϊσίȣ ι ȣπε̱ργ̇έκ̇ Περε̱νdίσε̱, Κȣσ̈ jάμ ȣνε̱, κ̇ε̱ τε̱ ϐέτε τε Φαραόνι, ε τε̱ νdσίερ τε̱ ϐίjτ' ε Ισραΐλιτ νγά Μισίρι; Εδέ Περε̱νdία θά, Μέ τε̱ ϐε̱ρτέτε̱ ȣνε̱ dοτε̱ jέμ ϐάσ̈κε̱ μέ τΰ.» Πό Μοϊσίȣ θά, «Ατά σ' dοτε̱ με̱ ζε̱νε̱ ϐέσε̱, άς νȣκε̱ dοτε̱ νdιγ̇όν̇ε̱νε̱ ζε̱νε̱ τ'ίμ: σεπσέ dοτε̱ θόνε̱, Ζότι νȣκ' ȣdȣκ τε τί. Εδέ Ζότι ι θά ατί, Τσ̈' ε̱σ̈τ' αjό κ̇ε̱ κε̱ νdε̱ dόρε̱; Εδέ αΰ θά, Σ̈κόπ. Εδέ Ζότι θά, Χ̇ίδ-ε πε̱ρ δε̱. Εδέ αΰ ε γ̇όδι πε̱ρ δε̱, εδέ ȣϐε̱ γ̇άρπε̱ρε̱: εδέ Μοϊσίȣ ίκȣ πε̱ρπάρα πρέϊ ατί. Εδέ Ζότι ι θά Μοϊσίȣτ, νdέj dόρε̱νε̱ τε̱νdε, εδέ ζε̱ρ-ε πε̱ρ ϐίσ̈τι: εδέ αΰ νdέȣ dόρε̱ν', εδέ ε ζȣ, εδέ ȣϐε̱ σ̈κόπ νdε̱ dόρε̱ τ' ατί. Πασανdΰ Ζότι ι θά ατί, Βε̱ρε̱ dόρε̱νε̱ νdε̱ γ̇ίτ τ'ε̱ντ. Εδέ αΰ ϐȣρι dόρε̱νε̱ νdε̱ γ̇ίτ τε̱ τί: εδέ κȣρ ε νdσόρι, jά dόρ' ε ατί τεκ ȣϐε̱ ε κρομόσȣρε̱ ποσί ϐόρα. Εδέ Ζότι θά, Βε̱ρε̱ πε̱ρ-σε̱-ρί dόρε̱νε̱ νdε̱ γ̇ίτ τ'ε̱ντ. Εδέ αΰ ϐȣρι dόρε̱νε̱ νdε̱ γ̇ίτ τε̱ τί: εδέ κȣρ ε νdσόρι νγά γ̇ίρι τί, jά τεκ ȣϐε̱ ποσί μίσ̈ι ι ατί. Εδέ Ζότι θά, Νdε̱ μός τε̱ ζε̱ντσ̈ινε̱ ϐέσε̱ τΰ, άς νdε̱ μός νdιγ̇όφσ̈ινε̱ ζε̱ν' ε σ̈έν̇ε̱σε̱ πάρε̱, dότ' ι ϐεσόν̇ε̱νε̱ ζε̱ριτ σ̈έν̇ε̱σε̱ dύτε̱: εδέ νdε̱ μός ȣ ϐεσόφσ̈ινε̱ κε̱τύρε dΰ σ̈έν̇εϐε, άς νdε̱ μός dε̱γ̇όφσ̈ινε̱ ζε̱νε̱ τε̱ντ, τε̱ μάρτσ̈ ȣjε̱ νγά λ̇ȣμι, εδέ τα dέρθτσ̈ πε̱ρ δε̱: εδέ ȣjετε̱ κ̇ε̱ τε̱ μάρτσ̈ νγά λ̇ȣμι, dοτε̱ ϐέχ̇ετε̱ γ̇άκ μϐι δε̱τ. Εδέ Μοϊσίȣ ι θά Ζότιτ, Τε̱ λ̇ȣτεμ, Ζότ: ȣνε̱ σ' κάμ γόjε̱ τε̱ φλάς, άς κ̇ε̱ dιέ, άς κ̇ε̱ παρdιέ, άς κ̇ε̱ μϐ' ατέ χ̇έρε̱ κȣρ ι φόλ̇ε σ̈ε̱ρϐε̱τόριτ τ' ύτ: πό jάμ ι ϐέλϐε̱ρ' ε γ̇jȣχ̇ε̱-σ̈κȣρτε̱ρε̱. Εδέ Ζότι ι θά ατί: Τσ̈ίλ̇ι ι κᾶ δε̱νε̱ γόjε̱

BKSH

ν̇ερίȣτ; α τσίλι ε κᾶ ϐε̱ρε̱ τε̱ πα-γόjιν', α τε̱ σ̈ȣρδε̱ριν', α ατε̱ κ̇ε̱ σ̈έχ̆, α τε̱ ϐέρδε̱ρινε̱; α νȣκε̱ jάμ ȣνε̱ Ζότι; Σ̈κό πρᾶ τανί, εδέ ȣνε̱ dοτε̱ jέμ ϐάσ̈κε̱ μέ γόjε̱νε̱ τε̱νdε, εδέ dοτε̱ τε̱ με̱σόν̇ τσ̈' κε̄ πε̱ρ τε̱ φόλ̇ȣρε̱.» Ανί Ζότι θά, «Νȣκ' ε̱σ̈τ' υτ-ϐε̱λᾶ Ααρόν Λεϐίτι; jά τε πο τε̱ dέλ̇ πε̱ρπάρα: τί πρᾶ dοτ' ι φλ̇άτσ̈ ατῖ, εδέ dοτ' ι ϐε̱σ̈ φjάλ̇ετε̱ νdε̱ γόjε̱: εδέ αΰ dοτ' ι φλ̇άσε̱ λαȣ̈ζιτ νdε̱ ϐε̱ντ τέjε.» (Τε̱ Dάλ̇ε̱τε̱ 4.. 1-17.)

Εδέ κε̱σ̈τȣ ȣϐε̱. Μοϊσίȣ εδέ Ααρόνι μϐε̱λ̇όθνε̱ πλ̇έκτ' ε Ισραΐλ̇ιτ, εδέ ȣ θάνε̱ ατύρε, σε Περε̱νdία dοτ' ι νdσιέρε̱ νγά Μισῖρι. Πασταΐ ατά ϐάνε̱ τε μϐε̱ρέτι, ε ι θάνε̱, «Κε̱σ̈τȣ θότε̱ Ζότι Περε̱νdία ι Ισραΐλ̇ιτ, Dε̱ργό λαȣ̈σνε̱ τ'ίμ, κ̇ε̱ τε̱ κρεμτε̱ρόν̇ε̱νε̱ πε̱ρ μȣα νdε̱ σ̈κρετε̱τίρε̱τ. Εδέ Φαραόνι θά, Τσίλ̇ι ε̱σ̈τε̱ Ζότι, τ' ι νdιγόν̇ ζε̱νε̱, κ̇ε̱ τε̱ dε̱ργόν̇ Ισραΐλ̇νε̱; Νȣκε̱ νγόχ̆ Ζόνε̱, ας σ' κάμ πε̱ρ τε̱ dε̱ργȣαρ' Ισραΐλ̇νε̱».

Εδέ κ̇ε̱ ατε̱ dίτε̱ Φαραόνι ȣρδε̱ρσ̈ῖ τ' ι ϐε̱νε̱ Ισραΐλ̇ιτ ϐάρε̱ με̱ τε̱ ρε̱νdα σε πε̱ρπάρα. Εδέ θά, «Μός ι έπνι κε̱τῖ λαȣ̈ζι με̱ κάσ̈τε̱ ποσί dιέ ε παρdιέ, κ̇ε̱ τε̱ ϐε̱ν̇ε̱νε̱ πε̱κ̇ίσα: λ̇έτε̱ ϐένε̱ ϐέτε̱ ατά, εδέ λ̇έτε̱ μϐε̱λ̇έδε̱νε̱ κάσ̈τε̱: πό τ' ι ϐίρι ατά τε̱ ϐε̱ν̇ε̱ν' άκ̇ε̱ πε̱κ̇ίσα, σᾶ ϐε̱νινε̱ πε̱ρπάρα». (Τε̱ Dάλ̇ε̱τε̱ 5.. 1-9.) Μοϊσίȣ μέ τε̱ ϐε̱ρτέτε̱ ϐε̱ρι τσ̈ȣdῖ μέ σ̈κόπν' ε τί πε̱ρπάρα Φαραόνιτ: πό ατῖ νȣκ' ι ȣdȣκνε̱ πε̱ρ πȣνε̱ τε̱ με̱δᾶ, σεπσέ ϐε̱νε̱ τε̱ τίλα πȣνε̱ εδέ μαγ̇ιστάρε̱τ' ε Μισῖριτ. Φαραόνι πασσί σ' dόντε τε̱ νdιγόντε, ατε̱χ̆έρε Περε̱νdία ϐε̱ρι τσ̈ȣdῖ τε̱ φρίκε̱σ̈ιμε̱ νdε̱ Μισῖρ μέ άνε̱ τε̱ Μοϊσίȣτ, εδέ dε̱ργσ̈ῖ πλ̇άγε̱ μϐί λαȣ̈σνε̱ ν̇έρε̱νε̱ πάς jάτρε̱σε̱.

Ααρόνι νdέjτι σ̈κόπν' ε τί μϐί λ̇ȣμε̱τ τε̱ Νίλ̇ιτ, εδέ ȣjε̱τ' ȣϐε̱ γ̇άκ. Σ̈τάτε̱ dίττ λ̇ȣμι ρίθτε γ̇άκ: κάκ̇ε̱ σᾶ σ' μȣντ τε̱ πίντε ȣjε̱ ασ ν̇ερῖ, εδέ γ̇ίθε̱ πίσ̈κετ' ε λ̇ȣμιτ νγόρθνε̱. Αjό κ̇έ πλ̇ᾶγ' ε πάρε̱. Πό Φαραόνι σ' λ̇ε̱σ̈όντε λαȣ̈σνε̱ τε̱ σ̈κόνινε̱.

Πασανdάϊ Ααρόνι νdέjτι dόρε̱νε̱ μϐί ȣjε̱ρατ ε Μισῖριτ: εδέ dȣαλνε̱ ϐρετε̱κόσα, εδέ μϐȣλ̇ȣανε̱ δέν' ε Μισῖριτ, εδέ ρύνε̱ νdε̱περ σ̈τε̱πῖτ ε ατύρεϐε, ε νdε̱περ σ̈τράτε̱ρατ ε ατύρεϐε, ε νdε̱περ φȣρατ ε ατύρεϐε, ε νdε̱περ μάγ̇ετ ε ϐȣκε̱σε̱. «Ατε̱χ̆έρε Φαραόνι θίρι Μοϊσίν' ε Ααρόνε̱, ε θά, Ι ȣλ̇ȣτνι Ζότιτ τε̱ νγρέρε̱ ϐρετε̱κόσατε̱ πρέϊ μέjε, εδέ πρέϊ λαȣ̈ζιτ τ'ίμ: εδέ dοτε̱ dε̱ργόν̇ λαȣ̈ζε̱, κ̇ε̱ τ' ι ϐε̱νε̱νε̱ κȣρϐάν Ζότιτ». (Τε̱ Dάλ̇ε̱τε̱ 8.. 9-15.) Εδέ Μοϊσίȣ ι ȣλ̇ȣτ Ζότιτ, εδέ γ̇ίθε̱ ϐρετε̱κόσατε̱ νγόρθνε̱ πε̱ρ ν̇ε̱ dίτε, εδέ ι μϐε̱λ̇όθνε̱

BKSH

κ̇ιπί (γρȣ̃μbȣλε̰) κάκ̇ε̰ σ̃ȣ́με̰, σᾶ ȣκ̇έλ̇π δε̃ȣ νγά ατό. Πό Φαραόνι ασ̃πε̰ρõϊ ζέμε̰ρε̰ν' ε τί, ε νȣ́κε̰ λε̰σ̃όντε τε̰ bίjτ' ε Ισραΐλ̇ιτ τε̰ σ̃κόνινε̰.

Ατε̰χ̇έρε Ααρόνι νdέjτι σ̃κόπν' ε τί, εδέ γ̇ίθε̰ πλ̇ȣ́χȣρι ι δε̃ȣτ ȣbε̰̃νε̰ μόρ̇α, κ̇ε̰ πλαγόσινε̰ ν̇έρε̰ς ε σ̃τέ̰ζε̰. Μαγ̇ιστάρε̰τε̰ θάνε̰, «Κῦ έ̰σ̃τε̰ γίσ̃τι ι Περε̰νdίσε̰». Πό Φαραόνι ασ̃πε̰ρõϊ ζέμε̰ρε̰ν' ε τί εδέ με̰̃.

Πάς μόρ̇ασ̃ έρθνε̰ μίζα κ̇έ̰νσ̃ μbί δε̃τ, κάκ̇ε̰ σᾶ νγόρδε̰ bαγε̰τῖτ' ε φȣ́σ̃ε̰σε̰, κȣάjτ' ε γομάρε̰τ' ε καμίλατ' ε κ̇ε̃τ' ε δέ̰ντε̰. Πό ζέμε̰ρ' ε μbε̰ρέτιτ μbέτι πο ε άσ̃πε̰ρε̰.

Ατε̰χ̇έρε Μοϊσίȣ μbȣ́σ̃ι dȣ́αρτε̰ μέ χ̇ῖ, εδέ ε πε̰ρνdάȣ νd' έρε̰τ νdε̰ρ σῦ τε̰ μbε̰ρέτιτ: εδέ ȣμbȣ́σ̃νε̰ μέ dρέγε̰ζα γ̇ίθε̰ ν̇έρε̰ζιτ' ε σ̃τέ̰ζε̰τε̰.

Περ̰χ̇έρε̰ Μοϊσίȣ dε̰φτόντε κόχ̇ε̰νε̰, κȣ́ρ κίσ̃ πε̰ρ τε̰ ζε̰̃νε̰ πλ̇άγα, ε κȣ́ρ ίσ̃ πε̰ρ τε̰ μbαρȣ́αρε̰: πό Φαραόνι πε̰ρχ̇έρε̰ ασ̃πε̰ρόντε ζέμε̰ρε̰νε̰, ποσᾶ σ̃κόντε πλ̇άγα.

Πάς κε̰σᾶϊ Μοϊσίȣ νdέjτι σ̃κόπν' ε τί νdε̰ κ̇ίελ, εδέ Ζότι λ̇ε̰σ̃õϊ bετε̰τίμε̰ρα ε ν̇έ̰ bρέσ̃ε̰ρε̰ τε̰ μάθ, κ̇ε̰ σ'πάτ ρ̰ε̰νε̰ κȣ́ρ̇ε̰ νdον̇έ̰ χ̇έρε̰ νdε̰ δε̃ τε̰ Μισῖριτ. Ȣθύενε̰ dρȣ́ρε̰, ε ȣbράνε̰ ν̇έρε̰ς ε bαγε̰τῖ νdε̰περ φȣ́σ̃ατ νγά bρέσ̃ε̰ρι. Ατε̰χ̇έρε Φαραόνι dε̰ργõϊ μέ bράπ πε̰ρ Μοϊσίνε̰ ε πε̰ρ Ααρόνε̰, εδέ ȣ θά ατύρε, «Κε̰τέ̰ γ̇έρ̇ε̰ φε̰jέbα. Ι ȣλ̇ȣ́τνι Ζότιτ κ̇ε̰ τε̰ πȣσ̃όν̇ε̰νε̰ bȣbȣλίμ̇ατ' ε με̰δᾶ ε bρέσ̃ε̰ρι». (Τε̰ Dάλε̰τε̰ 9.. 28.) Εδέ Μοϊσίȣ dόλι jάσ̃τε̰ κ̇υτέτιτ, εδέ νdέjτι dȣ́αρτ' ε ι ȣλ̇ȣ́τ Ζότιτ: εδέ πȣσ̃ȣ́ανε̰ bȣbȣλίματ' ε bρέσ̃ε̰ρι. Πό Φαραόνι πε̰ρ-σε̰-ρῖ ασ̃πε̰ρõϊ ζέμε̰ρε̰ν' ε τί ποσί πε̰ρπάρα.

Ατε̰χ̇έρε φρύϊτι ν̇έ̰ έρε̰ πρέϊ σε̰ λ̇ίνdȣριτ dίελιτ, ε πρȣ̃ καρτσαλ̇έτσε̰, ε ȣμbȣ́σ̃ γ̇ίθε̰ δε̃ȣ, εδέ χ̇έ̰νγρε̰ γ̇ίθε̰ τσ̃' πάτ λ̇ε̰νε̰ bρέσ̃ε̰ρι πα πρίσ̃ȣρε̰. Πε̰ρ-σε̰-ρῖ Φαραόνι ι ȣλ̇ȣ́τ Μοϊσίȣτ ε Ααρόνιτ, Τε̰ λ̇ȣ́τεμ, νdε̰jέ-με̰ φάjνε̰ bέτσ̃ κε̰τέ̰ χ̇έρε̰». Ατε̰χ̇έρε Ζότι dε̰ργõϊ ν̇έ̰ έρε̰ τε̰ φόρτε̰ πρέϊ σε̰ περε̰νdȣ́αριτ dίελιτ, ε χ̇όκ̇ι καρτσαλέτσε̰τ, ε ι χ̇όδι νdε̰ Dε̃τ τε̰ Κȣ́κ̇. Πό Φαραόνιτ νȣ́κ' ι ȣσbȣ́τ ζέμε̰ρα.

Μοϊσίȣ νdέjτι dόρε̰νε̰ νdε̰ κ̇ίελ, εδέ ȣbε̰̃ ν̇έ̰ ερε̰σίρ' ε μάδε μbε̰ γ̇ίθε̰ δε̃ν' ε Μισῖριτ τρί dίττ, κάκ̇ε̰ σᾶ σ' μȣ̃ντ τε̰ σ̃ίχ̇τε ν̇έρι τιάτρινε̰, εδέ ασν̇ερί νȣ́κ' ȣνγρίτ νγά bέ̰νdι κ̇ε̰ κίσ̃τε νdέν̇ȣρε̰. Πό νdε̰ δε̃ τε̰ Γεσένιτ, ατιέ κȣ ρ̇ίνινε̰ Ισραΐλ̇ιτε̰τε̰, ίσ̃τε dρίτε̰.

Πό Φαραόνιτ εδέ σ' ίσ̃τε σbȣ́τȣρε̰ ζέμε̰ρα, εδέ ι θά Μοϊσίȣτ,

BKSH

«Γκε̱ πρέϊ μέjε: ρȣαj βέτενε̱, τε̱ μός με̱ σ̈όχ̱τσ̈ με̱ σ̈ῦτε̱: σεπσέ ατέ̱ dίτε̱ κ̇ε̱ τε̱ με̱ σ̈όχ̱τσ̈ σ̈ῦτε̱, κε̱̃ περ τε̱ βdέκȣρε̱». (Τε̱ Dάλ̱ετε̱ 10.. 28.)

29. Πάσ̈κα εδέ τε̱ ίκȣριτε̱ νγά Εγύπτι. 1491 Π. Κ.

Πȣ̃ν' ε Φαραόνιτ ȣδε̱̃ φόρτ ε μάδε τανί. Ατε̱χ̱έρε Ζότι ι θά Μοϊσίȣτ, «Dοτε̱ bίjε εδέ ν̇ε̱ πλάγε̱ μbί Φαραόνε̱ εδέ μbί Μισίρε̱: παστάϊ dοτ' ȣ λε̱σ̈όν̇ε̱ jȣβε σε̱ κε̱τέjμι: dοτ' ȣ λε̱σ̈όν̇ε̱ jȣβε, εδέ μέ τε̱ βε̱ρτέτε̱ dοτ' ȣ dε̱bόνε̱ jȣβε φάρε σε̱ κε̱τέjμι: σεπσέ dοτε̱ dε̱ργόν̇ ν̇ε̱ ένγ̇ε̱λε̱ πρίσ̈ε̱ς νdε̱περ Μισίρ, ι τσίλ̇ι dοτε̱ πρίσ̈ν̇ε̱ γ̇ίθε̱ djέμτ' ε πάρε̱». Ȣρδε̱ρόϊ Ισραϊλ̇ίτε̱τε̱ τε̱ bέ̱νενε̱ γατί̃ περ ȣδε̱, εδέ τε̱ bέ̱ν̇ε̱νε̱ ν̇ε̱ τε̱ κρέμτε, ε τε̱ πιέκε̱νε̱ ν̇έ̱ κ̇έν̇κ περ σ̈τιπί: κ̇έν̇γ̇ι dȣχ̱εϊ̃ τε̱ ίσ̈τε ι πάστε̱ρε̱: εδέ κȣρ τα θέρινε̱, τε̱ λ̇ύενινε̱ μέ γ̇άκνε̱ τε̱ dῦ σ̈τύλατ' ε dέρε̱σε̱, εδέ πράκν' ε dέρε̱σε̱ νdε̱περ γ̇ίθε̱ σ̈τε̱πίτ' ε Ισραϊλ̇ίτε̱βετ, κ̇ε̱ κȣρ τε̱ σ̈κόν̇ε̱ έ̱νγ̇ε̱λι κ̇ε̱ πρίσ̈ νdε̱περ δε̱̃τ, τε̱ καπε̱ρτσέν̇ε̱ σ̈τε̱πίτε̱ κ̇ε̱ jάνε̱ πικάτȣρε̱ μέ γ̇άκ, εδέ τε̱ μός βράσε̱ ατιέ djέμτ' ε πάρε̱. «Εδέ κε̱σ̈τȣ κίνι περ τε̱ νγρε̱̃νε̱ κ̇ένγ̇ινε̱», θότε̱ Ζότι, «Νγέσ̈ȣρε̱ bρέζατε̱ τȣ̃αϊ, ε μbάθȣρε̱ κε̱πȣ̃τσε̱τε̱ νdε̱ κέ̱μbε̱τ τȣ̃αϊ, εδέ μέ στάπ νdε̱ dόρε̱ τȣ̃αϊ: εδέ τα χ̱άνι ατέ̱ μέ νdσιτίμ: έ̱σ̈τε̱ πάσ̈κα ε Ζότιτ. Εδέ γ̇άκȣ dοτε̱ jέτε̱ τε jȣ περ σ̈έν̇ε̱ μbί σ̈τε̱πίτ τȣ̃αϊ ατιέ κȣ ρίνι: εδέ κȣρ τε̱ σ̈όχ̱ γ̇άκνε̱, dοτ' ȣ καπε̱ρτσέν̇ jȣβε, εδέ πλ̇άγα νȣ̃κε̱ dοτε̱ jέτε̱ περ jȣ, κ̇ε̱ τ' ȣ πρίσ̈ν̇ε̱ jȣβε». (Τε̱ Dάλ̱ετε̱ 12.. 3-13.)

Κȣρ έρδι κόχ̱α κ̇ε̱ κ̇έ ȣρδε̱ρȣ̃αρε̱, Ισραϊλ̇ίτε̱τε̱ τε̱ γ̇ίθ' ίσ̈ινε̱ bε̱ρε̱ γατί̃ περ τε̱ ίκȣρε̱: Νdε̱ μεσ-νάτε̱ σ̈κȣ̃ϊ έ̱νγ̇ε̱λι κ̇ε̱ πρίσ̈τε, εδέ βρᾶσ̈ γ̇ίθε̱ djέμτ' ε πάρε̱ τε̱ Εγυπτιάνε̱βετ, κ̇ε̱ νγά ι bίρι Φαραόνιτ νγ̇έρ μbε̱ τε̱ bίρε̱ ε τε̱ βοbέγȣτ σ̈ε̱ρbε̱τȣ̃αρ, εδέ γ̇ίθε̱ κε̱λ̇ύσ̈τ' ε πάρε̱ τε̱ bαγε̱τίβετ. Ατε̱χ̱έρε ȣδε̱̃ ν̇ε̱ βάjε̱ ε ν̇έ̱ τε̱ κ̇jάρε̱ νdε̱ρ Εγυπτιάνε̱τ: εδέ Φαραόνι ε γ̇ίθε̱ σ̈ε̱ρbε̱τόρε̱τ' ε ατί̃ dρίδε̱σ̈ινε̱ νγά φρίκα. Εδέ Εγυπτιάνε̱τε̱ dε̱ργ̇ȣ̃ανε̱ λαȣ̃σνε̱ jάσ̈τε̱ μέ νdσιτίμ τε̱ μάθ: σεπσέ θόσ̈ινε̱, σε «Τε̱ γ̇ίθε̱ dοτε̱ βdέσε̱με̱». Κε̱σ̈τȣ Ισραϊλ̇ίτε̱τε̱ ίκνε̱ νγά δε̱̃ȣ ι σ̈ε̱ρbέσε̱σε̱, εδέ μȣαρε̱ μέ βέτε̱χ̱ε μιάφτ αργ̇έ̱ντ ε ᾶρ, ε ένε̱ τε̱ πα-τσ̈ε̱μȣαρσ̈ιμε, ε ρόbα, τε̱ τσίλατ' ι πάτνε̱ μάρε̱ νγά Εγυπτιάνε̱τε̱. Γ̇ίθε-σε-τσίλ̇ι μόρι bρȣ̃μν' ε bȣ̃κε̱σε̱ μέ βέτε̱χ̱ε, σεπσέ σ' κίσ̈ινε̱ κόχ̱ε̱ τα πίκινε̱.

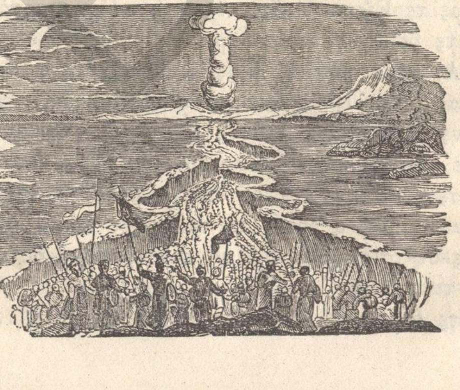
Τσ̈' φάρε̱ βάjε ε τε̱ bερτίτȣρε̱ dοτε̱ jέτε bε̱ρε̱ ατε̱χ̱έρε, κȣρ

BKSH

ȣνγρίτ Φαραόνι ε γ̇ίθε̨ σ̈ε̨ρϐε̨τόρε̨τ' ε ατί, ε γ̇ίθ' Εγ̇υπτιάνε̨τε̨ νdε̨ με̨σ-νάτε̨, ε πάνε̨ σε, «Nȣκ' ίσ̈τε νdον̇ε̨ σ̈τε̨πί, κ̇ε̨ σ' κίσ̈τε ν̇ε̨ τε̨ ϐdέκȣρε̨!» (Τε̨ Dάλε̨τε̨ 12.. 30.) Εδέ τσ̈' γε̨ζίμ τε̨ μάθ dοτε̨ κίσ̈ινε̨ πάτȣρ' Ισραΐλίτε̨τε̨, κȣρ πάνε̨ σε γ̇άκȣ ι κ̇ένγ̇ιτ κ̇ε̨ πάτνε̨ λ̇ύερε̨ dύερτε̨ μέ ατε̨, ι ρȣαΐτι νγά ϐράσε̨j' ε ε̨νγ̇ε̨λιτ κ̇ε̨ πρίσ̈τε! Djέμθιτ' ε μῖ, αΰ γ̇άκ dόντε τε̨ dε̨φτέντε γ̇άκν' ε Κ̇ένγ̇ιτ Περε̨νdίσε̨ κ̇ε̨ ȣdέρθ πε̨ρ νε̄. Τε̨ Κρε̨σ̈τέρε̨τ' ε ϐε̨ρτέτε̨ μȣντ τε̨ θόνε̨, «Κρίσ̈τι πάσ̈κα jόνε̨ ȣϐε̨ κȣρϐάν πε̨ρ νε̄». (Κορίνθ. 5.. 7.) Εδέ μέ άνε̨ τε̨ ϐέσε̨σε̨ ε̨σ̈τ' αΰ ι πα-τσ̈ε̨μȣαρι γ̇άκ κ̇ε̨ dοτε̨ σ̈πε̨ρϐλ̇έν̇ε̨ ε dοτε̨ σ̈πε̨τόν̇ε̨ ατά πρέϊ ατῖ ζεμε̨ρίμιτ μάθ κ̇ε̨ dοτε̨ ϐιέρε̨ μϐί ατά κ̇ε̨ σ' ȣπενdȣαν' ε σ' ι ϐεσȣανε̨, ατε̨ dίτε̨ κȣρ τε̨ γ̇υκόν̇ε̨ Περε̨νdία ϐότε̨νε̨ μέ dρεϊτε̨ρῖ.

Ποσᾶ νdιγ̇ο̈ῖ Φαραόνι σε Ισραΐλίτε̨τε̨ κίσ̈ιν' ίκȣρε̨. Αΰ θίρι σ̈πέϊτ ȣσ̈τε̨ρῖν' ε τῖ, εδέ ι νdόκ̇ πράπα, εδέ ι χ̇αρῖȣ νdε̨ ϐȣζε̨ τε̨ Dέτιτ Κȣκ̇. Ισραΐλίτε̨τ' ȣφρικε̨σȣανε̨, κȣρ πάνε̨ ȣσ̈τε̨ρῖν' ε Εγ̇υπτιάνετ νdεκ ι χ̇αρίνε̨. Εδέ Μοϊσίȣ ȣ θά λαȣζιτ, «Μός κ̇ίνι φρίκε̨: Ζότι dοτε̨ λȣφτόν̇ε̨ πε̨ρ jȣ: εδέ jȣ dοτε̨ πρε̨γ̇ι». Σα-dο-μός ατά γ̇ε̨νdεσ̈ινε̨ νdε̨ ν̇ε̨ ϐε̨ντ φόρτ τε̨ κέκ̇: πε̨ρπάρα ατύρε ίσ̈τε dε̄τ' ι θέλε̨, ατε̨j ε πε̨ρ κε̨τε̨j ρ̇ε̨πίρρα μάλεσ̈, εδέ πράπα ατύρεϐε ȣσ̈τε̨ρία ε Εγ̇υπτιάνετ. «Εδέ Ζότι ι θά Μοϊσίȣτ, Πε̨ρσέ με̨ θε̨ρέτ μȣα; θȣαϊ τε̨ ϐίjετ Ισραΐλιτ τε̨ πρίν̇ε̨νε̨». — Κȣ; ϐρένdα νdε̨ dε̄τ; — Πό: «ταστῖ dοτα μάρ̇ε̨νε̨ ϐέσ̈ Εγ̇υπτιάνε̨τε̨ σε ȣνε̨ jάμ Ζότι, κȣρ τε̨ λαϐdόνεμ μϐί Φαραόνε̨, ε μϐί κ̇έρατ ε ατῖ, ε μϐί καλε̨ρῖν' ε ατῖ».

Ατε̨γ̇έρε Ζότι ϐε̨ρι τε̨ φρύν̇ε̨ ν̇ε̨ ε̨ρ' ε φόρτε̨ γ̇ίθ' ατε̨ νάτε̨, κ̇ε̨ κε̨θε̨ȣ πράπε̨ ȣjε̨ρατε̨, εδέ θᾶȣ dε̄τνε̨ ν̇γ̇έρ νdε̨ φȣντ. Εδέ νdε̨ρ μέστ τε̨ dῦ ȣσ̈τε̨ρίαϐετ αΰ ϐȣρι ν̇ε̨ σ̈τύλε̨ ρε̨jε, κ̇ε̨ νdρίστε πρέϊ άνεσ' Ισραΐλίτε̨ϐετ, ε ȣ ϐε̨ντε dρίτε̨, εδέ πρέϊ άνεσε̨ τιάτε̨ρ' ι φσ̈ίγ̇τε ατά νγά Εγ̇υπτιάνε̨τε̨. Κε̨σ̈τȣ



BKSH

νάτε̱ν' ατά ϭκȣανε̱ νdε̱περ μές τε̱ dε̃τιτ, εδέ ȣϳε̱ρατ' ίϭινε̱ ϐε̱ρε̱ ποσί μȣρ μϐε̱ τε̱ dιάθτε̱ ε μϐε̱ τε̱ μέ̱νγ̇ερε̱ τ' ατύρε.

Εδέ Φαραόνι ȣλ̇ε̱ϭȣα πάς ατύρε: εδέ κȣρ ȣσϐαρδε̱λύε, Ισραΐλ̇ιτε̱τε̱ κίϭινε̱ καπε̱ρτσύερε̱ dε̃τνε̱ μϐ'-ατ'-άνε̱, πό Εγ̇υπτιάνε̱τ' ίϭινε̱ νdε̱ μέστ τε̱ dε̃τιτ. Ατε̱χ̇έρε Ζότι πε̱ρζιέȣ Εγ̇υπτιάνε̱τε̱ μέ ζιάρ̇ νγά ρε̱̃ϳα, κάκ̇ε̱ σᾶ ϐε̱ρτίτνε̱ νγά φρίκα, «Λ̇έτ' ίκε̱ϳμε̱ πρέϊ σῦϭ Ισραΐλ̇ιτ: σεπσέ Ζότι πο λ̇ȣφτόν Εγ̇υπτιάνε̱τε̱ πε̱ρ ατά». Εδέ Ζότι ι θά Μοϊσίȣτ, «Νdέϳ dόρε̱νε̱ τέ̱νdε μϐί dε̃τ»: εδέ ȣϳε̱ρατ' ȣdέρθνε̱ μϐί Εγ̇υπτιάνε̱τ, εδέ ȣμϐύτνε̱ τε̱ γ̇ίθε̱ ϐρένdα νdε̱ dε̃τ, ε νȣκε̱ ϭπε̱τόϊ ασνε̱̃ νγά ατά. (Τε̱ Dάλ̇ε̱τε̱ 14.. 10-28.)

Ατε̱χ̇έρε Μοϊσίȣ εδέ γ̇ίθε̱ λαȣζι ι Ισραΐλ̇ιτ ι κε̱νdȣανε̱ Περε̱νdίσε̱ ν̇ε̱ κέ̱νκε̱ λαϐdίμι.

Ιεχ̇οϐάχ̇ȣ έ̱ϭτε̱ φȣκ̇ία ίμε εδέ κέ̱νκα ίμε,
Εδέ αύ ȣϐε̱ ϭπε̱τίμι ίμ:
Αύ έ̱ϭτε̱ Περε̱νdία ίμ, εδέ dοτ' ε λ̇αϐdόν̇:
Περε̱νdία ι τ' ίμ-έτ, εδέ dοτ' ε λ̇αρτόν̇.

Εδέ Μαριάμα προφιτε̱ρέϭα, ε μότε̱ρ' ε Μοϊσίȣτ εδέ ε Ααρόνιτ, μόρι ν̇ε̱ dαȣλε νdε̱ dόρε̱: εδέ γ̇ίθε̱ γρᾶτε̱ ϐε̱νε̱ ϐάλε πάς ασᾶϊ μέ dαȣλε, ε ια θε̱ρ̇ίτνε̱ κέ̱νκε̱σε̱, ε θάνε̱,

Κε̱νdόνι Ζότιτ: σε ȣλ̇αϐdȣα μέ λ̇αϐdίμ:
Χ̇όδι νdε̱ dε̃τ κάλ̇ε̱ν' εδέ καλ̇όρε̱σινε̱.

Κε̱ϭτȣ ȣμϐαρȣα πȣνα, εδέ Ζότι ϐε̱ρι τε̱ μίρεϊ ϐέϭ, σε ϐέτε̱με̱ Περε̱νdία ι Ισραΐλ̇ιτ ίϭτε ν̇έ̱ Περε̱νdῖ ι ϐε̱ρτέτε̱ εδέ ι γ̇άλε̱, εδέ σε περε̱νdίρρατ' ε Εγ̇υπτιάνετ ίϭινε̱ τε̱ κότε̱, εδέ σ' μȣνdινε̱ τ' ȣ νdίχ̇ινε̱ ατύρε κ̇ε̱ ε λ̇ȣσινε̱. Τϭ' τε̱ dε̱νȣαρε̱ κ̇έ κετά πε̱ρ ιdȣλ-λατρίνε̱ ε πε̱ρ τε̱ κέκ̇ενε̱ νdε̱ρ γ̇ίθε̱ κόμϐετ ε νdε̱ρ γ̇ίθε̱ μότετ!

30. Ισραΐλ̇ι νdε̱ ϭκρετε̱τίρε̱τ. 1491 Π. Κ.

Ȣδα πρέϊ Μισίριτ πε̱ρ τε̱ ϐάτȣρε̱ νdε̱ δε̃ τε̱ Χ̇αναάνιτ ϐίϳε νdε̱περ ϭκρετε̱τίρε̱. Ατιέ σ' κίϭτε ᾶρα, ας δε̃ νdε̱ν' ȣϳε̱, ποσί νdε̱ Μισίρ̇: κάκ̇ε̱ dίττ ȣδε̱ σ' κίϭτε ασγ̇ε̱̃, ϐέτϭ ρε̱ρε̱: σ' κίϭτε κρόν̇ε — σ' κίϭτε ϐάρ τε̱ νγ̇όμε̱ — σ' κ̇ίϭτε ας ν̇ε̱ γȣρμε̱ κε̱̃μϐε — σ' κίϭτε ας ν̇ε̱ ϭτε̱πῖ ν̇ερίȣ. Πάς τρί dίτϭ ȣδε̱ πρέϊ Dε̃τιτ Κȣκ̇, Ισραΐλ̇ιτε̱τε̱ γ̇έτνε̱ ν̇έ̱ πȣς μέ ȣϳε̱: πό ȣϳε̱τ' ίϭτε ι χ̇ίδȣρε̱, ε σ' μȣνdινε̱ τα πίνινε̱. Ατε̱χ̇έρε λαȣζι ι ȣρε̱κȣα Μοϊσίȣτ. Εδέ Μοϊσίȣ ι θίρι Ζότιτ: εδέ Ζότι ι dε̱φτόϊ ατί ν̇έ̱ dρȣ, τε̱ τσίλ̇ε̱ν'

BKSH

αΰ ε χ̇όδι νd' ȣjε̱, εδέ ȣϐε̱ ι έ̱μϐε̱λε̱. «Σεπσέ ȣνε̱ jάμ Ζότι κ̇ε̱ τε̱ σ̈ε̱ρόν τȣ̃», ι θά Ζότι λαȣ̈ζιτ. (Τε̱ Dάλ̇ε̱τε̱ 15.. 23-26.)

Ατά πε̱ρ-σε̱-ρΐ ζȣ̃νε̱ τε̱ κ̇jάχ̇ενε̱ σε σ' κίσ̈ιν' ας ϐȣ́κε̱ ας μίσ̈. Ατε̱χ̇έρε Περε̱νdία ϐε̱ρι τε̱ ϐίjενε̱ τρȣ́μϐα σ̈κȣρτε̱ζασ̈: εδέ νέσε̱ρετ νdε̱ με̱νγ̇ές λε̱σ̈ο̈ι μϐί δε̃τ ν̇ε̱ φάρε̱ γ̇ε̱jε τε̱ ρ̇ȣμϐȣλάκε̱τ' ε τε̱ ίμε̱τε̱ ποσί ϐρύμε̱. Τσ̈' φάρε̱ γ̇ε̱jε ίσ̈τε αjό πρα̃; Ισραΐλ̇ιτε̱τ' ια ϐȣ̃νε̱ έμε̱ρινε̱ Τσ̈' φάρε̱ γ̇ε̱jε — Εϐραΐσ̈τ Μάννα: σεπσέ νȣ́κ' ε νγ̇ίχ̇ινε̱ σε τσ̈' ίσ̈τε.

Ατε̱χ̇έρε Μοϊσίȣ θά, «Κε̱jό έ̱σ̈τε̱ ϐȣ̃κα κ̇ε̱ ȣ δά jȣ́ϐε Ζότι τε̱ χ̇άjνι». (Τε̱ Dάλ̇ε̱τε̱ 16.. 13-15.) Αjό ίσ̈τε ε ϐόγε̱λ̇ε̱ ποσί κόκ̇ε γρȣ̃ρι, ε έ̱μϐε̱λ̇ε̱ ποσί μιάλ̇τε̱, εδέ ε σ̈ίσ̈ιμε ποσί μίελ ι χ̇όλε̱.

Ατύρε πε̱ρ-σε̱-ρΐ ȣσ̈τε̃ρ ȣjε̱τε̱: εδέ ζȣ̃νε̱ πε̱ρ-σε̱-ρΐ τε̱ ρε̱κόνεσ̈ινε̱. Μοϊσίȣ ι θίρ̇ι Ζότιτ, εδέ Ζότι ε ȣρδε̱ρο̈ι τε̱ μάρ̇ε̱ στάπν' ε τί, ε τ' ι ϐιέρε̱ σ̈κέ̱μϐιτ γȣ̃ριτ. Μοϊσίȣ ι ρα̃ σ̈κέ̱μϐιτ γȣ̃ριτ, εδέ σ̈κέ̱μϐι γȣ̃ριτ νdσόρι ȣjε̱. (Τε̱ Dάλ̇ε̱τε̱ 17.. 6.) Σα̃ ρ̇α̃λ' ε dίνε̱ πε̱ρ τε̱ μίρε̱ ν̇έρε̱ζιτε̱ κε̱τέ̱ τε̱ πα-τσ̈ε̱μȣ́αρε̱ δȣράτε̱ν' ε Περε̱νdίσε̱ κ̇ε̱ ϐέ̱ν τε̱ dάλ̇ε̱ ȣjε̱ ι κε̱θιέ̱λ̇ε̱τε̱ πρέϊ σ̈κε̱μϐένσ̈ γȣ̃ρι!

Πάς πάκ κόχ̇ε έρθνε̱ Αμαλ̇ίκε̱τε̱ τε̱ λ̇ȣφτόνινε̱ κȣ́νdρε̱ Ισραΐλ̇ιτ. Μοϊσίȣ dε̱ργο̈ι Ισȣ̃ν' ε Ναϐίȣτ κȣ́νdρε̱ ατύρε, εδέ αΰ ϐέτε̱ ϐάτε ε νdε̱̇νι νdε̱ μάjε̱ τε̱ ν̇ε̱ κόdρε, εδέ νdέjτι dȣ́αρτε̱ τε Περε̱νdία ε φάλ̇εϊ. Εδέ Μοϊσίȣ σα̃ μϐάντε dȣ́αρτε̱ χ̇άπε̱τε̱ πε̱ρπιέτε̱, Ισραΐλ̇ιτε̱τε̱ μȣ́νdινε̱, πό κȣ́ρ λ̇ε̱σ̈όντε dȣ́αρτε̱ τατε̱πιέτε̱, Αμαλ̇ίκε̱τε̱ μȣ́νdινε̱. Ατε̱χ̇έρε Ααρόνι εδέ Χ̇ȣ́ρι ι μϐάνινε̱ dȣ́αρτε̱ Μοϊσίȣτ κ̇ε̱ τε̱ μός λ̇όδετε̱: εδέ κε̱σ̈τȣ́ Ισραΐλ̇ιτε̱τε̱ μȣ́ντνε̱ Αμαλ̇ίκε̱τε̱.

Πό τασ̈τί λ̇ύπσετε̱ τε̱ dε̱φτέϊμε̱, σί γ̇ίντε Μοϊσίȣ ȣ́δε̱νε̱ νdε̱περ σ̈κρετε̱τίρ̇ε̱τ; Ρε̱jα εδέ ζιάρ̇ι κ̇ε̱ σ̈κόντε πε̱ρπάρα Ισραΐλ̇ιτε̱ϐετ κȣ́ρ σ̈τίνε̱ Dε̃τν' ε Κȣκ̇ νȣ́κε̱ πάτ νdάλ̇ȣρε̱ κȣ́ρ̇ε̱: εδέ Περε̱νdία ι χ̇ίκ̇τε ȣ́δε̱νε̱ λαȣ̈ζιτ γ̇ίθε̱ μόνε̱, σεπσέ dίτε̱νε̱ πρίντε πε̱ρπάρα ατύρε ν̇ε̱ σ̈τύλε̱ ρε̱jε, εδέ νάτε̱νε̱ ν̇ε̱ σ̈τύλε̱ ζιάρ̇ι.

BKSH

31. Τε̱ δε̱νε̱τ' ε Λίγε̱σε̱. 1491 Π. Κ.

Μbε̱ τε̱ κάτρε̱τινε̱ μȣaj, σι ίκνε̱ νγά Μισίρι, λαȣ̆ζι Ισραΐλ̈ιτ έρθ νdε̱ σ̆κρετε̱τίρε̱τ τε̱ μάλ̈ιτ Σινάϊτ. Νd' ατό φȣ̆σ̆α τε̱ bȣκȣρα πλ̈ότ μέ bᾶρ τε̱ νγόμε̱ νdε̱ ρ̇ε̱ζε̱ τε̱ κετί μάλ̈ι, ατύ ατά νdέν̇νε̱ ν̇ε̱ βίτ τε̱ τε̱ρε̱ bάσ̆κε̱ μέ γρίγε̱ρατ. Ατε̱ βίτ βȣ̃νε̱ νdε̱ σε̱ρε̱ φάρρατ' ε φε̱μίjτ' ε Ισραΐλ̈ιτ, νȣμε̱ρȣανε̱ λαȣ̆σνε̱, εδέ βȣ̃νε̱ μbί ατά κρέρε̱ ε τε̱ πάρε̱ ε γ̇υκάτε̱σε. Νȣμε̱ρι ι ν̇έρε̱ζετ Ισραΐλ̈ιτ ίσ̆τε αφε̱ρό γ̇άσ̆τε̱ κ̇ίντ μίjε̱: εδέ νȣμε̱ρ' ι τε̱ρε̱ bάσ̆κε̱ μέ γρᾶτ ε μέ djέμτ dοτε̱ κίσ̆τε κ̇ε̱νȣρε̱ αφε̱ρό τρέ μιλ̈ιȣ̇ν. Κε̱τȣ Περε̱νdία ȣ δά ατύρε λ̈ίγε̱νε̱ (νόμνε̱), σί κίσ̆ινε̱ πε̱ρ τε̱ πȣνȣαρε̱, ε σί κίσ̆ινε̱ πε̱ρ τε̱ bε̱ρε̱ νdε̱ jέτε̱τ τε̱ τῦρε: εδέ κε̱τȣ Ισραΐλ̈ίτε̱τ' ȣβȣνε̱ βέτσ̆, κ̇ε̱ τε̱ jένε̱ πε̱ρ λαȣσν' ε Περε̱νdίσε̱.

Ισραΐλ̈ίτε̱τε̱ ποσᾶ νγȣλ̈νε̱ ȣσ̆τε̱ρῖν' ατύ, Μοϊσίȣ γ̇ίπι νdε̱ μάλ̈ τε̱ Σινάϊτ. Εδέ Ζότι ι θά ατί, «Λέτε̱ bε̱νετε̱ γατί λαȣ̆ζι πε̱ρ τε̱ τρέτε̱νε̱ dίτε̱: σεπσέ τε̱ τρέτε̱νε̱ dίτε̱ Ζότι dοτε̱ σbρέσε̱ μbε̱ μάλ̈τ τε̱ Σινάϊτ, πε̱ρπάρα γ̇ίθε̱ λαȣ̆ζιτ: εδέ κε̃ πε̱ρ τε̱ βε̱νε̱ σινȣαρ πε̱ρ κ̇άρκ λαȣ̆ζιτ: σεπσέ κȣσ̆ τ' ι πε̱ρκάσε̱ μάλ̈ιτ, dοτε̱ βρίτετε̱ φάρε». (Τε̱ Dάλ̈ε̱τε̱ 19.. 10-13.)

Κȣρ έρδι ε τρέτα dίτε̱, μάλ̈ι ȣμbȣλ̈ȣα μέ ρε̃ τε̱ dε̱νdȣρα, εδέ γ̇ε̱μόνινε̱ bȣbȣλ̈ίμα ε βετε̱τίμα, ε ν̇ε̱ ζε̱ ι μάθ τρȣμbέτε. Εδέ γ̇ίθε̱ μάλ̈ι ι Σινάϊτ ίσ̆τε πλ̈ότ μέ τύμ, εδέ ζε̱ρ' ι τρȣμbέτε̱σε̱ σᾶ βίντε, κλ̈ίθτε με̱ φόρτ. Μοϊσίȣ νdέν̇ι νdε̱ μάλ̈τ πε̱ρπάρα Περε̱νdίσε̱, εδέ γ̇ίθε̱ λαȣ̆ζι νdέν̇ι πε̱ρπόσ̆ μέ ρ̇όbα τε̱ πάστρα, τȣκε φρικε̱σȣαρε̱ ε τȣκε dρίδȣρε̱.

Τε̱ Δίετε̱ Ȣρδε̱ρίμετε̱.

Εδέ Περε̱νdία φόλ̈ι γ̇ίθε̱ κε̱τό φjάλ̈ε̱, τȣκε θε̱νε̱,

Ȣνε̱ jάμ Ζότι Περε̱νdία ύτ, κ̇ε̱ τε̱ κάμ νdσιέρε̱ νγά δε̃ȣ ι Μισίριτ, νγά σ̆τε̱πία ε σ̆ε̱ρbέσε̱σε̱.

1. Μός κε̃σ̆ τε̱ τιέρε̱ περε̱νdίρρα, βέτσ̆ μέjε.

2. Μός bε̱jσ̆ πε̱ρ βέτε̱γ̇ενε̱ τε̱νdε ίδȣλ̈ε̱, ας τε̱ σ̆ε̱μbε̱λ̈ύερε̱ νdον̇ε̱ γ̇ε̱jε κ̇ε̱ έσ̆τε̱ λ̈άρτ νdε̱ κ̇ίελ, α κ̇ε̱ έσ̆τε̱ πόσ̆τε̱ νdε̱ δέτ, α κ̇ε̱ έσ̆τε̱ νdε̱ρ ȣjε̱ρατ πε̱ρπόσ̆ δε̃ȣτ: μός ι αdȣρόjσ̆, ας τ' ȣ λ̈ȣτεσ̆: σεπσέ ȣνε̱ Ζότι Περε̱νdία ύτ jάμ Περε̱νdῖ ζιλ̈ιτᾶρ, κ̇ε̱ παγȣαν̇ φάjετ' ε άτρε̱βετ μbε̱ djέμτ, νγ̇έρ μbε̱ τε̱ τρέτινε̱ εδέ τε̱ κάτρε̱τινε̱

bρές ατύρεbε κ̇ε̨ με̨ με̨ρζίτν̇ε̨νε̨, εdέ bε̨ν̇ πε̨ρdε̨λίμ μbε̨ μίjε̨ρα bρέζασ̈ ατύρεbε κ̇ε̨ με̨ dȣανε̨ εdέ ρȣαν̇ε̨νε̨ ποροσῖτ' ε μία.

3. Μός μάρ̇τσ̈ έμε̨ριν' ε Ζότιτ Περε̨νdίσε̨ τέ̨ντ μbε̨ τε̨ κότε̨: σεπσέ Ζότι νȣκε̨ dοτε̨ νdσιέρ̇ε̨ πα φάj ατέ̨ κ̇ε̨ μέρ̇ έμε̨ριν' ε ατῖ μbε̨ τε̨ κότε̨.

4. Κȣjτό dίτε̨ν' ε Σαββάτε̨σε̨, περ τε̨ σ̈ε̨ν̇τε̨ρȣαρ' ατέ̨. Γ̇άσ̈τε̨ dίττ πȣνό, εdέ bέ̨ν γ̇ίθε̨ πȣνε̨ρατ' ε τȣα: πό ε σ̈τάττα dίτε̨ έ̨σ̈τε̨ Σαββάτ' ε Ζότιτ Περε̨νdίσε̨ τέ̨ντ: νd' ατέ̨ dίτε̨ μός bέ̨jσ̈ ας νdον̇ε̨ πȣνε̨, ας τί, ας υτ'-bῖρ, ας jοτ-bίjε̨, ας σ̈ε̨ρbε̨τόρι ύτ, ας σ̈ε̨ρbε̨τόρε̨jα jότε, ας bαγε̨τία jότε, ας ι χ̇ȣαjι ύτ, κ̇ε̨ έ̨σ̈τε̨ περbρέ̨νdα dύερετ τȣα: σεπσέ περ γ̇άσ̈τε̨ dίττ Ζότι bε̨ρι κ̇ίελνε̨ εdέ δε̄νε̨, dε̄τνε̨, εdέ γ̇ίθε̨ σᾶ jάνε̨ νd' ατό, εdέ τε̨ σ̈τάττε̨νε̨ dίτε̨ πȣσ̈οῖ: πε̨ρανdάϊ Ζότι bεκόϊ dίτε̨ν' ε Σαββάτε̨σε̨, εdέ ε σ̈ε̨ν̇τε̨ρόϊ.

5. Νdερό τε̨τ-ᾶτε̨ ε τε̨τ-ε̨̄με̨, κ̇ε̨ τε̨ bε̨νεσ̈ jετε̨-γ̇άτε̨ μbί δε̄τ, κ̇ε̨ τε̨ έπ Ζότι Περε̨νdία ύτ.

6. Μός βράτσ̈.

7. Μός κȣρβε̨ρόjσ̈.

8. Μός βιέθτσ̈.

9. Μός bέ̨jσ̈ dεσ̈μῖ μbε̨ τε̨ ρ̇έμ κȣνdρε̨ τε̨ άφε̨ρμιτ τέ̨ντ.

10. Μός dέ̨σ̈ε̨ρόjσ̈ σ̈τε̨πῖν' ε τε̨ άφε̨ρμιτ τέ̨ντ: μός dε̨σ̈ε̨ρόjσ̈ γρȣαν' ε τε̨ άφε̨ρμιτ τέ̨ντ: ας σ̈ε̨ρbε̨τόριν' ε ατῖ, ας σ̈ε̨ρbε̨τόρεν' ε ατῖ, ας κᾶν' ε ατῖ, ας γομᾶρν' ε ατῖ, ας τσ̈' dό γ̇ε̨ κ̇ε̨ έ̨σ̈τ' ε τε̨ άφε̨ρμιτ τέ̨ντ. (Τε̨ Dάλ̇ετε̨ 20.. 1-17.)

Εdέ γ̇ίθε̨ λαȣ̇ζι πᾶ βετε̨τίματε̨, εdέ μάλ̇ε̨ τȣκε νdσιέρ̇ε̨ τύμ: εdέ νdιγ̇ȣανε̨ bȣbȣλίματε̨, εḋέ νdέννε̨ λ̇άρκ. Εdέ ι θάνε̨ Μοϊσίȣτ, «Τί να φόλ̇ε̨ νέbε, εdέ dοτε̨ τε̨ νdιγ̇όjμε̨: εdέ λ̇έτε̨ μός να φλ̇άσε̨ Περε̨νdία, κ̇ε̨ τε̨ μός βdέσε̨με̨». (Τε̨ Dάλ̇ε̨τε̨ 20.. 10.) Εdέ Ζότι ι θά Μοϊσίȣτ, «Πάτσ̈ινε̨ ν̇ε̨ τε̨ τίλε̨ ζέμε̨ρε̨, κ̇ε̨ τε̨ με̨ κένε̨ φρίκε̨ ε τε̨ ρȣαν̇ε̨νε̨ ȣρδε̨ρίμετ' ε μῖ, κ̇ε̨ τε̨ bέ̨χ̇ετε̨ μίρε̨ πε̨ρ ατά, εdέ πε̨ρ djέμτ ε τῦρε πε̨ρ γ̇ίθε̨ μόνε̨».

Εdέ Μοϊσίȣ χ̇ίπι νdε̨ μάjε̨ τε̨ μάλ̇ιτ νdε̨ μέστ τε̨ ρέ̨bε̨τ, εdέ νdέν̇ι ατιέ dυζέτ dίττ ε dυζέτ νέτ. Εdέ Ζότι σι μbαρόϊ τε̨ φόλ̇ȣριτε̨ μέ Μοϊσίνε̨, ι δά dῦ ρ̇άσα τε̨ γȣ̄ρτα πε̨ρ διάτε̨, σ̈κρȣαρε̨ μέ γίσ̈τιν' ε Περε̨νdίσε̨.

Παστάϊ Μοϊσίȣ σβρίτι νγά μάλ̇ι, τȣκε μbάϊτȣρε̨ νdε̨ dόρε̨ τε̨ dῦ ρ̇άσατ' ε διάτε̨σε̨, κ̇ε̨ ι πάτ σ̈κρȣαρε̨ Περε̨νdία. Πό μjέρε̨, σε

BKSH

τσ̈' πᾶ Μοϊσίȣ, κȣρ έρδι άφε̱ρ' ȣσ̈τε̱ρίσε̱! Λαȣ̈ζι κίσ̈τε ϐε̱ρε̱ ν̇ε̱ ίδȣλε̱ ϐίτσ̈ι, εδέ ίσ̈ινε̱ τȣκε καρτσύερε̱ ρ̇έθ ε ρ̇ȣτȣλ' ατῖ μέ λόɗρα ε μέ κε̱νκε̱. Ατε̱χ̇έρε Μοϊσίȣ ȣζεμε̱ρȣα φόρτ, εδέ χ̇όδι τε̱j ρ̇άσατ' ε γȣ̃ριτ νγά ɗȣ̈αρτε̱, εδέ ȣθύενε̱ πε̱ρπόσ̈ μάλιτ. Εδέ αύ ι θά Ααρόνιτ, «Τσ̈' τε̱ ϐε̱ρι τῦ κῦ λαȣ̈ς, κάκ̇ε̱ σᾶ τε̱ ϐίjεσ̈ μϐί ατά ν̇ε̱ φάj τε̱ μάθ; Εδέ Ααρόνι ι θά, Λέτε̱ μός νɗίζετε̱ ζεμε̱ρίμι ι τ'ιμ-ζότ: τί ε νγέχ̇ λαȣ̈ζε̱, σε κᾶ ρε̱νε̱ νɗε̱ τε̱ κέκ̇ετ: σεπσέ με̱ θάνε̱, Να ϐε̱ν περε̱νɗίρρα, κ̇ε̱ τε̱ πρίν̇ε̱νε̱ πε̱ρπάρα νέσ̈: σεπσέ κῦ Μοϊσίȣ, αύ ν̇ερίȣ κ̇ε̱ να νɗσόρι πρέϊ δε̱ȣτ Εγ̇ύπτιτ, νȣ̈κ̇ε̱ ɗίμε̱ σε τσ̈' ȣϐε̱: εδέ ȣ̈ν' ȣ θάσ̈' ατύρε, Κȣ̈σ̈ τε̱ κε̱τ' ᾶρ, λ̇έτα χ̇έκ̇ε̱: εδέ ατά μα δάνε̱, ατε̱χ̇έρε ȣ̈ν' ε χ̇όδα νɗε̱ ζιάρμ, εδέ ɗόλι κῦ ϐίτσ̈». (Τε̱ Dάλε̱τε̱. 32.. 19-24.)

Εδέ Μοϊσίȣ μόρι ϐίτσ̈νε̱ κ̇ε̱ πάτνε̱ ϐε̱ρε̱, εδέ ε ɗόκ̇ νɗε̱ ζιάρμ, εδέ ε θε̱ρ̇μσ̈ι εδέ ε ϐε̱ρι πλȣ̈χ̇ȣρε̱, εδέ ε χ̇όδι νɗ' ȣ̈jε̱, εδέ ȣα δά τε̱ ϐίjϐετ Ισραΐλιτ τα πίjνε̱». Εδέ Μοϊσίȣ ι θά Περε̱νɗίσε̱, «Κῦ λαȣ̈ς κᾶ ϐε̱ρε̱ ν̇ε̱ φάj τε̱ μάθ, εδέ ϐε̱νε̱ περ ϐέτε̱χ̇ε τε̱ τύρε περε̱νɗίρρα τ' ᾶρτε̱: πό ταστί νɗ' ȣα νɗε̱jέφσ̈ ατύρε φάjινε̱: — πό νɗε̱ μός, τε̱ λ̇ȣ̈τεμ, σ̈ȣ̈αϊ-με̱ νγά ϐιϐλ̇ία jότε κ̇ε̱ σ̈κρόϐε». Εδέ Ζότι ι θά Μοϊσίȣτ, «Κȣ̈σ̈ τε̱ κέτε̱ φε̱jύερε̱ κȣ̈νɗρε̱ μέjε, κε̱τέ̱ ɗοτα σ̈ȣ̈αν̇ νγά ϐιϐλ̇ία ίμε: πε̱ρανɗάϊ ταστί έτσε̱, ȣ ɗε̱φτέ ȣδε̱νε̱ λαȣ̈ζιτ ατιέ κȣ τε̱ θάσ̈ε̱: νά ε̱νγ̇ε̱λι ίμ ɗοτε̱ πρίνε̱ πε̱ρπάρα τέjε: πό νɗε̱ ɗίτε̱τ τε̱ σ̈παγίμιτ τ' ίμ, κάμ περ τε̱ σ̈παγȣ̈αρ' ατύρε φάjινε̱ μϐί ατά». (Τε̱ Dάλε̱τε̱ 32.. 20, 31-34.) «Εδέ Ζότι ι θά Μοϊσίȣτ, Πρέ περ ϐετε̱ϐέτε̱χ̇ενε̱ ɗῦ ρ̇άσα τε̱ γȣ̃ρτα, ποσί τε̱ πάρατε̱: εδέ κάμ πε̱ρ τε̱ σ̈κρȣ̈αρε̱ μϐί ρ̇άσατ ατό φjάλ̇ε̱τε̱ κ̇ε̱ ίσ̈ινε̱ μϐε̱ ρ̇άσατ τε̱ πάρα κ̇ε̱ θέϐε: εδέ ϐε̱νȣ γατῖ νɗε̱ με̱νγ̇ές, εδέ χ̇ίπε̱ νɗε̱ με̱νγ̇ές μϐε̱ μάλ̇τ τε̱ Σινάϊτ, εδέ ρ̇ί ατιέ πε̱ρπάρα μέjε νɗε̱ μάjε̱ τε̱ μάλιτ». (Τε̱ Dάλ̇ε̱τε̱ 34.. 1, 2.)

Κε̱σ̈τȣ Μοϊσίȣ κ̇έ πε̱ρ-σε̱-ρῖ ɗυζέτ ɗίττ ε ɗυζέτ νέτ ϐάσ̈κε̱ μέ Ζότνε̱ νɗε̱ μάλ̇τ: εδέ γ̇ίθ' ατέ̱ κόχ̇ε̱ αύ ας χ̇ε̱νγρι ας πῖȣ. Εδέ Ζότι σ̈κρσ̈ϊ μϐί ɗῦ ρ̇άσατ φjάλ̇ε̱τ' ε διάτε̱σε̱ — τε̱ δίετ' ȣρδε̱ρίμετε̱.

32. Λ̇ίγ̇α κ̇υτετόρε. 1491 Π. Κ.

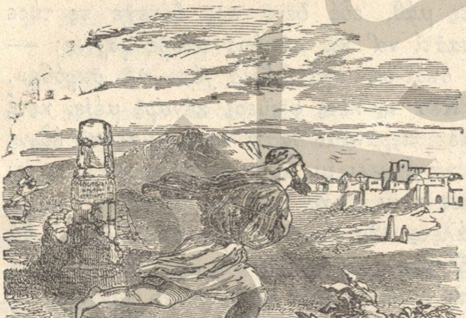
Περε̱νɗία κȣρ σ̈πε̱τσ̈ϊ λαȣ̈σν' ε Ισραΐλιτ νγά Φαραόνι, εδέ ι νɗσόρι νγά Μισίρι, νγά δε̱ȣ ι σ̈ε̱ρϐέσε̱σε̱, ατῖ ι πε̱λ̇κ̇έȣ τε̱ jέτε αύ ϐέτε̱ μϐε̱ρέτι ι ατύρε: εδε ȣ δά ατύρε ν̇ε̱ λ̇ίγ̇ε̱ (νόμ) σί

BKSH

ɗȣγ̇̇εῖ πε̱ρ ατά, πε̱ρ τε̱ βε̱̆νε̱ νɗε̱ σέ̱ρε̱ πȣ́νε̱τ' ε jέτε̱σ' ατύρε. Λίγ̇α νɗε̱ρμέστ τε̱ τιέρα πȣ́νε̱σ̈, ȣ με̱σόντε νέρε̱ζετ σί τε̱ ρȣανινε̱ jέτε̱ν' ε κȣ́ρμιν' ε γ̇ε̱̆νε̱, ȣ με̱σόντε ɗετύρε̱νε̱ ƀȣ́ραβετ ε γράβετ, πε̱ρίντβετ ε ɗjέμβετ, ζοτε̱ρίβετ ε σ̈ε̱ρβε̱τόρε̱βετ, ȣ με̱σόντε Ισραΐλίτε̱βετ τε̱ νγρέ̱νε̱τ' ε τε̱ βέσ̈ȣριτε̱, ȣ με̱σόντε σί τε̱ πȣνόνινε̱ δε̱̆νε̱, εδέ σί τ' ι μƀάjινε̱ κάφσ̈ατ' ε γ̇άλα.

Dοτε̱ ζε̱̆νε̱ σ̈ȣ́με̱ βέ̱ντ νɗε̱ κ̇ε̱τέ̱ βιβλῖ τε̱ βόγε̱λε̱ τε̱ ɗε̱φτέjμε̱ πε̱ρ γ̇ίθε̱ πȣ́νε̱ρατ ε κε̱σᾶῖ λίγ̇ε κ̇ε̱ σ̈κρȣ́αντε: πό κάκ̇ε̱ τε̱ τȣ́ρπε̱σ̈ιμ ε τε̱ μέντσ̈ιμ ε τε̱ ɗρέῖτε̱ ίσ̈ιν' ατά νɗε̱ πȣ́νε̱τ, εδέ κάκ̇ε̱ φόρτ νɗάνιν' ατά νγά λίγ̇ατ' ε ατύρε τε̱ τιέρε̱βετ κόμƀεβετ βιέτε̱ρε̱, κ̇ε̱ Μοΐσίȣ μƀȣ́ρεῖ τ' ι θόσ̈τε λαβ̆ζιτ, «Τσίλι κόμπ έ̱σ̈τε̱ κάκ̇ε̱ ι μάθ, κ̇ε̱ κᾶ ȣρδε̱ράτα ε γ̇ῦκ̇ε τε̱ ɗρέῖτα, ποσί γ̇ίθε̱ κε̱jό λίγ̇ε̱, κ̇ε̱ πο ȣ βε̱̆ πε̱ρπάρα jȣ́σ̈ σότ;» (Λίγ̇' ε ɗύτε̱ 4.. 8.)

Ισραΐλίτε̱τ' ε βιέτε̱ρε̱ κίσ̈ινε̱ νε̱ νόμ φόρτ τε̱ σ̈ε̱νȣ́αρσ̈ιμ πε̱ρ ατέ̱ κ̇ε̱ τε̱ βρίστε νɗονέ̱ νερῖ πα ɗάσ̈ȣρ' ε πα ɗίτȣρ' ε πα πάσȣρε̱ με̱ρῖ ατῖ πε̱ρπάρα, τε̱ ίκτε μέ βράπ, ε τε̱ χ̇ύντε ƀρένɗα μƀε̱ νɗονέ̱ νγά ατά σε̱ σ̈τάτε̱ κ̇υτέτετε̱, κ̇ε̱ κ̇jȣ́γ̇εσ̈ινε̱ κ̇υτέτετ' ε τε̱ ɗάλȣριτ ζότ. Σεπσέ νɗ' ατέ̱ κόχ̇ε̱ ε κίσ̈ινε̱ ζακόν, κȣ́ρ βρίτεῖ νɗονέ̱ νερῖ, με̱̆ ι άφε̱ρμι φίς ι ατῖ ɗότε̱ βρίστε γ̇ακετό-ρινε̱, ε τε̱ μίρτε γ̇άκνε̱: πό σ̈ȣ́με̱ χ̇έρε̱ βρίσιν' εδέ νέρε̱ς πα φάj κ̇ε̱ νȣ́κ' ίσ̈ινε̱ γ̇ακε̱τόρε̱, κȣ́ρ βρίτεῖ



νɗονέ̱ νερῖ πα ɗάσ̈ȣρε̱. Πε̱ρανɗάῖ κȣ́ρ κοɗίστε (γ̇άντε) νε̱̆ ε κε̱τίλε̱ πȣ́νε̱, αύ κ̇ε̱ κίσ̈τε βε̱̆ρε̱ γ̇άκ ίκε̱ντε μέ βράπ τε̱ χ̇ύντε ƀρένɗα μƀε̱ νɗονέ̱ νγά ατά τε̱ γ̇άσ̈τε̱ κ̇υτέτετ' ε τε̱ ɗάλȣριτ ζότ, κ̇ε̱ τε̱ σ̈πετόνε̱ νγά ɗȣ́αρτ' ε ατῖ κ̇ε̱ ε νɗίκτε μƀ' ȣδε̱ τα ζίντε πε̱ρ τε̱ μάρε̱ γ̇άκνε̱: εδέ νɗε̱ ε χ̇αρίντε ε χ̇ύντε ƀρένɗα νɗ' ατέ̱ κ̇υτέτ, αρε̱μίκȣ σ' μȣ́ντ τα βρίστε με̱̆ ατέ̱, πε̱ρβέτσ̈ γ̇υκάτε̱σεβετ ε ατῖ κ̇υτέτι, κȣ́ρ τα γ̇υκόνινε̱, ε τε̱ μέρινε̱ βέσ̈, σε μέ τε̱ βε̱ρτέτε̱

κίστε ϐράρε̦ τιάτε̦ρινε̦ τȣκε dάσȣρε̦. Τρέ κ̇υτέτε, Βασόρα ε Ραμόθα ε Γολάνα, ίσινε̦ μϐ'-ατ'-άνε̦ λ̇ȣμιτ Ιορδάνιτ νγά λ̇ε̃ν dίελι, εδέ Κεδέσα ε Συχ̇έμα ε Χ̇εϐρόνα, μϐε̦-κ̇ε̦τ'-άνε̦ λ̇ȣμιτ Ιορδάνιτ νγά περε̦νdόν dίελι. Ρ̇ȣγατ' (δρόμετ') ε κ̇ε̦τύρε κ̇υτέτεϐετ ίσινε̦ νdε̦ρτȣαρε̦ μίρε̦, εδε κίσινε̦ νγρέχ̇ȣρε̦ στύλα τε̦ γ̇ȣρτα ϐε̦ντ μϐε̦ ϐε̦ντ περ σενε̦, κ̇ε̦ τε̦ γ̇ένιν' ȣδε̦ν' ατά κ̇ε̦ κίτινε̦ ρε̦νε̦ μϐε̦ γ̇άκ.

Κε̦στȣ εδέ νά φαjτόρε̦τε̦, σα̃ χ̇έρε̦ τε̦ φε̦jέïμε̦ μϐε̦ Περε̦νdίνε̦, τε̦ ίκ̇ε̦ïμε̦ μέ ϐράπ, ε τ' ι ϐίjεμε̦ νdε̦ρ κ̇έμϐε̦ Κρίστιτ, πε̦ρπάρα σε τε̦ να ε χ̇αρίνε̦ ι dρέïτι γ̇υ̃κ ι Περε̦νdίσε̦, ε τε̦ να μȣνdόνε̦. (Εϐρε. 6.. 18.)

33. Λ̇ίγ̇α ε λ̇ȣτε̦jεσε̦.

Τε̦ ϐε̦ρτέτε̦τε̦ λ̇ȣτε̦σιτ' ε Περε̦νdίσε̦, κ̇ε̦ κ̇ȣρε̦ σε ρα̃ πόστε̦ ι πάρι πε̦ρίνdι ύνε̦, ε κίτινε̦ πάσȣρε̦ ζακόν γ̇ίθε̦ μόνε̦ τε̦ ϐε̦νινε̦ κȣρϐάν πε̦ρ φάjετ ε τύρε, εδέ πε̦ρ σπε̦ρέσε̦νε̦ κ̇ε̦ κίσινε̦ μϐε̦ πε̦ρdε̦λίμ τε̦ Περε̦νdίσε̦, μέ άνε̦ τε̦ Σπε̦τιμτάριτ κ̇ε̦ ȣ κ̇έ ζοτȣαρ' ατύρε. Ατά ε ϐε̦νινε̦ κ̇ε̦τε̦ μέ ȣρδε̦ρε̦ τε̦ Περε̦νdίσε̦, πό νά νȣκ' ε γ̇έjμε̦ σκρȣαρε̦ γ̇ε̦κȣνdι, σε κίσινε̦ κ̇ένε̦ ȣρδε̦ρȣαρε̦ κόχ̇ε̦ρα ε ϐε̦νdε ϐετσ-άνε̦ πε̦ρ κȣρϐάνετ. Μϐε̦ τσ' dό ϐε̦ντ κ̇ε̦ ρίνιν' ε πȣνόνινε̦, ατιέ νγρίχ̇ινε̦ θερόρε πε̦ρ Περε̦νdίνε̦, εδέ ϐε̦νινε̦ κȣρϐάν: εδέ Περε̦νdίσε̦ ι πε̦λ̇κέντε ϐέσα ε ατύρεϐε. Ι α̃τι φε̦μίjϐετ ϐε̦ντε κȣρϐάν πε̦ρ ϐετε̦ϐέτε̦χ̇εν' εδέ πε̦ρ φε̦μίjε̦τ ε τί, σικ̇ȣνdρε̦ εδέ φε̦μίjε̦τε̦ κ̇ȣρ dόνινε̦, μȣντ τε̦ ϐε̦νινε̦ κȣρϐάν πε̦ρ ϐετε̦ϐέτε̦χ̇ενε̦, ποσικ̇ȣρ πάτ ϐε̦ρε̦ εδέ Αϐέλι, κ̇ȣρ ίστε γ̇άλε̦ Αδάμι.

Πό ταστί λαȣζι ι Περε̦νdίσε̦ κ̇ε̦ κίστε πε̦ρ τε̦ κ̇ένȣρε̦ νε̦ κόμπ ι νdάρε̦ ϐέτσ, νdε̦νε̦ νε̦ κ̇υϐερνί τε̦ ρε̦, Περε̦νdία dέσ τε̦ ϐε̦νε̦ λίγ̇ε̦, πε̦ρ τε̦ ϐε̦νε̦ νdε̦ σέρε̦ κȣρϐάνετ' εδέ δȣρατατ' ε τιέρα κ̇ε̦ κίσινε̦ πε̦ρ τε̦ ϐε̦ρε̦. Φάρα ε Λ̇εϐίσ̈τ, κ̇ε̦ νγά αjό κίστε dάλ̇ε̦ Μοïσίȣ, ȣνȣ̃ ϐέτσ νγά φάρρατ' ε τιέρα, εδέ κ̇ε̦σαΐ φάρε ι ȣδάνε̦

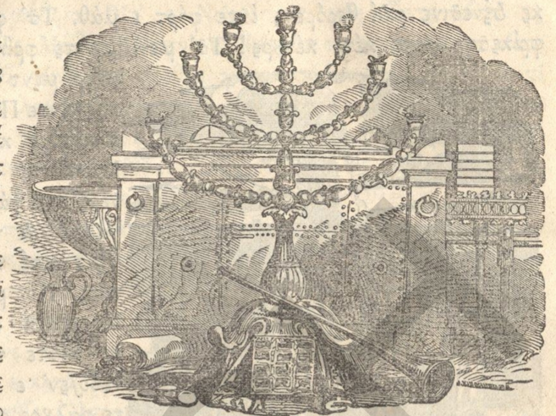
BKSH

τε̱ τιέρα πȣ̈νε̱ρα ε τε̱ τιέρα σ̈ε̱ρbίμε πε̱ρ τε̱ bε̱ρε̱. Τε̱ bίjτ' ε Μοϊσίȣτ νȣ̈κε̱ μȣ̈αρε̱ ας νdοὺε̱ πȣ̈νε̱ πε̱ρ τε̱ bε̱ρε̱ βέτσ̈ νγά τε̱ τιέρατε̱ φάρρα. Πό Ααρόνιτ τε̱ βε̱λάϊτ, εδέ τε̱ bίjβετ ατί ι ȣδά πριφτε̱ρία: εδέ πρέϊ φάρε̱σε̱ Λεβίȣτ dίλινε̱ μιέσ̈τριτ' ε μιέκε̱σιτ' ε κρέρε̱τ' ε λαȣ̈ζιτ.

Ααρόνι βέτε̱ ȣβαjȣ̈α (ȣλύε μέ βάj) πε̱ρ κρυε-πρίφτ, εδέ ȣβέσ̈ μέ ρόbα πριφτε̱ρίε: εδέ ȣνdε̱ρτȣ̈α ν̓ε̱ τένdε̱ ε bȣ̈κȣρε̱ κ̓ε̱ τ' ι φάλενε̱ Περε̱νdίσε̱. Νdε̱ άρκε̱ τ' ᾶρτε̱, κ̓ε̱ ίσ̈τε bε̱νε̱ bρένdα νdε̱ καμάρε τε̱ τένdε̱σε̱, κ̓ε̱ θȣ̈χ̓εϊ Σ̈ε̱ν-βέ̱νdι, ίσ̈ινε̱ bε̱νε̱ τε̱ dῦ ράσατ' ε γȣ̈ρτα, κ̓ε̱ κίσ̈τε σ̈κρȣ̈αρε̱ Περε̱νdία λ̓ίγ̓ε̱ν' ε τῖ μbί ατό.

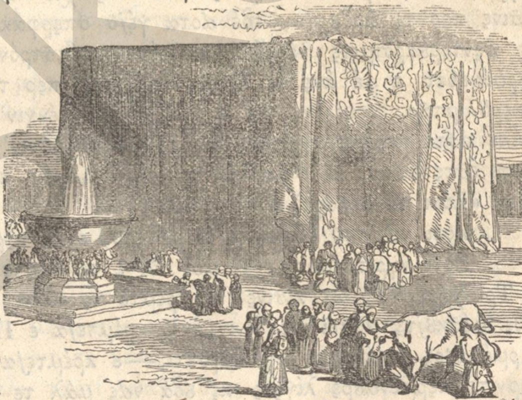
Νdε̱ κε̱τέ̱ φιγȣ̈ρε dȣ̈κετε̱ Ααρόνι βέσ̈ȣρε̱ μέ ρόbατ ε πριφτε̱ρίσε̱, τȣκε bε̱νε̱ τε̱ dῦ ράσατ' ε γȣ̈ριτ νdε̱ άρκε̱τ τε̱ διάτε̱σε̱. Μbȣλέσα ε ασάϊ άρκε ίσ̈τε πρέϊ ᾶρι τε̱ νγρίρε̱, εδέ κ̓jȣ̈χ̓εϊ Σ̈πε̱ρbλίμ. Πε̱ρμbί ατέ̱ μbȣλέσε̱ν' ε άρκε̱σε̱ ίσ̈ινε̱ bε̱ρε̱ dύ Χερȣβίμε̱ μέ φλέτε̱τ χ̓άπȣρε̱, τȣκε βε̱σ̈τρȣ̈αρε̱ νdε̱ρ σῦ ν̓έ̱ρι jάτρινε̱. Πε̱ρμbί κε̱τέ̱ μbȣλέσε̱ν' ε ᾶρτε̱ dοτε̱ dέρδεϊ πάκε̱ζε̱ γ̓άκ κȣρbάνι τε̱ κρέμτεν' ε σε̱ Μάδεσε̱ Dίτε̱σε̱ Νdε̱jέσε̱σε̱. Νdε̱ κάμαρετ πε̱ρjάσ̈τα κ̓ε̱ θȣ̈χ̓εϊ Βε̱νdι-μίρε̱, κρυε-πρίφτι bίντε κ̓έμ (θυμιάμε̱) bάσ̈κε̱ μέ τε̱ φάλȣρα πε̱ρdίτα πε̱ρπάρα Περε̱νdίσε̱.

Νdε̱ κε̱τέ̱ φιγȣ̈ρε jάνε̱ σ̈ε̱νȣ̈αρε̱ γ̓ίθ' ατό ένε̱ κ̓ε̱ γ̓έ̱νdεσ̈ινε̱ νdε̱ καμάρετ πε̱ρjάσ̈τα τένdε̱σε̱, κ̓ε̱ θȣ̈χ̓εϊ Βε̱νdι-μίρε̱. Ατό ίσ̈ινε̱ κανdίλεjα ε ᾶρτε̱ μέ σ̈τάτε̱ dρίτα, τρȣβέζα ε περαρȣ̈αρε̱ μέ dυ-μbε̱-δίετε̱ bȣ̈κε̱, σ̈τέ̱μbα ε άρτε̱ κ̓ε̱ κίσ̈τε bρένdα Μάννε̱νε̱, τρȣμbέτατ' ε αργ̓έ̱ντα κ̓ε̱ ȣ bίνινε̱ πε̱ρ τε̱ κρέμτε, εδέ τε̱ πέσε̱ βιβλίατ' ε Μοϊσίȣτ. Κε̱τȣ έ̱σ̈τε̱ σ̈ε̱νȣ̈αρ' πλάκα μέ dυ-μbε̱-δίετε̱ γȣ̈ρε̱ τε̱ πα-τσ̈ε̱μȣ̈αρε̱ κ̓ε̱ ε βᾶρτε νdε̱ κραχ̓αρȣ̈αρ κρυε-πρίφτι, εδέ λεγένι ι ράμτε̱ πε̱ρ τε̱ λάρε̱, εδέ θερόρεjα κ̓ε̱ dίγεσ̈ινε̱ κȣρbάνετε̱ μbί ατέ̱. Ρέθ ε ρότȣλε̱ τένdε̱σε̱ ίσ̈τε ν̓έ̱ χ̓οbόρ ι μάθ, νd' ατέ̱ ίσ̈τε



θερόρεϳα ϰ̇ε̱ dί-γ̇ινε̱ ϰȣρβάνετ' ε δȣράτατε̱, ϰε̱τȣ̈ πρίφτε̱ριτε̱ bίρινε̱ ϰȣρβάνετε̱: εδέ ατύ bέτε̱με̱ μȣντ τε̱ bε̱νεσ̈ινε̱ ϰȣρ-bάνετε̱.

Πε̱ρ μενγ̇έσ ε πε̱ρ μbρε̱μα bε̱νεϊ ϰȣρβάν ν̇ε̱ ϰ̇έν̇ϰ: εδέ πε̱ρ τε̱ σ̈ε̱τȣνε̱ bε̱νεϊ dῦ γ̇έρε̱ ἀϰ̇ε̱. Σεπσέ πε̱ρ τσ̈' dό dιάλε̱ ϰ̇ε̱ τε̱ λ̇ίνττε νdε̱ Ισραΐλε̱, dοτ' ι bε̱νεσ̈ινε̱ dύ ϰȣρβάνε Περε̱νdίσε̱ — ν̇ε̱ ϰȣρβάν πε̱ρ τε̱ dιέγȣρε̱, εδέ ν̇ε̱ ϰȣρβάν πε̱ρ φάϳ. Πε̱ρ τσ̈' dό τε̱ ϰρομόσȣρε̱ ϰ̇ε̱ τε̱ σ̈ε̱νdόσ̈εϊ, πρίφτι dοτε̱ bε̱ντε ϰȣρβάν dύ ϰ̇ένγ̇ε̱ρα, πό νdε̱ ίσ̈ινε̱ φόρτ τε̱ βοbέγ̇ε, σε̱ πάϰȣ dοτε̱ bε̱νεσ̈ινε̱ ϰȣρβάν dύ ζόϰ̇ τȣρτȣϳσ̈. Πε̱ρ τσ̈' dό φάϳ ϰ̇ε̱ bε̱νεϊ πα dίτȣρε̱, dοτε̱ bε̱νεϊ ν̇ε̱ ϰȣρβάν πε̱ρ φάϳ, πάσ φȣϰίσε̱ ϰ̇ε̱ τε̱ ϰίσ̈τε αῦ ν̇ερίȣ ϰ̇ε̱ bε̱ρι φάϳινε̱.



Πε̱ρ τσ̈' dό φάϳ ϰ̇ε̱ bε̱νεϊ μέ τε̱ dίτȣρε̱ bέτε, ε πε̱ρ τσ̈' dό φάϳ τε̱ τιέρε̱σ̈ ϰ̇ε̱ νȣϰ̇' ι dε̱φτέντε, ε πε̱ρ τε̱ τιέρα φάϳε ϰένdρε̱ λ̇ίγ̇εσε̱ λ̇ȣτε̱ϳεσε̱, ίστε πε̱ρ τε̱ bε̱ρε̱ ν̇έ ϰȣρβάν. Περbέτσ̈ ϰε̱τύρε, dοτε̱ bε̱νεσ̈ινε̱ ϰȣρβάνε ϰάφσ̈ασ̈ τε̱ γ̇άλα πε̱ρ dιάλε̱ν' ε πάρε̱ ϰ̇ε̱ λ̇ίνττε: εδέ dοτε̱ bε̱νεσ̈ινε̱ τε̱ τιέρε̱ ϰȣρβάνε πε̱ρ dίττ τε̱ ϰρέμτε̱ϳε ε πε̱ρ dίττ τε̱ σ̈ε̱νȣ̈αρα. Κάϰε̱ σα̃ νȣμε̱ρι ι ϰȣρβάνεβετ

κ̇ε̱ ϐε̱̆νεσ̈ινε̱ μϐί θερόρενε̱ ίσ̈τε φόρτ ι μάθ. Τσ̈' φάρε̱ τε̱ πάρε̱ τε̱ φρίκε̱σ̈ιμ dοτε̱ κέτε̱ κ̇ένȣρε̱! Τσ̈' μενdίμε τε̱ φρίκε̱σ̈ιμ dοτ' ι ϐίjνε̱ νdε̱ρ μέ̱ντ ν̇ερίȣτ! Βάλ' ι πε̱λ̇κ̇έντε Περε̱νdίσε̱ ϐράσε̱jα ε κε̱τύρε κάφσ̈αϐε τε̱ γ̇άλα; Μȣντ τε̱ χ̇ίκ̇τε φάjετ' ε ν̇έρε̱ζετ γ̇άκȣ ι κάφσ̈αϐετ γ̇άλα; Α νȣκ' ε μέρτε μέ μέ̱ντ κε̱τέ̱ νdον̇έ̱ Ιȣδε̃ ϐεσε̱-τᾶρ; Πό μέ κε̱τό κȣρϐάνε Περε̱νdία dε̱φτέντε με̱ρίνε̱ κ̇ε̱ κίσ̈τε πε̱ρ φάjινε̱, εδέ νεϐόjε̱ν' ε σ̈πε̱ρϐλ̇ίμιτ, πε̱ρ τε̱ φάλ̇ȣρε̱ φάjετε̱. Περε̱νdία dε̱φτέντε dρεϊτε̱ρῖν' ε τῖ σε νȣκε̱ λ̇ίντε φάj πα ε μȣνdȣ̆αρε̱, εδέ πε̱ρdε̱λ̇ίμνε̱ κ̇ε̱ κίσ̈τε πε̱ρ τε̱ κȣρσύερε̱ σ̈πίρτε̱ρατε̱ μέ κȣρϐάνετ ε τε̱ τιέρε̱ϐετ.

Κε̱νdό, ο dιάλε̱θι ίμ ι dάσ̈ȣρε̱, κάρτε̱νε̱ μϐε̱ Εϐρέjτ, εδέ dοτε̱ σ̈όχ̇τσ̈, σε λ̇ίγ̇α ε λ̇ȣτε̱jεσε̱ ίσ̈τε «ν̇ε̱̃ χ̇ίε πȣνε̱σ̈ τε̱ μίρα κ̇ε̱ κίσ̈ινε̱ πε̱ρ τε̱ άρδȣρε̱», εδέ dοτα γ̇έjσ̈ σ̈πε̱ρφάκ̇ȣρε̱ μίρε̱, σε σί τε̱ σ̈ε̱ν̇τε̱ρȣ̆αρσ̈ιμιτε̱ ν̇έρε̱ζιτ' ε μότσ̈ιμ ϐε̱σ̈τρόνινε̱ μέ άνε̱ τε̱ κȣρϐάνεϐετ ε μέ άνε̱ τε̱ λ̇ίγ̇ε̱σε̱ λ̇ȣτε̱jεσε̱ πε̱ρ τε̱ λ̇αϐdȣ̆αρσ̈ιμινε̱ Σ̈πε̱ρϐλ̇ιμτᾶρ, κρυε-πρ̇ίφτιν' ε λαȣ̆ζιτ τῖ, Κ̇ένγ̇ιν' ε Περε̱νdίσε̱, ι τσίλ̇ι κίσ̈τε πε̱ρ τε̱ νγρίτȣρε̱ φάjετε̱ μέ κȣρϐάνιν' ε ϐετε̱ϐέτε̱χ̇εσε̱. Κε̱τȣ̆ έ̱σ̈τε̱ ϐεκίμι κ̇ε̱ ι δά λαȣ̆ζιτ πρίφτι Ααρόν, εδέ τε̱ ϐίjτ' ε ατῖ:

«Ζότι τε̱ ϐεκόφτ' ε τε̱ ρȣ̆αϊτιτε̱:
Ζότι νdρίττε̱ φάκ̇εν' ε τῖ μϐί τῦ, ε τε̱ πε̱ρdε̱λέφτε̱:
Ζότι νγρίτε̱ σῦτ' ε τῖ μϐί τῦ, ε τε̱ δάσ̈τε̱ πακ̇τίμ».

Τρῖ χ̇έρε̱ νdε̱ ϐίτ κίσ̈ινε̱ τε̱ κρέμτε τε̱ μεδᾶ, νdε̱ρ ατό dίττ γ̇ίθε̱ μέσ̈κȣjτε̱ dȣ̆χ̇εϊ τε̱ ϐίνινε̱. Ε κρέμτε̱jα ε Πάσ̈κε̱σε̱, πε̱ρ τε̱ πε̱ρμένdȣρε̱ τε̱ ίκȣριτε̱ νγά Εγ̇ύπτι, — ε κρέμτε̱jα ε Πενdικοστίσε̱, πε̱ρ τε̱ πε̱ρμένdȣρε̱ λ̇ίγ̇ε̱νε̱ κ̇ε̱ ȣδά νdε̱ μάλ̇ τε̱ Σινάϊτ, — εδέ ε κρέμτε̱jα ε τένdαϐετ. Κε̱τό τρῖ τε̱ κρέμτε ζίνινε̱ ν'γόjε̱ εδέ τε̱ πȣνȣ̆αρε̱τ' ε δε̃ȣτ, πασσί νγȣ̆λ̇νε̱ νdε̱ Χ̇αναάν. Πε̱ρ Πάσ̈κε̱ dοτε̱ ϐίχ̇εσ̈ινε̱ μϐί θερόρενε̱ dόρε̱ζα καλ̇ῖνσ̈ έλ̇ϐι κ̇ε̱ πίκ̇εσ̈ινε̱ με̱̃ πε̱ρπάρα: σεπσέ dίτ' ε κε̱σᾶϊ σε̱ κρέμτεjε ϐίντε νdε̱ κόχ̇ε̱ τε̱ κόρȣριτ έλ̇ϐιτ.

Παστάϊ δίϳε ε μάδεϳα Dίτ' ε Ndε̱ϳέσε̱σε̱ μbε̱ δίετε̱ dίττ τε̱ ὅτάττιτ μȣαϳ. (Τε̱ Μάδενε̱ Dίτε̱ν' ε Ndε̱ϳέσε̱σε̱ κρυε-πρίφτι dοτε̱ χ̇ύντε νdε̱ Σ̈ε̱ν-βένdινε̱ τε̱ dέρθτε γ̇άκ κȣρbάνι πε̱ρ φάϳετ ε τί εδέ πε̱ρ φάϳετ ε λαȣ̆ζιτ: μέ κε̱τε̱ dε̱φτέντε τε̱ βέτε̱μεν' ȣ̆δε̱ν' ε ὅπε̱τίμιτ μέ άνε̱ τε̱ γ̇άκȣτ Κρίὅτιτ κ̇ε̱ κίὅτε̱ πε̱ρ τε̱ άρδȣρε̱.) Ε κρέμτεϳα ε Πεντικοστίσε̱ κϳȣ̆χ̇εϊ ε κρέμτεϳα ε σε̱ ζε̱νιτ τε̱ κόριτ, σεπσέ ατε̱χ̇έρε μbαρόνεϊ τε̱ κόρε̱τ' ε έλbιτ, ε ζ̇ίχ̇εϊ τε̱ κόρε̱τ' ε γρȣριτ. Εδέ σε̱ παστάϊμι ίὅτε ε κρέμτεϳα ε Τένdαβετ μbε̱ κατρε̱μbε̱-δίετε̱ dίττ τε̱ ὅτάττιτ μȣαϳ, ε τσίλα ίὅτε εδέ ε κρέμτεϳα ε τε̱ φάλȣριτ νdέρσε̱ πάς τε̱ βιέλȣριτ. Ndε̱ρ dίττ τε̱ κρέμτεβετ νȣκε̱ bε̱νινε̱ πȣνε̱, βέτὅ τε̱ πάρε̱ν' εδέ τε̱ παστάϊμενε̱ dίτε̱ν' ε σε̱ κρέμτεσε̱ πȣνόνινε̱. Ιȣδέντε̱ μbάνε̱ κε̱τό τε̱ κρέμτε νγ̇έρ μbε̱ σότ. Κε̱τό τε̱ κρέμτε ε κε̱τό ȣρδε̱ρίμε τε̱ λίγ̇ε̱σε̱ ι κίὅτε βε̱νε̱ Περε̱νdία κ̇ε̱ τε̱ νdάντε λαȣ̆ζι ι Ισραΐλιτ νγά λαȣ̆ζε̱ρε̱τ' ε τιέρε̱, σι νε̱ λαȣ̆ς ι ὅε̱ντε̱ρȣαρὅιμ, εδέ σι νε̱ κίὅε̱ ε Περε̱νdίσε̱ κ̇ε̱ ίὅτε νdε̱ bότε̱τ, εδέ πε̱ρ τε̱ dε̱φτύε̱ρε̱ μέ φόρμε̱ ε μέ ὅε̱μbε̱λέσε̱ πȣνε̱ν' ε Σ̈πε̱ρbλιμτάριτ, εδέ λαβdίνε̱ εδέ bεκίμν' ε ȣνγ̇ίλιτ.

34. Μάλι ι Σινάϊτ εδε Σ̈κρετε̱τίρα.

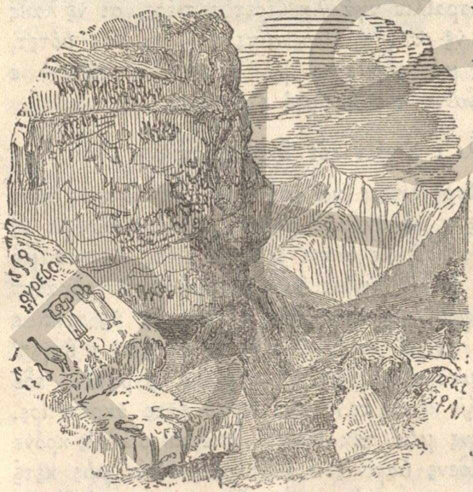
Σ̈κρετε̱τίρα κ̇ε̱ ρίνινε̱ Ισραΐλίτε̱τε̱ νd' ατε̱ κόχ̇ε νȣκ' ίὅτε νε̱ φȣὅε̱ μέ ρε̱ρε̱, πό ίὅτε νε̱ βε̱ντ μέ ὅκέμbε γ̇ȣρε̱ὅ, ε μέ μάλε, ε νε̱ βε̱ντ ι θάτε̱: πό μbε̱ τσά βε̱νdε κιὅτε εδέ φȣὅα τε̱ bȣκȣρα μέ bαρ τε̱ νγ̇όμε̱. Χ̇ȣνdα ε μάλιτ Σινάϊτ χ̇ῦν νdε̱ρμέστ dῦ γρύκαβετ Dε̱τιτ Κȣκ, εδέ ε̱ὅτ' αφρό dύ κ̇ιντ μίλα ι γ̇άτε̱, ε νε̱ κ̇ιντ ε πεσε̱-δίετε̱ μίλα ι γ̇ε̱ρε̱. Πρέϊ άνε̱σε̱ bόρε̱σε̱ βε̱νdι ε̱ὅτ' ι ȣνγ̇ε̱τ' ε ὅέὅ, πό πρέϊ άνε̱σε̱ μεσ-dίτε̱σε̱ κᾶ ὅȣμε̱ μάλε τε̱ με̱δε̱ν, εδέ τσά μάλε ϳάνε̱ νε̱ντε̱ μίϳε̱ κέμbε̱ τε̱ λάρτε̱. Κȣdό ε̱ὅτε̱ ὅκρετε̱τίρε̱, bαρ ι νγ̇όμε̱ ε dρῦ γ̇ε̱νdενε̱ μbε̱ πάκ βε̱νdε, ατιέ κȣ ριέδε̱νε̱ κρόνε ε πε̱ρε̱ν, εδέ ατιέ μbε̱λίδενε̱ bαρίντε̱ ε ȣδε̱τάρε̱τε̱. Σότ μbε̱ κε̱τε̱ dίτε̱ νȣκε̱ γ̇ε̱νdενε̱ με̱ τέπε̱ρε̱ σε γ̇άὅτε̱ μίϳε̱ βέτε̱ νdε̱ρ κε̱τά βε̱νdε, πό νdε̱ νε̱ κόχ̇ε̱ μȣντ τε̱ κένε̱ κ̇ένȣρε̱ με̱ τέπε̱ρε̱.

Α'ς νdονε̱ μάλι ταὅτί νȣκ' ι θόνε̱ Σινά α Χ̇ορίβ, εδέ νȣκε̱ dίχ̇ετε̱ μέ τε̱ βε̱ρτέτε̱ τσίλιτ μάλ ι πάτνε̱ θε̱νε̱ Σινά νdε̱ νε̱ κόχ̇ε̱. Σ̈ȣμε̱ νέρε̱ς κȣϳτόνε̱νε̱ σε ε̱ὅτ' αύ μάλι κ̇ε̱ ε κᾶ έμε̱ρινε̱ σότ Σεbέλ Μȣσά, α Ρας-ες-Σȣφσάφ ι νέρεσε̱ μάϳε̱σε̱ μάλιτ, εδέ Χ̇ορίβ ι θόὅιν' ασάϊ φάκεσε̱ μάλιτ κ̇ε̱ νγρίχ̇ετε̱ dρέϊτε̱ πε̱ρπιέτε̱ νε̱

BkSh

μίȷε̱ ε πέσε̱ κ̈ίντ κέ̱μδε̱. Νďε̱ ρ̈ε̱ζε̱τ τε̱ κε̱τΐ μάλ̈ι έ̱σ̈τ' εδέ νέ̱ φȣσ̈ε̱, ατύ κȣ ďοτε̱ κένε̱ κ̈ένε̱ μδε̱λέδȣρ' Ισραΐλίτε̱τε̱ πε̱ρ τε̱ νďιγ̈ȣαρε̱ ζ̈έ̱ν' ε Περε̱νďισε̱, εδέ σε̱ ανďέȷμι ďοτε̱ κένε̱ πάρε̱ δετε̱τίμ̈ατ' ε σ̈κρεπε̱τίρατε̱ νďε̱ μάȷε̱ τε̱ μάλ̈ιτ. Πό σ̈ȣμε̱ νέρε̱ς τε̱ ďίτσ̈ιμ κ̈ε̱ ι κάνε̱ κε̱ρκȣαρ' ατά δε̱νďε, κȣȷτόνε̱νε̱ σε μάλ̈ι ι Σινάιτ ďοτε̱ κέτε̱ κ̈ένȣρε̱ αύ μάλ̈ι κ̈ε̱ ι θόνε̱ σότ Σεδέλ Σερδάλ, ι τσίλ̈ι ďȣκετε̱ τε̱ ȷέτε̱ μέ τε̱ δε̱ρτέτε̱ πάς σ̈κρόν̈ασ̈ κ̈ε̱ κε̱νďόȷμε̱, εδέ μάȷα ε κε̱τΐ μάλ̈ι έ̱σ̈τε̱ πλ̈ότ μέ σ̈κρόν̈α τε̱ διέτε̱ρα νďε̱πε̱ρ γ̈ȣρε̱τ.

Ρ̈ε̱ζατ' ε κε̱τύρε μάλ̈εδε ȷάνε̱ πλ̈ότ μέ σ̈κρόν̈α τε̱ διέτε̱ρα σ̈κρȣαρε̱ νďε̱πε̱ρ γ̈ȣρε̱ ε νďε̱πε̱ρ σ̈κέμδε: εδέ τȣκε δε̱ρ ȣδε̱ νďε̱ρμέστ τε̱ κε̱τύρε μάλ̈εδε, κȣďό ďοτε̱ σ̈όγ̈τσ̈ κε̱σόȷ σ̈κρόν̈ασ̈: πε̱σανďόϊ ι θόνε̱ νέ̱ δε̱νďι ατύ Βάďι Μοκαττέδ, κ̈ε̱ ďό μέ θε̱νε̱, Πΰλ ι Σ̈κρȣαρε̱. Κε̱τȣ έ̱σ̈τε̱ νέ̱ φιγȣρε μέ ασόȷ σ̈κρόν̈ασ̈. Τσά νέρε̱ς τε̱ ďίτσ̈ιμ δεσόν̈ε̱νε̱ σε ι κάνε̱ σ̈κρȣαρ' Ισραΐ-λ̈ίτε̱τε̱, κȣρ ρ̈ίνινε̱ νďε̱πε̱ρ σ̈κρετε̱τίρατ, εδέ κȣȷ-τόνε̱νε̱ σε κάνε̱ μȣνďȣρε̱ τ' ι κε̱θένε̱νε̱ ατό σ̈κρόν̈α: τό τσά τε̱ τιέρε̱ νȣκε̱ ζ̈ε̱νε̱ δέσε̱, πό θόνε̱ σε ι κάνε̱ σ̈κρȣαρε̱ Ναδα-θεάνε̱τε̱, νέ̱ φάρε̱ γέ̱ν-ďε̱ȷε νγά Αραδία, κ̈ε̱ κάνε̱ κ̈ένȣρε̱ κάτρε̱ κ̈ίντ διέτ πάς Κρίσ̈τιτ. Πό νďονε̱σε κε̱τό μενďίμε ȷάνε̱ νďάρε̱ μδε̱ ďΰσ̈, μȣντ τε̱ θέμι, σε ι κάνε̱ σ̈κρȣαρ' Ισραΐλ̈ίτε̱τε̱.



Σᾶ τσ̈ȣďΐ ε μάδε ďοτε̱ κέτε̱ κ̈ένȣρ' ατε̱χ̈έρε, κȣρ πάτ νďέν̈ȣρε̱ κάκ̈ε̱ διέτ νέ̱ κόμπ ι μάθ νďε̱ρμέστ κε̱τύρε μάλ̈εδε, τȣκε νγρε̱νε̱ δȣκε̱ πρέϊ κ̈ίελιτ, ε τȣκε πίρε̱ ȣȷε̱ πρέϊ γ̈ȣριτ, ε τȣκε χ̈έκ̈ȣρ' ȣδε̱ν' ατΐ νέ̱ σ̈τύλε̱ ρ̈ε̱ȷε ďίτε̱νε̱, ε νέ̱ σ̈τύλε̱ ζιάρ̈μι νάτε̱νε̱! Πά ďε̱γόνι τασ̈τΐ κε̱τό ďΰ ȣράτα κ̈ε̱ θόσ̈τε Μοΐσίȣ, κȣρ νγρίχ̈ει λ̈άρτ ρ̈ε̱ȷα, εδέ λαȣζι νίσει τε̱ δε̱ντε ȣδε̱:

«Νγρέȣ, ο Ζότ, εδέ ȣπε̱ρνdάφσ̈ιν' αρε̱μίκ̇τ' ε τȣ̃, εδέ ίκ̇σ̈ινε̱
πρέϊ φάκ̇εσε̱ σ'άτε ατά κ̇ε̱ τε̱ κάνε̱ με̱ρῑ τῡ!»
εδέ κȣρ ȣνγ̇εϊ ρε̱ja, εδέ λαȣ̋ζι ρ̇ίντε τε̱ πρέ̱χ̇εϊ, αΰ θόσ̈τε:
«Κε̱θέχ̇ȣ, ο Ζότ, μbε̱ σ̈ȣμε̱ μίjε̱ 6έτε̱ τε̱ Ισραΐλιτ!»
(Νȣμε̱ρ. 10.. 35, 36.)

35. Βάρ̇ετ' ε ατύρε κ̇ε̱ dε̱σ̈ε̱ρȣανε̱ τε̱ νγρε̱̃να. 1490 Π. Κ.

Ισραΐλίτε̱τε̱ πασσί νdέννε̱ ν̇ε̱ 6ίτ άφε̱ρε̱ μάλιτ Σινάϊτ, εδέ κρεμτε̱ρȣανε̱ dίτε̱ν' ε 6ίτιτ κ̇ε̱ πάτνε̱ σ̈πε̱τȣαρε̱ νγά σ̈ε̱ρbέσα ε Εγύπτιτ, σ̈τύλα ε ρε̱̃σε̱ ȣνγρίτ πε̱ρπιέτε̱ πρέϊ Τένdε̱σε̱ Dεσ̈μίμιτ, εδέ λαȣ̋ζι πο bε̱νεϊ γατῑ πε̱ρ τε̱ ίκȣρε̱. Ατε̱χ̇έρε γ̇ίθε̱ λαȣ̋ζι γε̱ζόνεϊ, σεπσέ κίσ̈ινε̱ πε̱ρ τε̱ 6άτȣρε̱ νdε̱ ν̇έ̱ 6έ̱ντ κ̇ε̱ ρ̇ίθτε κ̇jȣμε̱σ̈τ' ε μιάλ̇τε̱. Πό γ̇άϊτνε̱ τσά πȣνε̱ρα τε̱ τιέρα νdε̱ρμέστ τε̱ κε̱τύρε.

Ισραΐλίτε̱τε̱ ποσᾶ bε̱νε̱ τρῑ dίττ ȣδέ̱, εδέ ȣφτόχ̇ ζ̋έμε̱ρα ατύρε. Γ̇ε̱νdε̱jα dε̱σ̈ε̱ρόντε πε̱ρ τε̱ νγρε̱̃νε̱ γ̇έλε̱ τε̱ τιέρα: ατά κ̇jάjιν' ε θόσ̈ινε̱, «Κȣσ̈ dοτε̱ να άπε̱ μίσ̈ πε̱ρ τε̱ νγρε̱̃νε̱; Βίjεμε̱ νdε̱ρ μέ̱ντ πίσ̈κ̇ετε̱, κ̇ε̱ χ̇άνιμ δȣρε̱τῑ νdε̱ Μισῑρ, ε τράνγ̇ȣjτε̱ [κρασταbέτσατ'] ε πιέπε̱ριτ' ε κ̇έπε̱τ' ε χ̇ȣδρατε̱: πό ταστί να ȣθᾶ σ̈πίρτι: σ' κέμι (τιάτε̱ρε̱ γ̇ε̱̃) νdε̱ρ σῡτ τ'άνε̱, 6έτσ̈ κε̱τέ̱ μάννε̱». (Νȣμε̱ρ. 11.. 4-6.) Εδέ Ζότι ι θά λαȣ̋ζιτ, Σ̈ε̱ντε̱ρόνι 6έτε̱χ̇ενε̱ πε̱ρ νέσε̱ρε̱, εδέ dοτε̱ χ̇άjνι μίσ̈: — νȣκε̱ dοτε̱ χ̇άjνι ν̇ε̱ dίτε̱, ας dῡ dίττ, ας πέσε̱ dίττ, ας ν̇ε̱ζέτ dίττ: (πό dοτε̱ χ̇άjνι) ν̇έ̱ μȣαj τε̱ τε̱ρε̱, νγ̇έρ σᾶ τ' ȣ dάλε̱ πε̱ρ χ̇ȣνdε̱σ̈, ε τ' ȣ νdύχ̇ετε̱: σεπσέ νȣκ' ε ζ̋ȣτε̱ πε̱ρ γ̇ε̱ Ζόνε̱ κ̇ε̱ έ̱σ̈τε̱ νdε̱ρμέστ jȣσ̈, πό κ̇jάτε̱ πε̱ρπάρα ατί, τȣκε θε̱νε̱, Πε̱ρσέ τε̱ ίκε̱jμε̱ νγά Μισίρι; Εδέ Μοϊσίȣ θά, Λαȣ̋ζι, κ̇ε̱ jάμ ȣνε̱ νdε̱ρμέστ τ' ατύρε, jάνε̱ γ̇άσ̈τε̱ κίντ μίjε̱ καμbε̱σόρε̱, εδέ τί θȣα, σε dοτ' ȣ άπ ατύρε μίσ̈ πε̱ρ τε̱ νγρε̱̃νε̱ ν̇έ̱ μȣαj τε̱ τε̱ρε̱.» «Εδέ Ζότι ι θά Μοϊσίȣτ, Σός ȣbογε̱λȣα dόρα ε Ζότιτ;» (Νȣμε̱ρ. 11. 18-23.) Κε̱σ̈τȣ Μοϊσίȣ πε̱ρμbε̱λόθ τε̱ bίjτ' ε Ισραΐλιτ.

«Εδέ φρȣίτι ν̇ε̱ έρε̱ πρέϊ Ζότιτ, εδέ πρȣ̃ σ̈κȣρ-ε̱ζα νγά dέ̱τι, εδέ ι χ̇όδι νdε̱ ȣσ̈τε̱ρῑτ [νdε̱ φȣσ̈άτε̱τ] (κ̇ε̱ ίσ̈τε) αφρό ν̇ε̱ dίτ' ȣδε̱ μbε̱-κε̱τ'-άνε̱, ε ν̇ε̱ dίτ' ȣδε̱ μb'-ατ'-άνε̱, ρ̇έθ ε ρ̇ότȣλ' ȣσ̈τε̱ρίσε̱: εδέ ίσ̈ιν' αφρό dΰ κȣτ πε̱ρμbί φάκ̇ετ τε̱ δε̱̃ȣτ. Εδέ ȣνγρίτνε̱ γ̇ίθε̱ λαȣ̋ζι, γ̇ίθ' ατέ̱ dίτ' ε γ̇ίθ' ατέ̱ νάτε̱, εδέ γ̇ίθε̱ dίτε̱νε̱ τιάτε̱ρε̱, εδέ μbε̱λόθνε̱ σ̈κȣρτε̱ζατε̱. Εδέ κȣρ κίσ̈ινε̱ μίσ̈νε̱ νdε̱ρ δέ̱μbε̱τ πα πε̱ρτύπȣρε̱, ȣνdές ζεμε̱ρίμι ι Ζότιτ κȣνdρε̱ λαȣ̋ζιτ, εδέ Ζότι ι

BKSH

λ̇ε̱σ̈οῒ λα8ζιτ ν̇ε̱ π λ̇άγε̱ φόρτ τε̱ μάδε». (Ν8με̱ρ. 11.. 31-34.) Εδέ σ̈8με̱ βέτε̱ κ̇ε̱ χ̇έ̱νγρ̇ε̱, βdίκ̇νε̱ εδέ ι βαρ̇8αν' [ι σ̈τίνε̱ νdε̱ δε̱̃τ] ατύ: πε̱ρανdάϊ ια β8̃νε̱ έμε̱ριν' ατῑ βε̱νdι "Βάρ̇ετ' ε ατύρε κ̇ε̱ dε̱σ̈ε̱ρ8ανε̱ τε̱ νγρε̱̃να».

36. Πε̱ργ̇όν̇ε̱σιτε̱. 1490 Π. Κ.

Κ8ρ έρδι λα8ζι νdε̱ σ̈κρετε̱τίρε̱τ τε̱ Φαράνιτ, Μοϊσί8 dε̱ργοῒ ν̇έρε̱ς τε̱ πε̱ργ̇όνινε̱ βε̱νdιν' ε Χαναάνιτ, — νγά ν̇ε̱ b8ρ̇ε̱ πρέϊ τσ̈' dά φάρε. Κε̱τά σ̈κ8ανε̱ πε̱ρ μές δε̱̃8τ πρέϊ άνε̱σε̱ bόρε̱σε̱ νγ̇έρ μb' άνε̱ τε̱ μεσ-dιτε̱σε̱. Εδέ ίσ̈τε νdε̱ κόχ̇ε̱τ κ8ρ κίσ̈ινε̱ ζε̱̃νε̱ τε̱ πίκ̇εσ̈ινε̱ ρ̇8σ̈τε̱: εδέ ατά κε̱π8τνε̱ ν̇ε̱ χ̇αρδῑ μέ π8πα ρ̇8σ̈ι, εδέ ε νγρ̇ίτνε̱ dύ βέτε̱ μbε̱ κράχ̇α βάρ8ρε̱ μbε̱ στάπ: πρ8̃νε̱ μέ βέτε̱χ̇8 εδέ σ̈έγε̱ ε φίκ̇ ε τε̱ τιέρα πέμε̱ τ' ατῑ βε̱νdι. Πάς dυζέτ dίτσ̈ ατά έρθνε̱ πράπε̱ νdε̱ 8σ̈τε̱ρῑ, εδέ θάνε̱, «Βᾶμ νd' ατέ̱ βε̱̃ντ κ̇ε̱ να dε̱ργόβε, εδέ ε̱̃σ̈τε̱ μέ τε̱ βε̱ρτέτε̱ ν̇έ̱ δε̱̃ κ̇ε̱ ρ̇ιέθ κ̇j8με̱σ̈τ' ε μιάλ̇τε̱: εδέ jά πέμα ε ατῑ (βε̱νdι): πό λα8ζι, κ̇ε̱ ρ̇ῑ νd' ατέ̱ δε̱̃, ε̱̃σ̈τ' ι φόρτε̱, εδέ κ̇υτέτετε̱ jάνε ρ̇εθ8αρε̱ μέ μ8̃ρ, (εδέ jάνε̱) φόρτ τε̱ με̱δέν: Εδέ ατιέ πᾶμ γ̇ιγάντε̱τε̱, τε̱ bίjτ' ε Ανάκ8τ: εδέ νά d8κεσ̈ιμ νdε̱ρ σ8̃ (τ' ατύρε) ποσί καρτσαλ̇έ̱τσα, εδέ ατά κε̱σ̈τ8 να σίχ̇ινε̱ νέβε». (Ν8με̱ρ. 13.. 27, 28-33.)

Εδέ γ̇ίθε̱ πε̱ρμbε̱λ̇έδε̱jα νγρ̇ίτι ζε̱̃ν' ε bε̱ρτίτι: εδέ λα8ζι κ̇jά8 γ̇ίθ' ατέ̱ νάτε̱. Εδέ γ̇ίθε̱ τε̱ bίjτ' ε Ισραΐλιτ μ8ρμ8ρίσινε̱ κ8νdρε̱ Μοϊσί8 ε κ8νdρε̱ Ααρόνιτ, εδέ γ̇ίθε̱ πε̱ρμbε̱λ̇έδε̱jα 8 θά ατύρε, Τε̱ dόντε Ζότι, τε̱ κίσ̈ιμ βdέκ8ρε̱ νdε̱ Εγ̇ύπτ! α τε̱ dόjε̱ Ζότι, τε̱ βdέσε̱με̱ νdε̱ κε̱τέ̱ σ̈κρετε̱τίρε̱! ε πε̱ρσέ να πρ8̃ Ζότι νdε̱ κε̱τέ̱ δε̱̃ κ̇ε̱ τε̱ bίjεμε̱ νdε̱νε̱ θίκε̱τ, ε τε̱ να ρ̇εμbένενε̱ γρᾶτ' ε djέμτε̱; ν8κ' (ε̱̃σ̈τε̱) με̱̃ μίρε̱ πε̱ρ νε̱̃ τε̱ κε̱θένεμι νdε̱ Εγ̇ύπτ; Εδέ ι θόσ̈τε ν̇ε̱ρι jάτριτ, Λ̇έτε̱ βε̱̃με̱ ν̇έ̱ τε̱ πάρε̱, εδέ λ̇έτε̱ κε̱θένεμι νdε̱ Εγ̇ύπτ.

Ατε̱χ̇έρε Μοϊσί8 εδέ Ααρόνι ράνε̱ μέ φάκ̇ε πε̱ρ δε̱̃ πε̱ρπάρα γ̇ίθε̱ πε̱ρμbε̱λ̇έδε̱jεσε̱ τε̱ bίjβετ Ισραΐλιτ. Εδέ Ισ8̃ϊ ι bῑρι Ναβῑ8τ, εδέ Χ̇αλέbι ι bῑρι Ιεφοννῑ8τ, ατά κ̇ε̱ πε̱ργ̇8ανε̱ βε̱̃νdινε̱, γρίσνε̱ ρ̇όbατ' ε τύρε, εδέ ι θάνε̱ γ̇ίθε̱ πε̱ρμbε̱λ̇έδε̱jεσε̱ τε̱ bίjετ Ισραΐλιτ, Αύ δε̱̃8 κ̇ε̱ βᾶμ πε̱ρ τε̱ πε̱ργ̇8αρε̱, (ε̱̃σ̈τε̱) φόρτ ν̇έ̱ δε̱̃ ι μίρε̱, νdε̱ να πε̱λ̇κ̇έφτε̱ Ζότι, ατε̱χ̇έρε dοτε̱ να bιέρε̱ νd' ατέ̱ δε̱̃, εδέ dοτε̱ να ε̱ άπε̱ ατέ̱ δε̱̃ κ̇ε̱ ρ̇ιέθ κ̇j8με̱σ̈τ' ε μιάλ̇τε̱: βέτσ̈ μός νγρίνι κρύε κ8νdρε̱ Ζότιτ, ας μός κίνι φρίκε̱ πε̱ρ λα8σνε̱ ε ατῑ δε̱̃8: σεπσέ̱

ατά jάνε̱ bȣκε̱ πε̱ρ νε̄: μbȣλέσα ε ατύρε ȣχὸκ σίπε̱ρ' ατύρε, εδέ Ζότι (έ̱ττε̱) bάσ̈κε̱ μέ νε̄: μός ȣ κίνι φρίκε̱ ατύρε. Εδέ γ̇ίθε̱ πε̱ρμbε̱λέδε̱jα θά τ' ι bράσε̱νε̱ μέ γȣ̄ρ' ατά.

Ατε̱χ̇έρε ȣdȣ́κ λ̇αbdία ε Ζότιτ μbί Τένdε̱τ τε̱ Dεσ̈μίμιτ, εδέ μbε̱ γ̇ίθε̱ τε̱ bίjτ ε Ισρα̇ΐλιτ. Εδέ Ζότι ι θά Μοϊσίȣτ, ν̇γ̇έρ κȣ́ρε̱ dοτε̱ με̱ ζε̱με̱ρόν̇ε̱ κȣ̄ λαȣ́ς; εδέ ν̇γ̇έρ κȣ́ρε̱ νȣ́κε̱ dοτε̱ με̱ bεσόν̇ε̱νε̱, μέ γ̇ίθ' ατό σ̈έν̇ε κ̇ε̱ κάμ bε̱ρε̱ νdε̱ μέστ τ' ατύρε̱; — Σικȣ́νdρε̱ με̱ κίνι φόλ̇ȣρε̱ νdε̱ bέσ̈, κε̱σ̈τȣ́ μέ τε̱ bε̱ρτέτε̱ dοτ' ȣ bε̱̄ν jȣ́bε: — μίσ̈ρατε̱ τȣαΐ dοτε̱ bίjε̱νε̱ νdε̱ κε̱τέ̱ σ̈κρετε̱τίρε̱: εδέ bίjτε̱ τȣαΐ dοτε̱ σίλε̱νε̱ ανdε̱̄j ε κε̱τε̱̄j dυζέτ bιέτ νdε̱ σ̈κρετε̱τίρε̱τ». (Νȣ́με̱ρ 14.. 1-28. 32, 33.)

Κε̱σ̈τȣ́ πρᾶ γ̇ίθε̱ λαȣ́ζι κ̇ε̱ κίσ̈τε κ̇ένȣρε̱ ν̇ε̱ζέτ bιέτσ̈ κȣ́ρ dȣ́αλ̇νε̱ νγά Εγ̇ύπτι, κίσ̈ινε̱ πε̱ρ τε̱ bdέκȣρε̱ νdε̱ σ̈κρετε̱τίρε̱τ, πε̱ρbέτσ̈ Ιισȣιτ εδέ Χ̇αλέbιτ: εδέ τε̱ bίjτ' ε Ισραΐλιτ κίσ̈ινε̱ πε̱ρ τε̱ μbέτȣρε̱ νdε̱ σ̈κρετε̱τίρε̱τ εδέ τρι-dιετ' ε νέ̱ντε̱ bιέτ.

Με̱ τε̱ σ̈ȣ́με̱νε̱ κόχ̇ε̱ ατά κίσ̈ινε̱ νγ̇ȣ́λȣρ' ȣσ̈τε̱ρίνε̱ νdε̱ σ̈κρετε̱τίρατ τε̱ Σινάϊτ, ε νdε̱ σ̈κρετε̱τίρατ τε̱ Καdίσιτ, ε νdε̱ Φαράν, ατιέ κȣ νdέν̇νε̱ σ̈ȣ́με̱ bιέτ. Ατά πάτνε̱ νγ̇ȣ́λȣρ' ȣσ̈τε̱ρίνε̱ μbε̱ ν̇ε̱ζέτ bέ̱νdε, κȣ́ρ ί̇σ̈ινε̱ μb' ȣ́dε̱ dυζέτ bιέτ.

37. Μȣρμȣρίμι ι Ισραΐλιτ. 1471 Π. Κ.

Πό κε̱jό νȣ́κε̱ κ̇έ ε πάρα χ̇έρε̱ κ̇ε̱ νγρίτνε̱ κρύε Ισραΐλιτε̱τε̱. Ν̇ε̱ πρέϊ τε̱ πάρε̱σ̈ φε̱μίjε̱bετ φάρε̱σε̱ Λ̇εbίȣτ, Κορέȣ, ι κȣ́σ̈ε̱ρίρι Μοϊσίȣτ, ȣbε̱̄ bάσ̈κε̱ μέ Δαθάνε̱ ε μέ Αbιρόνε̱, κ̇ε̱ ίσ̈ινε̱ κρέρε̱τ' ε φάρε̱σε̱ Ρȣbίνιτ, εδέ νγρίτνε̱ κρύε κȣ́νdρε̱ Μοϊσίȣτ ε κȣ́νdρε̱ Ααρόνιτ. Ατά θόσ̈ινε̱ πε̱ρ Μοϊσίνε̱ ε πε̱ρ Ααρόνε̱ σε jάνε̱ μαdε̱σ̈τόρε̱, εδέ λ̇ύπε̱νινε̱ πρέϊ ατύρε γ̇ίθε̱ πε̱ρμbε̱λέδε̱jα τε̱ κέτε̱ πιέσε̱ νd' ȣ́ρdε̱ρ' ε νdε̱ πριφτε̱ρῖ. Εδέ Μοϊσίȣ θά, Ε'τσε̱νι νέσε̱ρε̱ μέ κ̇έμνε̱ [θυμιάμε̱νε̱] τȣαΐ πε̱ρπάρα Ζότιτ, εδέ Ζότι dοτε̱ dε̱φτέν̇ε̱ ατέ̱ κ̇ε̱ τε̱ κέτε̱ σγ̇έδȣρε̱.

Εδέ Κορέȣ πε̱ρμbε̱λόδι γ̇ίθε̱ λαȣ́ζε̱ πε̱ρπάρα τένdε̱σε̱. Εδέ Μοϊσίȣ ι θά λαȣ́ζιτ, «Νdάχ̇ι πε̱ρν̇ε̱χ̇έρε̱ νγά τένdατ' ε κε̱τύρε ν̇έρε̱ζε̱bε τε̱ πα-bέσε̱, εδέ μός ι πρέκνι ας νdον̇ε̱ γ̇έ̱jε κ̇ε̱ έ̱σ̈τ' ε ατύρε, κ̇ε̱ τε̱ μός χ̇ȣμbάσνι νdε̱ μέστ τε̱ φάjε̱bετ ατύρε». (Νȣ́με̱ρ. 16.. 26.) Εδέ ȣχ̇άπ δέȣ, ε πε̱ρπῖȣ Κορένε̱ ε Δαθάνε̱ ε Αbιρόνε̱, εδέ γ̇ίθ' ατά κ̇ε̱ ίσ̈ινε̱ bάσ̈κε̱ μέ ατά: εδέ dόλι ζιάρ πρέϊ Ζότιτ, εδέ χ̇ε̱νγρι τε̱ dύ κίντ ε πεσε̱-dιετε̱ bέτε̱τε κ̇ε̱ πρȣνε̱ κ̇έμνε̱»

(Νȣμε̣ρ. 16.. 35.) Πό μέ γίθε̣ κε̣τέ, λαȣ́ζι μȣρμȣρίστε κȣ́νdρε̣ Μοϊσίȣτ ε κȣ́νdρε̣ Ααρόνιτ, εδέ ι πε̣ρφλίσινε̣ σε κε̣τά bε̣νε̣ τε̣ βρίτενε̣ ατά νέρε̣ς. Ατε̣χέρε Ζότι ι λε̣σ̈ȍϊ λαȣ́ζιτ νε̣ πλάγε̣, εδέ βdίκνε̣ κατρε̣-μbε̣-δίετε̣ μίjε̣ ε σ̈τάτε̣ κίντ βέτε̣.

Λαȣ́ζι σ' κίσ̈τε ȣjε̣ νdε̣ Καδίς: εδέ ατά ȣζȣ̃νε̣ μέ Μοϊσίνε̣. Εδέ Ζότι θά, «Μέρ σ̈κόπνε̣, εδέ θίρε̣ bάσ̈κε̣ πε̣ρμbε̣λέδε̣jενε̣, τί εδέ Ααρόνι υτ-βε̣λᾶ, εδέ φόλ-ι γȣ̃ριτ πε̣ρπάρα ατύρε: εδέ dοτε̣ άπε̣ ȣjε̣ρατ' ε τί. — Εδέ Μοϊσίȣ ε Ααρόνι θε̣ρίτνε̣ bάσ̈κε̣ πε̣ρμbε̣λέδε̣jενε̣ πε̣ρπάρα γȣ̃ριτ: εδέ ȣ θά ατύρε, Πά dε̣γόνι τασ̈τί, jȣ ο τε̣ πα-νdιγȣ́αρσ̈ιμ, τ' ȣ νdσιέρμε̣ jȣβε ȣjε̣ πρέϊ κε̣τῖ γȣ̃ρι: εδέ Μοϊσίȣ νγρίτι dόρε̣ν' ε ι ρᾶ γȣ̃ριτ dῦ χέρε̣ μέ σ̈κόπνε̣: εδέ dόλι σ̈ȣμε̣ ȣjε̣: εδέ πίȣ πε̣ρμbε̣λέδε̣jα εδέ κάφσ̈ατ' ε γάλα. Εδέ Ζότι ι θά Μοϊσίȣτ ε Ααρόνιτ, Σεπσέ νȣ̃κε̣ με̣ βεσȣατε̣, κε̣ τε̣ με̣ σ̈ε̣ντε̣ρόνι πε̣ρπάρα Ισραΐλιτ, πε̣ρανdάϊ jȣ σ' κένι πε̣ρ τε̣ πρȣ̃ρε̣ κε̣τέ πε̣ρμbε̣λέδε̣jε νd' ατέ̣ δε̣ κε̣ ȣ δᾶσ̈' ατύρε». (Νȣμε̣ρ. 20. 7-13.) Ατῖ βε̣νdι ια βȣ̃νε̣ έμε̣ρινε̣ Μεριβά, κε̣ dό μέ θε̣νε̣, ȣjε̣τ' ε τε̣ πε̣ρκέσ̈ȣριτ.

38. Γάρπε̣ρι ι ράμτε̣. 1452 Π. Κ.

Μbε̣ τε̣ dυζέττινε̣ βίτ, κȣ́ρ ίσ̈τε τȣκε bε̣ρ' ȣδε̣ λαȣ́ζι πε̣ρκάρκ δέȣτ Εδομίτε̣βετ, λαȣ́ζι μȣρμȣρίσι πε̣ρ-σε̣-ρῖ, ε θά, «Σ' κᾶ bȣ̃κε̣ ε σ' κᾶ ȣjε̣, εδέ σ̈πίρτιτ τ'ύνε̣ ι νdύχετε̣ πρέϊ κε̣σάϊ bȣ̃κε τε̣ λέχτε̣ (τε̣ μάννε̣σε̣). Εδέ Ζότι dε̣ργοϊ γε̣ρπέν φλάκε μbί λαȣ́ζε̣, εδέ σ̈ȣμε̣ λαȣ́ς πρέϊ Ισραΐλιτ βdίκ. Εδέ λαȣ́ζι έρθνε̣ τε Μοϊσίȣ ε ι θάνε̣, Φε̣jύε̣μ, σεπσέ φόλε̣μ κȣ́νdρε̣ Ζότιτ εδέ κȣ́νdρε̣ τέjε: — λȣ̃τ-ι-ȣ Ζότιτ τε̣ νγρέρε̣ γε̣ρπέντε̣ πρέϊ νέσ̈. Εδέ Μοϊσίȣ ȣλȣ̃τ πε̣ρ λαȣ́ζε̣. Εδέ Ζότι ι θά Μοϊσίȣτ,

Βε̱̇ν πε̱ρ ϐέτε̱χενε̱ τέ̱νdε ν̇έ̱ γ̇άρπε̱ρε̱ φλ̇άκε, εδέ ϐέ̱ρ-ε ατέ̱ μbί dρȣτ: εδέ τσίλ̇ινε̱ τα καφσ̈όν̇ε̱ (γ̇άρπε̱ρι), εδέ τε̱ σ̈τιέρε̱ σȣ̃τε̱ μb᾽ ατέ̱, dοτε̱ ρ̇όν̇ε̱, εδέ Μοϊσίȣ bε̱ρι ν̇έ̱ γ̇άρπε̱ρε̱ τε̱ ράμτε̱ εδέ ε ϐȣ̆ρι μbί dρȣ̃τ: εδέ γ̇άρπε̱ρι κȣ́ρ καφσ̈όντε νdον̇έ̱, εδέ κȣ̃ σ̈τίντε σȣ̃τε̱ μbί γ̇άρπε̱ριν᾽ ε ράμτε̱ ρ̇όντε». (Νȣμε̱ρ. 21.. 5-9.)

Κȣ́ρ κ̇έ νdε̱ δε̱̃τ Ζότι ύνε̱ Ιισȣ-Κρίσ̈τι, ε dε̱φτσ̈ϊ χ̇άπὲ̱τε̱ πȣ̆νε̱ν᾽ ε κε̱τῑ γ̇άρπε̱ρι, σε ȣbε̱̆ πε̱ρ σ̈έν̇ε̱ τε̱ ϐdέκε̱jεσε̱ τί νdε̱ κρύκ̇τ, σι Σ̈πε̱τιμτᾱρ ι ν̇έρε̱ζετ, Εδέ αῢ θά, «Ποσί Μοϊσίȣ κ̇ε̱ νγρίτι λ̇άρτ γ̇άρπε̱ρινε̱ νdε̱ σ̈κρετε̱τίρε̱τ, κε̱σ̈τȣ́ dȣ̆χετε̱ τε̱ νγρίχ̇ετε̱ λ̇άρτ εδέ ι ϐίρ᾽ ι ν̇ερίȣτ: κ̇ε̱ τε̱ μός ϐdίρετε̱ γ̇ίθε̱-κȣ̆σ̈ τ᾽ ι ϐεσόν̇ε̱, πό τε̱ κέτε̱ jέτε̱ τε̱ πα-σόσȣρε̱». (Ιοάννι. 3.. 14, 15.)

39. Βdέκε̱jα ε Ααρόνιτ.—Βαλαάμι. 1452 Π. Κ.

Μbε̱ τε̱ μbαρȣ̆αριτ τε̱ dυζέτ ϐιέτετ ζ̆ȣνε̱ τε̱ πȣσ̈τόν̇ε̱νε̱ Χ̇αναάνε̱. Ισραΐλ̇ιτε̱τε̱ πρίσ̈νε̱ Αράδινε̱ μbε̱ρέτιν᾽ ε Χ̇αναάνιτ νdε̱ Ορμά, άφε̱ρε̱ Βιρ-σαϐεέσε̱.

Τȣκε σ̈κȣ̆αρε̱ με̱ τȣ̆τιε πρέϊ άνε̱σε̱ bόρε̱σε̱, εδέ τȣκε κ̇ερθȣλȣ̆αρε̱ γ̇ίθε̱ δέ̱ν᾽ ε Εδόμιτ ε τε̱ Μοάϐιτ, κȣ́ρ έρδι πε̱ρμbε̱λ̇έδε̱jα νdε̱ μάλ̇ τε̱ Ο᾽ριτ, ν̇dε̱ δε̱̆ τε̱ Εδόμιτ, Ζότι ȣρδε̱ρσ̈ϊ Μοϊσίνε̱ τε̱ ϐιέρε̱ νdε̱ μάjε̱ τε̱ μάλ̇ιτ Ααρόνε̱ εδέ τε̱ bίριν᾽ ε ατί Ελεαζάρινε̱, σεπσέ ατιέ Ααρόνι dοτε̱ ϐdίστε πε̱ρ φάjινε̱ κ̇ε̱ bε̱ρι νdε̱ Μεριϐά. Κε̱σ̈τȣ́ πρᾱ τε̱ τρέ ϐέτε̱τε̱ χ̇ίπνε̱ bάσ̈κε̱. Εδέ Μοϊσίȣ πασσί ι σϐέσ̈ι ρ̇όϐατ᾽ ε πριφτε̱ρίσε̱ τε̱ ϐε̱λᾱ̈ιτ, εδέ ια ϐέσ̈ι Ελεαζάριτ, Ααρόνι ϐdίκ̇ ατιέ. Εδέ γ̇ίθε̱ σ̈τε̱πία ε Ισραΐλ̇ιτ μbάϊτι ζ̆ί τρι-δίετε̱ dίττ πε̱ρ Ααρόνε̱. Κε̱σ̈τȣ́ Ααρόνι ϐdίκ̇ σί ν̇ερῑ κ̇ε̱ κ̇έ, πό σι πρίφτ νȣ̆κε̱ ϐdίκ̇, εδέ πε̱ρ κε̱τέ̱ αῢ ίσ̈τε ν̇έ̱ σ̈ε̱μbε̱λ̇ε̱̃σ᾽ ε Μεσσίσε̱, κ̇ε̱ έ̱σ̈τε̱ πρίφτ νdε̱ jέτε̱τ τε̱ jέτε̱ϐετ.

Ισραΐλ̇ιτε̱τε̱ ϐράνε̱ Σιόνε̱, μbε̱ρέτιν᾽ ε Αμορίτε̱ϐετ, εδέ Ο᾽γȣνε̱, μbε̱ρέτιν᾽ ε Βασάνε̱σε̱: εδέ ατά νγȣ̆λ̇νε̱ ȣσ̈τε̱ρίνε̱ νdε̱ φȣσ̈ατ τε̱ Μοάϐιτ, ε νdε̱περ bȣ̆ζατ τε̱ Ιορδάνιτ. Πό Βαλάκȣ, μbε̱ρέτι ι Μοαϐίτε̱ϐετ dε̱ργσ̈ϊ ν̇έρε̱ς τε ν̇έ̱ μαγ̇ιστᾱρ, κ̇ε̱ ε κίσ̈ έμε̱ρινε̱ Βαλαάμ, τ᾽ ι θέτε̱, «Ετσ ε με̱ μαλε̱κό κε̱τέ̱ λαȣ̆ς, σεπσέ ατά jάνε̱ σ̈ȣ̆με̱ με̱ τε̱ φόρτε̱ σε ȣνε̱». Βαλάκȣ ι dε̱ργσ̈ϊ ν̇έρε̱ς πε̱ρ-σε̱-ρί Βαλαάμιτ: εδέ ι dε̱ργσ̈ϊ ν̇έρε̱ς με̱ τε̱ με̱δέν̇ σε τε̱ πάρετε̱, εδέ ι ȣζοτȣ́α Βαλαάμιτ τ᾽ ι έπτε σ̈ȣ̆με̱ δȣρετῑ. Τανί Βαλαάμι ε dίντε φόρτ μίρε̱ σε σ᾽ dόντε Περε̱νdία τε̱ ϐίντε ατιέ: σεπσέ

BKSH

Ζότι ι πάτ θε̱ν' ατΐ τε̱ bεκόντε Ισραΐλινε̱: πό Βαλαάμι dόντε τε̱ ϐίντε, πε̱ρ δȣρε̱τίτε̱ κ̇ε̱ ι κίσ̈τε ζοτȣ̈αρε̱ Βαλάκȣ: εδέ Περε̱νdία ε λ̇ά ατέ̱ τε̱ ϐέjε̱. Εδέ έ̱νγ̇ε̱λ' ι Ζότιτ ι dόλι πε̱ρπάρα μb' ȣ̈δε̱, εδέ γομάρεjα κȣ̈ρ πᾶ έ̱νγ̇ε̱λιν' ε Ζότιτ μέ ν̇έ̱ σ̈πάτε̱ νdε̱ dόρε̱, ȣκε̱θύε πράπε̱ πρέϊ ȣ̈δε̱σε̱, ε σ' dόντε τε̱ έτσε̱ντε. Βαλαάμι νȣ̈κ' ε σ̈ίχ̇τε έ̱νγ̇ε̱λινε̱, πό νγίστε γομάρενε̱ τε̱ έτσε̱ν̇ε̱: ατε̱χ̇έρε γομάρεjα ρᾶ μbε̱ γ̇ȣ̈ν̇ε̱, πό Βαλαάμι με̱ φόρτ ε νγίστε τε̱ έτσε̱ν̇ε̱. Ατε̱χ̇έρε Ζότι ι τσ̈έλ̇ι γόjε̱νε̱ γομάρεσε̱, εδέ αjό φόλ̇ι μέ γόjε̱ ποσί νερί, "Τσ̈' τε̱ κάμ bε̱ρ' ȣ̈νε̱ τῦ κ̇ε̱ με̱ ρέχ̇;" Ατε̱χ̇έρε Ζότι ι τσ̈έλ̇ι σῦτε̱ Βαλαάμιτ, εδέ πᾶ έ̱νγ̇ε̱λινε̱. Εδέ έ̱νγ̇ε̱λι ι θά ατΐ, "Σ̈κό bάσ̈κε̱ μέ νέρε̱ζιτ: πό τσ̈' τε̱ θέμ τῦ, ατέ̱ κ̇ε̱ πε̱ρ τε̱ φόλ̇ȣρε̱." (Νȣ̈με̱ρ. 22.. 5-35.)

Εδέ Βαλαάμι έρδι τε Βαλάκȣ, εδέ bε̱ρι κȣρbάν bάσ̈κε̱ μέ ατέ̱ μbε̱ ν̇έ̱ ϐέ̱ντ τε̱ λ̇άρτε̱: ατε̱χ̇έρε αύ ζ̇ȣ̈ρι τε̱ φ̇λάσε̱, ε θά, "Κ̇ύσ̈ τε̱ μαλε̱κόν̇ ατέ̱ κ̇ε̱ σ' μαλε̱κόν Περε̱νdία; α κ̇ύσ̈ τε̱ νέ̱μ ατέ̱ κ̇ε̱ σ' νέ̱μι Ζότι; Νά τε jάμ ȣρδε̱ρȣ̈αρε̱ τε̱ bεκόν̇: εδέ ε κᾶ bεκȣ̈αρε̱: εδέ ȣ̈νε̱ σ' μȣ̈ντ τα κε̱θέν̇." Εδέ αύ ι bεκόϊ ατά τρΐ χ̇έρε̱. Εδέ Βαλάκȣ ι θά Βαλαάμιτ, "Ȣ̈νε̱ τε̱ θίρα τε̱ μαλε̱κόjσ̈ αρε̱μίκ̇τ' ε μΐ: εδέ τί νά τε ι bεκόϐε ατά τρΐ χ̇έρε̱ νγ̇έρ τανί. Ȣ̈νε̱ θάσ̈ε̱ σε κάμ πε̱ρ τε̱ νdερȣ̈αρε̱ τῦ μέ νdε̱ρ: πό νά Ζότι τε τε̱ κᾶ λ̇ε̱νε̱ πράπα νγά νdε̱ρι." (Νȣ̈με̱ρ. 24.. 10, 11.)

Εδέ Βαλαάμι ȣκε̱θύε πράπε̱ νdε̱ δε̱ τε̱ τΐ. Πό αύ ι με̱σόϊ Μοαϐίτε̱τε̱ ε Μαδιανίτε̱τε̱ τε̱ bέ̱ν̇ε̱νε̱ λαȣ̈σν' ε Ισραΐλιτ τε̱ φε̱jέν̇ε̱, τȣκε θε̱ρίτȣρ' ατά νdε̱ρ τε̱ κρέμτε ιδȣλλατρίε, ε μbε̱ τε τιέρα πȣ̈νε̱ρα τε̱ λ̇ίγα: πε̱ρανdάϊ Περε̱νdία ȣ λ̇ε̱σ̈όϊ ν̇ε̱ π̇λάγε̱, εδέ ϐdίκ̇νε̱ σ̈ȣ̈με̱ ϐέτε̱.

40. Βdέκε̱jα ε Μοϊσίȣτ. 1451 Π. Κ.

Πρέϊ γ̇ίθ' ατύρε ν̇έρε̱ζεϐετ κ̇ε̱ νdσόρι Μοϊσίȣ νγά Εγ̇ύπτι, κȣ̈ρ ε χ̇αρίνε̱ νd' ατέ̱ δε̱ κ̇ε̱ ȣ κ̇έ ζοτȣ̈αρ' ατύρε Ζότι, ϐέτε̱με̱ dύ ϐέτε̱ κίσ̈ινε̱ μbέτȣρε̱ τε̱ γ̇άλε̱, Ισȣι εδέ Χ̇αλέϐι: γ̇ίθ' ατά π̇λέκ̇τ' ε λ̇άσ̈τε̱ κίσ̈ινε̱ ϐdέκȣρε̱ μb' ȣ̈δε̱. Σε̱ παστάϊμι Ζότι ι θά Μοϊσίȣτ,

BKSH

“Χ̇ίπε̰ νdε̰ κε̰τέ̰ μάλ̇ τε̰ Αϐαρίμιτ, νdε̰ μάλ̇τ τε̰ Νεϐὄϊτ, κ̇ε̰ ἔ̰ὄτε̰ νdε̰ δε̰̃ τε̰ Μοάϐιτ, κȣνdρȣ̃ελ Ιεριχ̇όσε̰: εδέ ϐέ̰ρε̰ ρε̰̃ δε̰̃ν’ ε Χ̇αναάνιτ κ̇ε̰ πό ȣ άπ τε̰ ϐίjετ Ισραΐ̇λιτ πε̰ρ τε̰ πȣὄτȣ̃αρε̰: — (σεπσέ) τί σ’ κε̰̃ πε̰ρ τε̰ χ̇ύρε̰ νd’ ατέ̰ δε̰̃ κ̇ε̰ πό ȣ άπ τε̰ ϐίjετ Ισραΐ̇λιτ.» (Λ̇ΐγ̇’ ε Dύτε̰ 32.. 49-52. 34.. 4-10.)

Ατε̰χ̇έρε Μοϊσίȣ ι λ̇ά ὄε̰νdέτ λαϐ̃ζιτ, εδέ ȣ πρȣ̃ νdε̰ρ μέ̰ντ ατύρε γ̇ίθε̰ τε̰ μίρατ’ ε Περε̰νdίσε̰: ε ȣ ζȣ̃ ν’ γόjε ατύρε γ̇ίθ’ ȣρδε̰ρίμετ’ ε ατί: ϐεκὄϊ ατά κ̇ε̰ τ’ ι ρȣ̃ανινε̰, ε μαλε̰κὄϊ ατά κ̇ε̰ τ’ ι πρίὄινε̰: παστάϊ ȣ πρȣ̃ νdε̰ρ μέ̰ντ ατύρε ατέ̰ φjάλ̇ε̰ν’ ε μάδε κ̇ε̰ ȣ κ̇έ ζοτȣ̃αρ’ ατύρε Περε̰νdία πε̰ρπάρα νdε̰ μάλ̇ τε̰ Σινάϊτ: “Ζότι Περε̰νdία jȣ̃κϊ dοτ’ ȣ νγρέρε̰ jȣ̃ϐε νdε̰ρ ϐε̰λέ̰ζε̰ριτ τȣ̃αϊ νέ̰ Προφίτ ποσί μȣ̃α, ατί dοτ’ ι νdιγ̇όνι.» Πό τȣκε dίτȣρε̰ μέ άνε̰ τε̰ Φρύμε̰σε̰ Περε̰νdίσε̰, σε λαϐ̃ζι dοτε̰ χ̇αρόντε Ζότνε̰, ε dοτε̰ νγρίντε κρύε κȣ̃νdρε̰ ατί τȣκε ϐάτȣρε̰ πάς ιδȣλλατρίσε̰, ε τȣκε ϐε̰̃ρε̰, τε̰ τιέρε̰ φάjε τε̰ με̰δέν, εδέ σε dοτε̰ ϐίντε μϐί κρύε τ’ ατύρε ζεμε̰ρίμν’ ε Περε̰νdίσε̰, πε̰ρ πȣ̃νε̰ τε̰ διάτε̰σε̰ κ̇ε̰ dοτα πρίὄινε̰, πε̰ρανdάϊ Μοϊσίȣ φόλ̇ι κε̰τό φε̰jάλ̇ε̰ τε̰ με̰δα̃ ε φόρτ τε̰ ϐȣ̃κȣρα, κ̇ε̰ γ̇έ̰νdενε̰ νdε̰ Λ̇ίγ̇ε̰ τε̰ Dύτε̰, Κρύε 32.

«Μϐά ϐέὄ, ο κ̇ίελ, σε dοτε̰ φλ̇άς,
Εδέ νdιγ̇ό, ο δε̰̃, φjάλ̇ε̰τ’ ε γόjε̰σε̰ σ’ ίμε.
Με̰σίμι ίμ dοτε̰ πικόν̇ε̰ ποσί ὄίȣ,
Φjάλ̇α ίμε dοτε̰ σϐρέσε̰ ποσί ϐέσα,
Ποσί ὄίȣ ι χ̇όλ̇ε̰ μϐί ϐα̃ριν’ ε νγ̇όμε̰,
Εδέ ποσί πίκατ’ ε ὄίȣτ μϐί γ̇έθετ ε ϐα̃ριτ:
Σεπσέ dοτε̰ λ̇αϐdόν̇ έμε̰ριν’ ε Ζότιτ:
Επνι μαδε̰ρί Περε̰νdίσε̰ τȣ̃αϊ.
Ὄκέμϐι γȣ̃ριτ! πȣ̃νε̰τ’ ε ατί jάνε̰ τε̰ κȣλȣ̃αρα:
Σεπσέ γ̇ίθ’ ȣδε̰τ’ ε ατί jάνε̰ γ̇ῦκε (τε̰ dρέϊτε̰):
Περε̰νdία ἔ̰ὄτε̰ ϐεσε̰τα̃ρ, τέκ αΰ σ’ κα̃ τε̰ ὄτρέμϐε̰ρε̰:
Αΰ ἔ̰ὄτ’ ι dρέϊτ’ ε ι μϐάρε̰.»

Κε̰jό κε̰̃νκ’ ε μίρε ίὄτε νέ̰ προφιτί πε̰ρ λαϐ̃σνε̰ κ̇ε̰ dοτε̰ νγρίντε κρύε νdε̰ δε̰̃ τε̰ τί, εδέ πε̰ρ μȣνdιμνε̰ κ̇ε̰ dοτε̰ μέρτε, εδέ σε̰ παστάϊμι dοτε̰ πε̰ρνdάχ̇εὄινε̰ νdεπε̰ρ γ̇ίθε̰ κόμϐετ, ε dοτ’ ι νdίκινε̰ γ̇ίθε̰ ϐότα. Νdε̰ σέ̰ρε̰ 21 προφιτέπσ σε Ισραΐ̇λι dοτε̰ χ̇ίδεϊ τε̰̃j πε̰ρ ὄȣ̃με̰ κόχ̇ε̰, εδέ σε Περε̰νdία κίὄτε πε̰ρ τε̰ σγ̇έδȣρε̰ νέ̰ τιάτε̰ρε̰ λαϐ̃ς νγά κόμϐετ. Πό νdε̰ φȣ̃ντ ȣ έπ ϐεκίμ̇ Ισραΐ̇λιτ εδέ γ̇ίθε̰

BKSh

*b*ότεσε. Μοϊσίȣ ȣ μεσόν τε *b*ίjετ Ισραΐλιτ κετέ κένκε, κε τε *j*έτε νε *d*εσμΐ περ Περενdίνε μ*b*ε τσ' *d*ό χέρε κȣνdοε ατύρεβε κε τε νγρίνινε κρύε, εδέ κεστȣ ȣ κᾶ κο*d*ίτȣρ' ατύρε νγέρ μ*b*ε κετέ *d*ίτε τε σόρμε.

Ατεχέρε Μοϊσίȣ χίπι ν*d*ε μάλτ, εδέ βdίκ ατιέ: εδέ Ζότι ε βȣρι ν*d*ε δετ, εδέ ασνερΐ νȣκε *d*ί σε κȣ έστε βάρι ι ατΐ. Μοϊσίȣ κέ νέ κίντ ε νεζέτ βιέτσ πλάκ, κȣρ β*d*ίκ.

Μοϊσίȣ σκρόΐ πέσε βιβλίατ' ε πάρα τε Διάτεσε Βιέτερε, κε κjȣχενε νγά Ιȣδέντε Αΐγα (Νόμι), κε *j*άνε με τε βιέτερα σε γίθε ιστορίατ' ε *b*ότεσε. Μοϊσίȣ σκρόΐ εδέ νεντε-δίετε πσάλμε, εδέ τσά νέρες κȣjτόνενε σε αύ κᾶ σκρȣαρ' εδέ βιβλΐν' ε Ιόβιτ.

41. Ισȣΐ, εδέ τε σκέλȣριτ' ε Ιεριχόσε. 1451-1426 Π. Κ.

Σικȣν*d*ρε Περεν*d*ία κέ *b*άσκε μέ Μοϊσίνε, κεστȣ αύ πασαν*d*άϊ ίστε *b*άσκε εδέ μέ Ισȣνε. Σικȣν*d*ρε Μοϊσίȣ ȣ χόκι ȣδεν' Ισραΐλίτεβετ ν*d*επερ Dέτ τε Κȣκ, κεστȣ εδέ Ισȣΐ ȣ γόκι ȣδεν' ατύρε ν*d*επερ λȣμετ τε Ιορδάνιτ. Ȣjερατ' ε λȣμιτ ȣσκεπȣτνε: τε έτσȣριτ' ε λȣμιτ ν*d*αλσΐ πρέϊ άνεσε σίπερμε, εδέ ȣjερατ' ȣμ*b*ελόθνε ποσί μȣρ. νγέρ σᾶ σκόΐ λαȣζι μ*b*'-ατ'-άνε λȣμιτ.

Πό Ισραΐλίτετε κίσινε περ τε μάρε Ιεριχόνε, κε ίστε νέ κυτέτ ι φόρτε. Ζότι θά, "Σίχ, τε δάσε ν*d*ε *d*όρε Ιεριχόνε, εδέ ρίγεν' ε ασάϊ.» Πάς ȣρδεριτ Ζότιτ, πρίφτεριτε σκȣανε περκάρκ κυτέτιτ, τȣκε μ*b*άϊτȣρ' άρκεν' ε Διάτεσε, εδέ μέ τρȣμ*b*έτα τε *b*ρΐριτ ν*d*ε *d*όρε: εδέ *b*ȣρατ' αρματόσȣρε σκόνινε περπάρα ε πράπα ατύρεβε. Κεστȣ *b*ενε γάστε *d*ίττ. Μ*b*ε τε στάττενε *d*ίτε πρίφτεριτ' ȣ ράνε τρȣμ*b*έταβετ, εδέ Ισȣΐ ι θά λαȣζιτ, «Βροχορίνι: σεπσέ Ζότι ȣ δά *j*ȣβε κυτέτνε.» (Ισȣΐ ι Ναβΐȣτ 6.. 1-16.) Εδέ λαȣζι ποσᾶ ν*d*ιγσΐ ζεν' ε τρȣμ*b*έταβετ, *b*ροχορίτι μέ ζε τε μάθ, εδέ ράνε μȣρετ' ε κυτέτιτ πρέϊ βετίȣ, εδέ ατά χΰνε *b*ρέν*d*α ν*d*ε κυτέτ: «εδέ σκȣανε ν*d*επερ γόjε τε θίκεσε *b*ȣρατ' ε γρᾶτ' ε τε ρίjτ' ε πλέκτ' ε κέτ' ε δέντ' ε γομάρετε κε ίσινε ν*d*ε κυτέτ.» (Ισȣΐ ι Ναβΐȣτ 6.. 20, 21.)

Νγά κΰ φάτ ι κέκ κε ι γέτι βέν*d*εσιτ' ε κυτέτιτ Ιεριχόσε, σπετόΐ βέτεμε νε γρȣα *b*άσκε μέ νέρεζιτ' ε σάϊ, Ραάβα μέ τάνε ε μέ τ'έμενε ε μέ τε βελέζεριτ ε μέ γίθε νέρεζιτ ε στεπίσε, ε μέ γίθε τσ' κίστε: σεπσέ α*j*ό φσέχȣ *d*ύ βέτε κε πάτ *d*εργȣαρε Ισȣΐ περ τε περγȣαρε κυτέτν' ε Ιεριχόσε. Κετέ α*j*ό ε *b*ερι, σεπσέ

ι πάτ bεσȣ́αρε̨ Περε̨νdίσε̨ Ισραΐλιτ, εδέ ι ίστε μbȣ́σ̈ȣρε̨ μέ̨νdια, σε αΰ dοτε̨ λ̓ȣφτόν-ε περ λαȣ́σν' ε τΐ, εδέ κίσ̈τε περ τε̨ μȣ́νdȣρε̨ γ̇ίθ' αρε̨μίκ̇τ' ε α-ύρε. (Ισσ̈ȣ̃ ι Ναbΐȣτ 6.. 25. 2.. Εbρέν̇τε̨ 11.. 13.)

42. Γαbαονίτετε̨. 1451 Π. Κ.

Μb' ατό άνε̨ ρ̇ίνιν' εδέ τε̨ τιέρε̨ ν̇έρε̨ς κ̇ε̨ κίσ̈ινε̨ φρίκε̨ νγά Ισραΐλ̓ιτετε̨. Κε̨τά έρθνε̨, ε λ̓ίθνε̨ φjάλ̓ε̨ μέ Ισσ̈ȣνε̨, κ̇ε̨ τε̨ σ̈πε̨τόνινε̨ πρέϊ θίκε̨σ' Ισραΐλ̓ίτε̨bετ. Ατά ίσ̈ινε̨ bε̨νdε̨σιτ' ε Γαbαόνε̨σε̨, "Τε̨ τσίλ̓ε̨τε̨ κȣρ νdιγ̇ȣ́ανε̨ σε τσ̈' ι bε̨ρι Ισσ̈ȣ̃ Ιεριχ̇όσε̨ ε Γαΐσε̨, bε̨νε̨ πȣνε̨ μέ dινακε̨ρΐ, μȣ́αρ̇ε̨ θάσε̨ τε̨ bιέτε̨ρε̨ μbί γομάρε̨τ ε τύρε, τσαλ̓ίκε̨ bέρε τε̨ bιέτε̨ρ' ε τε̨ γρίσȣρ' ε τε̨ θȣ́ρȣρε̨, εδέ μbάθνε̨ κε̨πȣ́τσε̨ τε̨ bιέτε̨ρα ε τ' ανε̨ρȣ́αρα, εδέ bέσ̈νε̨ ρ̇όbα τε̨ bιέτε̨ρα: εδέ γ̇ίθε̨ bȣ́κα κ̇ε̨ κίσ̈ινε̨ μάσ̈ε̨ περ ȣδε̨ ίστε ε θάτε̨ εδέ ε θε̨ρ̇μȣ́αρε̨.» (Ισσ̈ȣ̃ ι Ναbΐȣτ 9.. 3-15.) Εδέ ατά έρθνε̨ τε Ισσ̈ȣ̃, ε ι θάνε̨ σε κάν̇' άρbȣρε̨ πρέϊ ν̇ε̨ δε̨ȣ τε̨ λ̓άργε̨, κάκ̇ε̨ σᾶ jάνε̨ γρίσȣρε̨ ρ̇όbατε̨, ε έ̨σ̈τε̨ θε̨ρ̇μȣ́αρε̨ bȣ́κα πρέϊ ȣ́δε̨σε̨ λ̓άργε̨. Εδέ ατά θάνε̨, σε κάν̇' άρbȣρε̨ τε̨ λ̓ίθνε̨νε̨ φjάλ̓ε̨ μέ Ισσ̈ȣν' ε μέ Ισραΐλ̓ιτε̨τ, κ̇ε̨ τε̨ jένε̨ μίκ̇, ε τε̨ κένε̨ πακ̇τίμ νdε̨ρμέστ τ' ατύρε. Ισσ̈ȣ̃ ȣ bεσσ̈ȣ̃ φjάλ̓ε̨bετ ατύρε, εδέ πα πύετȣρε̨ Περε̨νdίνε̨, λ̓ίδι φjάλ̓ε̨ μέ Γαbαονίτε̨τ τε̨ κένε̨ πακ̇τίμ νdε̨ρμέστ τ' ατύρε.

Πάς τρΐ dίτσ̈ ȣμȣ́αρ bέσ̈ γε̨ν̇έσ̈τρα. Ισραΐλίτε̨τε̨ πάνε̨ σε Γαbαονίτε̨τ' ίσ̈ινε̨ φε̨κ̇ίν̇ε̨, εδέ σε ρ̇ίνινε̨ νdε̨ρμέστ τ' ατύρε. Ατε̨γ̇έρε Ισσ̈ȣ̃ νȣ́κε̨ dέσ̈ τ' ι πρίσ̈ν̇ε̨ ατά, σεπσέ ȣ πάτ δε̨νε̨ bέσε̨νε̨, πό ȣ μόρι ατύρε κ̇υτέτετε̨, εδέ Γαbαονίτε̨τ «ι bε̨ρι τε̨ πρέσε̨νε̨ dρȣ ε τε̨ μbάν̇ε̨ν' ȣ́jε̨ περ Ισραΐλ̓ίτετ ε περ θερόσ̈εν' ε Ζότιτ.» Εδέ κε̨σ̈τȣ́ ατά μbέτνε̨ σ̈ε̨ρbε̨τόρε̨τ' ε Ισραΐλ̓ίτε̨bετ bρές πάς bρέζι. (Ισσ̈ȣ̃ ι Ναbΐȣτ 9.. 27.)

43. Τε̨ πȣσ̈τȣ́αρε̨τ' ε Χ̇αναανίτε̨bετ.

Περε̨νdία ι νdίχ̇τε Ισσ̈ȣ̃τ νγέρ σᾶ πȣσ̈τσ̈ȣ̃ ε bρᾶȣ τρι-δίετ' ε ν̇ε̨ μbε̨ρέτε̨ρε̨, κ̇ε̨ κίσ̈ινε̨ μbρετε̨ρίρρα τε̨ bόγε̨λ̓α νdε̨ δε̨ τε̨ Χ̇αναάνιτ. Κȣρ ȣδε̨ ν̇ε̨ λ̓ȣφτ' ε μάδε νdε̨ φȣσ̈ε̨ τε̨ Αΐαλόνιτ, dίελι εδέ χ̇ε̨να νdαλ̓σ̈ȣ̃ μέ φjάλ̓ε̨ τε̨ Ισσ̈ȣ̃τ, νγ̇έρ σᾶ Περε̨νdία bρᾶȣ Αμορίτετε̨ μέ γȣρε̨ ρ̇ȣφέjε.

Πάς πάκ̇ bιέτσ̈ Ισσ̈ȣ̃ πȣσ̈τσ̈ȣ̃ γ̇ίθ' ατε̨ δε̨, εδέ ζȣ τ' ȣ νdάν̇ε̨ δε̨νε̨ τε̨ dυ-μbε̨-δίετε̨ φάρραbετ Ισραΐλιτ. Φάρε̨ν' ε Ρȣbίνιτ εδέ

φάρε̱ν' ε Γάδιτ εδέ γ̇ύμε̱σε̱ν' ε φάρε̱σε̱ Μανασσῖȣτ ι νγȣ̇λι μb'-ατ'-άνε̱ λ̇ȣμιτ Ιορδάνιτ, εδέ τε̱ τιέρατε̱ νέ̱ντε̱ φάρ-ρατ' ε γ̇ύμε̱σε̱ ι νγȣ̇λι νdε̱ρμέστ τε̱ Ιορδάνιτ ε dε̃τιτ. Φάρε̱σε̱ Λεbῖȣτ νȣκ' ι δά δε̃ φάρε: πό ι δά κ̇υτέτε πε̱ρ τε̱ νdένȣρε̱ νdε̱ρμέστ γ̇ίθε̱ φάρραbετ τιέρα. Τένdα εδέ Σ̈ε̱ντε̱ρόρεjα, bάσ̈κε̱ μέ άρκε̱ν' ε Διάτε̱σε̱, ȣbȣ̃νε̱ νdε̱ Σιλό.

Ισȣ̈ι πασσί ȣbε̱ νέ̱ κ̇ίντ ε δίετε̱ bιέτσ̈ πλ̇άκ, εδέ μbαρσ̈ῖ γ̇ίθε̱ πȣ̃νε̱τε̱, μbε̱λ̇όθ bάσ̈κε̱ γ̇ίθε̱ Ισραΐ̇λινε̱ νdε̱ Συχ̇έμ, κ̇ε̱ τ' ȣ λ̇ίντε σ̈ε̱νdέτ, σε κίσ̈τε πε̱ρ τε̱ bdέκȣρε̱. Ατε̱χ̇έρε αΰ ȣ πρȣ̃ νdε̱ρ μέ̱ντ ατύρε πε̱ρdε̱λίμν' ε Περε̱νdίσε̱, εδέ ȣ θά ατύρε τε̱ jένε̱ bεσε̱τάρε̱ ε τε̱ νdιγ̇ȣάρσ̈ιμ. «Κίνι φρίκε̱ Ζότιτ, εδέ λ̇ȣτνι ατέ̱ μέ ζέμε̱ρε̱ τε̱ κε̱θιέλε̱τ' ε τε̱ bε̱ρτέτε̱. — Εδέ νdε̱ μός ȣ πε̱λ̇κέφτε̱ jȣbε τε̱ λ̇ȣτνι Ζότνε̱, σγ̇ίθνι σότ ατέ̱ κ̇ε̱ τε̱ dόjνι τε̱ λ̇ȣτνι: — πό ȣν' εδέ σ̈τε̱πία ίμε, dοτε̱ λ̇ȣσε̱με̱ Ζόνε̱.» Ατε̱χ̇έρε γ̇ίθε̱ λαȣ̈ζι ȣπε̱ργ̇έκ̇ ε θά, «Κ̇όφτε̱ λ̇άρκ, τε̱ λ̇ε̱με̱ Ζότνε̱, ε τε̱ λ̇ȣσε̱με̱ περε̱νdίρρα τε̱ τιέρε̱!» (Ισȣ̈ι ι Ναbῖȣτ 24.. 14-16.)

Jȣ μȣντ τε̱ μενdόνι κέκ̇, πε̱ρ τσ̈' πȣ̃νε̱ Ζότι ȣρdε̱ρσ̈ῖ Ισραΐ̇λιτε̱τε̱ τε̱ bρίσινε̱ γ̇ίθ' ατά κόμbε, ε τ' ȣ πȣσ̈τόνιν' ατύρε dε̃ν' ε κ̇υτέτετ' ε γ̇ε̱νε̱ κ̇ε̱ κίσ̈ινε̱. Περε̱νdία bε̱ρι κε̱τέ̱ κε̱σ̈τȣ, σεπσέ γ̇ίθ' ατά κόμbε κίσ̈ινε̱ μοχ̇ȣάρε̱ φάρε τε̱ bέτε̱μιν' εδέ τε̱ bε̱ρτέτινε̱ Περε̱νdῖ, εδέ κίσ̈ινε̱ bε̱ρε̱ περε̱νdίρρα τε̱ τιέρε̱ πε̱ρ bέτε̱χ̇εν' ε τύρε, τε̱ τσίλ̇ε̱τ' ι λ̇ȣσιν' ε ȣ σ̈ε̱ρbένινε̱: εδέ μbε̱ γ̇ίθ' ȣ̇dε̱τ ε μbε̱ γ̇ίθε̱ πȣ̃νε̱τ ίσ̈ινε̱ bε̱ρε̱ κάκε̱ φόρτ τε̱ κε̱κ̇ίν, σα̃ με̱ σ' μȣντ τ' ι dȣρόντε Περε̱νdία. Μbε̱ τε̱ τιέρα κόχ̇ε̱ρα, Περε̱νdία κȣρ dέσ̈ τε̱ bέ̱ντε γ̇ύκ̇ιν' ε dρέϊτε̱, ε τε̱ μȣνdόντε bότε̱νε̱ πε̱ρ τε̱ κε̱κ̇ίατ, αΰ ι πάτ μȣνdȣάρε̱ μέ πε̱ρμbύτε̱jε ȣjι, ποσί νdε̱ κόχ̇ε̱ τε̱ Νόεσε̱, ε μέ σ̈ῖ ζιάρμι, ποσί Σοδόμε̱ν' ε Γομόρε̱νε̱: πό τανί αΰ bȣρι λαȣ̈σν' ε Ισραΐ̇λιτ τε̱ σ̈κόνε̱ νdε̱περ γόjε̱ τε̱ θίκε̱σε̱ κε̱τά ιdȣλλάτρε̱, εδέ κε̱σ̈τȣ τε̱ μbαρόνε̱ φjάλ̇ε̱νε̱ κ̇ε̱ ȣ πάτ ζοτȣ̈αρ' άτε̱ρε̱bετ ατύρε πε̱ρ dε̃νε̱ κ̇ε̱ dοτ' ȣ έπτε νdε̱νε̱ πȣσ̈τέτ.

BKSH

44. Γ̇υκάτε̰σιτε̰. — Γ̇εδεόνι. 1249 Π. Κ.

Πασσί ϐdίκ Ισȣΐ, Ισραΐλ̔ίτε̰τε̰ ν̇ȣκε̰ κ̇ε̰νdρȣανε̰ νdε̰ bέσε̰τ. Ατά σ̈ȣμε̰ γ̇έρε̰ ϐάνε̰ πάς περε̰νdίρρασ̈ τιέρε̰, dό μέ θε̰νε̰ πάς ίδȣλασ̈ ατύρε κόμbεbετ κ̇ε̰ ίσ̈ινε̰ πε̰ρκ̇άρκ ατύρε. Ατε̰χ̇έρε Ζότι ι λ̔ε̰σ̈όϊ νdε̰ dόρε̰ τ᾽ αρε̰μίκ̇ετ. Εδέ σᾶ γ̇έρε̰ πενdόνεσ̈ινε̰ νγά φάjετε̰, Ζότι ι σ̈πε̰τόντε ατά μέ άνε̰ κρέρε̰σ̈ ε γ̇υκάτε̰σισ̈ κ̇ε̰ ϐίντε μbί ατά, τε̰ τσίλ̔ετε̰ μbε̰ρετε̰ρόνινε̰ μbί ν̇ε̰ φάρε̰ α μbί σ̈ȣμε̰ φάρρα.

Ν̇ε̰ γ̇έρε̰, Μαδιανίτε̰τε̰ χ̇ῦνε̰ νdε̰ δε̰ τε̰ Χ̇αναάνιτ, εδέ πρίσ̈νε̰ άρατ᾽ ε ϐε̰ρέσ̈τε̰ρατε̰, ε ῥε̰μbύενε̰ γ̇ίθε̰ γ̇ε̰ν᾽ ε γ̇άλ̔ε̰. Σ̈τάτε̰ ϐιέτ κ̇ε̰σ̈τȣ bε̰νινε̰ μότ περ μότ, εδέ σ᾽ γ̇ε̰νdεϊ ν̇ερῖ τ᾽ ι dε̰bόντε ατά. Ατε̰χ̇έρε Περε̰νdία νdσόρι Γ̇εδεόνε̰, ν̇ε̰ dιάλ̔ε̰ τε̰ ρῖ νγά φάρα ε Μανασσίȣτ. «Εδέ ε̰νγ̇ε̰λ᾽ ι Ζότιτ ι ȣdȣκ ατῖ, ε ι θά, Ζότι ε̰σ̈τε̰ bάσ̈κε̰ μέ τῦ, ο ι φόρτε̰ μέ φȣκ̇ῖ. Εδέ Γ̇εδεόνι ι θά ατῖ, ο ζότι ίμ, νdε̰ κ̇όφτε̰ Ζότι bάσ̈κε̰ μέ νε̰, περσέ πρᾶ να γ̇ένε̰νε̰ γ̇ίθε̰ κε̰τό (τε̰ κε̰κ̇ία); εδέ κȣ jᾶν᾽ ατό τσ̈ȣdίτ᾽ ε ατῖ, κ̇ε̰ να dε̰φτύεν᾽ άτε̰ριτε̰ τάνε̰; — Εδέ Ζότι σ̈τίȣ σῦτε̰ μb᾽ ατε̰, ε θά, Σ̈κό μέ κε̰τε̰ φȣκ̇ίνε̰ τε̰νdε, εδέ dοτε̰ σ̈πε̰τόντσ̈ Ισραΐλ̔νε̰ νγά dȣαρτ᾽ ε Μαδιανίτε̰ϐετ: α ν̇ȣκε̰ τε̰ κάμ dε̰ργ̇ȣαρε̰ τῦ ȣνε̰; Εδέ αὖ ι θά ατῖ, ο ζότι ίμ, μέ σέ dοτα σ̈πε̰τόν Ισραΐλ̔νε̰; jά σ̈τε̰πία ίμε τεκ ε̰σ̈τε̰ με̰ ε ϐοbέκε̰τα νdε̰ρμέστ (φάρε̰σε̰) Μανασσίȣτ, εδέ ȣνε̰ jάμ με̰ ι ϐόγ̇ε̰λ̔ι νdε̰ σ̈τε̰πῖ τε̰ τ᾽ίμ-έτ. Εδέ Ζότι ι θά ατῖ, Πό ȣνε̰ jάμ bάσ̈κε̰ μέ τῦ, εδέ τί κε̰ περ τε̰ ράνε̰ Μαδιανίτε̰ϐετ ποσί ν̇ε̰ bȣρι.» (Γ̇υκάτε̰σιτε̰ 6.. 12-16.)

Ατε̰χ̇έρε Γ̇εδεόνι ῥε̰ζόϊ πόσ̈τε̰ θερόρεν᾽ ε ίδȣλε̰σε̰ Βαάλιτ, κ̇ε̰ ε κίσ̈τε νγρέχ̇ȣρ᾽ ι ᾶτι, εδέ πρέȣ dρȣ̃τ᾽ ε πῦλιτ άφε̰ρε̰ θερόρεσε̰. Κε̰jό ίσ̈ ν̇ε̰ τριμε̰ρῖ ε μάδε περ Γ̇εδεόνε̰, σεπσέ γ̇ίθ᾽ ατά κ̇ε̰ λ̔ȣσιν᾽ ίδȣλατε̰, κε̰ρκόνινε̰ τα ϐρίσιν᾽ ατε̰: πό ι ᾶτι Γ̇εδεόνιτ θά, «Βάλ̔ε̰ dόνι jȣ τε̰ μίῥνι σ̈παγίμ περ Βαάλ̔νε̰; — αὖ νdε̰ κ̇όφτε̰ περε̰νdῖ, λ̔έτε̰ μάρε̰ σ̈παγίμ περ ϐετε̰ϐέτε̰χ̇ενε̰.»

Πό Γ̇εδεόνι λ̔ύπι ν̇ε̰ σ̈ένε̰ νγά Περε̰νdία, κ̇ε̰ τε̰ ϐε̰ρτετόνετε̰, σε ε κίσ̈τε ϐε̰νε̰ Ζότι περ τε̰ σ̈πε̰τȣαρ᾽ Ισραΐλ̔νε̰. Αὖ θά, «Jά ȣνε̰ τε dοτε̰ ϐε̰ λ̔έμσ̈ιν᾽ ε λ̔έσ̈ιτ νdε̰ λ̔έμετ: νdε̰ ράφτε̰ ϐέσα ϐέτε̰με̰ μbί λ̔έμσ̈ιτ τε̰ λ̔έσ̈ιτ, εδέ γ̇ίθε̰ δε̰ȣ τε̰ jέτ᾽ ι θάτε̰, ατε̰χ̇έρε dοτα νγ̇όχ̇, σε dοτε̰ σ̈πε̰τόντσ̈ Ισραΐλ̔νε̰ μέ dόρε̰νε̰ τ᾽ίμε.» Εδέ κȣρ ȣνγρίτ νέσερετ μέ νάτε̰, «ῥόκȣ λ̔έμσ̈ιν᾽ ε λ̔έσ̈ιτ, εδέ

ὅτρύδι βέσενǫ πρέϊ λ̇ǫ́μὅιτ λ̇έὅιτ, (εδέ μbȣ̇ὅι) ν̇ǫ́ λ̇εγ̇έν πλ̇ότ μέ ȣjǫ.» Παστάϊ Γ̇εδεόνι ι λ̇ύπι Περǫνdίσǫ εδέ ν̇ǫ χ̇έρǫ τιάτǫρǫ, «Τǫ λȣτεμ, λ̇έτǫ προδόν̇ εδέ κǫτǫ́ χ̇έρǫ λ̇ǫ́μὅιν' ε λ̇έὅιτ: λ̇έτǫ bǫ́νετǫ τανί ι θάτǫ βέτǫμǫ λ̇ǫ́μὅι ι λ̇έὅιτ, εδέ γ̇ίθǫ δǭȣ λ̇έτǫ λ̇άγετǫ μέ βέσǫ.» Εδέ Περǫνdία κǫὅτȣ bǫρι ατǫ́ νάτǫ: εδέ ȣbǭ ι θάτǫ βέτǫμǫ λ̇ǫ́μὅι ι λ̇έὅιτ, εδέ γ̇ιθǫ δǭȣ ίστε λ̇άγȣρǫ μέ βέσǫ.» (Γ̇υκάτǫσιτǫ 6.)

Ατǫχ̇έρε Γ̇εδεόνι ȣνγρίτ, ε μbǫλ̇όδι τρι-δίετ' ε dῡ μίjǫ ȣὅτǫτόρǫ πρέϊ φάρραὅ Ισραϊλ̇ίτǫβετ. Εδέ πάς ȣρδǫριτ Περǫνdίσǫ, αὐ ι θά ȣὅτǫρίσǫ, «Κȣὅ τǫ κέτǫ φρίκǫ, λ̇έτǫ κǫθένετǫ πράπǫ, κ̇ǫ τǫ μός ȣ ὅτιέρǫ φρίκǫν' εδέ τǫ τιέρǫβετ.» Μέ κǫτǫ́ φjάλ̇ǫ κ̇ǫ φόλι αὐ, ν̇ǫζέτ ε dῡ μίjǫ βέτǫ ȣκǫθύενǫ πράπǫ, ε ίκ̇νǫ. Εδέ Ζότι ι θά Γ̇εδεόνιτ, «Κῡ λαȣ̇ς ǫ́στǫ ὅȣμǫ: σbρίτ-ι ατά νd' ȣjǫτ, εδέ ατιέ dοτ' ι σγ̇έθ πǫρ τῡ.» Κǫὅτȣ αὐ σbρίτι λαȣ̇σνǫ νd' ȣjǫτ. Εδέ Ζότι ι θά Γ̇εδεόνιτ, «Γ̇ίθǫκȣὅ τǫ λάπ̇νǫ ȣjǫτǫ μέ γ̇jȣχ̇ǫν' ε τῑ, ποσί κ̇έν, τα bǭὅ βέτὅ ατǫ́: εδέ γ̇ίθǫ-κȣὅ τ' ȣνγ̇ετǫ μbǫ γ̇ȣν̇ǫ πǫρ τǫ πίρǫ.» «Εδέ νȣμǫρι ι ατύρε κ̇ǫ λάπ̇νǫ μέ dȣ̇αρτ ν'γόjǫ, ίὅινǫ τρέ κ̇ίντ bȣ̄ρα: πό γ̇ίθǫ τǫ τιέρǫτǫ ȣȣ̇νγ̇νǫ τǫ πίν̇ǫνǫ ȣjǫ. Εδέ Ζότι ι θά Γ̇εδεόνιτ, Μέ κǫτά τρέ κ̇ίντ bȣ̄ρα κ̇ǫ λάπνǫ ȣjǫτǫ dοτ' ȣ ὅπǫτόν̇ jȣ̇bε, εδέ dοτǫ τ' άπ νdǫ dόρǫ Μαδιανίτǫτǫ, πό γ̇ίθǫ τǫ τιέρǫτǫ λ̇έτ' ίκǫν̇ǫνǫ γ̇ίθǫσε-τσίλ̇ι νdǫ bǫ́ντ τǫ τῑ.» Κǫὅτȣ Γ̇εδεόνι μbάϊτι βέτǫμǫ τρέ κ̇ίντ βέτǫ, εδέ τǫ τιέρǫτ' ι λ̇ǫὅǭϊ τǫ ίκ̇ǫν̇ǫνǫ, κ̇ǫ τǫ μός θόνǫ παστάϊ Ισραϊλ̇ίτǫτǫ, σε ὅπǫτȣ̇αμ μέ dȣ̇αρτ τ'όνα.

Γ̇εδεόνι νdᾱȣ τǫ τρέ κ̇ίντ βέτǫτǫ τρῑ τȣ̇φαὅ, εδέ γ̇ίθǫ-σε-κȣ̇ῑτ ι δά νγά ν̇ǫ τρȣμbέτǫ νdǫ dόρǫ: εδέ κǫὅτȣ σι ȣbǭνǫ γατῑ τǫ γ̇ίθǫ, έρθνǫ νdǫ μεσ-νάτǫ, πα πάρǫ ατά ȣὅτǫρία ε Μαδιανίτǫβετ, παστάϊ ζǭνǫ τ' ȣ bίjενǫ τρȣμbέταβετ, πǫρ ὅέν̇ǫ τǫ λ̇έφτǫσǫ, τȣκε θǭνǫ, «Σ̇πάτα ε Ζότιτ, εδέ ε Γ̇εδεόνιτ.» Ατά κȣ̇ρ πάνǫ αρǫμίκ̇τǫ μέ χ̇ȣν̇ πίὅε τε νdρίσινǫ νd' έρǫτ, ε μέ ȣτȣρίμν' [bȣτὅίμν'] ε

BkSH

τρȣμϐέταϐετ, ε μέ ζε̱ν' ε στε̱μϐαϐετ ϐάλτε τέκ ι θύενινε̱, ȣνγρίτνε̱ νγά γ̇ȣμι μέ φρίκε̱ τε̱ μάδε, εδέ κάκε̱ φόρτ ίστινε̱ τρȣϐȣλȣάρ' ε γ̇αϐίτȣρε̱, σᾶ κȣjτόνινε̱ σόκετ' ε τύρε περ αρε̱μίκ, εδέ ϐρίσινε̱ σόκȣ σόκȣν' ε τί. Ατε̱γ̇έρε Ισραΐλίτε̱τε̱ σϐρίτνε̱ πρέϊ μάλιτ Γαλαάδιτ ε νdόκνε̱ αρε̱μίκτε̱, εδέ ϐράνε̱ γ̇ίθε̱ Μαδιανίτε̱τε̱, εδέ μȣάρε̱ σȣμε̱ πλάτσε̱κα. (Ϊυκάτε̱σιτε̱ 8.. 22, 23.)

45. Ρȣθα. 1322-1312 Π. Κ.

Πάς σȣμε̱ λȣφτεραστ κε̱ κοdίτνε̱, πό dε̱ρτέιμε̱ πȣνε̱τ ε νε̱ στε̱πίε νdε̱ νε̱ φσάτ. Νdε̱ κόγ̇ε̱ τε̱ Ϊυκάτε̱σετ, ίστε νε̱ στε̱πί νd' ατε̱ δε̱. Νε̱ ϐȣρε̱ νγά Βιθλεέμα ϐάτε ϐάσκε̱ μέ τε̱ σόκενε̱ Ναομίνε̱ εδέ μέ dύ τε̱ ϐίjτ νdε̱ Μοάϐε̱, εδέ νγȣλι ατιέ. Κε̱τά τε̱ dύ τε̱ ϐίjτε̱ μȣάρε̱ ατιέ dῦ γρᾶ Μοαϐιτέσα, Ορφάνε̱ εδέ Ρȣθε̱νε̱. Ι ᾶτι ατύρε ϐdίκ: πασταΐ ϐdίκνε̱ εδέ τε̱ dύ τε̱ ϐίjτε̱: εδέ Ναομία dέσ τε̱ κε̱θένεϊ νdε̱ δε̱ τε̱ Ισραΐλιτ ποσί νε̱ πλᾶκ' ε ϐε̱ κε̱ ίστε: dέσνε̱ τ' ι νγίτεσινε̱ πράπα εδέ τε̱ dῦ τε̱ ρᾶτ' ε ασᾶϊ. Αjό ȣ θά ατύρε τε̱ ρίνινε̱ νdε̱ δε̱ τε̱ τύρε: εδέ κε̱στȣ Ορφάjα μϐέτι, «πό Ρȣθα θά, Μός με̱ νγȣτ τε̱ λε̱ τῦ, α τε̱ κε̱θένεμ πράπε̱ πρέϊ τέjε: σεπσέ ατιέ κȣ τε̱ ϐέτσ τί, dοτε̱ ϐέτε εδέ ȣνε̱: εδέ ατιέ κȣ τε̱ μϐέτεσ τί, dοτε̱ μϐέτεμ εδέ ȣνε̱: γ̇ε̱νdε̱jα jότε έστε̱ γ̇ε̱νdε̱jα ίμε, εδέ Περε̱νdία ύτ έστε̱ Περε̱νdία ίμ: ατιέ κȣ τε̱ ϐdέτσ, dοτε̱ ϐdές, εδέ dοτε̱ ϐαρόνεμ.» (Ρȣθα 1.. 1-18.)

Κȣρ έρδι Ναομία νdε̱ Βιθλεέμε̱. μεζί ε νγόγ̇νε̱ γ̇ε̱νdε̱jα. «Κε̱jό έστε̱ Ναομία; θόσινε̱ (γρᾶτε̱): εδέ αjό ȣ θόστε ατύρε, Μός με̱ θόjνι Ναομῖ, (κε̱ dό μέ θε̱νε̱ ε πε̱λκύερε̱,) πό με̱ θόjνι Μαρᾶ, (κε̱ dό μέ θε̱νε̱ ε γ̇ίδȣρε̱.) — Σεπσέ ίκα πλότ (σε̱. κε̱τέjμι), εδέ Ζότι με̱ κε̱θέȣ σϐράζε̱τε.» (Ρȣθα 1.. 19-22.) Ίστε νdε̱ κόγ̇ε̱ τε̱ κόριτ έλϐιτ, εδέ Ρȣθα ϐάτε νdε̱περ άρατ τε̱ μϐε̱λίθτε καλίν. Εδέ Περε̱νdία κε̱στȣ πάτ ȣρδε̱ρȣάρε̱ κε̱ τε̱ σκόντε νdε̱περ άρε̱τ τε̱ νε̱ τε̱ πάσȣρι κε̱ ε κίστε έμε̱ρινε̱ Βοόζ, ι τσίλι ίστε φίσι ι τε̱ σόκιτ Ρȣθε̱σε̱ κε̱ πάτ ϐdέκȣρε̱. Βοόζι κȣρ έρδι νd' άρε̱, πύετι κόρε̱σιτε̱, τσίλα έστ' αjό. Πασταΐ αύ έρδι, ε ι φόλι μέ τε̱ μίρε̱ Ρȣθε̱σε̱, εδέ ι θά ασᾶϊ, «Ȣνε̱ κάμ μάρε̱ ϐέσ φόρτ μίρε̱, σε τσ' ι κε̱ ϐε̱ρε̱ σ'ατ-ϐιέγ̇ε̱ρε πάς ϐdέκε̱jε̱σε̱ τ'υτ-σόκ. Ζότι τε̱ σπαγόφτε̱ πȣνε̱νε̱, εδέ πάγα jότε κόφτ' ε πλότε̱ πρέϊ Ζότιτ Περε̱νdίσε̱ Ισραΐλιτ, κε̱ έρδε τε̱ μϐȣλονεσ νdε̱νε̱ φλέτε̱τ τ' ατί.» Πασταΐ ȣ

BIBLIOTEKA KOMBËTARE TIRANE

θά ɗjέμϐετ τα μάρε̱νε̱ μέ τε̱ μίρε̱, εδέ τε̱ λ̃ε̱νε̱ τε̱ ϐίενε̱ τσά κόϰ̇ε γρȣ̃ρι ϰ̇ε̱ τ' ι μϐε̱λ̃έδε̱ αjό. (Ρȣ́θα 2.. 3-12.)

Ρȣ́θα ι θά σε̱ ϐιέχ̃ε̱ρε̱σε̱ σε τσ̃' ι θά Βοόζι. «Εδέ Ναομία ι θά ασᾶϊ, αὐ ν̇ερί έσ̃τε̱ φίσι ύνε̱ νγά με̱̃ τε̱ άφε̱ρμιτ' ε φίσραϐετ τ'όνε̱: ϰ̇όφτε̱ ϐεϰȣ́αρε̱ Ζότι ϰ̇ε̱ νȣ́ϰε̱ λ̃ά μϐε̱-ν̇'-άνε̱ πε̱ρɗε̱λίμν' ε τΐ νγά τε̱ γ̇άλε̱τ' ε νγά τε̱ ϐɗέϰȣριτε̱.» (Ρȣ́θα 2.. 19, 20.)

Βοόζι ϰȣ́ρ πᾶ νɗε̱ γ̇ίθε̱ ϰόχ̃ε̱ τε̱ ϰόριτ, σε Ρȣ́θα ίσ̃τε ν̇ε̱̃ γρȣ́α ε ȣ́ρτε̱, ε ɗέσ̃ ατε̱̃. Πό νɗε̱ρ Ισραϊλ̃ίτε̱τ ίσ̃τε ν̇ε̱̃ ζ̃ακόν, ϰȣ́ρ ϐɗίστε νɗον̇έ̱ ν̇ερί πα λ̃ε̱νε̱ ϐίj, ɗȣ́χ̃εϊ τα μέρτε πε̱ρ γρȣ́α τε̱ ϐε̱̃νε̱ με̱̃ ι άφε̱ρμι φίσι ι ατΐ. Πε̱ρανɗάϊ ε ϐιέχ̃ε̱ρα ι ɗε̱φτέν σε̱ ρε̱̃σε̱ γ̇ίθε̱ σε σί ίσ̃τε πȣ́να, εδέ Ρȣ́θα ι ρᾶ νɗε̱ρ ϰ̇έ̱μϐε̱ Βοόζιτ, πάς ζ̃ακόνιτ ϐε̱̃νɗιτ, εδέ αὐ ε μόρι πε̱ρ γρȣ́α, πασσί ȣ μϐαρȣ́α τε̱ ϰόρε̱τε̱.

Κε̱jό Μοαϐιτέσ̃ε̱ ε ϐάρφε̱ρε̱ ȣϐε̱̃ ε γ̇ύσ̃εjα ε μϐε̱ρέτιτ Δαϐίδ, πε̱ρ τε̱ τσίλ̃ινε̱ ϰέμι πε̱ρ τε̱ σ̃ϰρȣ́αρε̱ σ̃ȣ́με̱ παστάϊ. Πε̱ρε̱νɗία ι φάλ̃ι ασᾶϊ ν̇έ̱ ɗιάλ̃ε̱, ϰ̇ε̱ ια θόσ̃ιν' έμε̱ριν' Οϐίδ. «Εδέ Οϐίδιτ ι λ̃ίνɗι Ιεσσέȣ,» ϰ̇ε̱ ίσ̃τε ι ᾶτι μϐε̱ρέτιτ Δαϐίδ.

Κε̱σ̃τȣ́ Ρȣ́θα ϰᾶ ϰ̇ένε̱ νγά πε̱ρίντε̱ ε τε̱ χ̃ιερȣ́αρσ̃ιμιτ Βίριτ Δαϐίδιτ, Ζότιτ Ισȣ-Κρίσ̃τ, ϰ̇ε̱ Ιȣδέντε̱ ε Γ̇ε̱ντάρε̱τε̱ ȣϐε̱̃νε̱ ν̇έ̱ μέ άνε̱ τε̱ ϐɗέϰε̱jεσ' ατΐ: εδέ πε̱ρɗε̱λίμι ι ατΐ ȣσ̃τρΐ μϐε̱ γ̇ίθ' ατά ϰ̇ε̱ ι ϐεσȣ́αν' έμε̱ριτ ατΐ: εδέ μέ άνε̱ τ' ατΐ ɗοτε̱ σ̃πε̱τόνενε̱ σ̃ȣ́με̱ ϐέτε̱ ϰ̇ε̱ σ' ϰάνε̱ τε̱ νȣμε̱ρȣ́αρε̱ νγά γ̇ίθε̱ ϰόμϐετ' ε γ̇έ̱νɗε̱jετ' ε λαȣ́ζετ' ε γ̇jȣ́χ̃ε̱ρατε̱.

46. . Ιλ̃εΐȣ εδέ Σαμȣΐλ̃ι. 1171-1095 Π. Κ.

Πάς σ̃ȣ́με̱ γ̇υϰάτε̱σισ̃, Ιλ̃εΐ ϰρυε-πρίφτι ȣϐε̱̃ γ̇υϰάτε̱ς νɗε̱ Ισραΐλ̃. Κε̱σ̃τȣ́ ɗȣ́χ̃εϊ τε̱ ϐέ̱νεϊ γ̇ίθε̱ μόνε̱ πάς λ̃ίγ̇ε̱σε̱ Μοϊσίȣτ. Τένɗα ίσ̃τε νɗε̱ Σιλό, εδέ Ισραϊλ̃ίτε̱τε̱ μϐε̱λ̃ίδεσ̃ιν' ατιέ πε̱ρ ɗίτε̱ τε̱ ϰρέμτεσ̃. Ιλ̃εΐȣ ν̇ε̱̃ ɗίτε̱ πᾶ ν̇ε̱̃ γρȣ́α τε πό φάλ̃εϊ ϐρένɗα νɗε̱

BKSH

τένd̦ετ: αὔ ε πᾶ ατε̱ τε κίσ̈τε νγȣ́λȣρε̱ σȣ̃τε̱, εδέ τε πο ι λ̇ȣ́ανινε̱ δ̇ȣ́ζετε̱, πό ζε̱ρι νȣ́κ' ι νd̦ιγ̇όνεϊ, σεπσέ αjό φλ̇ίστε νd̦ε̱ρ βέτε̱χ̇ε μέ ζέμε̱ρε̱ τε̱ σᾶϊ. Εδέ Ιλεΐȣ ια δ̇ε̱ρι πα ȣ́δε̱ ασᾶϊ γρȣ́ασε̱ μjέρε̱. Αjό ι λ̇ȣ́τεϊ Περε̱νd̦ίσε̱ τ' ι φάλ̇τε νέ̱ d̦ιάλ̇ε̱: σεπσέ αjό κίσ̈τε σ̈ȣ́με̱ βιέτ κ̇ε̱ ίσ̈τε μαρτȣ́σ̈ρε̱, ε σ' κίσ̈τε πιέλε̱ κȣ́ρε̱. Ιλεΐȣ κȣ́ρ ε μόρι βέσ̈ κε̱τε̱ νγά γρȣ́αjα, ι θά ασᾶϊ, «Σ̈κό νd̦ε̱ πακ̇τίμ: εδέ Περε̱νd̦ία ι Ισραΐλ̇ιτ τε̱ φάλ̇τε̱ τσ̈' λ̇ύπε̱ν.» Εδέ Α'ννα ίκȣ σε̱ ανd̦έjμι, εδέ φάκ̇ενε̱ νȣ́κ' ε κίσ̈τε με̱ τε̱ βρέ̱ρε̱τε̱, σεπσέ αjό ια τσ̈έλ̇ι ζέμε̱ρε̱νε̱ Περε̱νd̦ίσε̱. Ζότι ια νd̦ιγ̇ȣ̃ϊ λ̇ȣ́τε̱jεν' ασᾶϊ, εδέ ι φάλ̇ι ασᾶϊ νέ̱ d̦ιάλ̇ε̱, εδέ ια βȣ̃ έμε̱ρινε̱ Σαμȣΐλ̇, κ̇ε̱ d̦ό μέ θε̱νε̱, Λ̇ύπȣρε̱ νγά Περε̱νd̦ία. (1. Σαμȣΐλ̇. 1.. 9-20.)

Πάς τσά βιέτσ̈, πε̱ρίντε̱ πρȣ̃νε̱ μέ βέτε̱χ̇ε d̦ιάλ̇ε̱νε̱ νd̦ε̱ Σιλό πε̱ρ d̦ίτε̱ τε̱ κρέμτε, εδέ ε ε̱μα ια δά νd̦ε̱ d̦όρε̱ πρίφτιτ τ' α κέτε̱ κȣjd̦ές. Μότ πε̱ρ μότ, κȣ́ρ βίνινε̱ ατά πε̱ρ d̦ίτε̱ τε̱ κρέμτε, σ̈ίχ̇ινε̱ d̦ιάλ̇ε̱νε̱. Εδέ πάς πάκ κόχ̇ε̱jε, Περε̱νd̦ία βέτε̱ ι φόλ̇ι d̦ιάλ̇ιτ, εδέ ε δ̇ε̱ρι προφίτ. Τε̱ δ̇ίjτ' ε κρυε-πρίφτιτ Οφνεΐȣ εδέ Φινεέσι, ίσ̈ινε̱ φόρτ τε̱ πράπε̱ ε τε̱ κε̱κ̇ίj, τε̱ τσίλ̇ε̱τε̱ νd̦ύρινε̱ Σ̈ε̱ν-βέ̱νd̦ιν' ε Περε̱νd̦ίσε̱ μέ πȣ́νε̱ρα τε̱ κε̱κ̇ία κ̇ε̱ πȣνόνινε̱. Ιλεΐȣ σ̈ȣ́με̱ γ̇έρε̱ ȣ θά τε̱ δ̇ίjετ, σε μδ̇ε̱ κε̱τε̱ με̱νd̦ύρε̱ κ̇ε̱ πȣνόνιν' ατά, ι δ̇έ̱νινε̱ φάj Περε̱νd̦ίσε̱: πό αὔ ίσ̈τε ι δ̇ȣ́τε̱, ε νȣ́κ' ι σ̈τρε̱νγόντε ας νȣ́κ' ι μȣνd̦όντε ατά σικȣ́νd̦ρε̱ d̦ȣ́χ̇εϊ τ' ȣα δ̇έ̱ντε, ποσί πε̱ρίντ εδέ ποσί γ̇υκάτε̱ς κ̇ε̱ ίσ̈τε.

Νε̱ νάτε̱, Ζότι θίρι, «Σαμȣΐλ̇». Dιάλ̇ι ȣνγρίτ ε βάτε τε Ιλεΐȣ, σεπσέ κȣjτσ̈ϊ σε ε θίρι Ιλεΐȣ. Κε̱jό ȣδ̇ε̱ κε̱σ̈τȣ τρί γ̇έρε̱: ατε̱χ̇έρε Ιλεΐȣ ε μόρι βέσ̈ σε ίσ̈τε Ζότι, εδέ ι θά ατί, «Νd̦ε̱ τε θε̱ρίττε̱ πε̱ρ-σε̱-ρΐ τ' ι θȣ́ασ̈, Φόλ̇ε̱, Ζότ, σεπσέ σ̈ε̱ρδ̇ε̱τόρι ύτ νd̦ιγ̇όν.»

Πε̱ρ-σε̱-ρΐ ȣνd̦ιγ̇ȣ́α ζε̱ρ' ι Ζότιτ, «Σαμȣΐλ̇, Σαμȣΐλ̇»: εδέ Σαμȣΐλ̇ι θά, «Φόλ̇ε̱, Ζότ, σεπσέ σ̈ε̱ρδ̇ε̱τόρι ύτ νd̦ιγ̇όν.» Ατε̱χ̇έρε Ζότι θά, «Jά ȣ́νε̱ τε d̦οτε̱ δ̇έ̱ν νε̱ πȣ̃νε̱ νd̦ε̱ Ισραΐλ̇, κ̇ε̱ κȣ́σ̈ τα νd̦ιγ̇όνε̱ ατε̱ d̦οτ' ι ȣτȣρίνε̱νε̱ [δ̇ȣτσ̈ίνε̱νε̱] βέσ̈ε̱τε̱. — Dοτε̱ δ̇έ̱ν κȣ́νd̦ρε̱ Ιλεΐȣτ γ̇ίθ' ατό κ̇ε̱ ι φόλ̇α πε̱ρ σ̈τε̱πΐν' ε ατΐ: σεπσέ ι δάσ̈ε̱ ζε̱ ατΐ, σε ȣ́νε̱ d̦οτε̱ γ̇υκόν σ̈τε̱πΐν' ε ατΐ γ̇ίθε̱ μόνε̱ πε̱ρ πα-ȣδε̱ρίνε̱: σεπσέ τȣκε d̦ίτȣρε̱ σε τε̱ δ̇ίjτ' ε ατΐ πρȣ̃νε̱ μαλ̇ε̱κ̇ίμ μδ̇ε̱ βετε̱βέτε̱χ̇ετ, ε νȣ́κ' ι πε̱ρμδ̇ελ̇όδι ατά.» (Σαμȣΐλ̇. 3.. 2-14.)

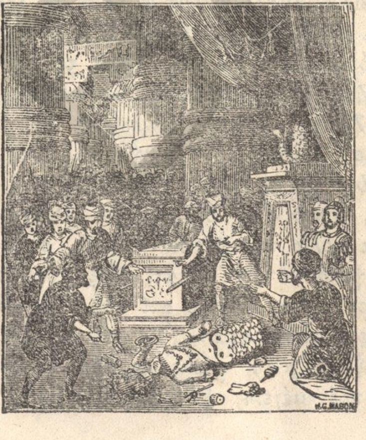
Νέσε̱ρετ Ιλεΐȣ πύετι Σαμȣΐλ̇νε̱, «Τσ̈' φjάλ̇ε̱ τε̱ φόλ̇ι Ζότι τΰ; τε̱ λ̇ȣ́τεμ, μός φσ̈έχ̇τσ̈ (γ̇ε̱) πρέϊ μέjε.» Εδέ Σαμȣΐλ̇ι ι d̦ε̱φτέȣ

BKSH

τε̱ γίθα Ἠλεΐȣτ. Εδέ Ἠλεΐȣ θά, «Αΰ (ε̱̃σ̃τε̱) Ζότ: λέτε̱ βε̱̃νε̱ τσ̃' τ' ι πε̱λκένε̱νε̱ σȣ̃τ' ε τΐ.»

Φjάλα ε Περε̱νdίσε̱ κ̇ε̱ φόλι νȣ̇κε̱ ρᾶ πόσ̃τε̱ πα μbαρȣ̇αρε̱. Πάς πάκ κόχ̇ejε ȣbε̱̃ νε̱̃ λȣ̇φτε̱. Φιλιστίνετε̱ μȣ̇ντνε̱ Ισραΐλίτετε̱: εδέ πλέκτ' ε Ισραΐλίτε̱bετ νdε̱ βε̱̃ντ κ̇ε̱ τε̱ λȣφτόνινε̱ τριμε̱ρίσ̃τ, ατά νdσȣαρε̱ νdε̱ ȣσ̃τε̱ρΐτ άρκε̱ν' ε Περε̱νdίσε̱. Dύ πρίφτε̱ριτ' ε ρΐ μbάνιν' άρκε̱νε̱. Ἠλεΐȣ, νε̱ντε̱-δίετ' ε τέτε̱ βιέτσ̃ πλάκ, νdένι νdε̱ dέρε̱τ τε̱ κυτέτιτ περ τε̱ μάρε̱ βέσ̃ σε τσ̃' dοτε̱ βε̱̃νεΐ. Ν̇ε̱̃ ι λάΐμ έρδι μέ ρόbα τε̱ γρίσȣρα ε μέ φάκε τε̱ βρε̱̃ρε̱τε̱ Ἠλεΐȣ ε πύετι τσ̃' ȣbε̱̃ νdε̱ λȣ̇φτε̱. Ι λάΐμι ȣπε̱ργέκ. «Ισραΐλι ȣθύε νγά Φιλιστίνε̱τε̱: τε̱ dύ bίjτ' ε τȣ̃ ȣbράνε̱: εδε άρκα ε Περε̱νdίσε̱ ȣζȣ̃.» Ἠλεΐȣ κȣ̇ρ νdιγȣ̃ΐ κε̱τε̱̃, ρᾶ πράπε̱τε̱ νγά βε̱̃νdι, εδέ ι ȣκε̱πȣ̇τ κάφα, ε bdίκ. (1. Σαμȣΐλ. 3.. 17, 18: 4.. 13-18.)

Φιλιστίνε̱τε̱ πρȣ̃ν' άρκε̱ν' ε Περε̱νdίσε̱ νdε̱ Αζότε̱, εδέ ε βȣ̃νε̱ νdε̱ σ̃τε̱πΐ τε̱ ίδȣλε̱σ' ατύρε Δαγόνιτ. Τε̱ dύτε̱νε̱ dίτε̱ νdε̱ με̱νγές Δαγόνι ȣγε̱̃ντ ρε̱ζȣ̇αρε̱ περ δε̱̃ περ̇πάρα άρκε̱σε̱, θύερε̱ κρύετ' ε dȣ̇αρτε̱. Ατε̱γέρε ατά προ̃ν' άσκε̱ν ε Περε̱νdίσε̱ νdε̱ Ακκαρόν, πό εδέ ατιέ bε̱̃ρι τσ̃ȣdΐ τε̱ φρίκε̱σ̃ιμε. Πάς σ̃τάτε̱ μȣ̇αjσ̃ ατά κε̱θύενε̱ πράπε̱ άρκε̱ν' ε Περε̱νdίσε̱ νdε̱ βε̱̃ντ τε̱ σαΐ. Πό Φιλιστίνε̱τε̱ κίσ̃ινε̱ νdε̱ν' ȣ̇ρδε̱ρε̱ Ισραΐλινε̱ νε̱̃ζέτ βιέτ. Εδέ γίθ' ατε̱ κόγ̇ε̱ Ισραΐλι χόκι κέκ.



Κε̱τȣ̃ ε̱̃σ̃τε̱ σ̃κρȣ̇αρ' ίδȣλα ε Δαγόνιτ, γύμε̱σα πέσ̃κ ε γύμε̱σα νερΐ, κ̇ε̱ ρᾶ περ̇μbύς ε ȣθύε νdε̱ τέμπȣλε τε̱ τΐ, περ̇πάρα άρκε̱σε̱ Περε̱νdίσε̱ Ισραΐλιτ.

Πό Σαμȣΐλι πασσί ι πρȣ̄ ατά πράπξ τε Περξνdία ι άτξτρξβετ τύρε, Περξνdία ȣα bξρι μbάρξ ατύρε, τξ μάρξνξ πράπξ κυτέτετξ κξ ȣα πάτνξ πȣσ̈τȣαρξ Φιλιστίνξτξ. Σαμȣΐλι бȣ̄ νξ γȣ̄ρ περ κȣφῑ [σινόρ] νdξ δξ̄ τξ Φιλιστίνξβετ, εδέ σ̈κρōΐ μbί ατξ, «Έβεν-έζερ» [Γȣ̄ρ' ι νdίχμξσξ], κξ dό μέ θξνξ, «Νγέρ κξτȣ να νdίχȣ Ζότι.» Σαμȣΐλι ȣρδξρōΐ μέ ȣρτξσῑ ε μέ dρεΐτξρι, εδέ κέ μξ ι μίρι νγά τξ γίθξ γυκάτξσιτξ κξ πάτνξ ȣρδξρȣαρξ νdξ Ισραΐλ.

47. Σαμȣΐλι εδέ Σαȣλι. 1095-1079 Π. Κ

Κȣρ ȣπλάκ Σαμȣΐλι, ȣ δά ȣρδξρξ τξ bίjετ τξ γυκόνξνξ λαȣ̆ζξ: πό ατά ράνξ πάς λακξμίμιτ, ε νȣκ' έτσνξ μίρε, εδέ ι πρΐσνξ πȣνξνξ τ'έτ. Ατξχέρε ȣμbξλόθνξ γίθξ πλέκτ' ε φάραβετ Ισραΐλιτ, εδέ έρθνξ τε Σαμȣΐλι νdξ Ραμά, τ' ι θōν' ατΐ, σε ατά νȣκξ dόνινξ μξ τ' ι ȣρδξρόνξνξ γυκάτξσιτξ, πό dξσ̈ξρόνινξ τε κένξ νξ μbερέτ. Σαμȣΐλιτ νȣκ ι πξλκέȣ κξjό: τό Περξνdία ι θά ατΐ, «Νdιγό-ι ζξνξ λαȣζιτ περ γίθξ τσ̈' τξ θόνξ τū: σεπσέ νȣκξ τξ κάνξ χέδȣρξ τξj τū, πό μξ κάνξ χέδȣρξ τξj μȣα κξ τξ μός μbξρετξρόν μbί ατά.» (1 Σαμȣΐλ 8. 1-7.)

Νd' ατξ κόχξ νξ νερῑ νγά φάρα ε Βενιαμίνιτ, κξ ια θόσ̈ιν' έμξρινξ Κεΐς, χȣμbι τσά γομάρε: εδέ α dξργōΐ τξ bίρξ Σαȣλινξ, bάσ̈κξ μέ νξ σ̈ερbξτȣαρ, περ τξ κξρκȣαρ' ατό. Κȣρ έρθνξ ατά άφξρξ κυτέτιτ Ραμάσξ, ατιέ κȣ ρίντε Σαμȣΐλι, ι ρᾱ νdξρ μξντ σ̈ερbξτόριτ τξ πύεσξ προφίτνξ τ' ȣ dξφτέντε bξνdινξ κȣ ίσ̈ινξ γομάρετξ. Γόσ̈τε ατξ dίτξ κξ ι ȣσbξλȣα προφίτιτ, «Jά αū νερίȣ κξ τξ θάσ̈ξ περ ατξ: κū dοτξ ȣρδξρόνξ λαȣσνξ τΐμ.» Σαμȣΐλι ι θά Σαȣλιτ, «εδέ περ γομάρετ κξ τξ κάνξ γȣμbȣρξ τανί τρΐ dίττ, μός κί κȣjdές περ ατό, σε ȣγξντνξ: εδέ μbξ τσίλιν' ξσ̈τξ γίθξ dξσ̈ξρίμι ι Ισραΐλιτ; ας πο νȣκ' ξσ̈τξ μbξ τū, εδέ μbξ γίθξ σ̈τξπΐν' ε τ'υτ-έτ;» Σαȣλι νȣκξ μόρι bέσ̈ περσέ φλίστε κξσ̈τȣ: πό νέσξρετ μέ νάτξ, προφίτι dόλι bάσ̈κξ μέ ατξ, εδέ ε μόρι ατξ μbξ-ν'-άνξ, εδέ μόρι νξ κȣπξ μέ bάj, εδέ ια dέρδι μbί κρύετ, παστάΐ ε πȣθι ε ι θά, «Α νȣκξ τξ κᾱ bαjȣαρξ [λύερξ μέ bάj] Ζότι περ τξ πάρξ μbι τρασ̈ιγίμν' ε τΐ;» Σαȣλι πασταΐ bάτε νdξ σ̈τξπΐ: εδέ νȣκ' ι dξφτέȣ γξ ασνερίȣ, νγέρ σᾱ τα νdσίρτε περ φάκε Σαμȣΐλι bέτε

Πάς πάκ κόχεjε, Σαμȣΐλι μbξλόδι γίθξ λαȣζξ, εδέ ȣ νdσόρι

πε̱ρπάρα ατύρε μbε̱ρέτν' ε ρῖ. Εδέ ατά κȣ́ρ ε πάνε̱, bε̱ρτίτνε̱ τε̱ γ̇ίθε̱ μέ ν̇έ̱ ζέ̱, «Ρ̇όφτε̱ μbε̱ρέτι!»

Σ̈πέϊτ πασανdύ Σαȣ́λι bε̱̃ρι λȣ́φτε̱, εδέ μȣ́νdι Αμμονίτε̱τε̱, εδέ σ̈πε̱τȭ̈ι Γαλαάδινε̱ πρέϊ πȣσ̈τέτιτ ατύρε, εδέ κε̱σ̈τȣ́ γ̇ίθε̱ κόμbι ι ȣφάλ̇ νdέρσε̱ ατῖ πε̱ρ τριμε̱ρίνε̱. Πό Σαȣ́λι νȣ́κε̱ ρȣ́αϊτι ȣρδε̱ρίμετ' ε Περε̱νdίσε̱. Μbε̱ ν̇έ̱ λȣ́φτε̱ κȣ́ρ μȣ́νdι Αμαλ̇ίκε̱τε̱, νȣ́κ' ι bράȣ τε̱ γ̇ίθε̱, σικȣ́νdρε̱ ίσ̈τε ȣ́ρδε̱ρι ι Περε̱νdίσε̱, πό ι φάλ̇ι jέτε̱νε̱ μbε̱ρέτιτ εδέ γ̇ίθε̱ γ̇έ̱σε̱ γ̇άλε̱, εδέ dέσ̈ τε̱ bέ̱ντε κȣρbάν πρέϊ ατύρε κάφσ̈αbετ γ̇άλα κ̇ε̱ πάτ ȣρδε̱ρȣ́αρε̱ Ζότι τ' ι bρίστε. Εδέ Σαμȣ́ίλι έρδι τε̱ πίκ̇ετε̱ μέ ατέ̱, εδέ ι θά, «Σός ι πε̱λ̇κ̇έν̇ε̱νε̱ Περε̱νdίσε̱ (κȣρbάνετε̱) τε̱ dιέγȣρε̱ τε̱ γ̇ίθε̱, εδέ κȣρbάνετε̱, με̱̃ τέπε̱ρε̱ σε τ' ι νdιγ̇όν̇τσ̈ ζε̱̃νε̱ Ζότιτ; jά τε̱ νdιγ̇ȣ́αρε̱τε̱ (τεκ έ̱σ̈τε̱) με̱̃ τε̱ μίρε̱, σε κȣρbάνι: τε̱ νdιγ̇ȣ́αρε̱τε̱ (έ̱σ̈τε̱ με̱̃ τε̱ μίρε̱,) σε τε̱ μάjτȣριτ' ε dέσ̈ε̱bετ: σεπσέ τε̱ πα-νdιγ̇ȣ́αρε̱τε̱ (έ̱σ̈τε̱ ποσί) φάjι ι μαγ̇ίσε̱: εδέ δȣ́να (έ̱σ̈τε̱ ποσί) πα-bεσε̱ρία ε (ποσί) ιδȣλλατρία: εδέ σικȣ́νdρε̱ τί γ̇όδε τε̱̃j φjάλ̇ε̱ν ε Ζότιτ, εδε αύ τε̱ κᾶ γ̇έδȣρε̱ τε̱̃j τῦ νγά μbε̱ρετε̱ρία.» (1 Σαμȣ́ίλ. 9.., 10.. 1-24: 15.. 22, 23.)

48. Δαbίδι κȣ́ρ ίσ̈τε bαρῖ. 1063 Π. Κ.

Σαμȣ́ίλι bάτε νdε̱ Βιθλεέμε̱, τε Ιεσσέȣ ι bίρ' ι Οbίδιτ, dιᾶλιτ ασᾶϊ Ρȣ́θε̱σε̱ μjέρε̱: σεπσέ Ζότι ι θά ατῖ, «ȣ́νε̱ κάμ γ̇έτȣρε̱ πε̱ρ bέτε̱γ̇ενε̱ ·ίμε ν̇έ̱ μbε̱ρέτ νdε̱ρ τε̱ bίjτ' ε Ιεσσέȣτ.» Σαμȣ́ίλι θίρι Ιεσσένε̱ bάσ̈κε̱ μέ τε̱ bίjτ ν̇έ̱ dίτε̱ τε κρέμτε πε̱ρ κȣρbάν, κ̇ε̱ τ' ι σ̈ίγ̇τε ατά, εδέ τε̱ bαjόντε φσέγ̇ȣραζι ατέ̱ κ̇ε̱ τε̱ σγ̇ίθτε Περε̱νdία. Τε̱ σ̈τάτε̱ τε̱ bίjτ' ε Ιεσσέȣτ σ̈κȣ́ανε̱ πε̱ρπάρα ατῖ: εδέ Σαμȣ́ίλιτ ι πε̱λ̇κ̇ύενε̱ φόρτ: πό ας νdον̇έ̱ νγά ατά σ' κίσ̈τε σγ̇έδȣρε̱ Ζότι. Σαμȣ́ίλι πύετι Ιεσσένε̱, νdε̱ κίσ̈τε εδέ τε̱ τιέρε̱ djέμ. Ιεσσέȣ θά, κᾶ μbέτȣρ' εδέ με̱̃ ι bόγε̱λ̇ι jάσ̈τε̱ νdε̱περ φȣσ̈ατ τȣκε κȣλότȣρε̱ δέ̱ντε̱, πε̱ρ ατέ̱ νȣ́κε̱ να ρᾶ νdε̱ρ μέ̱ντ. Dε̱ργȣ́ανε̱ φjάλ̇ε̱ μέ bράπ τε̱ bίντε: εδέ κȣ́ρ έρδι, ε πάνε̱ σε ίσ̈τε ν̇έ̱ dιαλόσ̈ «κ̇ιμε-κȣ́κ̇, ε σῦ-bȣ́κȣρε̱, ε φακ̇ε-γ̇ίεσ̈ιμ. Εδέ Ζότι θά, Νγρέȣ, ε bαjό ατέ̱: σεπσέ κῦ έ̱σ̈τε̱.» (1 Σαμȣ́ίλ. 16.. 12.) Ατε̱γ̇έρε Σαμȣ́ίλι μόρι bρῖνε̱ μέ bάj, εδέ bαjȭ̈ι ατέ̱ νdε̱ μέστ τε̱ bε̱λέζε̱ρετ.

Κε̱ μb' ατέ̱ dίτε̱ Φρύμα ε Ζότιτ έρδι ε μbέτι μbί ατέ̱. Πό Φρύμα ε Ζότιτ ίκȣ νγά Σαȣ́λι, εδέ αύ σ' κίσ̈τε τε̱ πρέ̱jτȣρε̱.

Αὐ dόντε νdο̇ε̱̇ ν̇ερῖ τ' ι ϐίντε χ̈άρπε̱σε̱, ε τε̱ κε̱νdόντε, κȣρ ϐίντε φρῦμ' ε κέκ̇ε μϐί ατε̱. Ν̇ε̱ νγά σ̈ε̱ρϐε̱τόρε̱τ' ε ατῖ ι θά, σε ι ϐίρ' ι Ιεσσέȣτ, ν̇ε̱ dιᾰλ' ι ȣρτε̱ ε τρίμ, ι ϐίjε φόρτ μίρε̱ χ̈άρπε̱σε̱. Σ̈πέϊτ dε̱ργόϊ ε πρȣνε̱ Δαϐίdε̱: εdέ Σαȣλι ε̱ ϐίντε τ' ι ϐιέρε̱ χ̈άρπε̱σε̱.

Μȣντ τε̱ jέτε̱, σε Δαϐίdι κ̇ε̱ κȣρ σε ίσ̈τε τȣκε κȣλότȣρε̱ γρίγ̈ε̱ν' ε δε̱νετ νdε̱περ κόdρατ τε̱ Βιθλεέμε̱σε̱, dοτε̱ κίσ̈τε νγόχ̈ȣρε̱ Ζότνε̱ πε̱ρ Περε̱νdῖ τε̱ πε̱ρdε̱λύερσ̈ιμ κ̇ε̱ φάλ φάjετε̱, εdέ dοτα κίσ̈τε σγέdȣρε̱ πε̱ρ Περε̱νdῖν' ε τί, κ̇ε̱ τ' ι σ̈ε̱ρϐέντε ε τα dόντε μέ γ̇ίθε̱ ζέμε̱ρε̱. Πε̱ρανdάϊ ȣμε̱σȣα τε̱ κε̱νdόντε: —

Ζότι έ̱σ̈τε̱ ϐαρῖȣ ίμ: σ' dοτε̱ με̱ σ̈τέρετε̱ γ̇ε̱.
Με̱ ϐȣρι τε̱ ρῖ νdε̱ κȣλότα τε̱ ν̇γ̇jόμα:
Με̱ χ̈όκ̇ι ȣδε̱νε̱ νdε̱ ȣjε̱ρα τε̱ πρε̱ϊτȣρι.
Με̱ πρȣρι σ̈πίρτινε̱ νdε̱ ϐε̱ντ.
Με̱ χ̈όκ̇ι ȣδε̱νε̱ νdε̱περ ρȣγα dρεϊτε̱ρίε, πε̱ρ πȣνε̱ τε̱ έμε̱ριτ τῖ.
Σεπσέ εdέ νdε̱ σ̈κόφσ̈α πε̱ρ μές χ̇ιεσε̱ ϐdέκε̱jεσε̱,
Νȣκε̱ dοτε̱ κέμ φρίκε̱ πε̱ρ νdο̇ε̱̇ τε̱ κέκ̇ε, σε τί jε̱ ϐάσ̈κε̱ μέ μȣα:
Πȣρτέκα jότε εdέ σ̈κόπι ύτ, ατό με̱ νγȣσ̈ȣλόνε̱νε̱. (Πσάλμε̱ 23.)

Μȣντ τε̱ jέτε̱ πε̱ρ-σε̱-ρῖ, σε Δαϐίdι dοτε̱ κίσ̈τε κε̱νdȣαρε̱ κε̱τέ̱ κέ̱νκε̱, κȣρ κᾰ ρȣαϊτȣρε̱ γρίγ̈ε̱ν' ε δε̱νετ νάτε̱νε̱: —

Ο Ζότ Ζότι ύνε̱, σᾰ ι τσ̈ȣdίττιμ έ̱σ̈τ' έμε̱ρι ύτ μϐε̱ γ̇ίθε̱ δένε̱!
Σε ȣλαρτȣα μαdε̱ρία jότε πε̱ρμϐί κ̇ιεjτ.
Κȣρ ϐε̱σ̈τρόν̇ κ̇ιεjτε̱, πȣνε̱ν' ε γίσ̈τρε̱ϐετ τȣ,
Χ̇ένε̱νε̱ εdέ ύjτε̱, κ̇ε̱ θεμελόϐε τί!
Τσ̈' έ̱σ̈τε̱ ν̇ερίȣ, κ̇ε̱ τ' ε κȣjτόν̇τσ̈;
Α ι ϐίρ' ι ν̇ερίȣτ, κ̇ε̱ τ' ε ϐε̱σ̈τρόν̇τσ̈; (Πσάλμε̱ 8.)

Ποσί Σαμȣίλι, κε̱σ̈τȣ εdέ Δαϐίdι ȣσγόθ προφίτ νγά Περε̱νdία κ̇ε̱ κȣρ ίσ̈τε dιᾰλ' ι ρί. Ἀȣμ ατά κ̇ε̱ νγόχ̈ε̱νε̱ Περε̱νdίνε̱ κ̇ε̱ μϐε̱ τε̱ ϐόγ̇ε̱λε̱, εdέ ε κάνε̱ πε̱ρ ᾰτε̱ ε πε̱ρ ȣδε̱-χ̇έκ̇ε̱ς!

49. Δαβίδι εδέ Γολιάθι. 1063 Π. Κ.

Πάς τσά κόγ̣ε̣jε πε̣ρ-σε̣-ρῑ λȣφτȣ́ανε̣ μέ Φιλιστίνε̣τ. Ατε̣γ̣έρε Δαβίδι ίστε κε̣θύερε̣ νdε̣ Βιθλεέμε̣: πό τε̣ βε̣λέζε̣ριτε̣ με̣̄ τε̣ με̣δέντε̣ βάνε̣ μέ ȣστε̣ρῑν' ε Σαȣ́λιτ. Ι ᾱτι dε̣ργοῑ̈ Δαβίδε̣ νdε̣ ȣστε̣ρῑτ τε̣ σόγ̣ε̣ τε̣ βε̣λέζε̣ριτε̣. Κȣρ έρδι αΰ νdε̣ ȣστε̣ρῑτ, πᾱ ȣστε̣τόρε̣τε̣ τε πό λȣφτόνινε̣. Εδέ κίστε dάλε̣ νγά ȣστε̣ρια ε Φιλιστίνε̣βετ νέ̣ γιγάντ [bȣρε̣ ι γάτε̣] ι αρματόσȣρε̣, ι τσίλι θε̣ρίστε, κȣσ τε̣ jέτε̣ τρίμ νdε̣ρ Ισραΐλίτε̣τ λέτε̣ dάλε̣ τε̣ λȣφτόνε̣ νέ̣ μέ νέ̣ μέ μȣα. Μbε̣ρέτι Σαȣλ ι ζοτόνεϊ ατῑ νεριȣ κε̣ τε̣ βρίστε γιγάντινε̣, τ' ι έπτε τε̣ bίjε̣νε̣ πε̣ρ γρȣα, εδέ στε̣πία ε τ' ι ᾱτιτ ατῑ τε̣ jέτε̣ ε λίρε̣ νdε̣ Ισραΐλ. Τανί Δαβίδι ε νdιγοῑ̈ κε̣τέ̣: εδέ αΰ νȣκε̣ βίντεϊ νdε̣ρ με̣ντ ατό κε̣ κίστε ζοτȣαρε̣ τ' άπε̣ μbε̣ρέτι, πό ατῑ ι βιντε κέκ σȣμε̣, σί τε̣ μός γε̣νdεϊ νdονέ̣ Ισραΐλίτ κε̣ τε̣ βιντε σπε̣ρέσε̣νε̣ μbε̣ Ζότνε̣, ε τε̣ λȣφτόντε μέ Φιλιστίνε̣τ. Ατε̣χ̣έρε αΰ ι dε̣ργοῑ̈ φjάλε̣ μbε̣ρέτιτ, σε dοτ' ι dάλε̣ πε̣ρπάρα γιγάντιτ. Μbε̣ρέτι νȣκ' ε λίντε, πό ι θόστε, «τί jε̄ τσȣν ι βόγε̣λε̣, ε αΰ έ̣στε̣ νέ̣ bȣρε̣ λȣφτε̣τᾱρ κε̣ πρέϊ dιελμε̣ρίσε̣ τί.» «Εδέ Δαβίδι θά, Ζότι κε̣ με̣ σπε̣τοῑ̈ πρέϊ γόjε̣σε̣ λεόνιτ, εδέ πρέϊ γόjε̣σε̣ αρίȣτ, κῡ dοτε̣ με̣ σπε̣τόνε̣ εδέ πρέϊ dόρε̣σε̣ κε̣τῑ Φιλιστίνιτ.» Σαȣλι ε αρματόσι ατέ̣ μέ άρμε̣τ ε τία, ε ι βȣ̄ μbε̣ κρύε νέ̣ πε̣ρκρενάρε τε̣ ράμτε̣, ε ι βέσι νέ̣ θȣράκε, ε ι νγέσι σπάτε̣νε̣: πό Δαβίδι χ̣όκ άρμε̣τε̣, σεπσέ σ' ίστε με̣σȣαρε̣ μέ ατό, ε ι βίνινε̣ τε̣ ρε̣νdα, ε σ' μȣντεϊ τε̣ έτσε̣ντε: εδέ αΰ μόρι στάπνε̣ νdε̣ dόρε̣, εδέ σγόδι πέσε̣ γȣ̄ρε̣ τε̣ ρȣμbȣλάκε̣-ε̣, εδέ νέ̣ χοbε̄, εδέ κε̣στȣ ι dόλι πε̣ρπάρα γιγάντιτ μέ χ̣οbε̄ ε μέ στάπ νdε̣ dόρε̣.

Γιγάντι κȣρ πᾱ κε̣τέ̣ τσȣν τε̣ βόγε̣λε̣ κε̣ ι dόλι πε̣ρπάρα, ε σᾱȣ ατέ̣, ε θά, «Κέν jάμ ȣνε̣, κε̣ βιέν τεκ ȣνε̣ μέ στάπ; Εjα τέκ ȣνε̣, εδέ dοτε̣ άπ μίσε̣ρατ' ε τȣα σπέσετ κίελιτ, ε bίσαβετ πῡλιτ.» Εδέ Δαβίδι ι θά Φιλιστίνιτ, «Τί βιέν κȣνdρε̣ μέjε μέ σπάτε̣ ε μέ στίjε̣ζε̣ ε μέ μbȣρόνε̣: πό ȣνε̣ βίν κȣνdρε̣ τέjε μb' έμε̣ριτ τε̣ Ζότιτ φȣκίβετ, Πε̣ρε̣νdίσε̣ ȣστε̣ρίβετ Ισραΐλιτ, τε̣ τσίλατε̣ τί νȣκ' ι ζȣ̄ρε πε̣ρ γε̄.» Εδέ Φιλιστίνι κȣρ ι ȣαφε̣ρȣα Δαβίδιτ, κῡ χ̣όδι νέ̣ γȣ̄ρ μέ χοbε̄, ε ια μbε̣ρθέȣ bρένdα νdε̣ τρȣ̄τ, εδέ αΰ ρᾱ μέ φάκε πε̣ρ δε̄ ι bdέκȣρε̣: Ατε̣χ̣έρε Δαβίδι μόρι σπάτε̣ν' ε Φιλιστίνιτ, εδέ ι πρέȣ κρύετε̣ μέ σπάτε̣ν' ε ατῑ. (1 Σαμȣΐλ. 17.. 32-51.)

Φιλιστίνετε̱ κȣρ πάνε̱ σε τσ̈' ȣδε̱, ι μόρι φρίκα, ε ίκνε̱: εδέ Ισραΐλίτε̱τ' ι νdόκνε̱ πράπα νγέρ νdε̱ κυτέτετ τ' ατύρε.

Σαȣλι πύετι Δαβίδε̱, "Ι ϐίρ' ι κȣ̈ιτ jε̱, ο dιάλε̱; Εδέ Δαβίδι ȣπε̱ργέκ, Ι ϐίρ' ι σ̈ε̱ρϐε̱τόριτ τ'ύτ Ιεσσέȣτ Βιθλεεμίτιτ." (1. Σαμȣίλ 17.. 57, 58.) Εδέ Σαȣλι κȣρ μϐαρσ̈ι σε̱ φόλȣρι, ζέμε̱ρα ε Ιοναθάνιτ τε̱ ϐίριτ Σαȣλιτ ȣνγίτ πάς ζέμε̱ρε̱σε̱ Δαβίδιτ, εδέ Ιοναθάνι ε dέσ̈ ατέ̱ ποσί σ̈πίρτιν' ε τι." (1 Σαμȣίλ 18.. 1.) Εδέ Ιοναθάνι, ι ϐίρ' ι μϐε̱ρέτιτ, ι φάλι Δαβίδιτ ρόϐατ' ε τία, ε σ̈πάτε̱ν' ε τι, ε χάργȣν' ε τι, ε ϐρέσν' ε τι: εδέ Σαȣλι νȣκ' ε λά Δαβίδε̱ τε̱ κε̱θένετε̱ με̱ νdε̱ σ̈τε̱πί τε̱ τ' έτ, πό ε μϐάϊτι μέ ϐέτε̱χε, εδέ ε ϐε̱ρι τε̱ πάρε̱ μϐί ȣσ̈τε̱τόρε̱τ.

50. Τε̱ νdιέκȣριτ' ε Δαβίδιτ. 1063-1056. Π. Κ.

Ισραΐλίτε̱τε̱ κȣρ κε̱θένεσ̈ινε̱ νdε̱ σ̈πε̱πί πρέϊ λȣφτε̱σε̱, σι μȣντνε̱ Φιλιστίνε̱τε̱, γράτε̱ dέλινε̱ πε̱ρπάρα τȣκε καρτσύερε̱ ε τȣκε κε̱νdȣαρε̱, "Σαȣλι ϐράȣ νε̱ μίjε̱ ϐέτε̱, ε Δαβίδι δίετε̱ μίjε̱ ϐέτε̱".

Κȣρ νdιγόϊ κε̱τέ̱ μϐε̱ρέτι ȣχιδε̱ρȣα φόρτ, ε θά, "Τσ̈' (ι λύπσετε̱) με̱ ατί, ϐέτσ̈ μϐε̱ρετε̱ρία;" Μϐε̱ρέτι κȣρ σ̈ίχτε, σε λαȣζι ε dόντε φόρτ Δαβίδε̱, κάκε̱ με̱ φόρτ ε κίσ̈τε τσμίρ: νγέρ σά σε̱ παστάϊμι κε̱ρκόντε τα ϐρίστε. Νε̱ dίτε̱ Δαβίδι κȣρ πο ι ϐίντε χάρπε̱σε̱ πε̱ρπάρα ατί, Σαȣλι σόλι μέ σ̈τίjε̱ζε̱ μϐ' ατέ̱. Παστάϊ dε̱ργόϊ νέρε̱ς τα ϐρίσινε̱ νdε̱ σ̈τε̱πί: πό ε σ̈όκεjα Μιχάλα, κε̱ ίσ̈τε ε ϐίjα ε Σαȣλιτ, ε σϐρίτι νγά παραθίρεjα, εδέ αύ σ̈πε̱τόϊ ε ίκȣ.

Ιοναθάνι σ̈ȣμε̱ χέρε̱ ι λȣτεϊ τ' έτ, τε̱ μός ε νdίκτε ατέ̱: πό Σαȣλι ι θά τε̱ ϐίριτ, σε ε κά ϐε̱νε̱ νdε̱ρ μέντ τα ϐράσε̱ Δαβίδε̱. Ιοναθάνι ι θά Δαβίδιτ, τε̱ ίκε̱νε̱ πρέϊ κε̱τί ϐε̱νdι. Δαβίδι ατε̱χέρε ϐέτε τε μϐε̱ρέτι Φιλιστίνε̱ϐετ, εδέ μόρι μέ ϐέτε̱χε σ̈πάτε̱ν' ε Γολιάθιτ, πό τε̱ πάρε̱τ' ε Φιλιστίνε̱ϐετ ε σ̈ικόνινε̱ μέ σύ τε̱ κέκ, εδέ μεζί σ̈πε̱τόϊ κρύετε̱ νγά ατά.

Δαβίδι τανί ρίντε νdε̱πε̱ρ σ̈κρέπατ ε νdε̱πε̱ρ σ̈πέλατ ε νdε̱πε̱ρ μάλετ ε Ιȣδέσε̱. εδέ ίσ̈ινε̱ μϐε̱λέδȣρε̱ πάς Δαβίδιτ αφε̱ρό γάσ̈τε̱ κίντ ϐȣρα, ϐάσ̈κε̱ μέ πλέκτ ε μέ γράτ ε μέ djέμτ, εδέ σ̈ȣμε̱ νγά κε̱τά ίσ̈ινε̱ μίκτ' ε φίσι ι Δαβίδιτ, εδέ πε̱ρ κε̱τέ̱ πȣνε̱ ι νdίκτε ατά Σαȣλι. Σεπσέ κάκε̱ ζεμε̱ρίμ τε̱ μάθ κίσ̈τε Σαȣλι κȣνdρε̱ Δαβίδιτ, σά νε̱ dίτε̱ ȣρδε̱ρόϊ τε̱ ϐρίτετε̱ κρυε-πρίφτι ϐάσ̈κε̱ μέ τετε̱-δίετ' ε κάτε̱ρε̱ πρίφτε̱ρε̱ τε̱ τιέρε̱, σεπσέ ι κίσ̈τε δε̱νε̱ ϐȣκε̱

Δαβίδιτ πα νγ̇όχ̱ȣρ' ατε̱. Πε̱ρβέτσ̈ κε̱τύρε αύ ȣρδε̱ρε̃ι τε̱ πρίσ̈ινε̱ κ̇ȣτέτιν' ε πρίφτε̱ρε̱βετ, εδέ τε̱ σ̈κόνε̱νε̱ νdε̱περ γόjε̱ τε̱ θίκε̱σε̱ bȣ̃ρατ' ε γρᾶτ' ε djέμτ' ε bαγε̱τίτε̱, εδέ κε̱σ̈τȣ Περε̱νdία μόρι σ̈παγίμ πρέϊ γ̇ίθε̱ φε̱μίjβετ Ιλεΐȣτ, σικȣνdρε̱ πάτ θε̱νε̱ πε̱ρπάρα. Βέτε̱με̱ ν̇ε̱ ν̇ερῖ σ̈πε̱τõϊ, ε έρδι τε Δαβίδι, κῦ ίσ̈τε Αβιαθάρι, ι τσίλ̇ι παστάϊ ȣbε̱ κρυε-πρίφτ.

Δαβίδι εδέ σι ίκȣ, ε κίσ̈τε πε̱ρ μίκ τε̱ μίρε̱ Ιοναθάνε̱: εδέ σα-dό κ̇ε̱ νdίκεϊ Δαβίδι πρέϊ Σαȣ̇λιτ, πό αύ ε dόντε ατε̱, εδέ ε νγ̇ίχ̱τε πε̱ρ μbε̱ρέτν' ε τί ε πε̱ρ τε̱ bιέχ̱ε̱ριν' ε τί ε πε̱ρ τε̱ dάσ̈ȣριν' ε τί.

Πάκ κόχ̱ε̱ πασσί ȣbράνε̱ πρίφτε̱ριτε̱, Σαȣ̇λι dόλι μέ τρῖ μίjε̱ bέτε̱ κ̇ε̱ τε̱ ζ̇ε̱νε̱ Δαβίδε̱ νdε̱πε̱ρ μάλ̇ετ ε Ιȣδέσε̱. Εδέ ν̇ε̱ dίτε̱ Σαȣ̇λι χ̱ύρι νdε̱ ν̇ε̱ σ̈πέλ̇ε̱ κ̇ε̱ τε̱ πρέχ̱εῖ, ατιέ κȣ ίσ̈τε φσ̈έχ̱ȣρε̱ bρένdα Δαβίδι bάσ̈κε̱ μέ ν̇έρε̱ζιτ ε τί. Εδέ ν̇έρε̱ζιτ' ε Δαβίδιτ κȣρ πάνε̱ Σαȣ̇λνε̱ τε πο φλ̇ίντε bρένdα νdε̱ σ̈πέλ̇ε̱τ, θάνε̱, "Jά (τέκ έρδι αjό) dίτα κ̇ε̱ τε̱ πάτ θε̱νε̱ Ζότι, Jά ȣνε̱ τε dοτε̱ άπ τῦ νdε̱ dόρε̱ αρε̱μίκνε̱ τε̱ντ, εδε bε̱ν-ια ατῖ σι τε̱ dȣκετε̱ μίρε̱. Ατε̱χ̱έρε Δαβίδι ȣνγρίτ ε ι πρέȣ φσ̈έχ̱ȣραζι πε̱κ̇ίν' ε ρ̇όbε̱σε̱ Σαȣ̇λιτ. Εδέ παστάϊ ι ρ̇ίχ̱τε ζ̇έμε̱ρα Δαβίδιτ, σεπσέ κίσ̈τε πρέρε̱ πε̱κ̇ίν' (ε ρ̇όbε̱σε̱) Σαȣ̇λιτ. Εδέ ȣ θά ν̇έρε̱ζετ τί, Κ̇όφτε̱ λ̇άρκ πρέϊ μέjε, ο Ζότ, τ' ι bε̱ν̇ ȣνε̱ κε̱τε̱ πȣνε̱ τ'ιμ-ζότι, τε̱ λ̇ȣεριτ Ζότιτ, τε̱ bε̱ dόρε̱νε̱ τ'ίμε μbί ατε̱: σεπσέ ε̱σ̈τ' ι λ̇ύερι Ζότιτ. Εδέ Δαβίδι νdάλ̇ι ν̇έρε̱ζιτ' ε τί μέ (κε̱τό) φjέλ̇ε̱, εδέ νȣκ' ι λ̇ά τε̱ νγρίχ̱ενε̱ κȣνdρε̱ Σαȣ̇λιτ. Εδέ Σαȣ̇λι σι ȣνγρίτ πρέϊ σ̈πέλ̇ε̱σε̱, μόρι ȣδε̱ν' (ε τί). Πκαστάϊ ȣνγρίτ εδέ Δαβίδι, ε dόλι πρέϊ σ̈πέλ̇ε̱σε̱, εδέ ι bε̱ρτίτι πράπα Σαȣ̇λιτ, ε θά, Ζότι ίμ, ο μbε̱ρέτ. Εδέ Σαȣ̇λι κȣρ κε̱θέȣ κρύετε̱ πράπα τε̱ σόχ̱ε̱, Δαβίδι ρᾶ μέ φάκ̇ε περδέ, εδέ ι ȣφάλ̇ νdέρσε̱. Ανί Δαβίδι ι θά Σαȣ̇λιτ, Πε̱ρσέ νdιγ̇όν φjάλ̇ετ' ε ν̇έρε̱ζετ κ̇ε̱ θόνε̱, Jά Δαβίδι κ̇ε̱ dό τε̱ κέκ̇ενε̱ τε̱νdε; Jά κε̱τε̱ dίτε̱ πάνε̱ σῦτ' ε μῖ μέ τσ̈' με̱νdύρε̱ τε̱ δά Ζότι νdε̱ dόρε̱τ τ'ίμε σότ νdε̱ σ̈πέλ̇ε̱τ: εδέ (τσά με̱) θάνε̱ τε̱ bράς τῦ: πό ȣνε̱ τε̱ κȣρσέhα: εδέ θάσ̈ε̱, Σ'dοτε̱ bε̱ dόρε̱νε̱ τ'ίμε μbί τ'ε̱μ-ζότ: σεπσέ ε̱σ̈τ' ι λ̇ύερι Ζότιτ. Σ̈ίχ̱ πρᾶ, ᾶτα ίμ, σ̈ίχ̱ κε̱τε̱ πε̱κ̇ίνε̱ ε ρ̇όbε̱σε̱ σ'άτε νdε̱ dόρε̱τ τ'ίμε." Ατε̱χ̱έρε Σαȣ̇λι θά, "Τί κ̇ένε̱κε με̱ ι dρέϊτε̱ σε ȣνε̱." (1 Σαμȣίλ 24.. 4-17.) Κε̱σ̈τȣ Σαȣ̇λι ȣκε̱θύε νdε̱ σ̈τε̱πῖ τε̱ τί μέ τȣρπ.

Πό νȣκε̱ σ̈κõϊ σ̈ȣμε̱ κόχ̱ε̱, εδέ Σαȣ̇λι dόλι πε̱ρ-σε̱-ρῖ κȣνdρε̱ Δαβίδιτ, εδέ νγȣ̇λι ȣσ̈τε̱ρίνε̱ νdε̱ κόdρε̱τ τε̱ Εχ̱ελάσε̱. Ατε̱χ̱έρε

BKSH

Δαβίδι εδέ Αβισάϊ χ̇ύνε̱ νάτε̱νε̱ νdε̱ μέστ τε̱ ȣ̈τερίσε̱, "εδέ Σαȣ̈λι πο φλίντε bρένdα νdε χ̇ενdέκ, εδέ κίσ̈τε νγȣ̈λȣρε̱ σ̈τίjε̱ζε̱νε̱ νdε̱ δέτ άφε̱ρε̱ κρέσε̱: εδέ Αβενίρι εδέ γ̇ε̱νdε̱j̈: πο φλίνινε̱ ρέθ ε ρότȣλ' ατί. Ατε̱χ̇έρε Αβισάϊ ι θά Δαβίδιτ, Περε̱νdία τε̱ κᾶ λ̇ε̱σ̈ȣαρε̱ νdε̱ dόρε̱ αρε̱μίκνε̱ τε̱ντ σότ: τασ̈ί πρᾶ λ̇έτ' ι bίjε ατί μέ σ̈τίjε̱ζε̱νε̱." Πό Δαβίδι ι θά Αβισάϊτ, "Μός ε bρά ατε̱: σεπσέ τσίλ̇ι ε̱σ̈τ' αὐ κ̇ε̱ bε̱ dόρε̱ν' ε τί̇ μbί τε̱ λ̇ύεριν' ε Ζότιτ, εδέ τε̱ jέτε̱ πα φάj;". Εδέ Δαβίδι μόρι σ̈τίjε̱ζε̱ν' εδέ άνε̱ν' ε ȣ̈jιτ άφε̱ρε̱ κρέσε̱ Σαȣ̈λιτ. Ατε̱χ̇έρε Δαβίδι ίκȣ μb'-ατ-άνε̱, ε bάτε ε νdένι μbε̱ νε̱ μάjε̱ μάλι περ σε̱ λ̇άργȣ, εδέ bε̱ρτίτι μέ ζε̱ τε̱ μάθ, «Αβενίρ! Αβενίρ!» Κρυε-ȣ̈σ̈τε̱τόρι ι Σαȣ̈λιτ ȣνγρίτ πρέϊ γ̇ȣ̈μιτ, ε θά, «Κȣ̈σ̈ jε̱ τί, κ̇ε̱ θε̱ρέτ μbε̱ρέτνε̱;» Δαβίδι ι θά ατί, «Α νȣ̈κε̱ jε̱ τί νε̱ bȣ̈ρε̱ τρίμ; ε κȣ̈σ̈ ε̱σ̈τε̱ σι τί νdε̱ρ Ισραΐλ; περσέ πρᾶ νȣ̈κε̱ ρȣαν τ'ε̱τ-ζότ μbε̱ρέτνε̱; σεπσέ χ̇ύρι νε̱ νερί πρέϊ γ̇ε̱νdε̱jεσε̱ περ τε̱ bράρε̱ μbε̱ρέτνε̱ τ'ε̱τ-ζότ. — Εδέ τασ̈ί, σ̈ίχ̇νι κȣ ε̱σ̈τε̱ σ̈τίjε̱ζα ε μbε̱ρέτιτ, εδέ άνα ε ȣ̈jιτ, κ̇ε̱ ίσ̈τε άφε̱ρε̱ κρέσε̱ ατί.» Εδέ Σαȣ̈λι νγ̇όχ̇ȣ ζε̱ν' ε Δαβίδιτ, εδέ θά, «Α ζε̱ρι ύτ ε̱σ̈τ', ο bίρι ίμ Δαβίδ;» Εδέ Δαβίδι θά, «Ζε̱ρι ίμ ε̱σ̈τε̱, ζότι ίμ ο μbε̱ρέτ. — Πε̱ρσέ νdιέκ κε̱σ̈τȣ ζότι ίμ σ̈ε̱ρbε̱τόριν' ε τί; σεπσέ τσ̈' τε̱ κάμ bε̱ρε̱ ȣνε̱; α τσ̈' ε κέκε γ̇ε̱νdετε̱ νdε̱ dόρε̱τ τ'ίμε; — Μbε̱ρέτι ι Ισραΐλιτ κᾶ dάλ̇ȣρε̱ τε̱ κε̱ρκόνε̱ νε̱ πλέσ̈τ, ποσί αὐ κ̇ε̱ νdιέκ θε̱λέ̱ζε̱νε̱ νdε̱περ μάλ̇ετ» Ατε̱χ̇έρε Σαȣ̈λι θά, «Φε̱jέbα: κε̱θέχ̇ȣ, ο bίρι ίμ Δαβίδ: σε σ' κάμ περ τε̱ bε̱ρε̱ κέκ με̱ τῦ, σεπσέ σ̈πίρτι ίμ πάσε̱κα κ̇ένȣρε̱ σ̈ȣ̈με̱ ι νdέρσ̈ιμ σότ νdε̱ σῦτ τε̱ τȣ.» Πό Δαβίδι νȣ̈κε̱ ζ̇ίντε bέσε̱ τ' ι bιέρε̱ νdε̱ dόρε̱, σεπσέ ια ν̇γ̇ίχ̇τε ζέμε̱ρε̱ν' ατί. Ανί Δαβίδι θά, «Jά σ̈τίjε̱ζα ε μbε̱ρέτιτ, λ̇έτε̱ bίνε̱ νdονε̱ dιάλ̇ε̱, εδέ λ̇έτα μάρε̱.» Κε̱σ̈τȣ Δαβίδι μόρι ȣ̈δε̱ν' ε τί, εδέ Σαȣ̈λι ȣκε̱θύε νdε̱ bε̱ντ τε̱ τί. (1 Σαμȣίλ. 26. 5-25.) Κε̱jό κ̇έ ε παστάϊμε̱jα χ̇έρε̱ κ̇ε̱ ȣπάνε̱ νdε̱ρ σῦ Δαβίδι μέ Σαȣ̈λινε̱. Σαȣ̈λι νȣ̈κε̱ ρσ̈ι σ̈ȣ̈με̱ bιέτ πασανdύ.

51. Βdέκε̱ϳ' ε Σαȣλιτ. — Δαβίδι βε̱νετε̱ μβε̱ρέτ. 1056 Π. Κ.

Ατε̱χ̌έρε Δαβίδι ίκȣ μέ γ̇άστε̱ κ̇ίντ βέτε̱ νdε̱ δέ τε̱ Φιλ̇ιστίνε̱βετ: σεπσέ κίστε φρίκε̱, σε μός βιέρε̱ νdε̱ dόρε̱ τε̱ Σαȣλιτ νdονε̱̇ dίτε̱. Εδέ Αγχ̌ȣσι, μβε̱ρέτι ι Γάθε̱σε̱, ι δά Δαβ̇ίδιτ κ̇υτέτν' ε Σικλάγε̱σε̱, εδέ νdέν̇ι ατιέ βάστε̱ μέ τε̱ σόκετ ε μέ φε̱μίϳτ τε̱ τί αφρό νέ̱ βιτ ε γ̇ύμε̱σε̱.

Εδέ τε̱ πάρε̱τ' ε Φιλ̇ιστίνε̱βέτ πόκ̇νε̱ ȣστε̱ρίατε̱ βάσκε̱ κ̇ε̱ τε̱ λ̇ȣφτόνινε̱ κ̇ȣνdρε̱ Ισραΐλίτε̱βετ: εδέ Αγχ̌ȣσι ι θά Δαβίδιτ, "Τί dοτε̱ βέτσ̈ βάσκε̱ μέ μȣα νdε̱ λȣφτε̱". Κε̱στȣ Δαβίδι βάτε βάσκε̱ μέ Αγχ̌ȣσνε̱. Πό ατά τε̱ τιέρε̱τε̱ τε̱ κάτε̱ρε̱ τε̱ πάρε̱τ' ε Φιλ̇ιστίνε̱βετ πάτνε̱ φρίκε̱ πρέϊ ατί: εδέ Δαβίδι ȣκε̱θȣε πράπε̱ νdε̱ στε̱πί. Πό τσ̈' τσ̈ȣdί τε̱ φρίκε̱σ̈ιμε πᾶ αὐ τε̱ τρέτε̱νε̱ dίτε̱, κ̇ȣρ έρδι νdε̱ Σικλάγε̱, γ̇έτι κ̇υτέτνε̱ ρ̇ε̱ζȣαρ' ε dιέγȣρε̱ φάρε! Αμαλ̇ίκε̱τ' ε κίσ̈ινε̱ ρ̇ε̱ζȣάρε̱, εδέ κίσ̈ινε̱ ρ̇ε̱μβύερε̱ γράτ' ε φε̱μίϳτ' ε γ̇ίθε̱ γ̇ε̱νε̱. Νdονε̱σε ν̇έρε̱ζιτ' ε Δαβίδιτ ίσ̈ινε̱ λ̇όδȣρε̱ πρέϊ ȣδε̱σε̱ λ̇άργε̱, πό ατά ȣ ράνε̱ πράπα ε νdόκ̇νε̱ βιέδε̱σιτε̱, εδε γ̇ίθε̱ νάτε̱νε̱ έτσνε̱ νdε̱πε̱ρ σκ̇ρετε̱τίρε̱τ, εδέ πα σβάρδȣρε̱ dρίτα ȣα χ̌αρ̇ίνε̱ ατύρε. Ατά ίσ̈ινε̱ πε̱ρνdάρε̱ μβ'-ατ'-άνε̱ ε μβε̱-κε̱τ'-άνε̱ τȣκε νγρε̱νε̱ ε τȣκε πίρε̱ ε τȣκε καρτσύερε̱: σεπσέ κίσ̈ινε̱ μάρε̱ σ̈ȣμε̱ πλάτσ̈ε̱κα νγά δε̱ȣ ι Φιλ̇ιστίνετ ε νγά δε̱ȣ ι Ιȣδέσε̱. Εδέ Δαβίδι ȣ ρᾶ ατύρε̱, ε ι βράȣ, εδέ μόρι πράπε̱ γ̇ίθε̱ πλάτσ̈ε̱κατε̱ κ̇ε̱ κίσ̈ινε̱ ρ̇ε̱μβύερε̱.

Πό νdε̱ρ γ̇ίθε̱ κε̱τέ̱ κόχ̌ε̱ τσ̈' ίστε βε̱ρε̱ νdε̱ Γελβȣέ; Ισραιλ̇ίτε̱τε̱ ίσ̈ινε̱ μȣνdȣρε̱ νγά Φιλιστίνε̱τε̱, Ιοναθάνι ίστε βράρε̱, εδέ τε̱ dύτε̱ τε̱ βίϳτ' ε τιέρε̱ τε̱ Σαȣλιτ ίσ̈ινε̱ βράρε̱, εδέ Σαȣλι ρᾶ μβί σπάτε̱τ τε̱ τί, ε βράȣ βέτε̱χ̌ενε̱.

Δαβίδι ποσᾶ ȣκε̱θύε πρέϊ λ̇ȣφτε̱σ' Αμαλ̇ικ̇ίτε̱βετ νdε̱ Σικλάγε̱ τε̱ ρ̇ε̱ζȣάρε̱, αὐ νdιγ̇σ̈ϊ πρέϊ νέ̱ Αμαλ̇ικ̇ίτι μόρτε̱ϳεν' ε Σαȣλιτ, εδέ τε̱ πρίσ̈ȣριτ' ε ατί. Αὐ ν̇ερίȣ κίστε dάλε̱ ϳάστε̱ νdε̱ φȣσ̈ε̱τ τε̱ λ̇ȣφτε̱σε̱, εδέ γ̇έτι κ̇ȣρμν' ε μβε̱ρέτιτ βράρε̱, εδέ μόρι ρ̇όβε̱ν' ε μβε̱ρετε̱ρίσε̱ εδέ κȣρόρε̱νε̱ πρέϊ κρύεσε̱ ατῖ, εδέ ια πρȣ Δαβίδιτ, ε ι θά σε ε βράȣ αὐ βέτε̱. Ι μ̇ιέρι ν̇ερῖ κȣϳτσ̈ϊ σε dοτε̱ μίρτε νdονε̱̇ πάγε̱ τε̱ μάδε μέ κε̱τέ̱ γ̇ε̱νέστρε̱. Πό Δαβίδι γρίσι ρ̇όβατε̱, ε βε̱ρι βάϳε̱ τε̱ μάδε, εδέ ι θά ατῖ. "Κ̇ύσ̈ νȣκε̱ πάτε φρίκε̱ τε̱ βε̱σ̈ dόρε̱νε̱ τε̱̇νdε μβί ατέ̱, ε τε̱ βράτσ̈ τε̱ λ̇ύεριν' ε Ζότιτ; — Γ̇άκȣ ύτ κ̇όφτε̱ μβί κρύετ τ'άτ: σεπσέ γ̇όϳα ϳότε dεσ̈με̱ϊ κ̇ȣνdρε̱

BKSH

τέjε". (2. Σαμȣίλι 1.. 2-16.) Εδέ Δαϐίδι ȣρδε̱ρȣ̃ϊ τα ϐράσε̱ν' ατέ̱.

Δαϐίδι ταο̃ί ȣκε̱θύε νdε̱ δε̱ τε̱ τι̃ ϐάο̃κε̱ μέ νέρε̱ζιτ ε τι̃, εδέ έρδι νdε̱ Χεϐρόνε̱. Αΰ ȣ dε̱ργȣ̃ϊ δȣρε̱τί γίθε̱ πλέκε̱ϐετ δέȣτ Ιȣδέσε̱ πρέϊ πλάτο̃ε̱καϐετ κε̱ κίο̃τε μάρε̱ νγά Αμαλικίτε̱τε̱. Νέρε̱ζιτ' ε Ιȣδε̱σε̱ ε σγόθνε̱ ατέ̱ πε̱ρ μϐε̱ρέτ. Πό Αϐενίρι ϐε̱ρι μϐε̱ρέτ πε̱ρ Ισραΐλνε̱, Ισϐοσθένε̱, τε̱ ϐίριν' ε Σαȣλιτ. Κε̱ο̃τȣ Ισραΐλι κίο̃τε dύ μϐε̱ρέτε̱ρε̱, πό κε̱jό κέ πε̱ρ πάκ κόχε̱. Ισϐοσθέȣ ȣϐρᾶ νγά ο̃ε̱ρϐε̱τόριτ' ε τι̃, εδέ σγόθνε̱ Δαϐίδε̱ πε̱ρ μϐε̱ρέτ πε̱ρμϐί γίθε̱ Ισραΐλνε̱.

Δαϐίδι dόντε τε̱ ϐε̱ντε Ιερȣσαλίμε̱νε̱ πέρ κρυε-κυτέτ τε̱ μϐε̱ρετε̱ρίσε̱ τι̃: πό Σιόνι, ᾶν' ε σίπε̱ρμε ε κε̱τί κυτέτι, ίο̃τε νdε̱νε̱ πȣο̃τέτ τε̱ Ιϐȣσέϐετ, εδέ ȣα μόρι ατύρε. Ατε̱χέρε̱ αΰ νγρέχȣ κυτέτνε̱, εδέ νdε̱ρτȣ̃ϊ ατιέ νέ̱ παλάτ πε̱ρ τε̱ νdένȣρε ϐέτε̱. Κε̱ο̃τȣ αΰ μαδȣ̃ϊ εδέ νdρέκι άνε̱ν' ε πόο̃τε̱ρμε τε̱ κυτέτιτ.

Παστάϊ Δαϐίδι ϐε̱ρι ϐε̱ντ εδέ πε̱ρ άρκε̱ν' ε Περε̱νdίσε̱, κε̱ κίο̃τε μϐέτȣρε̱ πε̱σε̱-δίετε̱ ϐιέτ νdε̱ Κιριάθ-ιαρείμ, νd' ατέ̱ ϐε̱ντ κε̱ κȣρε̱ σε ε πάτνε̱ κε̱θύερε̱ πράπε̱ Φιλιστίνε̱τε̱. Ατε̱χέρε ε πρȣνε̱ μέ γε̱ζίμ τε̱ μάθ νdε̱ Ιερȣσαλίμε̱, εδέ ε ϐȣνε̱ νdε̱ νέ̱ ϐέντ κε̱ πάτ ϐε̱ρε̱ Δαϐίδι πε̱ρ ατέ̱. Πό Τένdα ε Βιέτε̱ρε̱ εδε θερόρεjα μϐέτνε̱ νdε̱ Γαϐαόν: εδέ ατιέ ϐε̱νεο̃ινε̱ κȣρϐάνετε̱ πε̱ρ dίτε̱, εδέ μϐάχεο̃ινε̱ γίθε̱ τε̱ κρέμτετ' ε με̱δᾶ νγέρ σᾶ ȣ νdε̱ρτȣα Τέμπȣλα πρέϊ Σολομόνιτ.

Δαϐίδι ϐε̱ρι ο̃ȣμε̱ λȣφτε̱ρα, εδέ ο̃τρίȣ σινόρετ' ε μϐε̱ρετε̱ρίσε̱ τι̃ κε̱ πρέϊ Dέτιτ Βάρδε̱ νγά περε̱νdόν dίελι, νγέρ νdε̱ λȣμ τε̱ Εφράτιτ νγά λε̱ν dίελι, εδέ πρέϊ Δαμάσκε̱σε̱ νγά ᾶν' ε ϐόρε̱σε̱, νγέρ νdε̱ Μισίρ νγά ᾶν' ε με̱ς-dίτε̱σε̱. Εδέ μέ γίθε̱ κε̱τό λȣφτε̱ρα τε̱ πα-νȣμε̱ρȣαρα κε̱ ϐε̱νεο̃ινε̱, λαȣζι ο̃κόντε με̱ μίρε̱ νdε̱ν' ȣρδε̱ρε̱ τ' ατί, σε κȣρ ίο̃τε νdε̱ν' ȣρδε̱ρε̱ τε̱ γυκάτε̱σετ: κε̱ο̃τȣ εδέ γίθ' ατά κόμϐε κε̱ κένε̱ πȣο̃τȣαρε̱ — Συριάνε̱τ' ε Εδομίτε̱τ' ε Μοαϐίτ' ε Φιλιστίνε̱τ' — ίο̃ινε̱ τε̱ λȣμȣρε̱, σᾶ κόχε̱ κένε̱ νdε̱ν' ȣρδε̱ρε̱ τε̱ Δαϐίδιτ.

52. Ȣρία ȣϐρᾶ. 1035 Π. Κ.

Νd' ατέ̱ κόχε̱ Δαϐίδι ϐε̱ρι φάj μέ Βιθ-σαϐεένε̱, τε̱ ο̃όκεν' ε Ȣρίσε̱ κρυε-ȣο̃τε̱τόρινε̱ ε ȣο̃τε̱ρίο̃ε̱ τι̃: εδέ πε̱ρ κε̱τέ̱ πȣνε̱ αΰ ȣρδε̱ρȣ̃ϊ Ιοάϐινε̱ κρυε-ȣο̃τε̱τόρινε̱ ε μάθ, κȣρ τε̱ λȣφτόνινε̱ τε̱ ϐένε̱ Ȣρίνε̱ νdε̱ ϐάλε̱ τε̱ λȣφτε̱σε̱, κε̱ τε̱ ϐριτεΐ νγά αρεμίκτε̱. Dότ' ι κίο̃τε ρε̱νε̱ νdε̱ρ μέντ Δαϐίδιτ, σε κε̱ο̃τȣ ια πάτ ϐε̱ρε̱ Σαȣλι εδέ

ατί, πό Περε̣νdία ε πάτ ρȣαϊτȣρ' ατε̣. Πό αὐ σ' μενdο̈ϊ ας πάκ περ̣ κε̣τέ̣, σεπσέ dαο̈ȣρία ε Βιθ-σαϐε̣έσε̣ ι κίο̈τε ϐερϐȣαρε̣ σῦτε̣, εδέ Περε̣νdία λά ϋρίνε̣ τε̣ ϐρίτετε̣. Πε̣ρ ν̇ε̣ ϐίτ τε̣ τε̣ρε̣, Δαϐίδι νȣκ' ȣπενdȣα περ̣ φάjινε̣.

Ατε̣χέρε Περε̣νdία dε̣ργο̈ι προφίτνε̣ Ναθάν τεκ αὐ τ' ι θότε̣, "Ι'ο̈ινε̣ dύ ν̇έρε̣ς νdε̣ ν̇ε̣ κ̇υτέτ, ν̇ε̣ρι ι πάσȣρε̣ ε τιάτε̣ρι ι ϐοϐέκ. Ι πάσȣρι κίο̈ φόρτ ο̈ȣμε̣ γρίγε̣ρα δένο̈ ε ϐαγε̣τῖ. Πό ι ϐοϐέγȣ σ' κίο̈ τιάρετε̣ γ̇ε̣ ϐέτο̈ε ν̇ε̣ dέλε τε̣ ϐόγε̣λε̣, τε̣ τσίλε̣ν' ε πάτ ϐλέρε̣, εδέ ε ȣο̈κέντε: εδέ ȣρίτ ϐάο̈κε̣ μέ ατε̣, εδέ ϐάο̈κε̣ μά djέμτ ε ατῖ: χ̇άντε πρέϊ ϐȣκε̣σ' ατῖ, ε πίντε πρέϊ κ̇έφτιτ ατῖ, ε φλίντε νdε̣ γ̇ίτ τ' ατῖ, εδέ ε κίο̈τε ποσί ϐίjε̣. Εδέ έρδι ν̇ε̣ ȣδε̣τᾶρ τέκ ι πάσȣρι, εδέ ατῖ ι ȣκȣρσύε τε̣ μάρε̣ πρέϊ γ̇ρίγε̣ραο̈ δένδετ τῖ, ε πρέϊ ϐαγε̣τίδετ τῖ, κ̇ε̣ τ' ια γατόνε̣ ȣδε̣τᾶριτ κ̇ε̣ έρδι τέκ αὐ, πό μόρι dέλεν' ε τε̣ ϐοϐέγȣτ, εδέ ε γατο̈ι πε̣ρ ατε̣ ν̇ερίνε̣ κ̇ε̣ έρδι τεκ αὐ. Εδέ Δαϐίδιτ ι ȣνdές ζεμε̣ρίμι φόρτ κ̇ȣνdρε̣ ατῖ ν̇ερίȣτ: εδέ ι θά Ναθάνιτ, Ρ̇όν Ζότι, αὐ ν̇ερί κ̇ε̣ ϐε̣ρι κε̣τε̣ έο̈τε̣ πε̣ρ τε̣ ϐράρε̣: εδέ dότ' ια παγ̇ȣάνε̣ dέλενε̣ κάτρε̣ πε̣ρ ν̇ε̣, σεπσέ ϐε̣ρι κε̣τε̣ πȣνε̣, εδέ νȣκ' ι ȣδε̣μπ. Εδέ Ναθάνε̣ ι θά Δαϐίδιτ, Τι (jε̄) αὐ ν̇ερίȣ. Κε̣ο̈τȣ θότε̣ Ζότι Περε̣νdία ι Ισραΐλιτ: Ϋνε̣ τε̣ λέϐα [τε̣ ϐαjόϐα] τῦ μϐε̣ρέτ μϐί Ισραΐλτ, εδέ ȣνε̣ τε̣ ο̈πε̣τόϐα τῦ πρέϊ dόρε̣σε̣ Σαȣλιτ. — Πε̣ρσέ χ̇όδε πόο̈τε̣ φjάλε̣ν' ε Ζότιτ, εδέ πȣνόϐε τε̣ κέκενε̣ νdε̣ρ σῦ τ' ατῖ; ϐράϐε μέ ο̈πάτε̣ ϋρῖ Χ̇ετταΐνε̣, εδέ ι μόρε γρȣαν' ατῖ πε̣ρ ϐέτε̣χενε̣ τε̣νdε, εδέ ατε̣ ε ϐράϐε μέ ο̈πάτε̣ν' ε τε̣ ϐίjϐετ Αμμόνιτ". (2. Σαμȣίλι 12.. 1-14.)

Ατε̣χέρε Δαϐίδι ε νdιέȣ σε πάτ ϐε̣ρε̣ φάj, εδέ ι ȣθύε ζέμε̣ρα, εδέ ρ̇ε̣φέȣ μέ γόjε̣ τε̣ τί, "Φε̣jέϐα μϐε̣ Ζότνε̣". Ατε̣χέρε Ναθάνι ι θά Δαϐίδιτ, "Ζότι τα κᾶ φάλȣρε̣ φάjινε̣: σ' κε̄ περ τε̣ ϐdέκȣρε̣: πό πρέϊ κε̣σᾶϊ πȣνε (κ̇ε̣ ϐε̣ρε) ι δε̄ ο̈κάκ αρε̣μίκετ Ζότιτ τε̣ νέμε̣νε̣, πε̣ρανdᾶϊ το̈ȣνι κ̇ε̣ τε̣ λίνdι κᾶ πε̣ρ τε̣ ϐdέκȣρε̣ φάρε". (2. Σαμȣίλι 12.. 10-14.)

Ιστορία κε̣τȣ να με̣σόν, σε ι dρέϊτι εδέ ι ο̈ε̣ντε̣ρȣαρι Περε̣νdῖ νȣκε̣ λε̄ φάj νdε̣ λαΐς τε̣ τί πα μȣνdȣαρε̣. Ν̇έρε̣ζιτε̣ νdε̣ dάλτο̈ινε̣ πρέϊ ȣδε̣σε̣ dρέϊτε̣, ε τε̣ ϐε̣νε̣νε̣ φάj, Ζότι πȣνόν ο̈ȣμε̣ πȣνε̣ τε̣ φρίκε̣ο̈ιμε κ̇ε̣ τ' ι ϐιέρε̣ ατά νdε̣ πενdίμ, εδέ χ̇έθ ϐάρε̣ν' ε φάjιτ μϐε̣ κ̇άφε̣ τ' ατύρε. Δαϐίδι θότε̣ νdε̣ ν̇ε̣ πσάλμε̣, κȣρ φλέτ πε̣ρ Περε̣νdίνε̣, σε το̈' ȣ ϐέν ν̇έρε̣ζετ, «Ϋϐέρε νdε ατά Περε̣νdῖ

BKSH

φάλε̱ς, πό μόρε τöπαγίμ πε̱ρ πȣ̈νε̱ρατ' ε ατύρεβε.» (Πσάλμε̱ 99.. 8.) Στάτε̱ *d*ίττ Δαβίδι ρίντε πε̱ρ δε̱̃ τȣκε αγ̇ε̱ρȣ̈αρ' ε τȣκε κ*j*άρε̱, ε τȣκε λ̄ȣ̈τȣρε̱ Ζότιτ πε̱ρ *j*έτε̱ν' ε *d*ιᾱλ̄ιτ. Ν*d*' ατέ̱ κόγ̇ε αὐ φόλ̄ι ν̇ε̱ πσάλμε̱ πεν*d*ίμι κ̇ε̱ γ̇έ̱ν*d*ετε̱ ν*d*ε̱ Πσαλτίρ, πε̱ρ νγȣ̈σ̈ȣ̈λίμν' ε τö' *d*ό φα*j*τόρι κ̇ε̱ ι ε̱̃στε̱ θύερε̱ ζέμερα: «Πε̱ρ*d*ε̱λύε-με̱, ο Περε̱ν*d*ί, πάς τε̱ μάδιτ πε̱ρ*d*ε̱λίμιτ τέ̱ντ: εδέ πάς τε̱ σ̈ȣ̈με̱τιτ τε̱ δε̱̃μπσ̈ȣ̈ραβετ τȣ̈α, σ̈ȣ̈αΐ πα-ȣδε̱ρίτ' ε μία. Λάϊ-με̱ τέπε̱ρε̱ πρέϊ πα-ȣδε̱ρίσε̱ σ' ίμε, εδέ κ̇ε̱ρό-με̱ πρέϊ φά*j*ιτ τ'ίμ. Σε ȣ̈νε̱ ν̇γόχ̇ πα-ȣδε̱ρίνε̱ τ' ίμε, εδέ φά*j*ι ίμ ε̱̃στε̱ πε̱ρπάρα μέ*j*ε κȣρ*d*ό. Τε τί βέτε̱με̱ φε̱*j*έβα, εδέ β̇ε̱ρα τε̱ κέκενε̱ πε̱ρπάρα τέ*j*ε. — Κρι*j*ό ζέμε̱ρε̱ τε̱ κε̱θιέλε̱τε̱ τέκ ȣ̈νε̱, ο Περε̱ν*d*ί: εδέ πε̱ρτε̱ρί πε̱ρβρε̱̃ν*d*α μέ*j*ε φρύμε̱ τε̱ *d*ρέϊτε̱. (Πσάλμε̱ 50[51.. 1-4, 10.)

53. Αβεσσαλόμι. 1023 Π. Κ.

Β*d*έκε̱*j*α ε φόσ̈νεσε̱ τί κ̇έ βέτε̱με̱ τε̱ νίσȣριτ' ε χ̇ιδε̱ρίμεβετ Δαβίδιτ. Ατί ι ράνε̱ μβε̱ κρύε σ̈ȣ̈με̱ πȣ̈νε̱ με̱ τε̱ χ̇ίδȣρα. Αβεσσαλόμι, ι β̇ίρ' ι Δαβίδιτ, βράȣ τε̱ β̇ε̱λᾱν' Αμνόνε̱. Πε̱ρ κε̱τέ̱ πȣ̈νε̱ Δαβίδι σ' *d*όντε τ' ι σ̈ίγ̇τε σῦτε̱ τε̱ β̇ίριτ: πε̱ραν*d*άϊ Αβεσσαλόμι ε βȣ̃ ν*d*ε̱ρ μέ̱ντ τε̱ ν*d*σιέρε̱ τᾱνε̱ νγά σ̈κέ̱μβι ι μβε̱ρετε̱ρίσε̱. Ακ̇ιτοφέλι, κ̇ε̱ ίσ̈ με̱ ι μάδι ι σ̈ε̱ρβε̱τόρε̱βετ Δαβίδιτ, ȣνγ̇ίτ πάς Αβεσσαλόμιτ, εδέ σ̈ȣ̈με̱ γ̇έ̱ν*d*ε̱*j*ε ȣβε̱̃ β̇άσ̈κε̱ μέ ατέ̱. Νȣκε̱ γ̇έ̱ν*d*εϊ τιάτε̱ρε̱ ν̇ερί με̱ ι β̇ȣ̈κȣρε̱ σε Αβεσσαλόμι ν*d*ε̱ρ γ̇ίθε̱ Ισραϊλίτε̱τ, εδέ πε̱ρ πȣ̈νε̱ τε̱ β̇ȣκȣρίσε̱ τε̱ γ̇ίθ' ε *d*όνινε̱: πό αὐ β̇ε̱ντε εδέ σ̈ȣ̈με̱ μιεσ̈τε̱ρί κ̇ε̱ τε̱ νγ̇ίτεϊ ζέμε̱ρα ε λαΐζιτ πάς ατί. Ν̇ε̱ *d*ίτε̱ πα πρίτȣρε̱ έρδι ζε̱ρι ν*d*ε̱ Ιερȣσαλ̄ίμε̱, σε Αβεσσαλόμι ȣβε̱̃ μβε̱ρέτ ν*d*ε̱ Χεβρόνε̱. Ποσᾱ ν*d*ιγ̇σ̈ϊ κε̱τέ̱ φ*j*άλ̄ε̱ Δαβίδι β̇ε̱ρτίτι, «Νγρίχ̇ι, λ̄έτ' ίκε̱*j*με̱: σεπσέ σ' μȣ̈ντ τε̱ σ̈πε̱τόϊμε̱ νγά Αβεσσαλόμι.» Μβε̱ρέτι *d*όλι νγά κ̇υτέτι σβάθȣρ' ε μέ κρύε τε̱ μβȣλ̄ȣ̈αρε̱, ε βάτε ν*d*ε̱ πε̱ρȣ̈α τε̱ Κεδρόνιτ, εδέ λ̄άρτ ν*d*ε̱ Μάλ̄ τε̱ Ȣλίβετ, εδέ γ̇ίθε̱ λαΐζι μέ κρύε τε̱ μβȣλ̄ȣ̈αρε̱ ι νγ̇ίτεσ̈ινε̱ πράπα μβε̱ρέτιτ τȣκε κ̇*j*ᾱρ' ȣδε̱σε̱. Ν̇έ̱ φίς ι Σαȣ̈λιτ, κ̇ε̱ ε κίσ̈τε έμε̱ρινε̱ Σιμεΐ, *d*όλι ε χ̇ίθτε μέ γȣρε̱, εδέ ε μαλε̱κόντε. Εδέ Αβισάϊ, ι β̇ίρ' ι Σερȣΐάσε̱, *d*έσ̈ τε̱ βέ*j*ε̱ ε τ' ι πρέσε̱ κρύετε̱: πό Δαβίδι ι θά, «Λέτε̱ μαλε̱κόνε̱, σεπσέ Ζότι ι θά ατί, Μαλε̱κό Δαβίδε̱. Τσίλ̄ι *d*οτε̱ θότε πρᾱ, Περσέ β̇ε̱ρε κε̱σ̈τȣ̈;» Δαβίδι ίκȣ ν*d*ε̱ Μαχ̇αναΐμ.

Αβεσσαλόμι πȣ̈σ̈τσ̈ϊ σ̈κέ̱μβιν' ε τ'έτ ν*d*ε̱ Ιερȣσαλ̄ίμε̱: εδέ νȣκε̱

BKSH

μενdόντε τιάτε̱ρε̱ γ̇ε̱ βέτσε τε̱ ȣρδε̱ρόνε̱ λαȣσν' ε Ισραΐλιτ, τε̱ bίνινε̱ τᾶν' α τε̱ γ̇άλε̱ α τε̱ bdέκȣρε̱. Πό γ̇ίθ' ατά νέρε̱ς κ̇ε̱ ίσ̌ινε̱ bεσε̱τάρε̱ ȣμbε̱λόθνε̱ ρέθ ε ρότȣλε̱ Δαβίδιτ: εδέ Ιοάβι dόλι μέ νε̱ ȣσ̌τε̱ρΐ τε̱ φόρτε̱ κȣνdρε̱ ατύρε κ̇ε̱ κίσ̌ινε̱ νγρίτȣρε̱ κρύε. Ατά νȣκ' ε λ̇άνε̱ μbε̱ρέτνε̱ πλ̇άκ τε̱ dόλ̇ε̱ bάσ̌κε̱ μέ ατά, σεπσέ θόσ̌ινε̱, «Τασ̌ΐ (τί jε̱) δίετε̱ μίjε̱ (χ̇έρε̱ με̱ ι φόρτε̱) σε νά: πε̱ρανdάϊ τασί ε̱σ̌τε̱ με̱ μίρε̱ τε̱ να νdίγ̇τσ̌ νέβε νγά κ̇υτέτι.» Εδέ ατά κȣρ dȣαλνε̱ τε̱ λ̇ȣφτόνινε̱, Δαβίδι ȣρδε̱ρόϊ κρέρε̱τ' ε ȣσ̌τε̱ρίσε̱, ε ȣ θά, «Τε̱ με̱ σ̌πε̱τόνι dιάλ̇ε̱νε̱, Αβεσσαλόμνε̱.»

Γίθ' ȣσ̌τε̱ρία ε ατύρε κ̇ε̱ κίσ̌ινε̱ νγρίτȣρε̱ κρύε ȣμȣντνε̱. Αβεσσαλόμι τȣκε ίκȣρε̱ μέ βράπ μbί μȣσ̌κε̱τ νdε̱πε̱ρ μές τε̱ πΰλιτ, ȣζȣ πε̱ρ φλ̇όκε̱σ̌ νdε̱πε̱ρ dέγατ τε̱ νε̱ λ̇ίσι, εδέ μȣσ̌κα ίκȣ, εδέ ε λ̇ά βάρε̱ νdε̱ dρȣτ.

Νε̱ ȣσ̌τε̱τȣαρ κȣρ πᾶ ατε̱ τεκ ίσ̌ βιέρε̱ μbε̱ dρȣτ, ι θά κρυε-ȣσ̌τε̱τόριτ, εδέ Ιοάβι ι θά ατΐ, «Πε̱ρσέ νȣκ' ε βράβε ατε̱, (τα ρε̱ζόνε) πε̱ρ δε̱; dοτε̱ κίσ̌ιεμ φάλ̇ȣρε̱ τΰ δίετε̱ (σίκλα) αργ̇ε̱νdι εδέ νε̱ bρές.» Πό ȣσ̌τε̱τόρι ι θά Ιοάβιτ, «Εδέ νε̱ μίjε̱ (σίκλα) αργ̇ε̱νdι τε̱ ίσ̌ινε̱ νȣμε̱ρȣαρε̱ νdε̱ πε̱λε̱μbε̱τ τ'ίμε, νȣκε̱ dοτε̱ κίσ̌νεμ bε̱νε̱ dόρε̱νε̱ τΐμε μbί τε̱ bίριν' ε μbε̱ρέτιτ: σεπσέ νά ε νdιγ̇ȣαμ τε̱ γ̇ίθε̱ κȣρ ȣρδε̱ρόϊ μbε̱ρέτι τΰ εδέ Αβισαΐνε̱ εδέ Ιτταΐνε̱, εδέ θά, «Ρȣχ̇ι μός πε̱ρκάσε̱ ασνdονε̱ dιάλ̇ε̱νε̱, Αβεσσαλόμνε̱.» Ατε̱χ̇έρε Ιοάβι θά, «Ȣνε̱ σ' κάμ νγε̱ τε̱ σ̌κόν κόχ̇ε̱νε̱ κε̱σ̌τȣ bάσ̌κε̱ μέ τΰ: εδέ μόρι νdε̱ dόρε̱ τρΐ σ̌ε̱γέτα, εδέ ια μbε̱ρθέȣ νdε̱ ζέμε̱ρε̱τ τε̱ Αβεσσαλόμιτ, ατιέ νdέκ ίσ̌ γ̇άλ νdε̱ μέστ τε̱ λ̇ίσιτ.»

Τε̱ τίλε̱ μόρτε̱jε μόρι αΰ bίρ ι πα-νdιγ̇ȣάρσ̌ιμ! Εδέ τε̱ τίλε̱ φάτ τε̱ κέκ dοτε̱ κένε̱ ατά κ̇ε̱ νȣκε̱ νdιγόνεν' ȣρδε̱ρίμετ' ε Ζότιτ, εδέ νȣκε̱ νdε̱ρόνε̱νε̱ πε̱ρίντε̱. Λ̇έτε̱ ρȣχ̇ενε̱ djέμτ' ε ρΐ, τε̱ μός bε̱νε̱νε̱ τε̱ ατίλασ̌, κ̇ε̱ τε̱ μός ι γ̇ε̱νε̱νε̱ τε̱ ατίλασ̌ τε̱ ζε̱ζα.

Κȣρ dόλι ζε̱ρι, σε ȣμȣ̈ντνε̱ ατά ϰ̇ε̱ ϰίσ̃ινε̱ νγρίτȣρε̱ ϰρύε, μϐε̱ρέτιτ νȣ̈ϰ' ι έρδι μίρε̱, σεπσέ ίσ̃τε ϐράρε̱ ι ϐίρι. Αΰ ϰ̇јάντε ε ϐε̱ρτίστε μέ ζε̱ τε̱ μάθ, ε θόσ̃τε, «Αϐεσσαλόμ, ϐίρι ίμ, ϐίρι ίμ! τε̱ dόντε Ζότι, τε̱ ϐdέσε ȣ̈νε̱ πε̱ρ τΰ!» (2 Σαμȣ̈ΐλι 18..) Ατε̱χ̇έρε ϰȣρ ȣπε̱ρχ̇άπ φјάλα νdε̱περ γ̇ίθ' δε̱ν' ε Ιȣδέσε̱, σε ȣμȣ̈ντνε̱ αρε̱μίϰτε̱, ȣμϐε̱λόθ γ̇ίθε̱ λαΐζι ι Ισραΐλιτ μέ γ̇ε̱ζίμ τε̱ μάθ, εδέ πρȣ̈νε̱ Δαϐίδε̱ νdε̱ Ιερȣσαλίμε̱, εδέ ε ϐȣ̈νε̱ περ-σε̱-ρΐ νdε̱ σ̃ϰε̱μπ τε̱ μϐε̱ρετε̱ρίσε̱. Εδέ μϐε̱ρετε̱ρία ε Ισραΐλιτ ϰ̇ε̱νdρόντε ε φόρτε̱, σᾶ ίσ̃τε γ̇ᾶλ Δαϐίδι.

«Εδέ Αϐεσσαλόμι ϰȣρ ίσ̃τε γ̇ᾶλ, πάτ νγρέγ̇ȣρε̱ ν̇ε̱ σ̃τΰλε̱ πε̱ρ ϐετε̱ϐέτε̱γ̇ενε̱ νdε̱ Φȣσ̃ε̱ τε̱ Μϐε̱ρέτιτ: σεπσέ θά, Σ'ϰάμ ϐίρ ϰ̇ε̱ τε̱ ϰȣј-τόνε̱ έμε̱ρινε̱ τ'ίμ: εδέ ι ϐȣ̈ έμε̱ριν' ε τΐ σ̃τύ-λε̱σε̱: εδέ νγέρ σότ μϐε̱ ϰε̱τε̱ dίτε̱ ι θόνε̱, Σ̃τύλα ε Αϐεσσαλό-μιτ.» (2 Σαμȣ̈ΐλι 18.. 18.) Κε̱τȣ̈ ε̱σ̃τε σ̃ϰρȣ̈αρε̱ φιγȣ̈ρεјα ε σ̃τΰλε̱σε̱, σιϰȣ̈νdρε̱ γ̇ε̱νdετε̱ ταΐ.

54. Μȣρτάјα νdε̱ Ισραΐλ. 1017 Π. Κ.

Πάς ϐdέϰε̱јεσ' Αϐεσσαλόμιτ τε̱ πε̱ρζίερε̱τ' εδέ σ' ϰίσ̃ πȣσ̃ȣ̈αρε̱. Με̱ περπάρα, ν̇ε̱ νερΐ πρέΐ φάρε̱σε̱ Βενιαμίνιτ, ϰ̇ε̱ ε ϰίσ̃τε έμε̱ρινε̱ Σεϐά, ι ρᾶ τρȣμϐέτε̱σε̱, ε θά, «Νά σ' ϰέμι πιέσε̱ τε Δαϐίδι, ας σ' ϰέμι τρασ̃ιγ̇ίμ τέϰ ι ϐίρ' ι Ιεσσέȣτ.» Πό Ιοάϐι ι πρίσ̃ι ατά μέ ϐράπ. Ατε̱χ̇έρε ȣϐε̱ τε̱ πε̱ρζίερε̱ ϐρένdα νdε̱ρ φε̱μίјε̱τ τε̱ Δαϐίδιτ. Ιοάϐι dόντε τε̱ ϐε̱νε̱ μϐε̱ρέτ Αδονιάνε̱, ϰ̇ε̱ τε̱ ζίρτε ϰέμϐε̱ν' ε τ'έτ τε̱ Δαϐίδιτ: πό προφίτι Ναθάν νȣ̈ϰε̱ λά τε̱ ϐε̱νεΐ: εδέ Σολομόνι, με̱ ι ϐόγε̱λι ι dјέμϐετ ι Δαϐίδιτ, ȣϐε̱ μϐε̱ρέτ. Πό πάρα σε τε̱ γ̇ίπεντε Σολομόνι νdε̱ σ̃ϰε̱μπ τε̱ μϐε̱ρετε̱ρίσε̱, ϰοdίτι [γ̇ᾶȣ] ν̇ε̱ τσ̃ȣdΐ ε φρίϰε̱σ̃ιμε.

Ατε̣γ̇έρε Δαβίδι dέσ̈ τε̣ νȣμε̣ρόντε γ̇ίθε̣ λαȣ́σνε̣ ε Ισραΐλιτ, κ̇ε̣ τε̣ dίντε σᾶ bȣ̄ρα μȣντ τε̣ dίλ̄ινε̣ νdε̣ λ̄ȣφτε̣, νdονε̣σε κε̣jό πȣνε̣ ίσ̈τε κȣνdρε̣ λ̄ίγ̇ε̣σε̣ [νόμιτ] Μοϊσίȣτ, πό αὐ ȣρbε̣ρσ̈ϊ κρυε-ȣσ̈τε̣τόρε̣ Ιοάbινε̣ τε̣ σ̈κόνε̣ νdε̣πε̣ρ γ̇ίθε̣ δε̄ν' ε Ιȣδέσε̣, ε τε̣ νȣμε̣ρόνε̣ γ̇ίθε̣ φάρρατ' ε Ισραΐλιτ: Ιοάbι bάσ̈κε̣ μέ τε̣ τιέρε̣, bάνε̣ εδέ bε̣νε̣ πάς ȣρbε̣ριτ μbε̣ρέτιτ, εδέ πάς νε̣ντε̣ μȣajσ̈ ȣκε̣θύε Ιοάbι bάσ̈κε̣ μέ σ̈όκε̣τ ε τϊ, εδέ ι πρȣ̄ μbε̣ρέτιτ νȣμε̣ριν' ε λαȣ́ζ̇ιτ: πό Δαβίδι παστάϊ ε μόρι βέσ̈ σε bε̣ρι κέκ̇, εδέ ȣπενdȣ́α. Ατε̣χ̇έρε Πε̣ρε̣νdία dε̣ργȣ̄ϊ προφίτνε̣ Γάδ̄ τε Δαβίδι, ι τσίλ̄ι ι θά μb' έμε̣ριτ τε̣ Ζότιτ, «Κάμ πε̣ρ τε̣ δε̣νε̣ τῦ τρί κάφσ̈α, σγ̇ίθ πε̣ρ βέτε̣χ̇ε νε̣ νγά κε̣τό, εδέ ε κάμ πε̣ρ τε̣ bε̣ρε̣. (Α dό) τε̣ bε̣νετε̣ ζ̇ι bȣ́κε τρί βιέτ νdε̣ δε̄τ τάτ; από τρέ μȣaj τε̣ ίκε̣ντσ̈ πρέϊ σῦσ̈ αρε̣μίκ̇bετ τȣ, εδέ τε̣ νdίκ̇εσ̈; από τε̣ jέτε̣ μȣρτάjε̣ τρί dιττ νdε̣ δε̄τ τάτ;» Δαβίδι θά, «Jάμ φόρτ σ̈τρε̣νγ̇ȣαρε̣: με̣ μίρε̣ λ̄έτε̣ bίjε νdε̣ dόρε̣ τε̣ Ζότιτ, σεπσέ πε̣ρdε̣λίμετ' ε ατϊ jάνε̣ σ̈ȣμε̣: πό λ̄έτε̣ μός bίjε νdε̣ dόρε̣ τε̣ νερίȣτ.» Κε̣σ̈τȣ Πε̣ρε̣νdία dε̣ργȣ̄ϊ μȣρτάjε̣ νdε̣ Ισραΐλ̄, κάκ̇ε̣ σᾶ βdίκ̇νε̣ σ̈τατε̣-δίετε̣ μίjε̣ βέτε̣ πρϊ Δάνιτ νγ̇έρ νdε̣ Βίρ-σαβεέ. Εδέ ε̣νγ̇ε̣λι κȣρ σ̈τρίȣ [νdέjτι] dόρε̣νε̣ τε̣ πρίσ̈νε̣ Ιερȣσαλ̄ίμε̣νε̣, Πε̣ρε̣νdία ȣπενdȣ́α πε̣ρ τε̣ κέκ̇ενε̣, εδέ ι θά ε̣νγ̇ε̣λιτ κ̇ε̣ πρίσ̈τε λαȣ́σνε̣, «Μιάφτ με̣: νdάλ̄ τανί dόρε̣νε̣ τε̣νdε.» (2 Σαμȣΐλι 24..) Εδέ ε̣νγ̇ε̣λι ι Ζότιτ ίσ̈τε νdάj λ̄ε̣με̣ν' ε Ορνά Ιεbȣσέȣτ. Εδέ Δαβίδι βάτε ε νγρέχ̇ȣ ατιέ νε̣ θερόρε πε̣ρ Ζόνε̣, εδέ bε̣ρι κȣρbάνε τε̣ dιέγ̇ȣρε̣, εδέ κȣρbάνε πακ̇τίμι. Κε̣σ̈τȣ Πε̣ρε̣νdία κȣρσέȣ δε̄νε̣, εδέ νdάλι μȣρτάjε̣νε̣.

Δαβίδι βȣ̄ρι γ̇άσ̈τε̣ μίjε̣ τε̣ πάρε̣ μbί λαȣ́σνε̣, τε̣ τσίλ̄ετ' ι σγ̇όδι νγά Λεβίτετε̣, πάς λ̄ίγ̇ε̣σε̣ [νόμιτ] Μοϊσίȣτ: εδέ Λεβίτε̣τ' ε τιέρε̣ ι νdάȣ νε̣ζ̇έτ ε κάτε̣ρε̣ τȣρα, τε̣ jένε̣ πε̣ρ πȣνε̣ τε̣ τέμπȣλιτ, γ̇ίθε̣-σε-τσίλ̄α τȣφε̣ κίσ̈τε νε̣ μίjε̣ βέτε̣: εδέ βȣ̄ρι βάλεν' ε τέμπȣλιτ, κ̇ε̣ κίσ̈τε κάτε̣ρε̣ μίjε̣ κε̣νκε̣τόρε̣, νdάρε̣ νε̣ζ̇έτ ε κάτε̣ρε̣ τȣφασ̈, τε̣ τσίλ̄ε̣τ' ίσ̈ινε̣ νγά τε̣ bίjτ' ε Ασάφιτ: εδέ μbί ατά αὐ βȣ̄ τε̣ πάρε̣ κε̣νκε̣τόρνε̣ Ιεδȣθȣν, εδέ κ̇ιθαρόρνε̣ Αϊμάν. Εδέ πε̣ρ κε̣τε̣ πȣνε̣ Δαβίδι σ̈κρȣ̄ϊ σ̈ȣμε̣ πσάλμε̣ α κ̇ε̣νκε̣ τε̣ σ̈ε̣ντε̣ρȣαρσ̈ϊμε μέ άνε̣ τε̣ Φρȣμε̣σε̣ Πε̣ρε̣νdίσε̣. Νdε̣ρ κε̣τό πσάλμε̣ Δαβίδι σ̈κρȣ̄ϊ σ̈ȣμε̣ πȣνε̣ τε̣ με̣δᾶ πε̣ρ σ̈πε̣ρbλ̄ίμν' ε Κρίσ̈τιτ, κ̇ε̣ σ̈περέντε γ̇ίθε̣ λαȣ́ζ̇ι ι Ζότιτ κ̇ε̣ κȣρ σε ȣνγρέχ̇ bότα. Τε̣ άρδȣριτ' ε Κρίσ̈τιτ νdε̣ bότετ, ε jέτα ε ατϊ, ε βdέκε̣jα, ε τε̣ νγ̇άλȣριτε̣, ε τε̣ χ̇ίπȣριτε̣ λ̄άρτ

BKSH

νdε̰ κίελ, ε λαϊμε̰σία ε ατί, σε αὐ ίσ̈τε εδέ προφίτ εδέ πρίφτ εδέ μbε̰ρέτ, σ̈οκε̰ρία bάσ̈κε̰ μέ λαȣ́σν' ε Περε̰νdίσε̰, εδέ bεκίμι ι λαȣ́ζιτ μέ άνε̰ τ' ατί, τε̰ θίρε̰τ' ε γ̇ε̰ντάρε̰bετ, λαbdία ι κίσ̈ε̰σε̰ κε̰ κίσ̈τε περ τε̰ άρδȣρε̰, εδέ ι πα-σόσȣρι bεκίμ ι γ̇ίθε̰ τε̰ σ̈πε̰ρbλύε̰ρε̰bετ — γ̇ίθε̰ κε̰τό κάφσ̈α ζίχ̇ενε̰ ν'γοjε̰ νdε̰ Πσαλτίρ τε̰ Δαβίδιτ.

Σικȣ́νdρε̰ Δαβίδι κȣ́ρ χ̇ίπι νdε̰ σ̈κέ̰μπ, bε̰ρι με̰ τε̰ πάρε̰νε̰ πȣ́νε̰, κύσ̈ τ' ι σ̈ε̰ρbέντε Σ̈ε̰ντε̰ρόρεσε̰, κε̰σ̈τȣ́ εδέ νdε̰ dίτε̰ τε̰ πλεκε̰ρίσε̰ πάτ κȣjdές πό περ ατε̰ πȣ́νε̰. Περπάρα γ̇ίθε̰ τε̰ πάρε̰bετ μbε̰ρετε̰ρίσε̰, εδέ πε̰ρπάρα κρέρε̰bετ λαȣ́ζιτ, Δαβίδι λά μbε̰ρετε̰ρίνε̰ νdε̰ dόρε̰ τε̰ Σολομόνιτ τε̰ bίριτ, εδέ ι λά φjάλε̰ ατί πε̰ρμbί τε̰ γ̇ίθα τε̰ νdε̰ρτόνε̰ σ̈τε̰πίν' ε Περε̰νdίσε̰, κε̰ ε κίσ̈ πάτȣρε̰ νdε̰ρ μέ̰ντ αὐ bέτε̰ τα bέ̰ντε. Εδέ ι δά ατί ᾶρ ε αργ̇έ̰ντ ε ράμε ε χ̇έκȣρε̰, κε̰ ι πάτ μbε̰λέδȣρε̰ κε̰ πε̰ρπάρα περ κε̰τε̰ πȣ́νε̰: ι δά εδέ σ̈ȣ́με̰ ένε̰ τε̰ ᾶρτα ε τε̰ αργ̇έ̰ντα, κε̰ πάτ ȣρδε̰ρȣ́αρ' αὐ τε̰ bέ̰νεσ̈ινε̰, ι δά εδέ σ̈ȣ́με̰ λάνdε̰ ε γ̇ȣ́ρε̰: παστάϊ ȣρδε̰ρȭϊ γ̇ίθε̰ λαȣ́σνε̰, πό με̰ φόρτ τε̰ πάσȣριτε̰, πε̰ρ τε̰ πρȣ́ρε̰ δȣρε̰τί ᾶρ ε αργ̇έ̰ντ ε γ̇ȣ́ρε̰ τε̰ πα-τσ̈ε̰μȣ́αρε̰ περ νdε̰ρτέσε̰νε̰.

55. Σολομόνι. 1015-975 Π. Κ.

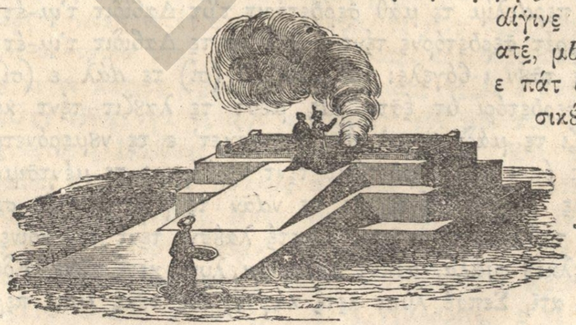
Σολομόνι ίσ̈τε με̰ ι μάθ σε τε̰ γ̇ίθε̰ μbε̰ρέτε̰ριτε̰ νd' ατε̰ κόχ̇ε̰. Σᾶ μότ ν'γάτι μbε̰ρετε̰ρία ε ατί, γ̇ίθε̰ λαȣ́ζι πάνε̰ dίττ τε̰ bάρδα. Γ̇ίθε̰-σε-τσίλι φλίντε πα φρίκε̰, ε ρ̇ίντε νdε̰νε̰ πιέργȣλιν' ε τί ε νdε̰νε̰ dρȭν' ε φίκȣτ τί. Πό dιτȣρία ε ατί ίσ̈τε με̰ ε μάδε σε γ̇ε̰jα. Πάκ κόχ̇ε̰ πασσί χ̇ίπι νdε̰ σ̈κέ̰μπ, Περε̰νdία ι ȣdȣ́κ νd' έ̰νdε̰ρε̰, ε ι θά, «Λύπε̰ τσ̈' dό τε̰ άπ τȗ;» Σολομόνι θά, «Τί ι κε̰ bε̰ρε̰ πε̰ρdε̰λίμ τε̰ μάθ σ̈ε̰ρbε̰τόριτ τ'ύτ Δαβίδιτ τ'ιμ-έτ: εδέ τί bε̰ρε μbε̰ρέτ σ̈ε̰ρbε̰τόρνε̰ τέ̰ντ νdε̰ bέ̰ντ τε̰ Δαβίδιτ τ'ιμ-έτ: εδέ ȣ́νε̰ jάμ νέ̰ τσ̈ȣ́ν ι bόγε̰λε̰: εδέ νȣ́κε̰ dί (σί) τε̰ dάλ ε (σί) τε̰ χ̇ȗν: εδέ σ̈ε̰ρbε̰τόρι ύτ έ̰σ̈τε̰ νdε̰ μέστ τε̰ λαȣ́ζιτ τέ̰ντ κε̰ σγ̇όδε, νέ̰ λαȣ́ζι τε̰ μάδι κε̰ σ' μȣ́ντ τε̰ ν'γ̇ίχ̇ετ' ε τε̰ νȣμε̰ρόνετε̰ ν'γά τε̰ σ̈ȣ́μετε̰: έπ-ι πρᾶ σ̈ε̰ρbε̰τόριτ τέ̰ντ νέ̰ ζέμε̰ρε̰ τε̰ μέντσ̈ιμε περ τε̰ γ̇υκȣ́αρε̰ λαȣ́σνε̰ τέ̰ντ, κε̰ τε̰ νdᾶν τε̰ μίρε̰νε̰ πρέϊ σε̰ κέκεσε̰: σεπσέ τσίλι μȣ́ντ τε̰ γ̇υκόνε̰ κε̰τε̰ λαȣ́σνε̰ τέ̰ντ τε̰ μάδινε̰; Εδέ Ζότιτ ι πε̰λκέȣ φjάλα, σεπσέ Σολομόνι λύπι κε̰τε̰ πȣ́νε̰. Εδέ Περε̰νdία ι θά ατί, Σεπσέ λύπε κε̰τε̰ κάφσ̈ε̰, εδέ νȣ́κε̰ λύπε περ

BKSH

βέτε̱χ̇ε jέτε̱ τε̱ γ̇άτε̱, πό λ̇ύπε πε̱ρ βέτε̱χ̇ε μέ̱ντ πε̱ρ τε̱ κȣπε̱τȣ́αρε̱ γ̇ῦκ̇, jά τε ϐε̱ρα πάς φjάλ̇ε̱σ̈ τȣ́α: jά τε τε̱ δάσ̈ε̱ ν̇ε̱ ζέμε̱ρε̱ τε̱ μέ̱ντσ̈ιμε ε τε̱ κȣπε̱τȣ́αρσ̈ιμε, κ̇ε̱ σ' κᾶ κ̇ένȣρε̱ πε̱ρπάρα τιάτε̱ρε̱ ν̇ερῖ ποσί τί, ας νȣ́κε̱ dοτε̱ νγ̇άλετε̱ πάς τέjε τιάτε̱ρε̱ ν̇ερῖ ποσί τί: πό τε̱ δάσ̈ε̱ εδέ τσ̈' νȣ́κε̱ λ̇ύπε, εδέ γ̇ε̱ ε λ̇αϐdῖ, κ̇ε̱ σ' κᾶ πε̱ρ τε̱ κ̇έ,ε̱ ασνdον̇έ̱ νdε̱ρ μϐε̱ρέτε̱ριτ ποσί τί μϐε̱ γ̇ίθε̱ dίττ ε τȣ́α: εδέ νdε̱ έτσε̱σ̈ νd' ȣ́δε̱τ τε̱ μία, τȣ́κε ρȣ́αϊτȣρε̱ ȣρδε̱ρίμετ' ε μῖ ε ποροσῖτ' ε μία, σικȣ́νdρε̱ έτσι Δαβίδι υτ-ᾶτε̱, ατε̱χ̇έρε κάμ πε̱ρ τε̱ νγ̇άτȣρε̱ dίττ' ε τȣ́α.»

Νdονε̱σε κε̱jό κ̇έ ν̇ε̱ έ̱νdε̱ρε̱, πό πρέϊ πȣ́νε̱σ̈ κ̇ε̱ ȣϐε̱νε̱, ȣμȣ́αρ ϐέσ̈ σε αjό έ̱νdε̱ρε̱ κ̇έ πρέϊ Περε̱νdίσε̱. Σολομόνι κᾶ πάσȣρ' έμε̱ρε̱ τε̱ μάθ πε̱ρ dιτȣρῖν' ε πε̱ρ γ̇ε̱ν' ε πε̱ρ λ̇αϐdίνε̱, σε ασκȣ́ρε̱ τιάτε̱ρε̱ μϐε̱ρέτ νdον̇ε̱ χ̇έρε̱. Μάγ̇ετ' [ϐάρκατ'] ε ατῖ σ̈κόνινε̱ νdε̱ Χ̇ινdῖ νγά Dε̄τ' ι Κȣ́κ̇. Μϐε̱ρέτε̱ρ' έρθνε̱ πρέϊ σε̱ λ̇άργȣ πε̱ρ τε̱ πάρε̱ ατέ̱, ε πε̱ρ τε̱ νdιγ̇ȣ́αρε̱ dιτȣρῖν' ε ατῖ. Φjάλ̇ε̱τε̱ κ̇ε̱ κᾶ φόλȣρ' αὐ, jάνε̱ κάκ̇ε̱ τε̱ ϐε̱ρτέτα ε κάκ̇ε̱ τε̱ μέντσ̈ιμε, σᾶ ȣ άπε̱νε̱ μέ̱ντ ε̱ με̱σόν̇ε̱ν' εδέ τε̱ dίτȣριτ' ε τε̱ πα-dίτȣριτε̱.

Πε̱ρ τε̱ νdιγ̇ȣ́αρε̱ φjάλε̱ν' ε τ'έτ, Σολομόνι νdε̱ρτσ̈ῖ τέμπȣλινε̱ νdε̱ Ιερȣσαλ̇ίμε̱: ν̇ε̱ νdε̱ρτέσε̱ κάκ̇ε̱ τε̱ μάδε, ε κάκ̇ε̱ τε̱ ϐȣ́κȣρε̱, κ̇ε̱ σ' γ̇έ̱νdεϊ τιάτε̱ρε̱ ποσί αjό νdε̱ ϐότε̱τ. Εδέ πασσί ȣμϐαρȣ́α, ȣχ̇άπ πε̱ρ τε̱ λ̇ȣ́τȣρε̱ τε̱ λ̇άρτινε̱ Περε̱νdῖ. Πρίφτε̱ριτε̱ πρȣ́νε̱ άρκε̱νε̱, εδέ ε ϐȣ́νε̱ τε Σ̈ε̱ν-ϐε̱νdι. Εδέ Σολομόνι πασσί ϐε̱ρι ν̇ε̱ ȣράτε̱ τε̱ μάδε, σϐρίτι ζιάρ νγά κ̇ίελι, εδέ dόγ̇ι κȣρϐάνετε̱ κ̇ε̱ ίσ̈ινε̱ μϐί θερόρενε̱, εδέ λ̇αϐdία ε Ζότιτ μϐȣ́σ̈ι σ̈τε̱πίνε̱. Κε̱σ̈τȣ́ ι πε̱λ̇κέȣ Περε̱νdίσε̱ τε̱ dε̱φτέντε μέ κε̱-έ̱ τσ̈ȣdῖ, σε πρίτι δȣράτατ' ε σ̈ερϐε̱τόρε̱ϐετ τί. Κε̱τȣ́ έ̱σ̈τε̱ σ̈κρȣ́αρε̱ φιγȣρέjα ε θερόρεσε̱ κ̇ε̱ dίγ̇ινε̱ κȣρϐάνετε̱ μϐί ατέ̱, μϐ' ατέ̱ φόρμε̱ κ̇ε̱ ε πάτ ϐε̱ρε̱ Σολομόνι, σικȣ́νdρε̱ ϐεσόν̇ε̱νε̱ σ̈ȣ́με̱ ν̇έρε̱ς.



Άσγ̇ε̱ νȣ́κε jάνε̱ με̱ τε με̱δᾶτ' ε με̱ τε̱ ϐȣ́κȣρατε̱ νdε̱ρτέσατ' ε

BKSH

ƀότεσε, περπάρα μαδερίσε εδέ λαƀdίσε Περενdίσε! Κεστȣ νdιέȣ Σολομόνι, κȣρ θά μέ ζέμερε τε περȣνγετε, «Α κᾶ περ τε νdένȣρε μέ τε ƀερτέτε Περενdία ƀάσκε μέ νέρεζιτ μƀί δέτ; Jά κίελι, εδέ κίελι ι κίjεƀετ νȣκε jάνε μjάφτ τε νdσενε τῦ: σᾶ με ε ƀόγελ' έστε κεjό στεπῖ κε τε νdερτόƀα τῦ!» (2 Κόχερατε 6.. 18.)

Γίθ' αjό μένdεjα ε μάδε κε πάτ Σολομόνι, νȣκε μȣνdι τα ρȣανε τε μός διέρε νdε φάj. Αΰ κίστε νdε στεπῖ τε τί σȣμε ƀίjα μƀερέτεριστ, νdερμέστ τε ατύρε ίσιν' εδέ ζόνατ' ε Χαναάνιτ, ε τε Σιδόνεσε, ε τε Τύρεσε, ε τε Εγύπτιτ, ε τε τιέρεƀε, κε κίσινε πρȣρε ƀάσκε μέ ƀέτεχε ƀέσατ' ε ρέμε νdε Ιερȣσαλίμε, τε τσίλατ' ι μȣαρε μέντε Σολομόνιτ τε διέρε νdε Ιδȣλλατρῖ. Κεστȣ με ι μέντσιμι ι γίθε μƀερέτερεƀετ πρίσι διάτενε κε πάτ ƀερε Περενdία μέ Ισραΐλνε. Εδέ πρεΐ κεσαΐ τε ρεζȣαρεσε Σολομόνιτ μίρετε ƀεσ σᾶ φόρτ πρίσετε νερίȣ ι μίρε, νdε πάστε σοκερῖ μέ νέρες τε κεκίj: μέρετε ƀέσ εδέ με, σε dȣχετε νε νdίχμε με ε μάδε σε μένdεjα ε νερίȣτ, κȣνdρε σε λίγεσε. Κεjό έστε μένdεjα ε ƀερτέτε κε να μεσόν τε φάλεμι, «Νdίχ-με, εδέ dοτε σπετόν.» (Πσάλμε 119.. 117.)

56. Τε νdάρετ' ε μƀερετερίσε. 975 Π. Κ.

Πάς ƀdέκεjεσε Σολομόνιτ, Ισραϊλίτετ' ȣμƀελόθνε ƀάσκε νdε Συχέμ. Ροƀοάμι ȣƀε μƀερέτ περνεχέρε. Πό νȣκε πȣνȣΐ ποσί νε μƀερέτ κε dȣχετε τε jέτε ι ᾶτι λαȣζιτ: πό πȣνȣΐ ποσί νε ζοτερῖ ι κέκ κε ȣρδερόν μέ τε στύρε φρίκενε. Περανdάϊ ατά ι θάνε, «Υτ-ᾶτε να ε ρενdȣΐ σγέδενε: τανί πρᾶ λετεσό τί ατε σερƀέσεν' ε άσπερε τε τ'υτ-έτ, εδέ ατε σγέδεν' ε ρενdε κε ƀȣ μƀί νέ, εδέ dοτε σερƀέϊμε τῦ.» Πό Ροƀοάμι ȣ θά ατύρε, «Ιμ-ᾶτε ȣ ρενdȣΐ jȣƀε σγέδενε, πό ȣνε dοτ' ȣα ƀεν jȣƀε με τε ρενdε: ιμ-ᾶτε ȣ μȣνdȣΐ jȣƀε μέ σκέπε, πό ȣνε dοτ' ȣ μȣνdόν jȣƀε μέ ακρέπα.»

Ι μᾶρι ƀίρ' ι τε μέντσιμιτ Σολομόν κȣΐτȣΐ σε dοτ' ȣ στίντε φρίκενε λαȣζιτ μέ κετό φjάλε τε χίδȣρα: πό ατά περνεχέρε ε κȣπετȣανε φjάλενε, ε θάνε, «Τσ' πίεσε κέμι νά τε Δαβίδι; (σ' κέμι) ασνdονε τρασιγίμ τεκ ι ƀίρ' ι Ισσέȣτ: τε τένdατ' ε τȣα, ο Ισραΐλ: τανί σίχ περ στεπίνε τενdε, ο Δαβίδ.» (Μƀερέτεριτε 12.. 4-16.)

Τε δίετε φάρατ' ε Ισραΐλιτ ȣνdάνε πρεΐ Ιȣδεσε, εδέ νγρέχνε

μbε̱ρετε̱ρί ϐέτσ̈, κ̇ε̱ θȣ̈χ̇εϊ Μbε̱ρετε̱ρία ε Ισραΐλιτ, α Μbε̱ρετε̱ρία ε Σαμαρίσε̱, σεπσέ Σαμαρία ίσ̈τε κρυε-κ̇υτέτι κ̇ε̱σ̈αϊ μbε̱ρετε̱ρίε. Ατα σγ̇όθνε̱ Ιεροϐοάμνε̱ πε̱ρ μbε̱ρέτ, εδέ ϐέτε̱ Περε̱νdία ι λ̆ά τε̱ ϐε̱ν̇ενε̱ κ̇ε̱σ̈τȣ̈: σεπσέ Ροϐοάμι κȣ̈ρ dέσ̈ τε̱ ϐίντε ε τε̱ λ̆ȣφτόντε μέ τε̱ δίετε̱ φάρατ, Περε̱νdία dε̱ργ̇ȣ̈ϊ ν̇ε̱ προφίτ, ε ι θά μbε̱ρέτιτ εδέ γ̇ίθε̱ λαȣ̈ζιτ, «Μός χ̇ίπε̱νι, ας μός λ̆ȣφτόνι κȣ̈νdρε̱ ϐε̱λέζε̱ρετ τȣ̈αϊ τε̱ bίjετ Ισραΐλιτ: λ̆έτε̱ κ̇ε̱θένετε̱ γ̇ίθε̱-σε-τσίλ̆ι νdε̱ σ̈τε̱πΐ τε̱ τΐ: σεπσέ κ̇ε̱jό πȣ̈νε̱ ȣbε̱ πρέϊ μέjε.» Εδέ τε̱ γ̇ίθε̱ ȣκ̇ε̱θύενε̱ νdε̱πε̱ρ σ̈τε̱πΐτ πάς ȣ̈ρδε̱ριτ Περε̱νdίσε̱. Τε̱ dῦ φάρατ' ε Ιȣ̈δε̱σε̱ ε τε̱ Βενιαμίνιτ μbέτνε̱ ϐέτσ̈ νdε̱ν' ȣ̈ρδε̱ρε̱ τε̱ σ̈τε̱πίσε̱ Δαϐίδιτ, εδέ νγρέχ̇νε̱ μbε̱ρετε̱ρΐν' ε Ιȣ̈δε̱σε̱.

57. Ιεροϐοάμι εδέ προφίτι. 975 Π. Κ.

Ιεροϐοάμι dόλι jάσ̈τε̱ ȣ̈δε̱σε̱ Περε̱νdίσε̱. Αΰ bε̱ρι dΰ ϐίτσ̈α τ' ᾶρτε̱ πε̱ρ τε̱ λ̆ȣ̈τȣρ' ατά, — ν̇ε̱ρινε̱ νdε̱ Βεθίλ, ε τιάτε̱ρινε̱ νdε̱ Δάν — εδέ ȣρδε̱ρȣ̈ϊ λαȣ̈σνε̱ τε̱ μός ϐένε̱ με̱ νdε̱ Ιερȣσαλ̆ίμε̱ πε̱ρ dίτε̱ τε̱ κρέμτεσ̈. Ατε̱χ̇έρε Περε̱νdία dε̱ργ̇ȣ̈ϊ ν̇ε̱ ν̇ερΐ νγά Ιȣ̈δα νdε̱ Βεθίλ̆, ι τσίλ̆ι bε̱ρτίτι κȣ̈νdρε̱ θερόρεσε̱ κ̇ε̱ πάτ νγρέχ̇ȣρε̱ Ιεροϐοάμι: «Ο θερόρε, θερόρε, κ̇ε̱σ̈τȣ̈ θότε̱ Ζότι, jά τε dοτε̱ λ̆ίντν̇ε̱ ν̇ε̱ dιάλ̆ε̱ νdε̱ σ̈τε̱πΐ τε̱ Δαϐίδιτ, κ̇ε̱ dοτ' ια θόν' έμε̱ρινε̱ Ιοσί, εδέ dοτε̱ θέρν̇ε̱ μbί τῦ πρίφτε̱ριτ' ε ϐε̱νdεϐετ λ̆άρτε̱, κ̇ε̱ τυμόν̇ε̱νε̱ μbί τῦ, εδέ dοτε̱ dίγ̇εν' έσ̈τε̱ρα ν̇έρε̱ζισ̈ μbί τῦ.» Εδέ κ̇ε̱ τα μάρ̇ε̱ ϐέσ̈ λαȣ̈ζι, σε αΰ ίσ̈τε dε̱ργȣ̈αρε̱ νγά Περε̱νdία, αΰ bε̱ρι ν̇ε̱ τσ̈ȣdΐ ατέ̱ dίτε̱, εδέ θά, «Κ̇ε̱jό έ̱σ̈τε̱ σ̈έν̇α, κ̇ε̱ φόλ̆ι Ζότι: jά θερόρεjα τε dότε̱ πλ̆άσν̇ε̱, εδέ dοτε̱ dέρδετε̱ χ̇ίρι κ̇ε̱ έ̱σ̈τε̱ μbί ατέ̱.» Ιεροϐοάμι κȣ̈ρ νdιγ̇ȣ̈ϊ κ̇τό φjάλ̆ε̱, νdέȣ dόρε̱ν' ε τΐ, ε θά, «Ζίρι ατέ̱.» Εδέ ȣθᾶ dόρα ε ατΐ κ̇ε̱ ε νdέȣ μbί ατέ̱, κάκ̇ε̱ σᾶ σ' μȣ̈ντ τα μbε̱λ̆ίθτε με̱ πάς ϐέτε̱χ̇εσε̱. Θερόρεjα πλ̆άσι, εδέ χ̇ίρι, κ̇ε̱ ίσ̈ μbί ατέ̱, ȣdέρθ. Εδέ μbε̱ρέτι ι θά ν̇ερίȣτ Περε̱νdίσε̱, «Τε̱ λ̆ȣ̈τεμ, λ̆ȣ̈τιȣ Ζότιτ Περε̱νdίσε̱ τέ̱ντ, εδέ φάλ̆ȣ πε̱ρ μȣ̈α, κ̇ε̱ τε̱ με̱ ϐίν̇ε̱ dόρα νdε̱ ϐε̱ντ πε̱ρ-σε̱-ρΐ.» Εδέ ν̇ερίȣ ι Περε̱νdίσε̱ ι ȣλ̆ȣ̈τ Ζότιτ, εδέ μbε̱ρέτιτ ι έρδι dόρα νdε̱ ϐε̱ντ ποσί πε̱ρπάρα. (1 Μbε̱ρέτε̱ριτε̱ 13.)

Ν̇ερίȣ ι Περε̱νdίσε̱ πασσΐ μbαρȣ̈ϊ πȣ̈νε̱νε̱, κ̇ε̱ ε πάτ ȣρδε̱ρȣ̈αρε̱ Ζότι, ȣκ̇ε̱θύε νdε̱ σ̈τε̱πΐ τε̱ τΐ. Πό ν̇ε̱ προφίτ πλ̆άκ νγά Βεθίλ̆ι ϐάτε μέ ϐράπ πάς ατΐ, εδέ ε γ̇ε̱ν̇έȣ μέ φjάλ̆ε̱, εδέ ε bε̱ρι τε̱

BKSH

κε̱θένετ' ε τε̱ χ̇άjε̱ бȣκε̱ νdε̱ ὄτε̱πί τ' ατί, κȣ́νdρε̱ ȣρδε̱ρίμιτ Περε̱νdίσε̱. Παστάϊ αὐ τȣκε βάτȣρ' ȣ̓δε̱σε̱, ι dόλι πε̱ρπάρα ν̇ε̱ λ̇εόν, εδέ ε καφσ̈ȣ̈ί μέ δε̱μбε̱, εδέ ε λ̇ά τε̱ бdέκȣρε̱ бάσ̈κε̱ μέ γομάρ' ε τί πε̱ρ-άνε̱, ν̇γ̇έρ σᾶ έρδι αὐ προφίτι πλ̇άκ νγά Βεθίλι, εδέ ε βȣ́ρι νdε̱ δε̃τ ατέ̱ προφίτνε̱ κ̇ε̱ πάτ γε̱νύερε̱.

Πό κ̇ε̱ κȣ́ρ σε Ιεροβοάμι νȣ́κε̱ πάτ χ̇έκ̇ȣρε̱ dόρε̱ νγά κε̱τό πȣ́νε̱ τε̱ κε̱κ̇ία, Ισραΐλιτ νȣ́κ' ι βίjινε̱ μбάρε̱ πȣ́νε̱τε̱. Πε̱ρ γ̇ίθε̱ μόνε̱ ίσ̈ινε̱ τε̱ πε̱ρζίερα. Ποσᾶ βίρεϊ ν̇ε̱ μбε̱ρέτ ι ρί νdε̱ σ̈κέμπ, βίντε ν̇ε̱ τιάτε̱ρ' ε σбρίστε ατέ̱, εδέ βρίστε γ̇ίθε̱ φε̱μίjτ' ε ατί, εδέ κε̱τί κε̱σ̈τȣ́ ια бε̱ντι ν̇ε̱ τιάτε̱ρε̱ με̱ κέκ̇. Εδέ jό βέτε̱με̱ γ̇ίθε̱ μбε̱ρέτε̱ριτε̱ σ̈κόνινε̱ πάς ȣ̓δε̱σε̱ Ιεροβοαμίτ, τȣκε λ̇ȣ́τȣρε̱ βίτσ̈ατ' ε ᾶρτε̱, πό φȣ́σινε̱ dάλ̇ε̱ νγά dάλ̇ε̱ εδέ γ̇ίθ' ίδȣλατ' ε κόμбεβετ τιέρε̱.

58. Προφίτι Ιλί. 910-896 Π. Κ.

Γ̇ίθε̱ μбε̱ρέτε̱ριτ' ε Ισραΐλιτ πάς Ιεροβοάμιτ ίσ̈ινε̱ τε̱ πα-бέσε̱: πό με̱ ι κέκ̇ σε γ̇ίθ' ατά κ̇έ Αχ̇αάбι. Ε σ̈όκ̇ε̱jα ε ατί Ιεζαβέλα, ν̇ε̱ ζόν̇ε̱ Σιδονιάνε, νdε̱ρτȣ̈ί ν̇ε̱ τέμπȣλε̱ τε̱ бȣ́κȣρε̱ πε̱ρ ίδȣλατ ε Σιδόνε̱σε̱. Αjό μбάντε κάτρε̱ κ̇ίντ ε πεσε̱-δίετε̱ πρίφτε̱ρε̱ τε̱ Βαάλιτ, κ̇ε̱ ίσ̈ περε̱νdία ι dίελιτ, εδέ κάτρε̱ κ̇ίντ πρίφτε̱ρε̱ τε̱ Αστάρτε̱σε̱, περε̱νdιέσ̈ε̱σε̱ χ̇ε̱νε̱σε̱, κ̇ε̱ λ̇ȣ́τεϊ νdε̱πε̱ρ πῦjε τε̱ έρε̱τα μέ πȣ́νε̱ τε̱ νdῦρα. Γ̇ιθ' ατά κ̇ε̱ λ̇ȣ́σινε̱ Περε̱νdίν' ε Ισραΐλιτ νdίκ̇εσ̈ινε̱, εδέ προφίτε̱ριτ' ε ατί βρίτεσ̈ινε̱. Πό νdε̱ρ γ̇ίθε̱ σ̈ε̱ρбε̱τόρε̱τ ε Αχ̇αάбιτ, ίσ̈τε ν̇ε̱ ν̇ερί κ̇ε̱ ι κίσ̈τε φρίκε̱ Περε̱νdίσε̱, τε̱ τσίλιν' ε κ̇jȣ́ανιν' Οβαδῖ, κῦ πσ̈έχ̇ȣ προφίτε̱ριτ' ε Ζότιτ, κ̇ε̱ τ' ι ρȣ́αντε ατά, μός ι βρίσινε̱ σ̈ε̱ρбε̱τόρε̱τ' ε Ιεζαβέλε̱σε̱. Αὐ ι πσ̈έχ̇ȣ ατά νdε̱ρ σ̈πέλα, εδέ ȣ έπτε ατύρε бȣκ' ε ȣ̓jε̱.

Ε κέκ̇ε̱jα ίσ̈ πε̱ρνdάρε̱ νd' ατέ̱ κόχ̇ε̱ μбε̱ τε̱ κάτρε̱ άνε̱τ ε δε̃ȣτ, πε̱ρανdάϊ Περε̱νdία dε̱ργ̇ȣ̈ί προφίτν' Ιλί. Αὐ dόλι πε̱ρπάρα μбε̱ρέτιτ, ε θά, «Ρ̇όν Ζότι Περε̱νdία ι Ισραΐλιτ, κ̇ε̱ ρ̇ίj πε̱ρπάρα ατί, σε σ' dοτε̱ βιέρε̱ ας βέσε̱ ας σ̈ί κε̱τό βιέτ, πό νά κε̱σ̈τȣ́ πάς φjάλ̇ε̱σε̱ σ' ίμε.» Πασσί νȣ́κε̱ ρᾶ σ̈ί, νȣ́κ' ȣбε̱ ας γρȣ́ρ' ας бᾶρ ι ν̇γ̇όμε̱: εδέ ȣбε̱ ν̇ε̱ ζί ε μάδε μбε̱ γ̇ίθε̱ δε̱νε̱. Προφίτι ȣπσ̈έχ̇ νdε̱ πε̱ρρ̇ȣα τε̱ Χ̇ερίθιτ, εδέ ατιέ κόρбατ' ι бίνινε̱ бȣκ' ε μίσ̈ με̱ν̇γ̇ές πε̱ρ με̱ν̇γ̇ές ε μбρέμιε πε̱ρ μбρε̱μιε, εδέ πίντε ȣ̓jε̱ πρέϊ πε̱ρρ̇ȣ̈ίτ. Εδέ σε̱ παστάϊμι πασσί ȣθᾶ πε̱ρρ̇ȣ̈ί, Ζότι ι θά ατί, «Νγρέȣ, ε έτσε̱ νdε̱ Σαρεπτά, εδέ ρ̇ί ατιέ: jά τεκ ȣρδε̱ρόβα ατιέ ν̇ε̱ γρȣ́α τε̱ βε̃

BKSH

τε̰ ȣσ̈κένε̰ τῦ.» Κȣρ έρδι αὔ νdε̰ dέρε̰τ τε̰ κ̇υτέτιτ, jά τεκ ίσ̈ ν̇ε̰ γρȣα τȣκε μbε̰λ̇έδȣρε̰ σ̈κάρπα. Προφίτι ι λύπι ασᾶϊ πάκε̰ζε̰ ȣjε̰, εδέ αjό κȣρ bάτε τε̰ bιέρε̰, αὔ ι θά ασᾶϊ, «Τε̰ λ̇ȣτεμ, bιέρ-με̰ ν̇ε̰ τσόπε̰ bȣκε̰ νdε̰ dόρε̰.» Πό αjό θά, «Ῥόν Ζότι Περε̰νdία ύτ, σ' κάμ bȣκε̰, bέτσ̈ ν̇ε̰ γρȣσ̈τ μίελ νdε̰ σ̈τε̰μbε̰τ, εδέ πάκε̰ζε̰ bάj νdε̰ bοτίλ̇ετ: εδέ jά τε πο μbε̰λ̇έθ dύ σ̈κάρπα, κ̇ε̰ τε̰ bέτε ε τε̰ bε̰ν̇ περ bέτε̰χ̇ενε̰ τ'ίμε, εδέ περ τ'ε̰μ-bίρ, κ̇ε̰ τε̰ χ̇άμε̰ ατε̰, ε τε̰ bdέσε̰με̰. Εδέ Ιλίȣ ι θά ασᾶϊ, Μός ȣφρικ̇ε̰σό: έτσ' ε bε̰ν σι τε̰ θάσ̈ε̰: πό πρέϊ ατῖ bε̰ν περ μȣα με̰ περ̣πάρα ν̇ε̰ κȣλ̇άτσ̈ τε̰ bόγε̰λ̇ε̰, εδέ bιέρ-μα, εδέ παστάϊ bε̰ν εδέ περ bέτε̰χ̇ενε̰ τε̰νdε, εδέ περ τε̰τ-bίρ: σεπσέ κ̇ε̰σ̈τȣ θότε̰ Ζότι Περε̰νdία ι Ισραΐλ̇ιτ: «σ̈τε̰μbα ε μίελιτ σ' dοτε̰ σbράζετε̰, εδέ bοτίλ̇εjα ε bάjιτ σ' dοτε̰ σ̈τέρετε̰ νγέρ (μb' ατε̰) dίτε̰ κȣρ τε̰ λ̇ε̰σ̈όν̇ε̰ σ̈ῖ Ζότι μbί φάκ̇ετ τε̰ δε̰ȣτ.» (1 Μbε̰ρέτε̰ριτε̰ 17.. 7-14.) Εδέ Ιλίȣ χ̇άντε bάσ̈κε̰ μέ τε̰ bε̰ν' ε bοbέκ̇ε̰τε̰: εδέ νdέν̇ι bάσ̈κε̰ μέ ατε̰ με̰ τέπε̰ρε̰ σε ν̇ε̰ bίτ. Εδέ μίελι νdε̰ σ̈τε̰μbε̰τ νȣκε̰ μbαρόνεϊ, ας bάjι νdε̰ bοτίλ̇ετ νȣκε̰ σ̈τέρεϊ.

Πασσί σ' κίσ̈ ράνε̰ σ̈ῖ τρῖ bιέτ ε γ̇ύμε̰ε̰, Ζότι ι θά Ιλίȣτ, «Ε'τσε̰ ε ι ȣdε̰φέ Αχ̇αάbιτ: εδέ dοτε̰ σίελ σ̈ῖ μbί φάκ̇ετ τε̰ δε̰ȣτ.» Εδέ Αχ̇αάbι κȣρ πᾶ ατε̰ τȣκε άρδȣρε̰, ι θά, «Τί jε̰ αὔ κ̇ε̰ περ̣ζίεν Ισραΐλ̇νε̰;» Εδέ Ιλίȣ ȣπε̰ργέκ̇, «Νȣκε̰ περ̣ζίεj ȣνε̰ Ισραΐλ̇νε̰, πό τί, εδέ σ̈τε̰πία ε τ'υτ-έτ: σεπσέ jȣ λ̇άτε̰ ȣρbε̰ρίμετ' ε Ζότιτ, εδέ bάττε̰ πάς Βαάλιτ.»

Μάλ̇ι Καρμίλιτ.

Ατε̰χ̇έρε Ιλίȣ ι θά Αχ̇α-άbιτ, «Τασ̈ί πρᾶ, dε̰ργό ε μbε̰λ̇ίθ γ̇ίθε̰ Ισραΐλ̇νε̰ νdε̰ μάλ τε̰ Καρμίλιτ, bιέρε̰ εδέ τε̰ κάτρε̰ κ̇ίντ ε πεσε̰-δίετε̰ προφίτε̰ριτ' ε Βαάλιτ, εδέ τε̰ κάτρε̰ κ̇ίντ προφίτε̰ριτ' ε

BKSH

πύjεβετ, κ̇ε̱ χάνε̱ νdε̱ τρȣβέζε̱τ τε̱ Ιεζαβέλε̱σε̱. Εδέ Αχαάβι dε̱ργōϊ ε μbε̱λόδι γ̇ίθε̱ τε̱ bίjτ' ε Ισραΐλιτ εδέ προφίτε̱ριτε̱ νdε̱ μάλ τε̱ Καρμίλιτ.

Ατε̱χέρε Ιλίȣ έρδι ε ι θά γ̇ίθε̱ λαȣ̈ζιτ, Νγ̇έρ κȣρ τσ̈αλόνι νdε̱ρμέστ dύ μέ̱νdε̱jεσ̈; Ζότι νdε̱ κ̇όφτε̱ Περε̱νdΐ, ι ȣνγ̇ίτνι πάς ατΐ: πό νdε̱ κ̇όφτε̱ Βαάλι, ι ȣνγ̇ίτνε̱ πάς κε̱τΐ. Εδέ λαȣ̈ζι νȣκ' ι ȣπε̱ργ̇έκ̇ ατΐ ας μbε̱ νdον̇ε̱ φjάλε̱. Ατε̱χέρε Ιλίȣ ι θά λαȣ̈ζιτ, Ȣ̈νε̱ βέτε̱με̱ κάμ μbέτȣρε̱ προφίτ ι Ζότιτ: πό προφίτε̱ριτ' ε Βαάλιτ jάνε̱ κάτρε̱ κ̇ίντ ε πεσε̱-δίετε̱ bȣρα: λέτε̱ να άπε̱νε̱ πρᾶ dύ βίτσ̈α: εδέ λέτε̱ σγ̇έδε̱νε̱ ν̇έ̱ρινε̱ βίτσ̈ πε̱ρ βέτε̱χεν' ε ατύρε, εδέ λέτα τσοπε̱τόν̇ε̱ν' ατέ̱, εδέ λέτα βένε̱ μbί dρȣ̃τ: εδέ dοτε̱ bέ̱ν̇ γατΐ βίτσ̈ινε̱ τιάτε̱ρε̱, εδέ dοτα βέ̱ μbί dρȣ̃τ, εδέ νȣκε̱ dοτε̱ βέ̱ ζιάρ̇μ: εδέ θε̱ρ̇ίτνι έμε̱ριν' ε περε̱νdίραβετ τȣαϊ, εδέ ȣνε̱ dοτε̱ θε̱ρ̇έ̱ς έμε̱ριν' ε Ζότιτ: εδέ αύ Περε̱νdΐ κ̇ε̱ τε̱ νdιγ̇όν̇ε̱ μέ ζιάρ̇μ, κȣ̃ κ̇όφτε̱ Περε̱νdΐ. Εδέ γ̇ίθε̱ λαȣ̈ζι ȣπε̱ργ̇έκ̇, ε θά, Φjᾶλ' ε μίρε̱. Ατε̱χέρε Ιλίȣ ȣ θᾶ προφίτε̱βετ Βαάλιτ, Σγ̇ίθνι ν̇έ̱ βίτσ̈ πε̱ρ βέτε̱χενε̱ τȣαϊ, εδέ bέ̱νενι γατΐ jȣ με̱ πε̱ρπάρα, σεπσέ ίνι σ̈ȣμε̱: εδέ θε̱ρ̇ίτνι έμε̱ριν' ε περε̱νdίραβετ τȣαϊ, πό μός βίρι ζιάρ̇μ. Εδέ ατά μȣαρ̇ε̱ βίτσ̈ινε̱ κ̇ε̱ ȣ δᾶν' ατύρε, εδέ ε bέ̱νε̱ γατΐ, εδέ θε̱ρ̇ίσιν' έμε̱ριν' ε Βαάλιτ κ̇ε̱ νdε̱ με̱νγ̇έ̱ς νγ̇έρ νdε̱ μέστ τε̱ dίτε̱σε̱, τȣκε θέ̱νε̱, Νdιγ̇ό-να, ο Βαάλ: πό σ' κ̇ίσ̈τε ας ζέ̱, ας τε̱ γ̇έγ̇ȣρε̱: εδέ ατά bρίδινε̱ πε̱ρκ̇άρκ θερόρεσε̱, κ̇ε̱ κ̇ίσ̈ινε̱ νdε̱ρτȣαρε̱. — Ατε̱χέρε Ιλίȣ ι θά γ̇ίθε̱ λαȣ̈ζιτ, Αφρόχι τέκ ȣνε̱. Εδέ γ̇ίθε̱ λαȣ̈ζι ȣαφρȣα τέκ αύ. Εδέ αύ νdρέκ̇ι θερόρεν' ε Ζότιτ, κ̇ε̱ ίσ̈τε ρ̇ε̱ζȣαρε̱. Εδέ Ιλίȣ μόρι dυ-μbε̱-δίετε̱ γȣρε̱, πάς νȣμε̱ριτ τε̱ dυ-μbε̱-δίετε̱ φάραβετ τε̱ bίjβετ Ιακόβιτ, μbε̱ τε̱ τσίλινε̱ πάτ άρδȣρε̱ φjάλα ε Ζότιτ, ε ι πάτ θέ̱νε, Ε'με̱ρι ύτ dοτε̱ θȣχετε̱ Ισραΐλ: εδέ νdε̱ρτōϊ γȣ̃ρε̱τ' ε θερόρεσε̱ μb' έμε̱ριτ τε̱ Ζότιτ, εδέ bέ̱ρι ν̇έ̱ χενdέκ πε̱ρκ̇άρκ θερόρεσε̱, κ̇ε̱ νdσίντε dύ μάτε̱ς φάρε̱. Εδέ βȣ̃ρι κ̇ιπΐ dρȣ̃τε̱, εδέ τσοπε̱τōϊ βίτσ̈νε̱, εδέ ε βȣ μbί dρȣ̃τ. Εδέ θά, Μbȣσ̈νι σ̈τάτε̱ σ̈τέ̱μbα μέ ȣjε̱, εδέ ι dέρθνι μbί κȣρbάντ κε̱ dοτε̱ dίγετε̱ ι τέ̱ρε̱, εδέ μbί dρȣ̃τ. Εδέ θά, Dέρθνι πε̱ρ σε̱ dύτι: εδέ ατά dέρθνε̱ πε̱ρ σε̱ dύτι. Εδέ θά, Dέρθνι πε̱ρ σε̱ τρέτι: εδέ ατά dέρθνε̱ πε̱ρ σε̱ τρέτι. Εδέ ȣjετε̱ έτσετε πε̱ρκ̇άρκ θερόρεσε̱: πό εδέ χενdέκȣ ȣμbȣσ̈ μέ ȣjε̱. Εδέ ατέ̱ χέ̱ρε̱ κȣρ κ̇ίσ̈ πε̱ρ τε̱ πρȣρε̱ bȣράτε̱νε̱, ȣαφρȣα προφίτι Ιλί, ε θά, Ζότ, Περε̱νdία ι Αβραάμιτ,

BKSH

ε ι Ισαάκȣτ, ε ι Ισραΐλιτ, λ̓έτε̱ μίρετε̱ ϐέσ̈ σότ, σε τι jε̃ Περε̱νdΐ νdε̱ Ισραΐλ, εδέ ȣνε̱ σ̈ε̱ρϐε̱τόρι ύτ: εδέ πάς φjάλε̱σε̱ σ' άτε ϐε̱ρα γίθε̱ κε̱τό πȣνε̱: νdιγ̇ό-με̱, ο Ζότ, νdιγ̇ό-με̱, κ̇ε̱ τά νγ̇όχ̇ε̱ κȣ̃ λαȣ̃ς, σε τί, ο Ζότ, jε̃ Περε̱νdία, εδέ ȣ κε̱θέϐε ατύρε ζέμε̱ρε̱νε̱ πράπα. Ατε̱χ̇έρε ρᾶ ζιάρμ νγά Ζότι, εδέ πε̱ρπΐȣ κȣρϐάνε̱ ε dρȣ̃τ' ε γȣ̃ρετ' ε ϐάλ̓τε̱νε̱, εδέ λ̓ά ȣjετε̱ κ̇ε̱ ίσ̈τε νdε̱ χ̇ενdέκ. Εδέ κȣρ πᾶ γίθε̱ λαȣ̃ζι, ράνε̱ μέ φάκ̇ε (πε̱ρ δε̃), ε θάνε̱, Αΰ Ζότ ε̱σ̈τε̱ Περε̱νdΐ! αΰ Ζότ ε̱σ̈τε̱ Περε̱νdΐ! Εδέ Ιλίȣ ȣ θά ατύρε, Ζέρι προφίτε̱ριτ' ε Βαάλιτ: εδέ λ̓έτε̱ μός σ̈πε̱τόνε̱ ασνε̱̃ νγά ατά. Εδέ ι ζȣ̃ν' ατά: εδέ Ιλίȣ ι σϐρίτι νdε̱ πε̱ρȣα τε̱ Κισόνιτ, εδέ ι θέρι ατά ατιέ. Εδέ Ιλίȣ ι θά Αχ̇αάϐιτ, χ̇ά ε πί: σεπσέ ε̱σ̈τε̱ ζε̱ σ̈ȣμε̱ σ̈ιȣ. Εδέ Αχ̇αάϐι χ̇ίπι τε̱ χ̇άjε̱ ε τε̱ πίjε̱: εδέ Ιλίȣ χ̇ίπι νdε̱ μάjε̱ τε̱ (μάλ̓ιτ) Καρμίλιτ, εδέ ȣκȣρȣ̃ς μϐε̱ δε̃, ε ϐȣ̃ρι φάκ̇εν' ε τΐ νdε̱ρμέστ τε̱ γ̇ȣνε̱ϐετ τί, εδέ ι θά σ̈ε̱ρϐε̱τόριτ τί, Χ̇ίπε̱ τασ̈ί, ε σ̈ίχ̇ νγά dέτι. Εδέ αΰ χ̇ίπι ε πᾶ, εδέ θά, Νȣκ' ε̱σ̈τ' ασγ̇ε̱. Εδέ αΰ θά, Χ̇ίπε̱ πε̱ρ-σε̱-ρΐ, (νγ̇έρ) μϐε̱ σ̈τάτε̱ χ̇έρε̱. Εδέ μϐε̱ τε̱ σ̈τάττε̱νε̱ χ̇έρε̱ θά, Νά τε πο χ̇ίπε̱ν νγά dέτι ν̇ε̱ ρε̱ ε ϐόγε̱λε̱, σᾶ ν̇ε̱ πε̱λ̓ε̱μϐε̱ ν̇ερίȣ. Εδέ (αΰ) θά, Χ̇ίπ' ε ι θȣαΐ Αχ̇αάϐιτ, Βε̱ν γατΐ κ̇έρενε̱, εδέ σϐρίτ, κ̇ε̱ τε̱ μός τε̱ νdάλ̓ε̱ σ̈ιȣ. Εδέ πε̱ρν̇ε̱χ̇έρε̱ ȣϐραρȣα [ȣϐρε̱jτ] κ̇ίελι πρέϊ ρε̱ϐετ ε πρέϊ έρε̱σε̱, εδέ ρᾶ ν̇ε̱ σ̈ί ι μάθ.» (1 Μϐε̱ρέτε̱ριτε̱ 18.. 1-45.)

59. Οχ̇οζία εδέ κρυε-ȣσ̈τε̱τόρε̱τ' ε τί. 896 Π. Κ.

Μϐε̱ρέτι Οχ̇οζΐ, ι ϐΐρ' ι Αχ̇αάϐιτ, ίσ̈τε σε̱μȣ̃ρε̱: εδέ αΰ dε̱ργόϊ ν̇έρε̱ς τε̱ πύετινε̱ Βεελ̓-ζεϐȣ̃λινε̱, περε̱νdΐν' ε Φιλιστίνε̱ϐετ, ϐάλε̱ κȣρ dοτε̱ σ̈ε̱νdόσ̈ετε̱. Ιλίȣ ϐάτε πάς ȣρδε̱ριτ Περε̱νdίσ̈ε̱, ε πε̱ρπόκ̇ μέ ν̇έρε̱ζιτ, ε ȣ θά, «Α νȣκ' ε̱σ̈τε̱ Περε̱νdΐ νdε̱ Ισραΐλ, κ̇ε̱ ϐίj τε̱ πύετνι Βέελ̓-ζεϐȣ̃λινε̱, περε̱νdΐν' ε Ακκαρόνε̱σε̱; Τασ̈ί πρᾶ κε̱σ̈τȣ θότε̱ Ζότι: Σ' κε̃ πε̱ρ τε̱ σϐρίτȣρε̱ νγά αΰ σ̈τράτ, κ̇ε̱ κε̃ χ̇ίπȣρε̱, πό κε̃ πε̱ρ τε̱ ϐdέκȣρε̱ φάρε.» Εδέ ν̇έρε̱ζιτ' ȣκε̱θύενε̱ πράπε̱, ε ι θάνε̱ μϐε̱ρέτιτ, σε τσ̈' ȣ πάτ θε̱νε̱ αΰ ν̇ερΐ. Μϐε̱ρέτι ι πύετι ατά, τσ̈' φάρε̱ ν̇ερίȣ ίσ̈ αΰ κ̇ε̱ θά κε̱τό φjάλ̓ε̱. Ατά ι θᾶν' ατΐ, σε ίσ̈ ν̇ε̱ ν̇ερΐ ϐέσ̈ȣρε̱ μέ λ̓ε̱κȣρε̱ τε̱ λ̓έσ̈τε̱, εδέ νγ̇έσ̈ȣρε̱ μέ ν̇ε̱ ρύπ λ̓ε̱κȣρε νdε̱ μέστ. Εδέ αΰ θά, «Ε̱'σ̈τ' Ιλί Θεσϐίτι.»

Εδέ αΰ dε̱ργ̇ȣ̃ϊ ν̇ε̱ κρυε-ȣσ̈τε̱τȣαρ μέ πεσε̱-δίετε̱ ϐέτε̱ κ̇ε̱ τα ϐίjεν' ατε̱ λ̓ίδȣρε̱. Ιλίȣ ίσ̈τε τȣκε νdένȣρε̱ νdε̱ μάjε̱ τε̱ ν̇ε̱ κόdρε,

BKSH

εδέ κρυε-ȣσ̈τε̰τόρι ι θά ατί, «Τί, ο ν̇ερίȣ ι Περε̰νdίσε̰, μbε̰ρέτι κᾶ θε̰νε̰, Σbρίτ πόσ̈τε̰.» Ιλίȣ ι θά, Νdε̰ κ̇όφσ̈α ν̇ερίȣ ι Περε̰νdίσε̰, λ̇έτε̰ σbρέσε̰ ζιάρ̇μ νγά κ̇ίελι, εδέ λ̇έτε̰ dιέγε̰ τῦ εδέ τε̰ πεσε̰-δίετε̰τε̰.» Εδέ ȣbε̰ ασ̈τȣ σι θά. Εδέ μbε̰ρέτι dε̰ργοῖ ν̇ε̰ τιάτε̰ρε̰ κρυε-ȣσ̈τε̰τȣαρ μέ πεσε̰-δίετε̰ ϐέτε̰, πό σbρίτι ζιάρ̇μ νγά κ̇ίελι, εδέ dόκ̇ εδέ ατε̰ ϐάσ̈κε̰ μέ τε̰ πεσε̰-δίετε̰τ. Παστάϊ έρδι ν̇ε̰ ι τρέτε̰, εδέ ι ρᾶ νdε̰ρ κε̰μbε̰ Ιλίȣτ, ε θά, «Τε̰ λ̇ȣτεμ, ο ν̇ερίȣ ι Περε̰νdίσε̰, λ̇έτε̰ κȣρσένετε̰ νdε̰ρ σῦ τε̰ τȣ jέτα ίμε, εδέ jέτα ε κε̰τύρε τε̰ πεσε̰-δίετε̰ σ̈ε̰ρbε̰τόρε̰ϐετ τȣ.» Ατε̰χ̇έρε Ιλίȣ ϐάτε ϐάσ̈κε̰ μέ ατε̰ τε μbε̰ρέτι, ε ι θά, «Κε̰σ̈τȣ θότε̰ Ζότι, σεπσέ dε̰ργόϐε ν̇έρε̰ς τε̰ πύετσ̈ Βέελ̇-ζεϐȣλ̇ινε̰, περε̰νdίν' ε Ακκαρόνε̰σε̰, σικȣρσε νȣκ' ίσ̈τε Περε̰νdί νdε̰ Ισραΐλ̇ περ τε̰ κε̰ρκȣαρε̰ φjάλ̇ε̰ν' ε ατί, πε̰ρανdάϊ σ' κε̄ περ τε̰ σbρίτȣρε̰ νγά αῦ σ̈τράτ, κ̇ε̰ κε̄ χ̇ίπȣρε̰, πό κε̄ περ τε̰ ϐdέκȣρε̰ φάρε.» (2. Μbε̰ρέτε̰ριτε̰ 1.. 2-16.) Κε̰σ̈τȣ Οχ̇οζία ϐdίκ̇, εδέ νȣκε̰ λ̇ά dιάλ̇ε̰ πράπα.

60. Ελ̇ισσεȣ. 896-838 Π. Κ.

Μέ ȣρδε̰ρίμ τε̰ Περε̰νdίσε̰, Ιλίȣ λ̇ά μbε̰ κε̰μbε̰ τε̰ τί Ελισσένε̰. Ελ̇ισσεȣ πᾶ Ιλίνε̰ τȣκε χ̇ίπȣρε̰ νdε̰ κ̇ίελ νdε̰περ ν̇ε̰ έρε̰ τε̰ φόρτε̰ μbε̰ ν̇ε̰ κ̇έρ̇ε φλ̇άκε: εδέ φρύμα ε φȣκ̇ία ε Ιλίȣτ έρδι μbί ατε̰. Νdε̰ Βεθίλ̇, ατιέ τεκ ίσ̈ νγρέχ̇ȣρε̰ ϐίτσ̈ι ᾶρτε̰, τσά djέμ τε̰ κε̰κ̇ίj περ̇κ̇έσ̈νε̰ προφίτνε̰ ε ι θάνε̰, «Χ̇ίπε̰, ο κρύε πα κ̇ίμε.» Εδέ Ελισσεȣ, κ̇ε̰ dίντε σε κȣρ ε̰σ̈τε̰ κόχ̇α περ τε̰ dȣρȣαρε̰, ε κȣρ περ τε̰ με̰νdȣαρε̰, ι μαλ̇ε̰κοῖ ατά μb' έμε̰ριτ τε̰ Ζότιτ. Εδέ ατιέ dȣαλ̇ε̰ dύ αρῖν νγά πῦλ̇ι, εδέ χ̇ε̰νγρ̇ε̰ dυζέτ ε dύ τσ̈ȣνα. (2 Μbε̰ρέτε̰ριτε̰ 2.. 23, 24.)

Ελ̇ισσεȣ κȣρ ϐάτε ν̇ε̰-χ̇έρε̰ νdε̰ ν̇ε̰ σκολ̇ί προ-φίτε̰ρισ̈, ε ϐε̰jα ε ν̇ε̰ προ-φίτι ι θά, «Με̰ ϐdίκ̇ ϐȣρ̇ι, — εδέ έρδι χ̇ȣα-δε̰νε̰σι τε̰ μάρ̇ε̰ τε̰ dύ djέμτ' ε μῖ περ σ̈ε̰ρbε̰τόρε̰.» Ελ̇ισσεȣ ι θά ασάϊ, Τσ̈' κε̄ νdε̰ σ̈τε̰πῖ;» εδέ αjό θά, «Σ' κάμ ασγῆ νdε̰ σ̈τε̰πῖ, ϐέτσ̈ ν̇ε̰ άνε̰ ϐάjι.» Αῦ ι

θά, «Ε'τσ' ε ȣχȣάj ένε̣ πρέϊ γ̇ίθε̣ φε̣κ̇ίν̇ε̣βετ πε̣ρjάσ̈τα, ένε̣ τε̣ σμβράζε̣τα: μός ȣχȣάj πάκ: παστάϊ χ̇ύρ' ε μβύλ dέρε̣νε̣ πράπα τέjε ε πράπα βίjβετ τȣ̃, εδέ dέρθ (βάjινε̣) νdε̣περ γ̇ίθ' ατό ένε̣τ, εδέ βε̣ρ'-ι μβε̣-ν̇'-άνε̣ ατό κ̇ε̣ τε̣ μβȣ̃σ̈ενε̣.» Εδέ αjό βε̣ρι ασ̈τȣ σι ε ȣρδε̣ρόϊ, εδέ μβȣ̃σ̈ι σ̈ȣμε̣ ένε̣. Παστάϊ αjό ι θότε̣ τε̣ βίριτ, «Βιέρ-με̣ εδέ ν̇ε̣ τιάτε̣ρ' άνε̣.» Εδέ ι βίρι ι θά ασᾶϊ, «Σ' κᾶ (με̣) τιάτε̣ρ' άνε̣.» Εδέ βάjι νdαλ̇ὸϊ. Εδέ αjό έρδι ε ι θά ν̇ερίȣτ Περε̣νdίσε̣. Εδέ αὐ ι θά, «Ε'τσ' ε σ̈ίτ βάjινε̣, εδέ λ̇άϊ dετύρε̣νε̣ τε̣νdε, εδέ ρ̇ό τί εδέ djέμτ' ε τȣ̃ μέ ατε̣ κ̇ε̣ τε̣ μβέσε̣.» (2. Μβε̣ρέτε̣ριτε̣ 4.. 1-7.)

61. Νεεμάνι. 894 Π. Κ.

Νεεμάνι, ι πάρι ι ȣσ̈τε̣ρίσε̣ μβε̣ρέτιτ Συρίσε̣, ίσ̈τε ν̇ε̣ ν̇ερῖ ι μάθ ε ι νdέρε̣σ̈ιμ, πό αὐ κίσ̈τε κ̇ρόμε̣νε̣, ν̇ε̣ σε̣μȣνdε̣ τε̣ νdῦρε̣. Ε σόκ̇εjα ε Νεεμάνιτ κίσ̈τε ν̇ε̣ σ̈ε̣ρβε̣τόρε τε̣ βόγε̣λ̇ε̣, μάρ̇ε̣ ρόπ νγά Ιȣδέα. Εδέ σ̈ε̣ρβε̣τόρεjα ε βόγε̣λ̇ε̣ θά, «Τε̣ ίσ̈τε ιμ-ζότ πε̣ρπάρα προφίτιτ κ̇ε̣ έσ̈τε̣ νdε̣ Σαμαρῖ! σεπσέ dοτ' ι σ̈ε̣ρόντεϊ ατῖ κ̇ρόμε̣νε̣.» Ι θάνε̣ κ̇ετό φjάλ̇ε̣ Νεεμάνιτ: εδέ κάκ̇ε̣ μβε̣ σῦ τε̣ μίρε̣ ε κίσ̈ινε̣ ατε̣ Ισραΐλιτέσ̈ε̣, σᾶ Νεεμάνι ε νdιγ̇όντε ατε̣. Κε̣σ̈τȣ αὐ βε̣ρι ȣδε̣, ε έρδι νdε̣ δε̣ τε̣ Ισραΐλιτ βάσ̈κ̇ε̣ μέ κȣάj ε μέ κ̇έρε, εδέ κ̇ε̣νdρόϊ νdε̣ dέρε̣τ τε̣ Ελισσέȣτ. Εδέ Ελισσέȣ ι dε̣ργ̇όϊ ν̇ε̣ τε̣ λ̇άϊμ τ' ι θότε̣, «Ε'τσ' ε λ̇άχȣ σ̈τάτε̣ χ̇έρε̣ νdε̣ Ιορδάν, εδέ dοτε̣ τε̣ βίν̇ε̣ πε̣ρ-σε̣-ρί μίσ̈ι ύτ, εδέ dοτε̣ κ̇ε̣ρόνεσ̈.» Κȣρ νdιγ̇όϊ κ̇ετε̣ Νεεμάνι, ȣζεμε̣ρȣα ε θά, «Νά, ȣνε̣ θόσ̈νεμ, σε dοτε̣ με̣ dάλ̇ε̣ (πε̣ρπάρα), εδέ dοτε̣ κ̇ενdρόν̇ε̣, ε dοτε̣ θε̣ρ̇έσε̣ έμε̣ριν' ε Ζότιτ Περε̣νdίσε̣ τί, εδέ dοτε̣ βέρε̣ dόρε̣ν' ε τί μβ' ατε̣ βε̣ντ, εδέ dοτε̣ σ̈ε̣ρόν̇ε̣ κ̇ρόμε̣νε̣: Αβανάϊ εδέ Φαρφάρι, λ̇ȣμε̣ρατ' ε Δαμάσκε̣σε̣, σός νȣκ̇ε̣ jάνε̣ με̣ τε̣ μίρε̣ σέ γ̇ίθε̣ λ̇ȣμε̣ρατ' ε Ισραΐλιτ; νȣκ̇ε̣ μȣντ τε̣ λ̇άχεσ̈ε ȣν' ατιέ, εδέ τε̣ κ̇ε̣ρόνεσ̈ε; εδέ ȣκ̇ε̣θύε, ε ίκȣ ζεμε̣ρȣαρε̣. Εδέ σ̈ε̣ρβε̣τόρε̣τ' ε ατῖ ȣαφρȣανε̣ εδέ ι φόλ̇νε̣ ε ι θάνε̣, Ἆτα ίμ, προφίτι νdε̣ πάτ θε̣νε̣ πε̣ρ νdον̇ε̣ πȣνε̣ τε̣ μάδε, α νȣκ̇ε̣ dοτ' ε κίσ̈νε βε̣ρε̣; σᾶ με̣ φόρτ τασ̈ί κ̇ε̣ τε̣ θότε̣, Λ̇άχȣ εδέ κ̇ε̣ρόjȣ. Ατε̣χ̇έρε σβρίτι εδέ ȣκρέθ σ̈τάτε̣ χ̇έρε̣ νdε̣ Ιορδάν, πάς φjάλ̇εσε̣ ν̇ερίȣτ Περε̣νdίσε̣: εδέ μίσ̈ι ι ατῖ ȣβε̣ ποσί μίσ̈ dιάλ̇ι τε̣ βόγε̣λ̇ι, εδέ ȣκ̇ε̣ρȣα. Εδέ ȣκ̇εθύε τε ν̇ερίȣ ι Πέρε̣νdίσε̣, αὐ εδέ γ̇ίθ' ȣδε̣τάρε̣τ' ε ατῖ, εδέ έρδι ε κ̇ε̣νdρόϊ πε̣ρπάρα ατῖ, ε

BKSH

θά, Νά ταŏί τέκ ε νγόχα, σε σ' κένεκα Περενdί νdε γίθε δένε, βέτŏ νdε Ισραΐλ: περανdάϊ ταŏί τε λ8τεμ, πρίτ κετέ δ8ρετΐ πρέΐ ŏερβετόριτ τ'ύτ. Εδέ αύ θά, «Ρόν Ζότι, περπάρα τε τσίλιτ ρΐ, (σε) σ' dοτ' ε πρές. Εδέ αύ ε νγ8τι τα πρέσε, πό αύ ν8κε dέŏ.» Εδέ αύ ι θά ατΐ, «Ετσε νdε παλτίμ.»

Πό Γιεζί8, ŏερβετόρι ι Ελισσέ8τ, dεŏερόντε περ αργέντ ε περ ἆρ, ε περ ρόβα τε β8κ8ρα: εδέ αύ βάτε πράπα Νεεμάνιτ. «Εδέ Νεεμάνι κ8ρ πᾶ (ατέ) τ8κε έτσ8ρε, 8χόθ νγά κέρεjα τ' ι dάλε περπάρα, εδέ ι θά, Α jε μίρε; Εδέ αύ θά, Μίρε: ιμ-ζότ με dεργŏί, τε θέμ, Νά κετέ χέρε τέκ έρθνε τέκ 8νε, νγά μάλι ι Εφραΐμιτ, dύ djέμ πρέΐ τε βίjβετ προφίτεβετ: τε λ8τεμ, έπ-8 ατύρε νέ ταλάντ αργένdι, εδέ dῦ πάλε ρόβα. Εδέ Νεεμάνι θά, Μέρ μέ γίθε ζέμερε dύ ταλάνdα αργένdι, βάŏκε μέ dῦ πάλε ρόβα: εδέ 8α β8ρι μβε κράχα τε dύ ŏερβετόρεβετ τΐ, εδέ ι μβάνινε περπάρα ατΐ. Εδέ κ8ρ έρθνε νdε Οφίλ, ι μόρι νγά d8αρτ' ε ατύρε, εδέ ι ρ8αϊτι νdε ŏτεπΐ: εδέ λεŏŏΐ β8ρατε, ε ίκνε. Εδέ αύ χῦρι ε νdένι περπάρα τε ζότ. Εδέ Ελισσέ8 ι θά ατΐ, Νγά (βιέν) Γιεζί; Εδέ αύ θά, Ŏερβετόρι ύτ, ν8κε βάτε ασκ8νdι. Εδέ αύ ι θά ατΐ, Ν8κε βάτε ζέμερα ίμε (βάŏκε μέ τῦ), κ8ρ 8κεθύε νερί8 πρέΐ κέρεσε τΐ τε dάλε περπάρα; (α έŏτε) κόχε τε μάρτŏ αργέντ, α τε μάρτŏ ρόβα, ε 8λίŏτα, ε βερέŏτε, ε δέν, ε κέ, ε ŏερβετόρε, ε ŏερβετόρε; περανdάϊ κρόμα ε Νεεμάνιτ dοτε νγίτετε τῦ, εδέ φάρεσε σ'άτε περ γίθε μόνε. Εδέ αύ dόλι jάŏτε πρέΐ ατΐ ι κρομόσ8ρε ποσί βόρα.» (2 Μβερέτεριτε 5.. 1-27.)

«Μβερέτι ι Συρίσε κ8ρ λ8φτόντε κ8νdρε Ισραΐλιτ, εδέ βέντε κεŏίλε βάŏκε μέ ŏερβετόρετ ε τΐ, ε θόŏτε, Μβ' άκε τŏ' βέντ ε μβ' άκε τŏ' βέντ dοτε νγ8λ 8ŏτερίνε. Νερί8 ι Περενdίσε ι dεργόντε μβερέτιτ Ισραΐλιτ, ε ι θόŏτε, Ρ8χ8 μός βέτŏ μβ' ατέ βέντ, σεπσέ Συριάνετε κάνε νγ8λ8ρ' 8ŏτερίνε ατιέ. Εδέ μβερέτι ι Ισραΐλιτ dεργόντε μβ' ατέ βέντ κε ι θόŏτε νερί8 ι Περενdίσε, εδέ ποροσίττε περ ατέ: εδέ 8ρ8αϊτ πρέΐ ανdῦ jό νέ χέρε ε dῦ χέρε. Εδέ ι 8περζίε ζέμερα μβερέτιτ Συρίσε περ κετέ π8νε: εδέ θίρι ŏερβετόρετ' ε τΐ, ε 8 θά ατύρε, Ν8κε dοτε με έπνι ζέ, τσίλι νέŏ (έŏτε) βάŏκε μέ μβερέτν' ε Ισραΐλιτ; Εδέ νέ νγά ŏερβετόρετ' ε ατΐ ι θά, Ασ νερΐ, ζότι ίμ, ο μβερέτ: πό προφίτι Ελισσέ, κε έŏτε νdε Ισραΐλ, ι έπ ζέ μβερέτιτ Ισραΐλιτ περ ατό φjάλε κε

φλ̓έτ (τί) νdε̱ καμάρετ τε̱ στράτιτ τ'ύτ. Εδέ αὔ θά, Βένι ε σίχ̇νι κȣ̇ ε̱στε̱, κ̇ε̱ τε̱ dε̱ργόν̇ τα ζε̱̃ ατέ̱. Εδέ ατά ι δάνε̱ ζε̱̃, ε ι θάνε̱, Νά (τεκ έ̱στε̱) νdε̱ Δοθάν. Εδέ αὔ dε̱ργοΐ ατιέ κȣάj, ε κ̇έρε, ε ȣστε̱ρί τε̱ μάδε, τε̱ τσίλ̓ε̱τ' έρθνε̱ νάτε̱νε̱, ε κ̇ερθε̱λȣανε̱ κ̇υτέτνε̱. Εδέ σε̱ρbε̱τόρι ι ν̇ερίȣτ Περε̱νdίσε̱ κȣρ ȣνγρίτ νdε̱ με̱νγ̇ές, ε dόλι, νά ȣστε̱ρία τε κίστε κ̇ερθε̱λȣαρε̱ κ̇υτέτνε̱ μέ κȣαj ε μέ κ̇έρε. Εδέ σε̱ρbε̱τόρι ι ατΐ ι θά, Ο ζότ! τσ' τε̱ bε̱ΐμε̱; Εδέ αὔ θά, Μός ȣφρικε̱σό: σεπσέ με̱̃ τε̱ σȣμε̱τε̱ (jάνε̱) bάσκε̱ μέ νε̱̃, σε bάσκε̱ μέ ατά. Εδέ Ελ̓ισσε̱̃ȣ ȣφάλ̓, ε θά, Ζότ, τε̱ λ̓ȣτεμ, τσ̈ίλ̓-ι σΰτε̱ κε̱τΐ, κ̇ε̱ τε̱ σόχ̇ε̱. Εδέ̱ Ζότι ι τσέλ̓ι σΰτε̱ σε̱ρbε̱τόριτ, ε πᾶ: εδέ νά μάλ̓ι (τεκ ίσ) πλ̓ότ μέ κȣάj ε μέ κ̇έρε ζιάῤμι πε̱ρκάρκ Ελ̓ισσε̱̃ȣτ. Εδέ σbρίτνε̱ τέκ αὔ (Συριάνε̱τε̱), Ελ̓ισσε̱̃ȣ ι ȣφάλ̓ Ζότιτ, ε θά, Τε̱ λ̓ȣτεμ, ϐερbόjε κε̱τέ̱ λαȣ̃ς. Εδέ ι ϐερbοΐ ατά, πάς φjάλ̓ε̱σε̱ Ελ̓ισσε̱̃ȣτ. Εδέ Ελ̓ισσε̱̃ȣ ȣ θά ατύρε, Νȣκ' έ̱στε̱ κε̱jό ȣδα, ας (νȣκ' έ̱στε̱) κΰ κ̇υτέτι: ένι πάς μέjε, εδέ dοτ' ȣ bίjε jȣϐε τεκ αὔ ν̇ερίȣ κ̇ε̱ κε̱ρκόνι. Εδέ ι πρȣ̃ ατά νdε̱ Σαμαρΐ. Εδέ κȣρ έρθνε̱ νdε̱ Σαμαρΐ, Ελ̓ισσε̱̃ȣ θά, Τσ̈ίλ̓-ȣ σΰτε̱ κε̱τύρε, ο Ζότ, κ̇ε̱ τε̱ σόχ̇ν̇ε̱νε̱. Εδέ Ζότι ȣ τσέλ̓ι σΰτ' ατύρε, εδέ πάνε̱: εδέ νά τεκ ίσινε̱ νdε̱ μέστ τε̱ Σαμαρίσε̱. Εδέ μbε̱ρέτι ι Ισραΐλ̓ιτ κȣρ πᾶ ατά, ι θά Ελ̓ισσε̱̃ȣτ, τ' ι ϐράς, τ' ι ϐράς, ο ᾶτα ίμ; πό αὔ θά, Μός ι ϐρά: dοτ' ι κίσν̇ε ϐράρε̱ ατά, κȣρ τ' ι κίσν̇ε μάῤε̱ ρόπ μέ σπάτε̱νε̱ τέ̱νdε ε μέ χ̇άρκȣνε̱ τέ̱ντ: ϐέρ'-ȣ bȣ̃κ' ε ȣjε̱ πε̱ρπάρα ατύρε, εδέ λ̓έτε̱ χ̇ᾶν' ε λ̓έτε̱ πίνε̱, ε λ̓έτε̱ ϐένε̱ τέκ ι ζότι τύρε. Εδέ ȣ ϐȣ̃ πε̱ρπάρα ατύρε μιάφτ ȣσκίμ: εδέ πασσί χ̇έ̱νγρε̱ ε πίνε̱, ι λ̓ε̱σȣαν' ατά, εδέ ίκνε̱ τέκ ι ζότι τύρε. Εδέ νȣκ' έρδι με̱̃ ȣστε̱ρία ε Συρίσε̱ νdε̱ δε̱̃ τε̱ Ισραΐλ̓ιτ.» (2 Μbε̱ρέτε̱ριτε̱ 6.. 8-23.)

62. Προφίτι Ιονά. 862 Π. Κ.

Περε̱νdία dε̱ργοΐ ν̇έ̱ προφίτ νγά Ισραΐλ̓ι τέκ Ασσυριάνε̱τ. Νινεϐία, κρυε-κ̇υτέτι ι Ασσυρίσε̱, ίστε ν̇ε̱ κ̇υτέτ φόρτ ι μάθ ε ι bȣκȣρε̱.

«Εδέ έρδι φjάλ̓α ε Ζότιτ τε Ιονάϊ, ι bΐρ' ι Αμαθίȣτ, ε ι θά, Νγρέȣ, ε σκό νdε̱ Νινεϐΐ, νd' ατέ̱ κ̇υτέτν' ε μάθ, εδέ bε̱ρτΐτ κȣνdρε̱ ατύρε: σεπσέ πα-bεσε̱ρία χ̇ίπι πε̱ρπάρα μέjε. Εδέ Ιονάϊ ȣνγρίτ κ̇ε̱ τε̱ ίκε̱νε̱ νdε̱ Θαρσίς πρέϊ σΰσ Ζότιτ, εδέ σbρίτι νdε̱ Ιόππε̱: εδέ γ̇έτι ν̇ε̱̃ λ̓ȣνdρε̱ περ Θαρσίς, εδέ παγοΐ νάβλ̓ε̱νε̱, εδέ

BKSH

χ̈ȣ̃ρι νd' ατε̣̃, κ̇ε̣ τε̣ ίκε̣ν̇ε̣ bάσ̈κε̣ μέ ατά νdε̣ Θαρσίς πρέϊ σȣ̃σ̈ Ζότιτ. Πό Ζότι νγρίτι ν̇ε̣̃ έρε̣ τε̣ μάδε μbί dε̃τ, εδέ ȣbε̣̃ ν̇έ̣ θε̣λίμ ι μάθ νdε̣ dε̃τ, εδέ λ̇ȣ́νdρα ίσ̈τε μbε̣ ρ̇εζίκ πε̣ρ τε̣ θύερε̣. Εδέ dετάρε̣τ' ȣφρικε̣σȣ́ανε̣, εδέ γ̇ίθε̣-σε-τσίλ̇ι θε̣ρ̇ίττε περε̣νdῖν' ε τί, εδέ χ̈όθνε̣ νdε̣ dε̃τ πλ̇άτσ̈ε̣κατε̣ κ̇ε̣ ίσ̈ινε̣ νdε̣ λ̇ȣ́νdρε̣τ, κ̇ε̣ τε̣ λ̇ετε̣σ̈όνεϊ νγά ατό. Εδέ Ιονάϊ σbρίτι νdε̣ γȣφόμε̣ τε̣ λ̇ȣ́νdρε̣σε̣, εδέ ρᾶ, ε φλ̇ίντε (ν̇έ̣ γ̇ȣ́με̣ τε̣) ρ̇ε̣νdε̣. Εδέ κ̇υbερνιτᾶρι ι λ̇ȣ́νdρε̣σ' ȣαφρȣ́α τεκ αύ, ε ι θά, Πε̣ρσέ φλ̇ε̃ τί; νγρέȣ, ε θε̣ρ̇ίτ Περε̣νdίνε̣ τέ̣ντ, σε μός να κȣjτόν̇ε̣ Περε̣νdία, ε τε̣ μός χ̈ȣμbάσε̣με̣. Εδέ γ̇ίθε̣-σε-τσίλ̇ι ι θά τ' άφε̣ρμιτ τί, Ε'νι, ε λ̇έτε̣ σ̈τίjεμε̣ σ̈όρτε̣, κ̇ε̣ τα νγ̇όχ̈ε̣με̣, πε̣ρ πȣ́νε̣ τε̣ κȣ̃ϊτ (έρδι) κε̣jό ε κέκ̇ε μbί νε̃. Εδέ σ̈τύνε̣ σ̈όρτε̣, εδέ σ̈όρτα ι ρᾶ Ιονάϊτ. Ατε̣χ̈έρε ι θᾶν' ατί, Να θȣ́αϊ τασ̈ί, πε̣ρ τσ̈' πȣ́νε̣ (έρδι) κε̣jό ε κέκ̇ε μbί νε̃; Τσ̈' έ̣σ̈τε̣ πȣ́να jότε; εδέ νγά bιέν τί; Τσίλ̇ι έ̣σ̈τε̣ bέ̣νdι ύτ; εδέ πρέϊ τσ̈' γ̇έ̣νdε̣jε jε̃ τί; Εδέ αύ ȣ θά ατύρε, Ȣ̈νε̣ jάμ Εbρε̃: εδέ λ̇ȣ́ς Ζότνε̣ Περε̣νdῖν' ε κ̇ίελιτ, ι τσίλ̇ι bε̣ρι dε̃ν' εδέ τόκε̣νε̣. Ατε̣χ̈έρε ι μόρι ν̇ε̣̃ φρῖκ' ε μάδε ν̇έρε̣ζιτε̣, εδέ ι θᾶν' ατί, Τσ̈' έ̣σ̈τε̣ κ̇ε̣jό κ̇ε̣ bε̣ρε; σεπσέ ε νγ̇όχ̈νε̣ ν̇έρε̣ζιτε̣, σε ίκȣ πρέϊ σȣ̃σ̈ Ζότιτ, σεπσέ (ȣα) κίσ̈ dε̣φτύερ' ατύρε (κε̣τε̣̃). Εδέ ατά ι θᾶν' ατί, Τσ̈' τε̣ bε̣̃με̣ τῡ; κ̇ε̣ τε̣ πȣσ̈όν̇ε̣ dε̃τι πρέϊ νέσ̈. Σεπσέ dε̃τι πο bε̣ντε bάλ̇ε̣ με̣̃ τέπε̣ρε̣. Εδέ αύ ȣ θά ατύρε, Με̣ νγρένι, ε με̣ χ̈ίθνι νdε̣ dε̃τ, εδέ dε̃τι dοτε̣ πȣσ̈όν̇ε̣ πρέϊ jȣ̃σ̈: σεπσέ ε νγ̇όχ̈, σε πε̣ρ πȣ́νε̣τ τ'ίμε (ȣbε̣̃) κῡ θε̣λίμ ι μάθ μbί jȣ. Πό ν̇έρε̣ζιτε̣ λ̇ȣνdρȣ́ανε̣ φόρτ, κ̇ε̣ τε̣ κε̣θένεσ̈ινε̣ νdε̣ τόκε̣τ, πό νȣ́κε̣ μȣ́νdινε̣: σεπσέ dε̃τι bε̣ντε bάλ̇ε̣ με̣̃ τέπε̣ρε̣ κȣ́νdρε̣ ατύρεbε. Πε̣ρανdάϊ θε̣ρ̇ίτνε̣ Ζόνε̣, ε θάνε̣, Τε̣ λ̇ȣ́τεμι, ο Ζότ, τε̣ λ̇ȣ́τεμι, λ̇έτε̣ μός χ̈ȣμbάσε̣με̣ πε̣ρ jέτε̣ν' ε κε̣τῖ ν̇ερίȣ, εδέ μός να bε̣ρε̣ μbε̣ κ̇άφε̣ γ̇άκ τε̣ πα-φάj: σεπσέ τί, ο Ζότ, bε̣ρε σι dέσ̈ε. Εδέ νγρίτνε̣ Ιονάνε̣, εδέ ε χ̈όθνε̣ νdε̣ dε̃τ: εδέ dε̃τι νdαλ̇όϊ ζεμε̣ρίμν' ε τί. Ατε̣χ̈έρε ι μόρι ν̇ε̣̃ φρῖκ' ε μάδε ν̇έρε̣ζιτε̣ πρέϊ Ζότιτ, εδέ ι πρȣ̃νε̣ κȣρbάν Ζότιτ, εδέ θᾶν' ȣράτα.» (Ιονάϊ 1..)

«Εδέ Ζότι ȣρδε̣ρόϊ ν̇ε̣̃ πέσ̈κ τε̣ μάθ τε̣ πε̣ρπίjε̣ Ιονάνε̣. Εδέ Ιονάϊ ίσ̈τε νdε̣ bάρκȣτ τε̣ πέσ̈κȣτ τρί dίττ ε τρί νέτ. Εδέ Ιονάϊ ι ȣφάλ̇ Ζότιτ Περε̣νdίσε̣ τί νγά bάρκȣ ι πέσ̈κȣτ, εδέ θά, Θε̣ρ̇ίτα Ζότνε̣ νdε̣ σ̈τρε̣νγίμ τ'ίμ, εδέ με̣ νdιγ̇όϊ: θε̣ρ̇ίτα νγά bάρκȣ ι bάρ̇ιτ, εδέ νdιγ̇όϊ ζε̣νε̣ τ'ίμ. Σεπσέ με̣ χ̈όδε νdε̣ τε̣ θέλατ, νdε̣

BKSh

ζέμε̣ρε̣ τε̣ ḋέτιτ, εδέ με̣ ḱερθε̣λ8ανε̣ ριέδιετε̣: γ̇ίθε̣ θε̣λίμετ' ε τ8α εδέ ϐάλ̇ε̣τ' ε τ8α ӟκ8ανε̣ πε̣ρσίπε̣ρ μέjέ. Εδέ 8νε̣ θάӟε̣, Ȣχ̇όδα τε̣j πρέϊ σΰӟ τ8: πό ḋοτε̣ ӟτίjε σΰτε̣ πε̣ρ-σε̣-ρΐ νḋε̣ τέμπ8λινε̣ τε̣̇ντ τε̣ ӟε̣̇ντε̣ρ8αρινε̣. Ȣjε̣ρατε̣ με̣ ḱαρκ8ανε̣ νγ̇έρ νḋε̣ ӟπΐρτ, αϐύσσα με̣ μϐύτι, ϐάρε̣ρατ' ε ḋέτιτ 8μπε̣ӟτ8αλνε̣ πε̣ρḱάρκ κρέσε̣ σ'ίμε. Σϐρίτα νḋε̣ μάλ̇ετ τε̣ παστάϊμ: ӟ8λ̇ετ' [ρομάνε̣τ', λόζετ'] ε δε̣̇8τ (jάνε̣) πε̣ρμϐί μ8α γ̇ίθε̣-χ̇έρε̣: πό jέτα ίμε χ̇ίπι νγά τε̣ ϐḋιέρε̣τε̣, ο Ζότ Περε̣νḋία ίμ. (Εδέ) κ8ρ ν8κε̣ κίӟτε μϐέτ8ρε̣ τεκ 8νε̣ ӟπίρτι ίμ, κ8jτόϐα Ζότνε̣: εδέ τε̣ φάλ̇8ριτε̣ τ'ίμ χ̇ΰρι τε τί, νḋε̣ τέμπ8λινε̣ τε̣̇ντ τε̣ ӟε̣̇ντε̣ρ8αρινε̣. Ατά ḱε̣ ρ8ανε̣̇νε̣ κοτε̣σίρα γε̣̇νέӟτραӟ χ̇έḱε̣νε̣ ḋόρε̣ πρέϊ πε̣ρḋε̣λίμιτ τύρε. Πό 8νε̣ ḋοτε̣ ϐε̣̇ν κ8ρϐάν τΰ ϐάӟκε̣ μέ ζε̣̇ λ̇αϐḋίμι: ḋοτε̣ παγ8α̇ν γ̇ίθ' ατό ḱε̣ 8φάλ̇α: ӟπε̣τίμι (ε̣̇ӟτε̣) νγά Ζότι. — Εδέ Ζότι 8ρδε̣ρὸϊ πέӟκ8ν' ε μάθ, εδέ ϐόλι Ιονάνε̣ μϐί τόκε̣τ.» (Ιονάϊ 2..)

«Εδέ έρδι φjάλ̇α ε Ζότιτ τε Ιονάϊ πε̣ρ σε̣ ḋύτι, ε θά, Νγρέ8, ε ӟκό νḋε̣ Νινεϐΐ, νḋ' ατέ̣ ḱυτέτν' ε μάθ, εδέ λ̇ετӟίτ ατιέ ατέ̣ τε̣ λ̇ετӟίτ8ρε̣ ḱε̣ ḋοτε̣ φλ̇άς 8νε̣ τΰ. Εδέ Ιονάϊ 8νγρίτ, ε ϐάτε νḋε̣ Νινεϐΐ πάς φjάλ̇ε̣σε̣ Ζότιτ: εδέ Νινεϐία ίστε ν̇έ̣ ḱυτέτ ι μάθ φόρτ, τρΐ ḋίττ 8δε̣. Εδέ Ιονάϊ ζ8ρι τε̣ ӟκόν̇ε̣ νḋε̣πε̣ρ ḱυτέτ ν̇έ̣ ḋίτε 8δε̣, εδέ λ̇έτӟιτι ε θά, Εδέ ḋυζέτ ḋίττ, εδέ Νινεϐία ḋοτε̣ ρε̣ζόνενε̣. Εδέ ν̇έρε̣ζιτ' ε Νινεϐίσε̣ ι ϐεσ8ανε̣ Περε̣νḋίσε̣, εδέ λ̇ετӟίτνε̣ τε̣ αγ̇ε̣ρόνινε̣, εδέ 8ϐέӟνε̣ μέ θάσε̣ τε̣ με̣δέν̇ ε τε̣ ϐόγ̇ιλε̣: σεπσέ φjάλ̇α χ̇αρί8 τε μϐε̣ρέτι ι Νινεϐίσε̣, εδέ 8νγρίτ πρέϊ ӟκε̣̇μϐιτ τΐ, εδέ χ̇όḱι στολ̇ΐν' ε τΐ ḱε̣ κίӟτε μϐί ϐέτε̣χ̇ε, εδέ 8μϐ8λ̇8α μέ θέσ, εδέ νḋε̣̇νι μϐί πλ̇8χ̇8ριτ. Εδέ 8λ̇ετӟίτ ε 8ϐε̣̇ ε ḋίτ8ρε̣ μέ 8ρδε̣ρε̣ τε̣ μϐε̣ρέτιτ ε τε̣ με̣δέν̇ϐετ ατΐ, (εδέ) 8φόλ̇, Ν̇έρε̣ζιτ' ε ϐαγ̇ε̣τίτε̣, ḱέτ' ε δε̣̇ντε̣, τε̣ μός νγ̇ιρόν̇ε̣ν' ασγ̇ε̣̇: ας τε̣ μός κ8λόσε̣νε̣, ας τε̣ μός πΐjν'· 8jε̣: πό ν̇έρε̣ς ε ϐαγ̇ε̣τΐ τε̣ μϐ8λ̇όνενε̣ μέ θάσε̣, εδέ τε̣ ϐε̣ρτάσε̣νε̣ φόρτ τε Περε̣νḋία: εδέ γ̇ίθε̣-σε-τσΐλ̇ι λ̇έτε̣ κε̣θένετε̣ πρέϊ 8δε̣σε̣ κέḱε, εδέ πρέϊ σε̣ ӟτρέμϐε̣ρε̣σε̣ ḱε̣ ε̣̇ӟτε̣ νḋε̣ ḋ8αρτ τ' ατύρε. Κ8ӟ ε ḋί, σε κε̣θένετ' ε πενḋόνετε̣ Περε̣νḋία πρέϊ με̣ρίσε̣ ε πρέϊ ζεμε̣ρίμιτ τΐ, εδέ ν8κε̣ χ̇8μϐάσε̣με̣; Εδέ Περε̣νḋία πᾶ π8νετ' ε ατύρε, σε 8κε̣θύενε̣ πρέϊ 8δε̣σε̣ κέḱε: εδέ Περε̣νḋία 8πενḋ8α πε̣ρ τε̣ κέḱενε̣, ḱε̣ θά τ' 8 ϐε̣̇ν̇ε̣ ατύρε: εδέ ν8κ' ε ϐε̣ρι.» (Ιονάϊ 3..)

«Εδέ Ιονάϊ 8χ̇ιδε̣ρ8α φόρτ, εδέ 8ζεμε̣ρ8α. Εδέ ι 8φάλ̇ Ζότιτ,

BKSH

ε θά, Ο Ζότ, νȣκ' ίστε κε̱jό φjάλα ίμε, κȣρ ίσ̇νεμ πό νdε̱ δε̱θιτ τ'ίμ; πε̱ρανdάϊ ε 6ȣρα νdε̱ρ με̱ντ τε̱ ίκε̱ν̇ νdε̱ Θαρσίς: σεπσέ ε dίε̱μ, σε (τί jε̄) Περε̱νdΐ ι πε̱ρdε̱λύερσ̈ιμ ε ζεμε̱ρε̱-γ̇ε̱ρε̱ ε πε̱ρdε̱λίμμάθ, εδέ κ̇ε̱ πενdόνε περ τε̱ κέκενε̱. Εδέ τανί, ο Ζότ, τε̱ λ̇ȣτεμ τΰ, μέρ-με̱ σ̈πίρτινε̱: σεπσέ ε̱σ̈τε̱ με̱ μίρε̱ περ μȣα τε̱ 6dές, σε τε̱ ρόν̇. Εδέ Ζότι θά, Α ε̱σ̈τε̱ μίρε̱ τε̱ ζεμε̱ρόνεσ̈; Εδέ Ιονάϊ dόλι jάσ̈τε̱ κ̇υτέτιτ, εδέ νdε̱ν̇ι μb' άνε̱ τε̱ κ̇υτέτιτ πρέϊ σε̱ λ̇ίνdȣριτ dίελιτ, εδέ ατιέ bε̱ρι ν̇ε̱ κασόλε πε̱ρ 6έτε̱χ̇ε, εδέ ρίντε νdε̱νε̱ γ̇ίε τ' ασα̃ϊ, νγ̇έρ σα̃ τε̱ σ̈ίγ̇τε σε τσ̈' dοτε̱ bε̱νεϊ νdε̱ κ̇υτέτ. Εδέ Ζότι Περε̱νdία ȣρδε̱ρσ̈ϊ ν̇ε̱ κȣνγȣλε̱, εδέ ε bε̱ρι τε̱ γ̇ίπε̱ν̇ε̱ πε̱ρμbί Ιονάνε̱, κ̇ε̱ τε̱ bε̱ν̇ε̱ γ̇ίε σίπε̱ρε̱ κρύεσε̱ ατΐ, κ̇ε̱ τα λ̇ετε̱σόν̇ε̱ ατε̱ πρέϊ σ̈τρε̱νγίμιτ τΐ. Εδέ Ιονάϊ ȣγε̱ζȣα φόρτ πε̱ρ κȣνγȣλινε̱. Εδέ Ζότι ȣρδε̱ρσ̈ΐ ν̇ε̱ κρύμπ, κȣρ σbάρδι dρίτα νέσε̱ρετ, εδέ γ̇ε̱νγρι κȣνγȣλινε̱, εδέ ȣθα̃. Εδέ ποσα̃ λ̇ίνdι dίελι, Περε̱νdία ȣρδε̱ρσ̈ϊ ν̇ε̱ έρε̱ τε̱ νdσέγ̇ε̱τε̱ πρέϊ σε̱ λ̇ίνdȣριτ dίελιτ: εδέ dιελι bίντε μbί κρύε τε̱ Ιονάϊτ, κάκ̇ε̱ σα̃ ι ρα̃ τε̱ γ̇όλε̱τε̱, εδέ κε̱ρκόντε μέ ζέμε̱ρε̱ τε̱ τΐ τε̱ 6dίστε: εδέ θά, Ε̱σ̈τε̱ με̱ μίρε̱ περ μȣα τε̱ 6dές, σε τε̱ ρόν̇. Εδέ Περε̱νdία ι θά Ιονάϊτ, Α ε̱σ̈τε̱ μίρε̱ τε̱ ζεμε̱ρόνεσ̈ περ κȣνγȣλινε̱; Εδέ αΰ θά, Ε̱σ̈τε̱ μίρε̱ τε̱ ζεμε̱ρόνεμ νγ̇έρ μbε̱ 6dέκε̱jετ. Εδέ Ζότι θά, Τί ȣγ̇ιδε̱ρόbε περ κȣνγȣλινε̱ κ̇ε̱ νȣκ' ȣμȣνdόbε πε̱ρ ατε̱, ας νȣκ' ε bε̱ρε ατε̱ τε̱ ρίτετε̱, κ̇ε̱ αΰ bΐȣ περ ν̇ε̱ νάτε̱, εδέ γ̇ίπι περ ν̇ε̱ νάτε̱. Πό ȣνε̱ νȣκε̱ dȣγ̇εϊ τε̱ γ̇ιδε̱ρόνεσ̈ε περ Νινεbίνε̱, κ̇υτέτν' ε μάθ, κ̇ε̱ jάνε̱ με̱ σ̈ȣμε̱ σε dυ-μbε̱-δίετε̱ κ̇ίντ μίjε̱ ν̇έρε̱ς, τε̱ τσίλ̇ε̱τε̱ νȣκε̱ νdάν̇ε̱νε̱ τε̱ dιάθτε̱ν' ε τύρε πρέϊ σε̱ με̱νγ̇ε̱ρε̱σε̱ τύρε, jάνε̱ εδέ σ̈ȣμε̱ bαγε̱τΐ.» (Ιονάϊ 4..)

63. Μbε̱ρετε̱ρία ε Ασσυρίσε̱ — Νινεbία. 2218-625 Π. Κ.

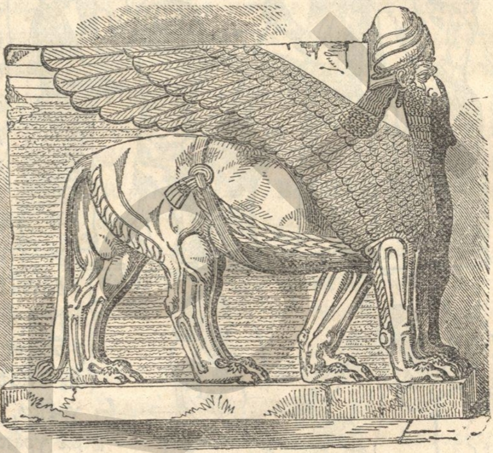
Τανί dοτε̱ φλ̇άσεμε̱ πάκ φjάλε̱ περ Ασσυριάνετ κ̇ε̱ μȣάρε̱ ρόπ τε̱ δίετε̱ φάρατ' ε Ισραΐλ̇ιτ, εδέ πε̱ρ κρυε-κ̇υτέτν' ε ατύρε Νινεbίνε̱, κ̇ε̱ ίσ̈τε με̱ ι 6ιέτε̱ρι κ̇υτέτ εδέ μέ έμε̱ρε̱ τε̱ μάθ νdε̱ bότε̱τ. Νά φόλε̱μ πε̱ρπάρα νdε̱ τε̱ Λ̇ίνdȣριτ, κρύετε̱ 10, σε Νεbρόδι, ι bίρ' ι

Χ̇ȣσιτ, εδέ ι νίπι Χ̇άμιτ, ίστε ν̇ε̣ γ̇αχ̇τȣαρ εγρε̣σίραω̃, εδέ νγρέχ̇ȣ ν̇ε̣ μbε̣ρετε̣ρί νdε̣ Βαbυλόνε̣, νdάϊ λ̇ȣμν' ε Εφράτιτ. Αΰ πασανdΰ bάτε ε νγȣλι νdε̣ δε̃ τε̣ Ασσȣριτ, ε νdε̣ Ασσυρί, εδέ νγρέχ̇ȣ κ̇υτέτν' ε Νινεbίσε̣, νdάϊ λ̇ȣμν' ε Τίγριτ, εδέ τε̣ τιέρε̣ κ̇υτέτε νdε̣ μbε̣ρετε̣ρί τε̣ Ασσυρίσε̣. Ιστορία ε κε̣σάϊ μbε̣ρετε̣ρίε ε̃ω̃τε̣ φόρτ ε έρε̣τε̣, εδέ νȣκε̣ περμένdετε̣ περ ω̃ȣμε̣ bιέτ: πό νά ε dίμε̣ σε Νινεbία κα̃ κ̇ένȣρε̣ με̃ ε μάδε σε γ̇ίθε̣ κ̇υτέτ' ε τιέρε̣, νdονε̣σε μbε̣ρέτε̣ριτε̣ σ' πάτνε̣ νdένȣρε̣ περχ̇έρε̣ νd' ατε̃ κ̇υτέτ bέτε̣με̣. Πό σε̣ παστάϊμι Νινεbία ȣbε̃ ι πάρι κ̇υτέτ ασάϊ με̃ τε̣ bιέτε̣ρε̣σε̣ μbε̣ρετε̣ρίσε̣ Βαbυλόνε̣σε̣ α Χ̇αλδέσε̣.

Μbε̣ρέτε̣ριτ' ε Ασσυρίσε̣ ε κίω̃ινε̣ ζ̇ακόν τε̣ ω̃ε̣νόνινε̣ γ̇ίθ' ατό πȣνε̣ρα κ̇ε̣ bε̣νεω̃ινε̣ νdε̣ μbε̣ρετε̣ρίτ τ' ατύρε̣ νdε̣ ράσα τε̣ γȣριτ ω̃κρȣαρε̣ μέ φιγȣρε ν̇έρε̣ζιω̃ ε ω̃τε̃ζε̣ω̃, ε κ̇υτέτεω̃, ε λ̇ȣφτε̣ραω̃, ε πȣνε̣ bέσε, ε γ̇άχ̇ȣ, εδέ μέ ν̇ε̃ φάρε̣ ω̃κρόν̇αω̃ κ̇ε̣ θȣχ̇ενε̣ Γ̇αχ̇τόρε. Τανί νdε̣ κε̣τό κόγ̇ε̣ρα, τρι-dίετε̣ bιέτ ε τε̣χ̇ȣ, κάνε̣ ζε̃νε̣ τε̣ κε̣νdόν̇ενε̣ κε̣τό φάρε̣ ω̃κρόν̇αω̃ ν̇έρε̣ζιτ' ε dίτω̃ιμ. Μέ μίjε̣ τε̣ τίλαω̃ ω̃κρόν̇α γ̇ε̃νdενε̣ σότ μbε̣ κε̣τε̃ dίτε̣ νdε̣περ τε̣ ρενȣαρατ' [γερμάδατε̣] ε κ̇υτέτιτ Νινεbίσε̣, ε νdε̣περ bε̃νdε τε̣ τιέρε̣. Βε̃νdι ι κ̇υτέτιτ Νινεbίσε̣ πάτ κ̇ένε̣ χ̇αρȣαρε̣ φάρε, ασ ν̇ερί νȣκε̣ dίντε σε κȣ κα̃

κ̇ένε̣ bε̃νdι ι κε̣τί κ̇υτέτι, νγ̇έρ σα̃ ε γ̇έτι bε̃νdινε̣ ζοτε̣ρί Βόττα, κονσόλι ι Φράντσε̣σε̣, μbε̣ 1842 bιέτ, εδέ ζοτε̣ρί Λαjάρdι, ν̇ε̃ Ενγ̇λέζ, μbε̣ 1845, ζȣ τε̣ γερμόν̇ε̣ ατό κόdρα κ̇ε̣ jάνε̣ νdε̣ bα̃λ τε̣ κ̇υτέτιτ Μȣσȣλιτ, α τε̣ Νεbρόδιτ, σικȣνdρε̣ ε κα̃ έμε̣ρινε̣. Τȣκε γε̣ρμȣαρε̣ νdε̣περ ατά bε̃νdε — τω̃' τε̣ ω̃όχ̇τω̃; — να ȣγ̇ε̃ντ ν̇ε̃ κρύε ι μάθ ι γȣρτε̣, λ̇ατȣαρε̣ [σκαλ̇ί-σȣρε̣] νdε̣ ω̃κε̃μπ τε̣ γȣριτ! κρύετ' ε κίω̃τε ποσί ν̇ερί, ω̃τάτιν' ε κίω̃τε ποσί λ̇εόν,

ε μέ φλ̇έτε̰ ποσί σ̈κ̇ιπόν̇ε̰ [σ̈καbόν̇ε̰]. Παστάϊ ȣγ̇έ̰ντνε̰ σ̈ȣμε̰ κε̰σό φιγȣ́ρεσ̈: τσά ε κίσ̈ινε̰ σ̈τάτινε̰ ποσί λ̇εόν, ε τσά τε̰ τιέρα ε κίσ̈ινε̰ σ̈τάτινε̰ ποσί κᾶ, πό τε̰ γ̇ίθα ε κίσ̈ινε̰ κρύετε̰ σι ν̇ερῖ, ε μέ φλ̇έτε̰ νdε̰ κράχ̇α. Εδέ σ̈ȣμε̰ ρ̇άσα γȣ̃ρι τε̰ σ̈κρȣ́αρα ȣγ̇έ̰ντνε̰ μbε̰ σ̈ȣμε̰ βέ̰νdε ατυ-dρέϊτι, τε̰ τσίλ̇ατ' ίσ̈ινε̰ μbȣλ̇ȣ́αρε̰ νdε̰νε̰ δε̃τ dῦ μίjε̰ ε πέσε̰ κ̇ίντ βιέτ.

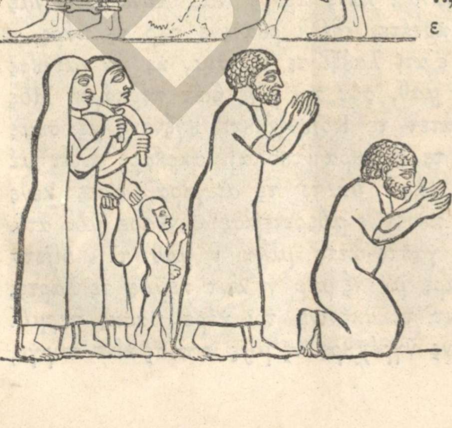


Κε̰τȣ́ έ̰σ̈τε̰ σ̈κρȣ́αρε̰ ν̇ε̰ φιγȣ́ρε κάφσ̈ε τε̰ γ̇άλε̰, κ̇ε̰ ε κᾶ κρύετε̰ σι ν̇ερῖ, ε κȣ́ρμνε̰ σι λ̇εόν, ε κράχ̇ατε̰ σι σ̈πές. Κε̰jό φιγȣ́ρε κε̰τȣ́, σικȣ́νdρε̰ εδέ αjό μέ κρύε ν̇ερίȣ, ε μέ κȣ́ρμ κᾶȣ, ε μέ φλ̇έτε̰ σ̈πέσι, εδέ τε̰ τιέρα κε̰σό κάφσ̈ε̰σ̈ κε̰σ̈τȣ́, μȣ́ντ τ' ι κένε̰ πάσȣρε̰ πε̰ρ φιγȣ́ρε Χ̇ερȣβίμε̰σ̈ τε̰ dύερ:τ Παραδίσιτ Εδέμιτ, κ̇ε̰ κίσ̈ινε̰ νdιγ̇ȣ́αρε̰ νγά γόjα ε πλ̇έκ̇ε̰βετ πάρε̰. Κε̰τό φάρε̰ φιγȣ́ρεσ̈ ι βίνινε̰ νdε̰περ dύερτ ε παλάτεβετ πε̰ρ ρȣαν̇ε̰σε, κ̇ε̰ τε̰ ρȣ́ανινε̰ μός χ̇ύν̇ε̰ ν̇ερῖ bρένdα

Σ̈ȣμε̰ τε̰ τίλ̇ασ̈ φιγȣ́ρε τανί ι κάνε̰ πρȣ́ρε̰ νdε̰ Λόνdρε̰ ε νdε̰ Παρίς, ε νdε̰περ τε̰ τιέρε̰ κ̇υτέτε, εδέ ι ρȣαν̇ε̰νε̰ πε̰ρ τε̰ πάρε̰, ε πε̰ρ τε̰ μάρ̇ε̰ βέσ̈ ζακόνετ' ε ατῖ λαȣ́ζι τε̰ μότσ̈ιμ, κ̇ε̰ κᾶ νdέν̇ȣρε̰ νd' ατε̰ κ̇υτέτ μέ έμε̰ρε̰ τε̰ μάθ, σότ τρῖ μίjε̰ βιέτ πε̰ρπάρα. Μbε̰ ν̇ε̰ βέ̰ντ, bρένdα νdε̰ παλάτετ τε̰ Κοjȣνγ̇ίκȣτ, ȣγ̇έ̰ντνε̰ με̰ σ̈ȣμε̰ σε διέτε̰ μίjε̰ ρ̇άσα bάλ̇τε τε̰ dιέγȣρα [τȣ́βλα], σ̈κρȣ́αρε̰ πλ̇ότ μέ σ̈κρόν̇α: dȣ́κετε̰ σε κε̰τό ρ̇άσα bάλ̇τε τε̰ dιέγȣρα, dοτε̰ κένε̰ κ̇ένȣρε̰ βιβλ̇ίατ' ε ατύρε, α πȣ́νε̰τ' ε μbε̰ρετε̰ρ̇ίσε̰ σ̈ε̰νȣ́αρε̰ μbί ατό.

Κ̇υτέτι ι Νινεβίσε̰ ίσ̈τε γ̇ασ̈τε̰-διέτε̰ μίλ̇α ι μάθ τ' ι bίjετσ̈ ρ̇έθ ε ρ̇ότȣλε̰, εδέ ίσ̈ ρ̇εθȣ́αρε̰ μέ ν̇ε̰ μȣ̃ρ ν̇ε̰ κ̇ίντ κε̰μbε̰ τε̰ λ̇άρτε̰, εδέ κάκ̇ε̰ τε̰ γ̇ε̰ρε̰, σᾶ μȣ́ντ τε̰ σ̈κόνινε̰ τρῖ κ̇έρ̇ε bάσ̈κε̰ πε̰ρμbί μȣ̃ρτ: εδέ πε̰ρμbί μȣ̃ρτ ίσ̈ινε̰ νγρέχ̇ȣρε̰ ν̇ε̰ μίjε̰ ε πέσε̰ κ̇ίντ πύργ̇ε,

περ τε̱ ρȣαϊτȣρε̱ κυτέτνε̱. Πό περbρένdα κε̱τύρε μȣρεbε ίσ̈ινε̱ bε̱ρέσ̈τα, ε άρα, ε κίπσ̈τε̱ρα, ε φȣσ̈κ μέ bᾶρ τε̱ νγόμε̱ περ γε̱ν' ε γάλε̱. Παλάτετ' ε μbε̱ρέτιτ, ε bε̱νdετ' ε ȣρdε̱ριτ, ίσ̈ινε̱ φόρτ τε̱ μεdᾶ ε τε̱ bȣκȣρα, ε σ̈κρȣαρε̱ περμbί ατό ιστορίν' ε μbε̱ρετε̱ρίσε̱.



Πό νdε̱ κε̱τό φιγȣρε σ̈ίχετ' ε μίρετε̱ bέσ̈ σᾶ φόρτ τε̱ κε̱κίj ίσ̈ινε̱ ατά νέρε̱ς. Κε̱τό φιγȣρε̱ κε̱ jάνε̱ σ̈κρȣαρε̱ κε̱τȣ, τε̱ τσίλατε̱ jάνε̱ γε̱νdȣρε̱ νdε̱ κυτέτ τε̱ Νινεbίσε̱, dε̱φτόνε̱νε̱ σε φjάλε̱τ' ε προφίτιτ Αμός dȣζλνε̱ τε̱ γίθα — «Ζότι Περε̱νdία bε̱ρι bε̱ περ σ̈ε̱ντε̱ρίτ τε̱ τί, εdέ jά τε dοτ' ȣ bίνε̱νε̱ dίττ jȣbε, (ο Ισραΐλ,) κε̱ dοτ' ȣ ζε̱νε̱ jȣbε μέ γρέπα, εdέ φε̱μίjετε̱ τȣαϊ μέ γρέπα πίσ̈κεσ̈.» (Αμός 4.. 2.) Κε̱σ̈τȣ θότε̱ εdέ Ναȣμι — «Λεόνι [μbε̱ρέτι ι Νινεbίσε̱] τσ̈όρι μιάφτ περ κε̱λύσ̈τ ε τί, εdέ μbύτι περ λεονέσ̈ε̱ν' ε τί, εdέ μbȣσ̈ι σ̈πέλατ' ε τία μέ γάχ, εdέ bε̱νdετ' ε τί μέ ρε̱μbέσε̱. (Ναȣμ 2.. 12.) Εdέ κε̱τȣ μbε̱ κε̱τε̱ ράσε̱ γȣρι κε̱ σ̈όχε̱με̱ σ̈κρȣαρε̱ τσά νέρε̱ς, μέ ατε̱ με̱νdύρε̱ κε̱ dȣκενε̱, μȣντ τε̱ θέμι περνε̱χέρε̱, σε κε̱τά jάνε̱ μέ τε bερτέτε̱ Ιȣdέντε̱ κε̱ ȣμbαρνε̱ ρόπ. Σᾶ τσ̈ȣdί ε μάdε ε̱σ̈τε̱,

κε̱τά γȣ̃ρε̱ μbȣλȣ̃αρε̱ νdε̱νε̱ δε̃τ κάκ̇ε̱ μίjε̱ βιέτ, σότ dάλ̇ε̱νε̱ πε̱ρ φάκ̇ε, ε να βε̱ρτετόνε̱νε̱ φjάλ̇ε̱τ' ε Σ̈κρόνε̱σε̱ Σ̈ε̱ντε̱ρȣ̃αρε̱!

Σα̃ bȣκȣρί ε γ̇ε̱̃ τε̱ μάδε κίσ̈τε αὐ κ̇υτέτ, κάκ̇ε̱ τε̱ κε̱κ̇ία τε̱ με̱δα̃ κίσ̈τε, εδέ μbε̱ τσά πȣ̃νε̱ρα dȣ̃κετε̱ σε bε̱νινε̱ ποσί Σοδόμα ε Γομόρρα: πε̱ρανdάϊ νȣ̃κ' ε̱σ̈τε̱ πε̱ρ τε̱ τσ̈ȣdίτȣρε̱, πε̱ρσέ Ιονάϊ κίσ̈τε φρίκε̱ τε̱ βίj ατιέ, ε τ' ι θόσ̈ λαȣ̃ζιτ τε̱ πενdόνεσ̈ινε̱.

Νȣ̃κε̱ dίχ̇ετε̱ σε κȣ̃ρ ζȣ̃ τε̱ bε̱νετ' ι μάθ ε ι φόρτε̱ κ̇υτέτι ι Νινεβίσε̱, πό ίσ̈τε κρυε-κ̇υτέτ ι ν̇ε̱ μbε̱ρετε̱ρίε τε̱ μάδε νdε̱ dίττε̱ τε̱ Ιονάϊτ, 862 βιέτ πάρα Κρίσ̈τιτ. Πό νdριτσ̈ίμι ι Ασσυρίσε̱ ίσ̈τε νdε̱ dίττε̱ τε̱ Σενναχ̇ιρίμιτ, 710 βιέτ πάρα Κρίσ̈τιτ, ι τσίλ̇ι ε bε̱ρι τε̱ πάσȣρ' ατε̱ μέ πλ̇άτσ̈ε̱κατ κ̇ε̱ ρ̇ε̱μbέȣ πρέϊ ατύρε βε̱νdεσ̈τιέρε̱ κ̇ε̱ ίσ̈ινε̱ ρέθ ε ρ̇ότȣλε̱, εδέ νdε̱ρτόϊ ατό παλάτετ' ε με̱δα̃ τε̱ Κοjȣνγίκȣτ. Πό σε̱ παστάϊμι Μίδε̱τ' εδέ Βαβυλόνασιτε̱ ȣbε̱νε̱ bάσ̈κε̱ κȣ̃νdρε̱ Νινεβίσε̱, εδέ ε πρίσ̈νε̱ ατε̱ φάρε, εδέ λ̇ȣ̃μι ι Τίγριτ ρ̇ε̱ζόϊ ν̇ε̱ άνε̱ τε̱ μȣ̃ριτ, εδέ μbύτι κ̇υτέτνε̱, εδέ μbε̱ρέτι Σαρακός α Σαρδαναπάλ ι βȣ̃ ζιάρ̇ινε̱ παλάτιτ τί, εδέ ȣdόκ̇ bρένdα. Κε̱jό ȣbε̱ 625 βιέτ πάρα Κρίσ̈τιτ, εδέ κ̇ε̱ ατε̱χ̇έρε Νινεβία νȣ̃κ' ȣζȣ̃ ν'γόjε̱ με̱.

Φιγȣ̃ρετ' ε Νινεβίσε̱ κ̇ε̱ γ̇ε̱νdενε̱ σ̈κρȣ̃αρε̱ μbί ράσατ βε̱ρτετόνε̱νε̱: σ̈ȣ̃με̱ πȣ̃νε̱ρα κ̇ε̱ ζε̱ ν'γόjε̱ Σ̈κρο̃ν' ε Σ̈ε̱ντε̱ρȣ̃αρε̱: πό νdε̱ρ γ̇ίθ' ατό, ατά λ̇αbdόνε̱νε̱ μbε̱ρέτε̱ριτ' ε τύρε ε περε̱νdίρατ' ε Ασσυρίσε̱. Σα̃ τσ̈ȣdί ε μάδε ε̱σ̈τε̱, σε Περε̱νdία ι βε̱ρτέτε̱, ι μάδι jέτε̱σε̱, νdσόρι νdε̱ dρίτε̱τ νγά δε̃ȣ ατό πȣ̃νε̱ρα τε̱ μότσ̈ιμε, κ̇ε̱ ίσ̈ινε̱ χ̇αρȣ̃κρε̱ κάκ̇ε̱ μίjε̱ βιέτ, πε̱ρ dεσ̈μί τε̱ σε̱ βε̱ρτέτε̱σε̱ φjάλ̇ε̱σε̱ τί.

64. Ροbε̱ρία ε τε̱ δίετε̱ φάραβετ Ισραΐλιτ. 771-740-721 Π. Κ.

Πάς Αχ̇ααάβιτ, dυ-μbε̱-δίετε̱ μbε̱ρέτε̱ρ' ȣρδε̱ρȣ̃ανε̱ νdε̱ μbε̱ρετε̱ρίτ τε̱ δίετε̱ φάραβετ Ισραΐλιτ, πό μbε̱ρετε̱ρία ε ατύρε κ̇έ ε σ̈κȣ̃ρτε̱ρε̱. Ν̇έρι βρίστε τιάτε̱ρινε̱, ε bένεϊ μbε̱ρέτ νdε̱ βε̱ντ τ' ατί. Μιέρ' ατί βε̱νdι κ̇ε̱ νdε̱ρόνενε̱ σ̈πέϊτ κρέρετε̱! Ε'ρθνε̱ Συριάνετ' ε πλ̇ατσ̈ε̱κίτνε̱ βε̱νdιν' εδέ ε σ̈κρετȣ̃ανε̱. Πό γ̇ε̱νdε̱jα νȣ̃κε̱ βίντε με̱ντ. Προφίτε̱ριτε̱ γ̇ιθε̱-ν̇ε̱ ι κ̇αρτόνινε̱: πό γ̇ε̱νdε̱jα ρα̃ με̱ θέλ̇ε̱ νdε̱ ιδȣλλατρί ε νd' ερε̱σίρε̱. Σε̱ παστάϊμι Ασσυριάνε̱τε̱, ν̇ε̱ κόμπ λ̇ȣφτε̱τα̃ρ ε ι φόρτε̱, έρθνε̱ ε πȣ̃σ̈τȣ̃ανε̱ βε̱νdινε̱, εδέ bε̱νε̱ γ̇ε̱νdε̱jενε̱ τε̱ παγȣ̃ανε̱νε̱ τε̱ δε̱να. Οσιέȣ, μbε̱ρέτι ι Ισραΐλιτ, λ̇ίδι φjάλ̇ε̱ μέ Σαλμανασάρινε̱, μbε̱ρέτν' ε Ασσυρίσε̱, πό παστάϊ αὐ dόλ̇ι νγά φjάλ̇α. Ατε̱χ̇έρε

Σαλμανασάρι έρδι νdε̱ δε̱ τε̱ Ισραΐλιτ μέ ȣστε̱ρί [φȣσάτε̱] τε̱ μάδε, εδέ πρίσι Σαμαρίνε̱, εδέ μόρι μέ βέτε̱χε σȣμε̱ γε̱νdε̱jε, ε ι πε̱ρνdãȣ νdε̱πε̱ρ Αρμενĩ, ε νdε̱πε̱ρ τε̱ τιέρε̱ βε̱νdε τε̱ μbε̱ρετε̱ρίσε̱ τί. Λά πάκ γε̱νdε̱jε βέτε̱με̱ τε̱ ρίνε̱ νdε̱ δε̱ τε̱ τύρε: εδέ νdε̱ βε̱ντ τ᾿ ατύρε κ̇ε̱ σκȣλι πρέϊ δε̱ȣτ ατύρε, Σαλμανασάρι dε̱ργȣϊ τε̱ τιέρε̱ νέρε̱ς νγά Συρία, ε νγά Μεσοποταμία, ε νγά τε̱ τιέρε̱ βε̱νdε, εδέ ι νγȣλι νd᾿ ατε̱ βε̱ντ κ̇ε̱ σκρετȣϊ. Εδέ κ̇ε̱ νdε̱ κρύε τε̱ χέρε̱σε̱ κȣρ νγȣλνε̱ ατιέ, ατά νȣκ᾿ ι πάτνε̱ φρίκε̱ Ζότιτ. Πε̱ρανdάϊ Ζότι λε̱σȣϊ λεόνε̱ νdε̱ρ ατά, ε χε̱νγρε̱ σȣμε̱ βέτε̱ πρέϊ ατύρε. Ατε̱χέρε ατά dε̱ργȣανε̱ τε μbε̱ρέτι ι Ασσυρίσε̱ τ᾿ ε πύετινε̱ πε̱ρ κε̱τε̱ πȣνε̱: εδέ μbε̱ρέτι ȣρδε̱ρȣϊ, τε̱ βέjε̱ νε̱ πρίφτ; κ̇ε̱ ε κίσ πρȣρε̱ νγά Σαμαρία, ε τε̱ ρίjε̱ ατιέ, ε τ᾿ ι με̱σόνε̱ ατά τ᾿ ι κένε̱ φρίκε̱ Περε̱νdίσε̱. Μέ γίθε̱ κε̱τό, ατά γίθε̱-νε̱ λȣσινε̱ περε̱νdίρατ᾿ ε τύρε, πάς με̱νdύρε̱σ᾿ ατύρε κέμbεβετ κ̇ε̱ ίσινε̱ ρέθ ε ρότȣλ᾿ ατύρεβε.

Κε̱στȣ ȣμbαρȣα μbε̱ρετε̱ρία ε τε̱ δίετε̱ φάραβετ Ισραΐλιτ. Ατά Ισραΐλιτε̱τ᾿ ε πάκε̱ κ̇ε̱ πάτνε̱ μbέτȣρε̱, ȣπε̱ρζίενε̱ μέ ατά κόμbε ιδȣλλάτρε̱ κ̇ε̱ νγȣλνε̱ ατιέ, εδέ κ̇ε̱ ατε̱χέρε dόλι κũ κόμb᾿ ι Σαμαριτάνε̱βετ.

65. Μbε̱ρέτε̱ριτ᾿ ε χέρε̱σιμ τε̱ Ιȣδε̱σε̱. 975-698 Π. Κ.

Πασσί ȣνdã μbε̱ρετε̱ρία, νdέννε̱ νdε̱ σκε̱μπτ τε̱ Δαβίδιτ νε̱ζέτ μbε̱ρέτε̱ρε̱ νdε̱ Ιερȣσαλίμε̱ πε̱ρ τρέ κ̇ίντ ε στατε̱-δίετ᾿ ε dύ βιέτ: εδέ μbε̱ρετε̱ρία ε Ιȣδε̱σε̱ νγάτι νε̱ κ̇ίντ βιέτ πάς ατύρε τε̱ δίετε̱ φάραβετ. Πό εδέ πάς Δαβίδιτ μbε̱ρετε̱ρȣανε̱ με̱ σȣμε̱ μbε̱ρέτε̱ρε̱ τε̱ πα-bέσε̱ ε τε̱ κε̱κ̇ίj, σε τε̱ μίρε̱. Ε᾿με̱ρατ᾿ ε τε̱ τίλε̱βε νέρε̱ζισ τε̱ μίρε̱, σι Ιοσαφάτι ε σι Εζεκία, νdρίτνε̱νε̱ νdε̱ ιστορίτ ποσί ύjε τε̱ ράλε̱ νdε̱ μέστ τε̱ ερε̱σίρε̱σε̱.

Αχάζι νγρέχȣ θερόρετ᾿ ε Βαάλιτ νdε̱πε̱ρ ȣδε̱τ τε̱ Ιερȣσαλίμε̱σε̱, εδέ αύ μbύλι dύερτ᾿ ε στε̱πίσε̱ Ζότιτ: κε̱στȣ τέμπȣλι ι Περε̱νdίσε̱ ίστε πε̱ρ τσά κόχε̱ ι σκρέτε̱, ποσί νε̱ στε̱πί κ̇ε̱ ι κã βdέκȣρ᾿ ι Ζότι.

Εζεκία νε̱ bίρ bεσε̱τãρ ι τε̱ πα-bε̱σιτ Αχάζ, γάπι πε̱ρ-σε̱-ρί dύερτ᾿ ε τέμπȣλιτ, εδέ κ̇ε̱ρσȣϊ Ιερȣσαλίμε̱νε̱ νγά ίδȣλατε̱. Αύ θε̱ȣ εδέ ατε̱ γάρπε̱ριν᾿ ε ράμτε̱, κ̇ε̱ πάτ νγρίτȣρε̱ λάρτ νdε̱ dρȣτ Μοϊσίȣ, κȣρ ίστε νdε̱ σκρετε̱τίρε̱τ, σεπσέ κ̇έ ρȣαϊτȣρε̱ νγέρ μb᾿ ατε̱ κόχε̱. (2 Μbε̱ρέτε̱ριτε̱ 18.. 4.) Σεπσέ Ισραϊλίτε̱τ᾿ ι bίνινε̱ κ̇έμ

BKSH

[θυμιάμε̱] κε̱σᾶϊ τσόπε τε̱ ράμτε̱, εδέ ε λ8σινε̱ πε̱ρ γ̇ε̱ τε̱ σ̈ε̱ντε̱ρ8αρε̱: ατά κ8ϊτόνινε̱ σε γ̇άρπε̱ρι ι ράμτε̱ 8 σ̈ε̱ρόντε πλάγε̱ν' Ισραϊλίτε̱βετ, ε jό αΰ Ιεχ̇οβάχ̇8 βέτε̱. Πασσί βε̱ρι κε̱τέ̱ π8νε̱ τε̱ μίρε̱ ε τε̱ νεβόjε̱σ̈ιμε, Εζεκία dε̱ργ8ϊ κάρτε̱, ε θε̱ρίτι τε̱ δίετε̱ φάρατ' ε Ισραΐλιτ τε̱ κε̱θένενε̱ πράπε̱ νdε̱ βε̱σετ τε̱ Περε̱νdίσε̱ άτε̱ραβετ ατύρε, εδέ τε̱ βίνε̱νε̱ τε̱ κρεμτε̱ρόνε̱νε̱ πάσ̈κετε̱. Κε̱jό π8νε̱ κοdίτι [γ̇ά8] νdε̱ dίττ τε̱ κε̱τΐ μβε̱ρέτι, κ8ρ 8βε̱νε̱ ρόπ τε̱ δίετε̱ φάρατ' ε Ισραΐλιτ πρέϊ Ασσυριάνε̱βετ: εδέ μέ μίjε̱ Ισραϊλίτε̱ έρθνε̱ νdε̱ δε̱τ τε̱ Ι8δε̱σε̱, ε 8πσ̈έχ̇νε̱ νdε̱ μβε̱ρετε̱ρΐτ τε̱ Εζεκίσε̱. Εζεκία, τ8κε σ̈πε̱ρύερε̱ μβε̱ φ8κΐτ τε̱ Περε̱νdίσε̱ Ισραΐλιτ, νγρίτι κρύε κ8νdρε̱ Ασσυριάνε̱βετ, εδέ ν8κε̱ dέσ̈ τ' 8 παγ8αντε τε̱ δε̱να ατύρε. Πε̱ρανdάϊ, μβε̱ τε̱ κατρε̱-μβε̱-δίεττινε̱ βίτ τε̱ μβε̱ρετε̱ρίσε̱ Εζεκίσε̱, Σενναχ̇ιρίμι μβε̱ρέτι ι Νινεβίσε̱, dε̱ργ8ϊ νε̱ 8σ̈τε̱ρΐ τε̱ μάδε, εδέ π8σ̈τ8ϊ γίθε̱ κυτέτετ' ε Ι8δέσε̱, εδέ κερθ8λ8ϊ Ιερ8σαλίμε̱νε̱. Πό αΰ κ8ρ φόλι κέκ κ8νdρε̱ Περε̱νdίσε̱ γ̇άλε̱, Εζεκία γρίσι ρόβατ' ε τία, εδέ ι 8λ8τ Περε̱νdίσε̱ Ισραΐλιτ. Ατε̱χ̇έρε έ̱νγ̇ελι ι Ζότιτ ρᾶ νdε̱ 8σ̈τε̱ρΐ τε̱ Ασσυριάνε̱βετ, εδέ βράβ8 πε̱ρ νε̱ νάτε̱ νέ̱ κίντ ε τετε̱-δίετ' ε πέσε̱ μίjε̱ βέτε̱: εδέ τσ̈' τε̱ σ̈όχ̇τσ̈! νdε̱ με̱νγ̇έε̱ ίσ̈ινε̱ σ̈τρίρε̱ πε̱ρ δε̱ τε̱ γίθε̱ τε̱ βdέκ8ρε̱.

Νdε̱ κε̱τέ̱ φιγ8ρε κε̱τ8 σ̈όχ̇ε̱με̱ Ασσυριάνετε̱ τε κάνε̱ κερθ8λ8αρε̱ νε̱ κυτέτ, εδέ λ8φτόνε̱νε̱ τ' ε π8σ̈τόνε̱νε̱. Γ̇ίθ' ατό φρίκα κε̱ γ̇άϊτνε̱ ατε̱χ̇έρε νd' ατέ̱ δε̱, εδέ σε σί ι σ̈πετ8ϊ Ζότι νγά dβαρτ' ε αρε̱μίκετ, ι κᾶ σ̈κρ8αρε̱ φόρτ βε̱κ8ρε̱ προφίτι Ισαΐ. (Ισαΐα 10.. 5-34.) Νdε̱περ γ8ρε̱τ τε̱ Νινεβίσε̱ γ̇ε̱νdενε̱ σ̈κρ8αρε̱ γ̇ίθ' ατό λ8φτε̱ρα κε̱ βε̱ρι Σενναχ̇ιρίμι νdε̱ δε̱τ τε̱ Ισραΐλιτ, πό σε σί ε πρίσ̈ι Περε̱νdία, κε̱τέ̱ ν8κ' ε κάνε̱ σ̈ε̱ν8αρ' Ασσυριάνε̱τε̱. Α ν8κ'

ε̱σ̈τε̱ κε̱ϳό ν̇ε̱ dεσ̈μῑ ε βε̱ρτέτε̱, πε̱ρ γ̇ίθε̱ σᾱ σ̈κρȣ́αν Σ̈κρόν' ε Σ̈ε̱ν̇τε̱ρȣαρε̱;

Κε̱σ̈τȣ Περε̱νdία σ̈πε̱τοῖ μbε̱ρετε̱ρῖν' ε Ιȣδε̱σε̱, εδέ μbε̱ρέτν' ε μίρε̱ Εζεκ̇ίνε̱, κ̇ε̱ τε̱ dε̱φτέντε τε̱ μάδενε̱ φȣκ̇ῖν' ε τί, εδέ πρίσ̈ι ȣσ̈τε̱ρῖν' ε μαδε̱σ̈τόριτ μbε̱ρέτιτ Ασσυρίσε̱, κ̇ε̱ τε̱ ρ̇ε̱ζόντε ιδȣλλατρίνε̱. Πσάλμ' ε dυζέτ ε κάτε̱ρτε̱ μȣ́ντ τε̱ ϳέτε̱ σ̈κρȣαρε̱ κȣ́ρ dε̱ργοῖ κρυε-ȣσ̈τε̱τόρε̱τ' ε τί Σενναχ̇ιρίμι κ̇ε̱ τ' ι φλ̇ίσινε̱ κέκ̇ Ζότιτ εδέ σ̈ε̱ρbε̱τόριτ ατῑ Εζεκ̇ίσε̱, εδέ Πσάλματε̱ 73, 75, 76, dοτε̱ ϳένε̱ σ̈κρȣαρε̱ πασσί ȣπρίσ̈ ȣσ̈τε̱ρία ε Ασσυριάνε̱βετ.

Περε̱νdία ε̱σ̈τ' ι νγ̇όχȣρε̱ νdε̱ Ιȣδε̱ρῖτ: έμε̱ρ' ι ατῑ ε̱σ̈τ' ι μάθ νdε̱ Ισραΐλ̇.

Εδέ τένd' ε ατῑ ε̱σ̈τε̱ νdε̱ Σαλ̇ίμε̱, εδέ τε̱ νdέν̇ȣριτ' ε ατῑ νdε̱ Σιόν̇ε̱.

Ατιέ θε̄ȣ σ̈ιγ̇έτατ' ε χ̇άργ̇εβετ, μbȣρόν̇ε̱νε̱, εδέ σ̈πάτε̱νε̱, εδέ λ̇ȣφτε̱νε̱.

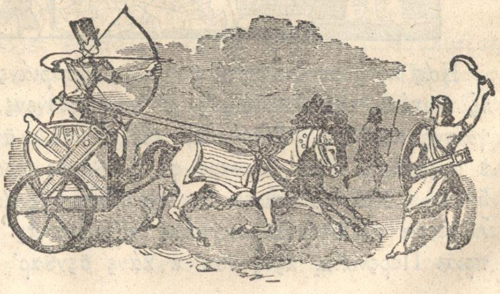
Τί ϳε̄ φόρτ με̱ ι νdρίτσ̈ȣρε̱ σε μάλ̇ετ' ε ρ̇ε̱μbίμιτ.

Ζεμε̱ρ-άσ̈πε̱ρε̱τ' ȣρόπνε̱: φϳέτινε̱ γ̇ȣμε̱ν' ε τύρ̇ε: εδέ ασν̇ε̱ πρέϊ bȣρ̇αβετ φόρτε̱ σ' γ̇έτι dȣαρτ' ε τί.

Πρέϊ κ̇ε̱ρτίμιτ τε̱ντ, ο Περε̱νdία ι Ιακόβιτ, ράνε̱ νdε̱ γ̇ȣμε̱ εδέ κ̇έρ̇α εδέ κάλ̇ι.

Τί ϳε̄ ι φρίκε̱σ̈ιμ: εδέ κȣσ̈ dοτε̱ κ̇ε̱νdρόν̇ε̱ πε̱ρπάρα τέϳε, κȣρ τε̱ ζεμε̱ρόνεσ̈; (Πσάλμε̱ 76.. 1-7.)

Κε̱τȣ κάμ σ̈κρȣαρε̱ φιγȣρεν' ε ν̇ε̱ ȣσ̈τε̱τόρι μέ σ̈τίϳε̱ζε̱ ε μέ μbȣρόν̇ε̱, μέ χ̇άρκ ε μέ bε̱ρ [μέ σ̈ε̱γ̇έτε̱], ποσικȣρ λ̇ȣφτόνινε̱ νd' ατε̱ κόχ̇ε̱ πα dάλ̇ȣρ' άρμε̱τ' ε ζιάριτ: σ̈ίχ̇ εδέ κ̇έρ̇ε̱ν' ε λ̇ȣφτε̱σε̱: σεπσέ νε̱χ̇έρε̱ μότι τρίματ' ε λ̇ȣφτε̱τάρε̱τ' ε μεδέν̇ πάτνε̱ λȣφτȣαρε̱ χ̇ίπȣρε̱ μbί κ̇έρ̇ε̱τ.



BKSH

Νd' ατε̱ κόχε̱ Εζεκία ȣσε̱μȣ́ρ φόρτ: ατε̱χέρε έρδι προφίτι Ισαΐ, ε ι θά, «Βε̱ρε̱ μbε̱ ϐε̱ντ πȣ́νε̱τ' ε ὅτε̱πίσε̱ σ'άτε, σεπσέ κε̃ πε̱ρ τε̱ ϐdέκȣρε̱, εδέ σ' κε̃ πε̱ρ τε̱ ῥȣ́αρε̱ (με̱̃).» Ατε̱χέρε Εζεκία ι ȣλȣ́τ Ζότιτ μέ λόττ, τ' ι νγάσε̱ jέτε̱νε̱. Εδέ Ζότι ι θά Ισαΐσε̱, τȣκε dάλȣρε̱ νγά ὅτε̱πία, «Κε̱θέχȣ, ε θȣ́αϊ Εζεκίσε̱, Κε̱ὅτȣ θότε̱ Ζότι Περε̱νdία ι Δαϐίδιτ τ'υτ-έτ: νdιγόϐα τε̱ λȣ́τȣριτε̱ τ'άτ, εδέ πάσ̈ε̱ λόττ' ε τȣ̃: νά τε κάμ πε̱ρ τε̱ ὅτȣ́αρ' εδέ πεσε̱-μbε̱-δίετε̱ ϐιέτ νdε̱ jέτε̱τ τε̱νdε.» Εδέ Ισαΐα ε με̱σσ̈ϊ τε̱ ϐε̱ρε̱ φίκ μbί πλάγε̱τ, εδέ πάς τρῖ dίτσ̈ ȣσ̈ε̱ρȣ́α, εδέ ϐάτε νdε̱ τέμπȣλε̱ κε̱ τ' ι φάλεϊ νdέρσε̱ Περε̱νdίσε̱ κε̱ ε σ̈ε̱ρσ̈ϊ.

66. Τε̱ παστάϊμιτε̱ μbε̱ρέτε̱ριτ' ε Ιȣ́δε̱σε̱. 698-588 Π. Κ.

Πάς ϐdέκε̱jεσε̱ Εζεκίσε̱ χίτι νdε̱ ὅκε̱μπτ ι bίρι Μανασσῖȣ, νε̱ μbε̱ρέτ ι κέκ, ι τσίλι μbε̱ρετε̱ρσ̈ϊ με̱ τέπε̱ρε̱ σε πεσε̱-δίετε̱ ϐιέτ, εδέ πρίσ̈ι γίθ' ατό πȣ́νε̱ τε̱ μίρα κε̱ πάτ bε̱ρ' ι ἇτι, εδέ κε̱θέȣ γε̱νdε̱jενε̱ πε̱ρ-σε̱-ρῖ νdε̱ ιδȣλλατρῖ.

Κῦ bῖρ ι κέκ ατῖ φάρε̱ μbε̱ρέτι τε̱ μίρε̱ μbȣ́σ̈ι γίθ' ȣ́δε̱τ' ε Ιερȣσαλίμε̱σε̱ πλότ μέ γάκ φόσ̈νεσ̈ πα φάj, τȣκε bε̱ρε̱ κȣρbάν ατά πε̱ρπάρα ίδȣλε̱σε̱ Μολόχȣτ, περε̱νdίσε̱ Σιδονιάνε̱ϐετ: κε̱ὅτȣ εδέ τε̱ bῖρε̱ ε τῖ ε bε̱ρι τε̱ ὅκόνε̱ νdε̱περ μές τε̱ ζιάριτ. Κε̱τȣ νdε̱ κε̱τε̱ φιγȣ́ρε σ̈όχε̱με̱ τσ̈ φάρε̱ πȣ́νε̱ρασ̈ τε̱ φρίκε̱σ̈ιμε πȣνόνιν' ατά ιδȣλλάτρε̱τ' ε μότσ̈ιμ. Πάκ κόχε̱ πε̱ρπάρα ϐdέκε̱jεσε̱ αΰ ȣπρȣ̃ λίδȣρε̱ νdε̱ Βαϐυλόνε̱. Ατιέ ι ȣθύε ζέμε̱ρα ατῖ, ε ι ȣλȣ́τ Περε̱νdισε̱ ϐε̱ρτέτε̱, εδέ Ζότι ι νdιγσ̈ϊ τε̱ λȣ́τȣριτε̱, εδέ ȣϐȣ̃ πε̱ρ-σε̱-ρῖ νdε̱ μbε̱ρετε̱ρῖ τε̱ τῖ.

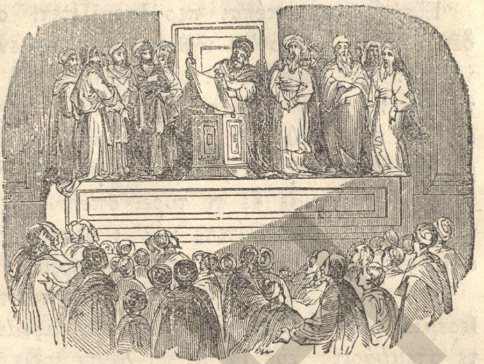
Αμόνι, ι bῖρ' ι Μανασσῖȣτ, ίστε με̱ ι κέκ σε γίθ' ατά κε̱ πάτνε̱ μbε̱ρετε̱ρȣ́αρε̱ πε̱ρπάρα ατῖ: πό αΰ νȣ́κε̱ νγάτι σ̈ȣ́με̱, σεπσέ πάς dύ ϐιέτσ̈ ε ϐράνε̱ σ̈ε̱ρbε̱τόρε̱τ' ε τῖ. Νdε̱ κε̱μbε̱ τ' ατῖ ȣϐȣ̃ Ιοσία, νε̱ dιάλε̱ τέτε̱ ϐιέτσ̈ ι ϐόγε̱λε̱.

BKSH

Εδέ Ιοσία *b*ε̣ρι ατέ̣ κ̇ε̣ ίστε ε πε̣λ̇κ̇ύερε̣ ν*d*ε̣ σῦ τε̣ Ζότιτ, εδέ έτσι πάς ȣδε̣σε̣ Δαβίδιτ. Αΰ κȣρ ίστε *d*ιᾶλ' ι βόγε̣λ̇ε̣, τέτε̣ βιέτ πάς μ*b*ε̣ρετε̣ρίσ' ατΐ, ζȣ τ' ι *b*ιέρε̣ πράπα πȣνε̣σε̣ Περε̣ν*d*ίσε̣: εδέ *d*υ-μ*b*ε̣-δίετε̣ βιέτ πάς μ*b*ε̣ρετε̣ρίσ' ατΐ, αΰ κ̇ε̣ρȣ̃ϊ Ιερȣσαλ̇ίμε̣νε̣ εδέ γ̇ίθε̣ Ιȣδένε̣ νγά ίδȣλατε̣, εδέ *b*ε̣ρι τε̣ ν*d*ε̣ρτόνετε̣ πε̣ρ-σε̣-ρΐ στε̣πία ε Ζότιτ. Εδέ τȣκε κ̇ε̣ρȣαρε̣ τέμπȣλινε̣, γ̇έτνε̣ ν̇ε̣ βιβλ̇ΐ τε̣ βιέτε̣ρε̣, χ̇αρȣαρ' ε λ̇ε̣νε̣ μ*b*ε̣-ν̇'-άνε̣ κ̇ε̣ ν*d*ε̣ κόχ̇ε̣ τε̣ Μανασσΐȣτ: *a*jό βιβλ̇ΐ ίστε Σ̈κρόν̇α ε Σ̈ε̣ν̇τε̣ρȣαρε̣, *d*ό μέ θε̣νε̣ Νόμι ι Μοϊσίȣτ. Κε̣τέ̣ βιβλ̇ΐ ε πρȣνε̣ εδέ ε κε̣ν*d*ȣανε̣ πε̣ρπάρα μ*b*ε̣ρέτιτ, ι τσίλ̇ι κȣρ ν*d*ιγ̇ȣ̃ϊ σε τσ' ίστε σ̈κρȣαρε̣ *b*ρέν*d*α, κάκ̇ε̣ φόρτ ε μόρι φρίκα ε ȣχ̇αβίτ, σᾶ γρίσι ῥόβατ' ε τία. Εδέ αΰ *d*ε̣ργ̇ȣ̃ϊ ν̇έρε̣ς τε Ο'λδα προφιτε̣ρέσ̈α, ε ȣ θά ατύρε, «Σ̈κόνι, ε πύετνι Ζότνε̣ πε̣ρ μȣα, εδέ πε̣ρ ατά κ̇ε̣ κάνε̣ μ*b*έτȣρε̣ ν*d*ε̣ Ισραΐλ̇ ε ν*d*ε̣ Ιȣδε̣ πε̣ρ φjάλ̇ε̣τ' ε κ̇ε̣σᾶϊ βιβλ̇ίε κ̇ε̣ ȣγ̇ε̣ντ: σεπσέ ε̣στ' ι μάθ ζεμε̣ρίμι ι Ζότιτ κ̇ε̣ ȣ*d*έρθ μ*b*ί νε̃, σεπσέ άτε̣ριτε̣ τάνε̣ νȣκ̇ε̣ ρȣαϊτνε̣ φjάλ̇ε̣ν' ε Ζότιτ, κ̇ε̣ τε̣ πȣνόνινε̣ πάς γ̇ίθ' ατύρε κ̇ε̣ *j*άνε̣ σ̈κρȣαρε̣ ν*d*ε̣ κ̇ε̣τέ̣ βιβλ̇ΐ.» Εδέ *a*jό ȣ θά ατύρε, «Κ̇ε̣στȣ θότε̣ Ζότι Περε̣ν*d*ία ι Ισραΐλ̇ιτ. Θό*j*νι ατΐ ν̇ερίȣτ κ̇ε̣ ȣ *d*ε̣ργ̇ȣ̃ϊ τεκ ȣνε̣, κ̇ε̣στȣ θότε̣ Ζότι: Νά ȣνε̣ τε *d*οτε̣ λ̇ε̣σ̈όν̇ τε̣ κ̇ε̣κ̇ία μ*b*ί κ̇ε̣τέ̣ βε̣ντ, εδέ μ*b*ί βε̣ν*d*ε̣σιτ ε ατΐ, γ̇ίθ' ατά μαλε̣κ̇ίμε κ̇ε̣ *j*άνε̣ σ̈κρȣαρε̣ ν*d*' ατέ̣ βιβλ̇ΐ κ̇ε̣ ȣκε̣ν*d*ȣα πε̣ρπάρα μ*b*ε̣ρέτιτ Ιȣδε̣σε̣: σεπσέ χ̇όκ̇νε̣ *d*όρε̣ πρέϊ μέ*j*ε, εδέ ȣ *d*όκ̇νε̣ κ̇έμ περε̣ν*d*ίραβετ τιέρε̣, κ̇ε̣ τε̣ με̣ ζεμε̣ρόν̇ε̣νε̣ πε̣ρ γ̇ίθε̣ πȣνε̣τ ε *d*ȣαρετ τύρε: πε̣ραν*d*άϊ *d*οτε̣ *d*έρδετε̣ ζεμε̣ράτα ίμε μ*b*ί κ̇ε̣τέ̣ βε̣ντ, εδέ νȣκ̇ε̣ *d*οτε̣ σ̈ȣχ̇ετε̣. Πό μ*b*ε̣ρέτιτ Ιȣδε̣σε̣, κ̇ε̣ ȣ *d*ε̣ργ̇ȣ̃ϊ τε̣ πύετνι Ζότινε̣, κ̇ε̣στȣ τ' ι θό*j*νι ατΐ: κ̇ε̣στȣ θότε̣ Ζότι Περε̣ν*d*ία ι Ισραΐλ̇ιτ, πε̣ρ ατό φjάλ̇ε̣τ κ̇ε̣ ν*d*ιγ̇όβε: σεπσέ ζέμε̣ρα *j*ότε ȣσ*b*ȣτ, εδέ ȣπε̣ρȣνγ̇ πε̣ρπάρα Περε̣ν*d*ίσε̣, κȣρ ν*d*ιγ̇όβε φjάλ̇ε̣τ' ε ατΐ κȣν*d*ρε̣ κ̇ε̣τΐ βε̣ν*d*ι, εδέ κȣν*d*ρε̣ βε̣ν*d*ε̣σετ ατΐ, εδέ ȣπε̣ρȣνγ̇ε πε̣ρπάρα μέ*j*ε εδέ γρίσε ῥόβατ' ε τȣα, εδέ κ̇jάβε πε̣ρπάρα μέ*j*ε, πε̣ραν*d*άϊ εδέ ȣνε̣ ν*d*ιγ̇όβα, θότε̣ Ζότι: νά ȣνε̣ τε *d*οτε̣ μ*b*ε̣λ̇έθ τῦ τεκ άτε̣ρετ' ε τȣ, εδέ *d*οτε̣ μ*b*ε̣λ̇ίδεσ̈ ν*d*ε̣ βάρ τε̣ντ μέ πακ̇τίμ, εδέ σῦτ' ε τȣ νȣκ̇ε̣ *d*οτε̣ σ̈όχ̇ε̣νε̣ γ̇ίθ' ατό τε̣ κ̇ε̣κ̇ία κ̇ε̣ *d*οτε̣ λ̇ε̣σ̈όν̇ μ*b*ί κ̇ε̣τέ̣ βε̣ντ, εδέ μ*b*ί βε̣ν*d*ε̣σιτ ε ατΐ.» (2 Κόχ̇ε̣ρατε̣ 34. 14–28.)

Τανί Ιοσία *d*ε̣σ̈ε̣ρόντε με̣ φόρτ κ̇ε̣ τε̣ πȣνόντε Ισραΐλ̇ι πάς νόμιτ Μοϊσίȣτ. Ȣμ*b*ε̣λ̇όθ γ̇ίθε̣ πλ̇εκ̇ε̣σία ε γ̇ε̣ν*d*ε̣*j*ε̣σε̣, εδέ ȣκε̣ν*d*ȣα

BKSH



ϐιϐλία πε̤ρπάρα ατύρε: εδέ μϐε̤ρέτι λ̇ίδι φjάλ̇ε̤ πε̤ρπάρα Ζότιτ ϐάσ̈κε̤ μέ γ̇ίθε̤ γ̇ε̤νdε̤jενε̤. Αὐ dε̤ργόϊ ȣρδε̤ρε̤ μϐε̤ γ̇ίθ᾽ άνε̤τ ε Ιȣδέσε̤, εδέ ῥε̤ζόϊ θερόρενε̤ κ̇ε̤ ίσ̈τε νdε̤ Βεθίλ, εδέ νdσόρι ἐσ̈τε̤ρα τε̤ ϐdέκȣρισ̈ νγά ϐάρετε̤, εδέ ι dόγ̇ι μϐί θερόρενε̤, πάς φjάλε̤σε̤ Ζότιτ κ̇ε̤ πάτ θε̤νε̤ μέ άνε̤ τε̤ ν̇ερίȣτ Περε̤νdίσε̤ νdε̤ κόχ̇ε̤ τε̤ Ιεροϐοάμιτ.

Πό πασσί ϐdίκ̇ Ιοσία, γ̇ίθε̤ πȣ̇νε̤ρατε̤ κ̇ε̤ πάτ ϐε̤ρ᾽ αὐ ȣπρίσ̈νε̤. Dύ τε̤ ϐίjτ᾽ ε ατῖ εδέ dύ τε̤ νίπε̤ριτ᾽ ε ατῖ χ̇ίπινε̤ νdε̤ σ̈κέ̤μπ τε̤ μϐε̤ρετε̤ρίσε̤, ν̇ε̤ρι πάς jάτε̤ριτ, νdε̤ρμές πάκ̇ κόχ̇ε̤jε: εδέ τε̤ γ̇ίθ᾽ ατά ȣρε̤ζȣ̇ανε̤ νγά σ̈κέ̤μϐι: εδέ ατε̤χ̇έρε κοdίτνε̤ σ̈ȣμε̤ πȣ̇νε̤ρα μέ σ̈ένε̤, τε̤ τσίλατε̤ dε̤φτένινε̤, σε ίσ̈τε άφε̤ρε̤ κόχ̇α ε γ̇ῦκ̇ιτ.

67. Προφίτε̤ριτε̤.

Γ̇ίθε̤ κε̤τό σ̈ένε ι σγίδιν᾽ ε ι dεφτένινε̤ προφίτε̤ριτε̤. Σ̈ȣμε̤ φjάλ̇ε̤ κ̇ε̤ κάνε̤ φόλȣρ᾽ ατά, γ̇ε̤νdενε̤ σ̈κρȣαρε̤ νdε̤ Βίϐλε̤τ. Πȣ̇να ε ατύρε ίσ̈τε τε̤ με̤σόνινε̤ γ̇ε̤νdε̤jενε̤ τε̤ νγ̇ίχ̇ινε̤ Περε̤νdίνε̤, εδέ τε̤ νdάλ̇ινε̤ τε̤ κε̤κ̇ίατε̤ κ̇ε̤ ϐε̤νεσ̈ινε̤ σ̈ȣμε̤ χ̇έρε̤ εδέ νγά μϐε̤ρέτε̤ριτ᾽ εδέ νγά πρίφτε̤ριτε̤. Περε̤νdία νγρίτι τε̤ τίλε̤ ν̇έρες νdε̤ μϐε̤ρετε̤ρῖτ τε̤ δίετε̤ φάραϐετ Ισραΐλιτ ε τε̤ Ιȣδε̤σε̤, εδέ πρέϊ dόρε̤σε̤ πάρε̤ εδέ πρέϊ dόρεσε̤ dύτε̤. Ισαΐα εδέ Δανιΐλι ίσ̈ινε̤ πρέϊ γ̇άκ̇ μϐε̤ρετε̤ρίε. Ιερεμία εδέ Εζεκ̇ιΐλι ίσ̈ινε̤ πρέϊ ῥέ̤νε̤σε̤ πριφτε̤ρίσε̤. Ηλίȣ ε Ελισσέȣ ε Ιονάϊ ε Μιχ̇αΐȣ ίσ̈ινε̤ πρέϊ dόρεσε̤ μέσε̤με. Αμόσι ίσ̈τε ν̇ε̤ λ̇οπᾶρ.

Κȣ̇ρ ίσ̈τε μϐε̤ρετε̤ρίκ̇ ε Βαϐυλόνε̤σ᾽ ε ϐόγε̤λ̇᾽ εδέ πα έμε̤ρε̤, Ισαΐα προφιτέπσι σε dοτε̤ σ̈τόνεϊ ε dοτε̤ μαδόνεϊ σ̈πέϊτ, εδέ σε dοτε̤ πȣ̇σ̈τόντε σ̈ȣμε̤ δε̤ρα: εδέ σε̤ παστάϊμι σε dοτε̤ πρίσ̈εϊ πρέϊ ν̇ε̤ ϐίρ μϐε̤ρέτι νγά Περσία, κ̇ε̤ dοτ᾽ ια θόσ̈ιν᾽ έμε̤ρινε̤ Κ̇ύρο.

Ιερεμία προφιτέπσι πε̤ρ τε̤ πρίσ̈ȣριτ᾽ ε Ιερȣσαλ̇ίμε̤σε̤ πρέϊ Χ̇αλδεάνε̤-ϐέτ, εδέ dε̤φτέȣ πε̤ρπάρα, σᾶ ϐιέτ κίσ̈τε πε̤ρ τε̤ μϐέτȣρ᾽ ε σ̈κρέτε̤ Ιερȣ-σαλ̇ίμα: εδέ σ̈τύντε γ̇ε̤νdε̤jενε̤ νdε̤ πενdίμ, κ̇ε̤ τε̤ μός ȣ ϐίντε πρίσ̈ε̤jα.

Εζεκιΐλι προφιτέπσι πε̱ρ Ισραΐλίτε̱τ, σε dοτ' ι σ̈κȣλινε̱ πρέϊ δε̱ȣτ ατύρε, ε dοτ' ι νγȣλινε̱ νdε̱ Αρμενΐ, ε dοτε̱ μbέσιν' ατιέ νε̱ κίντ βιέτ, εδέ αΰ βετε̱, σικȣνdρε̱ εδέ γίθε̱ Ιȣδέντε̱, σ̈περένινε̱ πε̱ρ τε̱ πρίσ̈ȣριτ' ε μbε̱ρετε̱ρίσε̱ Βαβυλόνε̱σε̱ πρέϊ άνε̱σε̱ Περε̱νdίσε̱: εδέ αΰ ȣ θά ατύρε, τε̱ μός πρέσε̱νε̱ σε dοτε̱ νγρίχετε̱ πε̱ρ-σε̱-ρΐ μbε̱ρετε̱ρια ε Ισραΐλιτ, πό τε̱ πρέσε̱νε̱ σε εδέ σᾶ νέρε̱ς κε̱ τε̱ κένε̱ μbέτȣρε̱ νdε̱ δε̄ τε̱ τύρε, σ̈πέϊτ κάνε̱ πε̱ρ τε̱ άρδȣρε̱ νdε̱ δε̄ τε̱ χȣaj. Πό Ισραΐλίτε̱τε̱ νȣκ' ι βεσȣαν' Εζεκιΐλιτ, ποσί γε̱νdε̱ja ε Ιȣδε̱σε̱ κε̱ νȣκ' ι πάτ βεσȣαρε̱ Ιερεμίσε̱.

Ατό φjάλε̱ κε̱ κάνε̱ φόλȣρε̱ προφίτε̱ριτε̱ jάνε̱ φόρτ τε̱ με̱δᾶ. Ιερεμία νdε̱ νε̱ βε̱ντ φλέτ μbε̱ κε̱τε̱ με̱νdῦρε̱: «Σbριτα νdε̱ σ̈τε̱πΐ τε̱ σ̈τε̱μbάριτ: εδέ jά τε πό bε̱ντε πȣνε̱ μbί ροτοβΐλετ. Εδέ ι ȣπρίσ̈ άνα κε̱ πο bε̱ντε πρέϊ bᾶλτε, νdε̱ dόρε̱ τε̱ σ̈τε̱μbάριτ: εδέ πε̱ρ-σε̱-ρΐ ε bε̱ρι ατε̱ νε̱ τιάτε̱ρ' άνε̱, σικȣνdρε̱ ι πε̱λκέȣ σ̈τε̱μbάριτ τα bε̱ντε. — Ο σ̈τε̱πία ε Ισραΐλιτ, νȣκε̱ μȣντ τ' ȣ bε̱ν ȣνε̱ jȣβε ποσί κῦ σ̈τε̱μbάρι; θότε̱ Ζότι, Jά ποσί bᾶλτα νdε̱ dόρε̱ τε̱ σ̈τε̱μbάριτ, κε̱σ̈τȣ (ινι εδέ) jȣ νdε̱ dόρε̱τ τΐμε, ο σ̈τε̱πία ε Ισραΐλιτ.» (Ιερεμία 18.. 3-6.) Νε̱ χέρε̱ αΰ bλε̄ȣ νε̱ σ̈τε̱μbε̱ bάλτε νγά σ̈τε̱μbάρι, εδέ ε θε̄ȣ πε̱ρπάρα πλέκε̱βετ Ισραΐλιτ, ε πε̱ρπάρα πρίφτε̱ραβετ, εδέ θά, «Κε̱σ̈τȣ θότε̱ Ζότι ι φȣκίβετ: Κε̱σ̈τȣ dοτε̱ θύεν κε̱τε̱ γε̱νdε̱jε, εδέ κε̱τε̱ κυτέτ, ποσικȣρ τε̱ θύενε̱ νερΐ άνε̱ν' ε σ̈τε̱μbάριτ, κε̱ σ' μȣντ τα νdρέκνε̱ με̱ πε̱ρ-σε̱-ρΐ: — εδέ σ̈τε̱πΐτ' ε Ιερȣσαλΐμε̱σε̱, εδέ σ̈τε̱πΐτ' ε μbε̱ρέτε̱ραβετ Ιȣδε̱σε̱ dοτε̱ νdύχενε̱, bάσ̈κε̱ μέ γΐθε̱ σ̈τε̱πΐτ κε̱ κάνε̱ dιέγȣρε̱ κέμ μbί κȣλμιτ ατύρε γΐθ' ȣσ̈τερίσε̱ κίελιτ, εδέ κε̱ ȣ κάνε̱ πρȣρε̱ δȣράτα τε̱ πικάτȣρι περε̱νdίραβετ τιέρε̱.» (Ιερεμία 19.. 11-13.)

Πό με̱ τε̱ με̱δάτε̱ προφιτΐ ίσινε̱ πε̱ρ τε̱ άρδȣριτ' ε Σ̈πε̱τιμτάριτ. «Πε̱ρ τε̱ τσΐλινε̱ bε̱νε̱νε̱ dεσ̈μΐ γΐθε̱ προφίτε̱ριτε̱.» (Πȣνε̱τ 10.. 43: Σbȣλέσα 19.. 10.) Κίσ̈ινε̱ προφιτέπσȣρε̱, σε αΰ dοτε̱ dΐλτε πρέϊ bρέζιτ Δαβίδιτ. (Ισαΐα 11.. 1: Ιερεμία 23.. 5.) Εδέ ίσ̈τε σbȣλε̄αρ' ε σ̈περφάκȣρε̱, σε αΰ dοτε̱ ίσ̈τε εδέ Περε̱νdΐ εδέ νερΐ. Ισαΐα φλίστε πε̱ρ ατε̱ κε̱σ̈τȣ, «Περε̱νdία ι φόρτε̱, ι Ᾱτι jέτε̱σε̱ πασόσȣρε̱, Κρύετ' ε πακτΐμιτ.» (Ισαΐα 9.. 6.) «Ζότι dρεϊτε̱ρία jόνε̱.» (Ιερεμία 23.. 6: 33.. 16.) Ε'με̱ρι ι ατΐ dοτε̱ θȣχεϊ Εμμανȣΐλ, α Περε̱νdία bάσ̈κε̱ μέ νε̄: (Ισαΐα 7.. 14.) εδέ ατΐ ι βίρινε̱ γΐθ' έμε̱ρατ' ε χιερίσε̱. Αΰ ι ȣdȣκ προφίτιτ Ισαΐ μbε̱ νε̱ τε̱ πάρε̱, σικȣρ ίσ̈τε

BKSH

ποσί ν̇ερί, πό μέ μαδε̱ρί ποσί Πε̱ρε̱ν*d*ί. «Πάσ̈ε̱ Ζόνε̱ τȣκε ν*d*έν̇ȣρε̱ μ*b*ε̱ ν̇ε̱ σ̈κε̱μπ τε̱ λ̈άρτε̱ ε νγρίτȣρε̱ λ̈άρτ, εδέ πε̱κ̇ίρ' ι ατί μ*b*ȣσ̈ι τέμπȣλινε̱. Σίπε̱ρ' ατί ρ̇ίνινι Σεραφίμε̱, γ̈ίθε̱-σε-τσίλ̈ι κίσ̈τε νγά γ̈άσ̈τε̱ φλ̈έτε̱: μέ τε̱ *d*ȣ̈*j*ατ μ*b*ȣλ̈όντε φάκ̇εν' ε τί, εδέ μέ τε̱ *d*ȣ̈*j*ατ μ*b*ȣλ̈όντε κ̇ε̱μ*b*ε̱τ' ε τία, εδέ μέ τε̱ *d*ȣ̈*j*ατ φλ̈ȣτȣρόντε. Εδέ ν̇ε̱ρι ι *b*ε̱ρτίστε τιάτε̱ριτ, ε θόσ̈τε, Σ̈ε̱ν̇τ, σ̈ε̱ν̇τ, σ̈ε̱ν̇τ (ε̱σ̈τε̱) Ζότι Σα*b*αόθ [ι φȣκ̇ί*b*ετ]: γ̈ίθε̱ δε̱ȣ (ε̱σ̈τε̱) πλ̈ότ μέ λ̈α*bd*ίν' ε ατί.» (Ισαΐα 6.. 1-3.)

Προφιτέπσνε̱ πε̱ρ Μεσσίνε̱, σε *d*οτε̱ λ̈ίντε νd*ε̱* Βιθλ̈εέμε̱: ε σε *d*οτε̱ *b*ε̱ντε τσ̈ȣ*d*ί τε̱ με̱δα̃, *d*οτ' ȣ τσ̈ίλ̈τε σΰτε̱ τε̱ *b*έρ*b*ε̱ρετ, ε *d*οτ' ȣ έπτε *b*έσ̈ε̱τε̱ τε̱ σ̈ȣρ̇δε*b*ετ, εδέ σε «ι τσ̈άλ̈ι *d*οτε̱ χ̈ίδεϊ ποσί *d*ρε̱ρι, εδέ γ̈*j*ȣχ̈α ε τε̱ *b*έλ̈*b*ε̱ριτ *d*οτε̱ κε̱ν*d*όντε:» (Ισαΐα 35.. 5, 6.) σε αΰ «*d*οτ' ȣ έπτε ζε̱ν' ε μίρε̱ τε̱ *b*ο*b*έκε̱*b*ετ, ε *d*οτε̱ σ̈ε̱ρόντε ζεμε̱ρ-θύερε̱τε̱:» (Ισαΐα 61: 1.) εδέ σε «*d*οτε̱ κȣλ̈όστε τȣφε̱ν' ε τί ποσί *b*αρί: εδέ *d*οτε̱ μ*b*ε̱λ̈ίθτε κ̇ε̱νγ̈ατε̱ μέ κράχ̈ε̱ν' ε τί, εδέ *d*οτ' ι μ*b*άντε ν*d*ε̱ γ̈ί τε̱ τί.» (Ισαΐα 40.. 11.) Προφίτε̱ριτε̱ κάνε̱ προφιτέπσȣρε̱ πε̱ρ πε̱σίμετ ε πε̱ρ *bd*έκε̱*j*εν' ε Σ̈πε̱τιμτάριτ, κάκ̇ε̱ σ*b*ȣλ̈ȣαρ' ε κάκ̇ε̱ κε̱θιέλ̈ε̱τε̱, σα̃ κȣρ κε̱ν*d*όϊμε̱ ατό προφιτί, να *d*ȣκενε̱ σε πό φλ̈άσε̱νε̱ πε̱ρ τσά πȣνε̱ρα κ̇ε̱ ίσ̈τινε̱ *b*ε̱ρε̱, ε *j*ό πε̱ρ ατό πȣνε̱ρα κ̇ε̱ *d*οτε̱ *b*ε̱νεσ̈ινε̱ παστάϊ. Κίσ̈ινε̱ φόλ̈ȣρε̱ πε̱ρπάρα πε̱ρ ατε̱, σε αΰ ίσ̈τε «ν̇ε̱ ν̇ερί μέ σ̈τρε̱νγίμε, ε ι προ*b*ȣαρε̱ μέ σε̱μȣν*d*ε̱*j*ε:» σε αΰ «*d*οτ' ίσ̈τε πλ̈αγόσȣρε̱ πε̱ρ φά*j*ετ τ'όνα, ε χ̈έκ̇ȣρε̱ κ̇έκ̇ πε̱ρ πα-ȣδε̱ρίτ τ'όνα:» «σε *d*οτ' έπτε σ̈πίρτιν' ε τί ν*d*ε̱ *bd*έκε̱*j*ετ, ε *d*οτε̱ νȣμε̱ρόνεϊ μέ τε̱ πα-ȣδε̱τ, εδέ αΰ *d*οτε̱ μ*b*άντε φά*j*ετ' ε τε̱ σ̈ȣμε̱*b*ε, εδέ *d*οτε̱ λ̈αϊμε̱σόντε πε̱ρ τε̱ πα-ȣδε̱τ.» Μ*b*ε̱ κε̱τε̱ με̱ν*d*ύρε̱ φλ̈έτ πε̱ρ *bd*έκε̱*j*εν' ε ατί: «ȣπρȣ ποσί κ̇ε̱νκ̇ μ*b*ε̱ τε̱ θέρε̱τ, εδέ ποσί *d*άσ̈ πα ζε̱ πε̱ρπάρα ατί κ̇ε̱ ε κ̇έθ, κε̱σ̈τȣ νȣκε̱ χ̈άπι γό*j*ε̱ν' ε τί.» (Ισαΐα 53..) Εδέ γ̈ίθ' ατό πȣνε̱ κ̇ε̱ κοδίτνε̱ μ*b*ε̱ *bd*έκε̱*j*ετ τ' ατί, ε μ*b*ε̱ τε̱ *b*αρ*b*αρε̱τ τ' ατί, ε μ*b*ε̱ τε̱ νγ̈άλ̈ȣριτ τ' ατί, ε μ*b*ε̱ τε̱ χ̈ίπȣριτ μ*b*ε̱ κ̇ίελ, *j*άνε̱ φόλ̈ȣρε̱ φόρτ κε̱θιέλ̈ε̱τε̱. Ζε̱νε̱ ν'γό*j*ε̱ εδέ πε̱ρ Φρύμε̱ν' ε Σ̈ε̱ν̇τε̱ρȣαρε̱ κ̇ε̱ κ̇έ ζοτȣαρε̱, εδέ θόνε̱ πε̱ρμ*b*ί τε̱ γ̈ίθα, σε κα̃ πε̱ρ τε̱ άρδȣρε̱ ν̇ε̱ κόχ̈ε̱, κ̇ε̱ «δε̱ȣ *d*οτε̱ μ*b*ȣσ̈ετε̱ μέ τε̱ νγόχ̈ȣριτ τε̱ Ζότιτ, ποσί ȣ*j*ε̱ρατε̱ κ̇ε̱ μ*b*ȣλ̈όνε̱νε *d*έτνε̱.» (Ισαΐα 44.. 3: Ιοΐλι 2.. 28, 29: Ισαΐα 11.. 9.)

Κε̱σ̈τȣ ι πε̱λ̈κ̇έȣ Περεν*d*ίσε̱ τ' ι λ̈ε̱σόντε ν̇ε̱ ρ̇έζε *d*ρίτε γ̈έν*d*ε̱*j*εσε̱ τί, πε̱ρ ατό πȣνε̱ κ̇ε̱ *d*οτε̱ *b*ε̱νεσ̈ινε̱ πε̱ρ σ̈πε̱ρ*b*λ̈ίμν' ε μάθ. Εδέ

κε̨σ̈τȣ bεσε̨τάρε̨τε̨ νγȣσ̈ȣλόνεσ̈ιν' ε φορτσόνεσ̈ινε̨ νdε̨ bέσε̨τ: πό τε̨ πα-bέσε̨τ' ίσ̈ινε̨ λ̇ε̨νε̨ μbε̨-ν̇'-άνε̨ πα-πε̨ρdε̨λίμ ε πα-νdε̨jέσε̨.

68. Ροπε̨ρία ε Ισραΐλίτε̨bετ νdε̨ Βαbυλόνε̨. 588 Π. Κ.

Γ̇ίθ' ατό φjάλε̨ κ̇ε̨ προφιτέπσνε̨ προφίτε̨ριτε̨ κȣνdρε̨ Ισραΐλίτε̨bετ, dȣαλε̨ τε̨ ϐε̨ρτέτα σε̨ παστάϊμι, νdονε̨σε ατά σ' πάτνε̨ bεσȣαρε̨, α πάτνε̨ bεσȣαρε̨. Ε'ρθνε̨ Χαλδεάνε̨τε̨ — ν̇ε̨ γ̇ε̨νdε̨jε ε κέκ̇ε — εδέ ρ̇ε̨ζȣαν' ε σ̈κρετȣανε̨ Ιερȣσαλ̇ίμε̨νε̨, ατε̨ κ̇υτέτ τε̨ bȣκȣρε̨. Πό εδέ τανί Περε̨νdία bε̨ρι γ̇ȣ̃κ̇νε̨ dάλ̇ε̨ νγά dάλ̇ε̨. Ναbȣχ̇οδονόσορι, μbε̨ρέτι ι Χ̇αλδεάνε̨bετ, ι ϐȣ̃ τε̨ δε̨να δε̨ȣτ Ιȣδέσε̨, εδέ μόρι μέ ϐέτε̨χ̇ε μbε̨ρέτνε̨ Ιοακ̇ίμ, εδέ δ̇ιετε̨ μίjε̨ bȣ̃ρα κ̇ε̨ μbάνιν' άρμε̨ πρέϊ bα̃λιτ γ̇ε̨νdε̨jεσε̨, εδέ γ̇ίθε̨ μιέσ̈τριτ' ε πȣνε̨τόρε̨τ' ε ϐε̨νdιτ. Αύ ϐȣ̃ ν̇ε̨ τιάτε̨ρε̨ μbε̨ρέτ νdε̨ Ιȣδε̨̃: εδέ κε̨σ̈τȣ μbε̨ρετε̨ρία νγάτι εδέ δίετε̨ ϐιέτ.

Μbε̨ρέτι Σεδεκ̇ί κε̨ρκ̇όι νdίφμε̨ πρέϊ Εγυπτιάνε̨bετ κȣνdρε̨ Χ̇αλδεάνε̨bετ: πό ȣσ̈τε̨ρία ε Χ̇αλδεάνε̨bετ έρδι ποσί bλ̇έτε̨ νdε̨ δε̨̃ τε̨ Ιȣδέσε̨, εδέ κερθε̨λȣανε̨ Ιερȣσαλ̇ίμε̨νε̨. Ιȣδέντε̨ κ̇ε̨νdρȣανε̨ dύ ϐιέτ κȣνdρε̨ ατύρε. Κάκ̇ε̨ ζί ε μάδε πε̨ρ bȣκε̨ ȣbε̨ bρένdα νdε̨ κ̇υτέτ, σα̃ ε ε̨μα ϐρίστε τε̨ bίρε̨, εδέ ι χ̇άντε μίσ̈νε̨. Σε̨ παστάϊμι αρε̨μίκ̇τε̨ χ̇ύνε̨ bρένdα νdε̨ κ̇υτέτ. Σεδεκ̇ία τȣκε λ̇ȣφτȣαρε̨ ρα̃ νdε̨ dόρε̨ τε̨ αρε̨μίκ̇ετ: εδέ τανί dόλι ε ϐε̨ρτέτε̨ προφιτία ε Εζεκ̇ίλ̇ιτ κ̇ε̨ πάτ θε̨νε̨ πε̨ρ ατε̨ — σε αύ dοτε̨ σ̈κόντε νdε̨ Βαbυλόνε̨, εδέ dοτε̨ ϐdίστε ατιέ, πό αύ νȣκε̨ dοτ' ε σ̈ίχ̇τε ϐε̨νdινε̨. Χ̇αλδεάνε̨τ' ι νdσȣαρε̨ σύτ' ατί: αύ νȣκε̨ πα̃ με̨ τιάτε̨ρε̨ γ̇ε̨, ϐέτσ̈ κȣρ ι ϐράνε̨ τε̨ bίjτε̨ νdε̨ρ σύ τ' ατί, πάρα σε τ' ε ϐερbόνιν' ατε̨: εδέ πασανdύ ε πρȣνε̨ τε̨ ϐέρbε̨ρε̨ πα σύ νdε̨ Βαbυλόνε̨. Κ̇υτέτι ι Ιερȣσαλ̇ίμε̨σε̨ εδέ τέμπȣλι ȣπλ̇ατσ̈ε̨κίτνε̨ εδέ ȣdόκ̇νε̨, εδέ πρȣνε̨ γ̇ίθε̨ κάφσ̈ε̨τ' εδέ ένε̨τ' ε τέμπȣλιτ νdε̨ Βαbυλόνε̨, εδέ ι ϐȣνε̨ νdε̨ τέμπȣλετ τε̨ Βέλιτ. Γ̇ίθε̨ γ̇ε̨νdε̨jεν' ε Ισραΐλ̇ιτ ε σ̈κȣλ̇νε̨ πρέϊ ϐε̨νdιτ, εδέ ε πε̨ρνdα̃νε̨ νdε̨περ μbε̨ρετε̨ρίτ τε̨ Βαbυλόνε̨σε̨, λ̇ε̨νε̨ νdε̨ Ιȣδε̨̃ ϐέτε̨με̨ τσά σ̈τε̨πί τε̨ πάρα, εδέ πάκ γ̇ε̨νdε̨jε τε̨ ϐοbέκ̇ε̨τε̨: εδέ κε̨σ̈τȣ dȣαλε̨ τε̨ ϐε̨ρτέτα φjάλ̇ετ' ε προφίτε̨bετ.

Νdε̨ρμέστ ατύρε ν̇έρε̨ζε̨bετ πάρε̨ κ̇ε̨ μbέτνε̨ νdε̨ δε̨θιτ τε̨ τύρε, ίστε Γεδαλία, τε̨ τσίλινε̨ μbε̨ρέτι ι Βαbυλόνε̨σ' ε bε̨ρι κ̇υβερνιτα̃ρ μbί Ιȣδένε̨. Πό Ιȣδέντ' ε ϐράνε̨ κετε̨ ν̇ερί bεσε̨τα̃ρ. Προφίτι Ιερεμί ι ȣλ̇ȣτ μbε̨ρέτιτ Βαbυλόνε̨σε̨ τ' ε λ̇ε̨ρε̨ τε̨ μbέσε̨ νdε̨ δε̨θιτ τε̨ τί:

εδέ ατε̱χέρε αύ σ̈κρõϊ Βιϐλι̃ν' ε τε̱ Κ̇jα̃ριτ νdε̱ρμέστ γȣρε̱ϐετ ε γε̱ρμάδαϐετ Ιερȣσαλι̃με̱σε̱ κ̇ε̱ κίσ̈ μϐέτȣρ' ε σ̈κρέτε̱.

69. Διαλόσ̈ατ' ε Εϐρέϐετ. 607-580 Π. Κ.

Τανί να dȣ̃χετε̱ τε̱ μάρε̱με̱ ϐέσ̈, σε Ιȣδέν̇τ' ίσ̈ινε̱ ρόπε̱ριτ' ε Βαϐυλόνασετ, εδέ ατά ȣ σ̈ε̱ρϐένιν' ατύρε, ε ϐε̱νινε̱ γ̇ίθε̱ τσ̈' τε̱ dόνινε̱. Πό Περε̱νdία νdε̱ ζεμε̱ρίμ τε̱ τι̃ ϐε̱ρι περdε̱λίμ, εδέ «ϐε̱ρι κ̇ε̱ τ' ȣ δε̱μϐενε̱ ατύρεϐε κ̇ε̱ ι μȣ̇αρε̱ ρόπ.» Τσά πρέϊ ατύρε χ̇ίπνε̱ μϐε̱ κ̇έμϐε̱ τε̱ μάδε. Μέ γ̇ίθε̱ κε̱τό, Ιȣδέν̇τε̱ σ' μȣντ τ' ε χ̇αρόνινε̱ δε̃θιν' ε τύρε κ̇ε̱ κίσ̈ινε̱ λ̇ίνdȣρ' ατιέ, εδέ Ιερȣσαλ̇ίμε̱ν' ε dάσ̈ȣρε̱, εδέ τε̱ λ̇αϐdȣ̇αρσ̈ιμινε̱ τέμπȣλε̱ κ̇ε̱ ίσ̈ ρ̇ε̱ζȣ̇αρε̱ τανί: εδέ αρε̱μίκ̇τε̱ κȣ̇ρ ȣ θόσ̈ιν' ατύρε τε̱ κε̱νdόν̇ε̱νε̱ κ̇ε̱νκε̱, ατά πε̱ργ̇έγ̇εσ̈ινε̱, «Κ̇ύσ̈ τε̱ κε̱νdόϊμε̱ κ̇ε̱νκε̱ν' ε Ζότιτ νdε̱ δε̱ τε̱ χ̇ȣ̇αj;» ανί κε̱θένεσ̈ιν' ε θόσ̈ινε̱ ϐέτε̱χεσε̱, «Νdε̱ τε̱ χ̇αρόφσ̈α Ιερȣσαλίμε̱, μ' ȣχ̇αρόφτ' ε dιάθε̱τα dόρε̱! Μ' ȣνγ̇ίττε̱ γ̇jȣ̇χα νdε̱ γȣρ̇μάστ, νdε̱ μός τε̱ κȣjτόφσ̈α: νdε̱ μός ϐε̱ντσ̈α με̱ περπάρα Ιερȣσαλ̇ίμε̱νε̱ νdε̱ κρύετ τε̱ γάζιτ τι̃μ!» (Πσάλμε̱ 137[136.)

Ναϐȣχ̇οδονόσορι κίσ̈ ϐε̱νε̱ τσά djέμ Ιȣδένσ̈ τε̱ με̱σόνεν' ε τε̱ νdσε̱νε̱ κε̱νdίμ ε dιτȣρι̃: νdε̱ρμέστ τε̱ κε̱τύρε̱ ίσ̈ιν' εδέ Δανιι̃λι ε Σεδράγ̇ȣ ε Μισάχ̇ȣ ε Αϐδενεγόϊ. Ατά ε κίσ̈ινε̱ περ τε̱ κέκ̇ τε̱ χ̇άνινε̱ νγά ατό γ̇έλε̱ κ̇ε̱ ȣ dεργόντε Ναϐȣχ̇οδονόσορι πρέϊ τρȣϐέζε̱σε̱ τι̃, τε̱ τσίλατε̱ μȣντ τε̱ κίσ̈ινε̱ κ̇ένȣρε̱ μίσ̈ κȣρϐάνι τε̱ ίδȣλαϐετ: πό ατά χ̇άνινε̱ ϐέτε̱με̱ κόκ̇ε φάρασ̈ ε ϐα̃ρ τε̱ νγ̇όμε̱, εδέ νdε̱ ϐε̱ντ τε̱ ϐέρε̱σε̱ πίνιν' ȣjε̱. Εδέ Περε̱νdία ȣ έπτε ατύρε σ̈ε̱νdέτ, ε ίσ̈ινε̱ με̱ τε̱ σ̈ε̱νdόσ̈ε̱ ε με̱ τε̱ ϐȣ̇κȣρε̱ σε γ̇ίθε̱ djέμτ' ε τιέρε̱: εδέ κȣ̇ρ έρδι κόχ̇α τ' ι νdσίρινε̱ περπάρα μϐε̱ρέτιτ, ατά ίσ̈ινε̱ με̱ τε̱ μέντσ̈ιμ ε με̱ τε̱ dίτσ̈ιμ σε γ̇ίθε̱ τε̱ τιέρετε̱.

Πασταΐ μϐε̱ρέτι ι χ̇ίπι ατά μϐε̱ σ̈κ̇άλε̱ τε̱ λ̇άρτε̱, εδέ κίσ̈ινε̱ κάκ̇ε̱ νdε̱ρ' ε φȣκ̇ι̃ τε̱ μάδε, σα̃ μȣντ τ' ι ϐε̱νινε̱ μίρε̱ κόμϐιτ τύρε, εδέ τε̱ περνdάνινε̱ ϐέσε̱ν' ε τε̱ ϐερτέτιτ Περε̱νdι̃ νdε̱ρμέστ τε̱ ιδȣλλάτρε̱ϐετ.

Νγά γ̇ίθ' ατό πλ̇άτσ̈ε̱κατε̱ κ̇ε̱ κίσ̈ ρ̇ε̱μϐύερε̱ Ναϐȣχ̇οδονόσορι πρέϊ σε̱ κάτε̱ρ' άνεσ̈ δε̃τ, ȣρδε̱ρόϊ τε̱ ϐε̱νετε̱ ν̇ε̱ ίδȣλ' ε α̃ρτε̱ γ̇ασ̈τε̱-δίετε̱ κȣ̇τ ε λ̇άρτε̱, ε γ̇άσ̈τε̱ κȣ̇τ ε γ̇ε̱ρε̱. Ατέ̱ dίτε̱ κȣ̇ρ κίσ̈ινε̱ περ τε̱ λ̇ȣ̇τȣρε̱ κε̱τέ ίδȣλε̱, ν̇ε̱ λετσ̈ίτε̱ς θόσ̈τε μέ ζε̱ τε̱ μάθ, «Jȣ̇ϐε̱ ȣ ȣρδε̱ρόνε̱νε̱, ο γ̇ένdε̱jε, ε κόμϐε, ε γ̇jȣ̇χε̱ρα, σα-κακ̇ε̱-χ̇έρασ̈

BKSH

κȣ̈ρ τε̰ νdιγόνι ζε̰̄ν' ε τρȣμbέτε̰σ' ε τε̰ φῦλιτ ε τε̰ κ̇ιθάρε̰σ' ε τε̰ σαμbύκε̰σ' ε τε̰ πσαλτῖριτ ε τε̰ ζε̰ριτ dρέϊτε̰, ε τȍ' dο φάρε̰ μȣσικ̇ίε, τε̰ bίνι περ δε̰̃, ε τε̰ λ̇ȣτνι ίδȣλε̰ν' ε ᾶρτε̰, κ̇ε̰ κᾶ νγρέχ̇ȣρε̰ μbε̰ρέτι Ναbȣχ̇οδονόσορ: εδέ κȣ̈ȍ τε̰ μός bιέρε̰ ε τε̰ μός ε λȣτν̇ε̰, ατέ̰ χ̇έρε̰ dοτε̰ χ̇ίδετε̰ νdε̰ μέστ τε̰ φȣρ̇ε̰σε̰ κ̇ε̰ dίγετε̰ ζιάρ̇μ.» (Δανιΐλι 3.. 4-6.)

Ατε̰χ̇έρε ι θάνε̰ μbε̰ρέτιτ σε γ̇ίθε̰ γ̇ε̰νdε̰jα κȣ̈ρ ράνε̰ περ δε̰̃, εδέ λ̇ȣτνε̰ ίδȣλε̰ν' ε ᾶρτε̰, bέτε̰με̰ Σεδράχ̇ȣ ε Μισάχ̇ȣ ε Αbδενεγȍϊ κ̇ε̰νdρȣ̈ανε̰ μbε̰ κέ̰μbε̰, ε νȣ̈κε̰ ράνε̰ περ δε̰̃ τε̰ λ̇ȣτινε̰ ίδȣλε̰ν' ε ᾶρτε̰. Εδέ Ναbȣχ̇οδονόσορι ȣρδε̰ρȍϊ τ' ι bίενε̰ περπάρα ατῖ, εδέ ȣ θά ατύρε, «Α μέ τε̰ bε̰ρτέτε̰, ο Σεδράχ̇, ε ο Μισάχ̇, ε ο Αbδενεγό, νȣ̈κε̰ λ̇ȣτνι περε̰νdίρατ' ε μῖ, εδέ νȣ̈κ' ι φάλ̇ι ίδȣλε̰σ' ᾶρτε̰ κ̇ε̰ νγρέχ̇α; — Τσίλ̇ι (ε̰̄ȍτ') αῦ Περε̰νdῖ κ̇ε̰ dοτ' ȣ ȍπε̰τόν̇ε̰ jȣ̈bε πρέϊ dȣ̈αρȍ μία;» Εδέ ατά ȣπε̰ργ̇έκ̇νε̰ ε ι θάνε̰ μbε̰ρέτιτ, «Περε̰νdία ύνε̰, κ̇ε̰ λ̇ȣ̈σε̰με̰ νά, έ̰ȍτ' ι ζότι τε̰ να σπε̰τόν̇ε̰ νγά φȣρα κ̇ε̰ dίγετε̰ ζιάρ̇μ: εδέ dοτε̰ να ȍπε̰τόν̇ε̰ πρέϊ dόρε̰σε̰ σ'άτε, ο μbε̰ρέτ. Πό εδέ νdε̰ μός (κ̇όφτε̰ κε̰ȍτȣ), τα μάρτȍ bέȍ, ο μbε̰ρέτ, σε νά νȣ̈κε̰ λ̇ȣ̈σε̰με̰ περε̰νdίρατ' ε τȣ̃, ας νȣ̈κ' ι φάλ̇ε̰μι ασαϊ ίδȣλε̰σ' ᾶρτε̰ κ̇ε̰ νγρέχ̇ε.»

«Ατε̰χ̇έρε Ναbȣχ̇οδονόσορι ȣμbȣ̈ȍ μέ ζε̰με̰ρί̇μ, εδέ ι ȣνdε̰ρ̇ȣα φυτύρα κȣ̈νdρε̰ Σεδράχ̇ȣτ ε Μισάχ̇ȣτ ε Αbδενεγόϊτ: (εδέ) φόλ̇ι ε ȣρδε̰ρȍϊ τε̰ dιέγε̰νε̰ φȣρ̇ε̰νε̰ ȍτάτε̰ χ̇έρε̰ με̰ φόρτ, σε σᾶ ίȍ dιέγȣρε̰. Εδέ ȣρδε̰ρȍϊ με̰ τε̰ φόρτε̰τε̰ bȣ̈ρατ' ε ȣȍτε̰ρίσε̰ τῖ, τε̰ λ̇ίθν̇ε̰νε̰ Σεδράχ̇ȣν' ε Μισάχ̇ȣν' ε Αbδενεγόνε̰, ε τ' ι χ̇έδε̰νε̰ νdε̰ φȣρ̇ε̰ κ̇ε̰ dίγεϊ ζιάρ̇μ. Ατε̰χ̇έρε ν̇έρε̰ζιτ' ι λ̇ίθνε̰ ατά bάȍκε̰ μέ τε̰ bέȍȣρατ' ε ατύρε, ε μέ τε̰ μbάθȣρατ' ε̰ ατύρε, ε μέ κε̰σȣ̈λατ' ε ατύρε, ε μέ bόbατ' ε ατύρε, εδέ ι χ̇όθνε̰ νdε̰ μέστ τε̰ φȣρ̇ε̰σε̰ κ̇ε̰ dίγεϊ ζιάρ̇μ. Εδέ ȣρδε̰ρι ι μbε̰ρέτιτ πασσί ίȍτε ι ȍτρε̰νγȣ̈αρε̰, φȣρ̇α ȣdόκ̇ κάκ̇ε̰ φόρτ τέπε̰ρε̰, σᾶ φλ̇άκα ε ζιάρ̇μιτ dόγ̇ι ατά ν̇έρε̰ζιτε̰

κ̇ε̣ νγρίτνε̣ Σεδράχ̆ȣν' ε Μισάχ̆ȣν' ε Αβδενεγόνε̣. Εδέ κε̣τά τρέ νέρε̣ς, Σεδράχ̆ȣ ε Μισάχ̆ȣ ε Αβδενεγόϊ ράνε̣ λ̆ίδȣρε̣ νdε̣ μέστ τε̣ φȣ̇ρε̣σε̣ κ̇ε̣ dίγεϊ ζιάρμ. Ατε̣χ̆έρε μbε̣ρέτι Ναβȣχ̆οδονόσορ ȣχ̆αβίτ: εδέ ȣνγρίτ ὂπέϊτ, ε φόλ̆ι ε ȣ θά νέρε̣ζε̣βετ με̣δέν, Α νȣκε̣ χ̆όδε̣μ νά τρέ βέτε̣ λ̆ίδȣρε̣ νdε̣ μέστ τε̣ ζιάρμιτ; Εδέ ατά ȣπε̣ργ̆έκνε̣, ε ι θάνε̣ μbε̣ρέτιτ, Πό, ο μbε̣ρέτ. (Εδέ) αὐ ȣ θά ατύρε, Jά ȣνε̣ τε πο ὂόχ̆ κάτε̣ρε̣ βέτε̣ τε̣ σγίδȣρε̣ τȣκε έτσȣρε̣ νdε̣ μέὂτ τε̣ ζιάρμιτ, εδέ νȣκ' ȣbε̣νετε̣ dάμ ατύρε: εδέ φάκ̇εjα ε τε̣ κάτε̣ρτιτ (ε̣ὂτε̣) ποσί bίρ Περε̣νdίε. Ατε̣χ̆έρε Ναβȣχ̆οδονόσορι ȣαφρȣκ νdε̣ γρύκε̣τ τε̣ φȣ̇ρε̣σε̣ κ̇ε̣ dίγεϊ ζιάρμ, εδέ φόλ̆ι ε θά, Σεδράχ̆, Μισάχ̆, Αβδενεγό, ο ὂε̣ρbε̣τόρε̣τ' ε Περε̣νdίσε̣ λ̆άρτε̣, dίλ̆νι jάὂτε̣, ε ένι (κε̣τȣ)! Ατε̣χ̆έρε Σεδράχ̆ȣ ε Μισάχ̆ȣ ε Αβδενεγόϊ dȣαλε̣ jάὂτε̣ νγά μέσι ζιάρμιτ. Ατε̣χ̆έρε ȣμbε̣λ̆όθνε̣ κρέρε̣τ' ε δέβτ, ε κυβερνιτάρε̣τ' ε κρυε-ȣὂτε̣τόρε̣τ' ε τε̣ με̣δέντ' ε μbε̣ρέτιτ, εδέ πάν' ατά νέρε̣ζιτε̣ κ̇ε̣ νȣκ' ȣ bε̣ρι γ̆ε̣ ζιάρι κȣρμαβετ ατύρε, ας νȣκ' ȣ dόγι ατύρε νε̣ κ̇ίμε τε̣ κρέσε̣, εδέ τε̣ βέὂȣριτ' ε ατύρε νȣκ' ȣνdε̣ρȣα, ας έρε̣ ζιάρμι νȣκε̣ ὂκόϊ μbί ατά. (Ατε̣χ̆έρε̣) Ναβȣχ̆οδονόσορι φόλ̆ι ε θά, «Κ̇όφτε̣ bεκȣαρε̣ Περε̣νdία ι Σεδράχ̆ȣτ, ε ι Μισάχ̆ȣτ, ε ι Αβδενεγόϊτ, κ̇ε̣ dε̣ργόϊ ε̣νγ̆ε̣λιν' ε τί, εδέ ὂπε̣τόϊ ὂε̣ρbε̣τόρε̣τ' ε τί, κ̇ε̣ ὂπε̣ρύενε̣ μb' ατε̣, εδέ νȣκ' ι νdιγ̆ȣανε̣ φjάλ̆ε̣σε̣ μbε̣ρέτιτ, εδέ δάνε̣ νdε̣ dόρε̣ κȣρματ' ε ατύρε, κ̇ε̣ τε̣ μός λ̆ȣσ̆νε̣νε̣ ας τε̣ μός ι φάλ̆ενε̣ τιάτε̣ρε̣ περε̣νdίε, βέτȣ Περε̣νdίσ' ατύρε. Πε̣ρανdάϊ bε̣ν ȣρδε̣ρε̣, σε γ̆ίθ' αjό γ̆ε̣νdε̣jε, ε κόμπ, ε γ̆jȣχ̆ε̣, κ̇ε̣ τε̣ φλάσε̣ κέκ̇ περ Περε̣νdίν' ε Σεδράχ̆ȣτ, ε τε̣ Μισάχ̆ȣτ, ε τε̣ Αβδενεγόϊτ, dοτε̣ τσοπε̣τόνετε̣, εδέ ὂτε̣πίτ' ε ατύρε dοτε̣ bε̣νενε̣ βε̣νdε πλ̆έχ̆εὂ: σεπσέ νȣκ' ε̣ὂτε̣ τιάτε̣ρ Περε̣νdί, κ̇ε̣ μȣντ τε̣ ὂπε̣τόνε̣ κε̣ὂτȣ. Ατε̣χ̆έρε μbε̣ρέτι βȣ μbε̣ ὂκάλε̣ με̣ τε̣ μάδε Σεδράχ̆ȣν' ε Μισάχ̆ȣν' ε Αβδενεγόνε̣ νdε̣πε̣ρ δε̣ τε̣ Βαβυλόνε̣σε̣.» (Δανιίλι 3..)

70. Μbε̣ρετε̣ρία ε Χ̇αλδέσε̣ — Βαβυλόνα. 2247-538 Π. Κ.

Βαβυλόνα, ι πάρι κ̇υτέτ, νdε̣ρτȣαρε̣ πάς πε̣ρμbύτεjεσε̣, dȣανε̣ τε̣ θόνε̣ σε ε̣ὂτε̣ νγρέχ̆ȣρε̣ πρέϊ Νίνιτ, ι τσίλ̆ι μȣντ τε̣ κέτε̣ κ̇ένȣρε̣ Νεβρόδι, κ̇ε̣ dό μέ θε̣νε̣ Σκ̇ίπ, Κρυε-λ̆άρτε̣. Αὐ dȣκετε̣ τα κέτε̣ νγρέχ̆ȣρε̣ κε̣τέ κ̇υτέτ νdάϊ πύργȣν' ε Βαβέλιτ, εδέ Σεμιραμίδα, ε σόκ̇εjα ε ατί, dοτα κέτε̣ κ̇αρκȣαρε̣ μέ μȣρ. Αὐ πύργ με̣ πε̣ρπάρα κ̇α̃ κ̇ένε̣ νγρέχ̆ȣρε̣ περ νε̣ ὂένε̣ μαδε̣ρίε, παστάϊ ατύ κάνε̣ λ̆ȣτȣρε̣

ὐjετ' ε κ̇ίελιτ, εδέ σε̱ παστάϊμι ατύ κάνε̱ λ̇ȣτȣρε̱ Βέλιν' α Βαάλινε̱ μέ τȣ̈' dό πȣνε̱ρα τε̱ κε̱κ̇ία ε τε̱ νdύ̃ρα. Μέ τε̱ ϐε̱ρτέτε̱ Βαϐυλόνασιτε̱ κάνε̱ πάσε̱ χ̇ίπȣρε̱ νάτε̱νε̱ νdε̱ μάjε̱τ τε̱ κε̱τΐ πύργȣ πε̱ρ τε̱ ϐε̱νε̱ ρε̃ ε πε̱ρ τε̱ ϐε̱ȣ̈τρȣαρ' ὐjετ' ε κ̇ίελιτ σε σί έτσε̱νε̱ν' ε σε σί ȣ̈κόνε̱νε̱, κȣρ λ̇ίντνε̱ν' ε κȣρ πε̱ρε̱νdόνε̱νε̱, σεπσέ ατά κάνε̱ κ̇ένȣρε̱ αστρονόμε̱ τε̱ με̱δέν, εδέ ι κάνε̱ πάσε̱ ράνε̱ πράπα φόρτ κε̱σαΐ dιτȣρίε. Βαϐυλόνα κα̃ κ̇ένε̱ νγρέχ̇ȣρε̱ πε̱ρ-άνε̱ ατύρε λ̇ȣμε̱ραϐετ με̱δέν τε̱ Εφράτιτ ε τε̱ Τίγριτ. Κε̱τά λ̇ȣμε̱ρα πίκε̱ȣ̈σινε̱ μέ χ̇ε̱νdέκε̱ ε μέ ϐίjα, κ̇ε̱ ι κ̇ίȣ̈σινε̱ ϐε̱ρε̱ νέρε̱ζιτ' ατε̱χ̇έρε πε̱ρ τε̱ λ̇ȣνdρȣαρ' ε πε̱ρ τε̱ ȣjίτȣρε̱ δένε̱. Κε̱τό φȣȣ̈σα νdε̱ν' ȣjε̱ έπινε̱ ȣ̈ȣμε̱ dρίθε̱, ε ϐε̱νινε̱ ȣ̈ȣμε̱ πέμε̱. Νdε̱ κε̱τε̱ ϐε̱ντ ϐε̱νεΐ ȣ̈ȣμε̱ τρεγ̇ετΐ νdε̱πε̱ρ λ̇ȣμε̱ρατ μέ λ̇ȣνdρα, ε νdε̱πε̱ρ τόκε̱τ μέ κάφȣ̈ε̱ τε̱ γ̇άλα. Βαϐυλόνα κα̃ πάσȣρ' έμε̱ρε̱ τε̱ μάθ πε̱ρ πε̱λ̇χ̇ȣρρατ' ε μίρα ε πε̱ρ ρ̇όϐατ' ε ϐȣκȣρα ε πε̱ρ πλάφατ κ̇ε̱ ϐε̱ντε: εδέ dȣανε̱ τε̱ θόνε̱, σε νdε̱ Βαϐυλόνα με̱ πε̱ρπάρα νdρέκ̇νε̱ μάτε̱σατ' ε dρεχ̇έμετε̱ πε̱ρ τε̱ μάτȣρ' ε πε̱ρ τε̱ πεȣ̈ȣαρε̱.

Πό μέ γ̇ίθε̱ κε̱τό τε̱ μίρα κ̇ε̱ κίȣ̈ φάλȣρε̱ Πε̱ρε̱νdία μϐ' ατε̱ ϐε̱ντ, γ̇ε̱νdε̱jα λ̇ȣστε ίδȣλα, ε ϐε̱ντε πȣνε̱ρα τε̱ κε̱κ̇ία ε τε̱ νdύ̃ρα. Dȣανε̱ τε̱ θόνε̱, σε ιδȣλλατρία έρδι νdε̱ Γρεκ̇ΐ ε νdε̱ Ρόμε̱ χ̇έρε̱ν' ε πάρε̱ νγά Βαϐυλόνα.

Βαϐυλόνα κίȣ̈τε χ̇ίπȣρε̱ νdε̱ μαδε̱ρΐ τ' ασαΐ νdε̱ κόχ̇ε̱ τε̱ Ναϐȣχ̇οδονόσοριτ, ι τσίλι ρ̇ε̱ζȣ̈ΐ Ιερȣσαλίμε̱νε̱, ε πρίȣ̈ι μϐε̱ρετε̱ρΐν' ε Ιȣδε̱σε̱, εδέ μόρι ρόπ Ισραΐλ̇ίτε̱τ' ε ι πρȣ̃ νdε̱ κ̇υτέτ τε̱ τΐ. Πε̱ρ κε̱τε̱ πάτ προφιτέπσȣρε̱ Ισαΐα πάρα νε̱ κ̇ίντ ϐιέτȣ̈, σε dοτε̱ ϐε̱νεΐ. Αΰ προφίτι ϐέτε̱ ζȣ̃ ν'γόjε̱ εδέ έμε̱ριν' ε Κ̇ύροσε̱ μϐε̱ρέτιτ Περσίσε̱, σε κίȣ̈ πε̱ρ τε̱ πȣȣ̈τȣαρε̱ Βαϐυλόνε̱νε̱, εδέ σε κίȣ̈ πε̱ρ τε̱ λε̱ȣ̈ȣαρ' Ιȣδέντε̱ τε̱ ȣ̈κόνινε̱ νdε̱ ϐε̱ντ τε̱ τύρε, εδέ σε κίȣ̈ πε̱ρ τε̱ πρίȣ̈ȣρ' ίδȣλατ' ε Βαϐυλόνε̱σε̱: εδέ Ιερεμία προφιτέπσι, σε ροπε̱ρία dοτε̱ νγ̇άστε ȣ̈τάτε̱-δίετε̱ ϐιέτ.

Κ̇υτέτι ι Βαϐυλόνε̱σε̱ ίȣ̈τε νdε̱ρτȣαρε̱ μέ κάτε̱ρε̱ φάκ̇ε: εδέ γ̇ίθε̱-σε-τσίλ̇α φάκ̇ε ίȣ̈ πεσε̱-μϐε̱-δίετε̱ μίλ̇α ε γ̇άτε̱. Κ̇υτέτι ίȣ̈ ρ̇εθȣαρε̱ μέ νε̱ μȣρ 300 κε̱μϐε̱ τε̱ λ̇άρτε̱, ε 87 κε̱μϐε̱ τε̱ γ̇ε̱ρε̱, κάκ̇ε̱ σα̃ μϐε̱ μάjε̱ τε̱ μȣριτ μȣντ τε̱ έτσινινε̱ κάτε̱ρε̱ κ̇έρε χράχ̇ε̱ πε̱ρ χράχ̇ε̱: εδέ πε̱ρμϐί μȣρετ ίȣ̈τινε̱ νγρέχ̇ȣρε̱ 250 πύργ̇ε πε̱ρ τε̱ ρȣαΐτȣρε̱ κ̇υτέτνε̱. Ρ̇έθ ε ρ̇ότȣλε̱ μȣρεϐετ κ̇υτέτιτ ίȣ̈τε νε̱ χ̇ε̱νdέκ ι γ̇ε̱ρε̱ μϐȣȣ̈ȣρε̱ μέ ȣjε̱ πρεΐ λ̇ȣμε̱ραȣ̈. Τε̱ κάτε̱ρε̱ φάκ̇ετ' ε κ̇υτέτιτ

BKSH

κίσ̈ινε̱ νγά 25 dύερ τε̱ χ̇έκȣρτα: πε̱ρbρένdα μȣ́ρεbετ ίσ̈ινε̱ 676 ρ̇ȣ́γα τε̱ dρέϊτα, κ̇ε̱ νdάνινε̱ κ̇υτένε̱ άνε̱ μb'άνε̱. Λ̇ȣ́μι ι Εφράτιτ, 500 κέ̱μbε̱ ι γ̇ε̱̃ρε̱, σ̈κόντε πε̱ρ μές κ̇υτέτιτ, εδέ ε νdᾶντε dῦ άνε̱σ̈ σᾶ ν̇ε̱̃ρα jάτε̱ρα. Τε̱ dῦ άνε̱τ' ε λ̇ȣ́μιτ ίσ̈ινε̱ νγ̇έσ̈ȣρε̱ μέ μȣ̃ρ τε̱ γ̇ε̱̃ρ' ε τε̱ φόρτε̱, κ̇ε̱ τε̱ μός χ̇άντε δε̃νε̱ ȣ̃jε̱τε̱: εδέ μbε̱ τε̱ dῦ άνετ ε λ̇ȣ́μιτ ίσ̈ινε̱ dύ χ̇ενdέκε̱ τε̱ θάτε̱, κ̇ε̱ κȣ́ρ τε̱ bε̱ρσ̈όντε λ̇ȣ́μι, τε̱ dέρδεϊ ȣ̃jε̱τε̱ bρένdα νd' ατά, ε τε̱ μός μbύστε κ̇υτέτνε̱. Πε̱ρμbί λ̇ȣ́μτ ίσ̈τε ν̇ε̱̃ ȣ̃ρε̱ 30 κέ̱μbε̱ ε γ̇ε̱̃ρε̱: εδέ πόσ̈τε̱ λ̇ȣ́μιτ νdε̱νε̱ δε̃τ ίσ̈τε ν̇ε̱̃ ρ̇ȣ́γε̱ μbε̱λ̇ȣ́αρε̱ πε̱ρσίπε̱ρ, κ̇ε̱ χ̇ύνινε̱ πρέϊ παλάτιτ ρί κ̇ε̱ ίσ̈τε μbε̱-κε̱τ'-άνε̱ λ̇ȣ́με̱νε̱, ε dίλ̇ινε̱ νdε̱ παλάτ τε̱ bιέτε̱ρε̱ κ̇ε̱ ίσ̈τε μb'-ατ'-άνε̱ λ̇ȣ́με̱νε̱. Πό με̱̃ ε τσ̈ȣdίτσ̈ιμε νγά γ̇ίθε̱ πȣ̃νε̱ρατ' ε Βαbυλόνε̱σε̱ ίσ̈τε κόπε̱σ̈τι, bάρȣρε̱ νd' έρε̱τ 300 κέ̱μbε̱ λ̇άρτ, ε 400 κέ̱μb' ι γ̇ε̱̃ρ' ε ι γ̇άτε̱, μbȣ́σ̈ȣρε̱ μέ δέ, ε μbιέλε̱ γ̇ίθε̱ τσ̈' φάρε̱ dρȣ̃ρε̱σ̈, τε̱ τσίλ̇ιν' ε κίσ̈ bε̱ρε̱ Ναbȣχ̇οδονόσορι πε̱ρ τε̱ σ̈όκ̇ενε̱ Αμιτίσε̱νε̱. Γ̇ίθ' ατό νdε̱ρτέσα ίσ̈ινε̱ νdε̱ρτȣ́αρε̱ μέ πε̱κ̇ίσα [τȣ́bλα bάλ̇τε] dιέγȣρε̱ νdε̱ φȣ̇ρε̱, α θᾶρε̱ νdε̱ dίελε̱, εδέ τε̱ γ̇ίθα σ̈ε̱νȣ́αρε̱ μέ έμε̱ριν' ε μbε̱ρέτιτ. Μέ μίjε̱ κε̱σό πε̱κ̇ίσασ̈ γ̇ε̱̃νdενε̱ σότ μbε̱ κε̱τέ̱ dίτε̱, εδέ σ̈ȣμε̱ νγά ατό jάνε̱ τε̱ σ̈κρȣ́αρα μέ σ̈κρόν̇α γ̇αχ̇τόρε, ποσί ατό τε̱ Νινεbίσε̱.

Πάς σ̈κρόν̇ασ̈ κ̇ε̱ jάνε̱ γ̇ε̱̃νdȣρε̱ νdε̱πε̱ρ τε̱ ρ̇ενȣ́αρατ ε κ̇υτέτιτ, μίρ̇ετε̱ bέσ̈, σε νd' ατέ̱ κόπε̱σ̈τε bίjνε̱ τε̱ bdέκȣριτε̱ παστάϊ.

Κε̱τȣ́ έ̱σ̈τε̱ φιγȣ́ρε̱jα ε ν̇ε̱̃ πε̱κ̇ίσε [τȣ́bλε̱ bάλ̇τε] νγά Βαbυλόνα, σ̈κρȣ́αρε̱ μέ σ̈κρόν̇α γ̇αχ̇τόρε, κ̇ε̱ ε κάνε̱ μάjε̱νε̱ ποσί θȣμπ σ̈ιγ̇έτε.

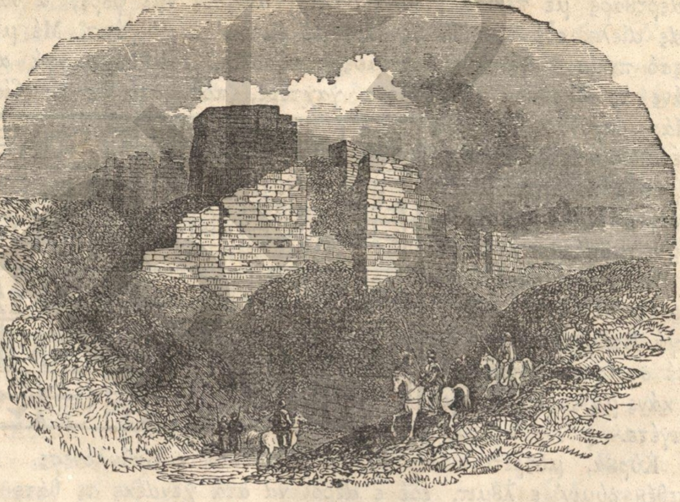
Κ̇ύρȣα, μbε̱ρέτι ι Περσίσε̱, μόρι κ̇υτέτν' ε Βαbυλόνε̱σε̱. Αΰ κε̱θέȣ ρ̇ύμιν' ε λ̇ȣ́μιτ, εδέ ε dέρδι νd' ατά χ̇ενdέκε̱ τε̱ θάτε̱ κ̇ε̱ θάμ πε̱ρσίπε̱ρ, παστάϊ αΰ χ̇ῦρι μέ γ̇ίθ' ȣσ̈τε̱ρίνε̱ νdε̱πε̱ρ ζᾶλ τε̱ λ̇ȣ́μιτ κ̇ε̱ σ̈κόντε πε̱ρ μές κ̇υτέτιτ: πό εδέ κε̱σ̈τȣ́ σι ε bε̱ρι, αΰ νȣ́κε̱ dοτε̱ κίσ̈τε χ̇ῦρε̱ νdε̱ κ̇υτέτ, νdε̱ μός ίσ̈ινε̱ τσ̈ελε̱ dύερτ' ε λ̇ȣ́μιτ πρέϊ σε̱ dῦ άνε̱σ̈ πε̱ρ πȣ̃νε̱ τε̱ κρέμτεσε̱ Βέλιτ. Αΰ κȣ́ρ

BKSH

χ̇ῦρι μβρένdα, γ̇έτι γ̇ε̱νdε̱jενε̱ dέϊτȣρ' ε φjέτȣρε̱, εδέ βράȣ μβε̱ρένε̱ Βαλτασάρινε̱, εδέ πȣσ̃τοΐ μβε̱ρετε̱ρΐν' ε Βαβυλόνε̱σε̱, σικȣνdρε̱ ε ζε̱ ν'γόjε̱ προφίτι Δανιΐλ. Περσιάνε̱τ' ίσ̃ινε̱ ζιάρ-λ̇ȣτε̱σα [ι λ̇ȣτεσ̃ινε̱ ζιάριτ], εδέ πρίσ̃νε̱ ίδȣλατ' ε Βαβυλόνε̱σε̱, σεπσέ ι με̱ρζίτινε̱.

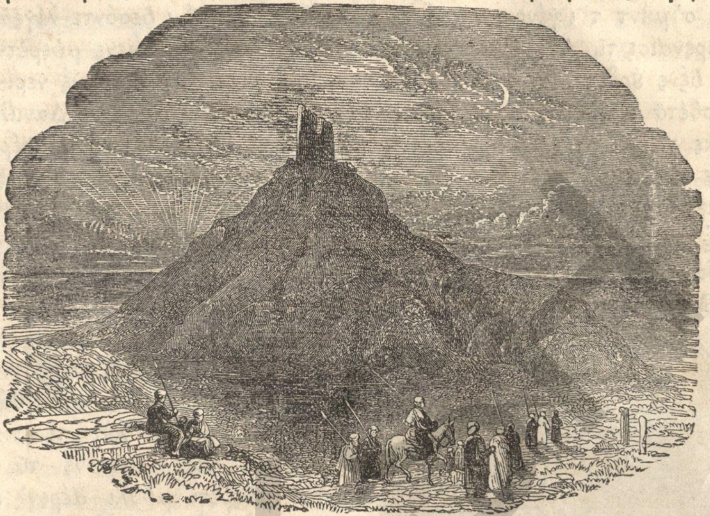
Τρέ κ̇ίντ ε ν̇ε̱ζέτ ε τρέ βιέτ πε̱ρπάρα Κρίσ̃τιτ, Α̇λεκσάνdρε̱ Μακ̇εδόνασι πȣσ̃τοΐ μβε̱ρετε̱ρΐν' ε Περσιάνε̱βετ, εδέ κ̇ȣρ έρδι νdε̱ Βαβυλόνε̱, αΰ γ̇έτι ν̇ε̱ πύργ αστρονομίε κ̇ε̱ ίσ̃τε νγρέχ̇ȣρε̱ 1900 βιέτ πε̱ρπάρα, πε̱ρ τε̱ βε̱νε̱ ρε̱, ε πε̱ρ τε̱ βε̱σ̃τρȣαρ' ύjετ' ε κ̇ίελιτ: κε̱τȣ μίρετε̱ βέσ̃ σε κῦ πύργ dοτ' ίσ̃τε νdε̱ρτȣαρ 125 βιέτ πάς πε̱ρμβύτε̱jεσε̱ βότε̱σε̱. Αλεκσάνδρι, πασσί ȣκε̱θύε νγά Χ̇ίνdι, βdίκ̇ νdε̱ Βαβυλόνε̱.

Πασσί ȣνγρίτ σ̃κ̇ε̱μβι ι μβε̱ρετε̱ρίσε̱ νγά Βαβυλόνα, ατε̱χ̇έρε αΰ κ̇υτέτ ρα̃ πόσ̃τε̱ εδέ ȣσ̃κρετȣα: πρέϊ γ̇ȣρε̱σ̃ κε̱τΐ κρυε-κ̇υτέτι ȣνdε̱ρτȣανε̱ τε̱ τιέρε̱ κ̇υτέτε, Σελεφκ̇ία ε Κτισιφόνι ε Αλλ-Μαdαάνι ε Κȣφα.



Κετȣ έσ̃τε̱ ν̇ε̱ φιγȣρε φόρτ ε βȣκȣρε̱, νγά ατό με̱ τε̱ μίρατε κ̇ε̱ jάνε̱ γ̇ένdȣρε̱ νdε̱πε̱ρ τε̱ ρενȣαρατ [γε̱ρμάδατ] ε Βαβυλόνε̱σε̱. Τσ̃' φάρε̱ γ̇ε̱jε κα̃ κ̇ένε̱ αjό, ασν̇ερΐ νȣκ' ε dΐ σότ: πό Βεdȣΐνε̱τ' ι θόνε̱ Κάσρ, κ̇ε̱ dό μέ θε̱νε̱ Θεσα̃ρ.

Ndε̱ρ γίθε̱ τε̱ ρενȣ́αρατ' ε Βαβυλόνε̱σε̱ με̱ ι βιέτε̱ρ' έ̱σ̈τε̱ Βιρς-Νεβρόδι, α πύργȣ ι Νεβρόδιτ. ϰ̇ε̱ έ̱σ̈τε̱ σ̈ϰρȣ́αρε̱ ϰε̱jό φιγȣ́ρε



ϰε̱τȣ́. Τσά θόνε̱ σε ϰῡ έ̱σ̈τε̱ πύργȣ ι Βαβέλιτ: πό ρίσ̈ταζι [τανί] ϰάνε̱ γ̇έτȣρε̱ σ̈ϰρόν̇α μb' ατέ̱, ϰ̇ε̱ προβόνετε̱ σε έ̱σ̈τε̱ πύργȣ ι Νεβόσε̱ νdε̱ Βορσίππε̱. Κῡ πύργ ȣνdε̱ρτȣ́α πε̱ρ-σε̱-ρί πρέϊ Ναβȣχ̇οδονόσοριτ, ι τσίλι θότε̱ σε χ̇έρε̱ν' ε πάρε̱ μbέτι πα νdε̱ρτȣ́αρε̱ πε̱ρ πȣ́νε̱ τε̱ γ̇jȣ́χ̇ε̱ραβετ ϰ̇ε̱ ȣπε̱ρζίενε̱.

Βαβυλόνα ϰᾱ́ 1400 βιέτ ν̇γ̇έρ τανί ϰ̇ε̱ ϰᾱ́ μbέτȣρ' ε σ̈ϰρέτε̱ πα φάρε̱ ν̇ερίȣ, πα φάρε̱ dρῡρε̱σ̈, πα φάρε̱ bᾱρι τε̱ ν̇γ̇jόμε̱, πό βέτσ̈ ϰȣϰȣbάjασ̈ [χ̇ȣρε̱βέjϰασ̈] ε εγρε̱σίρασ̈ πῡλι ϰ̇ε̱ γ̇ε̱ν̇dεν' ατύdρέϊτι: εδέ με̱ τε̱ σ̈ȣμε̱νε̱ πιέσε̱ν' ε ϰ̇υτέτιτ ε ϰᾱ́ μbύτȣρ' ȣ́jε̱τ' ε λ̇ȣμιτ, ε μbȣλ̇ȣ́αρε̱ λ̇έδι ε ζᾱ́λι. Εδέ τανί ϰᾱ́ 2400 βιέτ ϰ̇ε̱ dȣ́αλε̱ τε̱ βε̱ρτέτα φjάλε̱τ' ε προφίτε̱βετ ϰ̇ε̱ φόλ̇νε̱ μέ άνε̱ τε̱ φρύμε̱σε̱ Περε̱νdίσε̱, ι τσίλι ȣρδε̱ρόν ϰ̇ίελιν' ε δέ̱ν' ε dέτνε̱, εδέ βέ̱ν γ̇ῡ́ϰ̇ τε̱ dρέϊτε̱ μbί τε̱ μίρε̱τ ε μbί τε̱ ϰε̱ϰ̇ίjτ.

71. Δανιΐλι. 537 Π. Κ.

Σιϰȣ́νdρε̱ Ναβȣχ̇οδονόσορι πάτ νdερȣ́αρε̱ Δανιΐλινε̱ ϰȣ́ρ ίσ̈τε ι ρί, ϰε̱σ̈τȣ́ εδέ Βαλτασάρι ε πάτ χ̇ίπȣρε̱ μbε̱ σ̈ϰάλε̱ τε̱ λ̇άρτε̱: πό Δαρίȣ Μιδιάνι, ε νγρίτι φόρτ λ̇άρτ ατέ̱, εδέ ε bε̱ρι τε̱ πάρε̱

μbί τε̱ τρέτε̱ν' ε μbε̱ρετε̱ρίσε̱. Πε̱ρανdάϊ γίθε̱ κρέρε̱τ' ε μbε̱ρετε̱ρίσε̱ ε κίσ̈ινε̱ τσμίρ Δανιΐλινε̱, εδέ μενdόνεσ̈ινε̱ τ' ε ῥε̱ζόνινε̱ νγά σ̈κάλα: πό σ' μȣντ τ' ι γένινε̱ νdονε̱ φάj, πε̱ρbέτσ̈ σεπσέ ι bεσόντε λίγε̱σε̱ Περε̱νdίσε̱ τί. Ατε̱χ̓έρε αρε̱μίκτ' ε ατί ι μbȣσ̈νε̱ μένdε̱jενε̱ μbε̱ρέτιτ τε̱ bε̱νε̱ ȣρδε̱ρε̱, σε κȣσ̈ τ' ι λȣτετε̱ νdονε̱ περε̱νdίε, α νdονε̱ νερίȣ, πε̱ρbέτσ̈ μbε̱ρέτιτ, dοτε̱ χ̓ίδετε̱ νdε̱ γρόπε̱τ τε̱ λεόνε̱bετ. Δανιΐλι νȣκε̱ νdιγȣϊ ȣρδε̱ριν' ε μbε̱ρέτιτ, πό ι λȣτεϊ Περε̱νdίσε̱ τί τρί χ̓έρε̱ νdε̱ dίτε̱τ, μέ φλέτε̱τ' ε dύερbετ χ̓άπȣρε̱ πρέϊ άνε̱σε̱ Ιερȣσαλίμε̱σε̱, σικȣνdρε̱ ε κίσ̈ ζακόν κȣρdο-χ̓έρε̱. Αρε̱μίκτ' ε ατί κȣρ ε γέτνε̱ ατέ̱ τȣκε φάλȣρ' ε τȣκε λȣτȣρε̱ πε̱ρπάρα Περε̱νdίσε̱ τί, bάνε̱ ε ι δάνε̱ ζε̱ μbε̱ρέτιτ.

Μbε̱ρέτι dόντε τα σ̈πε̱τόνε̱ Δανιΐλινε̱, πό πασσί κίσ̈τε bε̱ρε̱ νέ̱ τε̱ τίλε̱ ȣρδε̱ρε̱, εδέ σ' μȣντ τε̱ dίλτε νγά φjάλα, ȣρδε̱ρȣϊ τα χ̓έδε̱νε̱ νdε̱ γρόπε̱τ τε̱ λεόνε̱bετ, εδέ ι θά, «Περε̱νdία ύτ κε̱ λȣτ τί πα πȣσ̈ίμ, αΰ dοτε̱ σ̈πε̱τόνε̱ τΰ.» Παστάϊ μbε̱ρέτι μbύλι dέρε̱ν' ε γρόπε̱σε̱, εδέ ι bȣρι σ̈ένε̱ μέ ȣνάζε̱ν' ε τι: πό ας νȣκε̱ χ̓ε̱νγρι, ας νȣκε̱ πίȣ, ας νȣκε̱ φjέτι γίθε̱ νάτε̱νε̱. Εδέ νέσε̱ρετ ȣνγρίτ φόρτ σ̈πέϊτ, ε bάτε μέ bράπ νdε̱ γρόπε̱τ τε̱ λεόνε̱bετ, εδέ θε̱ρίτι ε θά, «Ο Δανιΐλ, σ̈ε̱ρbε̱τόρι ι Περε̱νdίσε̱ γάλε̱, α τε̱ σ̈πε̱τȣϊ dότ πρέϊ (γόjε̱σε̱) λεόνε̱bετ αΰ Περε̱νdία κε̱ ι λȣτε τί πα πȣσ̈ίμ;» Δανιΐλι ȣπεργέκ, Τ' ȣνγάττε̱ jέτα, ο μbε̱ρέτ! «Περε̱νdία ίμ dε̱ργȣϊ έ̱νγε̱λιν' ε τί, εδέ ȣ μbε̱τσ̈έλι γόjε̱νε̱ λεόνε̱bετ, εδέ νȣκε̱ με̱ bε̱ν' ας νdονε̱ dάμ.» Ατε̱χ̓έρε μbε̱ρέτι ȣγε̱ζȣα φόρτ, εδέ ȣρδε̱ρȣϊ τα νdσιέρε̱νε̱ Δανιΐλινε̱ νγά γρόπα, εδέ τε̱ χ̓έδε̱νε̱ νdε̱ γρόπε̱τ ατά νέρε̱ς κε̱ καλε̱ζȣάνε̱ πε̱ρ ατέ̱: τε̱ τσίλε̱τε̱, ποσά ι χ̓όθνε̱, ι τσοπε̱τȣαν' ε ι χ̓ε̱νγρε̱ λεόνετε̱.

Ατε̱χ̓έρε Δαρίȣ bε̱ρι κε̱τέ̱ ȣρδε̱ρε̱: «Νdε̱περ γίθε̱ δε̱ν' ε μbερε-τε̱ρίσε̱ σ' ίμε λέτε̱ κένε̱ φρίκε̱ νέρε̱ζιτε̱, ε λέτε̱ dρίδενε̱ πε̱ρπάρα Περε̱νdίσε̱ Δανιΐλιτ: σεπσέ αΰ (έ̱σ̈τε̱ νέ̱) Περε̱νdΐ κε̱ ῥόν εδέ

μϐέτε̱τε̱ περ γ̇ίθε̱ jέτε̱νε̱, εδέ μϐε̱ρετε̱ρία ε ατΐ σ' dοτε̱ πρίσ̈ετε̱, εδέ πȣσ̈τέτι ι ατΐ (dοτε̱ jέτε̱) νγ̇έρ σε̱ παστάΐμι αΰ ε̱σ̈τε̱ dε̱λ̇ίρε̱ς εδέ σ̈πε̱τιμτάρ, εδέ αΰ ϐε̱ν σ̈ένε ε τσ̈ȣdΐ νdε̱ κ̇ίελ ε μϐί δε̱τ, αΰ σ̈πε̱τοΐ Δανιΐλ̇ινε̱ πρέϊ φȣκ̇ίσε̱ λ̇εόνε̱ϐετ.» (Δανιΐλ̇ι 6.. 10-28.)

72. Μϐε̱ρετε̱ρέσ̈α Εσθίρε̱. 521-495 Π. Κ.

Ασσȣίρι, μϐε̱ρέτι ι Περσίσε̱, κ̇ε̱ τε̱ γ̇ίθε̱ ϐεσόν̇ε̱νε̱ σε αΰ κα̃ κ̇ένε̱ Κσέρκσι κ̇ε̱ σ̈κέλ̇ι Γρεκ̇ίνε̱, ϐε̱ρι ν̇ε̱ γοστΐ τε̱ μάδε, εδέ φτοΐ γ̇ίθε̱ ν̇έρε̱ζιτ' ε με̱δέν̇ ε κρέρε̱τ' ε μϐε̱ρετε̱ρίσε̱ νdε̱ Σȣσάνε̱. Ατύ κȣ πο χ̣άνιν' ε πο πίνινε̱, μϐε̱ρέτι ȣρδε̱ροΐ τε̱ dάλ̇ε̱ πε̱ρπάρα μϐε̱ρετε̱ρέσ̈α Αστίνε̱, κ̇ε̱ τε̱ σ̈όχ̣ε̱νε̱ ϐȣκȣρΐν' ε ασαΐ γ̇ίθ' ατά κ̇ε̱ ίσ̈ινε̱ νdέν̇ȣρε̱ νdε̱ με̱σάλ̇ε̱: πό μϐε̱ρετε̱ρέσ̈α νȣκ̇ε̱ νdιγ̇οΐ τε̱ dάλ̇ε̱ πε̱ρπάρα, εδέ αΰ ε λ̇ε̱σ̈οΐ μϐε̱ρετε̱ρέσ̈ε̱νε̱. Ατε̱χ̣έρε πρȣνε̱ γ̇ίθε̱ ϐάσ̈ε̱ζατ' ε ϐȣκȣρα, περ τε̱ σγ̇έδȣρε̱ με̱ τε̱ μίρε̱νε̱ περ μϐε̱ρετε̱ρέσ̈ε̱: εδέ μϐε̱ρέτιτ ι πε̱λ̇κ̇έȣ Εσθίρα, ν̇ε̱ Ιȣδεόν̇ε̱ ε ϐοδέκε̱τε̱, πό φόρτ ε ϐȣκȣρε̱, ε τσίλ̇α ρίντε νdε̱ Σȣσάνε̱ ϐάσ̈κε̱ μέ Μαροδοχ̣άνε̱ τ' ȣνγ̇ινε̱. Πό μϐε̱ρέτι νȣκ' ε dίντε σε ajό ίσ̈τε Ιȣδεόν̇ε̱.

Μαροδοχ̣αΐ ι ȣνγ̇ι ασαΐ σ̈κόντε σ̈πέϊτ νdε̱ dέρε̱τ τε̱ παλάτιτ, ε πύεστε περ τε̱ μϐέσε̱νε̱: εδέ ν̇ε̱ dίτε̱ αΰ νdιγ̇οΐ dύ σ̈ε̱ρϐε̱τόρε̱ κ̇ε̱ πο ϐε̱νινε̱ φjάλ̇ε̱ περ τε̱ ϐράρε̱ μϐε̱ρέτνε̱. Μαροδοχ̣αΐ δά ζε̱ περ κε̱τέ̱, εδέ σ̈πε̱τοΐ jέτε̱ν' ε μϐε̱ρέτιτ: εδέ μϐε̱ρέτι ϐράȣ ατά τε̱ dύ ϐέτε̱, εδέ ε σ̈ε̱νοΐ κε̱τέ̱ νdε̱ πȣνε̱ρατ τε̱ μϐε̱ρετε̱ρίσε̱.

Νd' ατέ̱ κόχ̣ε̱ Αμάν Αγαγίτι, πρέϊ κόμϐιτ Αμαλ̇ίκȣτ, κίσ̈τε νdέ̱ρ τε̱ μάθ πε̱ρπάρα μϐε̱ρέτιτ, εδέ κȣρ χ̣ύντε αΰ νdε̱ παλάτ, τε̱ γ̇ίθ' ι ȣλ̇ινε̱ κρύετε̱, περ ϐέτσ̈ Μαροδοχ̣αΐτ, ι τσίλ̇ι ας κρύετε̱ νȣκ' ι ȣλ̇τε, ας νȣκ' ε νdερόντε. Πε̱ρανdάΐ Αμάνι ν̇ε̱ μαδε̱σ̈τȣαρ, κε̱ρκόντε σί τε̱ πρίσ̈νε̱ Μαροδοχ̣άνε̱ ϐάσ̈κε̱ μέ γ̇ίθε̱ κόμϐιν' ε Ιȣδένετ. Πε̱ρ κε̱τέ̱ πȣνε̱ Αμάνι ϐάτε ε ι μϐȣσ̈ι μένdε̱jενε̱ μϐε̱ρέτιτ τε̱ ϐέν̇ε̱ ȣρδε̱ρε̱ τε̱ ϐρίτενε̱ γ̇ίθε̱ Ιȣδέν̇τε̱ νdε̱περ μϐε̱ρετε̱ρΐτ, σεπσέ ατά κίσ̈ινε̱ τιάτε̱ρε̱ ϐέσε̱, ε τιάτε̱ρε̱ λ̇ίγ̇ε̱, ε τε̱ τιέρε̱ ζακόνε, εδέ νdάνινε̱ νγά γ̇ένdε̱jετ' ε τιέρα: εδέ ι ȣζοτȣα μϐε̱ρέτιτ τ' ι άπε̱ δίετε̱ μίjε̱ ταλάνdα. Εδέ μϐε̱ρέτι πα μενdȣαρε̱ φάρε, ϐε̱ρι ȣρδε̱ρε̱ πάς φjάλ̇ε̱σ' ατΐ τε̱ ϐρίτενε̱ γ̇ίθε̱ Ιȣδέν̇τε̱ κȣ-dό τ' ίσ̈ινε̱ νdε̱περ γ̇ίθ' άνε̱τ ε μϐε̱ρετε̱ρίσε̱, εδέ ι δά ȣνάζε̱ν' ε τΐ Αμάνιτ περ τε̱ σ̈ε̱νȣαρε̱ κάρτε̱ν' ε ȣρδε̱ριτ κ̇ε̱ κίσ̈τε σ̈κρȣαρε̱. Κάρτατ' ȣσ̈κρȣανε̱ μϐε̱ γ̇ίθε̱ γ̇jȣχ̣ε̱-ρατ ε μϐε̱ρετε̱ρίσε̱, εδέ ȣdε̱ργȣανε̱ νdε̱περ γ̇ίθ' άνε̱τ ε μϐε̱ρετε̱ρίσε̱.

Κȣ̊ρ đόλι κȣ̃ ȣ̊ρδε̤ρε̤ νđε̤ Σȣσάνε̤, Μαροδοχᾶϊ σ̈πέϊτ ι đε̤ργȣ̃ϊ φjάλε̤ μbε̤ρετε̤ρέσ̈ε̤σ' Εσθίρε̤, σε τσ̈' ίσ̈τε περ τε̤ bε̤̃ρε̤, εδέ ε νγȣ̊στε ατέ̤ τ' ι λȣ̊τετε̤ μbε̤ρέτιτ τε̤ κε̤θένε̤ πράπε̤ κε̤τέ̤ ȣ̊ρδε̤ρε̤, σεπσέ νȣ̊κε̤ đοτε̤ bρίσινε̤ bέτε̤με̤ γ̇ίθε̤ γ̇ε̤̃νđε̤jεν' ε Ιȣδένετ, πό εδέ ατέ̤, νđονε̤σε ίσ̈τε μbε̤ρετε̤ρέσ̈ε̤.

Εσθίρα ȣρδε̤ρȣ̃ϊ γ̇ίθε̤ Ιȣδέντε̤ κ̇ε̤ ίσ̈ινε̤ νđε̤ Σȣσάνε̤ τε̤ αγ̇ε̤ρόνε̤ν' ε τε̤ φάλενε̤ τρῖ đίτ ε τρῖ νέτ bάσ̈κε̤ μέ ατέ̤, κ̇ε̤ τ' ι σ̈πε̤τόντε Περε̤νđία πρέϊ φάτιτ κέκ̇ κ̇ε̤ πό ι πρίστε. Εσθίρα bέσ̈ι ρόbατ' ε μbε̤ρετε̤ρίσε̤, εδέ χ̇ȣ̃ρι bρένđα ατιέ κȣ πο ρίντε μbε̤ρέτι νđε̤ρ-μέστ τε̤ με̤δένετ ε νđε̤ρμέστ τε̤ ρȣαϊτε̤σε̤bετ: νđονε̤σε ασνε̤ρῖ σ' μȣ̊ντ τε̤ χ̇ύντε ατιέ κȣ ρίντε μbε̤ρέτι, σεπσέ ίσ̈τε ȣ̊ρδε̤ρε̤ τε̤ bρίτετε̤, πε̤ρbέτσ̈ κȣ̊ρ νđέντε σ̈κόπν' ε ᾶρτε̤ μbε̤ρέτι, ε θε̤ρίστε νε̤ρῖ. Εδέ μbε̤ρέτι κȣ̊ρ πᾶ μbε̤ρετε̤ρέσ̈ε̤νε̤ τȣκε νđέν̇ȣρε̤ νđε̤ χ̇οbόρ, νđέϊτι σ̈κόπν' ε ᾶρτε̤, εδέ ε θε̤ρίτι: εδέ αjό ȣαφρȣα, εδέ πόκ̇ι μέ đόρε̤ μάjε̤ν' ε σ̈κόπιτ.

Μbε̤ρέτι ε πύετι ατέ̤, τσ̈' đε̤σ̈ε̤ρόντε; Εδέ Εσθίρα ι ȣλ̇ȣτ τε̤ bίντε αύ εδέ Αμάνι νđε̤ γοστῖ κ̇ε̤ κίσ̈τε bε̤̃ρε̤ γατῖ περ ατά. Ατά bάνε̤ νđε̤ γοστῖ, εδέ μbε̤ρέτι πε̤ρ-σε̤-ρῖ πύετι Εσθίρε̤νε̤, τσ̈' đε̤σ̈ε̤ρόντε, πό μbε̤ρετε̤ρέσ̈α πε̤ρ-σε̤-ρῖ ι ȣλ̇ȣτ ατῖ εδέ Αμάνιτ, τε̤ bίνινε̤ νέσε̤ρετ μbε̤ τε̤ νγρε̤̃νε̤ νđε̤ παλάτ τ' ασᾶϊ, εδέ ατε̤χ̇έρε αjό đοτ' ι θόσ̈τε σε τσ̈' đε̤σ̈ε̤ρόντε.

Ατέ̤ đίτε̤ Αμάνι μbάχ̇ε̤ϊ μbε̤ τε̤ μάθ, σε bέτε̤μ' αύ ȣθε̤ρίτ νđε̤ γοστῖ bάτ̇κε̤ μέ μbε̤ρέτν' ε μέ μbε̤ρετε̤ρέσ̈ε̤νε̤: πό κȣ̊ρ đόλι πρέϊ đέρε̤σε̤ παλάτιτ, πᾶ Μαροδοχάνε̤ σε νȣ̊κ' ι ȣ̊λι κρύετε̤: εδέ Αμάνι κάκ̇ε̤ φόρτ ȣζε̤με̤ρȣα, σᾶ ε bȣ̃ρι νđε̤ρ μέ̤ντ τ' ι λ̇ȣτετε̤ μbε̤ρέτιτ νέσε̤ρετ τε̤ bράσε̤ Μαροδοχάνε̤.

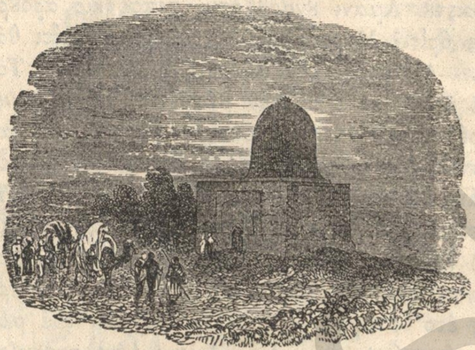
Ατέ̤ νάτε̤ νȣ̊κ' ι έρδι γ̇ȣμε̤ μbε̤ρέτιτ, εδέ περ τε̤ σ̈κȣ̊αρε̤ κόχ̇ε̤νε̤, ȣρδε̤ρȣ̃ϊ τε̤ κε̤νđόνενε̤ πε̤ρπάρα ατῖ γ̇ίθε̤ πν̇ȣε̤ρατ κ̇ε̤ ίσ̈ινε̤ bε̤ρε̤ νđε̤

μbε̱ρετε̱ρῖτ τ'ατῖ. Εδέ τȣκε κε̱νdȣ́αρε̱ γ̇έτνε̱ σ̈κρȣ́αρε̱, σε Μαροδοχ̇άϊ νdιγ̇ȏϊ ατά dΰ σ̈ε̱ρbε̱τόρε̱τε̱ κ̇ε̱ dοτε̱ 6ρίσινε̱ μbε̱ρέτνε̱, εδέ ι σ̈πε̱τȏϊ jέτε̱νε̱ μbε̱ρέτιτ. Ατε̱χ̇έρε μbε̱ρέτι πύετι, Τσ̈' ε μίρε̱ ι έ̱σ̈τε̱ bε̱ρε̱ Μαροδοχ̇άϊτ πε̱ρ κε̱τέ̱; Εδέ ατά ȣπε̱ργ̇έκ̇νε̱, Ασγ̇ε̱̃. Ατε̱χ̇έρε μbε̱ρέτι πύετι, 6άλε̱ έ̱σ̈τε̱ ν̇ερῖ κε̱τȣ. Αμάνι ȣνdόθ ατύ, σεπσέ κίσ̈ άρδȣρε̱ τ' ι λ̇ȣ̈τετε̱ μbε̱ρέτιτ, τε̱ 6ρίτεϊ Μαροδοχ̇άϊ. Ατε̱χ̇έρε μbε̱ρέτι θά, Λ̇έτε̱ 6ίν̇ε̱ κε̱τȣ Αμάνι. Αΰ έρδι, εδέ μbε̱ρέτι ε πύετι — Τσ̈' dȣ̈χ̇ετε̱ τ' ι bέ̱ϊμε̱ ατῖ ν̇ερίȣ κ̇ε̱ ι πε̱λ̇κ̇έν μbε̱ρέτιτ τα νdερόν̇ε̱; Αμάνι κȣjτȏϊ, σε μbε̱ρέτι πο θόσ̈τε πε̱ρ 6έτε̱χ̇εν' ε ατῖ, εδέ αΰ θά — «Λ̇έτε̱ bίjενε̱ στολ̇ίν' ε μbε̱ρετε̱ρίσε̱ κ̇ε̱ 6έσ̈ μbε̱ρέτι, εδέ λέτε̱ χ̇ίπε̱ν̇ε̱ νd' ατέ̱ κάλ̇ε̱ κ̇ε̱ χ̇ίπε̱ν μbε̱ρέτι, εδέ λ̇έτ' ι 6ε̱̃νε̱ μbε̱ κρύετ τ ατι κȣρόρε̱ν ε μbε̱ρέτιτ, — εδέ λ̇έτα bίjεν' ατέ̱ νdε̱πε̱ρ ȣδε̱τ τε̱ κ̇υτέτιτ, (εδέ) λ̇έτε̱ λετσ̈ίτν̇ε̱ ν̇έ̱ πε̱ρπάρα ατῖ, Κε̱σ̈τȣ ι bε̱νετ' ατῖ ν̇ερίȣ κ̇ε̱ ι πε̱λ̇κ̇έν μbε̱ρέτιτ τα νdερόν̇ε̱.» Ατε̱χ̇έρε μbε̱ρέτι ι θότ' Αμάνιτ, έτσ' ε bε̱νια κε̱σ̈τȣ Μαροδοχ̇άϊτ, εδέ μός μbέσε̱ ασγ̇ε̱ πα-bε̱ρε̱ νγά ατό κ̇ε̱ θε̱̃. Εδέ Αμάνι bε̱ρι σικȣ́νdρε̱ ȣρδε̱ρȣ́α: παστάϊ Μαροδοχ̇άϊ ȣκε̱θΰε νdε̱ dέρε̱τ τε̱ μbε̱ρέτιτ μέ γε̱ζίμ, πό Αμάνι 6άτε νdε̱ σ̈τε̱πῖ τε̱ τῖ μέ χ̇ιδε̱ρίμ.

Ποσᾶ μbαρȏϊ κε̱τέ̱ πȣνε̱ Αμάνι, έρδι ν̇έ̱ ν̇ερῖ τ' ε θε̱ρέσε̱ νdε̱ γοστῖ τε̱ μbε̱ρετε̱ρέσ̈ε̱σε̱. Τȣκε νγρε̱̃νε̱ νdε̱ τρȣ6έζε̱τ, πε̱ρ-σε̱-ρῖ πύετι μbε̱ρέτι — Τσ̈' κε̱ρκόν πρέϊ μέjε, ο μbε̱ρετε̱ρέσ̈ε̱ Εσθίρε̱; σεπσέ dοτε̱ τα φάλ̇, ν̇γ̇έρ νdε̱ γ̇ύμε̱σε̱τ τε̱ μbε̱ρετε̱ρίσε̱. Εδέ Εσθίρα θά, «Νdε̱ πάτσ̈α γ̇έτȣρε̱ χ̇ῖρ πε̱ρπάρα τέjε, ο μbε̱ρέτ, εδέ νdε̱ ι πε̱λ̇κ̇έφτε̱ μbε̱ρέτιτ, λ̇έτε̱ με̱ φάλ̇ετε̱ jέτα πε̱ρ κε̱τέ̱ κ̇ε̱ κε̱ρκόν ȣνε̱, εδέ jέτα ε γ̇ε̱νdε̱jεσε̱ σ'ίμε̱ πε̱ρ κε̱τέ̱ κ̇ε̱κε̱ρκόν̇ ȣνε̱: σεπσέ ȣσ̈ίτε̱μ ȣν̇ εδέ γ̇ε̱νdε̱jα ίμε πε̱ρ χ̇ύμbιε, ε πε̱ρ τε̱ θέρε̱ ε πε̱ρ τε̱ 6dιέρε̱: εδέ τε̱ ίσ̈ιμ σ̈ίτȣρε̱ σι σ̈ε̱ρbε̱τόρε̱ ε σι σ̈ε̱ρbε̱τόρε, dοτε̱ κίσ̈ν̇εμ πȣσ̈ȣ́αρε̱, νdονε̱σε αρε̱μίκȣ νȣ́κε̱ μȣ́ντ τε̱ λ̇άjε̱ dάμν' ε μbε̱ρέτιτ.» Ατε̱χ̇έρε μbε̱ρέτι θά, Τσίλ̇ι έ̱σ̈τ' αΰ κ̇ε̱ κȣτσȏϊ τε̱ bε̱ν̇ε̱ κε̱τέ̱; Εδέ μbε̱ρετε̱ρέσ̈α θά, Κῡ αρε̱μίκȣ εδέ ν̇ερίȣ ι κέκ̇ Αμάνι. Εδέ μbε̱ρέτι ȣνγρίτ ε dόλι jάσ̈τε̱ μέ ζεμε̱ρίμ τε̱ μάθ κȣ́νdρε̱ Αμάνιτ: εδέ ȣρδε̱ρȏϊ τε̱ 6ράσε̱νε̱ Αμάνε̱ νd' ατέ̱ dρȣ̃ κ̇ε̱ κίσ̈ bε̱ρε̱ γατῖ αΰ πε̱ρ Μαροδοχ̇άνε̱. Ατε̱χ̇έρε μbε̱ρέτι σκρȏϊ κάρτε̱ρα νdε̱πε̱ρ γ̇ίθ' άνε̱τ ε μbε̱ρετε̱ρίσε̱ τῖ, εδέ ι σ̈ε̱νȏϊ μέ ȣνάζε̱ν' ε τῖ, κ̇ε̱ τε̱ μός 6έρε̱ dόρε̱ ν̇ερῖ τ' ȣ bε̱ν̇ε̱ κέκ̇ Ιȣδέν̇ετ, πό τε̱ 6ρίτενε̱ γ̇ίθ' αρε̱μίκ̇τ' ε ατύρεbε. Κε̱σ̈τȣ Ιȣδέντε̱ bε̱νε̱ γε̱ζίμ τε̱ μάθ ατέ̱ dίτε,

εδέ бράνε̱ γίθ' αρε̱μίκτ' ε τύρε, εδέ τε̱ δίετε̱ τε̱ бίϳτ' ε Αμάνιτ.

Μбε̱ κε̱τέ̱ με̱νdύρε̱ Ιȣδέντε̱ σ̈πε̱τȣανε̱ ϳέτε̱ν' ε τύρε ατε̱χ̇έρε, εδέ νγ̇έρ σότ μбε̱ κε̱τέ̱ κόχ̇ε̱ κρεμτε̱ρόνε̱νε̱ πε̱ράνε̱-бέρε, ε ι dε̱ργόνε̱νε̱ δȣρε̱τί νέρι ϳάτε̱ριτ, εδέ ε κάνε̱ πε̱ρ νε̱ dίτε̱ γε̱ζίμι.



Κε̱σ̈τȣ Περε̱νdία πάτ κȣϳdές πε̱ρ λαȣσν' ε τί, ε ι ρȣαΐτι εδέ νd' ατέ̱ κόχ̇ε̱ κȣρ ι πάτ πε̱ρνdᾶρε̱ νdε̱πε̱ρ γ̇ε̱ντάρε̱τ πε̱ρ φάϳετ ε ατύρε. Κε̱τȣ έ̱σ̈τε̱ σ̈κρȣαρε̱ φιγȣρεϳα ε νε̱ νdε̱ρτέσε, κ̇ε̱ ε κᾶ έμε̱ρινε̱ νγ̇έρ μбε̱ σότ, Βάρι ι Εσθίρε̱σ' ε ι Μαροδοχ̇άϊτ.

73. Τε̱ νdε̱ρτȣαρε̱τ' ε Ιερȣσαλίμε̱σε̱ πε̱ρ σε̱ dύτι. 536 Π. Κ.

Σ̈τάτε̱-δίετε̱ бιέτ πασσί ȣπρίσ̈ Ιερȣσαλίμα, Κ̇ύρȣα Περσιάνι ȣбε̱ μбε̱ρέτ ι Ασσυρίσε̱, ε ι Μιδίσε̱, ε ι Βαбυλόνε̱σε̱. Τε̱ πάριν' бίτιν' ε μбε̱ρετε̱ρίσε̱ τί, бε̱ρι ȣρδε̱ρε̱ μбε̱ γίθε̱ Ισραΐλίτε̱τ κ̇ε̱ ρίνινε̱ νdε̱ μбε̱ρετε̱ρίτ τ' ατί, τε̱ κε̱θένενε̱ νdε̱ δε̱θιτ τε̱ τύρε, ε τε̱ νdε̱ρτόνε̱νε̱ πε̱ρ-σε̱-ρί κ̇υτέτνε̱ εδέ τέμπȣλινε̱. Κε̱σ̈τȣ бέντε ȣρδε̱ρε̱ μбε̱ρέτι, «Ζότι Περε̱νdία ι κ̇ίελιτ με̱ ȣρδε̱ρόϊ τ' ι νdε̱ρτόν ατί σ̈τε̱πί νdε̱ Ιερȣσαλίμε̱, κ̇ε̱ έ̱σ̈τε̱ νdε̱ Ιȣδέτ: τσίλι (έ̱σ̈τε̱) πρέϊ ϳȣσ̈ νdε̱ρ γίθε̱ λαȣσν' ε ατί; Περε̱νdία ι ατί κ̇όφτε̱ бάσ̈κε̱ μέ ατέ̱, εδέ λέτε̱ χ̇ίπε̱νε̱ νdε̱ Ιερȣσαλίμε̱, κ̇ε̱ (έ̱σ̈τε̱) νdε̱ Ιȣδέτ, εδέ λέτ' ι νdε̱ρτόνε̱ σ̈τε̱πίνε̱ Ζότιτ Περε̱νdίσε̱ Ισραΐλιτ.» (Ε'σδρα 1.. 1-3.) Εδέ ȣ δά πράπε̱ Ισραΐλίτε̱бετ πέσε̱ μίϳε̱ ε κάτε̱ρε̱ κ̇ίντ ένε̱ τ' ᾶρτα, κ̇ε̱ ι πάτνε̱ πρȣρε̱ νdε̱ τέμπȣλε̱ τε̱ Βαбυλόνε̱σε̱.

Γίθ' ατά κ̇ε̱ σ' πάτνε̱ χ̇αρȣαρε̱ Ιερȣσαλίμε̱νε̱, ταστί ζȣνε̱ τε̱ бέ̱νε̱νε̱ ȣδε̱ πε̱ρ δε̱θιν' ε τύρε. Πό νε̱ πιέσ' ε μάδε νγά Ιȣδέντε̱ κ̇ίσ̈ινε̱ ζέ̱νε̱ бέ̱ντ νdε̱ Ασσυρί ε νdε̱ Βαбυλόνε̱, εδέ σ̈ȣμε̱ πρέϊ ατύρε ίσ̈τινε̱ бε̱ρε̱ τε̱ πάσȣρε̱. Εδέ γίθ' ατά κ̇ε̱ ȣκε̱θύενε̱ νdε̱ Ιερȣσαλίμε̱, ίσ̈ινε̱ dυζέτ ε dῦ μίϳε̱ σ̈πίρτε, πε̱ρбέτσ̈ γραρε̱ρίσε̱ ε τσ̈ιλιμίбετ, εδέ κε̱τύρε ȣ χ̇ίκιν' ȣδε̱νε̱ κρυε-πρίφτι Ισȣΐ ι бίρι

BKSH

Ιοσεδέκȣτ, εδέ Ζοροβαβέλι, ὰε̰ ίστε πρέϊ ρέ̰νε̰σε̰ Δαβίδιτ. Ατε̰χέρε ȣκε̰νdȣα κε̰jό πσάλμ' ε bέκȣρε̰: (Πσάλμε̰ 126.)

Ζότι κȣρ κθέȣ πράπε̰ σκλέφτ' ε Σιόνε̰σε̰, ίσε̰μ σι νdε̰πε̰ρ ε̰νdε̰ρε̰.
Ατε̰χέρε ȣμbȣσ̈ μέ γάς γόjα jόνε̰, εδέ γjȣχα jόνε̰ μέ γε̰ζίμ:
Ατε̰χέρε θόσ̈νε̰ νdε̰ρ κόμbετ, Ζότι bε̰ρι πȣνε̰ τε̰ με̰δᾶ πε̰ρ ατά.
Ζότι bέ̰ρι πȣνε̰ τε̰ με̰δᾶ πε̰ρ νε̰: ȣγε̰ζȣαμ.
Κθέ, ο Ζότ, σκλέφτε̰ τ'άνε̰, ποσί πε̰ρέ̰ντε̰ νdε̰ άνε̰τ τε̰ μιεσ-dίτε̰σε̰.
Ατά ὰε̰ μbιέλε̰νε̰ μέ λότ, dοτε̰ κόρjε̰νε̰ μέ γε̰ζίμ.
Ατά ὰε̰ bένε̰ εδέ ὰjάνε̰νε̰, τȣκε μbάρτȣρε̰ φάρε̰ τε̰ σ̈τρέ̰ντε̰,
Κε̰τά dοτε̰ κθένενε̰ μέ γε̰ζίμ, τȣκε μbάρτȣρε̰ dȣαρζατ' ε τύρε.

Ε πάρα πȣνε̰ ε ατύρε ίστε τε̰ νγρίχινε̰ ὰε̰ θερόρε πε̰ρ Πε̰ρε̰νdίνε̰, εδέ τε̰ bίνινε̰ θεμελί πε̰ρ σ̈τε̰πίν' ε Ζότιτ. Πρίφτε̰ριτ' ȣ ρᾶνε̰ τρȣμbέταbετ πε̰ρ τε̰ λαbdȣαρε̰ Ζότνε̰: εδέ γίθε̰ γέ̰νdε̰jα bε̰ρτίτι μέ ζε̰ τε̰ μάθ, τȣκε λαbdȣαρε̰ Ζόνε̰, σεπσέ bȣνε̰ θεμελί πε̰ρ τε̰ νdε̰ρτȣαρε̰ πε̰ρ-σε̰-ρί σ̈τε̰πίν' ε Ζότιτ. Πό σ̈ȣμε̰ νγά πλέκτ' ε bιέτε̰ρε̰, ὰε̰ μbάνινε̰ μέ̰ντ τέμπȣλιν' ε πάρε̰, ὰjᾶνε̰ μέ bάjε̰ τε̰ μάδε. κȣρ πάνε̰ σε πο νdε̰ρτόνινε̰ κε̰τέ̰ τέμπȣλε̰ τε̰ bόγε̰λε̰: κάὰε̰ σᾶ νȣκε̰ νdάχεϊ ζε̰ρι τε̰ ρίνετ ὰε̰ bε̰ρτίσινε̰ νγά γε̰ζίμι, πρέϊ ζε̰ριτ πλέκε̰bετ ὰε̰ bε̰ρτίσινε̰ τȣκε ὰjᾶρε̰.

Νdε̰ρ γίθ' ατό τε̰ bε̰σ̈τίρα ὰε̰ κίσ̈ινε̰ πε̰ρ πȣνε̰νε̰, προφίτε̰ριτε̰ Αγγάϊ εδέ Ζαχαρία ȣ έπινε̰ ζέμε̰ρε̰ ε ι νγȣσινε̰ μbε̰ πȣνε̰τ. Αγγάϊ με̰ φόρτ ι νγȣσ̈ȣλόντε ατά, ε ȣ θόσ̈τε, σε νdονε̰σε κῦ τέμπȣλε̰ νȣκ' έ̰σ̈τε̰ γίθ' άὰε̰ ι μάθ ε ι bȣκȣρε̰, πό dοτε̰ jέτε̰ με̰ ι λαbdȣαρε̰ ε με̰ ι μάθ σε ι πάρι μέ γίθ' ατέ̰ νdριτσ̈ίμ ὰε̰ κᾶ πάτȣρε̰, σεπσέ νdε̰ κε̰τέ̰ τέμπȣλε̰ τε̰ dύτε̰ κᾶ πε̰ρ τε̰ άρbȣρε̰ Μεσσία, «Dε̰σ̈ε̰ρίμι ι γίθε̰ κόμbεbετ,» εδέ dοτ' ε μbȣσ̈νε̰ μέ λαbdίν' ε φάκεσε̰ τί. Κε̰jό προφιτί dόλι ε bε̰ρτέτε̰, κȣρ έρδι Ιισȣ-Κρίσ̈τι, εδέ λε̰γιρόϊ bρένdα νd' ατέ̰ τέμπȣλε̰ τε̰ dύτε̰. Κε̰jό πȣνε̰ κοdίτι νdε̰ κόχε̰ τε̰ Δαρίȣτ ε τε̰ Αρτακσέρκσιτ ὰε̰ ζȣνε̰ κέ̰μbε̰ν' ε Κύροσε̰.

Δαρίȣ dε̰ργόϊ νdε̰ Ιερȣσαλίμε̰ Έσδρε̰ σ̈κρόνε̰σινε̰: αῦ μόρι μέ bέτε̰χε νγά Βαbυλόνα γίθ' ατό ένε̰τ' ε τέμπȣλιτ ὰε̰ κίσ̈ινε̰ μbέτȣρε̰: εδέ αῦ bȣρι μbε̰ bέ̰ντ πε̰ρ-σε̰-ρί νdε̰ Ιερȣσαλίμε̰ λȣτε̰jεν' ε Πε̰ρε̰νdίσε̰, ε πριφτε̰ρίνε̰, ε νόμνε̰, ὰε̰ κίσ̈ινε̰ πάσȣρε̰ πε̰ρίντε̰ τε̰ πάρε̰τ' ε ατύρε. Πάς κε̰σάϊ Αρτακσέρκσι dε̰ργόϊ Νεεμίνε̰ νdε̰ Ιερȣσαλίμε̰, ι τσίλι ίστε bε̰ρε̰-κίτε̰σι εδέ σ̈ε̰ρbε̰τόρι ι ατί, πε̰ρ τε̰ νdε̰ρτȣαρε̰ πε̰ρ-σε̰-ρί μȣρετ' ε κυτέτιτ ὰε̰ ίσ̈ινε̰ ρε̰ζȣαρε̰: σεπσέ

BkSH

ατά νdόνε̱σε κ̇ίσ̈ινε̱ νdε̱ρτȣαρε̱ τέμπȣλινε̱ εδέ σ̈ȣμε̱ σ̈τε̱πῖ, πό κ̇υτέτι νȣκ' ίσ̈ κ̇αρκȣαρε̱ μέ μȣρε. Σαμαριτασιτε̱ dόνινε̱ τε̱ πȣνόνινε̱ bάσ̈κε̱ μέ ατά ε τ' ȣ νdίχ̇ινε̱ ατύρε μbε̱ πȣνε̱τ, πό Ιȣδέν̇τε̱ νȣκε̱ dόνινε̱. Ατε̱χ̇έρε ατά λ̇ȣφτόνινε̱ τε̱ νdάλ̇ινε̱ τε̱ νdε̱ρτȣαρε̱τ' ε

τέμπȣλιτ, εδέ σ̈πίφινε̱ φjάλ̇ε̱ τε̱ κ̇ε̱κ̇ία πε̱ρ ατά, εδέ σ̈ȣμε̱ χ̇έρε̱ ȣπε̱ργάκνε̱ μέ ατά: ανdάϊ σᾶ κόχ̇ε̱ νγάτι τε̱ νdε̱ρτȣαρε̱τ' ε τέμπȣλιτ, πȣνε̱τόρε̱τε̱ πȣνόνινε̱ μέ άρμε̱ νdε̱ dόρε̱, εδέ τε̱ τιέρε̱ ῥίνιν' ε ρȣανιν' αρε̱μίκ̇τε̱ κ̇ε̱ τε̱ μός ȣ bίνινε̱ πε̱ρσίπε̱ρε̱.

Νd' ατέ̱ κόχ̇ε̱ Νεεμία ίσ̈τε κ̇υbερνιτᾶρ νdε̱ Ιερȣσαλ̇ίμε̱, ι τσίλ̇ι νȣκε̱ μέρτε ας νdον̇ε̱ πάγε̱ νγά ατά, πό ȣσ̈κ̇έντε μέ bȣκε̱ εδέ ν̇έ κ̇ίντ ε πεσε̱-διετε̱ bέτε̱ νdε̱ σ̈τε̱πῖ τε̱ τῖ. Αύ ȣ νdίχ̇τε μέ bȣκ' ε μέ γ̇έλε̱ γ̇ίθ' ατύρε κ̇ε̱ κίσ̈ινε̱ νεbόjε̱, εδέ νȣκε̱ κȣρσένεϊ πε̱ρ φάρε̱ γ̇ε̱jε: σ̈ε̱ρbε̱τόρε̱τ' ε ατῖ πȣνόνινε̱ bάσ̈κε̱ μέ γ̇ε̱νdε̱jενε̱ τȣκε νdε̱ρτȣαρε̱ μȣρετ' ε Ιερȣσαλ̇ίμε̱σε̱. Αύ bε̱ρι κρέρε̱τ' ε γ̇ε̱νdε̱jεσε̱ ε τε̱ πάσȣριτ' ε γ̇ε̱νdε̱jεσε̱ τε̱ κ̇ε̱θέν̇ε̱νε̱ πράπε̱ κάφσ̈ατ' ε τε̱ bοbέκε̱bετ κ̇ε̱ ι μbάνινε̱ πένκ πε̱ρ dετύρατ κ̇ε̱ ȣ κίσ̈ιν' ατύρε, εδέ τ' ȣ φάλ̇ινε̱ dετύρατ' ατύρε, ε τε̱ μός ȣα κ̇ε̱ρκόνινε̱ με̱.

Τε̱ κ̇ετίλ̇ε̱ ν̇έρε̱ς τε̱ μίρε̱ ίσ̈ινε̱ Έσδρα εδέ Νεεμία, τε̱ τσίλ̇ε̱τ' ȣπε̱ρπόκ̇νε̱ φόρτ πε̱ρ γ̇ε̱νdε̱jεν' ε Ισραΐλ̇ιτ κ̇ε̱ τ' ι νγȣλ̇ιν' ε τ' ι θεμελ̇όσινε̱ νdε̱ δέθιτ τε̱ τύρε. Πό πε̱ρ τε̱ bε̱ρτέτινε̱ Θεμελ̇τᾶρ Ζότι πάτ θε̱νε̱ μέ άνε̱ τε̱ προφίτιτ Μαλαχ̇ίσε̱: «Νά ȣνε̱ τε πο dε̱ργόν̇ ε̱ν̇γ̇ε̱λινε̱ τ'ίμ, εδέ dοτε̱ bε̱ν̇ε̱ γα-ῖ ȣδε̱νε̱ πε̱ρπάρα μέjε: εδέ Ζότι, κ̇ε̱ κε̱ρκόνι jȣ, dοτε̱ bίν̇ε̱ πα πρίτȣρε̱ νdε̱ τέμπȣλε̱ τε̱ τῖ, πό, ε̱ν̇γ̇ε̱λι ι διάτε̱σε̱, κ̇ε̱ dοτε̱ bίρι jȣ: νά τε πο bιέν, θότε̱ Ζότι ι φȣκ̇ίbετ.» (Μαλαχ̇ία 3.. 1.)

74. Κ̇ε̱ πρέϊ Διάτε̱σε̱ Βιέτε̱ρε̱ ν̇γ̇έρ μbε̱ κόχ̇ε̱ τε̱ Κρίσ̈τιτ.

Πάς προφιτίσε̱ Δανιΐλ̇ιτ, λ̇ύπσε̱σ̈ινε̱ τε̱ σ̈κόνινε̱ κάτε̱ρε̱ κ̇ίντ ε τετε̱-διετ' ε τρέ bιέτ πασσί ȣνdε̱ρτȣα τέμπȣλι πε̱ρ σε̱ dύτι, κ̇ε̱

τε̱ βίντε Κρίστι. Νdε̱ρμέστ τε̱ κε̱σάϊ κόχε̱jε Ιȣδέντε̱ πάνε̱ dίττ τε̱ bάρδα εδέ dίττ τε̱ ζέζα.

Αλεκσάνδρι μάθ, μbε̱ρέτι ι Μακεδονίσε̱, πασσί πȣσ̈τόϊ Περσίνε̱, έρδι μέ ȣσ̈τε̱ρίν' ε τί νdε̱ Ιȣδέτ: κρυε-ȣσ̈τε̱τόρε̱τ' ε ατί κȣjτȣανε̱ σε dοτε̱ πρίσ̈τε Ιȣδένε̱, πό αύ ȣ bε̱ρι νdε̱ρ τε̱ μάθ πρίφτε̱ρε̱βετ Περε̱νdίσε̱ βε̱ρτέτε̱, εδέ μόρι μέ τε̱ μίρε̱ γ̇ε̱νdε̱jεν' ε Ισραΐλιτ. Πάς βdέκε̱jεσ' ατί, Πτολεμέȣ, μbε̱ρέτι ι Εγύπτιτ, πȣσ̈τόϊ δε̱ν' ε Ιȣδέσε̱, εδέ σ̈κȣλι πρέϊ ανdύj σ̈ȣμε̱ Ιȣδέν, ε ι πρȣ νdε̱ Εγύπτ. Πάς βdέκε̱jεσ' ατί χ̇ίπι νdε̱ σ̈κάμπτ ι bίρι, ι τσίλι ȣ bε̱ρι σ̈ȣμε̱ τε̱ μίρα Ιȣδένετ, εδέ κῦ κε̱θέȣ Σ̈κρόνε̱ν' ε Σ̈ε̱ντε̱ρȣαρε̱ νdε̱ γ̇jȣχε̱ Γε̱ρκίσ̈τε.

Με̱ τέπε̱ρε̱ σε νέ̱ κ̇ίντ βιέτ Ιȣδέντ ίσ̈ινε̱ νdε̱νε̱ μbε̱ρέτε̱ριτ τε̱ Εγύπτιτ, παστάϊ ρα̃νε̱ νdε̱ν' ȣρδε̱ρε̱ τε̱ Αντιόχȣτ, μbε̱ρέτιτ Συρίσε̱. Κῦ ι μȣνdȣ̃ϊ φόρτ Ιȣδέντε̱, ε ι bε̱ρι ιδȣλλάτρε̱: πό σ̈ȣμε̱ νγά ατά σγόθνε̱ βdέκε̱jενε̱, σε τε̱ μοχόνινε̱ bέσε̱ν' ε βε̱ρτέτε̱.

Νdε̱ κε̱τέ̱ κόχ̇ε̱ dȣαλνε̱ Μακκαβέϊτε̱, τσά τρίμα τε̱ φόρτε̱, εδέ σ̈πε̱τȣανε̱ βε̱νdινε̱ πρέϊ ȣρδε̱ριτ χ̇ȣaj. Μέ γίθε̱ κε̱τό γ̇ε̱νdε̱jα σ' μȣντ τε̱ κ̇ε̱νdρόντε βέτε̱με̱, πε̱ρανdάϊ κε̱ρκȣανε̱ νdίχμε̱ νγά Ρομάνε̱τε̱, τε̱ τσίλε̱τε̱ σ̈κέλνε̱ δε̱ν' ε Ιȣδέσε̱, εδέ βȣνε̱ νέ̱ κ̇jβερνιτα̃ρ μbί ατέ̱ βε̱ντ. Ρίγα Ιρόδ, νέ̱ Ε̱δομίτ, ȣρδε̱ρόντε βε̱νdινε̱ μb' έμε̱ριτ τε̱ Ρομάνε̱βετ. Κῦ ίσ̈ νέ̱ νερί ι μέντσ̈ιμ, πό ι βράζε̱τ' ε ι άσ̈πε̱ρε̱. Ατά κ̇ε̱ χ̇άνιν' ε πίνινε̱ bάσ̈κε̱ μέ Ιρόδινε̱, ι θόσ̈ινε̱ μέ ρένα σε βȣρι μbε̱ βε̱ντ πε̱ρ-σε̱-ρί σ̈κέ̱μbιν' ε Δαβίδιτ, πό Ισραΐλιτε̱τ' ε βε̱ρτέτε̱ ι κίσ̈ινε̱ με̱ρί, εδέ πικλόνε̱σ̈ινε̱, σεπσέ ίσ̈ινε̱ νdε̱νε̱ νέ̱ ȣρδε̱ρε̱ τε̱ χ̇ȣaj, εδέ σεπσέ ι κίσ̈ dάλȣρε̱ πρέϊ dόρε̱σε̱ σ̈κόπι Ιȣδε̱σε̱. Μέ γίθε̱ κε̱τό, ατά πάνε̱ σ̈έ̱νε̱νε̱, σε ίσ̈ αφφȣαρε̱ κόχα ε τε̱ άρδȣριτ Μεσσίσε̱, κ̇ε̱ πάτ προφιτέπσȣρε̱ Ιακόβι, ι πάρι πε̱ρίντ ι ατύρε, σε αύ dοτε̱ μbε̱λίθτε λαȣ̃σνε̱ bάσ̈κε̱.

Πάς Μαλαχίσε̱, νȣκ' έρδι με̱ τιάτε̱ρε̱ προφίτ τ' ȣ άπε̱ ατύρε νγȣσ̈ȣλίμ νγά άν' ε Περε̱νdίσε̱: πε̱ρανdάϊ ατά dε̱σ̈ε̱ρόνινε̱ με̱ φόρτ σε τιάτε̱ρε̱ χ̇έρε̱ πε̱ρ Μεσσίνε̱ — τε̱ Βίρ ε Δαβίδιτ — τε̱ Λύεριν ε Ζότιτ, — πε̱ρ τε̱ βε̱νε̱ νdε̱ βε̱ντ πε̱ρ-σε̱-ρί σ̈κέ̱μbιν' ε Δαβίδιτ, εδέ (σικȣνdρε̱ σ̈πε̱ρένινε̱) πε̱ρ τε̱ dε̱bȣαρε̱ Ρομάνε̱τε̱ πρέϊ βε̱νdιτ ατύρε. Σα-dο-μός Ιȣδέντε̱ νȣκ' ε dίνινε̱ μίρε̱ πȣνε̱ν' ε Μεσσίσε̱, ατά κȣjτόνινε̱ σε κίσ̈ πε̱ρ τε̱ άρδȣρε̱ νέ̱ νερί ι μάθ τε̱ dε̱bόνε̱ τε̱ χ̇ȣajτε̱ πρέϊ βε̱νdιτ ατύρε, ε τε̱ νγρέχνε̱ σ̈κέ̱μbιν' ε

BKSH

Δαβίδιτ νdε̱ Ιερȣσαλίμε̱, ε τε̱ μbε̱ρετε̱ρόνε̱ κε̱τȣ νdε̱ δε̃τ: εδέ τε̱ πάκε̱ ίσ̃ιν' ατά κ̇ε̱ πό πρίσινε̱ πε̱ρ «Νγȣσ̃ȣλίμν' ε Ισραΐλιτ» μέ μέ̱ντ τε̱ dε̱λίρε̱ ε μέ ζέμε̱ρε̱ τε̱ κε̱θιέλε̱τε̱. Πό εδέ πασσί έρδι Μεσσία, ατά νȣκε̱ μȣντνε̱ τ' ε μέρινε̱ βέσ̃ φjάλε̱νε̱ κ̇ε̱ θά αὐ, σέ «Μbε̱ρετε̱ρία ίμε νȣκ' ε̱σ̃τε̱ νγά κε̱jό bότε̱.» (Ιοάννι 18.. 36.)

75. Γ̇έ̱νdε̱jα ε Ισραΐλιτ.

Τασ̃τί κ̇ε̱ μbαρȣαμ ιστορίν' ε Διάτε̱σε̱ Βιέτε̱ρε̱, λ̇έτε̱ φλ̇άσε̱με̱ εδέ πε̱ρ γ̇έ̱νdε̱jεν' ε Ισραΐλιτ, κ̇ε̱ ζίχ̇ετε̱ ν'γόjε̱ νdε̱περ γ̇ίθε̱ κε̱τέ̱ βιβλ̇ί.

Νά πάμ ποσά φε̱jέȣ ν̇ερίȣ ι πάρε̱, κ̇ύσ̃ ȣζοτȣα Περε̱νdία σε «φάρα ε γρȣασε̱» dοτε̱ μȣντν̇ε̱ Σατάνε̱, εδέ σε dοτε̱ βέρε̱ ν̇ερίνε̱ μbε̱ κέ̱μbε̱ τε̱ πάρε̱ πε̱ρ-σε̱-ρί. Ν̇έρε̱ζιτε̱ dȣχ̇εϊ τε̱ κίσ̃ινε̱ dάσ̃ȣρε̱ φόρτ Περε̱νdίνε̱, ε τ' ι κίσ̃ινε̱ σ̃ε̱ρbύερε̱ μέ γ̇ίθε̱ ζέμε̱ρε̱ πε̱ρ κε̱τά τε̱ ζοτȣαρε̱: πό κάκ̇ε̱ ε μάδε ίσ̃τε ε κέκ̇εjα ε ατύρε ν̇έρε̱ζετ πάρε̱, σά Περε̱νdία ι φαρόσι μέ περμbύτε̱jενε̱. Πό εδέ πάς πε̱ρμbύτε̱jεσε̱ πε̱ρ-σε̱-ρί ε κέκ̇εjα dόλι πε̱ρ φάκ̇ε, εδέ ιδȣλλατρία χ̇ύρι νdε̱ρ ν̇έρε̱ζιτ: ατε̱χ̇έρε Περε̱νdία κ̇ε̱ τε̱ νdαλ̇τε πε̱ρ-σε̱-ρί τε̱ κέκ̇ενε̱, με̱ πε̱ρπάρα πε̱ρζιέȣ γ̇jȣχ̇ε̱ν' ε bότε̱σε̱, εδέ νdάȣ ν̇έρε̱ζιτε̱ μbε̱ κόμbε ε μbε̱ γ̇έ̱νdε̱jε ε μbε̱ φάρα: παστάϊ σγόδι ν̇έ̱ ν̇ερί τε̱ μίρε̱ ε μέ βέσε̱, κ̇ε̱ τ' ι dε̱φτέντε σε τσ̃' κίσ̃ πε̱ρ τε̱ bε̱ρε̱, εδέ πρέϊ φάρε̱σ' ατί dοτε̱ dίλ̇τε αὐ κ̇ε̱ κίσ̃ πε̱ρ τε̱ μȣνdȣρε̱ Σατάνε̱, εδέ τε̱ βίντε ν̇ερίνε̱ μbε̱ κέ̱μbε̱ τε̱ πάρε̱ πε̱ρ-σε̱-ρί σικȣνdρε̱ κ̇έ ζοτȣαρε̱. Εδέ νdονε̱σε Περε̱νdία λ̇ά κόμbετε̱ τε̱ έτσε̱νινε̱ πάς ȣδε̱σ' ατύρε πε̱ρ τσά κόχ̇ε̱, πό αὐ κίσ̃ πε̱ρ τε̱ μbε̱λ̇έδȣρε̱ τε̱ γ̇ίθε̱ σε̱ παστάϊμι, σικȣνdρε̱ μέρετε̱ βέσ̃ πρέϊ φjάλ̇ε̱βετ κ̇ε̱ πάτ θε̱νε̱, «εδέ νdε̱ φάρε̱τ τέ̱νdε dοτε̱ bεκόνενε̱ γ̇ίθε̱ κόμbετ' ε δε̃ȣτ.» (Τε̱ Λ̇ίνdȣριτε̱ 12.. 1-3, εδέ 22.. 16-18.)

Ατε̱ ν̇ερί κ̇ε̱ σγόδι ίσ̃τε Αβραάμι, εδέ φάρε̱νε̱ κ̇ε̱ σγόδι ίσ̃τε Ισαάκȣ ε Ιακόβι, εδέ αὐ κόμb' ι μάθ κ̇ε̱ dόλι πρέϊ ατί, νdάρε̱ dυ-μbε̱-δίετε̱ φάρασ̃, βέτσ̃ φάρε̱σε̱ Λ̇εβίȣτ κε̱ ίσ̃ινε̱ πρίφτε̱ριτε̱. Περε̱νdία ι ȣζοτȣα κε̱σάϊ γ̇έ̱νdε̱jε τ' ι άπε̱ δε̃ν' ε Χ̇αναάνιτ, εδέ τ' ι σ̃τόνε̱ ποσί ύjετ' ε κ̇ίελιτ, ε ποσί ρε̱ρε̱ν' ε dέτιτ. Αὐ κ̇έ ζοτȣαρε̱ σε dοτε̱ νγρίντε Σ̈πε̱ρbλ̇ιμτάρινε̱ νdε̱ρμέστ τ' ατύρε εδέ dοτε̱ bεκόντε ατά, εδέ γ̇ίθ' ατά κ̇ε̱ τ' ε dόνιν' ε τε̱ λ̇ȣσινε̱ Περε̱νdίν' ε ατύρε, εδέ dοτ' ι νγ̇ίχ̇τε πε̱ρ γ̇έ̱νdε̱jεν' ε τί.

Πε̱ρ τε̱ βε̱ρε̱ γατί ȣ́δε̱ν' ε τε̱ άρδȣριτ Σ̈πε̱τιμτᾶριτ, Περε̱νdία λίδι φjάλε̱ μέ γ̈ε̱νdε̱jε̱ν' ε Ισραΐλιτ νdε̱ μάλ τε̱ Σινάϊτ, εδέ ȣ δά ατύρε τε̱ Δίετε̱ ȣ̈ρδε̱ρίμετε̱, εδέ σ̈ȣμε̱ τε̱ τιέρα ποροσΐ, εδέ βȣρι πρΐφτε̱ρε̱, εδέ νγρέχ̈ȣ σ̈ε̱ντε̱ρόρεν' ε κȣρβάνετ' ε τε̱ κρέμτετ' ε τε̱ τιέρα πȣνε̱ρα λȣτε̱jε, ϰ̇ε̱ τ' ι νdάντε ατά νγά κόμβετ' ε τιέρε̱, ϰ̇ε̱ τε̱ ρȣανινε̱ τε̱ κε̱θιέλε̱τε̱ βέσε̱ν' ε νέ̱ τε̱ βε̱ρτέτι εδέ τε̱ γ̈άλι Περε̱νdΐ. Εδέ αὐ ȣζοτȣα ατύρε, σε νdε̱ ρȣαΐτσ̈ινε̱ νόμν' ε ατΐ, εδέ νdε̱ dάσ̈ιν' ατέ̱, εδέ νdε̱ ι σ̈ε̱ρβέφσ̈ινε̱ βέτε̱μ' ατΐ, dοτ' ȣ έπτε γ̈ίθε̱ τε̱ μίρατε̱ νdε̱ δε̱̃τ τε̱ Χ̇αναάνιτ: πό νdε̱ νγρίτσ̈ινε̱ κρύε κȣ̈νdρε̱ ατΐ, dοτε̱ σίλτε νdε̱ δε̱̃τ τ' ατύρε σε̱μȣ̈νdε̱jε, ε ζΐ βȣ̈κε, ε μȣρτάjε̱, εδέ dοτε̱ σίλτε αρε̱μίϰ̇ τ' ȣ βε̱νινε̱ κέϰ̇ ατύρε: πό εδέ νdε̱ μός ȣρτε̱σόνεσ̈ινε̱ νdο πάκ, dοτ' ι πε̱ρνdάντε ατά νdε̱πε̱ρ βότε̱τ, ε dοτε̱ πρίσ̈τε ε dοτε̱ σ̈κρετόντε βε̱νdιν' ε ατύρε, εδέ dοτε̱ ρε̱ζόντε ϰ̇υτέτετ' ε ατύρε, εδέ dοτ' ε βε̱ντε δε̱̃ν' ε ατύρε τε̱ θάτε̱ ποσί χ̈έκȣρε̱. (Ἀεβιτίκȣ 26, εδε Λίγ̈ ε dύτε̱ 28.)

Πε̱ρανdάϊ ι βε̱ρι τε̱ γ̈ίθα ατό ϰ̇ε̱ ȣ θά ατύρε. Αὐ ȣ δά ατύρε δε̱̃ν' ε Χ̇αναάνιτ, ι σ̈ȣμόϊ ε ι ρίτι ε ι βε̱ρι νέ̱ κόμπ τε̱ μάθ, ȣ φάλι γ̈ίθε̱ τε̱ μίρατε̱, ε ȣα βε̱ρι μβάρε̱ γ̈ίθε̱ πȣνε̱τε̱: εδέ ποσί νέ̱ ᾶτ' ι μέντσ̈ιμ, ι μȣνdόντε σᾶ χ̈έρε̱ νγρίνινε̱ κρύε. Εδε dε̱ργόϊ σ̈ȣμε̱ προφίτε̱ρε̱ κόχ̈ε̱ μβε̱ κόχ̈ε̱ ϰ̇ε̱ τ' ι ϰ̇ε̱ρτόντε πε̱ρ φάjετ, ε τ' ι κε̱θέντε μβ' ȣ̈δε̱ τε̱ dρέϊτε̱, ε τ' ι βίντε νdε̱ πενdίμ: πό κȣρ νȣκε̱ νdιγ̈όνινε̱, ατε̱χ̈έρε ι λέντε τε̱ βε̱νεσ̈ινε̱ ρόπ νdε̱ Ασσυρΐ ε νdε̱ Βαβυλόνε̱: εδέ πασσί ȣπενdȣ̈ανε̱, ε κε̱ρκȣανε̱ φάϰ̇εν' ε Ζότιτ, αὐ ι πρȣ πε̱ρ-σε̱-ρΐ νdε̱ δε̱̃ τε̱ Χ̇αναάνιτ, ε ȣ νγρέχ̈ȣ ϰ̇υτέτετε̱ πε̱ρ-σε̱-ρΐ, ε τέμπȣλιν' ε λȣτε̱jεσε̱, εδέ ι σ̈πε̱τόϊ πρέϊ σ̈ȣμε̱ αρε̱μίϰ̇σ̈: εδέ πασσί ȣμβȣ̈σ̈ κόχ̈α, Περε̱νdία dε̱ργόϊ Ζότνε̱ Ιισȣ-Κρίσ̈τ, ι τσίλι λίνdι νdε̱ Βιθλεέμε̱ τε̱ Ιȣδέσε̱ πρέϊ φάρε̱σε̱ Δαβίδιτ, νd' ατέ̱ βίτ ϰ̇ε̱ πάτ προφιτέπσȣρε̱ Δανιΐλι πε̱ρ ατέ̱ (Δανιΐλι 9.. 24-27.): πό Ισραϊλίτε̱τε̱, σικȣ̈νdρε̱ ε dίμε̱ πρέϊ Διάτε̱σε̱ Ρε̱̃, νȣκ' ι βεσȣανε̱ Μεσσίσε̱, πό ε ζȣν' εδέ ε βράνε̱, σικȣ̈νdρε̱ ȣα πάτνε̱ βε̱ρ' εδέ προφίτε̱βετ: εδέ κε̱σ̈τȣ Περε̱νdία με̱ νdε̱ φȣντ dε̱ργόϊ Ρομάνε̱τε̱, σ̈τατε̱-δίετε̱ βιέτ πάς Κρίσ̈τιτ, νdε̱ κόχ̈ε̱ τε̱ Τίτοσε, τε̱ τσιλε̱τε̱ ρε̱ζȣανε̱ Ιερȣσαλίμε̱νε̱, εδέ μȣαρε̱ ρόπ νέρε̱ζιτε̱. Κ̇ε̱ ατε̱χ̈έρε ε νγέρ μβε̱ σότ γ̈ε̱νdε̱jα ε Ισραΐλιτ ε̱σ̈τε̱ πε̱ρνdάρε̱ μβε̱ τε̱ κάτε̱ρ άνε̱τ ε δε̱̃ȣτ νdε̱ρμέστ τε̱ γ̈ίθε̱ κόμβεβετ, εδέ σ̈άχ̈εν' ε σ̈τύχ̈εν' ε μȣνdόνενε̱ πρέϊ γ̈ίθε̱ κȣ̈ϊτ, εδέ βε̱σ̈τρόνενε̱ σί νέ̱ γ̈ε̱νdε̱jε ε χ̈ȣαj

BKSH

νdᾰρε̱ βέτσ̈ πρέϊ γ̇ίθε̱ ν̇έρε̱ζισ̈: πό μέ γ̇ίθε̱ κε̱τό, «ατά jάνε̱ τε̱ dάσ̈ȣρε̱ πε̱ρ πȣνε̱ τε̱ άτε̱ρε̱βετ.» (Ρομάνε̱τ 11.. 28.)

Διάτα ε Βιέτε̱ρε̱ ε̱σ̈τε̱ πλ̇ότ μέ προφιτΐ πε̱ρ πȣνε̱ τε̱ Ισραΐλ̇ιτ: εδέ ν̇γ̇έρ μbε̱ κε̱τέ̱ dίτε̱ Ιȣδέντε̱ jάνε̱ dεσ̈μιτάρε̱τ' ε Περε̱νdίσε̱ μbε̱ γ̇ίθε̱ κόμbετ περ νόμν' ε Ζότιτ κ̇ε̱ κάνε̱ νdε̱ dόρε̱: σεπσέ πρέϊ ιστορίσ' ατύρε προβόνετ' ε dρέϊτα, εδέ dάλ̇ε̱νε̱ τε̱ βε̱ρτέτα προφιτίτε̱ κ̇ε̱ κᾶ φόλ̇ȣρε̱ Μοϊσίȣ 3319 βιέτ πε̱ρπάρα.

Ιȣδέντε̱ jάνε̱ πε̱ρνdᾰρε̱ νdε̱περ γ̇ίθε̱ δε̱ρατ, εδέ γ̇ίθε̱-κȣ-dό ι κάνε̱ με̱ρΐ ε ι μάρ̇ε̱νε̱ μέ τε̱ κέκ̇: πό τε̱ Κρε̱σ̈τέρε̱τ' ε βε̱ρτέτε̱ γ̇ᾶν τ' ι μάρ̇ε̱νε̱ μέ τε̱ μίρε̱ ε τ' ι dȣανε̱, σεπσέ πρέϊ ατύρε κάνε̱ λ̇ίνdȣρε̱ προφίτε̱τ' ε αποστόjτ' ε Ζότιτ Κρίσ̈τ. Νά dȣχ̇ετε̱ τ' ι λ̇ȣτεμι Ζότιτ, τ' ȣ σ̈τιέρε̱ Ιȣδένετ μένdε̱jεν' ε μίρε̱ τε̱ κε̱θένεν' ε τ' ι bεσόν̇ε̱νε̱ Μεσσίσε̱ κ̇ε̱ έρδι νdε̱ bότε̱τ πε̱ρ ατά εδέ πε̱ρ γ̇ίθε̱ κόμbετ, σεπσέ ε̱σ̈τε̱ σ̈κρȣαρε̱, «Τε̱ bίjτ' ε Ισραΐλ̇ιτ dοτε̱ μbέσε̱νε̱ σ̈ȣμε̱ dίττ πα μbε̱ρέτ, ε πα τε̱ πάρ̇ε̱, ε πα κȣρbάνε, ε πα φιγ̇ȣρε, ε πα Εφόδ, ε πα Τεραφίμ. Παστάϊ dοτε̱ κε̱θένενε̱ τε̱ bίjτ' ε Ισραΐλ̇ιτ, εδέ dοτε̱ κε̱ρκόν̇ε̱νε̱ Ζότνε̱ Περε̱νdΐν' ε τύρε, εδέ Δαβίδινε̱ μbε̱ρέτιν' ε τύρε: εδέ̱ dοτε̱ dρȣαν̇ε̱νε̱ Ζότνε̱ εδέ τε̱ μίρε̱ν' ε ατΐ νdε̱ dίττ τε̱ παστάϊμε.» (Οσία 3. 4, 5.) Εδέ αποστόλ̇ι Πάβλ̇ε̱ να με̱σόν κε̱σ̈τȣ — «Εδέ τε̱ ρ̇ε̱ζȣαρε̱τ' ε ατύρε νdε̱ (κ̇όφτε̱) πάσε̱jε bότε, εδέ τε̱ σ̈τέρε̱τ' ε ατύρε πάσε̱jε κόμbεσ̈, σᾶ με̱ τέπε̱ρε̱ (dοτε̱ jέτε̱) τε̱ μbȣσ̈ȣριτ' ε ατύρε;» Εδέ πε̱ρ-σε̱-ρΐ θότε̱ — Σεπσέ τε̱ χ̇έδȣριτε̱ τε̱̇j ε ατύρε (ε̱σ̈τε̱) τε̱ πακ̇τȣαρε̱τ' ε bότε̱σε̱, τσ̈' dοτε̱ jέτε̱ τε̱ πρίτȣριτ' (ε ατύρε), βέτσ̈ε σε jέτε̱ σε̱ βdέκȣρισ̈;» (Ρομάνε̱τ 11.. 12-15.) Πε̱ρ γ̇ίθε̱ κε̱τό φjάλ̇ε̱ κ̇ε̱ jάνε̱ σ̈κρȣαρε̱, κȣσ̈ τ' ι κέτε̱ bεσȣαρε̱ Κρίσ̈τιτ, λ̇έτε̱ μός πȣσ̈όν̇ε̱ τȣκε λ̇ȣτȣρε̱ κε̱σ̈τȣ — «Dάλ̇τε̱ σ̈πε̱τίμι ι Ισραΐλ̇ιτ νγ̇ά Σιόνα!» (Πσάλμε̱ 14.. 7.) σεπσέ κȣρ τε̱ κε̱θένενε̱ τε̱ γ̇ίθε̱ Ισραΐλ̇ιτε̱τε̱, ατε̱χ̇έρε dοτε̱ μbȣσ̈ετε̱ μέ γε̱ζίμ bότα ε τε̱ρε̱.

76. Βίβλα, α Σ̈κρόνα ε Σ̈ε̱ντε̱ρȣαρε̱.

Πάς γ̇ίθ' ατύρε τε̱ πα-νȣμε̱ρȣαραβετ δȣρε̱τΐ τε̱ dάσ̈ȣριτ Βίριτ τΐ, με̱ ε πα-τσ̈ιμȣαρα γε̱, κ̇ε̱ ȣ κᾶ δε̱νε̱ Περε̱νdία ν̇έρε̱ζετ, ε̱σ̈τε̱ Σ̈κρόνα ε Σ̈ε̱ντε̱ρȣαρε̱ — φjάλ' ε τΐ κ̇ε̱ ε̱σ̈τε̱ σ̈κρȣαρε̱. Εδέ ποσί Ζότι, ύνε̱ Ιισȣ-Κρίσ̈τι λ̇ίνdι νγ̇ά γ̇ε̱νdε̱jα ε Ισραΐλ̇ιτ, κε̱σ̈τȣ εδέ Βίβλα ȣσ̈κρȣα πρέϊ ν̇έρε̱ζισ̈ σ̈ε̱ντε̱ρȣαρε̱ νγ̇ά σ̈τε̱πία ε Ισραΐλ̇ιτ,

BKSH

τε̱ τσίλ̇ε̱τε̱ φόλνε̱ σικȣ́νdρε̱ κ̇ένε̱ με̱σȣαρε̱ πρέϊ Φρύμε̱σε̱ Σ̈ε̱ν̇τε̱ρȣ́αρε̱.

Ndε̱ Σ̈κρόν̇ε̱τ τε̱ Σ̈ε̱ν̇τε̱ρȣ́αρε̱ jάνε̱ σ̈κρȣ́αρε̱ τε̱ ϐε̱ρτέτατε̱ φjάλ̇ε̱τ' ε Πε̱ρε̱νdίσε̱ κ̇ε̱ νȣ́κε̱ νdε̱ρόνεν' ας νȣ́κε̱ κε̱θένενε̱, τε̱ τσίλ̇ατ' ȣα κᾱ δε̱̄νε̱ ν̇έρε̱ζετ κ̇ε̱ τε̱ γ̇έν̇ε̱ν' ȣ́δε̱ν' ε dρέϊτε̱ ε τε̱ κένε̱ νdε̱jέσε̱ ε πακ̇τίμ νdε̱ δε̄τ, εδέ τε̱ τρασ̈ιγόν̇ε̱νε̱ γε̱ζίμν' ε πα-σόσȣρε̱ νdε̱ κ̇ίελ μέ άνε̱ τε̱ Ισȣ-Κρίσ̈τιτ. Μέ κε̱τό φjάλ̇ε̱ κ̇ε̱ jάνε̱ σ̈κρȣ́αρε̱ νdε̱ Σ̈κρόν̇ε̱τ τε̱ Σ̈ε̱ν̇τε̱ρȣ́αρε̱ Φρύμα ε Σ̈ε̱ν̇τε̱ρȣ́αρε̱ ι νdριτσ̈όν μένdε̱jενε̱ ν̇ερίȣτ, ε ι κ̇ε̱ρόν ζέμε̱ρε̱νε̱, ε ι πε̱ρτε̱ρῖν σ̈πίρτνε̱, εδέ ι dε̱φτέν ȣ́δε̱ν' ε dρέϊτε̱ bεσε̱τᾱριτ: πε̱ρανdάϊ Πε̱ρε̱νdία κᾱ ȣρδε̱ρȣ́αρε̱ Ισραΐλ̇ίτε̱τε̱ κε̱σ̈τȣ: — «Εδέ κε̱τό φjάλ̇ε̱ κ̇ε̱ πο τε̱ θόμ ȣ́νε̱ σότ, τ' ι ρȣ́αjσ̈ νdε̱ ζέμε̱ρε̱τ τέ̱νdε, εδέ τ' ȣα με̱σόjσ̈ μέ κȣjdές djέμbετ τȣ̄, εδέ πε̱ρ κε̱τό τε̱ φλ̇άτσ̈ κȣ́ρ τε̱ ρ̇ίσ̈ νdε̱ σ̈τε̱πῖτ τέ̱νdε, ε κȣ́ρ τε̱ έτσε̱ν̇σ̈ μb' ȣ́δε̱, ε κȣ́ρ τε̱ bίjεσ̈ (τε̱ φλ̇ε̄σ̈), ε κȣ́ρ τε̱ νγρίχ̇εσ̈ (νγά γ̇ȣ́μι).» (Λ̇ίγ̇' ε dύτε̱ 6. 6, 7.) Κε̱σ̈τȣ θότε̱ εδέ Δαϐίδι: — «Νόμι ι Ζότιτ (έ̱σ̈τ') ι κε̱θιέλ̇ε̱τε̱:» (Πσάλμε̱ 19.. 7-11.) εδέ ε τε̱̄ρε̱ πσάλμα ε ν̇έ̱ κ̇ίντ ε νε̱ντε̱-μbε̱-δ̇ιεττε̱ dε̱φτέν σᾱ τε̱ ϐε̱jύερα jάνε̱ φjάλ̇ε̱τ' ε Ζότιτ. Εδέ γ̇ίθε̱ μόνε̱ μbε̱ρέτε̱ριτ' ε μίρε̱, ποσί Ιοσαφάτι ε Εζεκ̇ία ε Ιοσία, κȣ́ρ κάνε̱ dάσ̈ȣρε̱ τε̱ με̱σόνινε̱ γ̇έ̱νdε̱jενε̱ νdε̱ φρίκε̱ τε̱ Πε̱ρε̱νdίσε̱ ε νdε̱ πȣ́νε̱ τε̱ μίρα, ȣ έπινε̱ νdε̱ dόρε̱ Σ̈κρόν̇ε̱ν' ε Σ̈ε̱ν̇τε̱ρȣ́αρε̱ τ' ε κε̱νdόνινε̱.

Τασ̈τί λ̇έτε̱ φλ̇άσε̱με̱ πάκ φjάλ̇ε̱ πε̱ρ κε̱τέ̱ ϐιϐλ̇ῖ τε̱ τσ̈ȣdιτσ̈ιμε.

Ndονε̱σε Βιϐλα έ̱σ̈τε̱ ν̇έ̱ ϐιϐλ̇ῖ ε τε̱̄ρε̱, πό νd' ατέ̱ jάνε̱ μbε̱λ̇έδȣρε̱ σ̈ȣμε̱ ϐιϐλ̇ία, σ̈κρȣ́αρε̱ πρέϊ σ̈ȣμε̱ ϐέτε̱σ̈. Νdε̱ Διάτε̱τ τε̱ Βιέτε̱ρε̱ jάνε̱ μbε̱λ̇έδȣρε̱ τρι-δ̇ίετ' ε νέ̱ντε̱ ϐιϐλ̇ία, σ̈κρȣ́αρε̱ πρέϊ ν̇ε̱ζέτ ε κάτε̱ρε̱ ϐέτε̱σ̈, κ̇ε̱ ȣ dίμ' έμε̱ρατε̱: εδέ μȣντ τε̱ κένε̱ κ̇ένȣρ' εδέ τε̱ τιέρε̱ ϐέτε̱ κ̇ε̱ κάνε̱ σ̈κρȣ́αρε̱, τε̱ τσίλ̇ε̱ϐετ έμε̱ρατε̱ νȣ́κε̱ ζίχ̇ενε̱ ν'γόjε̱. Βίϐλα νȣ́κ' έ̱σ̈τε̱ σ̈κρȣ́αρε̱ μbε̱ ν̇έ̱ κόχε̱, πό πε̱ρ σ̈ȣμε̱ ϐιέτ, ε πε̱ρ σ̈ȣμε̱ κόχε̱ρα ε μότε: Βιϐλ̇ία ε τε̱ Λ̇ίνdȣριτ έ̱σ̈τε̱ σ̈κρȣ́αρε̱ πρέϊ Μοϊσίȣτ 1491 ϐιέτ πάρα Κρίσ̈τιτ, πό Μαλαχ̇ία, ι παστάjμι προφίτ, σ̈κρȭϊ 397 ϐιέτ πάρα Κρίσ̈τιτ, dό μέ θε̱νε̱, 1094 πάς Μοϊσίȣτ. Ατά ν̇έρε̱ς κ̇ε̱ κάνε̱ σ̈κρȣ́αρε̱ Βίϐλε̱νε̱ νdάνινε̱ ν̇έ̱ρι πρέϊ τιάτε̱ριτ νγά πȣ́να ε νγά μένdε̱jα ε νγά σ̈κάλα: ν̇έ̱ρι ίσ̈τε bαρῖ, ε τιάτε̱ρε̱ ι dίτσ̈ιμ, ε τιάτε̱ρε̱ ίσ̈τε λ̇ȣφτε̱τᾱρ, dύ τε̱ τιέρε̱ ίσ̈ινε̱ γ̇υκάτε̱σε, ε dύ τε̱ τιέρε̱ ίσ̈ινε̱ μbε̱ρέτε̱ρε̱, ε dυ τε̱ τιέρε̱ ίσ̈ινε̱ πρίφτε̱ρε̱, ε σ̈ȣμε̱ τε̱ τιέρε̱ ίσ̈ινε̱ ν̇έρε̱ς τε̱ πόσ̈τε̱ρε̱. Κε̱τά ν̇έρε̱ς πρέϊ κόκ̇ε̱ dȣ́αρσ̈, εδέ ϐdέκȣρε̱ κάκ̇ε̱ ϐιέτ ν̇έ̱ρι πάς τιάτε̱ριτ,

ὂκρȣανε̱ ν̇έ̱ βιβλ̇ῖ κ̇ε̱ νȣκε̱ νdᾶν ας μbε̱ μένdε̱jετ, ας μbε̱ φjάλ̇ε̱τ, ας μbε̱ πȣ̃νε̱ρατ, τε̱ τσίλ̇ετε̱ λ̇αβdόνινε̱ ν̇έ̱ Περε̱νdῖ τε̱ βέτε̱με̱, εδέ προφιτέπσινε̱ πε̱ρ ν̇έ̱ Σ̈πε̱τιμτᾶρ τε̱ μάθ κ̇ε̱ κίσ̈ πε̱ρ τε̱ άρδȣρε̱: εδέ γ̇ίθε̱ φjάλ̇ε̱τ' ε ατύρε dȣ̃αλνε̱ τε̱ βε̱ρτέτα, κȣ̃ρ έρδι Μεσσία νdε̱ bότε̱τ: κε̱τȣ̃ μέρετε̱ βέσ̈ φόρτ μίρε̱, σε ατά σ' κάνε̱ κ̇ένε̱ με̱σȣαρε̱ πρέϊ μένdε̱jεσε̱ ν̇ερίȣτ, πό ὂκρȣαν' εδέ φόλ̇νε̱ πε̱ρ ατό πȣ̃νε̱ρα κ̇ε̱ ȣα σbȣλόϊ Περε̱νdία μέ άνε̱ τε̱ Φρύμε̱σε̱ Σ̈ε̱ν̇τε̱ρȣ̃αρε̱. Βίβλα έ̱σ̈τε̱ με̱ ε βιέτε̱ρε̱ σε γ̇ίθε̱ βιβλ̇ίατ' ε bότε̱σε̱: νd ατέ̱ γ̇ε̱νdενε̱ ὂκρȣαρε̱ γ̇ίθ' ατό κ̇ε̱ jάνε̱ τε̱ νεβόjε̱σ̈ιμε τε̱ dίjε̱ ν̇ερίȣ: γ̇ίθε̱ τσ̈' τρεγόν κε̱jό βιβλ̇ῖ, jάνε̱ τε̱ βε̱ρτέτα ε τε̱ dρέϊτα πα ρ̇ένα ε πα γ̇ε̱ν̇έσ̈τρα.

Βιβλ̇ίατ' ε Βίβλε̱σε̱ μȣ̃ντ τε̱ νdάγ̇ενε̱ dῦ πιέσασ̈ τε̱ με̱δᾶ — ν̇έ̱ρα πιέσε̱ έ̱σ̈τε̱ ιστορῖ, ε τιάτρα πιέσε̱ κε̱ν̇κε̱ρῖ.

Α'. Βιβλίατ' ε ιστορίσε̱ — jάνε̱ τε̱ πέσε̱ βιβλ̇ίατ' ε Μοϊσίȣτ, κ̇ε̱ θȣ̃γ̇ενε̱ Λίγ̇α [Νόμι] α Πεντατέφκȣ, παστάϊ Ισȣ̃ϊ ι Ναβίȣτ, ε Γ̇ȣκάτε̱σετε̱, ε Ρȣ̃θα, ε dῦ τε̱ Σαμȣ̃ϊλιτ, ε dῦ τε̱ Μbε̱ρέτε̱ραβετ, ε dῦ τε̱ Κόγ̇ε̱ραβετ, ε Έσδρα, ε Εσθίρα, ε Νεεμία.

Β'. Βιβλίατ' ε κε̱νκε̱ρίσε̱ — μȣ̃ντ τε̱ νdάγ̇ενε̱ πε̱ρ-σε̱-ρῖ τρῖ πιέσασ̈.

1. Βιβλ̇ίατ' ε κέ̱νκαβετ — jάνε̱ με̱ τε̱ ὂȣματε̱ Πσάλμε̱τε̱, ε Κέ̱νκα ε Κέ̱νκαβετ, εδέ τε̱ Κ̇jάρατ' ε Ιερεμίσε̱.

2. Βιβλ̇ίατ' ε με̱σίμιτ — jάνε̱ Ιόβι, ε Λ̇ε̱γ̇ιράτατ' ε Σολομόνιτ, ε Κλ̇ισᾶρι. Νȣκε̱ dίγ̇ετε̱ σε κȣ̃σ̈ ε κᾶ ὂκρȣαρε̱ βιβλ̇ῖν' ε Ιόβιτ: μȣ̃ντ τα κέτε̱ ὂκρȣαρε̱ Μοϊσίȣ. Σ̈ȣμε̱ ν̇έρε̱ς τε̱ dίτσ̈ιμ bεσόν̇ε̱νε̱, σε κε̱jό βιβλ̇ῖ έ̱σ̈τε̱ με̱ ε βιέτε̱ρε̱ σε γ̇ίθε̱ Βίβλα.

3. Βιβλ̇ίατ' ε προφιτίσε̱ — jάνε̱ Ισαΐα, ε Ιερεμία, ε Εζεκιῒλι, ε Δανιῒλι, ε Οσία, ε Ιοῒλι, ε Αμόσι, ε Αβδίȣ, ε Ιονᾶϊ, ε Μιχ̇αΐα, ε Ναȣ̃μι, ε Αββακȣ̃μι, ε Σοφονία, ε Αγγαΐȣ, ε Ζαχ̇αρία, ε Μαλαχ̇ία.

Κε̱σ̈τȣ̃ μȣ̃ντ τε̱ νdάχ̇ετε̱ Βίβλα: πό εδέ νdε̱ βιβλ̇ίατ τε̱ ιστορίσε̱ γ̇έ̱νdενε̱ μjάφτ προφιτῖ, εδέ νdε̱ βιβλ̇ίατ τε̱ προφιτίβετ γ̇έ̱νdετε̱ μjάφτ ιστορῖ, εδέ νdε̱ρ γ̇ίθε̱ κε̱τό βιβλ̇ία γ̇έ̱νdετε̱ μjάφτ προφιτῖ.

Τασ̈τί γ̇ίθε̱ bότα ι κᾶ dετύρε̱ κε̱τῖ κόμbιτ Εβρέβετ, σεπσέ κᾶ ρȣαϊτȣρε̱ φjάλ̇ε̱ν' ε Περε̱νdίσε̱ τε̱ ὂκρȣαρε̱ νdε̱ χάρτε̱τ. Γ̇ίθε̱ βιβλ̇ίατ' ε Διάτε̱σε̱ Βιέτε̱ρε̱ jάνε̱ ὂκρȣαρε̱ νdε̱ γ̇jȣ̃χ̇ε̱ Εβραΐσ̈τε, πε̱ρβέτσ̈ τσά κρέρε̱βε τε̱ Δανιῒλιτ ε τε̱ Έσδρε̱σε̱ κ̇ε̱ jάνε̱ ὂκρȣαρε̱ Χ̇αλδεΐσ̈τ νdε̱ γ̇jȣ̃χ̇ε̱ τε̱ Βαβυλόνασετ. Εβρέϊτε̱ πασσί ȣκε̱θύενε̱

πρέϊ ροπε̱ρίσε̱ Βαβυλόνε̱σε̱, κίσ̈ινε̱ χαῤȣαρε̱ γ̇jȣχ̇ε̱ν' ε τύρε, ε φλ̓ίσινε̱ Χ̇αλδεΐσ̈τ: πε̱ρ κε̱τέ̱ πȣνε̱ Εβρέjτε̱ πάτνε̱ σ̈κρȣαρε̱ Χ̇αλδ̓εΐσ̈τ, νd' ατέ̱ γ̇jȣχ̇ε̱ κ̇ε̱ φλ̓ίστε γ̇έ̱νdε̱jα ατε̱χ̇έρε. Παστάϊ Αλ̓εκσάνδρι, μbε̱ρέτι ι Μακ̇εδονίσε̱, κȣρ πȣσ̈τόϊ άνε̱τ' ε τε̱ λ̓ίνdȣριτ dίελιτ, πε̱ρνdᾱȣ Γε̱ρκ̇ίσ̈τενε̱ νdε̱πε̱ρ ατά βέ̱νdε, πε̱ρνdάϊ Εβρέjτ' ε dιτσ̈ιμ κε̱θύενε̱ κε̱τό βιβλ̓ία νdε̱ γ̇jȣχ̇ε̱ Γε̱ρκ̇ίσ̈τε. Σ̈τατε̱-δ̓ιετ' ε dύ βέτε̱ τε̱ dιτσ̈ιμ κάνε̱ κε̱θύερε̱ Σ̈κρόν̇ε̱ν' ε Σ̈ε̱ν̇τε̱ρȣαρε̱ νdε̱ γ̇jȣχ̇ε̱ Γε̱ρκ̇ίσ̈τε, πε̱ρανdάϊ θȣχ̇ετε̱ Τε̱ κε̱θύερε̱τ' ε τε̱ Σ̈τατε̱-δ̓ιετε̱βετ, α σεπσέ ȣbε̱ μέ ȣρδε̱ρε̱ τε̱ πλεκ̇ε̱σίσε̱ Αλ̓εκσανδρίσε̱, τε̱ τσίλ̓ε̱τ' ίσ̈ινε̱ σ̈τατε̱-δίετε̱ βέτε̱. Τε̱ πέσε̱ βιβλ̓ίατ' ε Μοϊσίȣτ εδέ Ἀε̱γ̇ιράτατ' ε Σολομόνιτ ȣκε̱θύενε̱ νdε̱ κόχ̇ε̱ τε̱ Πτολ̓εομέȣτ Σοτίρ, 285 βιέτ πάρα Κρίσ̈τιτ, εδέ 170 βιέτ πάρα Κρίσ̈τιτ ȣκε̱θύεν' εδέ γ̇ίθε̱ βιβλ̓ίατ' ε τιέρα τε̱ Διάτε̱σε̱ Βιέτε̱ρε̱. Πεντα-έφκȣ εδέ Ἀε̱γ̇ιράτατ' ε Σολομόνιτ jάνε̱ κε̱θύερε̱ φόρτ μίρε̱, πό Ψαλτίρι εδέ βιβλ̓ίατ' ε τιέρα μbε̱ σ̈ȣμε̱ βέ̱νdε σ' μέρενε̱ βέσ̈ κε̱θιέλε̱τε̱. Σ̈ȣμε̱ μίρε̱ ȣbε̱ πε̱ρ bότε̱νε̱ κ̇ε̱ ȣκε̱θύε Σ̈κρόν̇' ε Σ̈ε̱ν̇τε̱ρȣαρε̱ νdε̱ τιάτε̱ρε̱ γ̇jȣχ̇ε̱, σεπσέ 8 τσ̈έλ̓ι σ̄ῡτε̱ ν̇έρε̱ζετ μbε̱ τε̱ κάτε̱ρ άνε̱τ ε δε̄ȣτ κ̇ε̱ τε̱ νdιγόν̇ε̱νε̱ ζε̱ν' ε Ȣνγ̇ίλιτ, εδέ τ' ι bεσόν̇ε̱νε̱ Ζότιτ Κρίσ̈τ, Σ̈πε̱τιμτᾱριτ τ'ύνε̱. Κε̱σ̈τȣ εδέ παστάϊ ζȣνε̱ τε̱ κε̱θέν̇ε̱νε̱ Διάτε̱ν' ε Βιέτε̱ρε̱ εδέ Διάτε̱ν' ε Ρε̄ νdε̱ σ̈ȣμε̱ γ̇jȣχ̇ε̱ρα τε̱ τιέρα: εδέ σι dόλι πε̱ρ φάκ̇ε μιεσ̈τε̱ρία ε σ̈τυπα-σ̈κρόν̇ε̱σε̱, 1440 πάς Κρίσ̈τιτ, ατε̱χ̇έρε ȣμbȣσ̈ bότα μέ βιβλ̓ία: πό κ̇ε̱ κȣρ σε ȣνγρέχ̇ Σ̈οκ̇ε̱ρία ε Βίβλε̱σε̱ νdε̱ Ενγε̱λ̓τέρε̱, 1804 πάς Κρίσ̈τιτ, Διᾰτ' ε Βιέτε̱ρε̱ εδέ Διᾰτ' ε Ρε̄ έ̱σ̈τε̱ κε̱θύερε̱ νdε̱ 205 γ̇jȣχ̇ε̱ρα τε̱ χ̇ȣαjα ν̇γέρ μbε̱ σότ. Dάσ̈τε̱ Ζότι, κ̇ε̱ τα κε̱νdόν̇ε̱νε̱ Σ̈κρόν̇ε̱ν' ε Σ̈ε̱ν̇τε̱ρȣαρε̱ γ̇ίθε̱ bότα, κε̱τέ̱ δȣρε̱τί τε̱ πατσ̈ιμȣαρε̱ κ̇ε̱ ȣα κᾱ δε̱νε̱ Περε̱νdία ν̇έρε̱ζετ πε̱ρ τε̱ dε̱φτύερε̱ ȣδε̱ν' ε jέτε̱σε̱ πα-σ̈όσȣρε̱!

ΦȢΝDΙ.

BKSH

Αδȣρόj, adoro, λατρεύω.
αδȣρίμ, λατρεία.
ακρέπ-ι, σκορπίος.
ανdάϊ, ὅθεν, διατοῦτο.
άνε̱-α, μέρος, μέλος
 πληθυντ. άνε̱-τε̱.
άνε̱-α, ἀγγεῖον. πληθυντ. ένε̱-τε̱.
ανί, ἔπειτα.
άσ̈περε̱, asper, σκληρός.
ᾶτε̱-ι καὶ ᾶτε̱-α, πατήρ.
 πληθυντ. άτε̱ρε̱-τε̱, πατέρες.
ϐαρόj, ἐνταφιάζω, θάπτω.
ϐdίερ, φθείρω. μετοχ. ϐdιέρε̱.
Βε̱νdι μίρε̱, τόπος ἱερός.
 2) τὸ Ἱερὸν τοῦ Ναοῦ.
ϐέρε̱-α, θέρος. πε̱ρανε̱-ϐέρε̱, ἔαρ.
ϐερε̱-κίτε̱σ-ι, οἰνοχόος.
ϐε̱ρσ̈όj ῥημ. οὐδ. πλημμυρῶ.
ϐε̱ρσ̈ίμ-ι, πλημμύρα.
ϐε̱ρτετόj, ϐεϐαιῶ.
ϐε̱ρτετόνεμ, ϐεϐαιοῦμαι.
ι ϐοϐέκ-γȣ, πτωχός.
 πληθ. τε̱ ϐοϐέκε̱-τε̱.
ε ϐοϐέκε̱τε̱-α, πτωχή.
 πληθ. τε̱ ϐοϐέκε̱τα-τε̱.
ϐοϐε̱ζί-α, πτωχεία.
ϐοϐεζόνεμ ῥημ. οὐδ. πτωχεύω.
ϐράζε̱τε̱, θρασύς.
ƃαρί-ȣ, ποιμήν.
ƃε̱ρ-ι, ϐέλος.
ƃεσε̱τάρ-ι, πιστός.
ƃόρε̱-α (dε̱ƃόρε̱ καὶ ϐdόρε̱), χιών.
ƃροχορόj ῥ. οὐδ. ἀλαλάζω.
ƃȣκε̱-πιέκε̱σ-ι, ἀρτοποιός.
ƃȣρκ-γȣ, δεσμοτήριον, φυλακή.
 πληθ. ƃȣργε-τε̱.

γ̇ε̱νdε̱jε-α, gens, gentis, γένος,
 φῦλον, ἔθνος, λαός, ὄχλος.
γ̇ε̱νταρ-ι, ἐθνικός.
γ̇ινκάλε̱-α, τέττιξ, Λατ. cicada,
 Ιταλ. cicala.
γρέπ-ι, ἀγκίστριον.
γρίγ̇ε̱-α, grex, gregis, ποίμνη.
δάνε̱σ-ι ἤ δε̱νε̱σ-ι, δοτήρ.
διάτε̱-α, διαθήκη.
Διάτα ε Βιέτε̱ρε̱, ἡ Παλαιὰ Διαθήκη
Διάτα ε Ρε̱, ἡ Καινὴ Διαθήκη.
dάμ-ι, ϐλάϐη, ζημία. ἴδε dε̱νόj.
dε̱λίρ, ἐλευθερόω. 2) καθαρίζω.
dε̱λίρεμ, ἐλευθεροῦμαι.
 2) καθαρίζομαι.
dε̱λίρε̱σ-ι, ἐλευθερωτής.
dε̱νόj, δαμάω, δαμνάω, damno,
 καταδικάζω.
dενίμ-ι, καταδίκη. ἴδε dάμ-ι.
dε̱νȣαρε̱, καταδικασμένος.
dεταρ-ι, ναύτης.
dετύρε̱-α, χρέος.
dετȣαρ-όρι, χρεώστης.
dεσ̈μόj, μαρτυρῶ.
dεσ̈μί-α, μαρτυρία.
dεσ̈μίμ-ι, μαρτύριον.
dεσ̈μιτάρ-ι, μάρτυς.
dε̱σ̈ε̱ρόj, desidero, ἐπιθυμῶ.
dε̱σ̈ε̱ρίμ-ι, ἐπιθυμία.
dινάκ-ȣ, πανοῦργος.
dινακε̱ρί-α. πανουργία.
dοϐί-α, ὄφελος, κέρδος.
dορε̱-δε̱νε̱σ-ι, ἐγγυητὴς
 διὰ τὸ πρᾶγμα.
dορε-ζε̱νε̱σ-ι, ἐγγυητὴς
 διὰ τὸ ἄτομον.

BKSH

dριτᾶρ-ι, φωστήρ.
dρȣ-ja, ξύλον. dρȣ-ρι, δένδρον.
ε̱με̱-α, μήτηρ. πληθ. ε̱μα-τε̱.
ι έπε̱ρ-ι, ὁ ἄνω. ε έπε̱ρ-α, ἡ ἄνω.
θε̱λίμ-ι, θύελλα.
θερόρε-ja, θυσιαστήριον.
θεσᾶρ-ι, θησαυρός.
θȣράκε-ja, θώραξ.
Jεχοβᾶ, τὸ ὄνομα τοῦ Θεοῦ τοῦ Ισραήλ.
κάντ-di, Ιταλ. canto, γωνία, ἄκρα.
κέθ-δι καὶ έθ-δι, ἐρίφιον.
κε̱νdίτ, Τουρκικὴ λέξις [κανdε̱μ]. ἴδε γε̱νε̱j.
κε̱νκε̱ρῖ-α, ποίησις, ποίημα.
κε̱σ̈ίλε-ja, consilium, συμβουλή.
κε̱σ̈ιλόj, συμβουλεύω.
κε̱σ̈ίλε̱σ-ι, σύμβουλος.
κλισᾶρ-ι, ἐκκλησιαστής.
κοdίτι, συνέβη.
τε̱ κοdίτȣρε̱, συμβάν.
κόμπ-bι, ἔθνος. πλήθ. κόμbε-τε̱.
κȣjdέσ-ι, φροντίς, ἐπιμέλεια.
κȣjdεστᾶρ-ι, φροντιστής, ἐπιμελητής, οἰκονόμος.
κȣνdρȣέλ, ἐπίρρημ. ἀντικρύ.
κȣρbάν τε̱ dιέγȣρε̱, ὁλοκαύτωμα.
κȣρbάν παϊτίμι, θυσία εἰρηνική.
κρέθ, παθητ. κρίδεμ, καταδύω, βυθίζομαι, βουτῶ εἰς τὸ νερόν
κρεμτε̱ρόj, ἑορτάζω.
κριjόν, creo, δημιουργῶ.
κριjέσε̱-α, δημιουργία.
κριjετᾶρ-ι, creator, δημιουργός.
κριjετύρε̱-α, creatura, πλάσμα.
κρυε-ᾶτε̱-ι, πατριάρχης.
κρυε-κ̇υτέτ-ι, μητρόπολις, πρωτεύουσα πόλις.
κρυε-λ̇άρτε̱-ι, ἀλαζών.
κρυε-ȣᾶτε̱τȣαρ-δρι, ἀρχιστράτηγος.
κρυε-πρίφτ-ι, ἀρχιερεύς.
κ̇αφόj, ἀγκαλιάζω.
κ̇έμ-ι, θυμίαμα.
κ̇ε̱νdρέσε̱-α, στερέωμα.
τε̱ κ̇ε̱νȣρε̱, ὕπαρξις.
κ̇έφτ-ι, ποτήριον, [κεῦθ-ος].
κ̇υτέτ-ι, civitas, civitatis, πόλις.
ι λ̇άϊμ-ι ἤ λ̇άϊμε̱σ-ι, βρέσβυς, μεσίτης.
λ̇αϊμε̱σῖ-α, πρεσβεία, μεσιτεία.
λ̇αϊμε̱σόj, πρεσβεύω, μεσιτεύω.
λ̇άνdε̱-α, ξυλεία, ξυλική.
λ̇ατόj, γλύφω.
λ̇ε̱γ̇ιρόj, ὁμιλῶ. λ̇ε̱γ̇ιράτε̱-α, ὁμιλία.
λ̇ε̱κ̇έρ-ι, λίμνη.
λ̇ετε̱σόj, ἐλαφρύνω.
λ̇ετσ̈ίτ, κηρύττω.
τε̱ λ̇ετσ̈ίτȣρε̱, κήρυγμα.
λ̇ετσ̈ίτε̱σ-ι, κήρυξ.
λ̇ίγ̇ε̱-α, lex, legis, νόμος.
λ̇ιγ̇ε̱-δε̱νε̱σ-ι, ὁ δίδων νόμον.
λ̇ίγ̇α κ̇υτετόρε, νόμος πολιτικός.
λ̇ίγ̇α ε λ̇ȣτε̱jεσε̱, νόμος θρησκευτικός.
ι λ̇ίρε̱, εὐθηνής. 2) ἐλεύθερος.
τε̱ λ̇ίρε̱, εὐθήνεια. 2) ἐλευθερία.
λ̇ιρόj, εὐθηνῶ. 2) ἐλευθερόω.
λ̇ιρόνεμ, εὐθηνοῦμαι. 2) ἐλευθεροῦμαι.
λ̇ȣνdρε̱-α, πλοῖον. λ̇ȣνdρόj, πλέω.
λ̇ȣς, λ̇ȣτ, λ̇ȣτ, λατ-ρεύω.
λ̇ȣτεμ, λίτομαι, λίσσομαι, δέομαι, παρακαλῶ.
λ̇ȣτε̱jε-α, λατ-ρεία.
τε̱ λ̇ȣτȣρε̱, λιτή, δέησις, παράκλησις.

λ8φτε̱τᾶρ-ι, πολεμιστής.
μαδε̱σ̃τόνεμ, ὑπεριφανεύομαι
μαδε̱σ̃τί-α, ὑπεριφανεία.
μαδε̱σ̃τ8αρ-ὄρι, ὑπερίφανος.
μανdόρλε-jα, ἀμυγδάλη.
μαρ̇ε̱ζῖ-α, ἀφροσύνη.
μbε̱τσ̃έλ, μbύλ, ἀποφιμόω.
μb8ρόj, ὑπερασπίζω.
μb8ρόνεμ, ὑπερασπίζομαι.
μb8ρόνε̱σ-ι, ὑπερασπιστής.
μb8ρόνε̱-α, ἀσπίς.
με̱νdέσ̃ε̱-α, ἡ τροφός.
με̱νdύρε̱-α, τρόπος.
μιέκ-8 ἤ μιέκε̱σ-ι, ἰατρός.
μιεκε̱σῖ-α, ἰατρεία.
μιεκε̱σόj, ἰατρεύω.
μιέσ̃τε̱ρ-ι, magister, Ιταλ. maestro, τεχνήτης, διδάσκαλος.
μιεσ̃τε̱ρῖ-α, τέχνη.
μόσ̃ε̱-α, ἡλικία. [ἴδε μότ-ι, χρόνος.]
μοσ̃αταρ-ι, συνῆλιξ.
ν̇γιρόj, γεύομαι. ν̇γιρίμ, γεῦσις.
νγ8σ̃8λόj, con-solor, παρηγορῶ.
νγ8σ̃8λόνεμ, παρηγοροῦμαι.
νγ8σ̃8λίμ-ι, παρηγορία.
νγ8σ̃8λιμτᾶρ-ι, παρήγορος.
νdάj, παρά, πλησίον.
νdάλ, ἐμποδίζω.
τε̱ νdάλε̱, ἐμπόδιον.
νdαλόj, σταματῶ.
νdονε̱σε, μολονότι.
8δε̱-χ̇έκε̱σ-ι, ὁδηγός.
8jδε̱σε̱-α, νῆσος.
8jίτ, ποτίζω (ἐπὶ φυτῶν καὶ χόρτων).
8ν̇γιλ8αρ-ὄρι, εὐαγγελιστής.
8σ̃τε̱τ8αρ-ὄρι, στρατιώτης.
8σ̃τε̱ρῖ-α, στρατός, στράτευμα.

πακτόj καὶ πακσόj, pax, pacis, εἰρηνεύω.
πακτίμ-ι καὶ πακσίμ-ι, εἰρήνη.
ι πα-8δε̱-ι, ἄδικος.
πα-8δε̱ρί-α, ἀδικία.
παραλίνdε̱σ-ι, πρωτότοκος.
παραλίνdε̱jε-τε̱, τὰ πρωτοτόκια.
παρα8δε̱σ-ι, πρόδρομος.
παρdιέ, πρόχθες.
πα-πρίτ8ρε̱, ἀπροσδοκήτως, ἔξαφνα.
πε̱κῖ-ρι, κράσπεδον.
πε̱κίσε̱-α, πλίνθος.
πενdόνεμ, poenito, μετανοῶ.
πενdίμ-ι καὶ πενdέσε̱-α, μετάνοια.
πε̱ρανdάϊ, διατοῦτο.
περανd8αρ-ὄρι, imperator, αὐτοκράτωρ, ἐξ οὗ καὶ μbε̱ρέτ, βασιλεύς.
πε̱ραρόj, χρυσόω.
πε̱ρbετόνεμ καὶ πε̱ρϒε̱ρόνεμ [juro] καὶ bε̱ν̇ bε̱, ὀμνύω.
bε̱ μbε̱ bε̱, ὁρκίζω.
πε̱ρϒόj, κατασκοπεύω.
πε̱ρϒόνε̱σ-ι, κατάσκοπος.
πε̱ρdε̱λέj, ἐλεῶ.
πε̱ρdε̱λίμ-ι, ἔλεως.
πε̱ρdε̱λιμτᾶρ-ι, ἐλεήμων.
πε̱ρ̇ίντ-dι, parens, parentis, γονεύς.
πε̱ρdόρ, μεταχειρίζομαι.
πε̱ρκρενάρε-jα, περικεφαλαία.
πε̱ρμbύτε̱jε-α, κατακλεισμός.
πε̱ρμέντ, μνημονεύω.
πε̱ρ8ν̇γεμ, ταπεινοῦμαι.
ι περ8ν̇γε̱τε̱, ταπεινός.
πε̱ρφλάς, κατηγορῶ.
πιέσε̱-α, μερίς, τμῆμα.
Ἀγγλ. piece, Ἰταλ. pezzo.

πεσ̈όj, Ἰταλ. peso, pesare, ζυγιάζω, σταθμίζω.
πεσ̈ίμ-ι, ζύγιασμα, στάθμησις.
τε̤ πικάτȣρε̤, ῥαντισμός.
πικλίμ-ι, πικρία, λύπη.
πικλόιεμ, πικραίνομαι, λυποῦμαι.
πλ̇άφ-ι, ἐφάπλωμα.
πρέκ—πρέκ—πρέκ, καὶ πε̤ρκάς—πε̤ρκέτ—πε̤ρκέτ, ἅπτομα, ἐγγίζω. μετοχ. πε̤ρκάτȣρε̤ καὶ πρέκȣρε̤.
πρῖν, πρῖν, πρῖν. πρίjμε̤, πρίνι, πρίνε̤νε̤, προβαίνω, προπορεύομαι, προηγοῦμαι.
ράμε, Ἰταλ. rame, χαλκός.
ι-ε ράμτε̤, χαλκοῦς.
ρίγε̤-α, rex, regis, βασιλεύς.
ρίσ̈ταζι, ἐπίρρημ. νεωστί.
ρȣάνε̤σ-ι, φύλαξ.
ῥάσε̤-α, πλάξ πέτρας. [ἴδε Ἑλλ. λᾶας].
ῥεθ-πρές, περιτέμνω.
ῥεθ-πρέσε̤jε-jα, περιτομή.
τε̤ ῥενȣ̈άρα-τε̤, ἐρείπια.
σα-κακε̤-γ̈έρε̤, παρευθύς.
σβȣλ̇όj, ξεσκεπάζω, ἀποκαλύπτω.
σβȣλ̇έσε̤-α, ἀποκάλυψις.
σȣ̈λεμ, ὁρμῶ.
Σ̈ε̤ν-βε̤νdι, τὰ Ἅγια τῶν Ἁγίων τοῦ Ναοῦ.
σ̈ένε̤-α, σημεῖον, signum.
σ̈ε̤νόj, σημειῶ, signo.
σ̈ε̤ντερόρε-jα, ἁγιαστήριον.
σ̈ε̤ρβε̤τȣάρ-βρι, θεράπων, servus, ὑπηρέτης.
σ̈ε̤ρβε̤τόρε-jα, ὑπηρέτρεια.
σ̈ε̤ρβέj, ὑπηρετῶ.
σ̈ε̤ρβέσε̤-α, ὑπηρέτησις.
σ̈ε̤ρβε̤τύρε̤-α, δουλεία.
σ̈ε̤φρέj, suffro, ὑποφέρω. dȣρόj, duro, ὑπομένω.
σ̈ίjε̤-α, νοστιμάδα, γεῦσις ἡδύς.
ι-ε σ̈ίσ̈ιμ, νόστιμος, εὔχυμος, ἡδύς.
σ̈κάκ-ȣ, ἀφορμή.
σ̈κρόνε̤-α, γράμμα, γραφή.
σ̈κρόνα γ̈αχ̈τόρε, γράμματα κυνηγετικά.
Σ̈κρόνα ε Σ̈ε̤ντε̤ρȣ̈άρε̤, ἡ Ἁγία Γραφή.
σ̈κρόνε̤σ-ι, γραμματεύς.
σ̈κȣ̈ρτε̤ζε̤-α, ὄρτυξ. 2) λάχος.
σ̈όρτε̤-α, sors, sortis, κλῆρος.
σ̈πέλε̤-α, σπήλαιον.
σ̈πε̤ρβλ̇έj, λυτρόω.
σ̈πε̤ρβλ̇ίμ-ι, λύτρωσις.
σ̈πε̤ρβλ̇ύεσ-ι, λυτρωτής.
σ̈τέρεμ καὶ σ̈τερόν, στερῶ.
σ̈τε̤ρπίν-τε̤, ἑρπετά.
σ̈τίjε̤ζε̤-α, λόγχη.
σ̈τύλε̤-α, στῦλος.
σ̈τυπα-σ̈κρόνε̤-α, τυπογραφία.
τέμπȣλε̤-ι, templum, ναός.
τιέτε̤ραζι καὶ τιάτε̤ραζι, ἀλλέως.
τραθτόj, trado, προδίδωμι.
τραθτίμ-ι, προδοσία.
τραθτȣ̈άρ-βρι, traditor, προδότης.
τρεγόj, διηγοῦμαι.
τρέκ-γȣ, ἀγορά.
τρεγ̈ετόj, ἐμπορεύομαι.
τρεγ̈ετί-α, ἐμπόριον.
τρεγ̈ετᾶρ-ι, ἔμπορος.
τρȣβέζε̤-α, τράπεζα.
τυμόj, καπνίζω.
ι τσίλ̇ι, ὁ ὁποῖος. ε τσίλ̇α, ἡ ὁποῖα.
τε̤ τσίλ̇ε̤τε̤, οἵτινες.
τε̤ τσίλ̇ατε̤, αἵτινες.
τσμίρ-ι, φθόνος.

υλ-ϐέρ-ι καὶ ὑλ-ϐέρ-ι, ἶρις, οὐράνιον τόξον.
φε̱κίνε̱-α, vicinus, γείτων.
φάλεμι νdέρσε̱, εὐχαριστῶ.
Φρύμα ε Σε̱ντε̱ρȣ̈αρε̱, τὸ Ἅγιον Πνεῦμα.
χ̇άρκ-ȣ, arcus, τόξον.
χ̇αρκε̱τȣ̈αρ-ϐρι, τοξότης.
χ̇έρετ, ἐπιρ. ἑωθινῶς, ὀρθρίως, πρόωρα.
χ̇ίε-jα, θεός, [ἱε-ρός]. χ̇ίετε̱ θεοί μυθολογικοί [ἱε-ροί]. 2) χ̇ίετε̱, φάσματα, σκιαί, πνεύματα. 3) σκιά, ἔλλειψις φωτός, κοινῶς ἴσκιος. 4) σεμνότης, εὐσχημοσύνη, εὐπρέπεια.

χ̇ιερί-α, θεότης.
ι-ε χ̇ιερȣ̈αρσ̈ιμ, θεῖος.
χ̇ῖρ-ι, χ̇άρις.
χ̇οϐε̱-jα, σφενδόνη.
έρε̱ρα τε̱ μίρα, ἀρώματα.
ϐότε̱-α, κόσμος. δε̱-ȣ, γῆ.
τόκε̱-α, ἤπειρος, ἡ στερεὰ γῆ.
ϐίσ̈ε̱-α, θηρίον. σ̈τε̱σε̱-α, ζῶον.
ϐαγε̱τί-α, κτῆνος.
κάφσ̈ε̱ ε γ̇άλε̱, φορτηγικὸν ζῶον.
γ̇ε̱ ε γ̇άλε̱, ἔμψυχον.
τε̱ λ̇ίνdȣριτ' ε dίελιτ ἤ
τε̱ λ̇έρε̱τ' ε dίελιτ, ἀνατολή.
τε̱ περε̱νdȣ̈αρε̱τ' ε dίελιτ, δύσις.
ἀν' ε ϐόρε̱σε̱, ϐορρᾶς.
ἀν' ε με̱σ-dίτε̱σε̱, μεσημβρία.

Λάθη. Διορθώσεις.

Σελλίς.	στίχος.	ἀντὶ	γράφε
4	33	πρέϊ σ̈ε̱ μίρε̱σ'	πρέϊ σε̱ μίρε̱σ'
6	4	ε κ̇άφσ̈ε̱σε̱	ε κάφσ̈ε̱σε̱
8	10	κ̇ίντ κȣτε̱	κ̇ίντ κȣτ
8	24	νέττ	νέτ
23	12	ϐρέζασ̈	ϐρέζασ̈
32	13	μέρι	μέρνι
34	19	ε̱σ̈τε̱ γ̇άλε̱.	ε̱σ̈τε̱ γ̇άλ
36	24	νdάj Αβραάμιτ	νdάj Αβραάμνε̱
46	30	ι με̱σ̈ϐϊ	ι με̱σϐϊ
47	20	τε κέτε̱	τε̱ κέτε̱
47	29	ι πε̱ρϐύζȣρ'	ι πε̱ρϐȣζȣρ' = καταφρονῶ.
82	21	ἴμε	τ'ίμε
86	20	τε̱ λ̇ȣεριτ	τε̱ λ̇ύεριτ
92	35	νdε̱ρόνε̱νε̱	νdερόνε̱νε̱
93	33	djέμβετ ι Δαβίδιτ	djέμβετ Δαβίδιτ
102	17	πε̱λε̱μϐε̱	πε̱λε̱μϐε̱
		δέρρα	δέρα, γαῖαι.
		περε̱νdίρρα	περε̱νdίρα, θεοί.
		φάρρα	φάρα, σπόροι, φυλαί.

BKSH

BKSH

Π. Κ.	Μbȩρέτȩριτ' ε γίθ' Ισραΐλιτ.	Βιέτ.	Προφίτȩριτȩ.	Π. Κ.
1096	Σαȣλι	40	Σαμȣήλι	1096
1056	Δαβίδι	40	Ναθάνι, Γάδι.	1056
1016	Σολομόνι	40		1016

Π. Κ.	Μbȩρετȩρία ε Ιȣδȩσȩ.			Μbȩρετȩρία ε Ισραΐλιτ.			Π. Κ.
	Μbȩρέτȩριτȩ.	Βιέτ.	Προφίτȩριτȩ.	Μbȩρέτȩριτȩ.	Βιέτ.	Προφίτȩριτȩ.	
975	Ροβοάμι	17	Σεμαΐα, Ιδδοΐ.	Ιεροβοάμι α'.	22	Αχιάϊ.	975
958	Αβιάμι	3					
955	Ασάϊ	41	Αζαρία, Ανανία.	Ναδάβι	2		954
				Βαασάϊ	24	Ιιȣ̈.	953
				Ηλάϊ	2		930
				Ζίμβρι	7 dίτ.		929
				Αμρίȣ	12		925
914	Ιοσαφάτι	25	Ιιȣ̈, Ιααζιήλι.	Αχαάβι	22	Ηλίȣ, Μιχαΐα.	918
				Οχοζία	2	Ελισσεȣ.	898
822	Ιοράμι	8		Ιοράμι	12		896
885	Οχοζία	1					
884	(Γοθολία)	6		Ιιȣ̈	28		884
878	Ιοάσι	40	Ζαχαρία α'.				
				Ιοαχάζι	17		856
839	Αμασία	29		Ιοάσι	16	Ιονάϊ.	841
				Ιεροβοάμι β'	41	Οσιέα, Αμόσι.	825
810	Οζία	52	Ιοήλι, Ζαχαρία β'.				
				Ζαχαρία	1/2		773
				Σαλλȣμι	1/12		772
				Μεναΐμι	11		772
				Φακεΐα	2		761
758	Ιοθάμι	16	Ισαΐα, Μιχαΐα.	Φεκάϊ	20		759
742	Αχάζι	16		Οσιέϊ	9		730
726	Εζεκία	29	Ναȣμι.	Ροπȩρία			721
698	Μανασσίȣ	55					
643	Αμόνι	2					
641	Ιοσία	31	Σοφονία, Ιερεμία.				
610	Ιοαχάζι	1/4					
610	Ιοακίμι	11					
607	Ροπȩρία α'.		Δανιήλι.				
599	Ιοαχείνι	1/4	Αββακȣμι.				
599	Ροπȩρία β'.		Εζεκιήλι.				
599	Σεδεκία	11	Αβδίȣ.				
588	Ροπȩρία γ'.						

535 Τȩ νdȩρτȣαρȩτ' ε Ιερȣσαλίμȩσȩ περ-σȩ-ρί. Αγαΐȣ, Ζαχαρία γ'., εδέ Μαλαχία, Προφίτȩρȩ.
Τȩ ρȩζȣαρȩτ' ε Ιερȣσαλίμȩσȩ πρέϊ Τίτοσȩ, 70 βιέτ πάς Κρίστιτ.

BKSH

BKSH

BKSH

BKSH

BKSH

BKSH

ΒΙΒΛΙΑ ΣΚΙΠ

νdε̱ γ̇j8γ̇ε̱ Τοσκε̱ρίστε, μέ σ̈κρόνα Γρεκίστε.

—

1. Διάτα ε Ρε̃, Γρεκίστ εδέ Σ̈κίπ, λ̇ίδ8ρε̱. γρόσ̈ 5
2. Ψαλτῑρι, λ̇ίδ8ρε̱. . . . . » 3
3. Ιστορία ε Σ̈κρόνε̱σε̱ Σε̱ντε̱ρ8αρε̱, λ̇ίδ8ρε̱. » 3
4. Αλφαβιτᾱρι. . . . . » 1
5. Κάτρε̱ Πε̱ργ̇ε̱μίμε. . . . . » ½

ĹIBRA ŠḰIP

ndẹ ǵuhẹ Gegẹnište, me ľĕtẹra Latinište.

—

1. Δiata e Rē bašḱẹ me Psaltĕrinẹ, ľíδunẹ. . groš 7
2. Δiata e Rē, ľíδunẹ. . . . . „ 5
3. Katẹr Unǵilat' eδe Punẹt' e Apŏstuyvet, ľíδunẹ „ 3
4. Psalteri, ľíδunẹ. . . . . „ 3
5. Historia e Šĕńtesẹ Škrońẹ, ľíδunẹ. . . . „ 3
6. Abetari. . . . . „ 1
7. Katẹr Kateḱisma. . . . . „ ½

Τὰ εἰρημένα βιβλία πωλοῦνται εἰς Κωνσταντινούπολιν, ὁδὸς Φιλτζαντζιλέρ ȝοκουσοῦ, Ἀποθήκη Γραφῶν.